

T.C  
FATİH ÜNİVERSİTESİ  
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ  
ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİ VE EDEBİYATLARI ANABİLİM DALI  
YÜKSEK LİSANS TEZİ

YAKUT (SAHA) TÜRKLERİNİN ALA-BULKUN OLONĖOSUNDA  
GEÇEN İKİLEMELER

Tez Danışmanı

Doç. Dr. Ersin TERES

Tez Eş Danışmanı

Yrd. Doç. Dr. Kalmamat KULAMSHAEV

Hazırlayan

Recep KARDEŞ

Haziran-2014

**T.C**  
**FATİH ÜNİVERSİTESİ**  
**SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**  
**ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİ VE EDEBİYATLARI ANABİLİM DALI**  
**YÜKSEK LİSANS TEZİ**

**YAKUT (SAHA) TÜRKLERİNİN ALA-BULKUN OLONĖOSUNDA**  
**GEÇEN İKİLEMELER**

**Tez Danışmanı**  
**Doç. Dr. Ersin TERES**

**Tez Eş Danışmanı**  
**Yrd. Doç. Dr. Kalmamat KULAMSHAEV**

**Hazırlayan**  
**Recep KARDEŞ**

**Haziran-2014**

## ONAYLAMA SAYFASI

Öğrenci: Recep KARDEŞ  
 Enstitüsü: Sosyal Bilimler  
 Anabilim Dalı: Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları  
 Tez Konusu: Yakut (Saha) Türklerinin Ala-Bulkun Olonhosunda Geçen İkillemeler  
 Tez Tarihi: 17.06.2014

Bu tezin şekil ve içerik açısından Sosyal Bilimler Enstitüsü Yüksek Lisans Tez Yazım Kılavuzunda belirtilen kurallara uygun formatta yazıldığını onaylıyorum.

\_\_\_\_\_ İMZA \_\_\_\_\_

Prof. Dr. Yusuf ÇETİNDAG

Anabilim Dalı Başkanı

Çağdaş Türk Lehçeleri ve Edebiyatları Anabilim Dalı 511612005 numaralı öğrencisi Recep KARDEŞ tarafından hazırlanan bu tezin Yüksek Lisans Tezinde bulunması gereken yeterliliğe, kapsama ve niteliğe sahip olduğunu onaylıyorum.

\_\_\_\_\_ İMZA \_\_\_\_\_

Doç. Dr. Ersin TERES

Tez Danışmanı

\_\_\_\_\_ İMZA \_\_\_\_\_

Yrd. Doç. Dr.Kalmamat KULAMSHAEV

Tez Eş Danışmanı

### TEZ SINAVI JÜRİ ÜYELERİ

Prof. Dr. Yusuf ÇETİNDAG .....

Doç. Dr. Ersin TERES .....

Yrd. Doç. Dr.Kalmamat KULAMSHAEV .....

Yrd. Doç. Dr.Betül ÇOŞKUN .....

Doç. Dr. Damira İBRAGİM .....

Bu tezin Sosyal Bilimler Enstitüsü Yüksek Lisans Tez Yazım Kılavuzunda belirtilen kurallara uygun formatta yazıldığını onaylıyorum.

\_\_\_\_\_ İMZA \_\_\_\_\_

Doç. Dr. Mehmet KARAKUYU

MÜDÜR

## YAKUT (SAHA) TÜRKLERİNİN ALA-BULKUN OLONHOSUNDA GEÇEN İKİLEMELER

Recep KARDEŞ

### ÖZET

Bu çalışmada Yakut (Saha) Türklerinin *Ala Bulkun Olonhosu*'nda geçen ikilemeler çeşitli açılardan incelenmiştir. Bu çalışmayı yapmaktaki amacım Kuzey-Doğu Türk lehçelerinden olan Yakut (Saha) Türkçesiyle yazılmış *Ala-Bulkun Olonhosu*'nda geçen ikilemeleri ses, yapı ve anlam açısından incelemektir.

Çalışmamın giriş bölümünde *Ala-Bulkun Olonhosu*'nu söyleyen *Olonhohut* Çeebiy ve bu eseri derleyen ünlü etnograf Viktor Nikolaeviç VASİLYEV hakkında bilgiler verildi. Bunun yanında Yakut (Saha) Türkleri ve Yakut (Saha) Türkçesi kısaca tanıtıldı.

İnceleme bölümünde; *Ala-Bulkun Olonhosu* adlı eserde geçen ikilemeleri ses, yapı ve anlam bakımından tasnif edildi. Çalışmamda ikilemelerin Türkiye Türkçesi'ndeki karşılıkları da verildi.

Sonuç bölümünde; elde edilen veriler ışığında saptamalara, yorumlara ve varılan sonuçlara yer verilerek, taranan metinlerden elde edilen ikilemelerin toplam sayısı ve her bölüme ait örnek sayıları aktarıldı.

*Bu çalışma, Fatih Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Fonu tarafından P51131301\_Y proje numarası ile desteklenmiştir.*

**Anahtar Kelimeler:** İkileme, Hendiadyoin, Ala-Bulkun, Olonho, Yakut (Saha) Türkçesi.

**REDUPLICATIONS USED IN ALA-BULKUN OLONKHO OF YAKUT  
(SAKHA) TURKS**

**Recep KARDEŞ**

**ABSTRACT**

In this study, reduplications which are in the work named *Ala-Bulkun Olonkho* belonging to Yakut (Sakha) people have been examined in many angles. The purpose of this study is to inspect the reduplications used in Yakut (Sakha) language in terms of phoneme, shape, structure and meaning aspects, in the light of the reduplications which are in *Ala-Bulkun Olonkho* which is written in one of the North-East Turkish Dialects-Yakut Language.

In the entry part of the study, information about Olonkhohut Cheebiy, who phenomizes *Ala-Bulkun Olonkho* and the famous ethnographer Victor Nikolaevich VASILYEV, who compiles this work has been given. In addition, Yakut (Sakha) Turks and Yakut (Sakha) language have been introduced briefly.

In the examining part, classification of the reduplications according to phoneme, shape, structure and meaning aspects has been done. Also the meanings of reduplications in Turkish language have been given.

For the final part, by giving deductions, commentaries and results in the light of extracted data, the total counts of reduplications and sample counts for each parts have been given.

*This work is supported by the Scientific Research Fund of Fatih University under the project number P51131301\_Y.*

**Keywords:** Reduplication, Ala-Bulkun, Olonkho, Yakut (Sakha) Language, Hendiadyoin.



## İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	ii
ABSTRACT .....	iii
İÇİNDEKİLER .....	v
KISALTMALAR CETVELİ.....	vii
YAKUT (SAHA) TÜRKÇESİ ÇEVİRİ YAZI TABLOSU .....	viii
ÖNSÖZ.....	ix
GİRİŞ.....	1
TEZİN KONUSU .....	1
TEZİN AMACI VE ÖNEMİ .....	1
YÖNTEM VE TEKNİK .....	1
YAZAR HAKKINDA .....	3
EDEBİ HAYATI .....	4
ESERİN DERLEYİCİSİ HAKKINDA .....	5
YAKUT (SAHA) TÜRKLERİ Ve YAKUT (SAHA) TÜRKÇESİ HAKKINDA GENEL BİLGİ.....	6
YAKUT (SAHA) TÜRKLERİ .....	6
YAKUT (SAHA) TÜRKÇESİ .....	8
BİRİNCİ BÖLÜM.....	9
1 SES BAKIMINDAN İKİLEMELER .....	9
1.1 İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünsüz).....	9
1.2 Her İki Ögesi de Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünlü).....	19
1.3 İlk Ögesi Ünsüz, İkinci Ögesi Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünlü).....	23
1.4 Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünsüz) .....	26
İKİNCİ BÖLÜM.....	46
2 HECE SAYILARINA GÖRE İKİLEMELER .....	46
2.1 Az Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler.....	46
2.2 Çok Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler.....	52

2.3 Eş Heceli Sözcüklerle Oluşturulan İkilemeler .....	56
2.4 Ögeleri Aynen Tekrar Eden Kelimelerden Oluşan İkilemeler .....	77
2.4.1 İsim Tekrarıyla Kurulan İkilemeler .....	78
2.4.2 Fiil Tekrarıyla Kurulan İkilemeler .....	78
ÜÇÜNCÜ BÖLÜM .....	83
3 YAPI BAKIMINDAN İKİLEMELER .....	83
3.1 BASİT SÖZCÜKLERLE KURULAN İKİLEMELER .....	83
3.1.1 Yalın Halde Olan İkilemeler .....	83
3.1.2 ÇEKİM EKİLİ İSİMLERLE KURULAN İKİLEMELER .....	90
3.2 TÜREMİŞ SÖZCÜKLERLE KURULAN İKİLEMELER .....	98
3.2.1 İSİM KÖK VE GÖVDESİNDEN TÜRETİLEREK KURULAN İKİLEMELER .....	99
3.2.2 FİİL KÖK VE GÖVDESİNDEN KURULAN İKİLEMELER .....	104
3.2.3 FİİLİMSİLERLE KURULAN İKİLEMELER .....	109
DÖRDÜNCÜ BÖLÜM .....	122
4 ANLAM BAKIMINDAN İKİLEMELER .....	122
4.1 Yakın Anamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler .....	122
4.2 Eş Anamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler .....	136
4.3 Zıt Anamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler .....	145
4.4 Yansımali Sözcüklerle Kurulan İkilemeler .....	147
4.5 Anlamsız Sözcüklerle Kurulan İkilemeler .....	149
ALA-BULKUN OLANHOŞU'NUN TRANSKRİPSİYONU .....	151
SONUÇ .....	231
KAYNAKÇA .....	237



**KISALTMALAR CETVELİ**

bak.	Bakımından
bsk.	Baskı
C.	Cilt
çev.	Çevirmen
DTCF	Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi
ed.	Editör
hak.	Hakkında
S.	Sayı
s.	Sayfa
TDAY	Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten
TDED	Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi
TDK	Türk Dil Kurumu
vb.	Ve benzerleri
vd.	Ve diğerleri
Yay.	Yayınları

**YAKUT (SAHA) TÜRKÇESİ ÇEVİRİ YAZI TABLOSU**

Yakut (Saha) Türkçesi (Kiril)		Türkiye Türkçesi Transkripsiyonu (Latin)	
Büyük	Küçük	Büyük	Küçük
А	а	A	a
Б	б	B	b
В	в	V	v
Г	г	G	g
Б	б	Ğ	ğ
Д	д	D	d
Дь	дь	C	c
Е	е	E, (Ye)	e
Ё	ё	Yo	yo
Ж	ж	J	j
З	з	Z	z
И	и	I	i
Й	й	Y	y
К	к	K	k
Л	л	L	l
М	м	M	m
Н	н	N	n
Н	н	Ñ	ñ
Нь	нь	Ñ	ń
О	о	O	o
Ө	ө	Ö	ö
П	п	P	p
Р	р	R	r
С	с	S	s
Һ	һ	H	h
Т	т	T	t
У	у	U	u
Ү	ү	Ü	ü
Ф	ф	F	f
Х	х	Ĥ	ĥ
Ц	ц	Ts	ts
Ч	ч	Ç	ç
Ш	ш	Ş	ş
Щ	щ	Şç,	şç
Ы	ы	I	ı
Э	е	E	e
Ю	ю	Yu	yu
Я	я	Ya	ya

## ÖNSÖZ

Türkçenin bazı gramer hususiyetlerinin tespit edilebilmesinde diğer Türk lehçelerinin önemi büyüktür. Bu durum yapılan karşılaştırmalı dil incelemelerini daha da önemli hale getirmiştir. Bizde bu bağlamda Türk Lehçeleri içerisinde Türkiye Türkçesine uzak bir lehçe olan Kuzey-Doğu grubuna mensup olan Yakut (Saşa) Türkçesiyle yazılmış halk edebiyatı ürünü olan gerek Yakut Edebiyatı'nda gerekse de Yakut kültüründe büyük önem arz eden Olonholardan *Ala-Bulkun Olonhosu*'nda geçen ikilemeleri Türkiye Türkolojisi bakış açısıyla inceledik. Olonhonun dil özelliği açısından saf ve duru olması orijinal, gerçek Yakut (Saşa) dilini yansıtması açısından dolayı biz metin olarak Olonho metnini seçtik. Ayrıca ikilemeler üzerine Yakut (Saşa) Türkçesinde yeterli çalışmaların olmayışı da bizi bu alanda çalışma yapmaya yöneltmiştir.

Çalışmamız giriş, inceleme ve sonuç bölümlerinden oluşmaktadır.

Giriş bölümünde; *Ala-Bulkun Olonhosunu* söyleyen Olonhohut (olonho anlatıcısı) Çeebiy ve bu eseri derleyen ünlü etnograf Viktor Nikolaeviç VASİLYEV hakkında bilgiler verdik. Ayrıca Yakut (Saşa) Türkleri ve Yakut (Saşa) Türkçesi kısaca tanıtılmıştır.

İnceleme bölümünde; ikilemeleri ses, yapı ve anlam bakımından tasnif ederek inceledik. Sonuç bölümünde ise incelemede ortaya konan veriler değerlendirilmiştir.

Çalışmamızda bazı bazı seslerin karşılığını verebilmek amacıyla tezin genelinde karşılaştığımız; uzun ünlüleri aynı ünlünün tekrarıyla; ön boğumlanmalı /n/ ünsüzünü /ñ/, hırıltılı ve tonsuz arka damak /h/'sini /ħ/, damak /n/'sini de /ñ/ işaretiyle gösterdik. Bu anlamda çalışmamızın başına Yakut (Saşa) alfabesini koyduk. Metin transkripsiyonunu 1'den başlayarak 8629'a kadar teker teker numaralandırdık. Ayrıca transkripsiyonlu metnimizde kitaba göre sayfa sayıları da vermiştir. Çalışmamızın sonunda transkripsiyonlu metnin yanında taranan metinde elde edilen ikilemelerin toplam sayısı ve her bölümde yer alan ikilemelerin sayıları tablolar halinde gösterdik.

Çalışmamı yapmadan önce Yakutistan'a giderek 1,5 yıl Yakut (Saşa) Türkçesi üzerine dil eğitimi aldım. Bu dönemde Yakut (Saşa) Türklerini ve Yakut (Saşa) kültürünü yakından izleme imkanı buldum. Bir yıl boyunca kendisinden Yakut (Saşa)

Türkçesi dersleri aldığım sayın Dariya İvanovna ÇİRKOEVA'ya, bana her zaman kapısını açan materyal temininde yardım etmekten kaçınmayan sayın Ludmila Efimova STEPANOVNA'ya, her daim bana destek veren sayın Gerasim Gerasimoviç LEVİN Bey'e, Türkçeye gönül vermiş kıymetli arkadaşım Lilia GERASİMOVA'ya ve bu zaman zarfında beni evlatları gibi gören Saha Dili Bölümü hocalarıma, M. K. AMMASOV. Kuzey-Doğu Federal Üniversitesi Kuzey-Doğu Dillerini Araştırma Enstitüsü Dekanı sayın Gavril Gavriloviç FİLLİPOV'a, M. K. AMMASOV Kuzey-Doğu Federal Üniversitesi Dış ilişkiler Ofisi müdürü sayın Vladlen Vasilyeviç KUGURUNOV'a ve Yakut (Saşa) halkına sonsuz şükranlarımı sunarım.

Çalışmamı yaparken en başından en sonuna kadar bana yardım eden, her daim varlığını hissettiren Sayın Hamza SOYSAL'a, yapmış oldukları projelerin, çalışmaların arasında bana vakit ayıran çalışmamda büyük emeği olan Sayın Kalmamat KULAMSHAEV'e, Yakutistan'a gitmem konusunda beni destekleyen Sayın Yusuf ÇETİNDAG'a desteklerini hiçbir zaman esirgemeyen sayın Damira İBRAGİM ve Betül COŞKUN'a, beni tez öğrenciliğine kabul edip akademik dünyanın kapılarını aralayan tez danışmanım sayın Ersin TERES'e çok teşekkür ederim. Ayrıca Fatih Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri çalışanlarına teşekkürlerimi sunarım.

Bu çalışma, Fatih Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Fonu tarafından P51131301\_Y proje numarası ile desteklenmiştir.

## GİRİŞ

### TEZİN KONUSU

Yakut (Saħa) Edebiyatında önemli yer tutan olonholardan<sup>1</sup> Taatta ulusuna ait Ala-Bulkun Olonhosu'nda geçen ikilemeleri ses, yapı ve anlam açısından incelenmesi, tasnif edilmesi ve bu olonhoda geçen ikilemelerin Türkiye Türkçesi'ndeki karşılıklarının verilmesi tezimizin konusunu oluşturmaktadır.

### TEZİN AMACI VE ÖNEMİ

Türkçenin bazı gramer hususiyetlerinin tespit edilebilmesinde diğer Türk lehçelerinin önemi büyüktür. Bu durum yapılan karşılaştırmalı dil incelemelerini daha da önemli hale getirmiştir. Biz de bu bağlamda Türk Lehçeleri içerisinde Türkiye Türkçesine uzak bir lehçe olan Kuzey-Doğu grubuna mensup olan Yakut (Saħa) Türkçesiyle yazılmış halk edebiyatı ürünü olan gerek Yakut (Saħa) Edebiyatı'nda gerekse de Yakut (Saħa) kültüründe büyük önem arz eden Olonholardan Ala-Bulkun adlı Olonho'da geçen ikilemeleri Türkiye Türkçesiyle karşılaştırmalı olarak inceledik. Olonhonun dil özelliği açısından saf ve duru olması orijinal, gerçek Yakut (Saħa) dilini yansıtmaması açısından dolayı biz metin olarak Olonho metnini seçtik. Ayrıca ikilemeler üzerine Yakut (Saħa) Türkçesinde yeterli çalışmaların olmayışı da bizi bu alanda çalışma yapmaya yöneltmiştir.

### YÖNTEM VE TEKNİK

Bu çalışmada *Ala-Bulkun adlı Olonho* metninde geçen ikilemeler tespit edilerek ses, yapı ve anlam açısından incelendi. Tasnif bölümünde *Ala-Bulkun Olonhosu'nda* geçen ikilemeleri Türkiye Türkolojisi bakış açısıyla bir sınıflandırmaya tabi tuttuk. Bunu yaparken ikilemelerle ilgili Türkiye Türkolojisindeki kaynak çalışmaları esas aldık. Bu çalışmalar şunlardır: *Türk Dilinde İkileme* (Hatipoğlu 1999), *Uygurca'da Hendiadyoinler* (Çağatay 1978: 29-66), *Türkçede Kelime Koşmaları* (Ağakay 1954: 97-104), *Türkçede Tekrarlar 1* (Tuna 1950: 429-449), *Türkçede Tekrarlar 2* (Tuna 1982-1983: 35-82). Ayrıca bu konu üzerine yazılan makalelerdeki tasnif yöntemleri

---

<sup>1</sup>Olonho: Birkaç bin mısradan başlayıp otuz kırk bin mısraya kadar çıkabilen büyük destansı şiirlerdir.

ve İkilemeler üzerine yazılan çeşitli tez çalışmalarını da esas aldık, bu çalışmalar: *Hakas Türkçesinde İkilemeler* (Kara 2009: 35-62), *Altay Türkçesinde İkilemeler* (Dilek 2004: 84-98), *Türkmençe İkilemeler* (Bozkurt 2013), *Gazi Zahirüddin Muhammed Bâbur Mirza'nın Eserlerindeki İkilemeler* (Ceylan 2009), *Kazak Türkçesindeki İkilemelerin Türkiye Türkçesindeki İkilemelerle Karşılaştırılması* (Uygun 2007). İkilemeleri çeşitli açılardan ayrıntılı olarak incelediğimiz bölümde, hemen hemen her konu başlığı altında bu çalışmalardan yararlandık ve bir tez oluşturmaya çalıştık.

Bu ikilemeleri sırasıyla ses, yapı ve anlam özellikleri bakımından incelemeye çalıştık. İkilemeleri ses ve hece bakımından incelerken *Mehmet Ali Ağakay* ve *Osman Nedim Tuna*'nın eserlerini esas aldık.

Birinci bölümde ikilemeleri ses özellikleri bakımından incelerken ünlü-ünsüz, ünlü-ünlü, ünsüz-ünlü ve ünsüz-ünsüz dizisi oluşturduk. Bu dizide yer alan ikilemelerin sıralanışlarına etki eden hususlar belirtilerek örnekler verildi.

İkinci bölümde ise ikilemeleri hece sayılarına göre ikilemeler şeklinde inceledik. Bu ikilemeleri az heceli kelimenin önde bulunduğu ikilemeler, çok heceli kelimenin önde bulunduğu ikilemeler, eş heceli kelimelerin önde bulunduğu ikilemeler ve ögeleri aynen tekrar eden kelimelerden oluşan ikilemeler olmak üzere 4 bölüm halinde inceledik. Ögeleri aynen tekrar eden kelimelerden oluşan ikilemeleri ise isim ve fiil tekrarıyla oluşan ikilemeler olmak üzere inceledik ve eserde geçen ikilemeleri gösterdik. Bu bölümde ikilemelerin Tuna ve Ağakay'ın makalelerinde belirttikleri ve bizim de çalışmamızda esas aldığımız diziliş ilkelerine uyduğunu tespit ettik. “Hendiadyoin kısımları ister vokalle, ister konsonantla başlasın, az heceli ekseriyetle çok hecelinin önüne gelir.” (Çağatay 1978: 33). Ağakay'ın belirttiği bu durum tezimizde görülmektedir. Örneğin: *sarı-sabıççı*: “sarıp sarmalayacak (şekilde)”, *sire-doyduta*: “yeri yurdu”, *iileh-sağalaah*: “kenarlı yakalı” gibi örnekler göstermemiz mümkün. Bunun tam tersi durumun olabileceğini de çalışmamızda gördük, örneğin: *kölöhüññün-cañhağın*: “terini cañhanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter)”, *soğuruu-hotu*: “kuzey güney” gibi örnekler verebiliriz. Bunların dışımda ayrıca eşit heceli ikilemeleri de tespit ettik bu konuda Ağakay'ın “Eşit heceli ikilemeler arasında vokalle başlayan koşuk (ikileme) öne geçer.” (Ağakay 1954: 102). İfadesini esas

olarak çalışmamızda bu ikilemeleri tespit edip örnekler halinde belirttik. Örneğin: *buħar-siciñ* “soy adı”, *bara-kele* “gide gele” gibi örnekler verebiliriz. Bu bölümün sonunda öğeleri aynen tekrar eden ikilemeler: isim tekrarıyla oluşan ikilemeler ve fiil tekrarıyla oluşan ikilemeler şeklinde tasnif edilip örnekler verildi.

Üçüncü bölümde ikilemeleri yapı bakımından incelerken basit ve türemiş sözcüklerden oluşan ikilemeler olmak üzere iki ana bölüm halinde inceledik. Basit sözcüklerden oluşan ikilemeler bölümünde; yalın haldeki ikilemeler ve hal eki almış ikilemeleri örnek vererek gösterdik. Örneğin: *cege-baaba* “cadı (cin) peri”, *col-sorgu* “mutluluk saadet” vb. Türemiş sözcüklerden oluşan ikilemeleri ise; isim kök ve gövdesinden, fiil kök ve gövdesinden türeyen ikilemeler olmak üzere iki bölüm halinde inceledik, bu ikilemelerin hangi yapım ekleri aldıklarını tespit ederek eserde geçen ikilemeleri gösterdik. Bu bölümün sonunda fiilimsilerle kurulan ikilemeleri; sıfat-fiil eki olarak kurulan ikilemeler ve zarf-fiil eki olarak kurulan ikilemeler halinde tasnif edip fiilimsi alan ikilemeleri gösterdik. Bu bölümde Fatih Kirişçioglu’nun 1999 yılında yayımladığı “Saha (Yakut) Türkçesi Grameri adlı eserinden faydalandık.

Dördüncü bölümde ise ikilemeleri anlamları bakımından ikilimler başlığı altında beş bölüm halinde yakın, zıt, eş anlamlı sözcüklerden oluşan ikilemeler, yansımali sözcüklerden oluşan ikilemeler ve anlamsız sözcüklerden oluşan ikilemeler şeklinde inceleyip çalışmamızda tespit ettiğimiz ikilemeleri verdik.

Bu çalışma Yakut (Saha) edebiyatında önemli bir yere sahip olan *Ala-Bulkun Olonhosu* adlı eserde geçen ikilemelerle sınırlıdır.

## YAZAR HAKKINDA

Timofey Vasilyeviç Zaharov (Çeebiy), Amma şehrinin Emis adındaki nehilesinde 1868 yılında fakir bir ailenin çocuğu olarak dünyaya geldi. Çeebiy’in ailesi “Massagi” adlı alaasta<sup>2</sup> yaşadı. O dönemde olan hastalıklardan dolayı doğan çocukların ölmesi Çeebiy’in ailesini derinden yaralamış, bundan dolayı da Çeebiy doğduğunda ailesi Çeebiy’e çok büyük itina göstermiş. Çeebiy’den sonra bir erkek çocukları daha dünyaya gelmiştir. Kendileri fakir oldukları için aile, iki erkek

<sup>2</sup> Alaas: Etrafı ormanla çevrili içinde göl olan çayır.

çocuğunu biraz büyüyüp, geliştiklerinde zengin ailelerin yanlarına çalışmalarını için vermiştir.

Bütün gün çalışan Çeebiy, akşam vakti Olonho dinlemeyle vaktini geçirmiştir. Özellikle uzun kış geceleri Çeebiyin yetişmesi adına çok önemlidir. Çünkü bu uzun kış gecelerinde Çeebi sürekli Olonho dinleyip dinlediklerini anlatarak vaktini değerlendirmiş, kendini yetiştirmiştir.

Özgün bir anlatım gücüne sahip olan Çeebiy, dinlemiş olduğu çeşitli hikâyeleri kendine has bir üslupla olonho anlatır gibi insanların dikkatini çekecek şekilde anlatma yeteneğine sahiptir.

Çeebiy son derece yetenekli, gittikleri yerde devamlı ilgi gören, değer verilen anlayışlı biriydi. Sovyetler döneminde yaşamış olduğu nehiledaki kolhoza<sup>3</sup> başkanlık yapmıştır.

Eğitime ciddi derecede önem veren Çeebiy, kendi nehilesindeki çocukların eğitim görmeleri için çalışmış ve okul açtırmıştır. Çeebiy daha sonra “Tarih Bilimi Kandidatı” ünvanını almıştır. 1931’in mart ayında hastalanıp vefat etmiştir.

## **EDEBİ HAYATI**

Timofey Vasilyeviç Zahorov (Çeebiy) olonhohut<sup>4</sup> olarak çok sayıda olonho sahibidir. Kendi dönemi olonhohutları ve yazarları arasında saygın bir yeri vardı. Ünlü Sağa (Yakut) folkloristi A. S. Poryadin “Çeebiy gibi olonhohut dünyaya gelmemiştir” diyerek Çeebiy’e olan hayranlığını dile getirmiştir. M. Novikov (Künnük) ise: “Sesiyle, anlatış tarzıyla sizin Çeebiy’iniz duraksamadan olonho söyleyebilen büyük bir olonhohut imiş. Ben onun gibi başka bu kadar yetenekli olonhohutu duymadım. Çeebiy olonho dünyasını, bahadırların, kahramanların fiziksel özelliklerini, olonhoda varlık gösteren kahramanların yaşamış oldukları evleri, kullanmış oldukları silahları gerçekten çok farklı şekilde tasvir etmiş şairane bir söyleyişe hakim olonhohuttur.”

<sup>3</sup>Kolhoz: (коллективное хозяйство) kollektivnoye hozyaystvo (kolektif tarımcılık) kelimelerinin kısaltılmış halidir.Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği’nde tarım sektöründe örgütlenen "kollektif tarımla" uğraşan birlikler.

<sup>4</sup> Olonhohut: Olonhoları söyleyen, anlatan kişiye verilen isim.



Diğer bir yazısında ise Künnük “Çeebiy gibisini görmüyorum” diyerek Çeebiy’e olan hayranlığını, onun diğer olonhohutlardan farkını dile getirmiştir.

Çeebiy’in yazmış olduğu *Ala-Bulkun Olonhosu* E.K. Pekarski tarafından hazırlanan “Obraztsı Narodnoy Literaturı Yakutov (Yakut (Saha) Halk Edebiyatı Örnekleri)” adlı çalışması için yayına hazırlamış fakat yetiştirememiştir. Daha sonra 1985 yılında hazırlanan “Epos Narodov SSSR (Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Halklarının Destanları)” adlı destan serisine bir takım aksiliklerden dolayı girememiştir.

Çeebiy uzun kış günlerinde olonho söylemeye başladığında üç gün boyunca duraksamadan olonho söylediği rivayet edilmektedir (Ururastırap,1979: 212).

#### **Çeebiye ait olonholar:**

- Sılgı Uola Dııray Buhatır Olonhosu
- Beriet Bergen Buhatır Olonhosu
- Kün Erilik Buhatır Olonhosu
- Alantaayı-Kulantaayı Buhatır Olonhosu
- Ala-Bulkun Buhatır Olonhosu
- Toyon Cağarıma Buhatır Olonhosu
- Kômüs Çüççüleen Buhatır Olonhosu
- Ürün Uolan Buhatır Olonhosu
- Hıralcımıl Bergen Buhatır Olonhosu

#### **ESERİN DERLEYİCİSİ HAKKINDA**

##### **Viktor Nikolaeviç VASİLYEV**

10 Kasım 1877 yılında Hıristiyan bir ailenin oğlu olarak dünyaya geldi. Beş yaşındayken annesini, on bir yaşındayken de babasını kaybeden Viktor Nikolayeviç Vasilyev zor bir çocukluk geçirdi. Aile bireylerin ölümü üzerine dedesinin yanına sığınmak zorunda kaldı. İlk öğrenimini Amma Kilise Okulunda almıştır. Yakutsk Şehri piskoposu Viktor Nikolayeviç Vasilyev’deki zekiliği fark etmiş ve Yakutsk şehrindeki misyonerlik okuluna kayıt etmiştir. Burada eğitime başlayan Viktor Nikolayeviç Vasilyev eğitimini tamamlayamıştır.

Üniversite eğitimi için gittiği Sankt Petersburg’ta eğitim alamamış bunun üzerine Petersburg Kontrol Meclisinde çalışmaya başlamıştır.

Keşif gezisine katılan V. N. Vasilyev Dolgan, Evenk ve Yakut (Saşa) halkları hakkında materyaller toplamıştır. Keşif gezisinin bitiminde ise gezinin bıraktığı etki ve izlenimleri ve topladığı materyallerle ilgili bir yazı kaleme almıştır: “Obraztsı Naradov Literaturı Yakutov”.<sup>5</sup>

Viktor Nikolayeviç Vasilyev 1906 yılında Antropoloji ve Etnografi Müzesine atanmıştır. 1908 yılında tekrardan kuzeyde yaşayan halklar hakkında malumatlar, materyaller toplamak için keşif gezisine katılmıştır.

Yakut (Saşa) halkı üzerine ciddi araştırmalar yapmış, hazırlamış olduğu sözlüğün bugün bile eşi benzeri hazırlanamamış ünlü Polonyalı bilim adamı E. K. Pekarskiy ile birlikte çalışmışlar. Bu çalışmalardan biri de bizim tezimize konu olan Ala-Bulkun olonhosudur. Ayrıca Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği döneminde “Epos Naradov SSSR”<sup>6</sup> adlı destan serisine giren “*Kurubay Haannaah Kullun Kullustuur*” adlı olonhonun derleyicisidir.

## **YAKUT (SAŞA) TÜRKLERİ Ve YAKUT (SAŞA) TÜRKÇESİ HAKKINDA GENEL BİLGİ**

### **YAKUT (SAŞA) TÜRKLERİ**

Saşa Türkleri, Rusya Federasyonu’na bağlı Yakut (Saşa) Cumhuriyeti’nde yaşamaktadırlar. 2002 verilerine göre cumhuriyette Yakutların nüfusu 432.290’dır ve bu sayı toplam nüfusun %45,5’ni oluşturmaktadır. Yani Yakutlar ülkede çoğunluktadır. Diğer gurupların nüfusu ve toplam nüfusa oranları şöyledir: Ruslar (390.671 veya %41,2), Ukraynalılar (34.633 veya %3), Evenkler (18.232 veya %1,9), Evenler (11.657 veya %1,2), Tatarlar (10.768 veya %1,1), Buryatlar (7.266 veya %0,8), Belaruslar (4.236 veya %0,5). Ayrıca Yakutistan’da yaşayan küçük gruplar da vardır (bkz. <http://tr.wikipedia.org/wiki/Yakutistan> [012.04.2014]). Saşalar bu nüfuslarıyla Sibiry’a da yaşayan bütün Türk boyları arasında en kalabalık olanıdır. Saşa ülkesi, kuzeydoğu Sibiry’a da, Kuzey Buz Denizi’ne dökülen Lena, Yana, İndigir ve Kolima ırmaklarının havzalarında yer almaktadır. Lapyev ve Doğu Sibiry

<sup>5</sup> Yakut Halk Edebiyatı Örnekleri

<sup>6</sup> Sovyet Sosyalist Cumhuriyetler Birliği Halklarının Destanları

denizleri arasındaki Yeni Sibirya adaları da Saĥa ülkesinin sınırları içerisindedir. Saĥa (Yakut) Cumhuriyeti, kuzeybatısında Taymur Özerk Cumhuriyeti, batısında Evenki Özerk Bölgesi, güneybatısında İrkutsk Oblastı, güneyinde Çita ve Amur Oblastları, güneydoğusunda Habarov Krayı, doğusunda Magadan Oblastı ve kuzeydoğusunda da Çukçi Özerk Bölgesi ile çevrilidir. Saĥa topraklarında şiddetli bir kara iklimi hüküm sürmektedir. Bu topraklar, insanoğlunun düzenli yerleşim merkezleri kurarak yaşayabildiği alanlar arasında, en sert ve soğuk iklime sahip olan bölgesidir. Dünya üzerindeki düzenli yerleşim merkezleri içerisinde, en düşük hava sıcaklığı da  $-72^{\circ}\text{C}$  ile “Öymököön” adlı Saĥa ilinde ölçülmüştür. Saĥa ülkesinde ortalama sıcaklık, ocak ayında  $-34, -50^{\circ}\text{C}$ ; temmuz ayında ise  $18-19^{\circ}\text{C}$ 'dir (Yiğit 1996: 17).

Saĥalar kendilerini destan ve efsane gibi tarihî kaynaklarında “Saĥa” ve “Uraañĥay Saĥa”, ülkelerini de “Saĥa Sire” (Saĥa Yeri) diye adlandırırlar. Saĥalar, günümüzde yaşadıkları topraklara göç ettikten sonra, ilk olarak “Evenkilerle” ve “Ebenlerle” karşılaşır. Sibirya'nın yerlisi olup ekonomik ve sosyal hayatları ren geyiği yetiştiriciliği üzerine kurulmuş olan bu iki farklı millet, ilk kez karşı karşıya geldikleri bu Türk boyunu, “Yakut” diye adlandırır. Sibirya'yı ülkelerinin sınırlarına katmak için keşfe çıkan Rus öncü birlikleri, XVII. yüzyılın başında Evenkilerin ve Ebenlerin aracılığıyla Saĥaların varlığından haberdar olur. Evenkilerin ve Ebenlerin, Saĥalara verdiği “Yakut” adı, Ruslar tarafından da günümüze kadar hiç değiştirilmeden kullanılır. Bu Türk boyunun “Saĥa” olan özgün adı, batılı kaynaklarda Rusların aracılığıyla “Yakut” olarak geçer (Ersöz 2010: 14).

*Saĥa* adının komşuları Tunguzlarda “Yako” ve Buryatlarda *-t* çokluk eki ilavesiyle “Yakut” şeklinde kullanıldığı bilinmektedir. Böylece Rusların, Saĥaların komşularından duydukları “Yakut” adını kullanarak literatürde yaygınlaştırdıkları anlaşılmaktadır (Kirişcioğlu 1999: 9).

Saĥaların menşei meselesi üzerine çeşitli görüşler vardır. Saĥaların bugünkü yurtlarına gelmeden önce Baykal gölünün çevresinde, Anara ve Lena ırmaklarının kıyısında yaşadıkları, Orhon Yazıtlarında zikredilen Üç Kurikanların bunların ataları olduğu tahmin edilmektedir. Saĥaların efsanelerinde geçen “Uraañĥay Saĥa” kavim adına bakarak Saĥaların Tuvalarla ve Telengitlerle ilişkileri olduğu söylenebilir de, bunun yer isminden kaynaklandığı, Moğolların her üç kavmi aynı adla

isimlendirmesinin rolü olduğu söylenebilir. Ağırlık kazanan görüşe göre Sağalar XIII-XIV. yüzyıllarda karşılaştıkları baskı üzerine Baykal Gölü civarından kuzeye göçerek Lena ırmağı civarına yerleşmişlerdir. Sağaların buraya gelmesiyle Tunguzların bir kısmı yurtlarını terk etmişler, bir kısmı da burada kalmışlardır. (Kirişçioğlu 1999: 9).

Reşidüddin, *Câmi'ü't-Tevârih* adlı eserinde Kurikan ve Sakaitleri Türk kavimleri olarak göstermiştir. Bu kavimler tarihte Uranay-Sakalar (Orman Sakaları) olarak tanınırlar. Sağa Türklerinden, özellikle Lena Nehrinin etrafında yaşayanlar kendilerini Uranhay-Saka olarak adlandırır (Hayit 1987: 44).

### **YAKUT (SAĞA) TÜRKÇESİ**

Sağa Türkçesi, bünyesinde bulundurduğu Moğolca ve Tunguzca unsurlardan dolayı Türk dili ailesi içinde özel bir yer teşkil etmektedir. R. R. Arat, Yakut (Sağa) Türkçesi'nin Türk dilinin Ana Türkçe döneminde Çuvaşça ile birlikte ayrıldığını kabul etmektedir (Arat 1976: 319-320). Tahsin Banguoğlu ise; Hunca'nın Batı Hun Lehçesi'nden bugünkü Çuvaşça'nın, Kuzey Hun Lehçesi'nden bugünkü Yakutça'nın, Doğu Hun Lehçesi'nden de Türk ve Tatar dilleri topluluğunun çıktığını söyler (Banguoğlu 1959: 14-15). Poppe, Yakutça'nın Türk dili ailesinin Kuzey grubuna girdiğini belirtir ve muhtemelen 14. yüzyılda Türk dillerinin bir grubundan şimdiki Tuva diline dayanan bir koldan ayrıldığını belirtir (Kirişçioğlu 1999: 13).

Sağa Türkçesinin Türk lehçe ve şiveleri içindeki yerini en sağlam olarak Poppe ve Arat tespit etmişlerdir. Poppe'ye göre diğer bütün Türk lehçeleri gibi Yakutça da bir (z) ve (s) dilidir. Yani, Yakutça, Çuvaşçanın ve Moğolca ile öbür Altay dillerinin (r) ve (l)'ye sahip olduğu kelimelerde, (z) ve (s) seslerinden gelişmiş seslere sahiptir. Meselâ: Sağaca: *toğus* “dokuz”, Eski Türkçe: *tokuz*, Çuvaşça: *tıhır*; Sağaca *kıs* “kız”, Eski Türkçe: *kız*, Çuvaşça: *hir*. Arat ise, *t ~ d* ve *s ~ y* ses denkliklerine dayanarak Sağacayı lehçe grupları içinde *t-* grubu olarak ele almıştır. Tasnif şemasında da bir Ana Türkçe veya Eski Türkçe devresinden bir *s-* grubu çıkararak buna Eski Yakutça adını vermiş ve buradan da bir alt bölüm olarak *t-* grubunu çıkarmış ve bunun içinde Yakutçayı vermiştir (Kirişçioğlu 1999: 13-14).

## BİRİNCİ BÖLÜM

### 1. SES BAKIMINDAN İKİLEMELER

M. Ali Ağakay'ın “*Türkçede Kelime Koşmaları*” adlı makalesinde mantığın belli bir sıra göstermediği (eş anlamlı, yakın anlamlı, karşıt anlamlı, yarı anlamlı veya kendi başına anlamı olmayan koşuklarla yapılmış koşmalarda) ikileme dizilişlerinin bazı ses özelliklerine göre düzenlendiği belirtilmiştir (Ağakay 1954: 97-104). Biz de bu özellikleri almış ikilemeleri *Ala-Bulkun Olonhosu* adlı eserde tespit etmeye çalıştık. İnceleme yaptığımız eserde *İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler* (Ünlü+Ünsüz) 158 tane, *Her İki Ögesi de Ünlüyle Başlayan İkilemeler* (Ünlü+Ünlü) 72 tane, *İlk Ögesi Ünsüz, İkinci Ögesi Ünlüyle Başlayan İkilemeler* (Ünsüz+Ünlü) 41 tane, *Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler* (Ünsüz+Ünsüz) 290 tanedir.

#### 1.1 İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünsüz)

İkilemeyi oluşturan ögelerin ünlü ya da ünsüzle başlaması bir sınıflandırma ölçütü olarak kabul edilmiştir. Osman N. Tuna'ya göre hece sayıları eşit olan bu ögeler ünlü ve ünsüzle başlıyorsa, ünlüyle başlayan sıralamada öne geçer (Tuna 1986: 163-228). Bizim incelediğimiz eserde de bu aynı şekilde görülmektedir. *İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler* (Ünlü+Ünsüz) 158 tane olduğu tespit edildi.

Biz burada ikilemeleri eserde geçen cümleler içindeki hallerini esas alındı. Bundan dolayı da aynı ikileme birden fazla şekilde gösterildi.

**abır-tabır:** “şanlı şöhretli”: *Abır-tabır aakkar* “Şanlı şöhretli adına” 26/2021; *Abır-tabır aatın kimiy dietehkine* “Şanlı şöhretli adın nedir dersen” 29/2276; *At kıayan tarpat abır-tabır aappın* “Atın çekemeyeceği kadar ağır anlı şanlı adıımı” 39/3680

**ağıs-sette:** “yedi sekiz”: *Ağıs-sette atağ etin kötögön macarıyan kiirde* “Yedi sekiz ayak etini kapıp kucaklayıp girdi.” 16/611

**ağıstaah-settelee:** “yedili sekizli”: *Ağıstaah -settelee tihe ehe tiriitin sağa* “Yedi sekiz yaşlarındaki büyük ayı derisi nispetinde” 22/1463; *Ağıstaah-settelee haannaah-siinneeh* “Yedili sekizli kanlı canlı” 16/698; *Ağıstaah-settelee kus oğonu*

*ahın taraan namılıppıt kurdık* “Yedi sekiz yaşlarındaki kızın saçlarını tarayıp döküvermişçesine” 12/231

**ahaan-sien:** “ekmeğin suyun (elinde avucunda)”: *Tuohpun ahaan-sien oloruomuy, hotuoy?* “Elinde avucunda yiyecek içecek neyin var ki kartalım! (genç kadınlar için kullanılan hitap şekli)” 60/6200; *Ahaan-sien barannar* “Yiyip içtikten sonra” 83/8973

**ahaarı-sieri:** “yemeye yutmaya”: *Ahaarı-sieri kele sítar* “Yemeye yutmaya gelip yatmakta” 33/3009; *Ahaarı-sieri tiyen kelleğine* “Yemeye yutmaya geldiğinde” 15/592

**ahıahtarın-siehterin:** “yemeleri içmeleri”: *Ahıahtarın-siehterin ere ihin oñorbüttara* “Yeme içmeleri için yapılmış” 18/884

**alaan-çalaan:** “geniş engin”: *Alaan-çalaan alaastaaga ebite ühü* “Geniş engin alashı imiş.” 12/176

**alla-bulla:** “alacalı bulacalı”: *Alla-bulla kuturuktaah aydan- arağas attaah* “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı” 33/2757; *Alla-bulla kuturuktaah* “alacalı bulacalı kuyruklu” 53/5318; *Alla-bulla kuturuktaah* “Alacalı bulacalı kuyruklu” 44/4520; *Alla-bulla kuturuktaah* “Alacalı bulacalı kuyruklu” 53/5285; *Alla-bulla kuturuktaah* “alacalı bulacalı kuyruklu” 55/5559

**allan-callan:** “soluk soluğa”: *Allan-callan tanutın atıñnappıt* “Soluk soluğa burun deliklerini açmış” 23/1478

**aru-sia:** “yağ yüz”: *Aru-sia alınna* “Yağı yüze vurdu.” 26/1886; *Aru-sia alınna* “Yağı yüzü kabardı.” 16/627

**aruta-siata:** “özü usaresi”: *Aruta-siata aygıraççı süüre turar* “Özü usaresi peyderpey sıza duran” 12/172

**ataannaah-möñüönneeḥ:** “kavga gürültü”: *Ataannaah-möñüönneeḥ* “Kavgalı gürültülü” 12/126

**atu-suluu:** “başlık parası”: *Atu-suluu bierbeteh cahtargin* “başlık parası vermediği kadını” 51/5129

**ayı-buruy:** “suç gunah (kusur kabahat)”: *Ayu-buruy ağıyah erdeğine*, “Kusuru kabahati az iken,” 12/234

**ayulaağı-tañaralaağı:** “ tanrılıyı (imanlıyı, inançlıyı)”: *Ayulaağı-tañaralaağı argıstas*, “İnançlıyı imanlıyı yoldaş edin,” 42/4245

**ayulaah-buruydaah:** “suçlu günahlı”: *Ayulaah-buruydaah kibi acahın attıgar barbatah*, “Suçlu sudurlu kişinin yanına hiç yaklaşmadı,” 14/409

**ayüñ-buruyüñ:** “suçunu kabahatini”: *Ayüñ-buruyüñ onon boruostannın diebittere ühü*. “Suçunun kabahatin cezasını böylelikle çekmiş demişler imiş.” 73/7783

**ele-bıla:** “fevkalade”: *Ele-bıla tılın, erien elemes sanaabın*, “Güzel sözümü iyi düşüncemi,” 40/4010; *Eriekkes üçügey ele-bıla tılın ete turar ühü*. “Fevkalade güzel ala sözlerini söyleye duruyorr imiş.” 40/3809

**elemen-celemen:** “Elemen-celemen”: *Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!* “Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!” 77/8213

**eliye- halıya:** “hızlı, çabuk”: *Er türgeninen eliye- halıya turda*. “Er kişi çevikliğiyle hızlı çabuk kalktı.” 35/3259

**ellik-bulluk:** “eğri büğrü”: *Ellik-bulluk aartık tañnarı erillen kiirer ebit*, “Eğri büğrü dağ yolundan aşağıya doğru dolanıp giriyormuş,” 75/7927; *Ellik-bulluk ıllık erillen kiiren barda*. “Eğri büğrü patika uzanıp gitti.” 23/1593; *Ellik-bulluk ıllık ustun baran iste* “Eğri büğrü patika boyunca yol aldı” 77/8170; *Ellik-bulluk ıllık ustun süüren lihigireen iste*. “Eğri üğrü patika boyunca koştular” 78/8277

**éneleeh -setiileeh:** “ihsanlı ikramlı”: *Eneleeh -setiileeh törööbüt* “ihsanlı ikramlı doğmuş büyümüş” 11/41; *Eneleeh-setiileeh törööbütüm*. “İhsanlı ikramlı doğdum.” 29/2274

**éneliin-setiiliin:** “ötesiyle berisiyle”: *Eneliin-setiiliin, ilin bara turda*. “Hanımıyla-hısmıyla, hayvanıyla-erzağıyla, Ötesiyle-berisiyle, doğuya revân oldu.” 44/4552

**éne-suluu:** “başlık parası”: *Ene-suluu bierbete*, “Başlık töre vermedi,” 61/6238

**eñke-ceñke:** “berrak duru”: *İkki eñke-ceñke harahtaah*, “Berrak duru gözlü,” 58/5890; *Eñke-ceñke harağın töbötün oroyugar örö turuoru körbüt*, “Berrak duru gözünü başının yukarisına doğru dikip bakmış,” 57/5851; *Eñke-ceñke harağın ortotunan tehe ittağım buollun*, – *dien baran* “Patlak pörtlek gözüne isabet etsin dedikten sonra,” 18/930

**erey-buruy:** “eza cefa”: *Erey-buruy böğönü eñeritten tuttum*, “Birçok eza cefa çektim,” 43/4405; *Ereyi-buruyu körbötö*, “Derdi sıkıntıyı görmedi” 15/576

**eriliye-buruluya:** “eğili bükülü”: *Ontukata eriliye-buruluya haalla*. “Gidişi eğili bükülü hal aldı.” 20/1136

**etteeḡ-ḡannaah:** “kanlı canlı”: *ḡaytaḡ etteeḡ-ḡannaah kibi mökküher ebit diemmin* “Bu kanlı canlı kişi nasıl kafa tutarmış diyerek” 32/2653

**ıcir-bıcir:** “yamru yumru”: *Icir-bıcir itıḡıgar boltoççu tutan*, “Yamru yumru avucuyla kavradı” 77/8253; *Icir-bıcir itis sustaaḡ ebit*. “Avuç içi yamru yumru imiş.” 17/742

**ıhu-ḡahu:** “bağirtı çağirtı”: *Ce ihu-ḡahu ulaḡanın turuorda*, “Bağirtının çağirtının alasını çıkardı,” 50/4946

**ı-caar:** “Kerih kesif”: *ı-caar ihıllıbit*, “Kerih kesif koku dağılmış (yayılmış),” 11/97

**ıllu-tuoya:** “ağıt söyleye söyleye (yaka yaka)”: *ıllu-tuoya, itı-soñuu baran erebin diemmin*, “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**ımañnu-ırcañnu:** “gülümseyip”: *ımañnu-ırcañnu sıtar*. “gülümseyip durmakta.” 36/3305

**ıñurdaaḡ-buutaydaaḡ:** “gemli terlikli”: *ıñurdaaḡ-buutaydaaḡ itık iadañ tılbin ırdulaan sıt*, “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözümü iyice dinle” 19/1049

**ıñurın -buutayın:** “eğerini terliğini”: *ıñurın -buutayın saralı tardan ılla*, “Eğerini terliğini sıyırıp çekip aldı,” 64/6622; *ıñurın-buutayın oñosto turara ühü*. “Gemini terliğini yerleştirmeye çalışıyormuş.” 58/5866



**iñurın-sörüötün:** “eğerini teğeltisini”: *Iñurın-sörüötün ağalan* “Eğerini teğeltisini getirip” 28/2140

**irdar-ğaydar:** “yürümekle, yol almakla”: *Irdar-ğaydar kıayan ıllarbat* “Git git (yürümekle, yol almakla) bitemez” 15/563

**irdulaah-buutaydaah:** “yükü terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)”: *Irdulaah-buutaydaah itik iadañ tılbın irdulaan ihit.* “Yükü (dolu) terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)kutsal değerli sözümü (öğüdümü) üzerine alınarak dinle.” 63/6580

**ıtıam-soñuom:** “ağlayasım”: *Itıam-soñuom ırta-ğayıtı tuppıta;* “Ağlayasım geldi;” 37/3484

**ıtu-soñuu:** “ağlaya sızlaya”: *Subu kurdık dien sanara, itu-soñuu turara ühü.* “Bu şekilde diyerek ağlaya sızlaya durmaktaymış.” 70/ 7392; *Illu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin,* “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**ıyan-kerden:** “işaret edip”: *Iyan-kerden biererin buolarıga buollar* “İşaret edip tarif etmiş olsaydın eğer ” 76/8068; *Noyoon! Iyan-kerden bieriem iniger* “Noyoon! İşaret edip tarif etmezden evvel” 76/8082

**ıydarın-kerteren:** “yol gösteren”: *Iydarın-kerteren sılıbat kihi buoluoğuiñ,* “Yol göstermeyen kişi olacaksın,” 61/6288

**ieğey-huoğay:** “sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri)” *İeğey-huoğay,* “sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri)” 24/1686

**ieske-küüske:** “borca harca”: *İeske-küüske erilleebete.* “Borca harca girmedim.” 15/577

**iileği-sağalaağı:** “kenarını köşesini (yakasını)”: *İileği-sağalaağı eñerdes* “Kenarını köşesini sınırlayıp (haklıyı hakkaniyetliyi yoldaş edin)” 23/1556; *İileği-sağalaağı eñerdestin.* “Haddini hudûdunu bilene eş olsun.” 83/8980; *İileği-sağalaağı eñerdes.* “İnsancılı barışçılı yandaş edin.” 42/4246;

**iileh-sağalaağ:** “kenarlı köşeli”: *Ağıs iileh-sağalaağ* “sekiz kenarlı yakalı” 11/39; *Ağıs iileh-sağalaağ aan iye doydutun* “Sekiz kenarlı yakalı kadim ana

yurdunun” 11/14; *Ayılıbit ağıs iileeh-sağalaah*, “Sekiz kenarlı yakalı yaratılmış,” 12/125; *Ağıs iileeh-sağalaah*, “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı)” 19/1077; *Ağıs iileeh-sağalaah*, “Sekiz yakalı kenarlı” 31/2587; *Ağıs iileeh-sağalaah*, “sekiz kenarlı yakalı” 50/4910; *Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydutugar*, “Sekiz kenarlı yakalı (köşeli) kadim ana yurduna” 16/721; *Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydum* “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı) kadim ana yurdum” 17/815

**ile-baaççı:** “açıktan açığa”: *Sierey solko aartıgıttan ile-baaççı sielen cigihiyen tühen*, “Boz ipek geçidinden açıktan açığa yol alıp” 14/477

**imik-samık:** “cansız fersiz”: *İmik-samık ubayar*. “Cansız fersiz yana durur.” 25/1812

**ininen-keñinen:** “öne arkaya”: *Beyete ininen-keñinen töttörü süüren kültürüyde*. “kendisi tekrardan ileri geri doğru koşup ansızın gelip girdi.” 66/6943; ”: *İninen-keñinen çineriyde*. “Öne arkaya sallandı.” 65/6754; *İninen-keñinen ergiyer*, “Öne arkaya çevrilir,” 26/1906

**innele-tañnal:** “Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürümek”: *İnnele-tañnal* “İnnele tannal “(Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürüme şekli)” 24/1685

**iste-körö:** “hissedip görmek”: *Bu sıtan, iste-körö sıttağına*, “Yatarken etrafa göz kulak kesildiğinde,” 32/2732

**isten-körön:** “hissedip görmek”: *harağın uotun isten-körön barammın*, “Gözünün nurunu hissedip görüp,” 24/1704

**Oçullaan-Çoçullaan:** “kişi adı”: *Oçullaan-Çoçullaan buhatır toyon iniiileehpin diir buolallara*; “Oçullaan-Çoçullaan adlı kardeşimin olduğunu söylüyorlar,” 19/1017

**ohol-törüöt:** “kaza bela”: *Ohol-törüöt çugahaabata*, “Kaza bela yaklaşmadı,” 15/572

**ohto-tühe:** “düşe kalka”: *Ohto-tühe sıhammın, uhuktan kellim*. “düşerek uyanıverdim.” 63/6585

**olur-molur:** “eğri büğrü,”: *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 62/6378; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 18/911; *Olur-molur bıhağtaağa ühü*. “kıtır kıtır kesiyor imiş” 14/432; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 16/636

**omolun-çomolun:** “oyuk moyuk”: *Omolun-çomolun aartıktaah*, “oyuk moyuk geçitli,” 13/244

**onçoğobiiite:** “orası burası”: *Onçoğobiiite diebekke* “Orası burası demeksizin” 22/1358; *Onçoğobiiite diebekke* “Orası burası demeksizin” 70/7334

**oonnoon-körüleen:** “oynayıp eğlenip”: *Uon honukka turuoru oonnoon-körüleen barannar*, “On gün boyunca oynayıp eğlenildikten ,” 83/8892

**oonnoo-küle:** “güle oynaya”: *Oonnoo-küle uon arsin uhun kibi ebit*, “Güle oynaya (aşağı yukarı ) on arşın boyundaymış ” 11/51

**oonnoo-külüü:** “oynama gülme”: *Oonnoo-külüü uurayda*, “Oyun eğlence fazlaştı,” 43/4308; *Oonnoo-külüü böğönü ce olohtootular*. “Bayağıca bir şenlendiler.” 42/4289; *Oonnoo-külüü tühere sıjallar ebit*. “Oynaya küle vakit geçirirlermiş” 78/8367

**oonnoo-külen:** “güle oynaya”: *Oonnoo-külen sıjıbitim*. “Güle oynaya vakit geçirmişim,” 33/2788

**oonnoo -küler:** “gülüp oynadığı”: *Oonnoo -küler sire onno ebite ühü* “Eyleşip güştüğü yer orda imiş” 12/170

**ögürük-tögürük:** “yuvarlak, çepce çevre”: *Ögürük-tögürük kördö, üömüteleen haamta*, “Çepce çevre gözledi, ağırdan adımladı,” 70/ 7384

**ölör-süter:** “ölmek yokolmak”: *Ölör-süter bitim örühüyen tarpıta*. “Ölüm hissini belirdi.” 37/3486

**ölörüöh-ħaallarıah:** “öldürecek yaşatacak”: *Ölörüöh-ħaallarıah östööh saastaah buollaħkına* “öldürecek yaşatacak düşman hasım isen” 70/7321

**öydöön-cühüleen:** “anlayıp dinleyip”: *Öydöön-cühüleen (körön) turdaħka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156

**öydöön-cüülleen:** “(düşün taşın), anlayarak”: *Öydöön-cüülleen isten turuñ:* “Düşün taşın bir güzel değerlidir.” 44/4486; *Öydöön-cühüleen (körön) turdaħka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156; *Öydöön-cüülleen körön turara ühü*. “Olup biteni dikkatle izlemeye koyulmuş.” 30/2408; *Bu doydunu öydöön-cüülleen körö iher*. “Bu

memlketi kafasında ölçüp biçerek seyre koyulur.” 28/2174; *Öydöön-cüülleen ihit.* “Anlayıp dinle.” 63/6574; *Aan alahatın öydöön-cüülleen körön turdahka* “Alaca evini güzelce görüp gözlemlediğimizde” 14/365; *Öydöön-cüülleen körön turbuta ühü.* “Görüp duyarak (anlayarak) baka durmuş imiş.” 17/734

**öydüü-cüüllüü:** “akıl yürüterek”: *Subu kurduk öydüü-cüüllüü ihere ühü:* “işte bu şekilde akıl yürütür imiş” 47/4642

**ullukpun-sotobun:** “uyluğumu baldırımı(bacağımı)”: *Ullukpun-sotobun cohunnaah kihiehege uurtalaan bieriehtere.* “Uyluğumu bacağıma saygın kişiye ikram edecekler.” 29/2332

**ulluktarı-sotoloru:** “uylukları (kemik) baldırları”: *Ulluktarı-sotoloru hoduybahtaan kebiher* “uylukları baldırları hızlandırmadan” 14/431

**uluu-caalı:** “büyüklük ululuk”: *Uluu-caalı buolaññın,* “Büyüklük ululuk taslayıp,” 39/3721

**unaar-manaar:** “uçsuz bucaksız”: *Unaar-manaar ursunnaah,* “Uçsuz bucaksız ufuklu ,” 12/141

**uñan-talaan:** “baygın halde”: *Utuyan kelen uñan-talaan toğo sitagin, noyoon?* “Uykuya dalıp baygın şekilde neden yatıyosun noyoon?” 38/3527

**uoku-çuoku:** “ünlü sanlı”: *Uoku-çuoku surahhar,* “Ünlü sanlı şiarına,” 26/2022

**uola-cüögenteye:** “oğlu” *Türgen ayu uola-cüögenteye tuoh ebit dien körön turdahha* “Tanrı Cühegeyin oğlu nasılmış diye bakıldığında” 14/457

**uoluhuyan-munaahıyan:** “irkile sıçraya”: *Uoluhuyan-munaahıyan uhuktar* “İrkile sıçraya uyanan” 13/255

**uoybukkun-toppukkun:** “doymuşsun”: *Uoybukkun-toppukkun ulañañña uuraññın,* “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3676; *Uoybukkun-toppukkun ulañañña uuran,* “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3720

**ustata-tuorata:** “ucu bucağı”: *Ustata-tuorata billibeteh,* “Ucu bucağı bilinmez,” 47/4633; *Ustata-tuorata billibeteh,* “Ucu bucağı bilinmez” 12/153

**utuktaan-nuħarıyan:** “uyanıp ayılıp”: *İteğelleeh erim, utuktaan-nuħarıyan,*  
“Sadakatli erim uyanıp ayılıp,” 70/ 7415

**uurahu-sıllahu:** “Sarılıp koklaşıp”: *Uurahu-sıllahu onnuttan suoħ buolla.*  
“Sarılıp koklaşıp ansızın yok oldu.” 61/6279

**uyulğan-mağan:** “beyaz” *Uyulğan-mağan caħtar connorgo ħolboho tüste.*  
“Beyaz yaşlı kadının tayfası, adamları) birleşmeye başladılar (birleşe durdular).”  
57/5781

**ühüö-tördüö:** “üçerli dörderli”: *Ühüö-tördüö buolannar siebitter diebittere.*  
“Üçerli dörderli olup yemişler, demişler” 75/7989

**ünen-ħaydan:** “ıkına sıkına”: *Ünen-ħaydan töröppüt* “İkına sıkına doğurdu”  
15/581

**üñkürüs-küöhelis:** “yuvarlana tekerlene (düşe kalka)”: *Üñkürüs-küöhelis kınna,*  
“yuvarlanıp tekerlendi (düşüp kalktı)” 57/5773; *Bu tühen, üñkürüs-küölehis kınna*  
“Düştüğünde (yerde) yuvarlanıp tekerleniverdi” 70/7381

**üñkürüde-küölehiye:** “hopladı zıpladı”: *Üñkürüde-küölehiye, kün ħaan*  
*mohsoğol kula buolla.* “Hopladı zıpladı şahin kılığına büründü.” 74/7859;  
*Kubulunna-kupsunna, üñkürüde-küölehiye,* “şekilden şekile halden hale girdi,”  
50/4985

**üögülüü-çaskıyı:** “haykırış”: *Üögülüü-çaskıyı ütüöte buolla.* “Haykırışın alası  
oldu.” 50/4947

**üöhe-tañnarı:** “yukarı aşağı”: *Timir ürdün üöhe-tañnarı üren tülleñnete sıtar,*  
“Demir tavanı yukarı aşağıdoğru üfleyip kaldırır,” 78/8300

**üömen-bırağan:** “sıçrayıp atılarak”: *Üömen-bırağan tiybet ürdük mundaatıgar*  
“Sıçrayıp atılarak çıkılmaz yüksek sırtına çıkılamayacak yüksek sırtına” 64/6694

**üönünen- kurçağanan:** “börtü böcek (kurt, solucan vb.)”: *Üönünen-*  
*kurçağanan öğürüye,* “Börtü böceği (kurt, solucan vb.) öğürerek,” 65/6769

**üönünen-kürceğenen:** “börtü böcek”: *Üönünen-kürceğenen öğürüye turara*  
*ebite ühü (ıllır):* “Börtü böceği yalaya yuta durmakta imiş.” 20/1217

**üören-kötön:** “neşeli sevinçli”: *Bariagım diemmin üören-kötön olorbutum.* “Gideceğim diye neşeli ve sevinçliydim,” 36/3298; *Üören-kötön sılıbitum* “Neşe ve sevinç içerisindeydim” 37/3314; *Ol biriemeğe üören-kötön oloro sılara ebite ühü.* “O vakitte sevinç neşe içerisindeymiş.” 70/7366; “Memnun (sevinçli, neşeli) haldeyken,” 79/8466

**üöt-tireği:** “söğüt ağacı”: *Uolattar üöt-tireği ullular.* “Delikanlılar söğüt ağacını aldılar.” 33/3033; *Üöt tirehtehter üöt-tireh uhugunan tüstüler,* “Söğüt direğinin ucuyla dürttüler,” 33/3034

**üöt-tireh:** “söğüt ağacı -dayanak”: *Arıktaah üöt-tireh töbötünen anan kilereññit,* “Yarıklı söğüt direğinin(dayanak) başıyla itip içeri sokup,” 33/3027

**ürülüyen-carılıyan:** “özene bezene”: *Üs tüünneeñ küññe ürülüyen-carılıyan oñordular* “Üç geceli gün özene bezene yaptılar” 60/6137

**ürülüyen-harılyan:** “özenle itinayla”: *İkkien dağanı ürülüyen-harılyan iippiit* “İkisi birlikte dahi özenle itinayla yetiştirdikleri” 60/6172

**ürüñ-hara:** “ak kara”: *Ürülüyen iippiit ürüñ-hara tüüleehpin* “Özene bezene yetiştirdiğim ak-kara tüylülerimi (atlarımı-sığırlarımı)” 60/6198; *Ürüñ-hara tüüleegın* “Ak kara tüylülerini(at ve sığır cinsini)” 26/1969

**ütüö-mökü:** “iyi kötü”: *Ütüö-mökü bitim ümürüte tarpıta* “İyi kötü yanlarım sağırdı” 37/3483

**ütürü-batarı:** “küstahlık ve casaret”: *Ütürü-batarı kördö,* “Küstahlık ve cesaretle dikkatlice baktı,” 47/4584

**üünen-daybaan:** “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir)”: *Üünen-daybaan uon künnük sir buolla.* “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir) on günlük yer oldu,” 50/4939

**üünneeñ-tehiinneeh:** “gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş)”: *Üünneeñ-tehiinneeh ütüö tulbın öydöön sıt,* “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözüme kulak ver,” 19/1048

**üüren-türüyen:** “kovalayıp, defedip”: *Uot dölöküür arçıbınan üüren-türüyen* “ateş arçısıyla (kötü ruhları kovmak için yapılan ayın) kovup, defedip” 42/4197

## 1.2 Her İki Ögesi de Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünlü)

Osman Nedim Tuna “*Sayıca Eş Heceli İkilemelerde Sıralama Kuralları ve Tabii Bir Ünsüz Dizisi*” adlı makalesinde sadece ünlülere göre bir tasnif yapmanın doğru sonuçlar doğurmaz. Hatta farklı ünlülerle başlayan iki ögeden oluşan ikilemelerle ilgili bir kural oluşturmak mümkün değildir. Bu durumda ünlülerle başlayan ve hece sayısı eşit olan ikilemelerde farklı kurallar aramak esastır. Tuna’ya göre bu kurallardan biri ünlü+ünlü kuruluşundaki ikileme öğelerinin ünlüden sonraki ünsüzlerinin aynı olmasıdır. Mesela *az-öz, az-uz, et-ot* ikilemeleri bu kuralı destekler niteliktedir (Tuna 1986: 170).

Yakut (Saħa) Türkçesiyle yazılmış *Ala-Bulkun Olonħosu*’nda ünlü+ünlü dizilişindeki ikilemeleri tespit edip yukarıda bahsettiğimiz kuralın işyip işlemediğini tespit etmeye çalıştık. Bu kurala uyan birçok ikileme tespit etmemize rağmen aynı ögenin tekrarıyla oluşan ikilemelerde bu kuralın daha iyi şekilde işlediğini farkettilik. Örneğin: *itu-itu* “ağlaya ağlaya”, *ila-ıla* “ala ala”, *uhutuu-uhutuu* “uluya uluya” vb. gibi.

Yukarıda bahsettiğimiz kurala uyan ikilemeler:

**ağılı-ağılı:** “nefes nefese”: *Ağılı-ağılı sielen sekseriyen iher*. “Nefes nefese kabarık yelesi kalkıp iner.” 68/7094

**aña-aña:** “sanca sanca”: *Abaahıtın kelleğine tüöske aña-aña* “Abahı, geldiğinde göğsüne delercesine sanca sanca” 22/1454; *ħaardaah bugul sağanı ıga aña-aña ħotordo*. “Karlı ot kümesi kadarını sıkıştırıp itekleye itekleye çıkardı.”16/633

**arcaħ-irceħ:** “sırıtmak (gülme şekli)”: *Arcaħ-irceħ kına turar*, “Sırıtarak (dişlerini göstererek) gülüp duruyor,” 65/6765

**astahan-astahan:** “iteleye iteleye”: *Altan caakır ħalğanın astahan-astahan ahan*, “Sağlam demir kapıyı iteleye iteleye açtı.” 18/966

**ergim-urgum:** “yaylana yaylana (dönerek) (yürüyüş şekli)”: *Atın miineeri, ergim-urgum ħaama, ħolunun-cirimin tarda*, “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasasını kayışını çekti,” 57/5865; *Ergim-urgum tögürüyer bıhuta*. “(udağanın konuşması) dönerek her tarafta yankılandı.”41/4097; *Onu tiyen, ergim-urgum*

*haaman*, “Ona ağır aheste adımlarla (döne döne) yaklaşıp,” 30/2407; *Ergim-urgum haaman kördö udağan cahtar*. “yalpalana yalpalana yürüyüp baktı yaşlı kadın şaman” 71/7509

**ırcıgını-ırcıgını:** “hırlaya hırlaya”: *Abaahı kihi it kurduk ırcıgını-ırcıgını* “Abahı, it gibi hırlaya hırlaya” 38/3609; *Itırık it kurduk ırcıgını-ırcıgını* “Kuduruk it gibi hırlaya hırlaya” 38/3506; *Ircıgını-ırcıgını ürdüger tüspütünen barda*. “Homurdana homurdana üzerine atılıverdi.” 82/8785; *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını*, “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**ıla-ıla:** “ala ala”: *Bıhağ töbötünen ahan ıla-ıla* “Bıçağın ucuyla batırıp ala ala” 26/2010

**ıhtı-ıhtı:** “kükreye kükreye”: *Sırğan ehe kurduk ıhtı-ıhtı*, “Azgın ayı gibi kükreye kükreye,” 38/3507

**erillen-erçillen:** “kıvrıla büküle”: *Erillen-erçillen üöskeebit* “Kıvrıla büküle yetişmiş” 15/485

**ıtu-ıtu:** “ağlaya ağlaya”: *İtu-ıtu tühüger oloror*. “Ağlaya ağlaya pencerede oturoyor.” 69/7303

**ıy-ıybın:** “ay aman”: *Iy-ıybın, oğoloor!* “Ay aman çocuklar!” 71/7433

**ölüüm-ülügerim:** “ölümüm felaketim”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihılaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**ölüünü-ülügeri:** “ölümü”: *Ölüünü-ülügeri örüü öydöoböt kihi ebite (ühü)*, “Ölümü yokoluşu hiç mi hiç bilmez birisiymiş,” 64/6654

**ölüütey-ülügerey:** “felaket helaket”: *Bu tuoğ ölüütey-ülügerey*, “Bu neyin felaketi helaketi,” 39/3659

**ölö-ölö:** “ölüp ölüp”: *Iksarıta bert buolan ölö-ölö tilinneğim buoluo*. “Sıkıntısı ağır olduğundan ölüp ölüp dirileceğim.” 73/7785; *Ölö-ölö tilinnim, bista-bista salğannım*, “Ölüp ölüp dirildim, doğrana doğrana yenilendim (kesilen parçaların yenilenmesi),” 43/4407

**ol-ol:** “öyle öyle”: *İlin dieki ol-ol baar* “Doğuya doğru öyle öyle git” 64/6589



**oydo-oydo:** “yekine yekine (oyula oyula)”: *Oydo-oydo dağanı oñohulla turar kihi böğö kellim.* “Oyula oyula (yekine yekine) toparlanıp, bir araya geldim.” 66/6865; *Oydo-oydo oñohullar;* “Yekine yekine toparlanır,” 26/1910

**imeriye-imeriye:** “okşaya okşaya”: *Sabaray taas itihınan imeriye-imeriye, üren sirilette.* “Büyük taşı avucuyla okşaya okşaya üfürüp büyük ses çıkarttı (rüzgârın çıkardığı ses)” 72/7661

**iste-iste:** “dinleye dinleye (işite işite)”: *Cahtar onu iste-iste erin uhugunnara satır da* “Kadın onu dinleye dinleye kocasını uyandırmaya çalışır da” 66/6879

**iste-isteğine:** “dinleyip işittiğinde”: *Onu iste-isteğine subu kurduk diire ebite ühü:* “Onu dinleyip kulak verdiğiinde şu şekilde söylenmekte imiş.” 75/7951

**uhutuu–uhutuu:** “uluya uluya”: *Torğon börö kurduk uhutuu -uhutuu,* “Aç kurt gibi uluya uluya,” 38/3508

**uñuoğ-iñieğ:** “yaka paça”: *Abaahı uolun uñuoğ-iñieğ tutuoğ* “Abahı oğlunu yaka paça enseleyecek” 23/1538

**uuraha-uuraha:** “koklaşa koklaşa(koklayıp öpmek)”: *uuraha-uuraha, sılaha-sılaha,* “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**üünneeğ-iñurdaağ:** “dizginli eğerli”: *Üünneeğ-iñurdaağ ütö tılın* “Dinlenilesi değer verilesi sözlerimi (dizginli ve eğerli sözlerimi )” 29/2260; *Üünneeğ-iñurdaağ üöskeebitim,* “Dizginli ve eğerli (terbiyeli ) yetiştim,” 29/2272; *Üöhe böğöttön üünneeğ-iñurdaağ Ütö kihi (baara) ebite ühü.* “Çok yücelerden gemli eğerli iyi bir kişi var imiş” 11/37; *Kömüs üünneeğ-iñurdaağ* “Gümüş gemli eğerli” 14/386; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın,* “Gemli eğerli çok kıymetli sözümü,” 37/3404; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın* “Gemli eğerli şu yüce güzel sözümü” 44/4485; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın öydö* “Gemli eğerli değerli sözümü anla” 61/6264; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın* “gemli eğerli değerli sözümü” 61/6326; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın* “Gemli eğerli değerli sözümü,” 65/6794; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın,* “Gemli eğerli kıymetli sözümü,” 56/5686; *Üünneeğ-iñurdaağ ürdük ütö tılın* “Gemli eğerli değerli sözümü” 63/6573

Yukarıda bahsedilen kurala uymayan ikilemeler:

**abaahittan-albintan:** “abahıdan sahtekârdan”: *Abaahittan-albintan araḥsan taḥsiaḥpar dieri* “Abahıdan sahtekârdan ayrılıp uzaklaşana kadar” 74/7805; *Abaahittan-albintan araḡistaḡım dien üörde.* “Abıhıdan yalancıdan kurtuldum diye sevindi.” 28/2152

**aḡıs-uon:** “sekiz on”: *Aḡıs-uon attaaḥ aarıma buḫatur* “sekiz on atlı ulu bahadır” 14/391

**ataḫtaah-iliite:** “eli ayaḡı”: *Ataḫtaah-iliite baḡana kurduk küskeye ihen ḫaallılar.* “Eli ayaḡı baḡana direḡi gibi iyice şışti.” 18/949

**ayannatan-astaran:** “yol alıp”: *Ayannatan-astaran kiirdiler.* “Yol alıp, aşır girdiler.” 59/6021

**aydan- araḡas:** “sarı”: *Alla-bulla kuturuktaaḥ aydan- araḡas attaaḥ,* “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı,” 33/2757

**ayıtay-alcarḫayay:** “kaza bela”: *Bu tuoḫ ayıtay-alcarḫayay,* “Bu neyin kazası belası,” 39/3658

**erienneen-elemesteen:** “özene bezene”: *Erienneen-elemesteen eppitiñ sañarbitiñ iniger daḡanı* “Özene bezene dizdiḡin sözlerin öncesinde dâhil” 52/5181

**idimere-iñsete:** “ tamahkâr açgözlü”: *En kurduk idimere-iñsete suoḫ kihibin,* “senin gibi tamahkâr açgözlü olmayan biriyim,” 76/8100

**oḡonu-uluunu:** “büyüḡü küçüḡü”: *Oḡonu-uluunu ültü kötütüö,* “Büyüḡü küçüḡü ezip geçen,” 23/1577

**oḫsuhar-etiher:** “kavga dövüş”: *Oḫsuhar-etiher sebin* “kavga dövüş eşyalarını (aletlerini)” 16/717; *Oḫsuhar-etiher sire,* “Savaştıḡı vuruştıḡu yeri” 12/169

**oyoḫtuun-uruuluun:** “çoluklu çocuklu”: *Oyoḫtuun-uruuluun, süöhülüün-astun,* “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**oyuunnuu-udaḡannı:** “kadın ve erkek şamanlı (oyun: erkek şaman, udaḡan: kadın şaman)”: *Subu kurduk dien oyuunnuu-udaḡannı sılara ühü:* “işte bu şekilde şamanlık yapadurmaktaymış.” 71/7522

**oyuun-udağan:** “erkek ve kadın şaman”: *Oyuun-udağan oloğor*, “Oyuun-udağan yerine,” 78/8283; *Oyuun-udağan olohtoh con ebitter*. “Oyuunlu udağanlı insanlar imişler.” 74/7901

**ölbügenen-öbügenen:** “haraç lamezatla”: *Üöhe böğönü ölbügenen-öbügenen büterbit*, “Çok yüceleri (tanrılar katı) haraca mezata bağladı,” 13/303

**ölörön-öhörön:** “öldürüp helak edip”: *Ölörön-öhörön kebihen baran*, “Öldürüp helak ettikten sonra,” 77/8271

**östööhün-öhögöydööhün:** “düşmanımı hasmımı”: *Östööhün-öhögöydööhün ölordögüm dien*, “Düşmanımı hasmımı öldürdüm diye” 70/7364

**östööhtön-öhögöydööhtön:** “düşmandan hasımdan”: *Östööhtön-öhögöydööhtön öhülünneğim dien*, “Düşmandan hasımdan kurtuldum diye” 28/2151

**uñuorguta-ulağata:** “ucu bucağı”: *Uñuorguta-ulağata köstübeteh*, “ucu bucağı görünmez,” 12/154; *Uñuorguta-ulağata köstübeteh*, “Ucu bucağı görünmez,” 47/4634

**uruy-ayhala:** “lütfunu esirgeme, ihsan et “*Uruy-ayhala biçim!* “lütfunu esirgeme, ihsan et” 72/7591

**üöhe- allara:** “aşağı yukarı”: *İñiger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *Üöhe-allara homunuohıtara, - dii sanur*. “Aşağı yukarı (sağa sola) koşuşturacaklar diye düşünür.” 28/2196; *Üöhe-allara üren tülleñnette* “Yukarı aşağı esip silkeledi.” 16/661

**üöskeen-üünen:** “görmüş geçirmiş”: *Üöskeen-üünen olorbut oğohor*, “Görmüş geçirmiş ihtiyar,” 26/2060

### 1.3 İlk Ögesi Ünsüz, İkinci Ögesi Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünlü)

Hece sayıları eşit olan ikilemelerde ünlüyle başlayan ögenin başa geçtiğini daha önce de belirtmiştik. Metnimizde tespit ettiğimiz ikilemelerde ise bu kuralın tam aksi bir durum söz konusu Eserde 41 adet ünsüz+ünlü şeklinde ikilemelerin kullanıldığı tespit edilmiştir.

İlk ögesi ünsüz, ikinci ögesi ünlüyle başlayan ikilemelerde; ikilemenin birinci ögesinin baş ünsüzünün düşmüş şekli, ikinci öge yerine kullanılmakta ve baş ünsüzü düşmekle birlikte ilk hecedeki ünlü daralmaktadır. Eğer ikilemelerin birinci ögesinin ünlüleri yuvarlak ise o zaman ikinci öge yerine kullanılan birinci ögenin baş ünsüzü düşerek kullanılan ikinci ögenin ilk hecedeki ünlüsü düzleşmekte ve daralmaktadır, ikinci hecesindeki ünlü ise sadece düzleşmektedir. Bu durum her ikileme için geçerli olmasa da çoğu örnek için geçerlidir. Örneğin: *buopal-iepel* “paspal pespaye”, *çirkes-irkes* “ani şekilde”, *tuura-iire* “kökü kökeni” vb. gibi örnekleri verebiliriz.

**bahın-atağın:** “başını ayağını”: *Bahın-atağın bıhita sıspıt kurduk* “Başını ayağını kesip doğramış gibi” 11/91

**bastaah-atahtaah:** “başlı ayaklı”: *Bastaah-atahtaah nay hıara olboğun suptu uruydaan illa.* “Başlı ayaklı ağır kara minderi aceleyle çekip aldı.” 78/8351

**bies-alta:** “beş altı”: *Bert kihi hıarağa, kulgaaga bies-alta dien,* “Kamil kişinin gözü kulağı beş altı diye,” 50/4921

**buopal-iepel:** “paspal pespaye”: *Buopal -iepel istaanın tüöhün tılgar dieri tardımmıt.* “Paspal pespaye donunu göğsüne kadar çekmiş.” 17/776

**buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoğ erdeğine,* “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda,” 12/233

**büteren-oñoron:** “yapıp bitirip”: *Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste.* “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671

**çierbenen-elberinen:** “börtü böcek variyle (solucan kurt)”: *Çierbenen-elberinen tibirer* “Börtü böcek vari hayvanları (solucan, kurt) (ağzından ) çıkarıp tü dedi,” 36/3318

**çirkes-irkes:** “ani şekilde”: *İniger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *Selterkey sebe çirkes-irkes kına tüste,* “Kallavice sepi (cinsel alet-organ) kaşla göz arasında düştü (sarktı),” 43/4331

**kepsii-ete:** “anlatıp söyleye”: *Kepsii-ete turabın.* “Anlatıp söyleye durmaktayım.” 40/4012

**kepsii-ipsii:** “konuşa söyleşe”: *Kepsii-ipsii turar (illur)*: “Konuşa söyleşe durur: (Şarkı söyler)” 17/849

**kilbes-ilbes:** “parlayan, ışıldayan”: *Kilbes-ilbes kına turar*, “Parlayıp duruyor,” 65/6768

**kitien-imien:** “yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı”: *Kitien-imien doydu kiile sisteeh*, “kitien imien (yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı) çakmaktaşı (filint) sırtlı,” 14/435

**ködön-iden:** “sarsılmak”: *Ködön-iden tüste*, “Kasılıp sarsılarak düştü,” 43/4336

**küösteeri-astaarı:** “yemekleri aşları”: *Küösteeri-astaarı cılıgıs kınan erdeğine*, “yemekleri aşları cılıgıs olduğunda,” 77/8255

**minneri-ottoru:** “çorbaları otları”: *Minneri-ottoru tüöre ültü kömülleen sien turda*. “Çorbaları çeriyle çöpüyle yumulup içe durdu.” 16/650

**munnun-uohun:** “burnunu dudacağını”: *Munnun-uohun muskuyda*, “Burnunu dudacağını oğuşturdu,” 36/3272; *Sırayın-ħarağın imerinne, munnun-uohun tutunna*. “Yüzünü gözünü ovuşturup ağzını burnunu yokladı.” 35/3158

**ñoloh-ileh:** “döne dikile”: *Ñoloh-ileh kınan turara ühü*. “Döne dikile bön bön durup bakıp durmakta imiş.” 20/1210; *Ñoloh-ileh kına turar ühü*, “Döne dikile bön bön (aval aval ) bakıp durmakta imiş,” 65/6762; *Tordoħtooh ħuura ñoloh-ileh kına turara ebite ühü*. “Şapşal suratına etrafıca bön bön bakıp durmakta imiş.” 30/2491

**sañanı-iñeni:** “sese sedaya”: *Sañanı-iñeni isten utuybat kibi ebite ühü*, “sese sedaya kulak kesilip uyumaz kişi imiş,” 64/6652

**sañara-iñere:** “konuşa söylene”: *Sañara-iñere*, “Konuşa söylene,” 29/2312; ”: *Sanara-iñere ħaalıma*. “söylenip durma” 61/6262

**sette-uon:** “yedi on”: *Sette-uon oğus iige biir sirge bölöhön muñustar* “Yedi on (yetmiş) öküz sidiğinin bir yerde göletlenmişine” 33/3028; *Sette-uon puuttaah deriespe taas meeçikteeğır iraaħ erçimneeħ* “yedi sekiz putluk taş güllenden daha ağır,” 18/946

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı dağanı* “Yemeye yutmaya dahi” 69/7256; *Sieri-ahaarı tiiyen kelleğine* “Yemeye yutmaya (yalayıp yutmak) geldiğinde” 15/596

**süöhülüün-astun:** “mallı menalli”: *Oyoğuun-uruuluun, süöhülüün-astun,* “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Köppüt tıaha-uuha ebit,* “Onun uçuşunun sesi sedası imiş,” 83/8974; *Tıaha-uuha ulağana bert buolla.* “Sesi sedası fevkalade yükseldi.” 39/3653

**tıahay-uuhay:** “sesi sedası”: *Bu tuoğ tıahay-uuhay,* “Bu ne sesi,” 39/3657

**tıahı-uuhu:** “sesi soluğu”: *Tıahı-uuhu ura bilbet kihi ebite ühü,* “Sesi soluğu (yol bilmez) çıkmaz kişiymiş,” 64/6653

**tıaskıtıgar-uuskutugar :** “ses gürültü”: *Ehigi kırgıspıt tıaskıtıgar-uuskutugar* “sizin kavganızın sesine gürültüsüne ” 54/5503

**tırağ-ireğ:** “kıpırdayıp titreyerek”: *Tırağ-ireğ tebinne,* “Kıpırdayıp titreyerek tepişti,” 43/4337

**toğus-uon:** “dokuz on”: *Toğus-uon puuttaah timir çompo süllügesteeğer iraağ çorun* “Dokuz on putluk (ağırlık birimi) demir sopadan daha sarsıcı,” 18/943; *Toğus-uon üördeeh sur çağıl atırgıtın* “Dokuz on sürülü gri donlu atınızı” 43/4436

**tördüm-uuhum:** “soyum sopum”: *Min eyiginneeğer orduk tördüm-uuhum üçügey,* “Benim soyum sopum senden daha asaletlidir,” 76/8098

**tuman-imeen:** “yer adı, sisli puslu”: *Tuman-imeen doydu tuoğa tuostaah,* “sisli puslu yerinin kayın kabuğuyla kaplı,” 14/434

**tuura-iire:** “kökü kökeni”: *Tuura-iire baaybit* “kökümüz kökenimiz zengindir” 31/2511

#### 1.4 Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünsüz)

Osman N. Tuna, ikileme ünsüz-ünsüz ile başlıyorsa ünsüz dizisine bakıp kelime başlarından hangi üyeninki ilk geliyorsa o üye başta yer alır der. (Tuna 1986: 170) Osman Nedim Tuna, eş heceli bazı ikilemeler üzerinde yaptığı incelemede bir takım

diziliş ilkeleri ortaya koymuştur. Bahsi geçen çalışmada Tuna *çıtı pıtı* ikilemesini ele alarak şöyle açıklar:

“... *çıtı pıtı* ikilemesine bakarsak, burada birinci üyedeki /ç/ ve ikinci üyedeki /p/'nin, üyelerin bu sıralanışını tayin edebilecek biricik faktör olduğu anlaşılır. Buna göre, şöyle diyebiliriz: *çıtı* ilk üyedir, çünkü bu /ç/ ile başladığı halde, *öbür üye pıtı*, /p/ ile başlıyor. Şimdi bunu biraz değiştirelim: *çıtı* ilk, *pıtı* ikinci üyedir. Çünkü /ç/, /p/'den önce gelir. Eğer bu doğru ise başka misâllerde de /ç/'nin /p/'den önce geldiğini görmemiz gerekir. Acaba öyle mi?: *çat pat*, *çatır patır*, *çatlak patlak*, *çatra patra*, *çıtır pıtır* ikilemeleri bunu destekliyor. Demek ki, /ç-p/ sırası değişmez bir sıradır.” (Tuna 1986: 170)

Tuna bu sıralamayı elindeki diğer ikilemeler üzerinde de deneyerek değişmez bir sıra tespit etmiştir. Aynı sıralama yöntemini *Ala-Bulkun Olonhosu*'nda ünsüz-ünsüz şekilli tespit ettiğimiz ikilemeler üzerine uyguladık ve aşağıdaki sonuçlara ulaştık.

- Bazı ikilemeler Tuna'nın belirttiği şekildedir: **kieli-maalı**: “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaah kiki* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753, **col-sorgu**: “mutluluk saadet”: *Col-sorgu tohtoobotoh*, “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257 gibi örneklerde ilk ögenin ünsüzü alfabetik sırada ikinci ögenin ünsüzünden önce gelir.
- Bazı ikilemeler de ise tam tersi bir sıralanış vardır: **cege-baaba**: “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılır* “Cadı peri sesi yankılanır.” 25/1819, **künüm-cılım**: “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla* “Muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak)ölüm günüm yılılm (ecelim) oldu.” 41/4121 gibi örneklerde ikinci ögenin ünsüzü alfabetik sıralamada önde yer alır.

Her iki ögesi de ünsüz+ünsüz şeklinde başlayan ikilemeler 290 tanedir. Tespit ettiğimiz ikilemeler şunlardır:

**baabaya-baabay!**: “Abahının çocuk uyutmak için kullandığı ninni sözü (günlük hayatta kullanılmaz)”: *Baabaya-Baabay!* “Baabaya-Baabay!” 24/1688

**balamat-bahaam**: “düşüncesiz muhakemesiz”: *Balamat-bahaam barutın barda;* “Düşüncesiz muhakemesiz hepsi gitti;” 50/4954

**bara-kele**: “gide gele”: *Bara-kele turdarbit sin üçügey buoluoh ete.* “Gidip gelmemiz birazcık iyi olacaktı.” 64/6601

**baran-baran:** “gidip gidip”: *Baran-baran bararın bargatın bilbete*, “Öyle bir gitti ki ne kadar mesafe aldığını bilemedi, (az gitti uz gitti dere tepe düz gitti)” 47/4607

**bardar-ğaydar:** “varlıklı”: *Bardar-ğaydar kıayan barammat*: “varlıklı (harca harca) bitip tükenmez” 15/560

**bihal-tehel:** “usul usul”: *Bihal-tehel bıstılar*, “Usul usul kestiler,” 43/4377; *Bihal-tehel bısta*, “Usul usul kesti,” 16/638

**bılaan-talaan:** “kapıp kaçırıp”: *Bılaan-talaan kelbit cahtargın*, “Kapıp kaçırıp getirdiğin kadını,” 51/5123; *Eyigin bılaan-talaan illiem dien* “Seni kapıp kaçırıp götüreceğim diye” 36/3304

**bıralıya –teleriye:** “uzaktan göndermek”: *Bıralıya –teleriye bırastulaha turara ühü*: “Uzaktan özrünü gönderiyor imiş.” 73/7675; *Bıralıya-tereliye bırastu*. “(uzaktan gönderilen) özür dilerim.” 61/6272

**bırı-bukaççı:** “sıkı sıkıya”: *Sebirgeğın ħarağınan bıri-bukaççı bıha kurdammıt*. “Kaburga ucuna dek sıkı sıkıya çekip bağlamış.” 30/2442; *Sebirgeğın ħarağınan bıri-bukaççı tardınan kurdammıt*; “Eğе kemiğine kadar sıkı sıkıya çekip kavuşturmuş;” 17/766

**bırı-bışaççı:** “kırıçık buruşuk”: *Bırı-bışaççı keppit*. “Kırıçık buruşuk giymiş.” 30/2454

**bırta-ğarta:** “boy pos”: *Bırta-ğarta bılastaan*, “Boyunu posunu ölçüp,” 11/46; *Bırta-ğarta bılastu turdağına* “Refah bolluk içerisinde uzun bir süre yaşadığında” 58/5877

**bısta-bısta:** “yaylana yaylana”: *Bısta-bısta salğınar*, “Yaylana yaylana doğrulur,” 26/1908

**bıgeen-daybaan:** “aşağı yukarı (tahmin bildirir)”: *Bıgeen-daybaan uon künnük sir buolla*, “Aşağı yukarı on günlük yol aldı,” 50/4938

**bıgeen-daybaan:** “çıkışı urucu”: *Bıgeen-daybaan bıes künnük sir buolla*; “Çıkışı urucu beş günlük yer oldu;” 20/1141



**boruk-soruk:** “sisli puslu”: *Boruk-soruk künneeh doydu ebit*, “Sisli puslu güneşli ülke imiş,” 24/1614

**böğö-tağa:** “kocaman büyük”: *Böğö-tağa tayahtaah*, “Büyük kocaman sopalı (bastonlu),” 79/8401

**buhar-siciñ:** “soyadı”: *Buħar-siciñ nehiliege* “Buhar sicin boyundan,” 21/1250

**buluu-telii:** “buluntuyu kalıntıyı”: *Buluu-telii tupput kurduk* “Buluntuyu kalıntıyı kullanması gibi” 17/802

**buor-burgul:** “soyadı”: *Buor-burgul uluuha*, “Buor burgul soyundan,” 21/1249

**buor-tuor:** “keskin (müthiş (soğuk hakkında))”: *Buor-tuor mundu bağacıtın iyetin kurduk* “keskin (müthiş) mundu balığının annesi gibi” 17/775

**buruybun-boruokpun:** “suçum kabahatim”: *Buruybun-boruokpun buluna oloruohpun*. “Suçum kabahatim neyse bileyim.” 29/2342

**buruyu-boruogu:** “suçu kabahati”: *Tuoh buruyu-boruogu oñorbutum tuhuttan* “Hangi suçu kabahati yaptığımdan dolayı” 38/3591

**cañ-cahaħ:** “ağrı sızı”: *Cañ-cahaħ taarybata*, “Ağrı sızı yayılmadı,” 15/571

**caybın-soboloñun:** “musibet şer”: *Caybın-soboloñun calbarıppıt*, “Musibetini şerrini defetmiş. (uzaklaşmak, geri çekilmek)” 79/8468

**cayın-soboloñun:** “musibet şer”: *Ol allaraa doydu cayın-soboloñun bağas arçılaa inibit*, “O aşağı dünyanın musibetini şerrini temizleyip (kovmak) üzereyiz,” 79/8428

**ceebete-ciikeye:** “hile oyun”: *Ceebete-ciikeye eñerdespit*, “Hileye oyuna yakınız,” 54/5423

**cege-baaba:** “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılur*, “Cadı peri sesi yankılanır,” 25/1819; *Cegin uluuha, Cege-baaba aymağa* “Cegin uluhundan cadı peri tayfasından” 21/1252

**cege-baabata:** “cadı (cin) peri”: *Onno cege-baabata eter kiniehege* “Orada cadı peri ona der” 26/2106

**cer-bur:** “pek çok “: *Cer-bur ce teñneste*, “Pek çok (kez) eşleştiler,” 66/6859

**cere-bura:** “pek çok (kez)”: *Cere-bura teñnespit*, “Pek çok (kez) eşleştiler,” 32/2710; *Cere-bura teñneste*, “Pek çok (kez) denkleştiler, eşleştiler,” 16/646

**cerim-borum:** “gücüm kuvvetim”: *Silgem holgom sitteğine, cerim-borum teñnesteğine*, “Etim budum yettiğinde, gücüm kuvvetim denkleştiğinde” 36/3352

**cıgı-cıgdaççı:** “sıkı sıkıya”: *Cıgı-cıgdaççı keppit*. “Sıkı sıkıya giyinmiş.” 30/2435

**ciek-caah:** “kusur kabahat”: *Ciek-caah bierieḥ buoluo duo?* “Kusur kabahat verecek mi?” 61/6226

**cim-maççı:** “oturduğunda çıkan ses”: *Ürdük mundaatıgar cim-maççı oloron kebiste*. “Yüksek sırtına sesiz sedasız (usulca) oturuverdi.” 20/1127

**cirimin-holonun:** “kayasasını kayışını”: *Cirimin- holunun sihin üöhüger dılı bihita tutan iñurdaata*. “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4843; *Cirimin- holunun sihin üöhüger dılı bihita tutan iñurdaata*. “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4839; *Cirimin- holunun uuga taarıyar-taarıybat kına*, “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361; *Cirimin- holunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372; *Cirimin- holunun tarda-tarda*, “kayasasını kayışını çeke çeke,” 74/7829; *Cirimin- holunun tölüte tutan ılla*, “Kayasasını kayışını (kemerini) çözüp çıkardı,” 24/1659

**colgut-sorgugut:** “saadetiniz mutluluğunuz”: *Colgut-sorgugut sarbilliağa ühü*, “sadetle mutlulukla sarılacak imiş,” 54/54002

**collooğu-sorgulaağı:** “bahtlıyı talihliyi”: *Collooğu-sorgulaağı doğordos*. “Bahtlıyı talihliyi dost edin.” 23/1554; *Collooğu-sorgulaağı doğordos*, “Bahtlıyı talihliyi dost edin,” 42/4244

**collooh-sorgulaah:** “mutlu mesut”: *Collooh-sorgulaah suon toluu toyugun dolguhuççu tuoyar*, “fevkalade mutlu sadetli heyecan verici toyuk söyler” 44/4481

**col-sorgu:** “mutluluk saadet”: *Col-sorgu toḥtoobotoh*, “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257; *Col-sorgu toḥtuo suoğa dien*, “Mutluluk saadet durmayacak diye” 13/288

**con-haar:** “insanlar, kalabalık insan topluluğu”: *Con-haar tarğaata*. “kalabalık gittikçe arttı (yayıldı).” 43/4309

**curağay-soroğoy:** “avare avare”: Bieğe turbatah curağay-soroğoy atırdaah, “Kısrığı döllememiş avare avare dolaşan aygırlı,” 13/251

**cüdeyen-cadayan:** “yoksulluk fakirlik içinde”: *Cüdeyen-cadayan, sıripıtım iniger* “Yoksulluk fakirlik içinde geçirdiğim günlerden önce” 75/7959

**cühün-bodo:** “şekline şemaline”: *Cühün-bodo oduulaan,* “Şekline şemaline bakıp,” 11/45

**cühünüm-bödöm:** “betim benzim, şeklim şemalim”: *Cühünüm-bödöm ütüö;* “Betim benzim güzel” 21/1248

**çaçığıru-sarılu:** “haykırmak, çığlık atmak”: *Bu cahtar çaçığıru-sarılu tüste;* “Bu yaşlı kadın haykırdı,” 64/6700

**çağçı-kırcık:** “gerçek hakikat”: *Çağçı-kırcık tılbın etebin,* “Gerçeği hakikati söylüyorum,” 39/3723

**çır-çaar:** “somon balığı sürüsünün sesi”: *Ağıs aalulaah cıru kömüs tiihin buhinan çır-çaar silleete,* “Sekiz eğri altın şişinin arasından çır çaar (somon balığı sürüsünün sesi) tükürdü,” 70/ 7389; *Çır-çaar silleete, sıya-saaya tıl kepseete.* “Çır çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803; *Çır-çaar sillii;* “Çır çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürüyor,” 43/4387; *Çır-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir,* “çır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056;

**çinçi-sebere:** “iyice süzmek (gözle taramak)”: *Çinçi-sebere beriye,* “iyiden iyiye süzüp,” 58/5876; *Çinçi -sebere beriye,* “Edasını endamını biçip” 11/47; *Abaahı uolun çinçi-sebere beriye* “Abahı oğlunu tepeden tırnağa süzüp” 30/2410

**çineriye-çineriye:** “kaykıla kaykıla”: *Keñinen çineriye-çineriye keben kurulatta.* “Gerisin geri (kıçın kıçın) kaykıla kaykıla sokuşturup kıldırdattı.” 20/1203

**daybatan-daybatan:** “şahlandıra şahlandıra”: *Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bilbete;* “Şahlandıra şahlandıra aldığı yolun mesafesi ölçülemedi,” 20/1153; *Daybaatan-daybaatan daybaatırın caabıtın bilbete.* “O kadar yükseldiki ne kadar yükseldiğini bilmedi.” 50/4943

**dırı-dıgdaççı:** “şikince (üst üste giylen elbislerden sonra gelinen hal)”: *Dırı-dıgdaççı keten kebisbit*; “Şişkince giyivermiş;” 17/759

**dırı-dıdaççı:** “kapıp kucaklayıp”: *Buka barıtın dırı-dıdaççı kötöğön ulla*; “Bütün hepsini kapıp kucaklayıp kaldırıp aldı;” 16/718; *Dırı-dıdaççı inıırta* .“Sıkı sıkıya eğerledi.” 20/1124

**dırı-dıraççı:** “şikince (üst üste giylen elbislerden sonra gelinen hal)”: *İerçeğın harağar dieri dırı-dıraççı keten kebisbit*; “Botlarını şalvarının(asker külotu)gözüne kadar çekip giyivermiş;” 17/774

**dibdigireen-lihigireen:** “hırsla öfkeyle”: *Dibdigireen-lihigireen haamta*, “Hırsla öfkeyle yürüdü,” 28/2202; *Cie ihiger dibdigireen-lihigireen kiiren baran*, “Evin içine oflaya puflaya (hırs ve öfkeyle) girdiği zaman,” 78/8290; *Cietin ihiger süüren dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Evine oflaya puflaya koşarak girdi.” 6/714; *Dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Oflaya puflaya (eve) girdi.” 77/8198; *Süüren dibdigireen-lihigireen tağısta*. “oflaya puflaya koşarak (dışarı) çıktı.” 16/681

**dii- dii:** “diye diye”: *Buyakam oğolor!* – *dii- dii, añattan baran utuyan barda*. “Buyakam (sevgili) çocuklar diye diye söylenip uykuya daldı.” 35/3177; *İne dii- dii erin ürdüger tahsa süürde*; “Öyle diye diye kocasına doğru seğirtti,” 66/6894; “*Uhugun, tur!*” – *dii-dii hahuttur*. “Uyan! Kalk diye diye bağırır” 65/6713; *Ce, bu udağan cahtar ine dii-dii*, “Bu şaman kadın öyle diye diye” 72/7621; *İkki tiñilehteeh kihibin*”, –*dii-dii* “İki dabanlı kişiyim diye diye,” 18/947; *İne dii-dii kayan ohsuspat buolbut kihi* “Öyle diye diye savaşamaz hale gelmiş kişi” 22/1453; *Türülüür tüökütter, barılur baranaaktar, erpehteen bieriñ*, – *dii-dii* “Şerir şakiler muzır vahşiler bre savulun diye diye” 25/1768

**doydulaah-sirdeeh:** “yerli yurtlu”: *Bu kurdük ürdük ütüö doydulaah-sirdeeh kihi* “Böyle harikulade yerli yurtlu kişi” 13/351

**ereye-buruya:** “suçsuz kabahatsiz”: *Ereya-buruya suoğ istieğ kihi buoluoñ duo!* “Suçsuz kabahatsizmiş gibi mi dinleyeceksin!” 56/5684

**gına-gına:** “yapa yapa (ede ede)”: *İne gına-gına, (abaahıtın) tüöske keben kebihen baran*, “Öyle yapa yapa (ede ede) (abahının) göğsüne vura vura,” 22/1408

**haama-haama:** “yürüye yürüye”: *Buor loñho oronun tögürüye haama-haama,* “Toprak loñho yatağının çevresinde döne dolaşa,” 37/3395

**hahan-hahan:** “sokup sokup”: *Uñuo honnoğun annittan hahan-hahan,* “Sağ koltuğunun altından sokup sokup,” 72/7624

**hahutu-hahutu:** “bağıra bağıra”: *Etin hahutu-hahutu ültü sista.* “Etini bağıra bağıra parçaladı.” 16/616; *Utuya sitar kihini, bu tiyen, hahutu-hahutu* “Yatma olan kişiyi, yanına varıp bağıra bağıra” 65/6734

**hahıya-hahıya:** “eşine eşine”: *Abaahı uola halbarıççı hahıya-hahıya Kuotan kihalıktanar;* “Abahı oğlu sersemleşerek eşine eşine koyup kaçtı;” 22/1360

**halıççı-kileççi:** “döküp, doldurarak”: *halıççı-kileççi kutan ere bierbitim,* “Döküp(doldurup)koyarak vermiştim,” 66/6834

**haana-siine:** “kanı yeni”: *haana-siine tammalaabıtın salaan sittaan sabırğatar;* “Damlayan kanı yalana koklaya şapırdadır;” 32/2619

**hañır-huñur:** “ters türs”: *Ahaabatım diemmin hañır-huñur sañara,* “Yemedim deyip ters mers (türs) homurdanıp,” 27/1988

**harağa-kulгааğa:** “gözü kulağı”: *Ütüö (kihi) harağa-kulгааğa* “İyi kişinin gözü kulağı” 22/1439

**haraħkın-sıraygın:** “gözünü yüzünü”: *haraħkın-sıraygın köy salgın salıağa.* “Gözünü yüzünü ferah hava okşayacak.” 63/6528

**hardırğaççı- kurdurğaççı:** “kütürtü şıkırtı” *hardırğaççı- kurdurğaççı habırına turar* “Kütürtüyle şıkırtıyla dişlerini gıcırdatarak” 47/4626

**hayda-hayda:** “parçalana parçalana”: *“hayda-hayda samsannım, oydo-oydo oñohulunnum,* “Parçalna parçalana toparlandım oyula oyula (yekine yekine)bir araya geldim,” 43/4408; *hayda-hayda samsanar,* “parçalana parçalana toparlanır,” 26/1909; *hayda-hayda dağanı samsana turar,* “Yönele yönele derlenip toparlanır,” 66/6864

**holbohon-kuustuhan:** “kavuşup kucaklasıp”: *holbohon-kuustuhan turannar,* “Kavuşup kucaklaştıklarında,” 57/5784

**holkulla-kuoğaya:** “seke sıçraya”: *Ekkireen holkulla-kuoğaya, holuguruu-siligirii turara ühü.* “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**holuguruu-siligirii:** “dırlayıp zırlayarak”: *Ekkireen holkulla-kuoğaya, holuguruu-siligirii turara ühü.* “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**holunun-cirimin:** “kayasasını kayışını”: *Atın miineeri, ergim-urgum haama, holunun-cirimin tarda,* “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasını kayışını çekti,” 57/5865; *holunun-cirimin uuga tierpet gına örö oğson ulla,* “kayasasını kayışını suya değdirmeyecek şekilde yekindirdi,” 62/6455; *Ol gınan baran, holunun-cirimin tölüte tutan,* “Öyle yaptıktan sonra kayasını kayışını çözöverip,” 64/6621

**hono-hono:** “günden güne”: *honuk hono-hono hommut uohun homullañnata oloror.* “Günden güne suskun ağzı açılımya.” 29/2348

**kebe-kebe:** “vura vura”: *Tüöske kebe-kebe keñinen çineriyteleete.* “Göğsüne vura vura geriye savruldu.” 31/2573

**kem-dam:** “yavaşça- narince”: *Tolbonnooh nuurgun kem-dam köhsüber saba tut,* “bu parlak şavkını yavaşça narince sırtıma kapla,” 63/6525

**keñsik-muñsuk:** “isli puslu”: *Keñsik-muñsuk sittaah kibi* “İs duman kokulu kişi” 67/6985; *Keñsik-muñsuk sittammit;* “İsli puslu kokulanmış,” 16/689

**kepsii-kepsii:** “anlata anlata”: *Tıl kepsii-kepsii sırayın imiter.* “konuşa konuşa yüzünü buruşturur.” 34/3142

**kerie-horuo:** “kötü çirkin”: *Sire-doyduta kerie-horuo cühünnemmit,* “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688; *Kerie-horuo cühünneeñ kibi,* “Çirkin simalı kişi” 67/6983

**keskilleeñ-keriñneeñ:** “bahtlı talihli”: *Keskilleeñ-keriñneeñ kere sonun ırıatın iñneliççi illur:* “bahtlı talihli güzel haberin şarkısını”. 44/4482

**kuhıran-tımtan:** “kıza köpüre”: *Kuhıran-tımtan, kıyıs kına tüste.* “Kızıp köpürüp celalleniverdi.” 61/6275

**kuhıra-tımta:** “kıza köpüre”: *Kuhıra-tımta*, “Kıza köpüre,” 29/2311

**kiñkir-ħañkir:** “çın çın (metalin çıkardığı ses)”: *Çıllırıttaah aarık kurduk kiñkir-ħañkir ırıa ıllur*. “çıllırıttaah çingirdak gibi çın çın şarkı söylüyor.” 55/5551

**kıtaahıtu-kıtaahıtu:** “kokuşmuş kokuşmuş”: *Kıtaahıtu-kıtaahıtu appaya sıtybit ayağar* “ Pençeleye pençeleye (pençelerinin arasına almak) Çürümüş kokuşmuş ağzına” 38/3512

**kieli-maani:** “iyi güzel”: *Kieli- maanı cühünnemmit*, “İyi güzel şekile bürünmüş” 20/1175; *Kieli-maanı kiñil kielitiger cegcitte*. “Güzel kiñilin karnında sükûnet buldu (rahatladı)” 40/4050; *Kieli-maanı bıhubar, kiirerin kiiren körüöm*. “İyi güzel bedenime yapacağını yapsın bakalım.” 37/3488

**kieli-maalı:** “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753; *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 67/6981; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olorbut*, “güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturmuş,” 64/6696; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olordo*. “Güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturdu.” 68/7066; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ininen-keñinen çineriyde*, “Güzel yüzlü kişi öne arkaya sallandı (geriledi),” 38/3500

**kihini-süöhünü:** “insanı hayvanı”: *Kihini-süöhünü bıha kımñuluğa*, “İnsana hayvan acımasızca davranan,” 23/1576

**kihi-süöhü:** “insan hayvan”: *Kihi-süöhü kiçellen erdeğine*, “İnsan hayvan henüz var olmamışken,” 12/235

**kiñkir-kiñkir:** “Yeterli derecede ses çıkarmayarak”: *Kiñkir-kiñkir ırıa sañata liñkiniir*. “Yeterli derecede ses çıkarmayarak şarkının sesi ötümsüzleşir.” 75/7950

**kirbin-kuorbun:** “kırımı pisimi”: *Kirbin-kuorbun ħoñnoru sürgüyen kulu*. “Kırımı pisimi temizle, defeyle.” 79/8422

**kire-nara:** “kir pasak”: *Kire-nara iñmite buoluğa*. “Kir pasak sinmiş olmalı.” 79/8417

**köbö-saba:** “nefesi tıkanıncaya kadar”: *Künnükteen köbö-saba ħaamtaran* “Günboyu (yaklaşık) nefesi tıkanıncaya kadar yürütüp” 14/388

**kölöhüññün-cañhağın:** “terini cañhanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter): *Kölöhüññün-cañhağın kuurt*, “Terini cañhanı(hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter) kurut,” 64/6633

**köm-sam:** “ham hum (yeme şekli): *Köm-sam istaata*, “Ham hum çiğnedi,” 16/639

**könön-körön:** “bakıp durup”: *Abaahıtın uolun dieki könön-körön turan* “Abahı oğluna doğru doğrulup bakıp durup” 66/6892

**köñü-ħañı:** “rüzgârı yeli”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ħañı oħsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**kör-ceber:** “aksi bir hale bürünmek”: *Kör-ceber bihulanıam*; “Aksi bir hale bürünüceğim,” 39/3729

**kör-nar:** “eğlence, şenlik”: *Kör-nar böğönü ce kögüörüttüler*, “Epeyce bir eğlendiler (şenlendiler),” 42/4288; *Kör-nar köğüreete*, “eğlence senlik gittikçe arttı,” 42/4307

**kötön-kötön:** “uçup uçup”: *Kötön-kötön kötörün körüñün körbötö*, “öyle bir uçtu ki ne kadar uçtuğunu hesaplayamadı,” 47/4608

**kötön-möğön:** “uçarak (altından üstünden (girmekte kullanılır))”: *Kötön-möğön möğüste*, “Abanıp dalarak depreşti,” 43/4335; *Kötön-möğön kiiremmin köğüretiem buollağa*, “Altından üstünden girip kökünü kurutacağım,” 34/3123

**kötüten-kötüten:** “uçurtup uçurtup”: *Kötüten-kötüten kötüterin külüğe köstübeta*. “Uçurtup uçurtup bu uçurtmasının izi bile gözükmedi.” 20/1154

**köyö-salgına:** “havası”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ħañı oħsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**kubulunan-kupsunan:** “değişip dönüşüp”: *Kubulunan-kupsunan, tiiyen kelen sıtar*. “Değişip dönüşüp yetip gelip yatar.” 36/3346

**kubulunna-kupsunna:** “değişip dönüştü”: *Kubulunna-kupsunna, üñküriyde-küölehiyde*, “Şekilden şekile halden hale girdi,” 50/4985; *Kubulunna-kupsunna, ittenneri tühen ergiyde*, “değişti dönüştü ters düşüp döndü.” 70/7370



**kulgaaga-ħarağa:** “gözü kulağı”: *Ütüö kihi kulgaaga-ħarağa üs tüört dien* “iyi kişinin kulağı gözü üç dört diye” 50/4920

**kumar-küyüges:** “sivrisinek”: *Kumar-küyüges sañatın kurduk du*, “sivrisinek vızıltısı gibi mi,” 48/4730

**kuora-kire:** “kiri pisi”: *Kuora-kire ħommutun*. “Kirinden pisinden kalanımı” 79/8453

**kuru-kulluçu:** “sarkık düşük”: *ħonnoğun annıgar dieri kuru-kulluçu keppit;* “Koltuğunun altına dek sarkık düşük çekmiş;” 17/769

**kuttanan-kuoyan:** “korkup irkilip”: *Kuttanan-kuoyan uhugunnum*. “Korkarak irkilerek uyandım.” 48/4779

**kuustuhan-kuustuhan:** “kucakladıktan kucakladıktan”: *Kuustuhan-kuustuhan barannar* “kucakladıktan kucakladıktan sonra” 43/4346

**kügen-ħaağan:** “köpük köpük”: *Kügen-ħaağan bahıgıraata*. “Köpük köpük yüksek sesle yankılandı.” 26/1887

**künüm-cılım:** “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla*. “muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak)ölüm günüm yılılm (ecelim) oldu.” 41/4121

**küögel-ħaağal:** “kesik kesik”: *Küögel-ħaağal kördö;* “Kesik kesik baktı;” 16/640; *Küögel-ħaağal kördüler,* “kesik kesik baktılar,” 43/4379

**küöm-saam:** “evire çevire”: *Küöm-saam istaatılar,* “evire çevire çiğnediler,” 43/4378

**küöye-ħaaya:** “oynayaş eğleşe”: *Kütüöt kus ikkini küöye-ħaaya ħaamannar* “Damatla gelin oynayaş eğleşe yürüyüp” 43/4310; *Küöye-ħaaya ħaaman kiirenner* “Küöye-ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyüp girdiler” 21/1311

**küöye-ħaaya:** “yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder”: *Küöye-ħaaya ħaaman kiirenner* “Küöye-ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyüp girdiler” 21/1311; *Küöye-ħaaya ħaaman tahaardılar.* “küöye ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş

şeklini tasvir eder) yürüyerek çıkardılar.” 43/4363; *Kün dieki öttülerinen küöye-ħaaya ħaama sılan* “güneşin olduğu yöne doğru salına salına yürüyüp” 44/4477; *Kün dieki küöye-ħaaya ħolloruktaan tağısta*. “Güneşe doğru küöye - ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) hızlıca çıktı.” 71/7480

**kütüötteen-kürcüötteen:** “hiddetle yan bakmak”: *Aytalun Kuo at kıayan tarpat abır-tabır aatıgar kütüötteen-kürcüötteen* “Aytalın kuonun, atın çekmeye güç yetiremeyeceği ahım şahım adını hiddetle yan bakarak ” 36/3269

**küügen-ħağan:** “köpük köpük”: *Küügen-ħağan bahıgıraata*; “köpük köpük köpürdü;” 16/628

**küüte-küheye:** “bekleye gözleye”: *Küüte-küheye olorollo buoluoğa*. “Bekleye gözleye duruyor olmalılar.” 29/2313

**küüten-küheyen:** “bekleyip gözleyip”: *Miniyeliir kihini küüten-küheyen* “Şu ben denen kişiyi bekleyip gözleyip” 24/1708

**ları- laglaççı:** “yerli yerine”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañınna*. “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**liñkir-lañkır:** “tangır tungur”: *Altan muostağa liñkir-lañkır bıraħta*. “Bakır zemine tangır tungur bıraktı.” 16/612

**muña-taña:** “tıka basa”: *Muña-taña tuolla*, “Tıka basa doldu,” 16/647

**muñay-bıhılaanay:** “eza cefa”: Bu tuoğ muñay-bıhılaanay, “Bu neyin ezası cefası,” 39/3660

**muñ-bıhılaan:** “eza cefa”: *Muñ-bıhılaan bılaabata* , “Eza cefa çekmedi,” 15/573

**muñnahan-muñnahan:** “zırlaya zırlaya”: *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını* “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**muñ-tañ:** “eza cefa”: *Muñ-tañ böğönü kördö, erey-buruy böğönü kördö*. “Epeyce eza cefa, çile dert gördü.” 68/7075; *Muñ-tañ ce tuolla*; “eza cefayla doldu;” 66/6860

**muñum-bıhılaanım:** “ezam cefam”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bıhılaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**mülü-ħaļı:** “orası burası”: *Mülü-ħaļı sottor* “Orasına burasına silinir” 26/1905

**nüüney-naanay:** “abahı kadınının, kızının söylemiş olduğu şarkının nakaratının başlangıcında söylenen söz”: *Nüüney-naanay*, “Nüüney nanay” 24/1687

**saastaahtarbin-sanaalahtarbin:** “muhaliflerimi muarızlarımı”: *Saastaahtarbin-sanaalahtarbin namtattağım dien*, “Muhaliflerimi muarızlarımı alçattım diye,” 70/7365

**sah-ḥaan:** “gösterişli heybetli”: *Sah-ḥaan sabağata iñürin saba birahta* “gösterişli heybetli eğerini koyup yerleştirdi” 20/1121

**sañara-sañara:** “konuşa konuşa”: *Maniaḥa kelbit abaaḥi buḥatura saña sañara-sañara çabırğayın dalayar*, “Buraya gelen abahı bahadırı söylene söylene alın kemiğine vurarak” 34/3141

**sanu-sanu:** “düşüne düşün”: *Ol kurduk sanu-sanu biir kün* “Onun gibi düşün düşün birgün” 15/599

**sarı-sabıççı:** “sarıp sarmalayacak(şekilde)”: *Sarı-sabıççı keten kebisbit*; “sarıp sarmalayacak (şekilde) şekilde giyinmiş,” 17/772

**sebin-sebirgelin:** “öteberi”: *Kırcağas kihi sebin-sebirgelin ałatarı kuḥağın buoluoğa*. “İhtiyar kişinin öteberisini eşyasını kırmak ayıptır.” 40/3751; *Bihita tutan iñurdaata; sebin-sebirgelin ağalan* “Kıyasıya çekip eğerledi, ötesini berisini getirip” 20/1123

**sebi-sebirgeli:** “alet edavat”: *Sebi-sebirgeli ałattarımañ, taḥsıñ*. “Aleti edavatı kırmadan çıkın.” 39/3746

**semeleen-sunḥalaan:** “arzuyla istekle”: *Semeleen-sunḥalaan, tuygun turuu cağıl doyduga* “Arzuyla istekle seçkin güzide memlekete” 73/7780

**suha-ḥaltı:** “yalan dolan”: *Suha-ḥaltı tutuum suoğa*, “Yalan dolan yönüm (özelliğim) yoktur.” 18/926; *Suha-ḥaltı da buollar*, “Yalan yanlışda olsa” 22/1401; *Suha-ḥaltı sırını sıḥaḥ* “yalan yanlış (ters türs) tutumu takınacak” 56/5668

**suñ-sıraan:** “salya sümük”: *Suñ-sıraan ağısta*, “Salya sümük saçıldı,” 30/2487

**suya-saaya:** “ağır ağır (usul usul)”: *Suya-saaya tıl kepsiir*, “ağır ağır konuşuyor.” 43/4388; *Çur-çaar sillii-sillii, suya-saaya tıl kepsiir*, “çur-çaar (somon balığı

sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056; *Sıya-saaya tıl kepseete*. “Ağır ağır (usul usul) konuştu.” 70/7391; *Çır-çaar silleete, sıya-saaya tıl kepseete*. “Çır çaar (somon balığı sürüsünün sesi ) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803

**sıllaha-sıllaha:** “öpüşe öpüşe”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha*, “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**sımıya-kırcık:** “yalan gerçek”: *Abaahı buhatura simıya-kırcık da buollar*, “Abahı bahadırı yalanda gerçekte olsa,” 22/1400; *Sımıya-kırcık tılı etemmin*, “yalan gerçek sözü söyleyip,” 56/5667; *Sımıya-kırcık tılım suoğa*; “Yalan yanlış sözüm yoktur,” 18/927

**sıraybın-ħarahpın:** “eli yüzü”: *ħata maanı kihini sıraybın-ħarahpın baahırdaññın*, “Eli yüzü düzgün adamın yüzünü gözünü yaralayıp,” 22/1374; *Sıraybın-ħarahpın çukkurtan kebiheeyeğın, noyon!* “Yüzümü gözümü berbat etmeyesin ha noyon!” 31/2534;

**sıraydarı-ħaraħtarı:** “yüzleri gözleri”: *Sıraydarı-ħaraħtarı uottaah ħardağahınan tuora miinnerteete*. “yüzüne gözüne ateşli odunla yapıştırdı (bindirdi).” 65/6735

**sırayga-ħarahħa:** “yüze göze”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalı turarın kurduk* “Yüzüne gözüne yapıştıra durması gibi” 22/1461; *Sırayga-ħarahħa sırbatalaata*. “Yüzüne gözüne şaklattı.” 22/1359

**sıraygın-ħarahkın:** “yüzünü gözünü”: *Sıraygın-ħarahkın tial bihita sınıa* “yüzünü gözünü rüzgâr yel vurdu” 63/6527

**sıray-ħarah:** “yüz göz”: *Sıray-ħarah ullarıya*, “Yüzü gözü yamuldu,” 30/2488

**sırayın-ħarağın:** “Yüzünü gözünü”: *Sırayın-ħarağın taarıya*, “Yüzünü gözünü oğuşturdu,” 36/3273

**sıttaah-sımardaah:** “kokulu”: *Ütüö kihi ħaytaħ sıttaah-sımardaah ebit diemmin* “Bu iyi kişi nasıl buğlu kokulu imiş diyerekten” 32/2655

**sielleeh-kuturugun:** “yelesi kuyruğu”: *Sier sılgı sielleeh-kuturugun* “Kula atının kuyruğuyla yelesini” 14/475

**sileye-buraya:** “saçıp savurması”: *Sileye-buraya biraħpıt kurduk* “Saçıp savurması gibi” 14/476

**silis-mutuk:** “dal budak”: *Silis-mutuk kimñulaah* “Dal budak kamçılı” 65/6809

**sillii-sillii:** “tüküre tüküre”: *Çur-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir*, “çırır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056

**simeğın-tañahın:** “süsünü püsünü”: *Simeğın-tañahın kördörör*, “Süsünü püsünü gösterir,” 26/1907

**sirdeten-sietteren:** “çekip götürüp”: *En mieħe örüütün örüü sirdeten-sietteren*, “Sen beni devamlı surette çekip götürüp,” 61/6287

**sire-doyduta:** “yeri yurdu”: *Sire-doyduta kerie-ħoruo cühünnemmit*, “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**siri-saarı:** “özel deri rengi solgun”: *Siri-saarı cühünneeħ*, “Solgun çapar suratlı,” 32/2687; *Siri-saarı sıalcalaah*, “Kocaman deri pantolonlu,” 32/2689

**soğuruu-ħotu:** “kuzey güney”: *Soğuruu-ħotu sosuha turarın kurduk*, “Kuzeye güneye (doğru) çekiştiriyorlarmışcasına,” 12/188

**soho-turağas:** “karaca kızıl”: *Soğuruuññu dieki soho-turağas ħayarı* “Güney yönündeki karaca kızıl dağa gelip” 30/2402

**solbo-ħolbo:** “kıvrıla büküle”: *Salınnaah sordoñ balık buolaññın solbo-ħolbo ħalbarıyan*, “Kaygan sordon balığı (gibi) olduğundan kıvrıla büküle hareket edip,” 36/3329

**soroy-soduomay:** “derdi çilesi”: *Bu tuoħ soroy-soduomay!?* “Bu neyin derdi çilesi!?” 39/3661

**sörüötün-buutaym:** “teğeltisini terliğini”: *Sörüötün-buutayın sulbu tardan ulla*, “Teğeltisini terliğini çarçabuk çekip aldı,” 24/1660

**sulana-kelene:** “yana yakıla”: *Sulana-kelene turara ebite üħü (illur)*: “Yana yakıla durmakta imiş.” 22/1416

**sulana-kördöhö:** “rica minnet”: *Sulana-kördöhö turabın ubayım*, “Rica minnet etmekteyim ağabeycim.” 40/4034

**sulardaah-köntöstööh:** “yularlı dizginli”: *Sulardaah-köntöstööh suon toluu toyukpun* “yularlı dizginli kıymetli toyuğumu” 65/6797

**sulbu-süüren:** “aceleyle”: *Sulbu-süüren tiyde*, “Aceleyle koşup vardı,” 40/3801

**sulbu-ħalbí:** “alel acele”: *Atıgar sulbu-ħalbí ħaaman barda*. “Atına alel acele yürüyüp vardı.” 74/7822; *Cietiger sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*. “Eviden alel acele yürüyerek çıktı.” 15/602; *Onu oyoğö caħtar sulbu-ħalbí ħaaman tiyeyen kelbitin*, “Demesine karısı alel acele yetip gelmesini,” 58/5963; *Sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*; “Alel acele yürüyüp çıktı;” 40/3796; *Sulbu-ħalbí ħaaman, kütür türgennik süüren*, “Alel acele yürüyüp fevkalade hızlı koşup,” 32/2624; *Sulbu-ħalbí ħaaman, uñuo dieki barda*, “(alel acele) Çabuk çabuk sağa doğru gitti,” 28/2205; *Sulbu-ħalbí ħalbarıya sataata da?* “alel acele hareket edebildi mi?” 68/7081; *Sulbu-ħalbí kutan ere bierbitim doğonuy* “Alel acele koyup vermiştim dostcağızım” 66/6837; *Sulbu-ħalbí sıgıñaħtanna*; “Alel acele soyundu;” 16/652; *Sulbu-ħalbí süüren kiirde*. “Alel acele koşarak girdi.” 16/722

**suon-toluu:** “namlı sanlı”: *Oğus kıayan culuruybat suon-toluu suraħpın* “Öküzün çekemeyeceği derecede namlı sanlı şöhretini” 39/3688

**suular-toħtor:** “esintisiz essiz”: *Suular-toħtor tuygun turağas ñuurunan kötön ihen* “Esintisiz essiz doru yüzünde uçarken” 12/199

**suom-soduom:** “kavga gürültü”: *Suom-soduom böğönü toħtoton* “Birçok kavgayı gürültüyü durdurup” 56/5690

**sükten-boħton:** “yükleyip sarıp”: *Ol barammın, sükten-boħton istehpine* “Ondan sonra, yükleyip sardığımda (kapladığımda)” 70/ 7413

**süülen-kınan:** “esirgeye sakına”: *Süülen-kınan üöskeppit* “Esirgeye sakına büyüten” 15/579

**süüren-ħaaman:** “yürüyüp koşup”: *Süüren-ħaaman kiiremmin sötüöleen çöllürgüöğüm*, “Koşa koşa girip yüzüp çöl çöl ses çıkaracağım, (suda çıkarılan ses)” 37/3429

**süüsteeginen-sülühünneeğinen:** “hınçla, öfkeyle”: *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö.* “Hınçla öfkeyle (kızgın kızgın) bakındı.” 20/1193; “hınçla öfkeyle”: *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö.* “Hınçla öfkeyle baktı.” 20/1207

**taarıyar-taarıybat:** “değer değmez”: *Cirimin-holunun uuga taarıyar-taarıybat kına,* “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361

**taba-saacağay:** “geyik”: *Taba-saacağay inahtaah* “geyik ve inek sahibi (geyik ve inekli)” 53/5286

**tañahım-ħaarım:** “kılığım kıyafetim (üstüm başım)”: *Tañahım-ħaarım maanı, ürdük ütüö kihibin.* “Kılığım kıyafetim güzel fevkalade soylu kişiyim.” 76/8099; *Tañahım-ħaarım maanı,* “Kılığım kıyafetim güzel,” 21/1247

**tañahın-sabın:** “üstünü başını(örtüsünü yaygısını)”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañınna.* “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**tañaspın-sappın:** “üstünü başını”: *Tañaspın-sappın ałatıma.* “Üstünü başını paralama.” 22/1373

**tarda-tarda:** “çeke çeke”: *Onno bihi kihibit tarda-tarda* “Orada bizim kişimiz çeke çeke” 30/2467

**tayıħalaan-dagdañalaan:** “yükselse yükselse”: *Tayıħalaan-dagdañalaan tağısta.* “Yükselse yükselse sıyrılıp çıktı.” 16/671

**tiere-maara:** “çatur çatır çutur”: *ħałaayıtaağı ħañıl ħara tıanı tiere-maara teбіstiler.* “Cenuptaki koyu kara ormanı çatır çutur çiğnediler (tepiştiler).” 22/1395

**tiere-taara:** “oraya buraya”: *Tiere-taara iñurdılar.* “Oraya buraya çağırdılar.” 43/4381

**tiere-taarı:** “o tarafa bu tarafa(oraya buraya)”: *Nek bergehe sağanı tiere-taarı utalaata,* “Nek şapka kadarını o tarafa bu tarafa gönderdi,” 16/642

**tirierder-tirierpet:** “değdirir değdirmez (dokundurup dokundurmaz)”: *Cirimin-holunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372

**tohuya-tohuya:** “el çırpa çırpa”: *Ituhin tohuya-tohuya ine diebitiger*, “El çırpa çırpa öyle dediğinde,” 57/5824

**toñkur-tañkır:** “tangır tungur”: *Bu gınan baran toñkur-tañkır ırıalaah iher*. “Bunu yaptıktan sonra tangur tungur türkü çığırarak yol alır.” 32/2718

**töhö-ħaçça:** “ne kadar”: *Soluur töhö-ħaçça gımmata* “Kazan kaşla göz arasında” 26/1883; *Töhö-ħaçça gınaah con buoluohıtaray*; “Zamanı mekânı hiçe sayarcasına,” 25/1772; *Soluur töhö-ħaçça gımmata*, “kazan (kazanın altındaki ateş) az çok geçmedi” 16/625

**töhölööh-ħaççalaah:** “ne kadar (aşağı yukarı)”: *Töhölööh-ħaççalaah etey*, toyon ehem?! “Etmeye kalksan nasıl olurdu bey babam!” 76/8069

**töttörü-taara:** “ileri geri”: *Töttörü-taara ħoluóna ħaaman*, “İleri geri afacanca yürüyerek,” 48/4716

**töttörü-taarı:** “ileri geri”: *Töttörü-taarı ħalaána ħaaman*, “İleri geri dönüp dolaşıp,” 69/7201

**tumuu-sötöl:** “aksırık öksürük”: *Tumuu-sötöl tumunna*, “Aksırık öksürük bulaşmadı,” 15/570; *Tumuu-sötöl tunuybut*, “Öksürük aksırık yayılmış” 11/96

**tuñ-tañ:** “çatır çutur”: *Tuñ-tañ ükteetiler*, “çatır çutur çiğnediler,” 52/5232; *Tuñ-tañ ükteetiler*. “Çatır çutur (ormanı) çiğnediler.” 31/2557

**tuoara-maara:** “orasına burasına”: *Tüört tüünneeħ küññe tuoara-maara bierteleeteğine*, “Dört geceli gün orasına burasında vurduğunda,” 38/3578; *Tuora-maara suobahı suobastanaah* “Şöyle böyle vicdanla vicdanlanacak” 56/5669

**tuoraatar-ħaydar:** “tıka basa”: *Tuoraatar-ħaydar kıayan bullarbat* “Tıka basa doyduğundan (yiyecek) yeri kalmadı” 15/565

**tuta-tuta:** “tuta tuta”: *Kuobaħ suorğan sağanı ħolbuu tuta-tuta ugattaata*. “Tavşan yorganı kadarını bütün olarak tuta tuta tıktırdı.” 16/643

**tuura-ħaaya:** “köküne dibine kadar”: *Timir seremeet kurunan tuura-ħaaya kelgiyde*, “Demir seremeet kemerini sonuna, dibine kadar çekmek (kemer için kullanılmaktadır) bağladı,” 69/7231



**tüñneri-tañnarı:** “karman çorman”: *Tüñneri-tañnarı birañpıttarın*, “Karman çorman bıraktıklarını,” 28/2141

**tüñ-tañ:** “fokur fokur”: *Tüñ-tañ orguyda*. “Fokur fokur kaynadı.” 26/1884, *Tüñ-tañ cükküydüler*, “Hapur hupur yuttular,” 43/4380, *Kuulataağı kuruñ ħara tıanı tüñ-tañ ükteetiler*, “Güneydeki kuru kara ormanı paldır küldür çıñnediler,” 22/1394; *Tüñ-tañ orguyda*, “Fokur fokur kaynadı,” 16/626, *Tüne ütülük sağanı tüñ-tañ cükküyde*, “Deri eldiven kadarını (et) hapur hupur yuttu,” 16/641

**tüökün-baranaak:** “eşkıya haydut”: *Kürgüydüü turağın, tüökün-baranaak, sireğes uola!* “Bağırıp (nara atıp) duruyorsun eşkıya, haydut!” 52/5175

**tüös-maas:** “karman çorman”: *Tüös-mas erte*, “Karman çorman oldu,” 26/1885

**üs-tüört:** “üç dört”: *Üs-tüört diiller* “Üç dört derler” 22/1440

**ütüö-ħaya:** “iyi güzel”: *Ütüö-ħaya kihini* “İyi güzel kişiyi” 24/1720.

## İKİNCİ BÖLÜM

### 2. HECE SAYILARINA GÖRE İKİLEMELER

İkilemeler üzerine yapılan çalışmalara baktığımızda uzmanlar ikilemelerin gelişi güzel sıralanmadığını, belirli kurallar çerçevesi içinde sıralanmış olduklarını belirtirler (Çağatay 1978: 33-34; Hatiboğlu 1981: 16-17; Ağakay 1954: 101-102).

Bazı ikilemeler kurallara uymaz bu durumda da araştırmacılar ikilemelerin sıralanılışını ses ve anlam özellikleriyle açıklamaya çalışmışlar. Hece sayılarına göre diziliş ilkesi de ses özelliğinin kurallarından biridir. Biz de bu yöntemi kullanarak *Ala-Bulkun Olonhosunda* yer alan ikilemeleri de hece sayıları göre tasnif edebiliriz.

#### 2.1 Az Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler

İkilemeleri oluştururken az heceli sözcüğün genellikle başa gelmesi bu alanda araştırma yapanların vardıkları ortak noktadır: “Hendiadyoin kısımları ister vokalle, ister konsonantla başlasın, az heceli ekseriyetle çok hecelinin önüne gelir.” (Çağatay 1978: 33). “İkilemeyi kalıplaştıran, perçinleyen etkenlerin başında, tek heceli ya da az heceli sözcüğün, çok heceli sözcükten önce gelmesidir (Hatiboğlu 1981: 16)”. “Hece sayısı eşit olmayan koşuklardan hecesi az olanı başa geçirilir (Ağakay 1954: 101)”.

Yukarıda bahsedilen kural *Ala-Bulkun Olonhosu*’nda bazen tersine işlemiş olsa da az heceli kelimenin başa geldiği birçok ikileme vardır. Çalışmamızda az heceli kelimenin başa geldiği ikileme sayısı 106 tanedir. Bu ikilemeler şunlardır:

**aydan-arağas:** “sarı”: *Alla-bulla kuturuktaah aydan- arağas attaağ,* “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı,” 33/2757

**ayulaağı-tañaralaağı:** “ tanrılıyı (imanlıyı, inançlıyı”): *Ayulaağı-tañaralaağı argistas,* “İnançlıyı imanlıyı yoldaş edin,” 42/4245

**ayun-buruyun:** “suçunu kabahatini”: *Ayun-buruyun onon boruostannin diebittere ühü.* “Suçunun kabahatin cezasını böylelikle çekmiş demişler imiş.” 73/7783

**ayutay-alcarhayay:** “kaza bela”: *Bu tuoğ ayutay-alcarhayay,* “Bu neyin kazası belası,” 39/3658

**bırı-bıkaççı:** “sıkı sıkıya”: *Sebirgeğin hırağınan bırı-bıkaççı bıha kurdammit.* “Kaburga ucuna dek sıkı sıkıya çekip bağlamış.” 30/2442; *Sebirgeğin hırağınan bırı-bıkaççı tardınan kurdammit;* “Eğe kemiğine kadar sıkı sıkıya çekip kavuşturmuş;” 17/766

**bırı-bışhaççı:** “kırışik buruşuk”: *Bırı-bışhaççı keppit.* “Kırışik buruşuk giymiş.” 30/2454

**buor-burgul:** “soy adı”: *Buor-burgul uluuha,* “Buor burgul soyundan,” 21/1249

**cañ-cahaḥ:** “ağrı sızı”: *Cañ-cahaḥ taarıybata,* “Ağrı sızı yayılmadı,” 15/571

**caybın-soboloñun:** “musibet şer”: *Caybın-soboloñun calbarıppıt,* “Musibetini şerrini defetmiş. (uzaklaşmak, geri çekilmek)” 79/8468; *Ol allaraa doıdu cayın-soboloñun bağas arçılaa inıbit,* “O aşağı dünyanın musibetini şerrini temizleyip (kovmak) üzereyiz,” 79/8428

**cege-baabata:** “cadı (cin) peri”: *Onno cege-baabata eter kiniehege* “Orada cadı peri ona der” 26/2106

**cıgı-cıgdaççı:** “sıkı sıkıya”: *Cıgı-cıgdaççı keppit.* “Sıkı sıkıya giyinmiş.” 30/2435

**cim-maççı:** “oturduğunda çıkan ses”: *Ürdük mındaatıgar cim-maççı oloron kebiste.* “Yüksek sırtına sesiz sedasız (usulca) oturuverdi.” 20/1127

**colgut-sorgugut:** “saadetiniz mutluluğunuz”: *Colgut-sorgugut sarbillıağa ühü,* “sadetle mutlulukla sarılacak imiş,” 54/54002

**collooğu-sorgulaağı:** “bahtlıyı talihliyi”: *Collooğu-sorgulaağı doğordos,* “Bahtlıyı talihliyi dost edin,” 42/4244; *Collooğu-sorgulaağı doğordos.* “Bahtlıyı talihliyi dost edin.” 23/1554

**collooh-sorgulaah:** “mutlu mesut”: *Collooh-sorgulaah suon toluu toyugun dolguhuççu tuoyar,* “fevkalade mutlu sadetli heyecan verici toyuk söyler” 44/4481

**col-sorgu:** “mutluluk saadet”: *Col-sorgu tohtoobotoh,* “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257; *Col-sorgu tohtuo suoğa dien,* “Mutluluk saadet durmayacak diye” 13/288

**çierbenen-elberinen:** “börtü böcek variyle (solucan kurt)”: *Çierbenen-elberinen tibirer*, “Börtü böcek vari hayvanları (solucan, kurt) (ağzından) çıkarıp tü dedi,” 36/3318

**çinçi –sebere:** “eda endam”: *Çinçi -sebere beriyen*, “Edasını endamını biçip” 11/47; *Çinçi-sebere beriyen*, “iyiden iyiye süzüp,” 58/5876; *Abaahı uolun çinçi-sebere beriyen* “Abahı oğlunu tepeden tırnağa süzüp” 30/2410

**dırı-dıgdaççı:** “şikince (üst üste giylen elbislerden sonra gelinen hal)”: *Dırı-dıgdaççı keten kebisbit*; “Şişkince giyinivermiş,” 17/759

**dırı-dudaççı:** “kapıp kucaklayıp”: *Buka barıtın dırı-dudaççı kötöğön illa*; “Bütün hepsini kapıp kucaklayıp kaldırıp aldı,” 16/718; *Dırı-dudaççı iñurta* .“Sıkı sıkıya eğerledi.” 20/1124; *İerçeğin harağar dieri dırı-dıraççı keten kebisbit*; “Botlarını şalvarının (asker külotu) gözüne kadar çekip giyivermiş,” 17/774

**eñe-suluu:** “başlık parası”: *Eñe-suluu bierbete*, “Başlık töre vermedi,” 61/6238

**u-caar:** “Kerih kesif”: *U-caar ihıllıbit*, “Kerih kesif koku dağılmış (yayılmış),” 11/97

**ıtu-soñuu:** “ağlayarak”: *İllu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin*, “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**ıy-ıybın:** “ay aman”: *Iy-ıybın, oğoloor!* “Ay aman çocuklar!” 71/7433

**iileeği-sağalaaağı:** “kenarını köşesini (yakasını)”: *İileeği-sağalaaağı eñerdes* “Kenarnı köşesini sınırlayıp (haklıyı hakkaniyetliyi yoldaş edin)” 23/1556; *İileeği-sağalaaağı eñerdestin* .“Haddini hudûdunu bilene eş olsun.” 83/8980; *İileeği-sağalaaağı eñerdes*. “İnsancılı barışçılı yandaş edin.” 42/4246

**iileeğ-sağalaah:** “kenarlı köşeli”: *Ağıs iileeğ-sağalaah* “sekiz kenarlı yakalı” 11/39; *Ağıs iileeğ-sağalaah aan iye doydutun* “Sekiz kenarlı yakalı kadim ana yurdunun” 11/14; *Ayıllıbit ağıs iileeğ-sağalaah*, “Sekiz kenarlı yakalı yaratılmış,” 12/125; *Ağıs iileeğ-sağalaah* , “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı)” 19/1077; *Ağıs iileeğ-sağalaah*, “Sekiz yakalı kenarlı” 31/2587; *Ağıs iileeğ-sağalaah* , “sekiz kenarlı yakalı” 50/4910; *Ağıs iileeğ-sağalaah aan iye doydutugar*, “Sekiz kenarlı yakalı (köşeli)

kadim ana yurduna” 16/721; *Ağıs iileeḥ-sağalaah aan iye doydum* “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı) kadim ana yurdum” 17/815

**ile-baaççı:** “açıktan açığa”: *Sierey solko aartıgıttan ile-baaççı sielen cigihiyen tühen*, “Boz ipek geçidinden açıktan açığa yol alıp” 14/477

**iste-isteğine:** “dinleyip işittiğinde”: *Onu iste-isteğine subu kurduk diire ebite ühü:* “Onu dinleyip kulak verdiğinde şu şekilde söylenmekte imiş.” 75/7951

**kör-ceber:** “aksi bir hale bürünmek”: *Kör-ceber bihulanıam;* “Aksi bir hale bürünüleceğim;” 39/3729

**köyö-salgına:** “havası”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ḥañi oḥsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**kumar-küyüges:** “sivrisinek”: *Kumar-küyüges sañatın kurduk du,* “sivrisinek vızıltısı gibi mi,” 48/4730

**kuru-kulluçu:** “sarkık düşük”: *ḥonnoğun annıgar dieri kuru-kulluçu keppit;* “Koltuğunun altına dek sarkık düşük çekmiş;” 17/769

**küüte-küheye:** “bekleye gözleye”: *Küüte-küheye olorolloro buoluoğa.* “Bekleye gözleye duruyor olmalılar.” 29/2313

**küüten-küheyen:** “bekleyip gözleyip”: *Miniyeliir kihini küüten-küheyen* “Şu ben denen kişiyi bekleyip gözleyip” 24/1708

**ları-laglaççı:** “yerli yerine”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañınna.* “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**muñay-bihılaanay:** “eza cefa”: *Bu tuoḥ muñay-bihılaanay,* “Bu neyin ezası cefası,” 39/3660

**muñ-bihılaan:** “eza cefa”: *Muñ-bihılaan bılaabata,* “Eza cefa çekmedi,” 15/573

**muñum-bihılaanım:** “ezam cefam”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihılaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**ohol-törüöt:** “kaza bela”: *Ohol-törüöt çugahaabata,* “Kaza bela yaklaşmadı,” 15/572

**ölörüöh-ħaallarıah:** “öldürecek yaşatacak”: *Ölörüöh-ħaallarıah östööħ saastaah buollaħkna* “öldürecek yaşatacak düşman hasım isen” 70/7321

**ölüüm-ülügerim:** “ölümüm felaketim”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihılaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**ölüütey-ülügerey:** “felaket helaket”: *Bu tuoħ ölüütey-ülügerey,* “Bu neyin felaketi helaketi,” 39/3659

**östööhpün-öhögöydööhpün:** “düşmanımı hasmımı”: *Östööhpün-öhögöydööhpün ölördögüm dien,* “Düşmanımı hasmımı öldürdüm diye” 70/7364; *Östööhtön-öhögöydööhtön öhülünneğim dien,* “Düşmandan hasımdan kurtuldum diye” 28/2151

**öydöön-cühüleen:** “anlayıp dinleyip”: *Öydöön-cühüleen (körön) turdaħka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156

**sarı-sabıççı:** “sarıp sarmalayacak (şekilde)”: *Sarı-sabıççı keten kebisbit;* “sarıp sarmalayacak (şekilde) şekilde giyinmiş;” 17/772

**sebin-sebirgelin:** “öteberi”: *Kırcağas kihi sebin-sebirgelin ałatara kuhağın buoluoğa.* “İhtiyar kişinin öteberisini eşyasını kırmak ayıptır.” 40/3751; *Bihıta tutan iñurdaata; sebin-sebirgelin ağalan* “Kıyasıya çekip eğerledi, ötesini berisini getirip” 20/1123

**sebi-sebirgeli:** “alet edavat”: *Sebi-sebirgeli ałattarımañ, taħsıñ.* “Aleti edavatı kırmadan çıkın.” 39/3746

**sıñ-sıraan:** “salya sümük”: *Sıñ-sıraan ağısta,* “Salya sümük saçıldı,” 30/2487

**sıttaah-sımardaah:** “kokulu”: *Ütüö kihi ħaytaħ sıttaah-sımardaah ebit diemmin* “Bu iyi kişi nasıl buğlu kokulu imiş diyerekten” 32/2655

**sielleeħ-kuturugun:** “yelesi kuyruğu”: *Sier sılgı sielleeħ-kuturugun* “Kula atının kuyruğuyla yelesini” 14/475

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı tiyen kelleğine* “Yemeye yutmaya (yalayıp yutmak) geldiğinde” 15/596

**sire-doyduta:** “yeri yurdu”: *Sire-doyduta kerie-ħoruo cühünnemmit,* “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**soho-turağas:** “karaca kızıl”: *Soğuruuññu dieki soho-turağas hayanı* “Güney yönündeki karaca kızıl dağa gelip” 30/2402

**soroy-soduomay:** “derdi çilesi”: *Bu tuoğ soroy-soduomay!?* “Bu neyin derdi çilesi!?” 39/3661

**suum-soduom:** “kavga gürültü”: *Suum-soduom böğönü tohtoton* “Birçok kavgayı gürültüyü durdurup” 56/5690

**süüsteeginen-sülühünneeğinen:** “hınçla, öfkeyle”: *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö.* “Hınçla öfkeyle (kızgın kızgın) bakındı.” 20/1193; *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö.* “Hınçla öfkeyle baktı.” 20/1207

**taba-saacağay:** “geyik” *Taba-saacağay inahtaah* “geyik ve inek sahibi (geyik ve inekli)” 53/5286

**tüökün-baranaak:** “eşkiya haydut”: *Kürgüydüü turağın, tüökün-baranaak, sireğes uola!* “Bağırıp(nara atıp)duruyorsun eşkiya, haydut!” 52/5175

**uola-cüögenteye:** “oğlu” *Türgen ayu uola-cüögenteye tuoğ ebit dien körön turdahha* “Tanrı Cühegeyin oğlu nasılmış diye bakıldığında” 14/457

**uruy-ayhala:** “lütfunu esirgeme, ihsan et”: *Uruy-ayhala biçim!* “lütfunu esirgeme, ihsan et” 72/7591

**utuktaan-nuħarıyan:** “uyanıp ayılıp”: *İteğelleeh erim, utuktaan-nuħarıyan,* “Sadakatli erim uyanıp ayılıp,” 70/ 7415

**üöhe-allara:** “aşağı yukarı”: *Üöhe-allara homunuohtara, – dii sanur.* “Aşağı yukarı (sağa sola) koşuşturacaklar diye düşünür.” 28/2196; *Üöhe-allara üren tülleñnette;* “Yukarı aşağı esip silkeledi;” 16/661; *İñiger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091

**üöhe-tañnarı:** “yukarı aşağı”: *Timir ürdün üöhe-tañnarı üren tülleñnete sıtar,* “Demir tavanı yukarı aşağıdoğru üfleyip kaldırır,” 78/8300

**üömen-bırağan:** “sıçrayıp atılarak”: *Üömen-bırağan tiybet ürdük mundaatıgar* “Sıçrayıp atılarak çıkılmaz yüksek sırtına çıkılamayacak yüksek sırtına” 64/6694

**üönünen- kurcağanan:** “börtü böcekle (kurt, solucan vb.): *Üönünen-kurcağanan öğürüye*, “Börtü böceği (kurt, solucan vb.)öğürerek,” 65/6769

**üönünen-kürceğenen:** “börtü böcekle”: *Üönünen-kürceğenen öğürüye turara ebite ühü (illur)*: “Börtü böceği yalaya yuta durmakta imiş:” 20/1217

**üöt-tireği:** “söğüt ağacı”: *Uolattar üöt-tireği illular*. “Delikanlılar söğüt ağacını aldılar.” 33/3033

**üöt-tireh:** “söğüt ağacı -dayanak”: *Arıktaah üöt-tireh töbötünen anan kilereññit*, “Yarıklı söğüt direğinin(dayanak) başıyla itip içeri sokup,” 33/3027

**üs-tüört:** “üç dört”: *Üs-tüört diiller* “Üç dört derler” 22/1440

**üünneeḥ-iñurdaah :** “dizginli eğerli”: *Üünneeḥ-iñurdaah ütüö tulbın* “Dinlenilesi değer verilesi sözlerimi (dizginli ve eğerli sözlerimi )” 29/2260; *Üünneeḥ-iñurdaah üöskeebitim*, “Dizginli ve eğerli (terbiyeli ) yetiştim,” 29/2272; *Üöhe böğöttön üünneeḥ-iñurdaah Ütüö kiki (baara) ebite ühü*. “Çok yücelerden gemli eğerli iyi bir kişi var imiş” 11/37; *Kömüs üünneeḥ-iñurdaah* “Gümüş gemli eğerli” 14/386; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın*, “Gemli eğerli çok kıymetli sözümü,” 37/3404; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli şu yüce güzel sözümü” 44/4485; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın öydö* “Gemli eğerli değerli sözümü anla” 61/6264; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “gemli eğerli değerli sözümü” 61/6326; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli değerli sözümü,” 65/6794; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın*, “Gemli eğerli kıymetli sözümü,” 56/5686; *Üünneeḥ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli değerli sözümü” 63/6573

**üünneeḥ-tehiinneḥ:** “gemli terlikli(ölçülüp biçilmiş)”: *Üünneeḥ-tehiinneḥ ütüö tulbın öydöön sıt*, “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözüme kulak ver,” 19/1048

**üüren-türüyen:** “koyalayıp, defedip”: *Uot dölöküür arçıbınan üüren-türüyen* “ateş arçısıyla (kötü ruhları kovmak için yapılan ayin) kovup, defedip” 42/4197

## 2.2 Çok Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler

İkilemelerin kuruluşunda az hecelinin başta bulunması çok sık rastlanan bir diziliş ilkesidir. Bu saptama Hatiboğlu (1981: 16), Çağatay (1978: 33) ve Ağakay’ın (1954: 101). ortak görüşüdür. Fakat bunun tersi durumlar da olabilmektedir. Bazı ikilemeler



hece sayısı fazla olan ögeyle başlar. Bu durumu en iyi Saadet Çağatay açıklar: “2+1 veya 3+2 şeklinde çok hecelinin ilk heceyi oluşturduğu yapılar vardır” (Çağatay, 1978: 33).

Bu şekilde dizilmiş ikilemeler 43 tanedir:

**abaahittan-albıntan:** “abahıdan yalancıdan”: *Abaahittan-albıntan arağıstağım dien üörde.* “Abıhıdan yalancıdan kurtuldum diye sevindi.” 28/2152

**ağıs-uon:** “sekiz on”: *Ağıs-uon attaağ aarıma buğatur* “sekiz on atlı ulu bahadır” 14/391

**ahaan-sien:** “ekmeğin suyun (elinde avucunda)”: *Tuoğpun ahaan-sien oloruomuy, hotuoy?!“Elinde avucunda yiyecek içecek neyin varki kartalım! (genç kadınlar için kullanılan hitap şekli)”* 60/6200

**ahaarı-sieri:** “yemeye yutmaya”: *Ahaarı-sieri kele sıtar.* “Yemeye yutmaya gelip yatmakta.” 33/3009; *Ahaarı-sieri tiyen kelleğine* “Yemeye yutmaya geldiğinde” 15/592

**ahıahtarın-siehterin:** “yemeleri içmeleri”: *Ahıahtarın-siehterin ere ihin oñorbuttara* “Yeme içmeleri için yapılmış” 18/884

**arı-sıa:** “yağ yüz”: *Aru-sıa alınna,* “Yağı yüzü kabardı,” 16/627; *Aru-sıa alınna,* “Yağı yüze vurdu,” 26/1886

**ayannatan-astaran:** “yol alıp”: *Ayannatan-astaran kiirdiler.* “Yol alıp, aşır girdiler.” 59/6021

**baabaya-baabay!:** “Abahının çocuk uyutmak için kullandığı ninni sözü (günlük hayatta kullanılmaz. )”: *Baabaya-Baabay!* “Baabaya-Baabay!” 24/1688

**balamat-bahaam:** “düşüncesiz muhakemesiz”: *Balamat-bahaam barutın barda;* “Düşüncesiz muhakemesiz hepsi gitti,” 50/4954

**cühünüm-bödöm:** “betim benzim, şeklim şemalim”: *Cühünüm-bödöm ütüö;* “Betim benzim güzel” 21/1248

**çaçığıru-sarılu:** “haykırmak, çığlık atmak”: *Bu çaçtar çaçığıru-sarılu tüste;* “Bu yaşlı kadın haykırdı;” 64/6700

**doydulaah-sirdeeh:** “yerli yurtlu”: *Bu kurdük ürdük ütöo doydulaah-sirdeeh kihi* “Böyle harikulade yerli yurtlu kişi” 13/351

**iñnele-tañnal:** “Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürümek”: *Iñnele-tañnal* “İnnele tannal (Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürüme şekli)” 24/1685

**kuhıran-tımtan:** “Kıhıran-tımtan, *kıyıs kına tüste.* “Kızıp köpürüp celalleniverdi.” 61/6275

**kuhıra-tımta:** “kıza köpüre”: *Kuhıra-tımta,* “Kıza köpüre,” 29/2311

**kölöhüññün-cañhağın:** “terini cañhanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter): *Kölöhüññün-cañhağın kuurt,* “Terini cañhanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter) kurut,” 64/6633

**kubulunan-kupsunan:** “değişip dönüşüp”: *Kubulunan-kupsunan, tiiyen kelen sıtar.* “Değişip dönüşüp yetip gelip yatar.” 36/3346

**kubulunna-kupsunna:** “değişip dönüştü”: *Kubulunna-kupsunna, üñkürüyde-küölehiyde,* “şekilden şekile halden hale girdi,” 50/4985; *Kubulunna-kupsunna, ittenneri tühen ergiyde,* “değişti dönüştü ters düşüp döndü.” 70/7370

**kuttanan-kuoyan:** “korkup irkilip”: *Kuttanan-kuoyan uhugunnum.* “Korkarak irkilerek uyandım.” 48/4779

**onçoğobiiite:** “orası burası”: *Onçoğobiiite diebekke* “Orası burası demeksizin” 22/1358; *Onçoğobiiite diebekke* “Orası burası demeksizin” 70/7334

**oonıuu-küle:** “güle oynaya”: *Oonıuu-küle uon arsin uhun kihi ebit,* “Güle oynaya (aşağı yukarı )on arşın boyundaymış” 11/51

**sette-uon:** “yedi on”: *Sette-uon oğus iige biir sirge bölöhön muñustar* “Yedi on (yetmiş) öküz sidiğinin bir yerde göletlenmişine” 33/3028; *Sette-uon puuttaah deriespe taas meeçikteeger iraağ erçimneeh* “yedi sekiz putluk taş gülleden daha ağır,” 18/946

**sımıya-kırcık:** “yalan gerçek”: *Abaahı buhatıra simıya-kırcık da buollar,* “Abahı bahadırı yalanda gerçekte olsa,” 22/1400, *Sımıya-kırcık tılı etemmin,* “yalan yanlış

sözü söyleyip,” 56/5667, *Sımya-kırcık tılım suoğa*; “Yalan yapıldak sözüm yoktur,” 18/927

**soğuruu-hotu:** “kuzey güney”: *Soğuruu-hotu sosuha turarın kurduk*, “Kuzeye güneye (doğru) çekiştiriyorlarmışcasına,” 12/188

**süöhülüün-astın:** “mallı menalli”: *Oyohtuun-uruuluun, süöhülüün-astın*, “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**tañahım-ħaarım:** “kılığım kıyafetim (üstüm başım)”: *Tañahım-ħaarım maanı, ürdük ütö khibin*. “Kılığım kıyafetim güzel fevkalade soylu kişiyim.” 76/8099

**tañahım-ħaarım:** “üstüm başım”: *Tañahım-ħaarım maanı*, “Üstüm başım güzel,” 21/1247

**tañahın-sabın:** “üstünü başını(örtüsünü yaygısını)”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañınna*. “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**tañaspın-sappın:** “üstünü başını”: *Tañaspın-sappın ałatıma*. “Üstünü başını paralama.” 22/1373

**toğus-uon:** “dokuz on”: *Toğus-uon puuttaah timir çompo süllügesteeğer iradh çoron* “Dokuz on putluk (ağırlık birimi) demir sopadan daha sarsıcı,” 18/943; *Toğus-uon üördeeh sur cağıl aturgıtın* “Dokuz on sürülü gri donlu atınızı” 43/4436

**töttörü-taara:** “ileri geri”: *Töttörü-taara ħoluóna ħaaman*, “İleri geri afacanca yürüyerek,” 48/4716

**töttörü-taarı:** “ileri geri”: *Töttörü-taarı ħalaána ħaaman*, “İleri geri dönüp dolaşp,” 69/7201

**tuoraatar-ħaydar:** “tıka basa”: *Tuoraatar-ħaydar kıayan bullarbat* “Tıka basa doyduğundan (yiyecek) yeri kalmadı” 15/565

**uñuorguta-ulağata:** “ucu bucağı”: *Uñuorguta-ulağata köstübeteh*, “ucu bucağı görünmez,” 12/154

**uyulğan-mağan:** “beyaz” *Uyulğan-mağan cahtar connorgo ħolboho tüste*. “Beyaz yaşlı kadının tayfası (adamları) birleşmeye başladılar (birleşe durdular).” 57/5781

### 2.3 Eş Heceli Sözcüklerle Oluşturulan İkilemeler

Eşit heceli ikilemeler arasında vokalle başlayan koşuk (ikileme) öne geçer. (Ağakay1954: 102). Çalışmamızda da ünlüyle başlayan bölümlerde bu kurala uyulmuştur. Ünsüzle başlayan ikilemelerin dizilişleriyle ilgili olarak, ikilemeleri oluşturan kelime çiftlerinin sık sık yer değiştirmesi üzerinde de durmak gerekir. İkilemelerdeki unsurların yer değiştirmesi çalışmamızda görülmüştür. Bu ikilemeler:

**buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoḥ erdeḡine*, “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda,” 12/233

Diğer ikilemelere baktığımızda ise böyle bir kuralın geçerli olmadığını görüyoruz. Bu kurala uymayan ikilemeler şunlardır:

**abaahıttan-albıntan:** “abahıdan sahtekârdan”: *Abaahıttan-albıntan araḥsan taḥsıaḥpar dieri* “Abahıdan sahtekârdan ayrılıp uzaklaşana kadar” 74/7805

**abır-tabır:** “şanlı şöhretli”: *Abır-tabır aakkar* “Şanlı şöhretli adına” 26/2021; *Abır-tabır aatıñ kimiy dietehkine* “Şanlı şöhretli adın nedir dersin” 29/2276; *At kıayan tarpat abır-tabır aappın*, “Atın çekemeyeceği kadar ağır anlı şanlı adımları,” 39/3680

**aḡıs-sette:** “yedi sekiz”: *Aḡıs-sette ataḥ etin kötöḡön macarıyan kiirde*, “Yedi sekiz ayak etini kapıp kucaklayıp girdi,” 16/611

**aḡıstaah -setteleeh:** “yedili sekizli”: *Aḡıstaah -setteleeh tiheḥ ehe tiriitin saḡa* “Yedi sekiz yaşlarındaki büyük ayı derisi nispetinde” 22/1463; *Aḡıstaah-setteleeh ḥaannaah-siinneeḥ* “Yedili sekizli kanlı canlı” 16/698; *Aḡıstaah-setteleeh kus oḡonu ahın taraan namıppıt kurduk* “Yedi sekiz yaşlarındaki kızın saçlarını tarayıp döküvermişçesine” 12/231

**ahaan-sien:** “yiyip içtikten”: *Ahaan-sien barannar*, “Yiyip içtikten sonra,” 83/8973

**alaan-çalaan:** “geniş engin”: *Alaan-çalaan alaastaaḡa ebite ühü*. “Geniş engin alashlı imiş.” 12/176

**alla-bulla:** “alacalı bulacalı”: *Alla-bulla kuturuktaah aydan- arağas attaaḥ*, “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı,” 33/2757; *Alla-bulla kuturuktaah*, “alacalı bulacalı kuyruklu,” 53/5318; *Alla-bulla kuturuktaah*, “Alacalı bulacalı kuyruklu.” 44/4520; *Alla-bulla kuturuktaah*, “Alacalı bulacalı kuyruklu,” 53/5285; *Alla-bulla kuturuktaah*, “alacalı bulacalı kuyruklu,” 55/5559

**allan-callan:** “soluk soluğa”: *Allan-callan tanutın atıñnappıt*, “Soluk soluğa burun deliklerini açmış,” 23/1478

**arcaḥ-irceḥ:** “sırıtmak (gülme şekli)”: *Arcaḥ-irceḥ kına turar*, “Sırıtarak (dişlerini göstererek) gülüp duruyor,” 65/6765

**aruta-siata:** “özü usaresi”: *Aruta-siata aygıraççı süüre turar* “Özü usaresi peyderpey sıza duran” 12/172

**ataannaah-möñüönneeḥ:** “kavga gürültü”: *Ataannaah-möñüönneeḥ*, “Kavgalı gürültülü,” 12/126

**ataḥtaah-iliite:** “eli ayağı”: *Ataḥtaah-iliite bağana kurduk küskeye ihen ḥaallılar*. “Eli ayağı bağana direği gibi iyice şişti.” 18/949

**atu-suluu:** “başlık parası”: *Atu-suluu bierbeteh caḥtargın* “başlık parası vermediği kadını,” 51/5129

**ayu-buruy:** “suç günah (kusur kabahat)”: *Ayu-buruy ağıyah erdeğine*, “Kusuru kabahati az iken,” 12/234

**ayulaah-buruydaah:** “suçlu günahlı”: *Ayulaah-buruydaah kihi acahın attıgar barbataḥ*, “Suçlu sudurlu kişinin yanına hiç yaklaşmadı,” 14/409

**bahın-atağın:** “başını ayağını”: *Bahın-atağın bıhıta sıspıt kurduk* “Başını ayağını kesip doğramış gibi” 11/91

**bara-kele:** “gide gele”: *Bara-kele turdarbit sin üçügey buoluoh ete*. “Gidip gelmemiz birazcık iyi olacaktı.” 64/6601

**bardar-ḥaydar:** “varlıklı”: *Bardar-ḥaydar kıayan barammat*: “varlıklı (harca harca) bitip tükenmez” 15/560

**bastaah-atahtaah:** “başlı ayaklı”: *Bastaah-atahtaah nay h̄ara olboğun suptu uruydaan illa.* “Başlı ayaklı ağır kara minderi aceleyle çekip aldı.” 78/8351

**bihal-tehel:** “usul usul”: *Bihal-tehel bıstılar,* “Usul usul kestiler,” 43/4377; *Bihal-tehel bısta,* “Usul usul kesti,” 16/638

**bılaan-talaan:** “kapıp kaçırıp”: *Bılaan-talaan kelbit cahtargın,* “Kapıp kaçırıp getirdiğin kadını,” 51/5123; *Eyigin bılaan-talaan illiem dien* “Seni kapıp kaçırıp götüreceğim diye” 36/3304

**bıralıya-teleriye:** “uzaktan göndermek”: *Bıralıya –teleriye bırastılaha turara ühü:* “Uzaktan özrünü gönderiyor imiş.” 73/7675; *Bıralıya-tereliye bırastı.* “(uzaktan gönderilen) özür dilerim.” 61/6272

**bırta-ħarta:** “refah, bolluk”: *Bırta-ħarta bılastı turdağına* “Refah bolluk içerisinde uzun bir süre yaşadığında” 58/5877, *Bırta-ħarta bılastaan,* “Boyunu posunu ölçüp,” 11/46

**bigeen-daybaan:** “aşağı yukarı (tahmin bildirir)”: *Bigeen-daybaan uon künnük sir buolla,* “Aşağı yukarı on günlük yol aldı,” 50/4938

**boruk-soruk:** “sisli puslu”: *Boruk-soruk künnēh̄ doydu ebit,* “Sisli puslu güneşli ülke imiş,” 24/1614

**bögö-tağa:** “kocaman büyük”: *Bögö-tağa tayahtaah,* “Büyük kocaman sopalı(bastonlu),” 79/8401

**buħar-siciñ:** “soy adı”: *Buħar-siciñ nehiliege* “Buhar siciñ boyundan,” 21/1250

**buluu-telii:** “buluntuyu kalıntıyı”: *Buluu-telii tupp̄t kurduk* “Buluntuyu kalıntıyı kullanması gibi” 17/802

**buopal-iepel:** “paspal pespaye”: *Buopal-iepel istaanın tüöhün tılıgar dieri tardımmıt.* “Paspal pespaye donunu göğsüne kadar çekmiş.” 17/776

**buor-tuor:** “keskin (müthiş (soğuk hakkında))”: *Buor-tuor mundu bağacıtın iyetin kurduk* “keskin (müthiş) mundu balığının annesi gibi” 17/775

**buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoħ erdeğine,* “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda,” 12/233

**buruybun-boruokpun:** “suçum kabahatim”: *Buruybun-boruokpun buluna oloruohpun.* “Suçum kabahatim neyse bileyim.” 29/2342

**buruyu-boruogu:** “suçu kabahati”: *Tuoh buruyu-boruogu oñorbutum tuhuttan* “Hangi suçu kabahati yaptığımdan dolayı” 38/3591

**büteren-oñoron:** “yapıp bitirip”: *Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste.* “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671; *Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste.* “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671

**ceebete-ciikeye:** “hile oyun”: *Ceebete-ciikeye eñerdespit,* “Hileye oyuna yakınız,” 54/5423

**cege-baaba:** “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılur,* “Cadı peri sesi yankılanır,” 25/1819; *Cegin uluuha, Cege-baaba aymağa* “Cegin uluhundan cadı peri tayfasından” 21/1252

**cer-bur:** “pek çok”: *Cer-bur ce teñneste,* “Pek çok (kez) eşleşti,” 66/6859

**cere-bura:** “pek çok (kez)”: *Cere-bura teñnespit,* “Pek çok (kez) eşleştiler,” 32/2710; *Cere-bura teñneste,* “Pek çok (kez) denkleştiler, eşleştiler,” 16/646

**cerim-borum:** “gücüm kuvvetim”: *Silgem holğom sitteğine, cerim-borum teñnesteğine,* “Etim budum yettiğinde, gücüm kuvvetim denkleştiğinde” 36/3352

**ciek-caah:** “kusur kabahat”: *Ciek-caah bierieğ buoluo duo?* “Kusur kabahat verecek mi?” 61/6226

**cirimin-holunun:** “kayasasını kayışını”: *Cirimin- holunun sihin üöhüger dılı bıhita tutan iñurdaata.* “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4843; *Cirimin,-holunun sihin üöhüger dılı bıhita tutan iñurdaata.* “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4839; *Cirimin-holunun uuga taarıyar-taarıybat kına,* “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361; *Cirimin-holunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372; *Cirimin-holunun tarda-tarda,* “kayasasını kayışını çeke çeke,” 74/7829; *Cirimin-holunun tölüte tutan illa,* “Kayasasını kayışını (kemerini) çözüp çıkardı,” 24/1659

**con-haar:** “insanlar, kalabalık insan topluluğu”: *Con-haar tarğaata.* “kalabalık gittikçe arttı (yayıldı).” 43/4309

**curağay-soroğoy:** “avare avare”: *Biege turbatahcurağay-soroğoy aturdaah*, “Kırsağı döllememiş avare avare dolaşan aygırlı,” 13/251

**cüdeyen-cadayan:** “yoksulluk fakirlik içinde”: *Cüdeyen-cadayan, sirıppıtım ihiger* “Yoksulluk fakirlik içinde geçirdiğim günlerden önce” 75/7959

**cühün-bodo:** “şekline şemaline”: *Cühün-bodo oduulaan*, “Şekline şemaline bakıp,” 11/45

**çağçı-kırcık:** “gerçek hakikat”: *Çağçı-kırcık tılbin etebin*, “Gerçeği hakikati söylüyorum,” 39/3723

**çır-çaar:** “somon balığı sürüsünün sesi”: *Ağıs aalulaah cıru kömüs tihin buhinan çır-çaar silleete*, “Sekiz eğri altın şişinin arasından çır çaar (somon balığı sürüsünün sesi) tükürdü,” 70/7389; *Çır-çaar silleete, sıya-saaya tıl kepseete*. “Çır çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803; *Çır-çaar sillii*; “Çır çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürüyor,” 43/4387; *Çır-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir*, “çır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056

**çirkes-irkes:** “ani şekilde”: *İhiger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *İhiger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *Selterkey sebe çirkes-irkes kına tüste*, “Kallavice sepi (cinsel alet-organ) kaşla göz arasında düştü (sarktı),” 43/4331

**dibdigireen-lihigireen:** “hırsla öfkeyle”: *Dibdigireen-lihigireen haamta*, “Hırsla öfkeyle yürüdü,” 28/2202; *Cie ihiger dibdigireen-lihigireen kiiren baran*, “Evin içine oflaya puflaya (hırs ve öfkeyle) girdiği zaman,” 78/8290; *Cietin ihiger süüren dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Evine oflaya puflaya koşarak girdi.” 6/714; *Dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Oflaya puflaya (eve) girdi.” 77/8198; *Süüren dibdigireen-lihigireen tağısta*. “oflaya puflaya koşarak (dışarı) çıktı.” 16/681

**ele-bıla:** “fevkalade”: *Ele-bıla tılbin, erien elemes sanaabın*, “Güzel sözümü iyi düşüncemi,” 40/4010; *Eriekkes üçügey ele-bıla tılın ete turar ühü*. “Fevkalade güzel ala sözlerini söyleye duruyorr imiş.” 40/3809



**elemen-celemen:** “Elemen-celemen”: *Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!* “Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!” 77/8213

**eliye-ħaliya:** “hızlı, çabuk”: Er türgeninen eliye- *ħaliya turda*. “Er kişi çevikliğiyle hızlı çabuk kalktı.” 35/3259

**ellik-bulluk:** “eğri büğrü”: *Ellik-bulluk aartık tañnarı erillen kiirer ebit*, “Eğri büğrü dağ yolundan aşağıya doğru dolanıp giriyormuş,” 75/7927; *Ellik-bulluk illik erillen kiiren barda*. “Eğri büğrü patika uzanıp gitti.” 23/1593; *Ellik-bulluk illik ustun baran iste* “Eğri büğrü patika boyunca yol aldı” 77/8170; *Ellik-bulluk illik ustun süüren lihigireen iste*. “Eğri üğrü patika boyunca koştular” 78/8277

**eñeleeh -setiileeh:** “ihsanlı ikramlı”: *Eñeleeh -setiileeh töröobüt* “ihsanlı ikramlı doğmuş büyümüş” 11/41; *Eñeleeh-setiileeh töröobütüm*. “İhsanlı atıyyeli doğdum.” 29/2274

**eñke-ceñke:** “berrak duru”: *İkki eñke-ceñke ħaraħtaah*, “Berrak duru gözlü,” 58/5890; *Eñke-ceñke ħarağın töbötün oroyugar örö turuoru körbüt*, “Berrak duru gözünü başının yukarisına doğru dikip bakmış,” 57/5851; *Eñke-ceñke ħarağın ortotunan tehe ittağım buollun*, – *dien baran* “Patlak pörtlek gözüne isabet etsin dedikten sonra,” 18/930

**erey-buruy:** “eza cefa”: *Erey-buruy böğönü eñeritten tuttum*, “Birçok eza cefa çektim,” 43/4405

**ereye-buruya:** “suçsuz kabahatsiz”: *Ereye-buruya suoğ istieğ kiki buoluoñ duo!* “Suçsuz kabahatsizmiş gibi mi dinleyeceksin!” 56/5684; *Ereyi-buruyu körbötö*, “Derdi sıkıntıyı görmedi” 15/576

**ergim-urgum:** “yaylana yaylana (dönerek) (yürüyüş şekli)”: *Atın miineeri, ergim-urgum ħaama, ħolunun-cirimin tarda*, “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasasını kayışını çekti,” 57/5865; *Ergim-urgum töğürüyer bıhuta*. “(udağanın konuşması) dönerek her tarafta yankılandı.”41/4097; *Onu tiyen, ergim-urgum ħaaman*, “Ona ağır aheste adımlarla (döne döne) yaklaşıp,” 30/2407; *Ergim-urgum*

*haaman kördö udağan cahtar.* “yalpalana yalpalana yürüyüp baktı yaşlı kadın şaman”  
71/7509

**erienneen-elemesteen:** “özene bezene”: *Erienneen-elemesteen eppitiñ sañarbitiñ iniger dağanı* “Özene bezene dizdiğin sözlerin öncesinde dâhil” 52/5181

**eriliye-buruluya:** “eğili bükülü”: *Ontukata eriliye-buruluya haalla.* “Gidişi eğili bükülü hal aldı.” 20/1136

**erillen-erçillen:** “kıvrıla büküle”: *Erillen-erçillen üöskeebit* “Kıvrıla büküle yetişmiş” 15/485

**etteh-ħannaah:** “kanlı canlı”: *ħaytaħ etteh-ħannaah kibi mökküher ebit diemmin* “Bu kanlı canlı kişi nasıl kafa tutarmış diyerek” 32/2653

**ħaana-siine:** “kanı yeni”: *ħaana-siine tammalaabitın salaan sittaan sabırğatar;* “Damlayan kanı yalana koklaya şapırdatır;” 32/2619

**ħalıççı-kileççi:** “döküp, doldurarak”: *ħalıççı-kileççi kutan ere bierbitim,* “Döküp (doldurup) koyarak vermişim,” 66/6834

**ħañır-ħuñur:** “ters türs”: *Aħaabatım diemmin ħañır-ħuñur sañara,* “Yemedim deyip ters mers (türs) homurdanıp,” 27/1988

**ħarağa-kulгааға:** “gözü kulağı”: *Ütüö (kibi) ħarağa-kulгааға* “İyi kişinin gözü kulağı” 22/1439

**ħarahkın-sıraygın:** “gözünü yüzünü”: *ħarahkın-sıraygın köy salgın salıağa.* “Gözünü yüzünü ferah hava okşayacak.” 63/6528

**ħardırğaççı-kurdurğaççı:** “kütürtü şıkırtı” *ħardırğaççı- kurdurğaççı ħabırına turar* “Kütürtüyle şıkırtıyla dişlerini gıcırdatarak” 47/4626

**ħolbohon-kuustuhan:** “kavuşup kucaklasıp”: *ħolbohon-kuustuhan turannar,* “Kavuşup kucaklaştıklarında,” 57/5784

**ħolkulla-kuoğaya:** “seke sıçraya”: *Ekkireen ħolkulla-kuoğaya, ħoluguruu-siligirii turara ühü.* “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**holuguruu-siligirii:** “dırlayıp zırlayarak”: *Ekkireen holkulla-kuoğaya, holuguruu-siligirii turara ühü.* “Zırlayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**holunun-cirimin:** “kayasasını kayışını”: *Atın miineeri, ergim-urgum haama, holunun-cirimin tarda,* “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasasını kayışını çekti,” 57/5865; *holunun-cirimin uuga tierpet gına örö oğson ulla,* “kayasasını kayışını suya değdirmeyecek şekilde yekindirdi,” 62/6455; *Ol gınan baran, holunun-cirimin tölüte tutan,* “Öyle yaptıktan sonra kayasasını kayışını çözüverip,” 64/6621

**ıcir-bıcir:** “yamru yumru “: *Icir-bıcir itihıgar boltoççu tutan,* “Yamru yumru avucuyla kavradı” 77/8253; *Icir-bıcir itis sustaağ ebit.* “Avuçiçi yamru yumru imiş.” 17/742; *Icir-bıcir itistağ ebit,* “Yamru yumru avuçlu imiş,” 30/2415

**ihu-ğahu:** “bağirtı çağirtı”: *Ce ihu-ğahu ulağanın turuorda,* “Bağirtının çağirtının alasını çıkardı,” 50/4946

**illu-tuoya:** “ağıt söyleye söyleye (yaka yaka)”: *Illu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin,* “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**imañnu-arcañnu:** “gülüp sırtıp”: *Imañnu-arcañnu turara ühü:* “Pis pis sırtıp gülüyor imiş.” 65/6778; *Imañnu-arcañnu turara ühü:* “Pis pis sırtıp gülüyor imiş.” 65/6778

**imañnu-ırcañnu:** “gülümseyip”: *Imañnu-ırcañnu sitar.* “gülümseyip durmakta.” 36/3305

**iñurdaağ-buutaydaağ:** “gemli terlikli”: *Iñurdaağ-buutaydaağ itik iadañ tilbin ırdulaan sıt,* “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözümü iyice dinle” 19/1049

**iñurın -buutayın:** “eğerini terliğini”: *Iñurın -buutayın saralı tardan ulla,* “Eğerini terliğini sıyırıp çekip aldı,” 64/6622; *Iñurın-buutayın oñosto turara ühü.* “Gemini terliğini yerleştirmeye çalışıyormuş.” 58/5866

**iñurın-sörüötün:** “eğerini teğeltisini”: *Iñurın-sörüötün ağalan* “Eğerini teğeltisini getirip” 28/2140

**irdar-ḥaydar:** “yürümekle, yol almakla”: *Irdar-ḥaydar kıayan ıllarbat* “Git git (yürümekle, yol almakla) bitemez” 15/563

**irdulaah-buutaydaah:** “yükü terlikli(atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)”: *Irdulaah-buutaydaah itik iadañ tılbın irdulaan ihit.* “Yükü (dolu) terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)kutsal değerli sözümü (öğüdümü) üzerine alınarak dinle.” 63/6580

**ıtıam-soñuom:** “ağlayasım”: *Itıam-soñuom ırta-ḥayıta tuppıta;* “Ağlayasım geldi;” 37/3484

**ıtı-soñuu:** “ağlaya sızlaya”: *Subu kurduk dien sanara, ıtı-soñuu turara ühü.* “Bu şekilde diyerek ağlaya sızlaya durmaktaymış.” 70/ 7392

**ıyan-kerden:** “işaret edip”: *Iyan-kerden biererin buolarıga buollar* “İşaret edip tarif etmiş olsaydın eğer” 76/8068; *Noyoon! Iyan-kerden bieriem iniger* Noyoon! “İşaret edip tarif etmezden evvel” 76/8082

**ıydarın-kerteren:** “ yol gösteren”: *Iydarın-kerteren sılıbat kihi buoluoğũñ,* “Yol göstermeyen kişi olacaksın,” 61/6288

**ıdimere-iñsete:** “tamahkâr açgözlü”: *En kurduk idimere-iñsete suoḥ kihibin,* “senin gibi tamahkâr açgözlü olmayan biriyim,” 76/8100

**ieğey-huoğay:**“sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri)” *İeğey-huoğay,* “sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri)” 24/1686

**ieske-küüske:** “borca harca”: *İeske-küüske erilleebete.* “Borca harca girmedim.” 15/577

**imik-samık:** “cansız fersiz”: *İmik-samık ubayar.* “Cansız fersiz yana durur.” 25/1812

**ininen-keñinen:** “öne arkaya”: *Beyete ininen-keñinen töttörü süüren kültürüide.* “kendisi tekrardan ileri geri doğru koşup ansızın gelip girdi.” 66/6943; *İninen-keñinen çineriyde.* “Öne arkaya sallandı.” 65/6754; *İninen-keñinen ergiyer,* “Öne arkaya çevrilir,” 26/1906

**iste-körö:** “hissedip görmek”: *Bu sitan, iste-körö sittağına*, “Yatarken etrafa göz kulak kesildiğinde,” 32/2732

**isten-körön:** “hissedip görmek”: *harağın uotun isten-körön barammun*, “Gözünün nurunu hissedip görüp,” 24/1704

**kem-dam:** “yavaşça- narince”: *Tolbonnooḥ nuurgun kem-dam köhsüber saba tut*, “bu parlak şavkını yavaşça narince sırtıma kapla,” 63/6525

**keñsik-muñsuk:** “is duman kokulu”: *Keñsik-muñsuk sittaah kihi* “İs duman kokulu kişi” 67/6985; *Keñsik-muñsuk sittammit*; “İs kokulanmış,” 16/689

**kepsii-ete:** “anlatıp söyleye”: *Kepsii-ete turabın*. “Anlatıp söyleye durmaktayım.” 40/4012; *Kepsii-ete turabın*. “Anlatıp söyleye durmaktayım.” 40/4012

**kepsii-ipsii:** “konuşa söyleşe”: *Kepsii-ipsii turar (illur)*: “Konuşa söyleşe durur: (Şarkı söyler)” 17/849; *Kepsii-ipsii turar (illur)*: “Konuşa söyleşe durur: (Şarkı söyler)” 17/849

**kerie-ḥoruo:** “kötü çirkin”: *Sire-doyduta kerie-ḥoruo cühünnemmit*, “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688; *Kerie-ḥoruo cühünneeḥ kihi* “Çirkin simalı kişi” 67/6983

**keskilleeḥ-keriñneeḥ:** “bahtlı talihli”: *Keskilleeḥ-keriñneeḥ kere sonun ırıatın iñneliççi illur*: “bahtlı talihli güzel haberin şarkısını.” 44/4482

**kıñkır-ḥañkır:** “çın çın (metalin çıkardığı ses)”: *Çıllıruttaah aarık kurduk kıñkır-ḥañkır ırıa illur*. “çıllırıttaah çingirdak gibi çın çın şarkı söylüyor.” 55/5551

**kieli-maanı:** “iyi güzel”: *Kieli- maanı cühünnemmit*, “İyi güzel şekile bürünmüş” 20/1175; *Kieli-maanı kiñil kielitiger cegcitte*. “Güzel kiñilin karnında sükûnet buldu (rahatladı)” 40/4050; *Kieli-maanı bihubar, kiirerin küren körüöm*. “İyi güzel bedenime yapacağını yapsın bakalım.” 37/3488

**kieli-maalı:** “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753; *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 67/6981; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olorbut*, “güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp

rahatça oturmuş,” 64/6696; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olordo*. “Güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturdu.” 68/7066; *Kieli-maalı sıraydaah kihi iñinen-keñinen çineriyde*, “Güzel yüzlü kişi öne arkaya sallandı (geriledi),” 38/3500

**kihini-süöhünü:** “insanı hayvanı”: *Kihini-süöhünü biha kımñuliğa*, “İnsana hayvan acımasızca davranan,” 23/1576

**kihi-süöhü:** “insan hayvan”: *Kihi-süöhü kiçellen erdeğine*, “İnsan hayvan henüz var olmamışken,” 12/235

**kilbes-ilbes:** “parlayan, ışıldayan”: *Kilbes-ilbes kına turar*, “Parlayıp duruyor,” 65/6768; *Kilbes-ilbes kına turar*, “Parlayıp duruyor,” 65/6768

**kirbin-kuorbun:** “kırımı pisimi”: *Kirbin-kuorbun hoñnoru sürgüyen kulu*. “Kırımı pisimi temizle, defeyle.” 79/8422

**kire-nara:** “kir pasak”: *Kire-nara iñmite buoluğa*. “Kir pasak sinmiş olmalı.” 79/8417

**kitien-imien:** “yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı”: *Kitien-imien doydu kiile sisteeh*, “kitien imien (yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı) çakmaktaşı (filint) sırtlı,” 14/435

**köbö-saba:** “nefesi tıkanıncaya kadar”: *Künnükteen köbö-saba haamtaran* “Günboyu (yaklaşık) nefesi tıkanıncaya kadar yürütüp” 14/388

**ködön-iden:** “*Ködön-iden tüste*, “Kasılıp sarsılarak düştü,” 43/4336

**köm-sam:** “ham hum (yeme şekli)”: *Köm-sam ıstaata*, “Ham hum çiğnedi,” 16/639

**könön-körön:** “bakıp durup”: *Abaahıtın uolun dieki könön-körön turan* “Abahı oğluna doğru doğrulup bakıp durup” 66/6892

**köñü-ñañ:** “rüzgârı yeli”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ñañ ohsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**kör-nar:** “eğlence, şenlik”: *Kör-nar böğönü ce köğüörüttüler*, “Epeyce bir eğlendiler (şenlendiler),” 42/4288; *Kör-nar köğüreete*, “eğlence şenlik gittikçe arttı,” 42/4307

**kötön-möğön:** “uçarak (altından üstünden (girmekte kullanılır.))”: *Kötön-möğön kiiremmin köğüretiem buollağa*, “Altından üstünden girip kökünü kurutacağım,” 34/3123; *Kötön-möğön möğüste*, “Abanıp dalarak depreşti,” 43/4335

**kulгааға-һараға:** “gözü kulağı”: *Ütüö kibi kulгааға-һараға üs tüört dien* “iyi kişinin kulağı gözü üç dört diye” 50/4920

**kuora-kire:** “kiri pisi”: *Kuora-kire һоммутун*. “Kirinden pisinden kalanını” 79/8453

**kügen-һааған:** “köpük köpük”: *Kügen-һааған баһыраата*. “Köpük köpük yüksek sesle yankılandı.” 26/1887

**künüm-cılım:** “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla*. “muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak) ölüm günüm yılılm (ecelim) oldu.” 41/4121

**küögel-һаағал:** “kesik kesik”: *Küögel-һаағал kördö*; “Kesik kesik baktı,” 16/640; *Küögel-һаағал kördüler*, “kesik kesik baktılar,” 43/4379

**küöm-saam:** “evire çevire”: *Küöm-saam istaatılar*, “evire çevire çiğnediler,” 43/4378

**küösteeri-astaarı:** “yemekleri aşları”: *Küösteeri-astaarı cılığs kınan erdeğine*, “yemekleri aşları azaldığında” 77/8255

**küöye-һаауа:** “yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder”: *Küöye-һаауа һааaman kiirenner* “Küöye-һаауа (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyüp girdiler” 21/1311; *Küöye-һаауа һааaman tahaardılar*. “küöye һаауа (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyerek çıkardılar.” 43/4363; *Kün dieki öttülerinen küöye-һаауа һааама sılan* “güneşin olduğu yöne doğru salına salına yürüyüp” 44/4477; *Kün dieki küöye-һаауа һоллоруктаан тағыста*. “Güneşe doğru küöye - һаауа (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) hızlıca çıktı.” 71/7480

**kütüötteen-kürcüötteen:** “hiddetle yan bakmak”: *Aytalın Kuo at kıayan tarpat abır-tabır aatıgar kütüötteen-kürcüötteen* “Aytalın kuonun, atın çekmeye güç yetiremeyeceği ahım şahım adını hiddetle yan bakarak ” 36/3269

**küügen-ğağan:** “köpük köpük”: *Küügen-ğağan bahıgıraata*; “köpük köpük köpürdü;” 16/628

**minneri-ottoru:** “çorbaları otları”: *Minneri-ottoru tüöre ültü kömülleen sien turda*. “Çorbaları çeriyle çöpüyle yumulup içe durdu.” 16/650

**muña-taña:** “tıka basa”: *Muña-taña tuolla*, “Tıka basa doldu,” 16/647

**munnun-uohun:** “burnunu dudağını”: *Munnun-uohun muskuyda*, “Burnunu dudağını oğuşturdu,” 36/3272; *Munnun-uohun muskuyda*, “Burnunu dudağını oğuşturdu,” 36/3272; *Sırayın-ħarağın imerinne, munnun-uohun tutunna*. “Yüzünü gözünü ovuşturup ağzını burnunu yokladı.” 35/3158

**muñ-tañ:** “eza cefa”: *Muñ-tañ böğönü kördö, erey-buruy böğönü kördö*. “Epeyce eza cefa, çile dert gördü.” 68/7075; *Muñ-tañ ce tuolla*; “eza cefayla doldu,” 66/6860

**mülü-ħalı:** “orası burası”: *Mülü-ħalı sottor* “Orasına burasına silinir” 26/1905

**ńoloħ-ileħ:** “döne dikile”: *ńoloħ-ileħ kınan turara ühü*. “Döne dikile bön bön durup bakıp durmakta imiş.” 20/1210; *ńoloħ-ileħ kına turar ühü*, “Döne dikile bön bön (aval aval ) bakıp durmakta imiş,” 65/6762; *Tordoħtooħ nuura ńoloħ-ileħ kına turara ebite ühü*. “Şapşal suratına etraflica bön bön bakıp durmakta imiş.” 30/2491

**nüüney-naanay:** “abahı kadınının, kızının söylemiş olduğu şarkının nakaratının başlangıcında söylenen söz”: *Nüüney-naanay*, “Nüüney nanay” 24/1687

**Oçullaan-Çoçullaan:** “kişi adı”: *Oçullaan-Çoçullaan buħatur toyon iniiileħpin diir buolallara*; “Oçullaan-Çoçullaan adlı kardeşimin olduğunu söylüyorlar,” 19/1017

**oğonu-uluunu:** “büyüğü küçüğü”: *Oğonu-uluunu ültü kötütüö*, “Büyüğü küçüğü ezip geçen,” 23/1577

**oħsuhar-etiher:** “kavga dövüş”: *Oħsuhar-etiher sebin* “kavga dövüş eşyalarını (aletlerini)” 16/717; *Oħsuhar-etiher sire*, “Savaştığı vuruştığı yeri” 12/169

**oħto-tühe:** “düşe kalka”: *Oħto-tühe sıhamın, uhuktan kellim*. “düşerek uyanıverdim.” 63/6585



**olur-molur:** “eğri büğrü,”: *Olul-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 62/6378; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 18/911; *Olur-molur bıhağtağa ühü.* “kıtır kıtır kesiyor imiş” 14/432; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 16/636

**omolun-çomolun:** “oyuk moyuk”: *Omolun-çomolun aartıktaah,* “oyuk moyuk geçitli,” 13/244

**oonóoon-körüleen:** “oynayıp eğleşip”: *Uon honukka turuoru oonóoon-körüleen barannar,* “On gün boyunca oynayıp eğleştikten,” 83/8892

**oonóuu-külüü:** “oynama gülme”: *Oóuu-külüü uurayda,* “Oyun eğlence fazlalaştı,” 43/4308; *Oonóuu-külüü böğönü ce olohtootular.* “Bayağca bir şenlendiler.” 42/4289; *Oonóuu-külüü tühere sıllallar ebit.* “Oynaya küle vakit geçirirlermiş” 78/8367

**ooóoon-külen:** “güle oynaya”: *Ooóoon-külen sılıbitim.* “Güle oynaya vakit geçirmişim,” 33/2788

**ooóuur -küler:** “gülüp oynadığı”: *Ooóuur -küler sire onno ebite ühü* “Eyleşip güşüştüğü yer orda imiş” 12/170

**ottooğ-mastaah:** “otlu ağaçlı”: *Timir doloruotnay ottooğ-mastaah doydu ebit.* “Demirden otlu ağaçlı ülke imiş.” 24/1622

**oyohtuun-uruuluun:** “çoluklu çocuklu”: *Oyohtuun-uruuluun, süöhülüün-astım,* “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**oyuunnuu-udağannı:** “kadın ve erkek şamanlı (oyun: erkek şaman, udağan: kadın şaman)”: *Subu kurduk dien oyuunnuu-udağannı sıllara ühü:* “işte bu şekilde şamanlık yapa durmaktaymış.” 71/7522

**oyuun-udağan:** “erkek ve kadın şaman”: *Oyuun-udağan oloğor,* “Oyuun-udağan yerine,” 78/8283; *Oyuun-udağan olohtoh con ebitter.* “Oyuunlu udağanlı insanlar imişler.” 74/7901

**ögürük-tögürük:** “yuvarlak, çepce çevre”: *Ögürük-tögürük kördö, üömüteleen haamta,* “Çepce çevre gözledi, ağırdan adımladı,” 70/ 7384

**ölbügenen-öbügenen:** “haraç lamezatla”: *Üöhe böğönü ölbügenen-öbügenen büterbit*, “Çok yüceleri (tanrılar katı) haraca mezata bağladı,” 13/303

**ölörön-öhörön:** “öldürüp helak edip”: *Ölörön-öhörön kebihen baran*, “Öldürüp helak ettikten sonra,” 77/8271

**ölör-süter:** “ölmek yokolmak”: *Ölör-süter bitim örühüyen tarpita*. “Ölüm hissim belirdi.” 37/3486

**ölüünü-ülügeri:** “ölümü”: *Ölüünü-ülügeri örüü öydöoböt kiki ebite (ühü)*, “Ölümü yokoluşu hiç mi hiç bilmez birisiymiş,” 64/6654

**öydöön-cüülleen:** “(düşün taşın), anlayarak”: *Öydöön-cüülleen isten turuñ*: “Düşün taşın bir güzel değerlidir.” 44/4486; *Öydöön-cüülleen körön turara ühü*. “Olup biteni dikkatle izlemeye koyulmuş.” 30/2408; *Bu doydunu öydöön-cüülleen körö iher*. “Bu memketi kafasında ölçüp biçerek seyre koyulur.” 28/2174; *Öydöön-cüülleen ihit*. “Anlayıp dinle.” 63/6574; *Aan alahatın öydöön-cüülleen körön turdaħka* “Alaca evini güzelce görüp gözlemlediğimizde” 14/365; *Öydöön-cüülleen körön turbuta ühü*. “Görüp duyarak (anlayarak) baka durmuş imiş.” 17/734; *Öydöön-cüülleen* “Anlayıp dinleyip” 24/1691

**öydüü-cüüllüü:** “akıl yürüterek”: *Subu kurduk öydüü-cüüllüü ihere ühü*: “işte bu şekilde akıl yürütür imiş.” 47/4642

**saastaah̄tarbın-sanaalaah̄tarbın:** “muhaliflerimi muarızlarımı”: *Saastaah̄tarbın-sanaalaah̄tarbın namtattağım dien*, “Muhaliflerimi muarızlarımı alçattım diye,” 70/7365

**saħ-ħaan:** “gösterişli heybetli”: *Saħ-ħaan sabağata iñurin saba bıraħta* “gösterişli heybetli eğerini koyup yerleştirdi” 20/1121

**sañanı-iñeni:** “sese sedaya”: *Sañanı-iñeni isten utuybat kiki ebite ühü*, “sese sedaya kulak kesilip uyumaz kişi imiş,” 64/6652; *Sañanı-iñeni isten utuybat kiki ebite ühü*, “sese sedaya kulak kesilip uyumaz kişi imiş,” 64/6652

**sañara-iñere:** “konuşa söylene”: *Sañara-iñere*, “Konuşa söylene,” 29/2312; *Sanara-iñere ħaalıma*. “söylenip durma” 61/6262

**semeleen-sunhalaan:** “arzuyla istekle”: *Semeleen-sunhalaan, tuygun turuu cağıl doyduga* “Arzuyla istekle seçkin güzide memlekete” 73/7780

**suha-ħaltı:** “yalan dolan”: *Suha-ħaltı tutuum suoğa,* “Yalan dolan yönüm (özelliğim) yoktur.” 18/926, *Suha-ħaltı da buollar,* “Yalan yanlışda olsa” 22/1401; *Suha-ħaltı sırunı sıħıaħ* “yalan yanlış tutumu takınacak” 56/5668

**sıya-saaya:** “ağır ağır (usul usul)”: *Sıya-saaya tıl kepsiir,* “ağır ağır konuşuyor.” 43/4388; *Çır-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir,* “çır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056; *Sıya-saaya tıl kepseete.* “Ağır ağır (usul usul) konuştu.” 70/7391; *Çır-çaar silleete, sıya-saaya tıl kepseete.* “Çır çaar (somon balığı sürüsünün sesi) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803

**sıraybın-ħaraħpın:** “gözümü kulağımı”: *Sıraybın-ħaraħpın çukkurtan kebiheeyeğin, noyon!* “Yüzümü gözümü berbat etmeyesin ha noyon!” 31/2534; *ħata maanı kihini sıraybın-ħaraħpın baahırdaññın,* “Eli yüzü düzgün adamın yüzünü gözünü yaralayıp,” 22/1374

**sıraydarı-ħaraħtarı:** “yüzleri gözleri”: *Sıraydarı-ħaraħtarı uottaaħ ħardağahınan tuora miinnerteete.* “yüzüne gözüne ateşli odunla yapıştırdı. (bindirdi)” 65/6735

**sırayga-ħaraħħa:** “yüze göze”: *Sırayga-ħaraħħa sırbatalu turarın kurduk* “Yüzüne gözüne yapıştıra durması gibi” 22/1461; *Sırayga-ħaraħħa sırbatalaata.* “Yüzüne gözüne şaklattı.” 22/1359

**sıraygın-ħaraħkın:** “yüzünü gözünü”: *Sıraygın-ħaraħkın tial bıhita sıħa* “yüzünü gözünü rüzgâr yel vurdu” 63/6527

**sıray-ħaraħ:** “yüz göz”: *Sıray-ħaraħ ullarıya,* “Yüzü gözü yamuldu,” 30/2488

**sırayın-ħarağın:** “Yüzünü gözünü”: *Sırayın-ħarağın taarıyda,* “Yüzünü gözünü oğuşturdu,” 36/3273

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı dağanı* “Yemeye yutmaya dahi” 69/7256

**sileye-buraya:** “saçıp savurması”: *Sileye-buraya biraħpıt kurduk* “Saçıp savurması gibi” 14/476

**silis-mutuk:** “dal budak”: *Silis-mutuk kımñulaah* “Dal budak kamçılı” 65/6809

**simeğın-tañahın:** “süsünü püsünü”: *Simeğın-tañahın kördörör*, “Süsünü püsünü gösterir,” 26/1907

**sirdeten-sietteren:** “çekip götürüp”: *En mieħe örüütün örüü sirdeten-sietteren*, “Sen beni devamlı surette çekip götürüp,” 61/6287

**siri-saarı:** “özel deri rengi solgun”: *Siri-saarı cühünneeħ*, “Solgun çapar suratlı,” 32/2687; *Siri-saarı sıalcalaah*, “Kocaman deri pantolonlu,” 32/2689

**solbo-ħolbo:** “kıvrıla büküle”: *Salınnaah sordoñ balık buolaññın solbo-ħolbo ħalbarıyan*, “Kaygan sordon balığı (gibi) olduğundan kıvrıla büküle hareket edip,” 36/3329

**sörüötün-buutayın:** “teğeltisini terliğini”: *Sörüötün-buutayın sulbu tardan ulla*, “Teğeltisini terliğini çarçabuk çekip aldı,” 24/1660

**sulana-kelene:** “yana yakıla”: *Sulana-kelene turara ebite ühü (ıllur)*: “Yana yakıla durmakta imiş.” 22/1416

**sulana-kördöhö:** “rica minnet”: *Sulana-kördöhö turabın ubayım*, “Rica minnet etmekteyim ağabeycim.” 40/4034

**sulardaah-köntöstööh:** “yularlı dizginli”: *Sulardaah-köntöstööh suon toluu toyukpun* “yularlı dizginli kıymetli toyuğumu” 65/6797

**sulbu-süüren:** “aceyle”: *Sulbu -süüren tiyye*, “Aceyle koşup vardı,” 40/3801

**sulbu-ħalbí:** “alel acele”: *Atıgar sulbu-ħalbí ħaaman barda*. “Atına alel acele yürüyüp vardı.” 74/7822; *Cietiger sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*. “Eviden alel acele yürüyerek çıktı.” 15/602; *Onu oyoğö caħtar sulbu-ħalbí ħaaman tiyyen kelbitin*, “Demesine karısı alel acele yetip gelmesini,” 58/5963; *Sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*; “Alel acele yürüyüp çıktı,” 40/3796; *Sulbu-ħalbí ħaaman, kütür türgennik süüren*, “Alel acele yürüyüp fevkalade hızlı koşup,” 32/2624; *Sulbu-ħalbí ħaaman, uñuo dieki barda*, “(alel acele) Çabuk çabuk sağa doğru gitti,” 28/2205; *Sulbu-ħalbí ħalbarıya*

*sataata da?* “alel acele hareket edebildi mi?” 68/7081; *Sulbu-ħalbí kutan ere bierbitim doĝonuy* “Alel acele koyup vermiştim dostcaĝızım” 66/6837; *Sulbu-ħalbí sıĝıñaħtanna*; “Alel acele soyundu;” 16/652; *Sulbu-ħalbí süüren kiirde*. “Alel acele koşarak girdi.” 16/722

**suon-toluu:** “namlı sanlı”: *Oĝus kıayan culuruybat suon-toluu suraħpın* “Öküzün çekemeyeceĝi derecede namlı sanlı şöhretini” 39/3688

**suular-toħtor:** “esintisiz essiz”: *Suular-toħtor tuygun turaĝas nuurunan kötön ihen* “Esintisiz essiz doru yüzünde uçarken” 12/199

**sükten-boħton:** “yükleyip sarıp”: *Ol barammın, sükten-boħton isteħpine* “Ondan sonra, yükleyip sardıĝımda (kapladıĝımda)” 70/ 7413

**süülen-kınan :** “esirgeye sakına”: *Süülen-kınan üöskeppit* “Esirgeye sakına büyüten” 15/579

**süüren-ħaaman:** “yürüyüp koşup”: *Süüren-ħaaman kiiremmin sötüöleen çöllürĝüöĝüm*, “Koşa koşa girip yüzüp çöl çöl ses çıkaracaĝım, (suda çıkarılan ses)” 37/3429

**taarıyar-taarıybat:** “deĝer deĝmez”: *Cirimin-ħolunun uuga taarıyar-taarıybat kına*, “kayasası kayışı suya deĝer deĝmez halde,” 62/6361

**tayıħalaan-dagdañalaan:** “yüksele yüksele”: *Tayıħalaan-dagdañalaan taĝısta*. “Yüksele yüksele sıyrılıp çıktı.” 16/671

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Köppüt tıaha-uuha ebit*, “Onun uçuşunun sesi sedası imiş,” 83/8974; *Köppüt tıaha-uuha ebit*, “Onun uçuşunun sesi sedası imiş,” 83/8974;

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Tıaha-uuha ulaħana bert buolla*. “Sesi sedası fevkalade yükseldi.” 39/3653

**tıahay-uuhay:** “sesi sedası”: *Bu tuoħ tıahay-uuhay*, “Bu ne sesi,” 39/3657

**tıahı-uuhu:** “sesi soluĝu”: *Tıahı-uuhu ura bilbet kihi ebite ühü*, “Sesi soluĝu (yol bilmez) çıkmaz kişiymiş,” 64/6653

**tiaskıtıgar-uuskutugar** : “ses gürültü”: *Ehigi kırgıspıt tiaskıtıgar-uuskutugar* “sizin kavganızın sesine gürültüsüne” 54/5503; “ses gürültü”: *Ehigi kırgıspıt tiaskıtıgar-uuskutugar* “sizin kavganızın sesine gürültüsüne ” 54/5503

**tıraḥ-ireḥ**: “kıpırdayıp titreyerek”: *Tıraḥ-ireḥ tebinne*, “Kıpırdayıp titreyerek tepişti,” 43/4337; *Tıraḥ-ireḥ tebinne*, “Kıpırdayıp titreyerek tepişti,” 43/4337

**tiere-maara**: “çatur çatır çutur”: *ḥaḷaayıtaaḡı ḥañıl ḥara tıanı tiere-maara tebiştiler*. “Cenuptaki koyu kara ormanı çatır çutur çiğnediler (tepiştiler).” 22/1395

**tiere-taara**: “oraya buraya”: *Tiere-taara iñirdılar*. “Oraya buraya çağırdılar.” 43/4381

**tiere-taarı**: “o tarafa bu tarafa(oraya buraya)”: *Nek bergehe sağanı tiere-taarı ıntalaata*, “Nek şapka kadarını o tarafa bu tarafa gönderdi,” 16/642

**tirierder-tirierpet**: “değdirir değdirmez(dokundurup dokunduramaz)”: *Cirimin-holunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372

**toñkur-tañkır**: “tangır tungur”: *Bu gınan baran toñkur-tañkır ırılaaḥ iher*. “Bunu yapıdıktan sonra tangur tungur türkü çıkırarak yol alır.” 32/2718

**töhö-ḥaçça**: “ne kadar”: *Soluur töhö-ḥaçça gımmata* “Kazan kaşla göz arasında” 26/1883; *Töhö-ḥaçça gınaḥ con buoluḥtaray*; “Zamanı mekânı hiçe sayarcasına,” 25/1772; *Soluur töhö-ḥaçça gımmata*, “kazan (kazanın altındaki ateş) az çok geçmedi” 16/625

**töhölöḥ-ḥaççalaah**: “nekadar(aşağı yukarı)”: *Töhölöḥ-ḥaççalaah etey, toyon ehem?!* “Etmeye kalksan nasıl olurdu bey babam!” 76/8069

**tördüm-uuhum**: “soyum sopum”: *Min eyiginneeḡer orduk tördüm-uuhum üçügey*, “Benim soyum sopum senden daha asaletlidir,” 76/8098; *Min eyiginneeḡer orduk tördüm-uuhum üçügey*, “Benim soyum sopum senden daha asaletlidir,” 76/8098

**tuman-imeen**: “yer adı, sisli puslu”: *Tuman-imeen doydu tuoha tuostaah*, “sisli puslu yerinin kayın kabuğuyla kaplı,” 14/434; *Tuman-imeen doydu tuoha tuostaah*, “sisli puslu yerinin kayın kabuğuyla kaplı,” 14/434

**tumuu-sötöl:** “aksırık öksürük”: *Tumuu-sötöl tumunna*, “Aksırık öksürük bulaşmadı,” 15/570; *Tumuu-sötöl tumuybut*, “Öksürük aksırık yayılmış” 11/96

**tuñ-tañ:** “çatır çatur”: *Tuñ-tañ ükteetiler*, “çatır çatur çiğnediler,” 52/5232; “Çatır çatur (ormanı) çiğnediler.” 31/2557

**tuora-maara:** “orasına burasına”: *Tüört tüünneeñ küññe tuora-maara bierteleeteğine*, “Dört geceli gün orasına burasında vurduğunda,” 38/3578

**tuora-maara:** “şöyle böyle”: *Tuora-maara suobahı suobastaniañ* “Şöyle böyle vicdanla vicdanlanacak” 56/5669

**tuura-ñaaya:** “köküne dibine kadar”: *Timir seremeet kurunan tuura-ñaaya kelgiyde*, “Demir seremeet kemerini sonuna, dibine kadar çekmek(kemer için kullanılmaktadır) bağladı,” 69/7231

**tuura-iire:** “kökü kökeni”: *Tuura-iire baaybit* “kökümüz kökenimiz zengindir” 31/2511; *Tuura-iire baaybit* “kökümüz kökenimiz zengindir” 31/2511

**tüñneri-tañnarı:** “karman çorman”: *Tüñneri-tañnarı birañpittarin*, “Karman çorman bıraktıklarını,” 28/2141

**tüñ-tañ:** “fokur fokur”: *Tüñ-tañ orguyda*. “Fokur fokur kaynadı.” 26/1884, *Tüñ-tañ cükküydüler*, “Hapur hupur yuttular,” 43/4380, *Kuulataağı kuruñ hारा tıanı tüñ-tañ ükteetiler*, “Güneydeki kuru kara ormanı paldır küldür çiğnediler,” 22/1394; *Tüñ-tañ orguyda*, “Fokur fokur kaynadı,” 16/626, *Tüne ütülük sağanı tüñ-tañ cükküyde*, “Deri eldiven kadarını (et) hapur hupur yuttu,” 16/641

**tüös-maas:** “karman çorman”: *Tüös-mas erte*, “Karman çorman oldu,” 26/1885

**ullukpun-sotobun:** “uyluğumu baldırımı (bacağımı)”: *Ullukpun-sotobun cohunnaağ kihieheğe uurtalaan bieriehtere*. “Uyluğumu bacağımı saygın kişiye ikram edecekler.” 29/2332

**ulluktarı-sotoloru:** “uylukları (kemik) baldırları”: *Ulluktarı-sotoloru hodaybahtaan kebiher* “uylukları baldırları hızlandırmadan” 14/431

**uluu-caalı:** “büyüklük ululuk”: *Uluu-caalı buolaññın*, “Büyüklük ululuk taslayıp,” 39/3721

**unaar-manaar:** “uçsuz bucaksız”: *Unaar-manaar ursunnaah*, “Uçsuz bucaksız ufuklu,” 12/141

**uñan-talaan:** “baygın halde”: *Utuyan kelen uñan-talaan toğo sitagin, noyoon?* “Uykuya dalıp baygın şekilde neden yatıyorsun noyoon?” 38/3527

**uñuoğ-iñieğ:** “yaka paça”: *Abaahı uolun uñuoğ-iñieğ tutuoğ* “Abahı oğlunu yaka paça enseleyecek” 23/1538

**uñuorguta-ulağata:** “ötesi berisi”: *Uñuorguta-ulağata köstübeteh*, “ötesi berisi görünmez,” 47/4634

**uoku-çuoku:** “ünlü sanlı”: *Uoku-çuoku surahhar*, “Ünlü sanlı şiarına,” 26/2022

**uoluhuyan-munaahıyan:** “irkile sıçraya”: *Uoluhuyan-munaahıyan uhuktar* “İrkile sıçraya uyanan” 13/255

**uoybukkun-toppukkun:** “doymuşsun”: *Uoybukkun-toppukkun ulağañña uuraññın*, “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3676; *Uoybukkun-toppukkun ulağañña uuran*, “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3720

**ustata-tuorata:** “ucu bucağı”: *Ustata-tuorata billibeteh*, “Ucu bucağı bilinmez,” 47/4633; *Ustata-tuorata billibeteh*, “Ucu bucağı bilinmez” 12/153

**uurahu-sıllahu:** “Sarılıp koklaşıp”: *Uurahu-sıllahu onnuttan suoğ buolla*. “Sarılıp koklaşıp ansızın yokoldu.” 61/6279

**ühüö-tördüö:** “üçerli dörderli”: *Ühüö-tördüö buolannar siebitter diebittere*. “Üçerli dörderli olup yemişler, demişler” 75/7989

**ünen-ğaydan:** “ıkına sıkına”: *Ünen-ğaydan töröppüt* “Ikına sıkına doğurdu” 15/581

**üñkürüs-küöhelis:** “yuvarlana tekerlene (düşe kalka)”: *Üñkürüs-küöhelis kınna*, “yuvarlanıp tekerlendi (düşüp kalktı)” 57/5773; *Bu tühen, üñkürüs-küölehis kınna* “Düştüğünde (yerde) yuvarlanıp tekerleniverdi” 70/7381

**üñkürüye-küölehiye:** “hopladı zıpladı”: *Üñkürüye-küölehiye, kün haan moğsoğol kula buolla*. “Hopladı zıpladı şahin kılığına büründü.” 74/7859; *Kubulunna-kupsunna, üñkürüye-küölehiye*, “şekilden şekile halden hale girdi,” 50/4985



**üögülüü-çaskıyı:** “haykırış” *Üögülüü-çaskıyı ütüöte buolla.* “Haykırışın alası oldu.” 50/4947

**üören-kötön:** “neşeli sevinçli”: *Bariağım diemmin üören-kötön olorbutum.* “Gideceğim diye neşeli ve sevinçliydim,” 36/3298; *Üören-kötön sılıbitım* “Neşe ve sevinç içerisindeydim” 37/3314; *Ol biriemeğe üören-kötön oloro sılara ebite ühü.* “O vakitte sevinç neşe içerisindeymiş.” 70/7366; “Memnun (sevinçli, neşeli) haldeyken,” 79/8466

**üöskeen-üünen:** “görmüş geçirmiş”: *Üöskeen-üünen olorbıt oğohor,* “Görmüş geçirmiş ihtiyar,” 26/2060

**ürülüyen-carılıyan:** “özene bezene”: *Üs tüünneeğ küññe ürülüyen-carılıyan oñordular* “Üç geceli gün özene bezene yaptılar” 60/6137

**ürülüyen-ğarılyan:** “özenle itinayla”: *İkkien dağanı ürülüyen-ğarılyan iippit* “İkisi birlikte dahi özenle itinayla yetiştirdikleri” 60/6172

**ürüñ-ğara:** “ak kara”: *Ürülüyen iippit ürüñ-ğara tüüleehpin* “Özene bezene yetiştirdiğim ak-kara tüylülerimi (atlarımı-sığırlarımı)” 60/6198; *Ürüñ-ğara tüüleegın* “Ak kara tüylülerini (at ve sığır cinsini)” 26/1969

**ütüö-ğaya:** “iyi güzel”: *Ütüö-ğaya kihini* “İyi güzel kişiyi” 24/1720

**ütüö-mökü:** “iyi kötü”: *Ütüö-mökü bitim ümürüte tarpıta* “İyi kötü yanlarım sağırdı” 37/3483

**ütürü-batarı:** “küstahlık ve casaret”: *Ütürü-batarı kördö,* “Küstahlık ve cesaretle dikkatlice baktı,” 47/4584

**üünen-daybaan:** “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir)”: *Üünen-daybaan uon künnük sir buolla.* “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir) on günlük yer oldu,” 11/91

## 2.4 Ögeleri Aynen Tekrar Eden Kelimelerden Oluşan İkilemeler

Aynı kelimenin kök halinde ya da aynı veya benzer ekleri alarak art arda sıralanmasıyla oluşan ikilemelerdir. Bu kelime grubu birçok kelime grubu çeşitinden

oluşan ve sıklıkla kullanılan ikilemelerdir. Bu ikilemeler cümle içerisinde isim, sıfat, zarf gibi çeşitli görevleri üstlenirler.

#### 2.4.1 İsim Tekrarıyla Kurulan İkilemeler

İsimlerin tekrarıyla kurulan ikilemeler çalışmamızda oldukça azdır. Tespitlerimize göre isim tekrarıyla kurulan ikilemeler 4 tanedir:

**kiñkir-kiñkir:** “Yeterli derecede ses çıkarmayarak”: *Kiñkir-kiñkir ırta sañata liñkiniir.* “Yeterli derecede ses çıkarmayarak şarkının sesi ötümsüzleşir.” 75/7950

**liñkir-lañkır:** “tangır tungur”: *Altan muostağa liñkir-lañkır bırahta.* “Bakır zemine tangır tungur bıraktı.” 16/612

**ol-ol:** “öyle öyle”: *İlin dieki ol-ol baar* “Doğuya doğru öyle öyle git” 64/6589

**örüü-örüü:** “günbe gün”: *Kün örüü-örüü öröbüt uohun öhülleñnete oloror:* “Günbe gün aralanmamış dudağı aralanmaya başladı.” 29/2349

Yukarıda gösterilen örneklerden de anlaşılacağı üzere isimlerin tekrarıyla kurulan ikilemeler genellikle yansıma kelimelerden oluşmuşlardır.

#### 2.4.2 Fiil Tekrarıyla Kurulan İkilemeler

Çalışmamızda fiillerin tekrarıyla kurulan birçok ikileme vardır. Bu ikilemelerde kuruluş itibarıyla fiillerin yinelenmesinden ziyade fiillerin fiilimsi eki olarak oluştukları görülmektedir. Çalışmamızda fiillerin tekrarıyla kurulan ikilemelerin büyük bir çoğunluğu *-a/-e,-o/-ö(-u,-ii,-uu,-üü)* zarf-fiil ekini diğer bir kısmı ise *-n,-an/-en,-on/-ön* zarf-fiil ekini olarak oluşmuşlardır..

*-a/-e,-o/-ö(-u,-ii,-uu,-üü)* zarf-fiil ekiyle kurulan ikilemeler 47 tanedir. Bu ikilemeler şunlardır:

**ağılı-ağılı:** “nefes nefese”: *Ağılı-ağılı sielen sekseriyen iher.* “Nefes nefese kabarık yelesi kalkıp iner.” 68/7094

**aña-aña:** “sanca sanca”: *Abaahıtın kelleğine tüöske aña-aña* “Abahı, geldiğinde göğsüne delercesine sanca sanca” 22/1454, *haardaah bugul sağanı ıga aña-aña hotordo.* “Karlı ot kümesi kadarını sıkıştırıp itekleye itekleye çıkardı.” 16/633

**bısta-bısta:** “boğazlaya boğazlaya (doğraya doğraya)”: *Bısta-bısta dağanı salđana turar*, “boğazlaya boğazlaya(doğraya doğraya) doğrulur.” 66/6863; *Bısta-bısta salđanar*, “Yaylana yaylana doğrulur,” 26/1908

**çineriye-çineriye:** “kaykıla kaykıla”: *Keñinen çineriye-çineriye keben kurulatta*. “Gerisin geri (kıçın kıçın) kaykıla kaykıla sokuşturup kıldırdattı.” 20/1203

**dii- dii:** “diye diye”: *Buyakam oğolor!* – *dii- dii, añattan baran utuyan barda*. “Buyakam (sevgili) çocuklar diye diye söylenip uykuya daldı.” 35/3177; *İne dii- dii erin ürdüger tağsa süürde*; “Öyle diye diye kocasına doğru seğirtti,” 66/6894; “*Uhugun, tur!*” – *dii-dii ħahutur*. “Uyan! Kalk diye diye bağırır” 65/6713; *Ce, bu udağan cağtar ine dii-dii*, “Bu Şaman kadın öyle diye diye” 72/7621; *İkki tiñilehteĥ kihibin*”, –*dii-dii* “İki dabanlı kişiyim diye diye,” 18/947; *İne dii-dii kayan oĥsuspat buolbut kihi* “Öyle diye diye savaşamaz hale gelmiş kişi” 22/1453; *Türülüür tüökütter, barılur baranaaktar, erpeĥteen bieriñ*, – *dii-dii* “Şerir Şakiler muzır vahşiler bre savulun diye diye” 25/1768

**gına-gına:** “yapa yapa (ede ede)”: *İne gına-gına, (abaahıtın) tüöske keben kebihen baran*, “Öyle yapa yapa (ede ede) (abahının) göğsüne vura vura,” 22/1408

**ĥaama-ĥaama:** “yürüye yürüye”: *Buor loñĥo oronun tögürüye ĥaama-ĥaama*, “Toprak loñĥo yatağının çevresinde döne dolaşa,” 37/3395

**ĥono-ĥono:** “günden güne”: *ĥonuk ĥono-ĥono ĥommüt uohun ĥomullañnata oloror*. “Günden güne suskun ağzı açılmya.” 29/2348

**ĥahutu-ĥahutu:** “bağıra bağıra”: *Etin ĥahutu-ĥahutu ültü sista*. “Etini bağıra bağıra parçaladı.” 16/616; *Utuya sítar kihini, bu tiyen, ĥahutu-ĥahutu* “Yatma olan kişiyi, yanına varıp bağıra bağıra” 65/6734

**ĥahıya-ĥahıya:** “eşine eşine”: *Abaahı uola ĥalbarıççı ĥahıya-ĥahıya Kuotan kiahalıktanar*; “Abaahı oğlu sersemleşerek eşine eşine koyup kaçtı,” 22/1360

**ĥayda-ĥayda:** “parçalana parçalana”: “*ĥayda-ĥayda samsannım, oydo-oydo oñohulunnum*, “Parçalna parçalana toparlandım oyula oyula (yekine yekine) bir araya geldim,” 43/4408

**hayda-hayda:** “parçalana parçalana”: *hayda-hayda samsanar*, “parçalana parçalana toparlanır,” 26/1909, *hayda-hayda dağanı samsana turar*, “Yönele yönele derlenip toparlanır,” 66/6864

**ıhtı-ıhtı:** “kükreye kükreye”: *Sırğan ehe kurduk ıhtı-ıhtı*, “Azgın ayı gibi kükreye kükreye,” 38/3507

**ıla-ıla:** “ala ala”: *Bıhağ töbötünen anan ıla-ıla* “Bıçağın ucuyla batırıp ala ala” 26/2010

**ırcıgını-ırcıgını:** “hırlaya hırlaya”: *Abaahı kihi it kurduk ırcıgını-ırcıgını* “Abahı, it gibi hırlaya hırlaya” 38/3609; *İtırık it kurduk ırcıgını-ırcıgını* “Kuduruk it gibi hırlaya hırlaya” 38/3506, *Ircıgını-ırcıgını ürdüger tüspütünen barda*. “Homurdana homurdana üzerine atılıverdi.” 82/8785, *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını*, “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**ıtu-ıtu:** “ağlaya ağlaya”: *İtu-ıtu tühüger oloror*. “Ağlaya ağlaya pencerede oturoyor.” 69/7303

**imeriye-imeriye:** “okşaya okşaya”: *Sabaray taas itihınan imeriye-imeriye, üren sirilette*. “Büyük taşı avucuyla okşaya okşaya üfürüp büyük ses çıkardı (rüzgârın çıkardığı ses)” 72/7661

**iste-iste:** “dinleye dinleye (işite işite)”: *Cahtar onu iste-iste erin uhugunnara satır da* “Kadın onu dinleye dinleye kocasını uyandırmaya çalışır da” 66/6879

**kebe-kebe:** “vura vura”: *Tüöske kebe-kebe keñinen çineriyeteleete*. “Göğsüne vura vura geriye savruldu.” 31/2573

**kepsii-kepsii:** “anlata anlata”: *Tıl kepsii-kepsii sırayın imiter*. “konuşa konuşa yüzünü buruşturur.” 34/3142

**kıtaahıtı-kıtaahıtı:** “kokuşmuş kokuşmuş”: *Kıtaahıtı-kıtaahıtı appaya sitybit ayağar* “Pençeleye pençeleye (pençelerinin arasına almak) Çürümüş kokuşmuş ağzına” 38/3512

**oydo-oydo:** “yekine yekine”: *Oydo-oydo oñohullar*; “Yekine yekine toparlanır,” 26/1910, *Oydo-oydo dağanı oñohulla turar kihi böğö kellim*. “Oyula oyula(yekine yekine) toparlanıp, bir araya geldim.” 66/6865

**ölö-ölö:** “ölüp ölüp”: *Iksarıta bert buolan ölö-ölö tilinneğim buoluo.* “Sıkıntısı ağır olduğundan ölüp ölüp dirileceğim.” 73/7785; *Ölö-ölö tilinnim, bista-bista salğannım,* “ölüp ölüp dirildim, doğrana doğrana yenilendim(kesilen parçaların yenilenmesi),” 43/4407

**sañara-sañara:** “konuşa konuşa”: *Manıha kelbit abaahı buhatıra saña sañara-sañara çabırğayın dalayar,* “Buraya gelen abahı bahadırı söylene söylene alın kemiğine vurarak” 34/3141

**sanı-sanı:** “düşüne düşün”: *Ol kurdık sanı-sanı biir kün* “Onun gibi düşününe düşününe birgün” 15/599

**sıllaha-sıllaha:** “öpüşe öpüşe”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha,* “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**sillii-sillii:** “tüküre tüküre”: *Çur-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir,* “çır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses ) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056

**tarda-tarda:** “çeke çeke”: *Onno bihi khibit tarda-tarda* “Orada bizim kişimiz çeke çeke” 30/2467

**tohuya-tohuya:** “el çırpa çırpa”: *İthin tohuya-tohuya iné diebitiger,* “El çırpa çırpa öyle dediğinde,” 57/5824

**tuta-tuta:** “tuta tuta”: *Kuobağ suorğan sağanı holbuu tuta-tuta ugattaata.* “Tavşan yorganı kadarını bütün olarak tuta tuta tıktırdı.” 16/643

**uhutuu –uhutuu:** “uluya uluya”: *Torğon börö kurdık uhutuu -uhutuu,* “Aç kurt gibi uluya uluya,” 38/3508

**uuraha-uuraha:** “koklaşa koklaşa (koklayıp öpmek)”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha,* “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

–n, –an/–en, –on/–ön zarf fiil ekiyle kurulmuş olan ikilemeler 8 tanedir. Bu ikilemeler şunlardır:

**astahan-astahan:** “iteleye iteleye”: *Altan caakır halğanın astahan-astahan ahan,* “Sağlam demir kapıyı iteleye iteleye açtı.” 18/966

**baran-baran:** “gidip gidip”: *Baran-baran bararın barğatın bilbete*, “Öyle bir gitti ki ne kadar mesafe aldığını bilemedi,(az gitti uz gitti dere tepe düz gitti)” 47/4607

**daybaatan-daybaatan:** “şahlandırıp şahlandırıp”: *Daybaatan-daybaatan daybaaturın caabıtın bilbete*. “O kadar yükseldiki ne kadar yükseldiğini bilmedi.” 50/4943; *Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bilbete*;“Şahlandıra şahlandıra aldığı yolun mesafesi ölçülemedi,” 20/1153

**kötön-kötön:** “uçup uçup”: *Kötön-kötön kötörün körüñün körbötö*, “öyle bir uçtu ki ne kadar uçtuğunu hesaplayamadı,” 47/4608

**kötüten-kötüten:** “uçurtup uçurtup”: *Kötüten-kötüten kötüterin külüğe köstübet*. “Uçurtup uçurtup bu uçurtmasının izi bile gözükmedi.” 20/1154

**kuustuhan-kuustuhan:** “kucaklasdıktıktan kucaklaşdıktan”: *Kuustuhan-kuustuhan barannar* “kucaklasdıktıktan kucaklaşdıktan sonra” 43/4346

**muñnahan-muñnahan:** “zırlaya zırlaya”: *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını* “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

## ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

### 3. YAPI BAKIMINDAN İKİLEMELER

Türkiye Türkçesinde olduğu gibi Yakut (Saħa) Türkçesinde de sözcükleri yapıları bakımından basit, türemiş ve birleşik olarak üç grupta inceleyebiliriz. Aynı durum ikilemeler için de geçerlidir. Biz de çalışmamızda ikilemeleri basit ve türemiş şeklinde inceledik.

#### 3.1 BASİT SÖZCÜKLERLE KURULAN İKİLEMELER

Bu grupta yer alan ikilemeler ya hiçbir ek almamış ya da çekim ekli isimlerle kurulan ikilemelerdir. Çekim eki almış ikilemeler iyelik, yükleme, yönelme, bulunma, çıkma ve vasıta hali eklerini alabilen ikilemelerdir.

##### 3.1.1 Yalın Halde Olan İkilemeler

Yakut (Saħa) Türkçesi'nde de diğer Türk Lehçelerinde olduğu gibi yalın hal eksizdir. Tespitlerimize göre eserimizde yalın halde bulunan ikilemeler 117 tanedir. Bunlar aşağıda gösterilmiştir:

**abır-tabır:** “şanlı şöhretli”: *Abır-tabır aakkar*, “Şanlı şöhretli adına,” 26/2021; *Abır-tabır aatıñ kimiy dietehkine* “Şanlı şöhretli adın nedir dersin” 2276; *At kıayan tarpat abır-tabır aappın*, “Atın çekemeyeceği kadar ağır anlı şanlı adımları,” 39/3680

**ağıs-sette:** “yedi sekiz”: *Ağıs-sette ataħ etin kötögön macarıyan kiirde*, “Yedi sekiz ayak etini kapıp kucaklayıp girdi,” 16/611

**ağıs-uon:** “sekiz on”: *Ağıs-uon attaah aarıma buħatur* “sekiz on atlı ulu bahadır” 14/391

**aru-sia:** “yağı yüz”: *Aru-sia alınna*, “Yağı yüze vurdu,” 26/1886; *Aru-sia alınna*, “Yağı yüzü kabardı” 16/627

**ayu-buruy:** “suç günah(kusur kabahat)”: *Ayu-buruy ağıyah erdeğine*, “Kusuru kabahati az iken” 12/234

**bies-alta:** “beş altı”: *Bert kihi ħarağa, kulгааğa bies-alta dien*, “Kamil kişinin gözü kulağı beş altı diye,” 50/4921

**buhar-siciñ:** “soy adı”: *Buħar-siciñ nehiliege* “Buhar sicin boyundan,” 21/1250

**buopal -iepel:** “paspal pespaye”: *Buopal-iepel istaanın tiöhün tılıgar dieri tardımmıt.* “Paspal pespaye donunu göğsüne kadar çekmiş.” 17/776

**buor-burgul:** “soy adı”: *Buor-burgul uluuha,* “Buor burgul soyundan,” 21/1249

**buor-tuor:** “keskin (müthiş (soğuk hakkında))”: *Buor-tuor mundu bağacıtın iyetin kurdık* “keskin(müthiş) mundu balığın annesi gibi” 17/775

**buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoħ erdeğine,* “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda,” 12/233

**cañ-cahaħ:** “ağrı sızı”: *Cañ-cahaħ taarybata,* “Ağrı sızı yayılmadı,” 15/571

**cege-baaba:** “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılur,* “Cadı peri sesi yankılanır,” 25/1819; *Cegin uluuha, Cege-baaba aymağa* “Cegin uluhundan cadı peri tayfasından” 21/1252

**cer-bur:** “pek çok “: *Cer-bur ce teñneste,* “Pek çok (kez) eşleştiler,” 66/6859

**ciek-caaħ:** “kusur kabahat”: *Ciek-caaħ bierieħ buoluo duo?* “Kusur kabahat verecek mi?” 61/6226

**col-sorgu:** “mutluluk saadet”: *Col-sorgu toħtoobotoħ,* “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257; *Col-sorgu toħtuo suoğa dien,* “Mutluluk saadet durmayacak diye” 13/288

**con-ħaar:** “insanlar, kalabalık insan topluluğu”: *Con-ħaar tarğaata.* “kalabalık gittikçe arttı (yayıldı).” 43/4309

**curağay-soroğoy:** “avare avare”: *Bieğe turbataħ curağay-soroğoy atırdaaħ,* “Kırsağı döllememiş avare avare dolaşan aygırlı,” 13/251

**cühün-bodo:** “şekline şemaline”: *Cühün-bodo oduulaan,* “Şekline şemaline bakıp,” 11/45

**çaħçı-kırcık:** “gerçek hakikat”: *Çaħçı-kırcık tılbin etebin,* “Gerçeği hakikati söylüyorum,” 39/3723



**çır-çaar:** “somon balığı sürüsünün sesi”: *Çır-çaar silleete, suya-saaya til kepseete*. “Çır çaar(somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803

**çinçi –sebere:** “eda endam”: *Çinçi -sebere beriyen*, “Edasını endamını biçip” 11/47; *Abaahı uolun çinçi-sebere beriyen* “Abahı oğlunu tepeden tırnağa süzüp” 30/2410

**eñe-suluu:** “başlık parası”: *Eñe-suluu bierbete*, “Başlık töre vermedi,” 61/6238

**eñke-ceñke:** “berrak duru”: *İkki eñke-ceñke harahtaah*, “Berrak duru gözlü,” 58/5890; *Eñke-ceñke harağın töbötün oroyugar örö tururu körbüt*, “Berrak duru gözünü başının yukarisına doğru dikip bakmış,” 57/5851; *Eñke-ceñke harağın ortotunan tehe ittağım buollun*, – *dien baran* “Patlak pörtlek gözüne isabet etsin dedikten sonra,” 18/930

**erey-buruy:** “eza cefa” *Erey-buruy böğönü eñeritten tuttum*, “Birçok eza cefa çektim,” 43/4405

**ıcir-bıcir:** “yamru yumru”: *Icir-bıcir itis sustaağ ebit*. “Avuçiçi yamru yumru imiş.” 17/742; *Icir-bıcir itistaah ebit*, “Yamru yumru avuçlu imiş,” 30/2415

**ı-caar:** “Kerih kesif”: *ı-caar ihıllıbit*, “Kerih kesif koku dağılmış (yayılmış ),” 11/97

**ıdimere-iñsete:** “tamahkâr açgözlü”: *En kurduk idimere-iñsete suoğ kihibin*, “senin gibi tamahkâr açgözlü olmayan biriyim,” 76/8100

**ımik-samık:** “cansız fersiz”: *İmik-samık ubayar*. “Cansız fersiz yana durur.” 25/1812

**kem-dam:** “yavaşça- narince”: *Tolbonnooğ nuurgun kem-dam köhsüber saba tut*, “bu parlak şavkını yavaşça narince sırtıma kapla,” 63/6525

**keñsik-muñsuk:** “isli puslu”: *Keñsik-muñsuk sıttammit*; “İsli puslu kokulanmış,” 16/689

**kerie-ğoruo:** “kötü çirkin”: *Sire-doyduta kerie-ğoruo cühünnemmit*, “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**kieli-maani:** “iyi güzel”: *Kieli- maanı cühünnemmit*, “İyi güzel şekile bürünmüş” 20/1175; *Kieli-maanı kiñil kielitiger cegcitte*. “Güzel kiñilin karnında sükûnet buldu (rahatladı)” 40/4050; *Kieli-maanı bihubar, kiirerin kiiren körüöm*. “İyi güzel bedenime yapacağını yapsın bakalım.” 37/3488

**kieli-maalı:** “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753; *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 67/6981; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olorbut*, “güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturmuş,” 64/6696; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olordo*. “Güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturdu.” 68/7066; *Kieli-maalı sıraydaah kihi ininen-keninen çineriyde*, “Güzel yüzlü kişi öne arkaya sallandı (geriledi),” 38/3500

**kihi-süöhü:** “insan hayvan”: *Kihi-süöhü kiçellen erdeğine*, “İnsan hayvan henüz var olmamışken,” 12/235

**kitien-imien:** “yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı”: *Kitien-imien doydu kiile sisteeh*, “kitien imien(yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı) çakmaktaşı (filint) sırtlı,” 14/435

**kör-nar:** “eğlence, şenlik”: *Kör-nar böğönü ce kögüörüttüler*, “Epeyce bir eğlendiler (şenlendiler),” 42/4288; *Kör-nar kögüreete*, “eğlence senlik gittikçe arttı,” 42/4307

**kumar-küyüges:** “sivrisinek”: *Kumar-küyüges sañatın kurduk du*, “sivrisinek vızıltısı gibi mi,” 48/4730

**kügen-ħaağan:** “köpük köpük”: *Kügen-ħaağan bahıgıraata*. “Köpük köpük yüksek sesle yankılandı.” 26/1887; *Küügen-ħaağan bahıgıraata*; “köpük köpük köpürdü,” 16/628

**muñ-tañ:** “eza cefa”: *Muñ-tañ böğönü kördö, erey-buruy böğönü kördö*. “Epeyce eza cefa, çile dert gördü.” 68/7075; *Muñ-tañ ce tuolla*; “eza cefayla doldu,” 66/6860

**ohol-törüöt:** “kaza bela”: *Ohol-törüöt çugahaabata*, “Kaza bela yaklaşmadı,” 15/572

**olur-molur:** “eğri büğrü,”: *Olul-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 62/6378; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 18/911; *Olur-molur bıhağtağa ühü*. “kıtır kıtır kesiyor imiş” 14/432; *Olur-molur bıhağın* “Eğri büğrü bıçağını” 16/636

**oyuun-udağan:** “erkek ve kadın şaman”: *Oyuun-udağan oloğor*, “Oyuun-udağan yerine,” 78/8283; *Oyuun-udağan oloğtoğ con ebitter*. “Oyuunlu udağanlı insanlar imişler.” 74/7901

**ögürük-tögürük:** “yuvarlak, çepe çevre”: *Ögürük-tögürük kördö, üömüteleen haamta*, “Çepe çevre gözledi, ağırdan adımladı,” 70/ 7384

**sah-ħaan:** “gösterişli heybetli”: *Sah-ħaan sabağata inürin saba birahta* “gösterişli heybetli eğerini koyup yerleştirdi” 20/1121

**sette-uon:** “yedi on”: *Sette-uon oğus iige biir sirge bölöhön muñustar* “Yedi on (yetmiş) öküz sidiğinin bir yerde göletlenmişine” 33/3028; *Sette-uon puuttaah deriespe taas meeçikteğer iraağ erçimneeħ* “yedi sekiz putluk taş güllenden daha ağır,” 18/946

**sıha-ħaltı:** “yalan dolan”: *Sıha-ħaltı tutuum suoğa*, “Yalan dolan yönüm (özelliğim) yoktur.” 18/926

**sıha-ħaltı:** “yalan yanlış”: *Sıha-ħaltı da buollar*, “Yalan yanlışta olsa,” 22/1401; *Sıha-ħaltı sırunı sıhağ* “yalan yanlış (ters türs) tutumu takınacak” 56/5668

**sımıya-kırcık:** “yalan gerçek”: *Abaahı buħatura sımiya-kırcık da buollar*, “Abahı bahadırı yalanda gerçekte olsa,” 22/1400; *Sımıya-kırcık tılı etemmin*, “yalan yanlış sözü söyleyip,” 56/5667, *Sımıya-kırcık tılım suoğa*; “Yalan yapıldak sözüm yoktur,” 18/927

**sıray-ħarah:** “yüz göz”: *Sıray-ħarah ullarıya*, “Yüzü gözü yamuldu,” 30/2488

**silis-mutuk:** “dal budak”: *Silis-mutuk kımñulaah* “Dal budak kamçılı” 65/6809

**siri-saarı:** “özel deri rengi solgun”: *Siri-saarı cühünneeħ*, “Solgun çapar suratlı,” 32/2687; *Siri-saarı sıalcalaah*, “Kocaman deri pantolonlu,” 32/2689

**soğuruu-ħotu:** “kuzey güney”: *Soğuruu-ħotu sosuha turarın kurduk*, “Kuzeye güneye (doğru) çekiştiriyorlarmışcasına,” 12/188

**soho-turağas:** “karaca kızıl”: *Soğuruuññu dieki soho-turağas ħayarı* “Güney yönündeki karaca kızıl dağa gelip” 30/2402

**sulbu-ħalbí:** “alel acele”: *Atıgar sulbu-ħalbí ħaaman barda*. “Atına alel acele yürüyüp vardı.” 74/7822; *Cietiger sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*. “Eviden alel acele yürüyerek çıktı.” 15/602; *Onu oyoğo cahtar sulbu-ħalbí ħaaman tiıyen kelbitin*, “Demesine karısı alel acele yetip gelmesini,” 58/5963; *Sulbu-ħalbí ħaaman tağısta*; “Alel acele yürüyüp çıktı;” 40/3796; *Sulbu-ħalbí ħaaman, kütür türgennik süüren*, “Alel acele yürüyüp fevkalade hızlı koşup,” 32/2624; *Sulbu-ħalbí ħaaman, uñuo dieki barda*, (alel acele) “Çabuk çabuk sağa doğru gitti,” 28/2205; *Sulbu-ħalbí ħalbarıya sataata da?* “alel acele hareket edebildi mi?” 68/7081; *Sulbu-ħalbí kutan ere bierbitim doğonuy* “Alel acele koyup vermiştim dostcağızım” 66/6837; *Sulbu-ħalbí sıgıñahtanna*; “Alel acele soyundu;” 16/652; *Sulbu-ħalbí süüren kiirde*. “Alel acele koşarak girdi.” 16/722

**suon-toluu:** “namlı sanlı”: *Oğus kıayan culuruybat suon-toluu suraħpın* “Öküzün çekemeyeceği derecede namlı sanlı şöhretini” 39/3688

**suom-soduom:** “kavga gürültü”: *Suom-soduom böğönü tohtoton* “Birçok kavgayı gürültüyü durdurup” 56/5690

**taba-saacağay:** “geyik”: *Taba-saacağay inaħtaaħ* “geyik ve inek sahibi (geyik ve inekli)” 53/5286

**toğus-uon:** “dokuz on”: *Toğus-uon puuttaaħ timir çompo süllügesteeğır iraaħ çorun* “Dokuz on putluk (ağırlık birimi) demir sopadan daha sarsıcı,” 18/943; *Toğus-uon üördeeh sur cağıl aturgıtın* “Dokuz on sürülü gri donlu atınızı” 43/4436

**töhö-ħaçça:** “ne kadar”: *Soluur töhö-ħaçça gımmata* “Kazan kaşla göz arasında” 26/1883; *Töhö-ħaçça gınaħ con buoluohtaray*; “Zamanı mekânı hiçe sayarcasına;” 25/1772, *Soluur töhö-ħaçça gımmata*, “kazan (kazanın altındaki ateş) az çok geçmedi” 16/625

**tuman-imeen:** “yer adı, sisli puslu”: *Tuman-imeen doydu tuoha tuostaah*, “sisli puslu yerinin kayın kabuğuyla kaplı,” 14/434

**tumuu-sötöl:** “aksırık öksürük”: *Tumuu-sötöl tumunna*, “Aksırık öksürük bulaşmadı,” 15/570; *Tumuu-sötöl tunuybut*, “Öksürük aksırık yayılmış” 11/96

**tuñ-tañ:** “çatır çutur”: *Tuñ-tañ ükteetiler*. “Çatır çutur (ormanı) çiğnediler.” 31/2557

**tüñ-tañ:** “fokur fokur”: *Tüñ-tañ orguyda*. “Fokur fokur kaydadı.” 26/1884; *Tüñ-tañ orguyda*, “Fokur fokur kaydadı,” 16/626, *Tüne ütülük sağanı tüñ-tañ cükküde*, “Deri eldiven kadarını (et) hapur hupur yuttu,” 16/641

**tüökün-baranaak:** “eşkıya haydut”: *Kürgüydüü turağın, tüökün-baranaak*, sireğes uola! “Bağırıp (nara atıp) duruyorsun eşkıya, haydut!” 52/5175

**tüös-maas:** “karman çorman”: *Tüös-mas erte*, “Karman çorman oldu,” 26/1885

**uluu-caah:** “büyüklük ululuk”: *Uluu-caahı buolaññın*, “Büyüklük ululuk taslayıp,” 39/3721

**uñuoğ-iñieğ:** “yaka paça”: *Abaahı uolun uñuoğ-iñieğ tutuoğ* “Abahı oğlunu yaka paça enseleyecek” 23/1538

**uoku-çuoku:** “ünlü sanlı”: *Uoku-çuoku surağğar*, “Ünlü sanlı şiarına,” 26/2022

**uyulğan-mağan:** “beyaz” *Uyulğan-mağan cağtar connorgo holboho tüste*. “Beyaz yaşlı kadının tayfası (adamları) birleşmeye başladılar (birleşe durdular).” 57/5781

**üöhe- allara :** “aşağı yukarı”: *İñiger üöhe- allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *Üöhe-allara homunuoğtara*, – dii sanır. “Aşağı yukarı koşuşturacaklar diye düşünür.” 28/2196; *Üöhe-allara üren tülleñnette*; “Yukarı aşağı esip silkeledi,” 16/661

**üöt-tireğ:** “söğüt ağacı -dayanak”: *Arıkaah üöt-tireğ töbötünen anan kilereññit*, “Yarıklı söğüt direğinin(dayanak) başıyla itip içeri sokup,” 33/3027

**ürüñ-ğara:** “ak kara”: *Ürülüyen iippit ürüñ-ğara tüüleehpin* “Özene bezene yetiştirdiğim ak-kara tüylülerimi (atlarımı-sığırlarımı)” 60/6198

**ürüñ-hara:** “ak kara”: *Ürüñ-hara tüüleeğın* “Ak kara tüylülerini (at ve sığır cinsini)” 26/1969

**üs-tüört:** “üç dört”: *Üs-tüört diiller* “Üç dört derler” 22/1440

**ütüö-haya:** “iyi güzel”: *Ütüö-haya kihini* “İyi güzel kişiyi” 24/1720

**ütüö-mökü:** “iyi kötü”: *Ütüö-mökü bitim ümürüte tarpıta* “İyi kötü yanlarım sağırdı” 37/3483

### 3.1.2 ÇEKİM EKLI İSİMLERLE KURULAN İKİLEMELER

#### 3.1.2.1 İyelik Hali Eki Almış İkilemeler

Yakut (Saha) Türkçesi’nde iyelik ekleri diğer Türk Lehçelerinden bazı fonetik farklarla ayrılmaktadır. Bu fark iyelik eklerinin eklendikleri kelimenin son ünlü veya ünsüzüne göre kendini gösterir.

1. tekil şahıs:+m
2. tekil şahıs:+ñ
3. tekil şahıs:+A, +TA
- 1.çoğul şahıs:+BIt
2. çoğul şahıs:+ĞIt
3. çoğul şahıs:+LAra

Ek, ünlü ile biten kelimelere doğrudan bağlanır. Ünsüzle biten kelimelere ise, araya bütün bağlayıcı ünlüleri alarak bağlanır. Ünsüzle biten kelimelerden sonra iyelik eki geldiğinde iki ünlü arasındaki *-s-*, *-h-’ye*, *-k-*, *-g-’ye*, *-h-*, *-ğ-’ya* dönüşür (Kirişcioğlu 1999: 73).

*kus+i+m > kuhum*: “kızım”, *cie+m* “evim”, *küüs+ü+m > küühüm*: “gücüm”

Yakut Türkçesi’nde iyelik ekleri, kendisinden sonra hâl eklerinden birisini aldığı anda iyelik ekinde ve hâl eklerinin bazılarında değişiklikler meydana gelir.

*küüsper* “gücüm”, *appıttan* “atımızdan”, *doydubutun* “ülkemizi”

İyelik eki almış ikilemeler şunlardır:

**bahın-atağın:** “başını ayağını”: *Bahın-atağın bihita sıspıt kurduk* “Başını ayağını kesip doğramış gibi” 11/91

**cerim-borum:** “gücüm kuvvetim”: *Silgem holğom sitteğine*, cerim-borum teñnesteğine, “Etim budum yettiğinde, gücüm kuvvetim denkleştiğinde” 36/3352

**cühünüm-bödöm:** “betim benzim, şeklim şemalim”: *Cühünüm-bödöm ütüö;* “Betim benzim güzel” 21/1248

**künüm-cılım:** “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla.* “muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak) ölüm günüm yılılm (ecelim) oldu.” 41/4121

**ölüüm-ülügerim:** “ölümüm felaketim”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihılaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**tañahım-ħaarım:** “kılığım kıyafetim(üstüm başım)”: *Tañahım-ħaarım maanı, ürdük ütüö kihibin.* “Kılığım kıyafetim güzel fevkalade soylu kişiyim.” 76/8099

**tañahım-ħaarım:** “üstüm başım”: *Tañahım-ħaarım maanı,* “Üstüm başım güzel,” 21/1247

**tördüm-uuhum:** “soyum sopum”: *Min eyiginneeğer orduk tördüm-uuhum üçügey,* “Benim soyum sopum senden daha asaletlidir,” 76/8098

### 3.1.2.2 Yükleme Hali Eki Almış Olan İkilemeler

Yükleme hâli eki, ünsüzlerden sonra +ı, +i, +u, +ü şeklinde eklenir. Ek, s, k ve ħ ünsüzleriyle biten kelimelerden sonra geldiğinde iki ünlü arasındaki -s-, -h-'ye, -k-, -g'ye, -ħ-, -ğ-'ya dönüşür (Kirişcioğlu 1999: 74).

*üöreh+i > üöreği* “eğitimi”, *kıs+ı > kızı* “kızı”

Ünlü ve diftonglardan sonra +nı, +ni, +nu, +nü şeklinde eklenir:

*börö+nü* “kurdu”, *oğo+nu* “çocuğu”

Yükleme hali eki almış ikilemeler 64 tanedir. Bu ikilemeler şunlardır:

**aruta-siata:** “özü usaresi”: *Aruta-siata aygıraççı süüre turar* “Özü usaresi peyderpey sıza duran” 12/172,

**ayuiñ-buruyuñ:** “suçunu kabahatini”: *Ayuiñ-buruyuñ onon boruostannin diebittere ühü.* “Suçunun kabahatin cezasını böylelikle çekmiş demişler imiş.” 73/7783

**birta-ħarta:** “boy pos”: *Birta-ħarta bilastaan,* “Boyunu posunu ölçüp,” 11/46

**buruybun-boruokpun:** “suçum kabahatim”: *Buruybun-boruokpun buluna oloruohpun.* “Suçum kabahatim neyse bileyim.” 29/2342

**buruyu-boruogu:** “suçu kabahati”: *Tuoh buruyu-boruogu oñorbutum tuhuttan* “Hangi suçu kabahati yaptığımdan dolayı” 38/3591

**caybın-soboloñun:** “musibet şer”: *Caybın-soboloñun calbarıppıt,* “Musibetini şerrini defetmiş. (uzaklaşmak, geri çekilmek)” 79/8468; *Ol allaraa doydu cayın-soboloñun bağas arçılaa inibit,* “O aşağı dünyanın musibetini şerrini temizleyip (kovmak) üzereyiz,” 79/8428

**ceebete-ciikeye:** “hile oyun”: *Ceebete-ciikeye eñerdespit,* “Hileye oyuna yakınız,” 54/5423

**cere-bura:** “pek çok(kez)”: *Cere-bura teñnespit,* “Pek çok (kez) eşleştiler,” 32/2710; *Cere-bura teñneste,* “Pek çok (kez) denkleştiler, eşleştiler,” 16/646

**cirimin-ħolunun:** “kayasasını kayışını”: *Cirimin- ħolunun sihin üöhüger dılı bıhıta tutan iñurdaata.* “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4843; *Cirimin-ħolunun sihin üöhüger dılı bıhıta tutan iñurdaata.* “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4839; *Cirimin-ħolunun uuga taarıyar-taarıybat kına,* “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361; *Cirimin-ħolunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372; *Cirimin-ħolunun tarda-tarda,* “kayasasını kayışını çeke çeke,” 74/7829; *Cirimin-ħolunun tölüte tutan ılla,* “Kayasasını kayışını (kemerini) çözüp çıkardı,” 24/1659

**ereye-buruya:** “suçu kabahati”: *Ereye-buruya suoħ istieħ kihi buoluoñ duo!* “Suçsuz kabahatsizmiş gibi mi dinleyeceksin!” 56/5684

**ereyi-buruyu:** “derdi sıkıntıyı”: *Ereyi-buruyu körbötö,* “Derdi sıkıntıyı görmedi” 15/576



**harağa-kulgağa:** “gözü kulağı”: *Ütüö (kihi) harağa-kulgağa* “İyi kişinin gözü kulağı” 22/1439

**haraḥkın-sıraygın:** “gözünü yüzünü”: *haraḥkın-sıraygın köy salgın salığa.* “Gözünü yüzünü ferah hava okşayacak.” 63/6528

**ḥolunun-cirimin:** “kayasasını kayışını”: *Atın müineeri, ergim-urgum ḥaama,* ḥolunun-cirimin tarda, “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasasını kayışını çekti,” 57/5865; *ḥolunun-cirimin uuga tierpet gına örö oḥson ulla,* “kayasasını kayışını suya deḡdirmeyecek şekilde yekindirdi,” 62/6455; *Ol gınan baran, ḥolunun-cirimin tölüte tutan,* “Öyle yaptıktan sonra kayasasını kayışını çözüverip,” 64/6621

**iñurun-buutayın:** “eḡerini terliḡini”: *Iñurun -buutayın saralı tardan ulla,* “Eḡerini terliḡini sıyırıp çekip aldı,” 64/6622; *Iñurun-buutayın oñosto turara ühü.* “Gemini terliḡiini yerleştirmeye çalışıyormuş.” 58/5866

**iñurun-sörüötün:** ” eḡerini teḡeltisini”: *Iñurun-sörüötün aḡalan* “Eḡerini teḡeltisini getirip” 28/2140

**kihini-süöhünü:** “insanı hayvanı”: *Kihini-süöhünü bıha kimñullağa,* “İnsana hayvan acımasızca davranan,” 23/1576

**kirbin-kuorbun:** “kırımı pisimi”: *Kirbin-kuorbun ḥoñnoru sürgüyen kulu.* “Kırımı pisimi temizle, defeyle.” 79/8422

**kire-nara:** “kiri pasaḡı”: *Kire-nara iñmite buoluoḡa.* “Kır pasak sinmiş olmalı.” 79/8417

**kölöhüññün-cañḡaḡın:** “terini cañḡanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter)”: *Kölöhüññün-cañḡaḡın kuurt,* “Terini cañḡanı(hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter) kurut,” 64/6633

**köñü-ḡañı:** “rüzḡârı yeli”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ḡañı oḥsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzḡârı yeli” 14/374

**köyö-salgına:** “havası”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ḡañı oḥsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzḡârı yeli” 14/374

**kuora-kire:** “kiri pisi”: *Kuora-kire hommutun.* “Kirinden pisinden kalanını” 79/8453

**küösteeri-astaarı:** “yemekleri aşları”: *Küösteeri-astaarı cılıgıs kınan erdeğine,* “yemekleri aşları azaldığında” 77/8255

**minneri-ottoru:** “çorbaları otları”: *Minneri-ottoru tüöre ültü kömülleen sien turda.* “Çorbaları çeriyle çöpüyle yumulup içe durdu.” 16/650

**muña-taña:** “tıka basa”: *Muña-taña tuolla,* “Tıka basa doldu,” 16/647

**munnun-uohun:** “burnunu dudasını”: *Munnun-uohun muskuyda,* “Burnunu dudasını oğuşturdu,” 36/3272

**mülü-ħaħı:** “orası burası”: *Mülü-ħaħı sottor* “Orasına burasına silinir” 26/1905

**oğonu-uluunu:** “büyüğü küçüğü”: *Oğonu-uluunu ültü kötütüö,* “Büyüğü küçüğü ezip geçen,” 23/1577

**ölüünü-ülügeri:** “ölümü”: *Ölüünü-ülügeri örüü öydöoböt kiki ebite (ühü),* “Ölümü yokoluşu hiç mi hiç bilmez birisiymiş,” 64/6654

**östööhþün-öhögöydööhþün:** “düşmanımı hasmımı”: *Östööhþün-öhögöydööhþün ölördöğüm dien,* “Düşmanımı hasmımı öldürdüm diye” 70/7364

**saastaaħtarbın-sanaalaħtarbın:** “muhaliflerimi muarızlarımı”: *Saastaaħtarbın-sanaalaħtarbın namtattağım dien,* “Muhaliflerimi muarızlarımı alçattım diye,” 70/7365

**sıraybın-ħaraħpın:** “eli yüzü”: *ħata maanı kihini sıraybın-ħaraħpın baahırdaññın,* “Eli yüzü düzgün adamın yüzünü gözünü yaralayıp,” 22/1374; *Sıraybın-ħaraħpın çukkurtan kebiheeyeğın, noyon!* “Yüzümü gözümü berbat etmeyesin ha noyon!” 31/2534

**sıraydarı-ħaraħtarı:** “yüzleri gözleri”: *Sıraydarı-ħaraħtarı uottaah ħardağahınan tuora miinnerteete.* “yüzüne gözüne ateşli odunla yapıştırdı (bindirdi)” 65/6735

**sıraygın-ħaraħkın:** “yüzünü gözünü”: *Sıraygın-ħaraħkın tual bıhita sıħta* “yüzünü gözünü rüzgâr yel vurdu” 63/6527

**sırayın-ħarağın:** “Yüzünü gözünü”: *Sırayın-ħarağın taarıyda*, “Yüzünü gözünü oğuşturdu,” 36/3273

**simeğın-tañahın:** “süsünü püsünü”: *Simeğın-tañahın kördörör*, “Süsünü püsünü gösterir,” 26/1907

**sire-doyduta:** “yeri yurdu”: *Sire-doyduta kerie-ħoruo cühünnemmit*, “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**sörüötün-buutayın:** “teğeltisini terliğini”: *Sörüötün-buutayın sulbu tardan ılla*, “Teğeltisini terliğini çarçabuk çekip aldı,” 24/1660

**tañahın-sabın:** “üstünü başını(örtüsünü yaygısını)”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañınna*. “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**tañaspın-sappın:** “üstünü başını”: *Tañaspın-sappın ałatıma*. “Üstünü başını paralama.” 22/1373

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Köppüt tıaha-uuha ebit*, “Onun uçuşunun sesi sedası imiş,” 83/8974; *Tıaha-uuha ulaħana bert buolla*. “Sesi sedası fevkalade yükseldi.” 39/3653

**tıahı-uuhu:** “sesi soluğu”: *Tıahı-uuhu ura bilbet kihi ebite ühü*, “Sesi soluğu (yol bilmez) çıkmaz kişiymiş,” 64/6653

**tiere-maara:** “çatır çutur”: *ħalaayıtaağı ħañıl ħara tıanı tiere-maara tebistiler*. “Cenuptaki koyu kara ormanı çatır çutur çiğnediler (tepiştiler).” 22/1395

**tüñneri-tañnarı:** “karman çorman”: *Tüñneri-tañnarı biraħpıttarın*, “Karman çorman bıraktıklarını,” 28/2141

**ullukpun-sotobun:** “uyluğumu baldırımı(bacağımı)”: *Ullukpun-sotobun cohunnaah kihieħeğe uurtalaan bierieħtere*. “Uyluğumu bacağımı saygın kişiye ikram edecekler.” 29/2332

**ulluktarı-sotoloru:** “uylukları (kemik) baldırları”: *Ulluktarı-sotoloru ħoduybaħtaan kebiher* “ uylukları baldırları hızlandırmadan” 14/431

**uñuorguta-ulağata:** “ucu bucağı”: Uñuorguta-ulağata köstübeteh, “ucu bucağı görünmez,” 12/154

**uola-cüögenteye:** “oğlu” *Türgen ayı uola-cüögenteye tuoh ebit dien körön turdahha* “Tanrı Cühegeyin oğlu nasılmış diye bakıldığında” 14/457

**ustata-tuorata:** “ucu bucağı”: *Ustata-tuorata billibeteh*, “Ucu bucağı bilinmez,” 47/4633; *Ustata-tuorata billibeteh*, “Ucu bucağı bilinmez” 12/153

**ütürü-batarı:** “küstahlık ve casaret”: *Ütürü-batarı kördö*, “Küstahlık ve cesaretle dikkatlice baktı,” 47/4584

### 3.1.2.3 Yönelme Hali Eki ve Bulunma Hali Eki Almış Olan İkilemeler

Eski Türkçedeki *-ka/-ke*, *-ga/-ge* ekinden geldiği belli olan bu ek aslen *-KA* şeklindedir. Bu ek aynı zamanda bulunma hali fonksiyonunu da ifade eder. Bu ekin eklendiği kelimenin ünlü ve ünsüz durumlarına göre yirmi şekli vardır. Ek, geniş ünlü ve diftonglardan sonra *+ğa*, *+ğe*, *+ğö*, *+ğö* şeklinde eklenir (Kirişçioğlu 1999: 75).

*börö+ğö* “kurta”, *ıye+ğe* “anneye”

Dar ünlü ve *l*, *r*, *y* seslerinden biriyle biten isimlerden sonra *+ga*, *+ge*, *+go*, *+gö* şeklinde eklenir: *ıy+ga* “aya”, *doydu+ga* “ülkeye”

*k*, *p*, *s*, ve *t* seslerinden biriyle biten isimlerden sonra *+ka*, *+ke*, *+ko*, *+kö* şeklinde eklenir. Yönelme hâli ekinin bu şekli, *t* ünsüzü ile biten bir isimden sonra geldiğinde *-tk-* > *-kk-* benzeşmesi meydana gelir.

*ot+ko* > *okko* “ota”, *at+ka* > *akka* “ata”

Sonu *h* ile biten isimlerden sonra *+ha*, *+he*, *+ho*, *+hö* şeklinde eklenir: *haraḥ+ha* “göze”, *ohoḥ+ho* “ocağa”

Yönelme hâli eki, nazal seslerden (*m*, *n*, *ñ*) sonra *+ña*, *+ñe*, *+ño*, *+ñö* şeklinde eklenir. Ek, *ñ* ünsüzü ile biten isimlerden sonra geldiğinde, *-nñ-* > *-ññ-* benzeşmesi meydana gelir:

*con+ño* > *coñño* “halka” *cie-kergeñ+ñe* > *cie-kergeññe* “aileye”

Bu ekin iyelik ekleri ile kullanımında, iyelik ekleri çok büyük değişikliklerine uğrarlar ve yönelme hâli eki ile âdeta kalıplaşmış hâle gelirler.

*küüesper* “gücüme, *cieber* “evime”, *doydularıgar* “ülkelerine”

Yükleme hali eki ve bulunma hali eki almış olan ikilemeler 5 tanedir. Bu ikilemeler:

**ieske-küüske:** “borca harca”: *İeske-küüske erilleebete.* “Borca harca girmedir.” 15/577

**kulgaaga-ħarağa:** “gözü kulağı”: *Ütüö kihi kulgaaga-ħarağa üs tüört dien* “iyi kişinin kulağı gözü üç dört diye” 50/4920

**sırayga-ħarahħa:** “yüze göze”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalı turarın kurduk* “Yüzüne gözüne yapıştırma durması gibi” 22/1461

**sırayga-ħarahħa:** “yüzüne gözüne”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalaata.* “Yüzüne gözüne şaklattı.” 22/1359

**tıaskıtıgar-uuskutugar :** “ses gürültü”: *Ehigi kırgıspıt tıaskıtıgar-uuskutugar* “sizin kavganızın sesine gürültüsüne” 54/5503

### 3.1.2.4 Ayrılma (Çıkma) Hali Eki Alan İkilemeler

Ünlü ve diftongla biten isimlerden sonra *+ttan*, *+tten*, *+tton*, *+ttön* şeklinde; ünsüzlerden sonra *+tan*, *+ten* şeklinde eklenir (Kirişçioğlu 1999: 76).

*bılırgı+ttan* “eskiden”, *allara+ttan* “aşağıdan”, *çugas+tan* “yakından”, *üt+ten* “sütten”

Çalışmamızda ayrılma (çıkma) hali eki alan ikilemeler 4 tanedir:

**abaahıttan-albıntan:** “abahıdan sahtekârdan”: *Abaahıttan-albıntan araħsan taħsıaħpar dieri* “Abahıdan sahtekârdan ayrılıp uzaklaşana kadar” 74/7805; *Abaahıttan-albıntan arağıstağım dien üörde.* “Abıhıdan yalancıdan kurtuldum diye sevindi.” 28/2152

**kütüötteen-kürcüötteen:** “hiddetle yan bakmak”: *Aytalın Kuo at kıayan tarpat abır-tabır aatıgar kütüötteen-kürcüötteen* “Aytalın kuonun, atın çekmeye güç yetiremeyeceği ahım şahım adını hiddetle yan bakarak ” 36/3269

**östööh̄tön-öhögöydööh̄tön:** “düşmandan hasımdan”: *Östööh̄tön-öhögöydööh̄tön öhülünneğim dien*, “Düşmandan hasımdan kurtuldum diye” 28/2151

### 3.1.2.5 Vasıta Hali Eki Almış Olan ikilemeler

Saha Türkçesi’nde bu ek, ünlü ve diftonglardan sonra +nan / +nen, +non / +nön şeklinde gelir. Ünsüzlerden sonra, araya bağlayıcı ünlüleri alarak eklenir (Kirişçioğlu 1999: 77).

*uu+nan* “suyla” *ilii+nēn* “eliyle” *kuhagan+ı+nan* “kötülükle” *küüs(h)+ü+nēn* “güçle”

Tespitlerimize göre çalışmamızda vasıta hali eki almış ikilemeler 4 tanedir. Bu ikilemeler:

**çierbenen-elberinen:** “börtü böcek variyle (solucan kurt)”: *Çierbenen-elberinen tibirer*, “Börtü böcek vari hayvanları (solucan, kurt) (ağzından) çıkarıp tü dedi,” 36/3318

**oyuunnuu-udağannı:** “kadın ve erkek şamanlı (oyun: erkek şaman, udağan: kadın şaman)”: *Subu kurduk dien oyuunnuu-udağannı sılara ühü*: “işte bu şekilde şamanlık yapadurmaktaymış.” 71/7522

**ölbügenen-öbügenen:** “haraç lamezatla”: *Üöhe böğönü ölbügenen-öbügenen büterbit*, “Çok yüceleri (tanrılar katı) haraca mezata bağladı,” 13/303

**üönünen-kürceğenen:** “börtü böcek”: *Üönünen-kürceğenen öğürüye turara ebite ühü (illur)*: “Börtü böceği yalaya yuta durmakta imiş.” 20/1217

## 3.2 TÜREMİŞ SÖZCÜKLERLE KURULAN İKİLEMELER

Tezimizin konusunu oluşturan olonhoda Bazı ikilemeler yapım ekleri olarak oluşurlar. Yapım eki olarak kurulan ikilemelerden bazıları aynı kök ve gövdeden, bazıları ise ayrı kök veya gövdeden oluşurlar. Örneğin: *uot-taax-cie-leex* “evli barklı” verilen bu örnekte kökleri isim olan *cie* ve *uot* kelimesi isimden isim yapma eki olan “-laax” yapım ekini alarak yeni bir ikileme oluşturmuştur.

### 3.2.1 İSİM KÖK VE GÖVDESİNDEN TÜRETİLEREK KURULAN İKİLEMELER

#### 3.2.1.1 İsimden İsim Yapan “+laah/+leeh” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Saħa Türkçesi’nde bazı ikilemeler +*laah* / +*leeh* yapım ekini alarak oluşurlar. Bu ek; eklendiği kelimeye sahiplik anlamı katar ve o kelimeyi sıfat yapar. Ek, Saħa Türkçesinde 16 şekilde görülür (Kirişcioğlu 1999: 44).

Ünlü, ikiz ünlü (diftong) ve -*l*’den sonra +*laah*, +*leeh*, +*looh*, +*lööh*; -*p*, -*t*, -*k*, -*s*, -*h*’dan sonra +*taah*, +*teeh*, +*tooh*, +*tööh*; -*r* ve -*y*’den sonra +*daah*, +*deeh*, +*dooh*, +*dööh*; -*m*, -*n* ve -*n*’den sonra ise +*naah*, +*neeh*, +*nooh*, +*nööh* şeklinde eklenir.

*atahtaah* “ayaklı”, *doydulaah* “ülkeli, yurtlu” , *sirdeeh* “yerli, yurtlu ” *üünneeh* “gemli”

Eserimizde bu yapım ekini alarak kurulan ikilemeler 43 tane olarak aşağıda gösterilmiştir:

**ağistaah-setteleeħ:** “yedili sekizli”: *Ağistaah-setteleeħ ĥaannaah-siinneeħ* “Yedili sekizli kanlı canlı” 16/698; *Ağistaah -setteleeħ tiheeħ ehe tiriitin sağa* “Yedi sekiz yaşlarındaki büyük ayı derisi nispetinde” 22/1463; *Ağistaah-setteleeħ kus oğonu ahın taraan namıppit kurduk* “Yedi sekiz yaşlarındaki kızın saçlarını tarayıp döküvermişçesine” 12/231

**ataannaah-möñüönneeħ:** “kavga gürültü”: *Ataannaah-möñüönneeħ*, “Kavgalı gürültülü,” 12/126

**ayulaah-buruydaah:** “suçlu günahlı”: *Ayulaah-buruydaah kiki acahın attıgar barbataħ*, “Suçlu sudurlu kişinin yanına hiç yaklaşmadı,” 14/409

**ayıtay-alcarħayay:** “kaza bela”: *Bu tuoħ ayıtay-alcarħayay*, “Bu neyin kazası belası,” 39/3658

**bastaah-atahtaah:** “başlı ayaklı”: *Bastaah-atahtaah nay ĥara olboğun suptu uruydaan illa*. “Başlı ayaklı ağır kara minderi aceleyle çekip aldı.” 78/8351

**collooh-sorgulaah:** “mutlu mesut”: *Collooh-sorgulaah suon toluu toyugun dolguhuççu tuoyar*, “fevkalade mutlu sadetli heyecan verici toyuk söyler” 44/4481

**doydulaah-sirdeeh:** “yerli yurtlu”: *Bu kurdük ürdük ütöo doydulaah-sirdeeh kibi* “Böyle harikulade yerli yurtlu kişi” 13/351

**eñeleeh -setiileeh:** “ihsanlı ikramlı”: *Eñeleeh -setiileeh töröobüt* “ihsanlı ikramlı doğmuş büyümsü” 11/41; *Eñeleeh-setiileeh töröobütüm.* “İhsanlı atıyyeli doğdum.” 29/2274

**etteeh-ħannaah:** “kanlı canlı”: *ħaytaħ etteeh-ħannaah kibi mökküher ebit diemmin* “Bu kanlı canlı kişi nasıl kafa tutarmış diyerek” 32/2653

**iñurdaah-buutaydaah:** “gemli terlikli”: *Iñurdaah-buutaydaah itik iadañ tılbın irdulaan sıt*, “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözümü iyice dinle” 19/1049

**irdulaah-buutaydaah:** “yükü terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)”: *Irdulaah-buutaydaah itik iadañ tılbın irdulaan ihit.* “Yükü (dolu) terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder) kutsal değerli sözümü (öğüdümü) üzerine alınarak dinle.” 63/6580

**iileeh-sağalaah:** “kenarlı köşeli”: *Ağıs iileeh-sağalaah* “sekiz kenarlı yakalı” 11/39; *Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydutun* “Sekiz kenarlı yakalı kadim ana yurdunun” 11/14; *Ayıllıbit ağıs iileeh-sağalaah*, “Sekiz kenarlı yakalı yaratılmış,” 12/125; *Ağıs iileeh-sağalaah* , “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı)” 19/1077; *Ağıs iileeh-sağalaah*, “Sekiz yakalı kenarlı” 31/2587; *Ağıs iileeh-sağalaah* , “sekiz kenarlı yakalı” 50/4910; *Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydutugar*, “Sekiz kenarlı yakalı (köşeli) kadim ana yurduna” 16/721; *Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydum* “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı) kadim ana yurdum” 17/815

**keskilleeh-keriñneeh:** “bahtlı talihli”: *Keskilleeh-keriñneeh kere sonun ırıatın iñneliççi illur:* “bahtlı talihli güzel haberin şarkısını.” 44/4482

**ottooħ-mastaah:** “otlu ağaçlı”: *Timir doloruotnay ottooħ-mastaah doydu ebit.* “Demirden otlu ağaçlı ülke imiş” 24/1622



**östööhpün-öhögöydööhpün:** “düşmanımı hasmımı”: *Östööhpün-öhögöydööhpün ölördögüm dien*, “Düşmanımı hasmımı öldürdüm diye” 70/7364; *Östööhtön-öhögöydööhtön öhülünneğim dien*, “Düşmandan hasımdan kurtuldum diye” 28/2151

**saastaahıtarbın-sanaalaahıtarbın:** “muhaliflerimi muarızlarımı”: *Saastaahıtarbın-sanaalaahıtarbın namtattağim dien*, “Muhafıflerımı muarızlarımı alçattım diye,” 70/7365

**sıttaah-sımardaah:** “kokulu”: *Ütüö kihilı haytaah sıttaah-sımardaah ebit diemmin* “Bu iyi kişi nasıl buğlu kokulu imiş diyerekten” 32/2655

**sielleeh-kuturugun:** “yelesi kuyruğu”: *Sier silęi sielleeh-kuturugun* “Kula atının kuyruğuyla yelesini” 14/475

**sulardaah-köntöstööh:** “yularlı dizginli”: *Sulardaah-köntöstööh suon toluu toyukpun* “yularlı dizginli kıymetli toyuğumu” 65/6797

**töhölööh-haççalaah:** “ne kadar (aşağı yukarı)”: *Töhölööh-haççalaah etey, toyon ehem?!* “Etmeye kalksan nasıl olurdu bey babam!” 76/8069

**üünneeh-iñurdaah :** “dizginli eğerli”: *Üünneeh-iñurdaah ütüö tılbin* “Dinlenilesi değer verilesi sözlerimi (dizginli ve eğerli sözlerimi )” 29/2260; *Üünneeh-iñurdaah üöskeebitim*, “Dizginli ve eğerli (terbiyeli ) yetiştim,” 29/2272; *Üöhe böğöttön üünneeh-iñurdaah Ütüö kihilı (baara) ebite ühü.* “Çok yücelerden gemli eğerli iyi bir kişi var imiş” 11/37; *Kömüs üünneeh-iñurdaah* “Gümüş gemli eğerli” 14/386; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin*, “Gemli eğerli çok kıymetli sözümü,” 37/3404; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin* “Gemli eğerli şu yüce güzel sözümü” 44/4485; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin öydö* “Gemli eğerli değerli sözümü anla” 61/6264; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin* “gemli eğerli değerli sözümü” 61/6326; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin* “Gemli eğerli değerli sözümü,” 65/6794; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin*, “Gemli eğerli kıymetli sözümü,” 56/5686; *Üünneeh-iñurdaah ürdük ütüö tılbin* “Gemli eğerli değerli sözümü” 63/6573

### 3.2.1.2 İsimden İsim Yapan “+day, +dey” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ek genellikle küçültme ve sevgi ifade eder. Ek, Saha Türkçesinde 16 şekilde görülür. +day, +dey, +doy, +döy, (t, g, k) şeklinde varyantları da vardır (Kirişçioğlu 1999: 46).

*ağakay* “babacığım”, *segertey* “şipşirin”

Çalışmamızda bu eki alarak kurulan ikilemeler 4 tanedir Bunlar:

**ayıtay-alcarhayay:** “kaza bela”: *Bu tuoḥ ayıtay-alcarhayay*, “Bu neyin kazası belası,” 39/3658

**muñay-bihilaanay:** “eza cefa”: *Bu tuoḥ muñay-bihilaanay*, “Bu neyin ezası cefası,” 39/3660

**ölüütey-ülügerey:** “felaket helaket”: *Bu tuoḥ ölüütey-ülügerey*, “Bu neyin felaketi helaketi,” 39/3659

**soroy-soduomay:** “derdi çilesi”: *Bu tuoḥ soroy-soduomay!?* “Bu neyin derdi çilesi ?” 39/3661

### 3.2.1.3 İsimden İsim Yapan “+lu, +lii” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Saha Türkçesinde bu ek gibilik ve benzerlik ifade eder ve bunun yanında ayrıca zarf fonksiyonunda isimler de yapar. Ek, Saha Türkçesinde 16 şekilde görülür: +lu, +lii, +luu, +lüü (t, d, n) şeklinde varyantları vardır (Kirişçioğlu 1999: 47).

*uolluu* “oğul gibi”, *ikkilii* “ikişer”

Çalışmamızda bu eki alarak kurulan ikilemeler şunlardır:

**oyuunnuu-udağannu:** “kadın ve erkek şamanlı (oyun: erkek şaman, udağan: kadın şaman)”: *Subu kurduk dien oyuunnuu-udağannu sılara ühü:* “işte bu şekilde şamanlık yapadurmaktaymış:” 71/7522

**üögülüü-çaskıyü:** “haykırış” *Üögülüü-çaskıyü ütöte buolla.* “Haykırışın alası oldu.” 50/4947

### 3.2.1.4 İsimden İsim Yapan “+dağı, +deği” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ekin sıfat yapma fonksiyonu vardır. Tespitlerimize göre çalışmamızda bu ekle kurulan ikilemeler şunlardır:

**ayulaağı-tañaralaağı:** “tanrılıyı (imanlıyı, inançlıyı)”: *Ayulaağı-tañaralaağı argıstas*, “İnançlıyı imanlıyı yoldaş edin,” 42/4245

**collooğu-sorgulaağı:** “bahtlıyı talihliyi”: *Collooğu-sorgulaağı doğordos*. “Bahtlıyı talihliyi dost edin.” 23/1554; *Collooğu-sorgulaağı doğordos*, “Bahtlıyı talihliyi dost edin,” 42/4244

**İleeği-sağalaağı:** “kenarını köşesini(yakasını)”: *İleeği-sağalaağı eñerdes* “Kenarnı köşesini sınırlayıp (haklıyı hakkaniyetliyi yoldaş edin)” 23/1556; *İleeği-sağalaağı eñerdestin*. “Haddini hudûdunu bilene eş olsun.” 83/8980; *İleeği-sağalaağı eñerdes*. “İnsancılı barışçılı yandaş edin.” 42/4246

### 3.2.1.5 İsimden İsim Yapan “+ia, +ie, +uo, +üö” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Saha Türkçesinde bu ek, asıl sayılardan birliktelik ve topluluk sayıları yapar. Tespitlerimize göre çalışmamızda bu ekle kurulan ikileme şudur:

**ühüö-tördüö:** “üçerli dörderli”: *Ühüö-tördüö buolannar siebitter diebittere*. “Üçerli dörderli olup yemişler, demişler” 75/7989

### 3.2.1.6 İsimden Fiil Yapan “+laa-, +lee-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

İsimden fiil yapan eklerden en işlek olanıdır. Bütün isimlere gelerek onlardan yapma veya olma ifade eden fiiller yapar. Ek, ünlü, diftong ve *l*'den sonra +*laa-*, +*lee-*, +*loo-*, +*löö-*; -*p*, -*t*, -*k*, -*s*, -*h*'den sonra +*taa-*, +*tee-*, +*too-*, +*töö-*; -*r* ve -*y*'den sonra +*daa-*, +*dee-*, +*doo-*, +*döö-*; -*m*, -*n* ve -*n*'den sonra +*naa-*, +*nee-*, +*noo-*, +*nöö-* şeklinde eklenir (Kirişçioğlu 1999: 51).

Bu eki alan ikilemeler:

**öydöön-cüülleen:** “anlayıp dinleyip”: *Öydöön-cüülleen* “Anlayıp dinleyip” 24/1691; *Bu doydunu öydöön-cüülleen körö iher*. “Bu memlketi kafasında ölçüp biçerek seyre koyulur.” 28/2174; *Öydöön-cüülleen körön turara ühü*. “Olup biteni

dikkatle izlemeye koyulmuş.” 30/2408; *Öydöön-cüülleen isten turuñ*: “Düşün taşın bir güzel değerlendirdir.” 44/4486; *Öydöön-cüülleen ihit*. “Anlayıp dinle.” 63/6574

### 3.2.1.7 İsimden Fiil Yapan “+rıy-, +riy-, +ruy-, +rüy-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Saha Türkçesi’ndeki en işlek eklerden biridir. Bu ekle yapılan fiiller geçişsizdir. -s’li ve -t’li şekilleri daha yaygın kullanılır (Kirişçioğlu 1999: 52).

Bu ekin (*cıy, çıy, dıy, gıy, lıy, nıy, sıy, tıy*) şeklinde varyantları da kullanılır.

Bu eki alarak oluşmuş ikileme:

**üñkürüyde-küölehiyde**: “hopladı zıpladı”: *Üñkürüyde-küölehiyde, kün haan moħsoğol kula buolla*. “Hopladı zıpladı şahin kılığına büründü.” 74/7859

## 3.2.2 FİİL KÖK VE GÖVDESİNDEN KURULAN İKİLEMELER

### 3.2.2.1 Fiilden İsim Yapan “-u/-ii, -uu/-üü” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ek Türkiye Türkçesi’ndeki *-mek/-mak* mastar ekine karşılık gelir.

**buluu-telii**: “buluntuyu kalıntıyı”: *Buluu-telii tuppuk kurduk* “Buluntuyu kalıntıyı kullanması gibi” 17/802

**ihu-ħahu**: “bağırta çağırta”: *Ce ihu-ħahu ulaħanın turuorda*, “Bağırta çağırtaının alasını çıkardı,” 50/4946

**ooñuu-külüü** : “oynaya güle”: *Ooñuu-külüü tühere sıłallar ebit*. “Oynaya küle vakit geçirirlermiş” 78/8367

### 3.2.2.2 Fiilden İsim Yapan “-aħ/-eħ, -iaħ/-ieħ, -ħ” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Ek, ünlüyle biten fiillerden sonra *-ħ* şeklinde eklenir. Alet isimleri, sıfat veya fiilin belirttiği hareketin sonucunu belirten isimler yapar ((Kirişçioğlu 1999: 57).

*bıħaħ* “bıçak”, *simeħ* “süs”, *elbeħ* “çok, adetçe çok olan”

**uñuoḡ-iñieḡ:** “yaka paça”: *Abaahı uolun uñuoḡ-iñieḡ tutuoḡ* “Abahı oḡlunu yaka paça enseleyecek” 23/1538

**simeḡin-tañahın:** “süsünü püsünü”: *Simeḡin-tañahın kördörör*, “Süsünü püsünü gösterir,” 26/1907

**üöt-tireḡi:** “söḡüt ağacı”: *Uolattar üöt-tireḡi illılar*. “Delikanlılar söḡüt ağacını aldılar.” 33/3033

### 3.2.2.3 Fiilden İsim Yapan “-ık/-ik, -uk/-ük, -k” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Ek, ünlüyle biten fiillerden sonra –k şeklinde eklenir. Hareket isimleri yapar, aynı zamanda onun vasıtasını veya sonucunu bildiren isimler türetir (Kirişçioḡlu 1999: 57).

**ögürük-tögürük:** “yuvarlak, çepe çevre”: *Ögürük-tögürük kördö, üömüteleen ḡaamta*, “Çepe çevre gözledi, aḡırdan adımladı,” 70/ 7384

**silis-mutuk:** “dal budak”: *Silis-mutuk kımñulaah* “Dal budak kamçılı” 65/6809

### 3.2.2.4 Fiilden İsim Yapan “-ççı/-ççi, -ççu/-ççü” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Fiile baḡlı olarak fâil isimleri yapar.Ünsüzle biten kelimeye –aaççı/-eeççi, -ooççu/-ööççü şeklinde eklenir (Kirişçioḡlu 1999: 60).

**bırı-bukaççı:** “sıkı sıkıya”: *Sebirgeḡin ḡaraḡınan bıri-bukaççı biha kurdammit*. “Kaburga ucuna dek sıkı sıkıya çekip baḡlamış.” 30/2442; *Sebirgeḡin ḡaraḡınan bıri-bukaççı tardınan kurdammit*; “Eḡe kemiḡine kadar sıkı sıkıya çekip kavuşturmış;” 17/766

**bırı-bışhaççı:** “kırışik buruşuk”: *Bırı-bışhaççı keppit*. “Kırışik buruşuk giymiş.” 30/2454

**dırı-dıḡdaççı:** “şikince (üst üste giylen elbislerden sonra gelinen hal)”: *Dırı-dıḡdaççı keten kebisbit*; “Şişkince giyinivermiş;” 17/759

**dırı-dudaççı:** “kapıp kucaklayıp”: *Buka barıtın dırı-dudaççı kötöḡön ulla*; “Bütün hepsini kapıp kucaklayıp kaldırıp aldı;” 16/718; *Dırı-dudaççı iñurta*. “Sıkı sıkıya eḡerledi.” 20/1124

**dırı-dıraççı:** “şikince(üst üste giylen elbislerden sonra gelinen hal)”: *İerçeğin harağar dieri dırı-dıraççı keten kebisbit*; “Botlarını şalvarının (asker külotu) gözüne kadar çekip giyivermiş;” 17/774

**halıççı-kileççi:** “döküp, doldurarak”: *halıççı-kileççi kutan ere bierbitim*, “Döküp (doldurup) koyarak vermişim,” 66/6834

**sarı-sabıççı:** “sarıp sarmalayacak (şekilde)”: *Sarı-sabıççı keten kebisbit*; “sarıp sarmalayacak (şekilde) şekilde giyinmiş;” 17/772

### 3.2.2.5 Fiilden İsim Yapan “-n” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

İşlek olmayan bir ektir.

**köyö-salgına:** “havası”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ħañı oħsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

### 3.2.2.6 Fiilden İsim Yapan “-s” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Sıfat olarak kullanılan isimler yapar.

**tañahın-sabın:** “üstünü başını (örtüsünü yaygısını)”: *Tañahın-sabın ları- laglaççı tañinna*. “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**tañaspın-sappın:** “üstünü başını”: *Tañaspın-sappın ałatıma*. “Üstünü başını paralama.” 22/1373

### 3.2.2.7 Fiilden İsim Yapan “-a / -e, -o / -ö ” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Sıfat ve zarf fonksiyonunda isimler yapar. İşlek değildir.

**öttörü-taara:** “ileri geri”: *Töttörü-taara ħoluoña ħaaman*, “İleri geri afacanca yürüyerek,” 48/4716

**tiere-taara:** “oraya buraya”: *Tiere-taara iñurdılar*. “Oraya buraya çağırdılar.” 43/4381

**tiere-taari:** “o tarafa bu tarafa (oraya buraya)”: *Nek bergehe sağanı tiere-taari utalaata*, “Nek şapka kadarını o tarafa bu tarafa gönderdi,” 16/642

**tuoara-maara:** “orasına burasına”: *Tüört tüünneeḥ küññe tuoara-maara bierteleeteḡine*, “Dört geceli gün orasına burasında vurduğunda,” 38/3578; *Tuora-maara suobahı suobastaniaḥ* “Şöyle böyle vicdanla vicdanlanacak” 56/5669

**tuura-iire:** “kökü kökeni”: *Tuura-iire baaybit* “kökümüz kökenimiz zengindir” 31/2511

### 3.2.2.8 Fiilden Fiil Yapan “-ar-/-er-, -or-/-ör-, -tar-/-ier-, -uor-/-üör-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ettirgenlik eki, sonu *-l, -n, -ń, -r, -s* ve *-t* ile biten fiil kök ve gövdelerine gelir. *sutar-* “yatırmak”, *köhör* “göçürmek” v.b

**büteren-oñoron:** “yapıp bitirip”: *Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste*. “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671

**ölörön-öhörön:** “öldürüp helak edip”: *Ölörön-öhörön kebihen baran*, “Öldürüp helak ettikten sonra,” 77/8271

**ölörüöh-ḥaallariaḥ:** “öldürecek yaşatacak”: *Ölörüöh-ḥaallariaḥ östööh saastaah buollaḥkına* “öldürecek yaşatacak düşman hasım isen” 70/7321

### 3.2.2.9 Fiilden Fiil Yapan “-s-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ek, karşılıklı ortak çatıyı meydana getirir. Ünsüzle biten fiil kök ve gövdelerinden sonra bağlayıcı ünlülerle eklenir. Eklendiği fiillerin sonundaki uzun ünlü ve *-y* sesi düşer. “-s-” yapım ekinden sonra ünlüyle başlayan bir ek geldiğinde ise “-s-” yapım eki “-h’ye” döner.

**ḥolbohon-kuustuhan:** “kavuşup kucaklasıp”: *ḥolbohon-kuustuhan turannar*, “Kavuşup kucaklaştıklarında,” 57/5784

**kuustuhan-kuustuhan:** “kucaklasdıktan”: *Kuustuhan-kuustuhan barannar* “kucaklaşdıktan sonra” 43/4346

**muñnahan-muñnahan:** “zırlaya zırlaya”: *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını* “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**oḥsuhar-etiher:** “kavga dövüş”: *Oḥsuhar-etiher sebin* “kavga dövüş eşyalarını (aletlerini)” 16/717; *Oḥsuhar-etiher sire*, “Savaştığı vuruştığı yeri” 12/169

**sıllaha-sıllaha:** “öpüşe öpüşe”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha*, “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**uuraha-uuraha:** “koklaşa koklaşa (koklayıp öpmek)”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha*, “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

### 3.2.2.10 Fiilden Fiil Yapan “-n-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ek dönüşlü çatıyı meydana getirir. Kendi kendine, kendi başına olma veya yapma ve kendisine yapma veya olma şeklinde iki fonksiyonu vardır. Ek, ünsüzle biten fiillere eklendiğinde bütün bağlayıcı ünlüleri alır. Eklendiği fiilin son uzun ünlüsü ve -y sesi düşer (Kirişcioğlu 1999: 64).

**kubulunna-kupsunna:** “değişip dönüştü”: *Kubulunna-kupsunna, ünñkürüyde-küölehiyde*, “şekilden şekile halden hale girdi,” 50/4985; *Kubulunna-kupsunna, ittenneri tühen ergiyde*, “değişti dönüştü ters düşüp döndü.” 70/7370

**kuttanan-kuoyan:** “korkup irkilip”: *Kuttanan-kuoyan uhugunnum*. “Korkarak irkilerek uyandım.” 48/4779

### 3.2.2.11 Fiilden Fiil Yapan “-t-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu ek ettirgenlik yapar.

**daybaatan-daybaatan:** “şahlandırıp şahlandırıp”: *Daybaatan-daybaatan daybaatırın caabıtın bilbete*. “O kadar yükseldiki ne kadar yükseldiğini bilmedi.” 50/4943; *Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bilbete*; “Şahlandıra şahlandıra aldığı yolun mesafesi ölçülemedi,” 20/1153

**kötüten-kötüten:** “uçurtup uçurtup”: *Kötüten-kötüten kötüterin külüğe köstübete*. “Uçurtup uçurtup bu uçurtmasının izi bile gözükmedi.” 20/1154

**tuoraatar-ḥaydar:** “tıka basa”: *Tuoraatar-ḥaydar kıayan bullarbat* “Tıka basa doydduğundan (yiyecek) yeri kalmadı” 15/565



### 3.2.2.12 Fiilden Fiil Yapan “-alaa-/elee-, -oloo-/ölöö, -ialaa-/ielee-, -uolaa-/üölöö-” Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Fiillerde hareketin tekrar tekrar yapıldığını gösteren bu ekin ayrıca çokluk ve kuvvetlendirme fonksiyonu da vardır (Kirişçioğlu 1999: 67).

**semeleen-sunhalaan:** “arzuyla istekle”: *Semeleen-sunhalaan, tuygun turuu* çağıl doyduga “Arzuyla istekle seçkin güzide memlekete” 73/7780

**tayiahalaan-dagdañalaan:** “yüksele yüksele”: *Tayiahalaan-dagdañalaan tağısta.* “Yüksele yüksele sıyrılıp çıktı.” 16/671

### 3.2.3 FİİLİMSİLERLE KURULAN İKİLEMELER

İkilemeler bazı fiilimsi ekleri alırlar. Bizde Ala-Bulkun Olonho’su adlı çalışmamızda fiilimsi alarak kurulan ikilemeleri tespit ettik. Bu ikilemler iki gruba ayrılırlar: **1-** Sıfat-fiil eki alarak kurulanlar, **2-** zarf- fiil eki alarak kurulan ikilemeler.

#### 3.2.3.1 Sıfat-Fiil Eki Alarak Kurulan İkilemeler

Sıfat-fiiller, fiil kök ve gövdelerine gelerek nesnelere hareket vasıflarını karşılarlar. Sıfat fiiller, hareket ifadesinin haricinde zaman ifadesi de taşırlar. Yani hareketin hangi zamana ait olduğunu belirtirler. Yakut (Sağa) Türkçesi’nde sıfat-fiiller geçmiş, gelecek ve geniş zaman olmak üzere üç kısma ayrılır (Kirişçioğlu 1999: 128).

##### Geniş Zaman Sıfat-Fiilleri

Bu sıfat-fiilin olumlusu *-r, -ar/-er, -or/-ör, -ur/-ür, -uur/-üür* eklerini alırken olumsuzu ise: *-bat/-bet, -bot/-böt, -mat/-met, -mot/-möt, -pat/-pet, -pot/-pöt* eklerini alırlar (Kirişçioğlu 1999: 129).

Bu eki alarak kurulan ikilemeler şunlardır:

**balamat-bahaam:** “düşüncesiz muhakemesiz”: *Balamat-bahaam barutın barda;* “Düşüncesiz muhakemesiz hepsi gitti;” 50/4954

**oħsuhar-etihər:** “savaştığı vuruştığı”: *Oħsuhar-etihər sire,* “Savaştığı vuruştığı yeri” 12/169

**ooñuur-küler:** “gülüp oynadığı”: *Ooñuur -küler sire onno ebite ühü* “Eyleşip güşüştüğü yer orda imiş” 12/170

**ölörön-öhörön:** “öldürüp helak edip”: *Ölörön-öhörön kebihen baran*, “Öldürüp helak ettikten sonra,” 77/8271

**ölör-süter:** “ölmek yokolmak”: *Ölör-süter bitim örühüyen tarpıta*. “Ölüm hissim belirdi.” 37/3486

**taarıyar-taarıybat:** “değer değmez”: *Cirimin-ğolunun uuga taarıyar-taarıybat kına*, “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361

**tirierder-tirierpet:** “değdirir değdirmez (dokundurup dokundurmaz)”: *Cirimin-ğolunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372

**tuoraatar-ğaydar:** “tıka basa”: *Tuoraatar-ğaydar kıayan bullarbat* “Tıka basa doyduğundan (yiyecek) yeri kalmadı” 15/565

#### a. Gelecek Zaman Sıfat-Fiilleri

Bu sıfat-fiilin olumlusu *-iağ/-ieğ, -uoğ, -üöğ; -muağ/-mieğ, -muoğ/-müöğ* eklerini alırken olumsuzu ise “suoğa” (*suoğ* “yok, değil”+*teklik 3.şahıs iyelik eki +a* eklerini alırlar (Kirişçioğlu 1999: 131).

Bu eki alarak kurulan ikilemeler şunlardır:

**ahıahtarın-siehterin:** “yemeleri içmeleri”: *Ahıahtarın-siehterin ere ihin oñorbuttara* “Yeme içmeleri için yapılmış” 18/884

**ıtiam-soñuom:** “ağlayasım”: *İtiam-soñuom ırta-ğayıta tuppıta*; “Ağlayasım geldi;” 37/3484

**ölörüöğ-ğaallarıağ:** “öldürecek yaşatacak”: *Ölörüöğ-ğaallarıağ östööğ saastaah buollağkına* “öldürecek yaşatacak düşman hasım isen” 70/7321

#### 3.2.3.2 Zarf Fiil Eki Alarak Kurulan İkilemeler

Zarf-fiiller, şâhısa veya zamana bağlanmadan asıl harekete yardımcı mücerret harketi karşılarlar. Zarf-fiiller ya tek başlarına zarf olarak kullanılırlar ya da yardımcı fiillerin önüne gelerek birleşik fiiller yaparlar (Kirişçioğlu 1999:131).

**a. -n, -an/-en, -on/-ön; -muna/-mine, -muna/-müne ekini alarak kurulan ikilemeler**

Bu zarf-fiil, ünlü ve diftonglardan sonra *-n* şeklinde gelir. Olumsuzunda ise *muna/-mine, -muna/-müne* şekli kullanılır. Bu zarf-fiil, asıl hareketten önceki hareketi ve asıl hareket başlamadan bu hareketin bitmesi gerektiğini ifade eder. Ayrıca tasvir fiillerin önünde kullanılır (Kirişçioğlu 1999: 131).

Bu eki alarak kurulan ikilemeler şunlardır:

**ahaan-sien:** “ekmeğin suyun (elinde avucunda)”: *Tuohpun ahaan-sien oloruomuy, hotuoy?!* “Elinde avucunda yiyecek içecek neyin varki kartalım! (genç kadınlar için kullanılan hitap şekli)” 60/6200; *Ahaan-sien barannar,* “Yiyip içtikten sonra,” 83/8973

**allan-callan:** “soluk soluğa”: *Allan-callan tanutın atüñnappıt,* “Soluk soluğa burun deliklerini açmış,” 23/1478

**astahan-astahan:** “iteleye iteleye”: *Altan caakır halğanın astahan-astahan ahan,* “Sağlam demir kapıyı iteleye iteleye açtı.” 18/966

**ayannatan-astaran:** “yol alıp”: *Ayannatan-astaran kiirdiler.* “Yol alıp, aşır girdiler.” 59/6021

**baran-baran:** “gidip gidip”: *Baran-baran bararın barğatın bilbete,* “Öyle bir gitti ki ne kadar mesafe aldığını bilemedi,(az gitti uz gitti dere tepe düz gitti )” 47/4607

**bılaan-talaan:** “kapıp kaçırıp”: *Bılaan-talaan kelbit cahtargın,* “Kapıp kaçırıp getirdiğin kadını,” 51/5123; *bılaan-talaanEyigin bılaan-talaan illiem dien* “Seni kapıp kaçırıp götüreceğim diye” 36/3304

**bigeen-daybaan:** “aşağı yukarı (tahmin bildirir)”: *Bigeen-daybaan uon künnük sir buolla,* “Aşağı yukarı on günlük yol aldı,” 50/4938

**büteren-oñoron:** “yapıp bitirip”: *Ör gummakka, büteren-oñoron kebiste.* “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671

**cüdeyen-cadayan:** “yoksulluk fakirlik içinde kalarak”: *Cüdeyen-cadayan, sırıppıtım iniger* “Yoksulluk fakirlik içinde geçirdiğim günlerden önce” 75/7959

**daybaatan-daybaatan:** “şahlandırıp şahlandırıp”: *Daybaatan-daybaatan daybaaturın caabıtın bilbete.* “O kadar yükseldiki ne kadar yükseldiğini bilmedi.” 50/4943; *Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bilbete;* “Şahlandıra şahlandıra aldığı yolun mesafesi ölçülemedi,” 20/1153

**dibdigireen-lihigireen:** “hırsla öfkeyle”: *Dibdigireen-lihigireen haamta,* “Hırsla öfkeyle yürüdü,” 28/2202; *Cie ihiger dibdigireen-lihigireen kiiren baran,* “Evin içine oflaya puflaya (hırs ve öfkeyle) girdiği zaman,” 78/8290; *Cietin ihiger süüren dibdigireen-lihigireen kiirde.* “Evine oflaya puflaya koşarak girdi.” 6/714; *Dibdigireen-lihigireen kiirde.* “Oflaya puflaya (eve) girdi.” 77/8198; *Süüren dibdigireen-lihigireen tağısta.* “oflaya puflaya koşarak (dışarı) çıktı.” 16/681

**erienneen-elemesteen:** “özene bezene”: *Erienneen-elemesteen eppitiñ sañarbitiñ ihiger dağanı* “Özene bezene dizdiğin sözlerin öncesinde dâhil” 52/5181

**erillen-erçillen:** “kıvrıla büküle”: *Erillen-erçillen üöskeebit* “Kıvrıla büküle yetişmiş” 15/485

**hahan-hahan:** “sokup sokup”: *Uñuo honnoğun annittan hahan-hahan,* “Sağ koltuğunun altından sokup sokup,” 72/7624

**holbohon-kuustuhan:** “kavuşup kucaklasıp”: *holbohon-kuustuhan turannar,* “Kavuşup kucaklaştıklarında,” 57/5784

**ıyan-kerden:** “işaret edip”: *Iyan-kerden biererin buolarıga buollar* “İşaret edip tarif etmiş olsaydın eğer” 76/8068; *Noyoon! Iyan-kerden bieriem ihiger* “Noyoon! “İşaret edip tarif etmezden evvel” 76/8082

**ıydarar-kerteren:** “yol gösteren”: *Iydarar-kerteren sılıbat kibi buoluoğuiñ,* “Yol göstermeyen kişi olacaksın,” 61/6288

**isten-körön:** “hissedip görmek”: *harağın uotun isten-körön barammın,* “Gözünün nurunu hissedip görüp,” 24/1704

**kuhıran-tımtan:** “kızıp kökürüp”: *Kuhıran-tımtan, kıyıs kına tüste.* “Kızıp köpürüp celalleniverdi.” 61/6275

**ködön-iden:** “kasılıp sarsılarak”: *Ködön-iden tüste,* “Kasılıp sarsılarak düştü,” 43/4336

**könön-körön:** “bakıp durup”: *Abaahıtın uolun dieki könön-körön turan* “Abahı oğluna doğru doğrulup bakıp durup” 66/6892

**kötön-kötön:** “uçup uçup”: *Kötön-kötön kötörün körüñün körbötö*, “öyle bir uçu ki ne kadar uçtuğunu hesaplayamadı,” 47/4608

**kötön-möğön:** “uçarak”: *Kötön-möğön kiiremmin köğüretiem buollağa*, “Altından üstünden girip kökünü kurutacağım,” 34/3123

**kötüten-kötüten:** “uçurtup uçurtup”: *Kötüten-kötüten kötüterin külüğe köstübeta*. “Uçurtup uçurtup bu uçurtmasının izi bile gözümedi.” 20/1154

**kubulunan-kupsunan:** “değişip dönüşüp”: *Kubulunan-kupsunan, tiyen kelen sıtar*. “Değişip dönüşüp yetip gelip yatar.” 36/3346

**kuttanan-kuoyan:** “korkup irkilip”: *Kuttanan-kuoyan uhugunnum*. “Korkarak irkilerek uyandım.” 48/4779

**kuustuhan-kuustuhan:** “kucakladıktan kucakladıktan”: *Kuustuhan-kuustuhan barannar* “kucaklaşıp kucakladıktan sonra” 43/4346

**küüten-küheyen:** “bekleyip gözleyip”: *Miñiyeliir kihini küüten-küheyen* “Şu ben denen kişiyi bekleyip gözleyip” 24/1708

**muñnahan-muñnahan:** “zırlaya zırlaya”: *Muñnahan-muñnahan, ırcıgını-ırcıgını* “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**oonnoon-körüleen:** “oynayıp eğleşip”: *Uon honukka turuoru oonnoon-körüleen barannar*, “On gün boyunca oynayıp eğleştikten ,” 83/8892

**ooñoon-külen:** “güle oynaya”: *Ooñoon-külen sılıbitim*. “Güle oynaya vakit geçirmişim,” 33/2788

**öydöön-cühüleen:** “anlayıp dinleyip”: *Öydöön-cühüleen (körön) turdaħka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156

**öydöön-cüülleen:** “(düşün taşın), anlayarak”: *Öydöön-cüülleen isten turuñ:* “Düşün taşın bir güzel değerlendir.” 44/4486; *Öydöön-cühüleen (körön) turdaħka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156; *Öydöön-cüülleen körön turara ühü*. “Olup biteni dikkatle izlemeye koyulmuş.” 30/2408; *Bu doydunu öydöön-cüülleen körö iher*. “Bu

memlketi kafasında ölçüp biçerek seyre koyulur.” 28/2174; *Öydöön-cüülleen ihit.* “Anlayıp dinle.” 63/6574; *Aan alahatın öydöön-cüülleen körön turdahka* “Alaca evini güzelce görüp gözlemlediğimizde” 14/365; *Öydöön-cüülleen körön turbuta ühü.* “Görüp duyarak (anlayarak) baka durmuş imiş.” 17/734

**semeleen-sunhalaan:** “arzulayıp isteyerek”: *Semeleen-sunhalaan, tuygun turuu cağıl doyduga* “Arzulayıp isteyerek seçkin güzide memlekete” 73/7780

**suñ-sıraan:** “salya sümük”: *Suñ-sıraan ağısta,* “Salya sümük saçıldı,” 30/2487

**sirdeten-sietteren:** “çekip götürüp”: *En miehe örüütün örüü sirdeten-sietteren,* “Sen beni devamlı surette çekip götürüp,” 61/6287

**süülen-kınan :** “esirgeye sakına”: *Süülen-kınan üöskeppit* “Esirgeye sakına büyüten” 15/579

**süüren-ħaaman:** “yürüyüp koşup”: *Süüren-ħaaman kiiremmin sötüöleen çöllürgüöğüm,* “Koşa koşa girip yüzüp çöl çöl ses çıkaracağım, (suda çıkarılan ses)” 37/3429

**tayıħhalaan-dagdañalaan:** “yüksele yüksele”: *Tayıħhalaan-dagdañalaan tağısta.* “Yüksele yüksele sıyrılıp çıktı.” 16/671

**uñan-talaan:** “baygın halde”: *Utuyan kelen uñan-talaan toğo sıtagın, noyoon?* “Uykuya dalıp baygın şekilde neden yatıyosun noyoon?” 38/3527

**uoluhuyan-munaahıyan:** “irkile sıçraya”: *Uoluhuyan-munaahıyan uhuktar* “İrkile sıçraya uyanan” 13/255

**ünen-ħaydan:** “ıkına sıkına”: *Ünen-ħaydan töröppüt* “İkına sıkına doğurdu” 15/581

**üömen-bırağan:** “sıçrayıp atılarak”: *Üömen-bırağan tiybet ürdük mundaatıgar* “Sıçrayıp atılarak çıkılmaz yüksek sırtına çıkılamayacak yüksek sırtına” 64/6694

**üören-kötön:** “neşe sevinç”: *Üören-kötön sılıbitum* “Neşe ve sevinç içerisindeydim” 37/3314; *Barıağım diemmin üören-kötön olorbutum.* “Gideceğim diye neşeli ve sevinçliydim,” 36/3298; *Ol biriemeğe üören-kötön oloro sılara ebite ühü.* “O

vakitte sevinç neşe içerisindeymiş.” 70/7366; *Üören-kötön turan*, “Memnun (sevinçli, neşeli) haldeyken,” 79/8466

**üöskeen-üüenen:** “görmüş geçirmiş”: *Üöskeen-üüenen olorbut oğonor*, “Görmüş geçirmiş ihtiyar,” 26/2060

**ürülüyen-carılıyan:** “özene bezene”: *Üs tüünneeḥ küññe ürülüyen-carılıyan oñordular* “Üç geceli gün özene bezene yaptılar” 60/6137

**ürülüyen-ḥarılyan:** “özenle itinayla”: *İkkien daḡanı ürülüyen-ḥarılyan iippit* “İkisi birlikte dahi özenle itinayla yetiştirdikleri” 60/6172

**üüenen-daybaan:** “üç aşağı beş yukarı(tahmin bildirir)”: *Üüenen-daybaan uon künnük sir buolla*. “üç aşağı beş yukarı(tahmin bildirir) on günlük yer oldu,” 50/4939

**üüren-türüyen:** “kovalayıp, defedip”: *Uot dölöküür arçıbınan üüren-türüyen* “ateş arçısıyla (kötü ruhları kovmak için yapılan ayin) kovup, defedip” 42/4197

#### b. -a/-e, -o/-ö, -u/-ii, -uu/-üü Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu zarf-fiil, ünsüzlerden sonra -a/-e, -o/-ö; ünlü ve diftonglardan sonra -ı/-ii, -uu/-üü şeklinde gelir (Kirişçiöğlü 1999: 132).

**aḡılı-aḡılı:** “ nefes nefese kalarak”: *Aḡılı-aḡılı sielen sekseriyen iher*. “Nefes nefese kalarak kabarık yelesi kalkıp iner.” 68/7094

**ahaarı-sieri:** “yemeye yutmaya”: *Ahaarı-sieri kele sítar*. “Yemeye yutmaya gelip yatmakta.” 33/3009

**aña-aña:** “ sanca sanca”: *Abaahıtın kelleḡine tüöske aña-aña* “Abahı, geldiğinde göğsüne delercesine sanca sanca” 22/1454; *ḥaardaah bugul saḡanı ıḡa aña-aña ḥotordo*. “Karlı ot kümesi kadarını sıkıştırıp itekleye itekleye çıkardı.” 16/633

**bara-kele:** “gide gele”: *Bara-kele turdarbit sin üçüḡey buoluoh ete*. “Gidip gelmemiz birazcık iyi olacaktı.” 64/6601

**bıralıya –teleriye:** “ uzaktan göndermek”: *Bıralıya –teleriye bırastulaha turara ühü*: “Uzaktan özrünü gönderiyor imiş.” 73/7675; *Bıralıya-tereliye bırastu*. “(uzaktan gönderilen) özür dilerim.” 61/6272

**bısta-bısta:** “boğazlaya boğazlaya (doğraya doğraya)”: *Bısta-bısta dağanı salđana turar*, “boğazlaya boğazlaya (doğraya doğraya) doğrulur.” 66/6863

**çaçığıru-sarılu:** “haykırmak, çığlık atmak”: *Bu cağtar çaçığıru-sarılu tüste*; “Bu yaşlı kadın haykırdı;” 64/6700

**çineriye-çineriye:** “*kaykıla kaykıla*”: Keñinen çineriye-çineriye keben kurulatta. “Gerisin geri (kıçım kıçın) kaykıla kaykıla sokuşturup kıldırdattı.” 20/1203

**dii- dii:** “diye diye”: *Buyakam oğolor!* – *dii- dii, ağattan baran utuyan barda*. “Buyakam (sevgili) çocuklar diye diye söylenip uykuya daldı.” 35/3177; *İne dii- dii erin ürdüger tağsa süürde*; “Öyle diye diye kocasına doğru seğirtti,” 66/6894; “*Uhugun, tur!*” – *dii-dii ĥahutur*. “Uyan! Kalk diye diye bağırır” 65/6713; *Ce, bu udağan cağtar ine dii-dii*, “Bu şaman kadın öyle diye diye” 72/7621; *İkki tiñileđteeh kihibin*”, –*dii-dii* “İki dabanlı kişiyim diye diye,” 18/947; *İne dii-dii kıayan oğsuspat buolbut kihi* “Öyle diye diye savaşamaz hale gelmiş kişi” 22/1453; *Türülüür tüökütter, barılur baranaaktar, erpeğteen bieriñ*, – *dii-dii* “Şerir şakiler muzır vahşiler bre savulun diye diye” 25/1768

**gına-gına:** “yapa yapa (ede ede)”: *İne gına-gına, (abaahıtın) tüöske keben kebihen baran*, “Öyle yapa yapa (ede ede) (abahının) göğsüne vura vura,” 22/1408

**ĥaama-ĥaama:** “yürüye yürüye”: *Buor loñĥo oronun töğürüye ĥaama-ĥaama*, “Toprak loñĥo yatağının çevresinde döne dolaşa,” 37/3395

**ĥahutu-ĥahutu:** “bağıra bağıra”: *Etin ĥahutu-ĥahutu ültü sista*. “Etini bağıra bağıra parçaladı.” 16/616; *Utuya sıtar kihini, bu tiiyen, ĥahutu-ĥahutu* “Yatma olan kişiyi, yanına varıp bağıra bağıra” 65/6734

**ĥahıya-ĥahıya:** “eşine eşine”: *Abaahı uola ĥalbarıççı ĥahıya-ĥahıya Kuotan kiahalıktanar*; “Abahı oğlu sersemleşerek eşine eşine koyup kaçtı;” 22/1360

**ĥayda-ĥayda:** “parçalana parçalana”: “*ĥayda-ĥayda samsannım, oydo-oydo oñohulunnım*, “Parçalna parçalana toparlandım oyula oyula (yekine yekine) bir araya geldim,” 43/4408; *ĥayda-ĥayda samsanar*, “parçalana parçalana toparlanır,” 26/1909; *ĥayda-ĥayda dağanı samsana turar*, “Yönele yönele derlenip toparlanır,” 66/6864



**hokkulla-kuoğaya:** “seke sıçraya”: *Ekkireen hokkulla-kuoğaya, holuguruu-siligirii turara ühü.* “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**holuguruu-siligirii:** “dırlayıp zırlayarak”: *Ekkireen hokkulla-kuoğaya, holuguruu-siligirii turara ühü.* “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**hono-hono:** “günden güne”: *honuk hono-hono hommut uohun homullañnata oloror.* “Günden güne suskun ağzı açılımya.” 29/2348

**ihu-hahu:** “bağırıtı çağırıtı”: *Ce ihu-hahu ulağanın turuorda,* “Bağırıtının çağırıtının alasını çıkardı,” 50/4946

**ihitu-ihitu:** “kükreye kükreye”: *Sırğan ehe kurduk ihitu-ihitu,* “Azgın ayı gibi kükreye kükreye,” 38/3507

**ıla-ıla:** “ala ala”: *Bıhağ töbötünen ağan ıla-ıla* “Bıçağın ucuyla batırıp ala ala” 26/2010

**illu-tuoya:** “ağıt söyleye söyleye (yaka yaka)”: *Illu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin,* “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**imañnu-arcañnu:** “gülüp sırtıp”: *Imañnu-arcañnu turara ühü:* “Pis pis sırtıp gülüyor imiş.” 65/6778

**imañnu-ırcañnu:** “ gülümseyip”: *Imañnu-ırcañnu sitar.* “gülümseyip durmakta.” 36/3305

**ircıgınu-ircıgınu:** “hırlaya hırlaya”: *Abaahu kihi it kurduk ircıgınu-ircıgınu* “Abahı, it gibi hırlaya hırlaya” 38/3609; *Itırık it kurduk ircıgınu-ircıgınu* “Kuduruk it gibi hırlaya hırlaya” 38/3506, *Ircıgınu-ircıgınu ürdüger tüspütünen barda.* “Homurdana homurdana üzerine atılıverdi.” 82/8785, *Muñnahan-muñnahan, ircıgınu-ircıgınu,* “zırlaya zırlaya homurdana homurdana” 38/3582

**itu-itu:** “ağlaya ağlaya”: *Itu-itu tühüger oloror.* “Ağlaya ağlaya pencerede oturuyor.” 69/7303

**itu-soñuu:** “ağlaya sızlaya”: *Subu kurduk dien sanara, itu-soñuu turara ühü:* “Bu şekilde diyerek ağlaya sızlaya durmaktaymış.” 70/ 7392

**imeriye-imeriye:** “okşaya okşaya”: *Sabaray taas itihinan imeriye-imeriye, üren sirilette.* “Büyük taşı avucuyla okşaya okşaya üfürüp büyük ses çıkarttı.(rüzgârın çıkardığı ses)” 72/7661

**iste-iste:** “dinleye dinleye (işite işite)”: *Cahtar onu iste-iste erin uhugunnara satır da* “Kadın onu dinleye dinleye kocasını uyandırmaya çalışır da” 66/6879

**iste-körö:** “hissedip görmek”: *Bu sıtan, iste-körö sittağına,* “Yatarken etrafa göz kulak kesildiğinde,” 32/2732

**kebe-kebe:** “vura vura”: *Tüöske kebe-kebe keñinen çineriyeteete.* “Göğsüne vura vura geriye savruldu.” 31/2573

**kepsii-ete:** “anlatıp söyleye”: *Kepsii-ete turabın.* “Anlatıp söyleye durmaktayım.” 40/4012

**kepsii-ipsii:** “konuşa söyleşe”: *Kepsii-ipsii turar (illur):* “Konuşa söyleşe durur: (Şarkı söyler)” 17/849

**kepsii-kepsii:** “anlata anlata”: *Tıl kepsii-kepsii sırayın imiter.* “konuşa konuşa yüzünü buruşturur.” 34/3142; *Sırayın-ħarağın imerinne, munnun-uohun tutunna.* “Yüzünü gözünü ovuşturup ağzını burnunu yokladı.” 35/3158

**kuhıra-tımta:** “kıza köpüre”: *Kuhıra-tımta,* “Kıza köpüre,” 29/231

**kıtaahıtu-kıtaahıtu:** “kokuşmuş kokuşmuş”: *Kıtaahıtu-kıtaahıtu appaya sitybit* ayağar “Pençeleye pençeleye (pençelerinin arasına almak) çürümüş kokuşmuş ağzına” 38/3512

**küöye-ħaaya:** “yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder”: *Küöye-ħaaya ħaaman kiirenner* “Küöye-ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder)yürüyüp girdiler” 21/1311; *Kütüöt kus ikkini küöye-ħaaya ħaamannar* “Damatla gelin oynayaşa egleşe yürüyüp” 43/4310; *Küöye-ħaaya ħaaman tahaardılar.* “küöye ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyerek çıkardılar.” 43/4363; *Kün dieki öttülerinen küöye-ħaaya ħaama sılan* “güneşin olduğu yöne doğru salına salına yürüyüp”

44/4477; *Kün dieki küöye-ħaaya ħolloruktaan tağısta.* “Güneşe doğru küöye-ħaaya (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) hızlıca çıktı.” 71/7480

**küüte-küheye:** “bekleye gözleye”: *Küüte-küheye olorollo buoluoğa.* “Bekleye gözleye duruyor olmalılar.” 29/2313

**oħto-tühe:** “düşe kalka”: *Oħto-tühe sıhamın, uhuktan kellim.* “düşerek uyanıverdim.” 63/6585

**oonńuu-küle:** “güle oynaya”: *Oonńuu-küle uon arşın uhun kihi ebit,* “Güle oynaya (aşağı yukarı ) on arşın boyundaymış ” 11/51

**oonńuu-külüü:** “oynama gülme”: *Ońuu-külüü uurayda,* “Oyun eğlence fazlalaştı,” 43/4308; *Oonńuu-külüü böğönü ce oloħtootular.* “Bayağca bir şenlendiler.” 42/4289; *Oonńuu-külüü tühere sıłallar ebit.* “Oynaya küle vakit geçirirlermiş” 78/8367

**oydo-oydo:** “yekine yekine (oyula oyula)”: *Oydo-oydo dağanı ońohulla turar kihi böğö kellim.* “Oyula oyula (yekine yekine) toparlanıp, bir araya geldim.” 66/6865; *Oydo-oydo ońohullar;* “Yekine yekine toparlanır,” 26/1910

**ölö-ölö:** “ölüp ölüp”: *Iksarıta bert buolan ölö-ölö tilinneğim buoluo.* “Sıkıntısı ağır olduğundan ölüp ölüp dirileceğim.” 73/7785; *Ölö-ölö tilinnim, bısta-bısta salğannım,* “ölüp ölüp dirildim, doğrana doğrana yenilendim(kesilen parçaların yenilenmesi),” 43/4407

**örüü-örüü:** “günbe gün”: *Kün örüü-örüü öröobüt uohun öhülleñnete oloror:* “Günbe gün aralanmamış dudağı aralanmaya başladı.” 29/2349

**öydüü-cüüllüü:** “akıl yürüterek”: *Subu kurduk öydüü-cüüllüü ihere ühü:* “işte bu şekilde akıl yürütür imiş:” 47/4642

**sañara-iñere:** “konuşa söylene”: *Sañara-iñere,* “Konuşa söylene,” 29/2312; *Sanara-iñere ħaalıma.* “söylenip durma” 61/6262

**sañara-sañara:** “konuşa konuşa”: *Manıħa kelbit abaahı buħatura saña sañara-sañara çabırğayın dalayar,* “Buraya gelen abahı bahadırı söylene söylene alın kemiğine vurarak” 34/3141

**sanu-sanu:** “düşüne düşün”: *Ol kurduk sanu-sanu biir kün* “Onun gibi düşününe düşününe birgün” 15/599

**suya-saaya:** “ağır ağır (usul usul)”: *Suya-saaya tıl kepsiir*, “ağır ağır konuşuyor.” 43/4388; “*Çur-çaar sillii-sillii, suya-saaya tıl kepsiir*, “çır-çar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056; *Suya-saaya tıl kepeete*. “Ağır ağır (usul usul) konuştu.” 70/7391; *Çur-çaar stilleete, suya-saaya tıl kepeete*. “Çır çar (somon balığı sürüsünün sesi) tükürdü ağır ağır konuşmaya başladı.” 17/803

**sıllaha-sıllaha:** “öpüşe öpüşe”: *uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha*, “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı dağanı* “Yemeye yutmaya dahi” 69/7256

**sillii-sillii:** “tüküre tüküre”: *Çur-çaar sillii-sillii, suya-saaya tıl kepsiir*, “çır-çar(somon balığı sürüsünün çıkardığı ses ) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056

**solbo-ħolbo:** “kıvrıla büküle”: *Salinnaah sordoñ balık buolañın solbo-ħolbo ħalbarıyan*, “Kaygan sordon balığı (gibi) olduğundan kıvrıla büküle hareket edip,” 36/3329

**sulana-kelene:** “yana yakıla”: *Sulana-kelene turara ebite ühü (illur)*: “Yana yakıla durmakta imiş.” 22/1416

**tarda-tarda:** “çeke çeke”: *Onno bihi khibit tarda-tarda* “Orada bizim kişimiz çeke çeke” 30/2467

**tohuya-tohuya:** “el çırpa çırpa”: *Itihın tohuya-tohuya iné diebitiger*, “El çırpa çırpa öyle dediğinde,” 57/5824

**tuta-tuta:** “tuta tuta”: *Kuobah suorğan sağanı ħolbuu tuta-tuta ugattaata*. “Tavşan yorganı kadarını bütün olarak tuta tuta tikiştirdi.” 16/643

**uhutuu –uhutuu:** “uluya uluya”: *Torğon börö kurdık uhutuu -uhutuu*, “Aç kurt gibi uluya uluya,” 38/3508

**uuraha-uuraha:** “koklaşa koklaşa (koklayıp öpmek)”: *uuraha-uuraha, sllaha-sllaha*, “öpüşe öpüşe, koklaşa koklaşa,” 42/4265

**uurahu-sllahu:** “Sarılıp koklaşip”: *Uurahu-sllahu onnuttan suoḥ* buolla. “Sarılıp koklaşip ansızın yok oldu.” 61/6279

**üögülüü-çaskıyı:** “haykırış”: *Üögülüü-çaskıyı ütüöte buolla*. “Haykırışın alası oldu.” 50/4947

### c. -aaru/-eeri, -ooru/-öörü Ekini Alarak Kurulan İkilemeler

Bu zarf-fiil, bir hareketin amacını belirtmek için kullanılır ve “-mak -mek için” fonksiyonu verir.

Bu eki alarak kurulan ikilemeler oldukça azdır:

**ahaarı-sieri:** “yemeye yutmaya”: *Ahaarı-sieri tiyen kelleḡine* “Yemeye yutmaya geldiğinde” 15/592

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı tiyen kelleḡine* “Yemeye yutmaya (yalayıp yutmak) geldiğinde” 15/596

## DÖRDÜNCÜ BÖLÜM

### 4. ANLAM BAKIMINDAN İKİLEMELER

İkilemeler ses bakımından olduğu kadar anlam bakımından da incelenmesi gerekmektedir. Bu durumu Hatipoğlu'nun şu ifadesi en iyi şekilde açıklamaktadır: “*Türkçede ikilemenin ortaya çıkmasındaki etken anlamdır. Türk düşüncesindeki durmadan gelişen anlamlara yeni kalıplar bulmak, kavramları belirtmek için sözcükleri yan yana getirip bir tek sözcük gibi kullanma yoluna gidilmiştir. Böylece, anlamı belirtmek, pekiştirmek, güçlendirmek amacıyla yeni bir sözcük yaratır gibi, iki sözcük yan yana getirilir ve bu birlikten ortaklaşa yeni bir anlam, güçlü bir kavram elde edilir*” (Hatipoğlu 1981: 55).

Bu çalışmada ikilemeler eş, yakın, zıt anlamlılık, anlamsız sözcüklerden oluşanlar, yansıma sözcüklerle oluşan ikilemeler şeklinde incelendi. Çalışmamızın bu bölümünde aynı ikilemelerin tekrarıyla kurulan ikilemeleri ele almadık çünkü hece bakımından ikilemeler bölümünde bu konuyu ayrıntılı şekilde inceledik.

#### 4.1 Yakın Anamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler

Yakın anlamlı sözcüklerle kurulan ikilemeler kavram çerçevesini genişletmeye yarar (Ağakay 1954: 104). Böyle ikilemelerde birinci ya da ikinci sözcüğün anlamı bütün ikilemeyi kapsar. Bazen yakın anlamlı iki sözcüğün oluşturduğu ikileme bu iki sözcüğün kendi anlamlarının dışında ikilemeye özgü yeni bir anlam kazandırır (Çağatay 1978: 39).

Aynı anlamı taşımayan fakat anlamları itibariyle birbirine yakın anlamı veren, aralarında çağrışım uyandıran sözcükler birlikte kullanılarak anlam kuvvetlendirilmeye çalışılmıştır. Bu durumu Çağatay'ın görüşü destekleyici niteliktedir. “Bazen yakın anlamlı iki sözcüğün oluşturduğu ikileme bu iki sözcüğün kendi anlamlarının dışında ikilemeye özgü yeni bir anlam kazandırır (Çağatay, 1978: 39). Çalışmamızda bunun birçok örneğini görebiliriz: *abaahıttan-albıntan* “abahıdan sahtekârdan”, *büteren-oñoron* “yapıp bitirip” verilen örneklerden de anlaşılacağı üzere farklı anlamlardaki sözcüklerden oluşan ikilemeler Ağakay'ın da yukarıda ifade ettiği gibi kavram çerçevesini genişletir. Yakın anlamlı sözcüklerle kurulan ikilemelerde anlamın dışında ses ve ahenk te önemlidir. Hatiboğlu *Türk Dilinde İkileme* adlı

eserinde şöyle der: “Anlamları yakın olan sözcüklerden kurulan ikilemelerde de, her iki sözcüğün kendi anlamında başlı başına kullanıldığı görülür. Fakat yakın anlamlı sözcüklerden kurulan ikilemelerdeki sözcüklerin bazılarında anlamdan başka, ses ve biçim yakınlıkları da vardır” (Hatiboğlu 1981: 58-59). Ses ve anlam yakınlığı olan ikilemeler:

**abaahıttan-albıntan:** “abahıdan sahtekârdan”: *Abaahıttan-albıntan araḥsan taḥsıahpar dieri* “Abahıdan sahtekârdan ayrılıp uzaklaşana kadar” 74/7805; *Abaahıttan-albıntan araḡıstaḡım dien üörde.* “Abıhıdan yalancıdan kurtuldum diye sevindi.” 28/2152

**alaan-çalaan:** “geniş engin”: *Alaan-çalaan alaastaaḡa ebite ühü.* “Geniş engin alaslı imiş.” 12/176

**alla-bulla:** “alacalı bulacalı”: *Alla-bulla kuturuktaah aydan- araḡas attaah,* “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı,” 33/2757; *Alla-bulla kuturuktaah,* “alacalı bulacalı kuyruklu,” 53/5318; *Alla-bulla kuturuktaah,* “Alacalı bulacalı kuyruklu.” 44/4520; *Alla-bulla kuturuktaah,* “Alacalı bulacalı kuyruklu,” 53/5285; *Alla-bulla kuturuktaah,* “alacalı bulacalı kuyruklu,” 55/5559

**aru-sıa:** “yaḡı yüzü”: *Aru-sıa alınna,* “Yaḡı yüzü kabardı,” 16/627

**aruta-sıata:** “özü usaresi”: *Aruta-sıata aygıraççı süüre turar* “Özü usaresi peyderpey sıza duran” 12/172

**ataannaah-möñüönneeḡ:** “kavga gürültü”: *Ataannaah-möñüönneeḡ,* “Kavgalı gürültülü,” 12/126

**ayannatan-astaran:** “yol alıp”: *Ayannatan-astaran kiirdiler.* “Yol alıp, aşır girdiler.” 59/6021

**ayutay-alcarḡayay:** “kaza bela”: *Bu tuoḡ ayutay-alcarḡayay,* “Bu neyin kazası belası,” 39/3658

**bardar-ḡaydar:** “varlıklı”: *Bardar-ḡaydar kıayan barammat:* “varlıklı (harca harca) bitip tükenmez” 15/560

**bıhal-tehel:** “usul usul”: *Bıhal-tehel bıstılar,* “Usul usul kestiler,” 43/4377

**bılaan-talaan:** “kapıp kaçırıp”: *Bılaan-talaan kelbit cahtargın*, “Kapıp kaçırıp getirdiğin kadını,” 51/5123; *Eyigin bılaan-talaan illiem dien*, “Seni kapıp kaçırıp götüreceğim diye” 36/3304

**birta-ħarta:** “boy pos”: *Birta-ħarta bilastaan*, “Boyunu posunu ölçüp” 11/46

**bigeen-daybaan:** “aşağı yukarı (tahmin bildirir)”: *Bigeen-daybaan uon künnük sir buolla*, “Aşağı yukarı on günlük yol aldı,” 50/4938

**buluu-telii:** “buluntuyu kalıntıyı”: *Buluu-telii tupput kurduk* “Buluntuyu kalıntıyı kullanması gibi” 17/802

**buopal-iepel:** “paspal pespaye”: *Buopa-iepel istaanın tüöhün tılıgar dieri tardımmıt*. “Paspal pespaye donunu göğsüne kadar çekmiş.” 17/776

**buor-tuor:** “keskin(müthiş(soğuk hakkında))”: *Buor-tuor mundu bağacıtın iyetin kurduk* “keskin (müthiş) mundu balığının annesi gibi” 17/775

**büteren-oñoron:** “yapıp bitirip”: *Ör gimmakka, büteren-oñoron kebiste*. “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671

**cañ-cahaħ:** “ağrı sızı”: *Cañ-cahaħ taarıybata*, “Ağrı sızı yayılmadı,” 15/571

**cege-baaba:** “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılır*, “Cadı peri sesi yankılanır,” 25/1819; *Cegin uluuha, Cege-baaba aymağa* “Cegin uluhundan cadı peri tayfasından” 21/1252

**cege-baabata:** “cadı(cin) peri”: *Onno cege-baabata eter kinieħeħe* “Orada cadı peri ona der” 26/2106

**cere-bura:** “pek çok (kez)”: *Cere-bura teñneste*, “Pek çok (kez) denkleştirler, eşleştirdiler,” 16/646

**cirimin-ħolunun:** “kayasasını kayışını”: *Cirimin- ħolunun sihin üöhüger dılı bıhıta tutan iñurdaata*. “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4843; *Cirimin-ħolunun sihin üöhüger dılı bıhıta tutan iñurdaata*. “kayasasını kayışını gergin bir şekilde eğerledi.” 49/4839; *Cirimin-ħolunun uuga taarıyar-taarıybat kına*, “kayasası kayışı suya değer değmez halde,” 62/6361; *Cirimin-ħolunun uuga tirierder-tirierpet gına iher* “kayasası kayışı suya dokunur dokunmaz” 62/6372; *Cirimin-*



*holunun tarda-tarda*, “kayasasını kayışını çeke çeke,” 74/7829; *Cirimin-holunun tölüte tutan illa*, “Kayasasını kayışını (kemerini) çözüp çıkardı,” 24/1659

**con-ħaar:** “insanlar, kalabalık insan topluluğu”: *Con-ħaar tarğaata*. “kalabalık gittikçe arttı (yayıldı).” 43/4309

**curağay-soroğoy:** “avare avare”: *Bieğe turbataħ curağay-soroğoy aturdaah*, “Kırsağı döllememiş avare avare dolaşan aygırlı,” 13/251

**cüdeyen-cadayan:** “yoksulluk fakirlik içinde”: *Cüdeyen-cadayan, sırıppıtım iniger* “Yoksulluk fakirlik içinde geçirdiğim günlerden önce” 75/7959

**çierbenen-elberinen:** “börtü böcek variyle (solucan kurt)”: *Çierbenen-elberinen tibirer*, “Börtü böcek vari hayvanları(solucan, kurt) (ağzından ) çıkarıp tü dedi,” 36/3318

**çinçi-sebere:** “eda endam”: *Çinçi -sebere beriyen*, “Edasını endamını biçip” 11/47; *Çinçi-sebere beriye*, “iyiden iyiye süzüp,” 58/5876

**çirkes-irkes:** “ sarkmak, sünmek”: *Selterkey sebe çirkes-irkes kana tüste*, “Kallavice sepi (cinsel alet-organ) kaşla göz arasında düştü (sarktı), “43/4331

**dibdigireen-lihigireen:** “hırsla öfkeyle”: *Dibdigireen-lihigireen ħaamta*, “Hırsla öfkeyle yürüdü,” 28/2202

**doydulaah-sirdeeh:** “yerli yurtlu”: *Bu kurduk ürdük ütöo doydulaah-sirdeeh kihi* “Böyle harikulade yerli yurtlu kişi” 13/351

**ereyi-buruyu:** “derdi sıkıntıyı”: *Ereyi-buruyu körbötö*, “Derdi sıkıntıyı görmedi” 15/576

**ergim-urgum:** “dönerek”: *Onu tiiyen, ergim-urgum ħaaman*, “Ona ağır aheste adımlarla (döne döne) yaklaşıp,” 30/2407

**erillen-erçillen:** “kıvrıla büküle”: *Erillen-erçillen üöskeebit* “Kıvrıla büküle yetişmiş” 15/485

**ħaana-siine:** “kanı yeni”: *ħaana-siine tammalaabitın salaan sittaan sabırğatar*; “Damlayan kanı yalana koklaya şapırdatır,” 32/2619

**ħalıççı-kileççi:** “döküp, doldurarak”: *ħalıççı-kileççi kutan ere bierbitim*, “Döküp (doldurup) koyarak vermişim,” 66/6834

**ħarağa-kulгааğa:** “gözü kulağı”: *Ütüö (kihi) ħarağa-kulгааğa* “İyi kişinin gözü kulağı” 22/1439

**ħarahkın-sıraygın:** “gözünü yüzünü”: *ħarahkın-sıraygın köy salgın salıağa*. “Gözünü yüzünü ferah hava okşayacak.” 63/6528

**ħolbohon-kuustuhan:** “kavuşup kucaklasıp”: *ħolbohon-kuustuhan turannar*, “Kavuşup kucaklaştıklarında,” 57/5784

**ħoluguruu-siligirii:** “dırlayıp zırlayarak”: *Ekkireen ħolkulla-kuoğaya, ħoluguruu-siligirii turara ühü*. “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**ħolunun-cirimin:** “kayasasını kayışını”: *Atın miineeri, ergim-urgum ħaama, ħolunun-cirimin tarda*, “Atına binmek üzere yaylana yaylana yürüyüp, kayasını kayışını çekti,” 57/5865; *ħolunun-cirimin uuga tierpet gına örö oħson ulla*, “kayasasını kayışını suya değdirmeyecek şekilde yekindirdi,” 62/6455; *Ol gınan baran, ħolunun-cirimin tölüte tutan*, “Öyle yaptıktan sonra kayasını kayışını çözüverip,” 64/6621

**ıcar-bıcar:** “yamru yumru”: *Icar-bıcar itis sustaaħ ebit*. “Avuçıçı yamru yumru imiş.” 17/742

**ı-caar:** “Kerih kesif”: *ı-caar ihıllıbit*, “Kerih kesif koku dağılmış (yayılmış ),” 11/97

**ıllu-tuoya:** “ağıt söyleye söyleye(yaka yaka)”: *ıllu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin*, “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**ımañnu-ırcañnu:** “gülümseyip”: *ımañnu-ırcañnu sıtar*. “gülümseyip durmakta.” 36/3305

**ıñurdaaħ-buutaydaaħ:** “gemli terlikli”: *ıñurdaaħ-buutaydaaħ itik iadañ tulbin ırdulaan sıt*, “Gemli terlikli (ölçülüp biçilmiş) sözümü iyice dinle” 19/1049

**iñurın -buutayın:** “eğerini terliğini”: *Iñurın -buutayın saralu tardan illa,* “Eğerini terliğini sıyırıp çekip aldı,” 64/6622; *Iñurın-buutayın oñosto turara ühü.* “Gemini terliğini yerleştirmeye çalışıyormuş.” 58/5866

**iñurın-sörüötün:** “eğerini teğeltisini”: *Iñurın-sörüötün ağalan* “Eğerini teğeltisini getirip” 28/2140

**irdulaah-buutaydaah:** “yükü terlikli (atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)”: *Irdulaah-buutaydaah itik iadañ tılbın irdulaan ihit.* “Yükü (dolu) terlikli(atın üzerine terin çekmesi için konulan minder)kutsal değerli sözümü (öğüdümü) üzerine alınarak dinle.” 63/6580

**ıtu-soñuu:** “ağlaya sızlaya”: *Subu kurduk dien sanara, itu-soñuu turara ühü.* “Bu şekilde diyerek ağlaya sızlaya durmaktaymış.” 70/ 7392; *Illu-tuoya, itu-soñuu baran erebin diemmin,* “Ağıt yaka yaka, ağlaya sızlaya gitmekteyip deyip,” 48/4778

**ıyan-kerden:** “işaret edip”: *Iyan-kerden biererin buolarıga buollar* “İşaret edip tarif etmiş olsaydın eğer” 76/8068

**ieske-küüske:** “borca harca”: *İeske-küüske erilleebete.* “Borca harca girmede.” 15/577

**iileği-sağalaagı:** “kenarını köşesini (yakasını)”: *İileği-sağalaagı eñerdes* “Kenarnı köşesini sınırlayıp (haklıyı hakkaniyetliyi yoldaş edin)” 23/1556; *İileği-sağalaagı eñerdestin.* “Haddini hudûdunu bilene eş olsun.” 83/8980; *İileği-sağalaagı eñerdes.* “İnsancılı barışçılı yandaş edin.” 42/4246;

**iileh-sağalaah:** “kenarlı köşeli”: *Ağıs iileh-sağalaah* “sekiz kenarlı yakalı” 11/39; *Ağıs iileh-sağalaah aan iye doydutun* “Sekiz kenarlı yakalı kadim ana yurdunun” 11/14; *Ayılıbit ağıs iileh-sağalaah,* “Sekiz kenarlı yakalı yaratılmış,” 12/125; *Ağıs iileh-sağalaah* , “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı)” 19/1077; *Ağıs iileh-sağalaah,* “Sekiz yakalı kenarlı” 31/2587; *Ağıs iileh-sağalaah* , “sekiz kenarlı yakalı” 50/4910; *Ağıs iileh-sağalaah aan iye doydutugar,* “Sekiz kenarlı yakalı (köşeli) kadim ana yurduna” 16/721; *Ağıs iileh-sağalaah aan iye doydum* “Sekiz kenarlı köşeli (yakalı) kadim ana yurdum” 17/815

**iste-körö:** “hissedip görmek”: *Bu sıtan, iste-körö sıttağına*, “Yatarken etrafa göz kulak kesildiğinde,” 32/2732

**isten-körön:** “hissedip görmek”: *harağın uotun isten-körön barammun*, “Gözünün nurunu hissedip görüp,” 24/1704

**kem-dam:** “yavaşça- narince”: *Tolbonnooḥ nuurgun kem-dam köhsüber saba tut*, “bu parlak şavkını yavaşça narince sırtıma kapla,” 63/6525

**keñsik-muñsuk:** “is dumankokulu”: *Keñsik-muñsuk sıttaaḥ kihi* “İs duman kokulu kişi” 67/6985

**kerie-ḥoruo:** “kötü çirkin”: *Sire-doyduta kerie-ḥoruo cühünnemmit*, “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**kuhıra-tımta:** “kıza köpüre”: *Kuhıra-tımta*, “Kıza köpüre,” 29/2311

**kieli-maanı:** “güzel”: *Kieli-maanı kiñil kielitiger cegcitte*. “Güzel kiñilin karnında sükûnet buldu (rahatladı)” 40/4050

**kitien-imien:** “yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı”: *Kitien-imien doydu kiile sisteeḥ*, “kitien imien (yay için kullanılan ağacın elde edildiği yerin adı) çakmaktaşı (filint) sırtlı,” 14/435

**köbö-saba:** “nefesi tıkanıncaya kadar”: *Künnükteen köbö-saba ḥaamtaran* “Günboyu (yaklaşık) nefesi tıkanıncaya kadar yürütüp” 14/388

**kör-nar:** “eğlence, şenlik”: *Kör-nar böğönü ce kögüörüttüler*, “Epeyce bir eğlendiler (şenlendiler),” 42/4288; *Kör-nar köğüreete*, “eğlence senlik gittikçe arttı,” 42/4307

**kötön-mögön:** “uçarak (altından üstünden (girmekte kullanılır.))”: *Kötön-mögön kiiremmin köğüretiem buollağa*, “Altından üstünden girip kökünü kurutacağım,” 34/3123

**kubulunan-kupsunan:** “değişip dönüşüp”: *Kubulunan-kupsunan, tiiyen kelen sıtar*. “Değişip dönüşüp yetip gelip yatar.” 36/3346; *Kubulunna-kupsunna, üñküriyde-küölehiyde*, “şekilden şekile halden hale girdi,” 50/4985; *Kubulunna-kupsunna, ittenneri tühen ergiyde*, “değişti dönüştü ters düşüp döndü.” 70/7370

**kulгааға-һараға:** “gözü kulağı”: *Ütüö kihi kulгааға-һараға üs tüört dien* “iyi kişinin kulağı gözü üç dört diye” 50/4920

**kuttanan-kuoyan:** “korkup irkilip”: *Kuttanan-kuoyan uhugunnum.* “Korkarak irkilerek uyandım.” 48/4779

**künüm-cılım:** “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla.* “muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak) ölüm günüm yılılm (ecelim) oldu.” 41/4121

**küöm-saam:** “evire çevire”: *Küöm-saam ıstaatılar,* “evire çevire çiğnediler,” 43/4378

**küöye-һаауа:** “yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder”: *Küöye-һаауа һааaman kiirenner* “Küöye-һаауа (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyüp girdiler” 21/1311; *Kütüöt kus ikkini küöye-һаауа һааamannar* “Damatla gelin oynayaşa egleşe yürüyüp” 43/4310; *Küöye-һаауа һааaman tahaardılar.* “küöye һаауа (yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder) yürüyerek çıkardılar.” 43/4363; *Kün dieki öttülerinen küöye-һаауа һааама sıлан* “güneşin olduğu yöne doğru salna salna yürüyüp” 44/4477

**küüte-küheye:** “bekleye gözleye”: *Küüte-küheye oloroloro buoluoğa.* “Bekleye gözleye duruyor olmalılar.” 29/2313

**küüten-küheyen:** “bekleyip gözleyip” *Miñiyeliir kihini küüten-küheyen* “Şu ben denen kişiyi bekleyip gözleyip” 24/1708

**minneri-ottoru:** “çorbaları otları”: *Minneri-ottoru tüöre ültü kömülleen sien turda.* “Çorbaları çeriyle çöpüyle yumulup içe durdu.” 16/650

**muña-taña:** “tıka basa”: *Muña-taña tuolla,* “Tıka basa doldu,” 16/647

**muñ-bihilaan:** “eza cefa”: *Muñ-bihilaan bıлаабата,* “Eza cefa çekmedi,” 15/573

**munnun-uohun:** “ burnunu dudağını”: *Munnun-uohun muskuyda,* “Burnunu dudağını oğuşturdu,” 36/3272; *Sırayın-һараğın imerinne, munnun-uohun tutunna.* “Yüzünü gözünü ovuşturup ağzını burnunu yokladı.” 35/3158

**ñoloḥ-ileḥ:** “döne dikile”: *Ñoloḥ-ileḥ kınan turara ühü.* “Döne dikile bön bön durup bakıp durmakta imiş.” 20/1210; *Tordoḥtooh ñuura ñoloḥ-ileḥ kına turara ebite ühü.* “Şapşal suratına etraflıca bön bön bakıp durmakta imiş.” 30/2491

**ohol-törüöt:** “kaza bela”: *Ohol-törüöt çugahaabata,* “Kaza bela yaklaşmadı,” 15/572

**ohsuhar-etiher:** “savaştığı vuruştuğu”: *Ohsuhar-etiher sire,* “Savaştığı vuruştuğu yeri” 12/169

**oonñoon-körüleen:** “oynayıp eğleşip”: *Uon honukka turuoru oonñoon-körüleen barannar,* “On gün boyunca oynayıp eğleştikten ,” 83/8892

**oonñuu-küle:** “güle oynaya”: *Oonñuu-küle uon arsin uhun kihi ebit,* “Güle oynaya (aşağı yukarı ) on arşın boyundaymış ” 11/51

**oonñuu-külüü:** “oynama gülme”: *Oñuu-külüü uurayda,* “Oyun eğlence fazlalaştı,” 43/4308; *Oonñuu-külüü böğönü ce oloḥtootular.* “Bayağıca bir şenlendiler.” 42/4289; *Oñuu-külüü tühere sıllallar ebit.* “Oynaya küle vakit geçirirlermiş” 78/8367

**ooñoon-külen:** “güle oynaya”: *Ooñoon-külen sıllıbitim.* “Güle oynaya vakit geçirmişim,” 33/2788

**ooñuur -küler:** “gülüp oynadığı”: *Ooñuur -küler sire onno ebite ühü* “Eyleşip güşüştüğu yer orda imiş” 12/170

**ottooḥ-mastaah:** “otlu ağaçlı”: *Timir doloruotnay ottooḥ-mastaah doydu ebit.* “Demirden otlu ağaçlı ÷lke imiş.” 24/1622

**oyoḥtuun-uruuluun:** “çoluklu çocuklu”: *Oyoḥtuun-uruuluun, süöhülüün-astun,* “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**oyuunnuu-udağannu:** “kadın ve erkek şamanlı (oyun: erkek şaman, udağan: kadın şaman)”: *Subu kurduk dien oyuunnuu-udağannu sıllara ühü:* “işte bu şekilde şamanlık yapadurmaktaymış.” 71/7522

**oyuun-udağan:** “erkek ve kadın şaman”: *Oyuun-udağan oloğor*, “Oyuun-udağan yerine,” 78/8283; *Oyuun-udağan olohtoğ con ebitter*. “Oyuunlu udağanlı insanlar imişler.” 74/7901

**ögürük-tögürük:** “yuvarlak, çepe çevre”: *Ögürük-tögürük kördö, üömüteleen haamta*, “Çepe çevre gözledi, ağırdan adımladı,” 70/ 7384

**ölörön-öhörön:** “öldürüp helak edip”: *Ölörön-öhörön kebihen baran*, “Öldürüp helak ettikten sonra,” 77/8271

**ölör-süter:** “ölmek yokolmak”: *Ölör-süter bitim örühüyen tarpıta*. “Ölüm hissim belirdi.” 37/3486

**ölüüm-ülügerim:** “ölümüm felaketim”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihulaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**öydöön-cühüleen:** “anlayıp dinleyip”: *Öydöön-cühüleen (körön) turdağka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156

**öydöön-cüülleen:** “(düşün taşın), anlayarak”: *Öydöön-cüülleen isten turuñ:* “Düşün taşın bir güzel değerlendirdi.” 44/4486; *Öydöön-cühüleen (körön) turdağka* “Bakıp gözlendiğinde” 12/156; *Öydöön-cüülleen körön turara ühü.* “Olup biteni dikkatle izlemeye koyulmuş.” 30/2408; *Bu doydunu öydöön-cüülleen körö iher.* “Bu memlketi kafasında ölçüp biçerek seyre koyulur.” 28/2174; *Öydöön-cüülleen ihit.* “Anlayıp dinle.” 63/6574; *Aan alahatın öydöön-cüülleen körön turdağka* “Alaca evini güzelce görüp gözlemlediğimizde” 14/365; *Öydöön-cüülleen körön turbuta ühü.* “Görüp duyarak (anlayarak) baka durmuş imiş.” 17/734

**öydüü-cüüllüü:** “akıl yürüterek”: *Subu kurdük öydüü-cüüllüü ihere ühü:* “işte bu şekilde akıl yürütür imiş.” 47/4642

**sah-ħaan:** “gösterişli heybetli”: *Sah-ħaan sabağata iñurın saba bırağta* “gösterişli heybetli eğeriini koyup yerleştirdi” 20/1121

**suñ-sıraan:** “salya sümük”: *Suñ-sıraan ağısta*, “Salya sümük saçıldı,” 30/2487

**sıya-saaya:** “ağır ağır (usul usul)”: *Sıya-saaya tıl kepsiir*, “ağır ağır konuşuyor.” 43/4388

**sıya-saaya:** “ağır ağır(usul usu)”: “Çır-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir, “çır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056; *Sıya-saaya tıl kepsiir*, “ağır ağır konuşyor.” 43/4388; *Sıya-saaya tıl kepeete*. “Ağır ağır (usul usul) konuştu.” 70/7391

**sıraybın-ħarahpın:** “gözümü kulağımı”: *Sıraybın-ħarahpın çukkurtan kebiheeyeğin, noyon!* “Yüzümü gözümü berbat etmeyesin ha noyon!” 31/2534; *ħata maanı kihini sıraybın-ħarahpın baahırdaññın*, “Eli yüzü düzgün adamın yüzünü gözünü yaralayıp,” 22/1374

**sıraydarı-ħaraħtarı:** “yüzleri gözleri”: *Sıraydarı-ħaraħtarı uottaah ħardağahınan tuora miinnerteete*. “yüzüne gözüne ateşli odunla yapıştırdı (bindirdi).” 65/6735

**sırayga-ħarahħa:** “yüze göze”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalu turarın kurduk* “Yüzüne gözüne yapıştıra durması gibi” 22/1461

**sıraygın-ħarahkın:** “yüzünü gözünü”: *Sıraygın-ħarahkın tial bıhita sıña* “yüzünü gözünü rüzgâr yel vurdu” 63/6527

**sıray-ħarah:** “yüz göz”: *Sıray-ħarah ullarıya*, “Yüzü gözü yamuldu,” 30/2488

**sırayın-ħarağın:** “Yüzünü gözünü”: *Sırayın-ħarağın taarıya*, “Yüzünü gözünü oğuşturdu,” 36/3273

**sıttaah-sımardaah:** “kokulu”: *Ütüö kihi ħaytaħ sıttaah-sımardaah ebit diemmin* “Bu iyi kişi nasıl buğlu kokulu imiş diyerekten” 32/2655

**sielleh-kuturugun:** “yelesi kuyruğu”: *Sier silgi sielleh-kuturugun* “Kula atının kuyruğuyla yelesini” 14/475

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı tiyen kelleğine* “Yemeye yutmaya (yalayıp yutmak) geldiğinde” 15/596

**sileye-buraya:** “saçıp savurması”: *Sileye-buraya bırahpıt kurduk* “Saçıp savurması gibi” 14/476

**silis-mutuk:** “dal budak”: *Silis-mutuk kimhulaah* “Dal budak kamçılı” 65/6809



**simeğin-taňahın:** “süsünü püsünü”: *Simeğin-taňahın kördörör*, “Süsünü püsünü gösterir,” 26/1907

**sörüötün-buutayın:** “teğeltisini terliğini”: *Sörüötün-buutayın sulbu tardan ulla*, “Teğeltisini terliğini çarçabuk çekip aldı,” 24/1660

**sulana-kördöhö:** “rica minnet”: *Sulana-kördöhö turabın ubayım*, “Rica minnet etmekteyim ağabeycim.” 40/4034

**sulardaah-köntöstööh:** “yularlı dizginli”: *Sulardaah-köntöstööh suon toluu toyukpun* “yularlı dizginli kıymetli toyuğumu” 65/6797

**suular-tohtor:** “esintisiz essiz”: *Suular-tohtor tuygun turağas nuurunan kötön ihen* “Esintisiz essiz doru yüzünde uçarken” 12/199

**suum-soduom:** “kavga gürültü”: *Suum-soduom böğönü tohtoton* “Birçok kavgayı gürültüyü durdurup” 56/5690

**sükten-bohton:** “yükleyip sarıp”: *Ol barammın, sükten-bohton istehpine* “Ondan sonra, yükleyip sardığımda (kapladığımda)” 70/ 7413

**sühülünün-astın:** “mallı menalli”: *Oyohtuun-uruuluun, sühülünün-astın*, “çoluklu çocuklu, mallı menalli,” 44/4551

**süüren-ħaaman:** “yürüyüp koşup”: *Süüren-ħaaman kiiremmin sötüöleen çöllürgüöğüm*, “Koşa koşa girip yüzüp çöl çöl ses çıkaracağım, (suda çıkarılan ses)” 37/3429

**süüsteeginen-sülühünneeğinen:** “hınçla öfkeyle”: *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö*. “Hınçla öfkeyle (kızgın kızgın) bakındı.” 20/1193; hınçla öfkeyle”: *Süüsteeginen-sülühünneeğinen kördö*. “Hınçla öfkeyle baktı.” 20/1207

**taňahım-ħaarım:** “üstüm başım”: *Taňahım-ħaarım maanı*, “Üstüm başım güzel,” 21/1247

**taňahın-sabın:** “üstünü başını (örtüsünü yaygısını)”: *Taňahın-sabın ları- laglaççı taňınna*. “Örtüsünü yaygısını yerli yerine yerleştirdi.” 20/1125

**taňaspın-sappın:** “üstünü başını”: *Taňaspın-sappın ałatıma*. “Üstünü başını paralama.” 22/1373

**tuman-imeen:** “yer adı, sisli puslu”: *Tuman-imeen doydu tuoha tuostaah*, “sisli puslu yerinin kayın kabuğuyla kaplı,” 14/434

**tumuu-sötöl:** “öksürük aksırık”: *Tumuu-sötöl tunuybut*, “Öksürük aksırık yayılmış” 11/96; *Tumuu-sötöl tumunna*, “Aksırık öksürük bulaşmadı,” 15/570

**tuoraatar-ħaydar:** “tıka basa”: *Tuoraatar-ħaydar kıayan bullarbat* “Tıka basa doyduğundan (yiyecek) yeri kalmadı” 15/565

**tüös-maas:** “karman çorman”: *Tüös-mas erte*, “Karman çorman oldu,” 26/1885

**ullukpun-sotobun:** “uyluğumu baldırımı (bacağımı)”: *Ullukpun-sotobun cohunnaah kihieħeħe uurtalaan bierieħtere*. “Uyluğumu bacağımı saygın kişiye ikram edecekler.” 29/2332

**ulluktari-sotoloru:** “uylukları (kemik) baldırları”: *Ulluktari-sotoloru ħoduybaħtaan kebiher* “uylukları baldırları hızlandırmadan” 14/431

**uluu-caah:** “büyüklük ululuk”: *Uluu-caah buolaññin*, “Büyüklük ululuk taslayıp,” 39/3721

**unaar-manaar:** “uçsuz bucaksız”: *Unaar-manaar ursunnaah*, “Uçsuz bucaksız ufuklu,” 12/141

**uñuorguta-ulağata:** “ucu bucağı”: *Uñuorguta-ulağata köstübeteh*, “ucu bucağı görünmez,” 12/154

**uola-cüögenteye:** “oğlu” *Türgen ayu uola-cüögenteye tuoh ebit dien körön turdahħa* “Tanrı Cühegeyin oğlu nasılmış diye bakıldığında” 14/457

**uoluhuyan-munaahıyan:** “irkile sıçraya”: *Uoluhuyan-munaahıyan uhuktar* “İrkile sıçraya uyanan” 13/255

**uoybukkun-toppukkun:** “doymuşsun”: *Uoybukkun-toppukkun ulaħañña uuraññin*, “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3676; *Uoybukkun-toppukkun ulaħañña uuran*, “Neden kendini bu kadar büyük görüp,” 39/3720

**uruy-ayħala:** “lütfunu esirgeme, ihsan et”: *Uruy-ayħala biçim!* “lütfunu esirgeme, ihsan et” 72/7591

**ustata-tuorata:** “ucu bucağı”: *Ustata-tuorata billibeteĥ*, “Ucu bucağı bilinmez,” 47/4633

**utuktaan-nuĥariyan:** “uyanıp ayılıp”: *İteġelleeĥ erim, utuktaan-nuĥariyan*, “Sadakatli erim uyanıp ayılıp,” 70/ 7415

**uurahu-sıllahu:** “Sarılıp koklaşıp”: *Uurahu-sıllahu onnuttan suoĥ buolla*. “Sarılıp koklaşıp ansızın yokoldu.” 61/6279

**uyulġan-maġan:** “beyaz”: *Uyulġan-maġan caĥtar connorgo ĥolboho tüste*. “Beyaz yaşlı kadının tayfası (adamları)birleşmeye başladılar (birleşe durdular).” 57/5781

**ünen-ĥaydan:** “ıkına sıkına”: *Ünen-ĥaydan töröppüt* “İkına sıkına doğurdu” 15/581

**üñkürüs-küöhelis:** “yuvarlana tekerlene (düşe kalka)”: *Üñkürüs-küöhelis kınna*, “yuvarlanıp tekerlendi (düşüp kalktı)” 57/5773

**üönünen-kurcaġanan:** “börtü böcekle (kurt, solucan vb.)”: *Üönünen- kurcaġanan öġürüye*, “Börtü böceği (kurt, solucan vb.) öġürerek,” 65/6769

**üönünen-kürceġenen:** “börtü böcekle”: *Üönünen-kürceġenen öġürüye turara ebite ühü (illur)*: “Börtü böceği yalaya yuta durmakta imiş.” 20/1217

**üören-kötön:** “neşe sevinç”: *Üören-kötön sılıbitum* “Neşe ve sevinç içerisindeydim” 37/3314; *Barıġım diemmin üören-kötön olorbutum*. “Gideceğim diye neşeli ve sevinçliydim,” 36/3298; *Ol biriemeġe üören-kötön oloro sılara ebite ühü*. “O vakitte sevinç neşe içerisindeymiş.” 70/7366; *Üören-kötön turan*, “Memnun (sevinçli, neşeli) haldeyken,” 79/8466

**üöskeen-üünen:** “görmüş geçirmiş”: *Üöskeen-üünen olorbüt oġoĥor*, “Görmüş geçirmiş ihtiyar,” 26/2060

**üöt-tireġi:** “söġüt ağacı”: *Uolattar üöt-tireġi illular*. “Delikanlılar söġüt ağacını aldılar.” 33/3033; *Üöt tireĥteeĥter üöt-tireĥ uhugunan tüstüler*, “Söġüt direġinin ucuyla dürttüler,” 33/3034

**üöt-tireh:** “söğüt ağacı - dayanak”: *Arıktaah üöt-tireh töbötünen aňan kilereññit*, “Yarıklı söğüt direğinin (dayanak) başıyla itip içeri sokup,” 33/3027

**ütüö-ħaya:** “iyi güzel”: *Ütüö-ħaya kihini* “İyi güzel kişiyi” 24/1720

**ütürü-batarı:** “küstahlık ve casaret”: *Ütürü-batarı kördö*, “Küstahlık ve cesaretle dikkatlice baktı,” 47/4584

**üünen-daybaan:** “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir)”: *Üünen-daybaan uon künnük sir buolla*. “üç aşağı beş yukarı (tahmin bildirir) on günlük yer oldu,” 50/4939

**üünneeħ-iñurdaah:** “dizginli eğerli”: *Üünneeħ-iñurdaah ütüö tulbın* “Dinlenilesi değer verilesi sözlerimi (dizginli ve eğerli sözlerimi )” 29/2260; *Üünneeħ-iñurdaah üöskeebitim*, “Dizginli ve eğerli (terbiyeli ) yetiştim,” 29/2272; *Üöhe böğöttön üünneeħ-iñurdaah Ütüö kihi (baara) ebite ühü*. “Çok yücelerden gemli eğerli iyi bir kişi var imiş” 11/37; *Kömüs üünneeħ-iñurdaah* “Gümüş gemli eğerli” 14/386; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın*, “Gemli eğerli çok kıymetli sözümü,” 37/3404; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli şu yüce güzel sözümü” 44/4485; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın öydö* “Gemli eğerli değerli sözümü anla” 61/6264; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “gemli eğerli değerli sözümü” 61/6326; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli değerli sözümü,” 65/6794; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın*, “Gemli eğerli kıymetli sözümü,” 56/5686; *Üünneeħ-iñurdaah ürdük ütüö tulbın* “Gemli eğerli değerli sözümü” 63/6573

#### 4.2 Eş Anlamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler

Eş anlamlı sözcüklerle kurulan ikilemeler düşüncüyü pekiştirerek anlatır. (Ağakay 1954: 103). Hatipoğlu da *Türk Dilinde İkilemeler* adlı eserinde eş anlamlı sözcüklerden oluşan ikilemeleri şu şekilde değerlendirmiştir: “Bu tür ikilemelerde, sözcükler görünürde aynı anlamlı sayılırsa da, her yerde birbirlerinin yerine kullanılmadıkları için, gerçekte aynı anlamlı değildirler. Gerçekten anlamı aynı olan sözcüklerden kurulan ikilemelere en iyi örnek, aynı sözcüğün tekrarıyla kullanılan ikilemelerdir” (Hatiboğlu 1971: 58).

Aynı anlama gelen farklı sözcüklerin birleşerek ikileme oluşturmasının amacı, verilmek istenen düşüncenin kuvvetlendirilmesi ve pekiştirilmek istenmesidir. Bu şekilde oluşan ikilemelerin çalışmamızda 119 tane olduğunu tespit ettik.

**abır-tabır:** “şanlı şöhretli”: *Abır-tabır aakkar*, “Şanlı şöhretli adına,” 26/2021; *Abır-tabır aatiñ kimiy dieteħkine* “Şanlı şöhretli adın nedir dersen” 2276; *At kıayan tarpat abır-tabır aappın*, “Atın çekemeyeceği kadar ağır anlı şanlı adımlı,” 39/3680

**ahaan-sien:** “ekmeğin suyun(elinde avucunda)”: *Tuoħpun ahaan-sien oloruomuy, ħotuoy?!* “Elinde avucunda yiyecek içecek neyin varki kartalım! (genç kadınlar için kullanılan hitap şekli)” 60/6200; *Ahaan-sien barannar*, “Yiyip içtikten sonra,” 83/8973

**ahaarı-sieri:** “yemeye yutmaya”: *Ahaarı-sieri kele sítar*. “Yemeye yutmaya gelip yatmakta.” 33/3009

**ahıahtarın-sieħterin:** “yemeleri içmeleri”: *Ahıahtarın-sieħterin ere ihin oñorbuttara* “Yeme içmeleri için yapılmış” 18/884

**arı-sıa:** “yağı yüz”: *Arı-sıa alınna*, “Yağı yüze vurdu,” 26/1886

**atı-suluu:** “başlık parası”: *Atı-suluu bierbeteh caħtargın* “başlık parası vermediği kadını,” 51/5129

**aydan- arağas:** “sarı”: *Alla-bulla kuturuktaah aydan- arağas attaah*, “Alacalı bulacalı kuyruklu hırçın sarı atlı,” 33/2757

**ayı-buruy:** “suç günah (kusur kabahat)”: *Ayı-buruy ağıyah erdeğine*, “Kusuru kabahati az iken,” 12/234

**ayulaağı-tañaralaağı:** “tanrıyı (imanlıyı, inançlıyı)”: *Ayulaağı-tañaralaağı argıstas*, “İnançlıyı imanlıyı yoldaş edin,” 42/4245

**ayulaah-buruydaah:** “suçlu günahlı”: *Ayulaah-buruydaah kiki acahın attıgar barbatah*, “Suçlu sudurlu kişinin yanına hiç yaklaşmadı,” 14/409

**ayıñ-buruyuñ:** “suçunu kabahatini”: *Ayıñ-buruyuñ onon boruostannın diebittere ühü*. “Suçunun kabahatin cezasını böylelikle çekmiş demişler imiş.” 73/7783

**birta-ħarta:** “refah, bolluk”: *Birta-ħarta bilastu turdaġina* “Refah bolluk içerisinde uzun bir süre yaşadığında” 58/5877

**bigeen-daybaan:** “çıkışı urucu”: *Bigeen-daybaan bies künnük sir buolla;* “Çıkışı urucu beş günlük yer oldu;” 20/1141

**boruk-soruk:** “sisli puslu”: *Boruk-soruk küneeħ doydu ebit,* “Sisli puslu güneşli ülke imiş,” 24/1614

**böğö-taġa:** “kocaman büyük”: *Böğö-taġa tayaħtaaħ,* “Büyük kocaman sopalı (bastonlu),” 79/8401

**buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoħ erdeġine,* “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda,” 12/233

**buruybun-boruokpun:** “suçum kabahatim”: *Buruybun-boruokpun buluna oloruoħpun.* “Suçum kabahatim neyse bileyim.” 29/2342

**buruyu-boruogu:** “suçu kabahati”: *Tuoħ buruyu-boruogu oñorbutum tuhuttan* “Hangi suçu kabahati yaptığımdan dolayı” 38/3591

**caybın-soboloñun:** “musibet şer”: *Caybın-soboloñun calbarıppıt,* “Musibetini şerrini defetmiş. (uzaklaşmak, geri çekilmek)” 79/8468; *Ol allaraa doydu cayın-soboloñun baġas arçılaa inibit,* “O aşağı dünyanın musibetini şerrini temizleyip (kovmak) üzereyiz,” 79/8428

**ceebete-ciikeye:** “hile oyun”: *Ceebete-ciikeye eñerdespit,* “Hileye oyuna yakınız,” 54/5423

**cerim-borum:** “gücüm kuvvetim”: *Silgem ħolġom sitteġine, cerim-borum teñnesteġine,* “Etim budum yettiğinde, gücüm kuvvetim denkleştiğinde” 36/3352

**ciek-caaħ:** “kusur kabahat”: *Ciek-caaħ bierieħ buoluo duo?* “Kusur kabahat verecek mi?” 61/6226

**colgut-sorgugut:** “saadetiniz mutluluğunuz”: *Colgut-sorgugut sarbilliaġa ühü,* “sadetle mutlulukla sarılacak imiş,” 54/54002

**collooğu-sorgulaağı:** “bahtlıyı talihliyi”: *Collooğu-sorgulaağı doğordos.* “Bahtlıyı talihliyi dost edin.” 23/1554; *Collooğu-sorgulaağı doğordos,* “Bahtlıyı talihliyi dost edin,” 42/4244

**collooh-sorgulaah:** “mutlu mesut”: *Collooh-sorgulaah suon toluu toyugun dolguhuççu tuoyar,* “fevkalade mutlu sadetli heyecan verici toyuk söyler” 44/4481

**col-sorgu:** “mutluluk saadet”: *Col-sorgu tohtoobotoh,* “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257; *Col-sorgu tohtuo suoğa dien,* “Mutluluk saadet durmayacak diye” 13/288

**cühün-bodo:** “şekline şemaline”: *Cühün-bodo oduulaan,* “Şekline şemaline bakıp,” 11/45

**cühünüm-bödöm:** “betim benzim, şeklim şemalım”: *Cühünüm-bödöm ütüö;* “Betim benzim güzel” 21/1248

**çaçığıru-sarılu:** “haykırmak, çığlık atmak”: *Bu cahtar çaçığıru-sarılu tüste;* “Bu yaşlı kadın haykırdı,” 64/6700

**çağçı-kırcık:** “gerçek hakikat”: *Çağçı-kırcık tılbın etebın,* “Gerçeği hakikati söylüyorum,” 39/3723

**çinçi-sebere:** “tepeden tırnağa”: *Abaahı uolun çinçi-sebere beriyeın* “Abahı oğlunu tepeden tırnağa süzüp” 30/2410

**eliye- halıya:** “hızlı çabuk”: *Er türgeninen eliye- halıya turda.* “Er kişi çevikliğiyle hızlı çabuk kalktı.” 35/3259

**ellik-bulluk:** “eğri büğrü”: *Ellik-bulluk ıllık erillen kiiren barda.* “Eğri büğrü patika uzanıp gitti.” 23/1593; *Ellik-bulluk ıllık ustun baran iste* “Eğri büğrü patika boyunca yol aldı” 77/8170

**eñeleeh-setiileeh:** “ihsanlı atıyyeli”: *Eñeleeh-setiileeh töröobütüm.* “İhsanlı atıyyeli doğdum.” 29/2274

**eñe-suluu:** “başlık parası”: *Eñe-suluu bierbete,* “Başlık töre vermedi,” 61/6238

**eñke-ceñke:** “berrak duru”: *Eñke-ceñke harağın töbötün oroyugar örö turuoru körbüt,* “Berrak duru gözünü başının yukarısına doğru dikip bakmış,” 57/5851;

*Eñke-ceñke harahtaah*; “Berrak duru gözlü;” 17/752; *İkki eñke-ceñke harahtaah*, “Berrak duru gözlü,” 58/5890

**erey-buruy**: “eza cefa” *Erey-buruy böğönü eñeritten tuttum*, “Birçok eza cefa çektim,” 43/4405

**ereye-buruya**: “suçsuz kabahatsiz”: *Ereye-buruya suoñ istieñ kibi buoluoñ duo!* “Suçsuz kabahatsizmiş gibi mi dinleyeceksin!” 56/5684

**erienneen-elemesteen**: “özene bezene”: *Erienneen-elemesteen eppitiñ sañarbitiñ iniger dağanı* “Özene bezene dizdiğin sözlerin öncesinde dâhil” 52/5181

**eriliye-buruluya**: “eğili bükülü”: *Ontukata eriliye-buruluya haalla*. “Gidişi eğili bükülü hal aldı.” 20/1136

**etteeñ-ħannaah**: “kanlı canlı”: *ħaytañ etteeñ-ħannaah kibi mökküher ebit diemmin* “Bu kanlı canlı kişi nasıl kafa tutarmış diyerek” 32/2653

**ħolkulla-kuoğaya**: “seke sıçraya”: *Ekkireen ħolkulla-kuoğaya, ħoluguruu-siligirii turara ühü*. “Zıplayarak seke sıçraya, dırlayıp zırlayarak durmakta imiş.” 77/8211

**ihu-ħahu**: “bağirtı çağirtı”: *Ce ihu-ħahu ulaħanın turuorda*, “Bağirtının çağirtının alasını çıkardı,” 50/4946

**itam-soñuom**: “ağlayasım”: *Itam-soñuom ırta-ħayıta tuppıta*; “Ağlayasım geldi,” 37/3484

**idimere-iñsete**: “tamahkâr açgözlü”: *En kurduk idimere-iñsete suoñ kihibin*, “senin gibi tamahkâr açgözlü olmayan biriyim,” 76/8100

**imik-samık**: “cansız fersiz”: *İmik-samık ubayar*. “Cansız fersiz yana durur.” 25/1812

**keñsik-muñsuk**: “isli puslu”: *Keñsik-muñsuk sıttamıt*; “İsli puslu kokulanmış,” 16/689

**kepsii-ete**: “anlatıp söyleye”: *Kepsii-ete turabın*. “Anlatıp söyleye durmaktayım.” 40/4012

**kepsii-ipsii**: “konuşa söyleşe”: *Kepsii-ipsii turar (illur)*: “Konuşa söyleşe durur: (Şarkı söyler)” 17/849



**kerie-ħoruo:** “sevimli sevecen” *Kerie-ħoruo cühünneeħ kihi* “Sevimli sevecen simalı kişi” 67/6983

**keskilleeħ-keriñneeħ:** “bahtlı talihli”: *Keskilleeħ-keriñneeħ kere sonun ırıatın iñneliççi illur:* “bahtlı talihli güzel haberin şarkısını.” 44/4482

**kieli-maani:** “iyi güzel”: *Kieli- maanı cühünnemmit,* “İyi güzel şekile bürünmüş” 20/1175; *Kieli-maanı kiñil kielitiger cegcitte.* “Güzel kiñilin karnında sükûnet buldu (rahatladı)” 40/4050; *Kieli-maanı bihubar, kiirerin kiiren körüöm.* “İyi güzel bedenime yapacağını yapsın bakalım.” 37/3488

**kieli-maalı:** “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaaħ kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753; *Kieli-maalı sıraydaaħ kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 67/6981; *Kieli-maalı sıraydaaħ kihi ittenneri çineççi olorbut,* “güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturmuş,” 64/6696; *Kieli-maalı sıraydaaħ kihi ittenneri çineççi olordo.* “Güzel gökçek yüzlü kişi kaykılıp rahatça oturdu.” 68/7066; *Kieli-maalı sıraydaaħ kihi ininen-keñinen çineriyde,* “Güzel yüzlü kişi öne arkaya sallandı (geriledi),” 38/3500

**kirbin-kuorbun:** “kirimî pisimi”: *Kirbin-kuorbun ħoñnoru sürgüyen kulu.* “Kirimî pisimi temizle, defeyle.” 79/8422

**kire-nara:** “kir pasak”: *Kire-nara iñmite buoluoĝa.* “Kir pasak sinmiş olmalı.” 79/8417

**kölöhüññün-cañħaĝın:** “terini cañħanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter): *Kölöhüññün-cañħaĝın kuurt,* “Terini cañħanı (hayvanların tüyleri üzerinde donup kalan ter) kurut,” 64/6633

**köñü-ħañı:** “rüzgârı yeli”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ħañı oħsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**köyö-salgına:** “havası”: *Orto doydu köyö-salgına köñü-ħañı oħsuo dien* “orta dünyanın havası, rüzgârı yeli” 14/374

**kumar-küyüges:** “sivrisinek”: *Kumar-küyüges sañatın kurduk du,* “sivrisinek vızılıtı gibi mi,” 48/4730

**kuora-kire:** “kiri pisi”: *Kuora-kire hommutun.* “kirinden pisinden kalanını” 79/8453

**küösteeri-astaarı:** “yemekleri aşları”: *Küösteeri-astaarı cılıgs kınan erdeğine,* “yemekleri aşları azaldığında” 77/8255

**muñay-bihilaanay:** “eza cefa”: *Bu tuoḥ muñay-bihilaanay,* “Bu neyin ezası cefası,” 39/3660

**muñ-tañ:** “eza cefa”: *Muñ-tañ ce tuolla;* “eza cefayla doldu,” 66/6860

**muñum-bihilaanım:** “ezam cefam”: *Ölüüm-ülügerim ebit, muñum-bihilaanım ebit!* “Ölümüm felaketim imiş, ezam cefam imiş!” 50/5013

**mülü-ḥaḥı:** “orası burası”: *Mülü-ḥaḥı sottor* “Orasına burasına silinir” 26/1905

**oḥsuhar-etiher:** “kavga dövüş”: *Oḥsuhar-etiher sebin* “kavga dövüş eşyalarını (aletlerini)” 16/717

**ölbügenen-öbügenen:** “haraç lamezatla”: *Üöhe böğönü ölbügenen-öbügenen büterbit,* “Çok yüceleri (tanrılar katı) haraca mezata bağladı,” 13/303

**ölüünü-ülügeri:** “ölümü”: *Ölüünü-ülügeri örüü öydöoböt kiki ebite (ühü),* “Ölümü yokoluşu hiç mi hiç bilmez birisiymiş,” 64/6654

**ölüütey-ülügerey:** “felaket helaket”: *Bu tuoḥ ölüütey-ülügerey,* “Bu neyin felaketi helaketi,” 39/3659

**östööhþün-öhögöydööhþün:** “düşmanımı hasmımı”: *Östööhþün-öhögöydööhþün ölördögüm dien,* “Düşmanımı hasmımı öldürdüm diye” 70/7364; *Östööhþön-öhögöydööhþön öhülünneğim dien,* “Düşmandan hasımdan kurtuldum diye” 28/2151

**saastaahþarþın-sanaalaahþarþın:** “muhaliflerimi muarızlarımı”: *Saastaahþarþın-sanaalaahþarþın namtattağim dien,* “Muhaliflerimi muarızlarımı alçattım diye,” 70/7365

**sañanı-iñeni:** “sese sedaya”: *Sañanı-iñeni isten utuybat kiki ebite ühü,* “sese sedaya kulak kesilip uyumaz kişi imiş,” 64/6652

**sañara-iñere:** “konuşa söylene”: *Sañara-iñere,* “Konuşa söylene,” 29/2312; *Sanara-iñere ḥaalıma.* “söylenip durma” 61/6262

**sebin-sebirgelin:** “öteberi(alet edavat)”: *Kırcağas kihi sebin-sebirgelin ałataru kuhağan buoluoğa.* “İhtiyar kişinin öteberisini eşyasını kırmak ayıptır.” 40/3751; *Bihuta tutan iñurdaata; sebin-sebirgelin ağalan* “Kıyasıya çekip eğerledi, ötesini berisini getirip” 20/1123

**sebi-sebirgeli:** “alet edavat”: *Sebi-sebirgeli ałattarımañ, taħsıñ.* “Aleti edavatı kırmadan çıkın.” 39/3746

**semeleen-sunhalaan:** “arzuyla istekle”: *Semeleen-sunhalaan, tuygun turuu cağıl doyduga* “Arzuyla istekle seçkin güzide memlekete” 73/7780

**suha-ħaltı:** “yalan dolan”: *Suha-ħaltı tutuum suoğa,* “Yalan dolan yönüm (özelliğim) yoktur.” 18/926; *Suha-ħaltı da buollar,* “Yalan yanlış da olsa,” 22/1401; *Suha-ħaltı sırunı sıħaħ* “yalan yanlış tutumu takınacak” 56/5668

**sieri-ahaarı:** “yemeye yutmaya”: *Sieri-ahaarı dağanı* “Yemeye yutmaya dahi” 69/7256

**sire-doyduta:** “yeri yurdu”: *Sire-doyduta kerie-ħoruo cühünnemmit,* “Yeri yurdu kötü çirkin görünüm almış,” 16/688

**soho-turağas:** “karaca kızıl”: *Soğuruuññu dieki soho-turağas ħayanı* “Güney yönündeki karaca kızıl dağa gelip” 30/2402

**soroy-soduomay:** “derdi çilesi”: *Bu tuoħ soroy-soduomay!?* “Bu neyin derdi çilesi!?” 39/3661

**suon-toluu:** “namlı sanlı”: *Oğus kıayan culuruybat suon-toluu suraħpın* “Öküzün çekemeyeceği derecede namlı sanlı şöhretini” 39/3688

**süülen-kınan :** “esirgeye sakına”: *Süülen-kınan üöskeppit* “Esirgeye sakına büyüten” 15/579

**tañahım-ħaarım:** “kılığım kıyafetim(üstüm başım)”: *Tañahım-ħaarım maanı,* *ürdük ütö kihibin.* “Kılığım kıyafetim güzel fevkalade soylu kişiyim.” 76/8099

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Köppüt tıaha-uuha ebit,* “Onun uçuşunun sesi sedası imiş,” 83/8974

**tıaha-uuha:** “sesi sedası”: *Tıaha-uuha ulaḫana bert buolla.* “Sesi sedası fevkalade yükseldi.” 39/3653

**tıahay-uuhay:** “sesi sedası”: *Bu tuoḫ tıahay-uuhay,* “Bu ne sesi,” 39/3657

**tıahı-uuhu:** “sesi soluḫu”: *Tıahı-uuhu ura bilbet kihi ebite ühü,* “Sesi soluḫu (yol bilmez) çıkmaz kişiymiş,” 64/6653

**tıaskıtıgar-uuskutugar:** “ses gürültü”: *Ehigi kırgıspıt tıaskıtıgar-uuskutugar* “sizin kavganızın sesine gürültüsüne ” 54/5503

**töhö-ḫaçça:** “ne kadar”: *Soluur töhö-ḫaçça gımmata* “Kazan kaşla göz arasında” 26/1883; *Soluur töhö-ḫaçça gımmata,* “kazan (kazanın altındaki ateş) az çok geçmedi” 16/625

**töhölööh-ḫaççalaah:** “ne kadar (aşağı yukarı)”: *Töhölööh-ḫaççalaah etey, toyon ehem?!* “Etmeye kalksan nasıl olurdu bey babam!” 76/8069

**tördüm-uuhum:** “soyum sopum”: *Min eyiginneeḡer orduk tördüm-uuhum üçügey,* “Benim soyum sopum senden daha asaletlidir,” 76/8098

**tuura-iire:** “kökü kökeni”: *Tuura-iire baaybıt* “kökümüz kökenimiz zengindir” 31/2511

**tüökün-baranaak:** “eşkiya haydut”: *Kürgüydüü turaḡın, tüökün-baranaak, sireḡes uola!* “Bağırıp (nara atıp) duruyorsun eşkiya, haydut!” 52/5175

**üñkürüye-küölehiye:** “hopladı zıpladı”: *Üñkürüye-küölehiye, kün ḫaan moḫsoḡol kula buolla.* “Hopladı zıpladı şahin kılıḡına büründü.” 74/7859

**üögülüü-çaskıyı:** “haykırış”: *Üögülüü-çaskıyı ütüöte buolla.* “Haykırışın alası oldu.” 50/4947

**ürülüyen-ḫarılyan:** “özenle itinayla”: *İkkien daḡanı ürülüyen-ḫarılyan iıppıt* “İkisi birlikte dahi özenle itinayla yetiştirdikleri” 60/6172

**üünneeḫ-iñurdaah:** “gemli eḡerli(ölçülüp biçilmiş)”: *Üöhe böḡöttön üünneeḫ-iñurdaah Ütüö kihi (baara) ebite ühü.* “Çok yücelerden gemli eḡerli iyi bir kişi var imiş” 11/37

**üüren-türüyen:** “koyalayıp, defedip”: *Uot dölöküür arçıbinan üüren-türüyen* “ateş arçısıyla (kötü ruhları kovmak için yapılan ayin) kovup, defedip” 42/4197

### 4.3 Zıt Anlamlı Sözcüklerle Kurulan İkilemeler

İkilemeleri oluşturan kelimeler kendi içlerinde karşıt anlamlı olabilirler. Aynı anlamlara sahip bu kelimeler bir bütün haline gelip ikilemeyi oluşturduklarında ise durum değişir ve iki ayrı anlama sahip kelime yek vücut olup içinde buldukları cümleye kelimelerin durumuna göre bütünleyicilik, karşıtlık, ortalama anlamları katarlar.

Anlamı karşıt olan sözcüklerden kurulan ikilemeler mecaz yoluyla yeni birkavram yaratmaya, iki karşıt kavramı uzlaştırıp iki kutuplu bir düşünce anlatmaya ya da iki ihtimali karşılaştırıp ikircillik meydana getirmeye yarar (Ağakay 1954: 104).

*Ala-Bulkun Olonhosu*'nda geçen ikilemeler yukarıda bahsedilen özelliklerden bazılarını taşımaktadır:

- Kavramları birbirinden uzaklaştırarak iki karşıt düşünce ifa ederler: *bahın-atağın* “başını ayağını”, *sımıya-kırcık* “yalan gerçek”, *soğuruu-hotu* “kuzey güney” vb. gibi.
- Cümlelere bütünleyicilik anlamı katarlar: *oğonu-uluunu* “büyüğü küçüğü”.

**atahtaah-iliite:** “eli ayağı”: *Atahtaah-iliite bağana kurduk küskeye ihen haallılar.* “Eli ayağı bağana direği gibi iyice şişti.” 18/949

**bahın-atağın:** “başını ayağını”: *Bahın-atağın bihita sıspıt kurduk* “Başını ayağını kesip doğramışgibi” 11/91

**bara-kele:** “gide gele”: *Bara-kele turdarbit sin üçügey buoluoh ete.* “Gidip gelmemiz birazcık iyi olacaktı.” 64/6601

**bastaah-atahtaah:** “başlı ayaklı”: *Bastaah-atahtaah nay hıara olboğun suptu uruydaan illa.* “Başlı ayaklı ağır kara minderi aceleyle çekip aldı.” 78/8351

**ininen-keñinen:** “öne arkaya”: *Beyete ininen-keñinen töttörü süüren kültürüide.* “kendisi tekrardan ileri geri doğru koşup ansızın gelip girdi.” 66/6943; *İninen-keñinen*

*çineriyde*. “Öne arkaya sallandı.” 65/6754; *İninen-keninen ergiyer*, “Öne arkaya çevrilir,” 26/1906

**kihini-süöhünü**: “insanı hayvanı”: *Kihini-süöhünü bıha kımñulağa*, “İnsana hayvan acımasızca davranan,” 23/1576

**kihi-süöhü**: “insan hayvan”: *Kihi-süöhü kiçellen erdeğine*, “İnsan hayvan henüz var olmamışken,” 12/235

**oğonu-uluunu**: “büyüğü küçüğü”: *Oğonu-uluunu ültü kötütüö*, “Büyüğü küçüğü ezip geçen,” 23/1577

**onçoğö-biite**: “orası burası”: *Onçoğö-biite diebekke* “Orası burası demeksizin” 70/7334; *Onçoğö-biite diebekke* “Orası burası demeksizin” 22/1358

**ölörüöh-ħaallarıah**: “öldürecek yaşatacak”: *Ölörüöh-ħaallarıah östööh saastaah buollaħkına* “öldürecek yaşatacak düşman hasım isen” 70/7321

**sımıya-kırcık**: “yalan gerçek”: *Abaahı buħatura simıya-kırcık da buollar*, “Abahı bahadırı yalanda gerçekte olsa,” 22/1400; *Sımıya-kırcık tılı etemmin*, “yalan gerçek sözü söyleyip,” 56/5667; *Sımıya-kırcık tılım suoğa*; “Yalan gerçek sözüm yoktur,” 18/927

**sırayga-ħarahħa**: “yüzüne gözüne”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalaata*. “Yüzüne gözüne şaklattı.” 22/1359

**soğuruu-ħotu**: “kuzey güney”: *Soğuruu-ħotu sosuha turarın kurduk*, “Kuzeye güneye (doğru) çekiştiriyorlarmışcasına,” 12/188

**tiere-taara**: “oraya buraya”: *Tiere-taara iñirdılar*. “Oraya buraya çağırdılar.” 43/4381

**tiere-taarı**: “o tarafa bu tarafa (oraya buraya)”: *Nek bergehe sağanı tiere-taarı utalaata*, “Nek şapka kadarını o tarafa bu tarafa gönderdi,” 16/642

**töttörü-taara**: “ileri geri”: *Töttörü-taara ħoluona ħaaman*, “İleri geri afacanca yürüyerek,” 48/4716

**töttörü-taarı**: “ileri geri”: *Töttörü-taarı ħalaana ħaaman*, “İleri geri dönüp dolaşıp,” 69/7201

**tuoara-maara:** “orasına burasına”: *Tüört tüünneeḥ küññe tuoara-maara bierteleteḡine*, “Dört geceli gün orasına burasında vurduğunda,” 38/3578; *Tuora-maara suobahı suobastaniaḥ* “Şöyle böyle vicdanla vicdanlanacak” 56/5669

**uñuoḥ-iñieḥ:** “yaka paça”: *Abaahı uolun uñuoḥ-iñieḥ tutuoḥ* “Abahı oğlunu yaka paça enseleyecek” 23/1538

**uñuorguta-ulaḡata:** “ötesi berisi”: *Uñuorguta-ulaḡata köstübeteh*, “ötesi berisi görünmez,” 47/4634

**uoku-çuoḥu:** “ünlü sanlı”: *Uoku-çuoḥu suraḥḥar*, “Ünlü sanlı şiarına,” 26/2022

**ustata-tuorata:** “eni boyu”: *Ustata-tuorata billibeteh*, “Eni boyu bilinmez” 12/153

**üöhe-allara:** “aşağı yukarı”: *Üöhe-allara ḥomunuohḥara*, – *dii sanur*. “Aşağı yukarı(sağa sola) koşuşturacaklar diye düşünür.” 28/2196; *İñiger üöhe-allara çirkes-irkes kınaaray?!* “Önünde, aşağı yukarı ani şekilde doğruldu,” 26/2091; *Üöhe-allara üren tülleñnette*; “Yukarı aşağı esip silkeledi,” 16/661

**üöhe-tañnarı:** “yukarı aşağı”: *Timir ürdün üöhe-tañnarı üren tülleñnete sıtar*, “Demir tavanı yukarı aşağıdoğru üfleyip kaldırır,” 78/8300

**ürüñ-ḥara:** “ak kara”: *Ürülüyen iippit ürüñ-ḥara tüüleehpin* “Özene bezene yetiştirdiğim ak-kara tüylülerimi (atlarımı-sığırlarımı)” 60/6198; *Ürüñ-ḥara tüüleehpin* “Akkara tüylülerini (at ve sığır cinsini)” 26/1969

**ütüö-mökü:** “iyi kötü”: *Ütüö-mökü bitim ümürüte tarpıta* “İyi kötü yanlarım sağırdı” 37/3483

#### 4.4 Yansımali Sözcüklerle Kurulan İkilemeler

“Tabiattaki sesleri yansıtmaya yönelik, bu bakımdan dilin kabul ettiği ses bileşimiyle gösterilen, arasında yakın bağ bulunan, dolayısıyla oluşması bir sebebe dayanan dil birlikleri” (Korkmaz 1992: 170) şeklinde yansımali sözcüklerden oluşan ikilemeleri tanımlamıştır. İkilemeleri oluşturan yansıma kelimeler isim, sıfat, zarf, ünlen vb. türler halindedir. Bu kelimeler çok tabi olarak ikilemeyi oluştururlar.

Çalışmamızda tespit ettiğimiz ikilemeler genellikle aynı iki sözcüğün tekrarından oluşan ikilemeler şeklindedirler. Bu ikilemeler 19 tane olarak aşağıda gösterilmiştir. Ayrıca tespit ettiğimiz bazı ikilemeler eserimizde farklı cümlelere farklı anlamlar katarak cümleyi daha zengin kılmışlardır. Örneğin: tün-tan ikilemesinde *tüñ-tañ*: “fokur fokur”: Tüñ-tañ orguyda, “Fokur fokur kaynadı,” 16/626, *tüñ-tañ*: “hapur hupur”: Tüne ütülük sağanı tüñ-tañ cükküde, “Deri eldiven kadarını (et) hapur hupur yuttu,” 16/641 şeklinde.

**cim-maççı:** “oturduğunda çıkan ses”: Ürdük *mundaatıgar cim-maççı oloron kebiste*. “Yüksek sırtına sesiz sedasız (usulca) oturuverdi.” 20/1127

**çır-çaar:** “somon balığı sürüsünün sesi”: *Ağıs aalulaah çırü kömüs tiihin bihınan çır-çaar silleete*, “Sekiz eğri altın şişinin arasından çır çaar (somon balığı sürüsünün sesi)tükürdü,” 70/ 7389; *Çır-çaar silliir*; “Çır çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tükürüyor;” 43/4387

**daybaatan-daybaatan:** “şahlandırıp şahlandırıp”: *Daybaatan-daybaatan daybaaturın caabıtın bilbete*. “O kadar yükseldiki ne kadar yükseldiğini bilmedi.” 50/4943; *Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bilbete*; “Şahlandıra şahlandıra aldığı yolun mesafesi ölçülemedi,” 20/1153

**dibdigireen-lihigireen:** “oflaya puflaya”: *Cie ihiger dibdigireen-lihigireen kiiren baran*, “Evin içine oflaya puflaya (hırs ve öfkeyle) girdiği zaman,” 78/8290; *Cietin ihiger süüren dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Evine oflaya puflaya koşarak girdi.” 16/714; *Dibdigireen-lihigireen kiirde*. “Oflaya puflaya (eve) girdi.” 77/8198

**hardırğaççı- kurdurğaççı:** “kütürtü şıkırtı”: *hardırğaççı- kurdurğaççı habırına turar* “Kütürtüyle şıkırtıyla dişlerini gıcırdatarak” 47/4626

**kiñkir-ħañkır:** “çın çın (metalin çıkardığı ses)”: *Çıllıruttaah aarık kurduk kiñkir-ħañkır ırıa illur*. “çıllırıttaah çingirdak gibi çın çın şarkı söylüyor.” 55/5551

**kiñkir-kiñkir:** “Yeterli derecede ses çıkarmayarak”: *Kiñkir-kiñkir ırıa sañata liñkiniir*. “Yeterli derecede ses çıkarmayarak şarkının sesi ötümsüzleşir.” 75/7950

**liñkir-lañkır:** “tangır tungur”: *Altan muostağa liñkir-lañkır birahta*. “Bakır zemine tangır tungur bıraktı.” 16/612



**toñkur-tañkır:** “tangır tungur”: *Bu gınan baran toñkur-tañkır ırıalaah iher.* “Bunu yaptıktan sonra tangur tungur türkü çığırarak yol alır.” 32/2718

**tuñ-tañ:** “çatır çutur”: *Tuñ-tañ ükteetiler,* “çatır çutur çiğnediler,” 52/5232; *Tuñ-tañ ükteetiler.* “Çatır çutur (ormanı) çiğnediler.” 31/2557, *Tuñ-tañ orguyda.* “Fokur fokur kaynakı.” 26/1884, *Tuñ-tañ cükküydüler,* “Hapur hupur yuttular,” 43/4380 *Kuulataağı kuruñ hara tıanı tuñ-tañ ükteetiler,* “Güneydeki kuru kara ormanı paldır küldür çiğnediler,” 22/1394

#### 4.5 Anlamsız Sözcüklerle Kurulan İkilemeler

“Yan yana kullanılan sözcüklerden kurulan ikilemeler, anlam bakımından, bir tek sözcükmüş gibi sıkı sıkıya birbirlerine perçinli, bağıdırlar. Öyle ki yazım zorluğu olmasa, birleşik sözcükler gibi bitişik yazılabilecek kadar anlam bakımından aralarında kesin birlik vardır. Hatta bazı ikilemelerde sözcüklerin biri ayrı yaşayamaz, bazılarında da iki sözcük de ayrı ayrı kullanılamaz durumdadır ama ikilemede ortaklaşa, pekiştirmeli, güçlü anlamı birlikte belirtirler” (Hatipoğlu 1981: 57).

Bu tür ikilemeleri oluşturan kelimelerin hem tek başlarına hem de oluşturduğu ikilemelerde bir anlamı bulunmamaktadır. Sözlü edebiyat ürünü olan Ala-Bulkun Olonhosu’nda kahramanların söylediği sözler ikileme oluştururken anlam bakımından herhangi bir değer taşımazlar.

Bu şekilde Kurulan ikilemeler eserimizde çok nadir olarak görülmektedir, bu ikilemeler şunlardır:

**baabaya-baabay!:** “Abahının çocuk uyutmak için kullandığı ninni sözü (günlük hayatta kullanılmaz)”: *Baabaya-Baabay!* “Baabaya-Baabay!” 24/1688

**elemen-celemen:** “Elemen-celemen”: *Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!* “Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!” 77/8213

**ieğey-huoğay:** “sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri): *İeğey-huoğay,* “sallanma eğilme (Kendinden geçip bağırmaya başlayan abahı kızının ilk sözleri)” 24/1686

**iñnele-tañnal:** “Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürüme”: *İñnele-tañnal*  
“İnnele tannal (Bir yandan diğer bir yana yalpa vurarak yürüme şekli)” 24/1685

**nüüney-naanay:** “abahı kadınının, kızının söylemiş olduğu şarkının nakaratının başlangıcında söylenen söz”: *Nüüney-naanay*, “Nüüney nanay” 24/1687

## ALA-BULKUN OLONĖOSU'NUN TRANSKRİPSİYONU

- |     |                                       |      |                                             |
|-----|---------------------------------------|------|---------------------------------------------|
| 1.  | Bılırgı cıl mındaatıgar,              | 56.  | Uhun meligir mağan sıraydaaĥ,               |
| 2.  | Urukku cıl uorĥatıgar,                | 57.  | Oy ĥara tıanı                               |
| 3.  | Aaspıt cıl arĥaatıgar,                | 58.  | Ortotunan oyo battaan ılıbit kurduk         |
| 4.  | Erge cıl eñeriger,                    | 59.  | Oybonnooĥ oroydooĥ,                         |
| 5.  | Nöñüö cıl tümüger,                    | 60.  | Sannın salbaĥar dieri üünen tüspüt          |
| 6.  | Çıeres cıl timeĥer,                   | 61.  | Kuuduralaaĥ ĥara kömüs battaĥtaaĥ;          |
| 7.  | Ûs tühüü töĥül doydu                  | 62.  | Allantan kiirbit                            |
| 8.  | Ûrüt köbüötüger                       | 63.  | Ĥara saarbanı                               |
| 9.  | Ûrdük mındaatıgar                     | 64.  | Ĥardarita tuppıt kurduk                     |
| 10. | Ûktellenen üöskeebıt                  | 65.  | Ĥaralaaĥ ĥara kömüs ĥaastaaĥ.               |
| 11. | Tuyĥun turuu caĥıl doydu              | 66.  | Kıtaytan kelbit                             |
| 12. | Nurĥunnaaĥ sular nuurugar             | 67.  | Kıhıl sahlı                                 |
| 13. | Duguydaan toroluybut,                 | 68.  | Kıtıttınnarı uurbut kurduk                  |
| 14. | Aĥıs iileeĥ-saĥalaaĥ aan iye doydutun | 69.  | İkki kıhıl kömüs imneeĥ                     |
| 15. | Altan tuona ĥonuutugar                | 70.  | Allaaĥ at sototun                           |
| 16. | Adaĥıyan ayılılıbit,                  | 71.  | Suluya battaan baran                        |
| 17. | Tılıgar çımirĥannaĥ,                  | 72.  | Turuoru tuppıt kurduk                       |
| 18. | Sırayıgar ınırıктаaĥ,                 | 73.  | Ĥańsaardaĥ ürüñ kömüs murunnaĥ,             |
| 19. | Turar beyete kuttallaĥ                | 74.  | Uon atır tullugu                            |
| 20. | Köstör cühüne suostaĥ,                | 75.  | Kekkeleççi tuppıt kurduk                    |
| 21. | Körör mörsüöne culaannaĥ,             | 76.  | Aalılaaĥ cırı kömüs tiisteĥ,                |
| 22. | Ulaĥan aĥa uuha                       | 77.  | Boyluod ıal lip ĥaan ĥalĥanı                |
| 23. | Talı ĥarba aymaĥa,                    | 78.  | Teleyen kebisbit kurduk                     |
| 24. | Ecien ayı siene,                      | 79.  | Bılaa maĥan tüösteĥ;                        |
| 25. | Kürüö Cöhögöy cono,                   | 80.  | Uolaĥ tiiti törüt çuurkatınan               |
| 26. | Kürüö Baay uluuha,                    | 81.  | Bıhıta sıspıt kurduk                        |
| 27. | Kürenneeĥ kün ayı aymaĥa,             | 82.  | Kırılıaaĥ sılarañ maĥan ĥarılaaĥ,           |
| 28. | Kögüsteĥ çubukuy,                     | 83.  | İkki ĥoppo kürçeĥ kurduk                    |
| 29. | Tıñıraĥtaĥ degie,                     | 84.  | İkki sabaray taas ıtıstaĥ,                  |
| 30. | Kınattaĥ daybarın,                    | 85.  | Uon tıhı kırınaaĥı tañnarı saĥsıybit kurduk |
| 31. | Kuturuktaĥ delekiir,                  | 86.  | Babıa kömüs tarbaĥtaĥ;                      |
| 32. | Uordaĥ uyuşan,                        | 87.  | İkki kere sıĥı kelin mındaatın              |
| 33. | Ûçügey Emerekeen emeeĥsin uola,       | 88.  | Kekkelete tuppıt kurduk                     |
| 34. | Alañĥaĥa töröobüt                     | 89.  | Tühüü töĥül maĥan nılbekteĥ,                |
| 35. | Ayaas ala attaaĥ                      | 90.  | Baay tiiti                                  |
| 36. | Ala Bulkuun buĥatır dien kihi         | 91.  | Bahın-ataĥın bıhıta sıspıt kurduk           |
| 37. | Ûöhe böĥöttön ünneeĥ-ıñırdaĥ          | 92.  | Culagır maĥan sotoloĥ,                      |
| 38. | Ûtüö kihi (baara) ebite ühü.          | 93.  | Sette mastaĥ siitik oñoçonu                 |
| 39. | Aĥıs iileeĥ-saĥalaaĥ                  | 94.  | İttenneri keben kebisbit kurduk             |
| 40. | Aan iye doydu iççıtitten              | 95.  | Sabaray taas ulluñtaĥtaĥ;                   |
| 41. | Eñeleĥ-setiileĥ töröobüt              | 96.  | Tumuu-sötöl tunuybut,                       |
| 42. | Ûrdük ütö kihini,                     | 97.  | ı-caar ıhillıbit,                           |
| 43. | Körsüö böĥö ĥaanın,                   | 98.  | Köndöy dülüñ bıĥaĥanın saĥa                 |
| 44. | Könö böĥö uñuoĥun,                    | 99.  | Küöh köllön öbüsteĥ,                        |
| 45. | Cühün-bodo oduulaan,                  | 100. | ırgan at ırdıtınan                          |
| 46. | Bırta-ĥarta bılastaan,                | 101. | ıar caakır tahaĥtaĥ;                        |
| 47. | Çınçı sebere beriyen,                 | 102. | Toĥus mastaĥ ĥoyuuk oñoçonu                 |
| 48. | Öydöön cühüleen körön turdaĥka:       | 103. | Turuoru keben kebisbit kurduk               |
| 49. | Tühe kebihe tüört bılas suon          | 104. | Böltörköy bürüö kögüsteĥ,                   |
| 50. | Tögürümçeleĥ kihi ebit,               | 105. | Kütür ulaĥan kihi ebite ühü.                |
| 51. | Oonnuu-küle uon arsım                 | 106. | Ûrdük ütö kihini                            |
| 52. | Uhun kihi ebit;                       | 107. | Tañnar tañaha tuoĥ ebit dieteĥke? –         |
| 53. | Ûs bılas (ĥarıs) kuoĥayar maĥan       | 108. | Torĥo dien doluoy suoĥ ühü, (s. 12)         |
| 54. | Uhun mooynooĥ,                        | 109. | Kıtaayka dien kılbañ suoĥ ühü,              |
| 55. | Bies ĥarıs meliyer                    | 110. | Ĥalta dien ĥastı suoĥ ühü,                  |

111. Aalay tañas acahın suoh ühü;  
 112. Kiis bögö kirgilleeğin  
 113. Kiçeyen tañnıbit ühü,  
 114. Saarba bögö cabahtaagın  
 115. Canıyan tañnıbit ühü, öñnööh böğötütten  
 116. Ütürüyen tañnıbit ühü, kılaannaah böğö berdın  
 117. Kıhayan tañnıbit ühü;  
 118. Tüne bögö tüünükteeğın  
 119. Ütürüyen tañnıbit ühü,  
 120. Sarı bögö ħalıñın tañnıbit.  
 121. Ürdük ütüö kihi gienin  
 122. Üöskeebit ütüö doydutun,  
 123. Töröbüt törüt buorun,  
 124. İtillıbit iye sirin,  
 125. Ayıllıbit ağıs iileeh-sağalaah,  
 126. Ataannaah-möñüönneeĥ,  
 127. Aygırın silik,  
 128. Aan çalbay,  
 129. Toruoy ıray,  
 130. Tuygun turuu çağıl doydutun  
 131. Öydöön, cühüleen körön turdaĥka –  
 132. Orguyar muora ulağalaah,  
 133. Calkıyar muora cayıñnaah,  
 134. Ergiyer muora erkinneeĥ,  
 135. Ala manday balık atahtaah  
 136. Aygır uu alınnaah,  
 137. Çeñeeĥ üöden tügeĥteeĥ,  
 138. Sibetiey buor ortolooh,  
 139. Sierey solko aartıktaah,  
 140. Siegi çağıl erkinneeĥ,  
 141. Unaar-manaar ursunnaah,  
 142. Uygı buyañ ortolooh,  
 143. Uolaĥ mas oyoğostooh,  
 144. Uolan barammat uulaah,  
 145. Oĥton barammat mastaah,  
 146. Orohulaan törüür torbostooh,  
 147. Oyuñahtaan üösküür kulunnaah,  
 148. Oyon tahsar küñneeĥ,  
 149. Köñülünen üöskeebit köy kere doydu  
 150. Kütür ütüö öttö köntös köğülüger  
 151. Küölürgeĥteen üöskeebit (ebit).  
 152. Subu kurduk  
 153. Ustata-tuorata billibeteĥ,  
 154. Uñuorguta-ulağata köstübeteh  
 155. Uhun kieñ doydu ortotugar kiiren turan,  
 156. Öydöön-cühüleen (körön) turdaĥka –  
 157. Soğuruu dieki suptu körön,  
 158. Oduulaan turdaĥkına buollağına –  
 159. Bert bögö meliier,  
 160. Ütüö bögö ültürüyer,  
 161. Tüösteeh bögö tüñnester,  
 162. Ayılaah kihi ĥaana tarğanar,  
 163. Buruydaah kihi etinen boruostuur,  
 164. Tiksiı biererge,  
 165. Tigilen caarbaña,  
 166. Suruktaah oonnuur ostuolbata,  
 167. Kirgıhar kısı ĥayata,  
 168. Çuomnay turar muostata,  
 169. Oĥsuhar-eııher sire,  
 170. Ooñuur-küler sire onno ebite ühü  
 171. Arğaa dieki öttün kördöhküne –  
 172. Arıta-sıata aygıraççı süire turar  
 173. Ağıs salaalaah aça küöh ottooh,  
 174. Arı nañnal mastaah,  
 175. Ayıñıttaah ayıñlaah,  
 176. Alaan-çalaan alaastaağa ebite ühü.  
 177. Ĥotu dieki öttün körön turdaĥka –  
 178. Ĥagdañ ottooh,  
 179. Teñke mastaah,  
 180. Taas ĥaĥaanay ĥaan aartıktaah,  
 181. Ĥara sılgılaah  
 182. Ĥara Suorun Toyon oğonor  
 183. Türdestiges tüüleeh,  
 184. Ĥaptağay tuyañtaah,  
 185. Ĥaralğan çokuruos,  
 186. Ĥara mağaaş atır sılgıta  
 187. Ĥardarıta ĥarıñalarıtın ĥarbaharı baran  
 188. Soğuruu-ĥotu sosuha turarın kurduk,  
 189. Üs uraanıktaaĥ  
 190. Uluu kuondalay mağan tumullaaga ebite ühü.  
 191. İlin dieki öttün kördöhĥö buollağına –  
 192. Kün Toyon oğonor körbütünen taĥsar,  
 193. Küllürütteeĥ küñdül kömüs ĥayata  
 194. Onno ebite ühü.  
 195. Toğus suban turuya kıl  
 196. Toburağı toĥtoppotoĥ,  
 197. Dolguhunu turorbataĥ  
 198. Culağır mağan ĥallaan  
 199. Suular-toĥtor tuygun turağas nuurunarı kötön ihen –  
 200. Tokur çierbeni bulan,  
 201. Soskunan (sokuuskalaan) aaspataĥ,  
 202. Collooh, sorgulaah culağır mağan toloonnooğö ühü;  
 203. Kıtay omuk tıla tıllaah,  
 204. Kirgıs omuk sañata sañalaah,  
 205. Kırıtınay muora kırıtı kısıktaaĥ,  
 206. Ağıs kısı kıtalık kıl,  
 207. Kihıl çierbeni bulan,  
 208. Kıymatıgar ukpataĥ kılğır mağan kıtıllaaga ühü.  
 209. Ürdük ütüö doydutun  
 210. Tobullañnır sular nuurugar tutullubut,  
 211. Sirin kienin ergiçiyer kieñ kielitiger  
 212. Erillen erçillen üöskeebit,  
 213. Alaahın kiene altan tuona ĥonuutun  
 214. Ĥabıllar ĥaba ortotugar adağıyan aygıraan üümmüt,  
 215. Aan iye doydu ĥayğah bıara buolbut,  
 216. Uluu iye doydu noĥtoolooh sürege buolbut,  
 217. Sılgı süöhü cühügeye söriüstübüt,  
 218. İnaĥ süöhütün eyieħsite erillıbit,  
 219. Ağıs salaalaah  
 220. Aar luk sibeet maha onno ayılları taĥsıbıta ühü.  
 221. Bu mahı, “ĥaytaĥ mas ebit?” dien  
 222. Öydöön cühüleen körön turdaĥka –  
 223. Ürüñ sılgı tiriitin  
 224. Örö anñarı kebisbit kurduk

225. Üs hos üsküöbülleeh  
 226. Kündül kömüs hatırıktaağa ebite ühü;  
 227. Toyon ial çoroon ayağın mooyñuttan iilbit kurduk  
 228. Loñkur kömüs tuorahtaaga ühü;  
 229. Tiheh ehe tiriitin telgete birañpit kurduk  
 230. Sierey solko sebirdehtege ebite ühü;  
 231. Ağıstaah-setteleeh kısı oğonu ahın taraan namılıppt kurduk  
 232. Motuok solko muçuktalaah ebite ühü.  
 233. Bılır, buruy-ayıı suoh erdeğine,  
 234. Ayıı-buruy ağıyah erdeğine,  
 235. Kihi-süöhü kiçellen erdeğine,  
 236. Kirihieney biere iniger, (s. 13)  
 237. Harçaağa bastaah sañardı hanılanan erdeğine,  
 238. Atırcah tuyahtaah ayıllan erdeğine  
 239. Tañsıbit mas –  
 240. Ulañannık ünemmin,  
 241. Orduktuk tañsamın,  
 242. Olus ulaatammın,  
 243. Oyuun udağan olohtooñ,  
 244. Omolun-çomolun aartıktaah,  
 245. Say samaan sayılıktaah,  
 246. Kıra kıcımañ kısıktaah,  
 247. Ihar kumañ iççattaah,  
 248. Kutar kumañ noruottaah,  
 249. Oyoh ilbat oyoğumsağ kur curağay uollaah,  
 250. Erge barbat erimseğ baytahın kısıtaah,  
 251. Biege turbatağ curağay-soroğoy atırdaah,  
 252. Inağı bappatağ bilağay mağotoñ erien oğustaah,  
 253. Uolugun tördüger uonnaah uol oğo  
 254. Umsa tühen utuya sıtarın kurduk ulañan urdaah,  
 255. Uoluhuyan-munaahiyan uhuktar  
 256. Uluutuyar Uluu Toyon oğonor  
 257. Col-sorgu tohtooobotoñ,  
 258. Eyeñsit iye ergiybeteñ,  
 259. Ayıñhit ayıı taarıybatañ,  
 260. Çuoşhaannaah toñ muus tulahatıgar –  
 261. Öksökünen üögülüür,  
 262. Hañayınan hañıtır,  
 263. Tıymıtınan tınar,  
 264. Çierbenen tibirer,  
 265. Toğus bordoohunnaah  
 266. Toyon kuoğay mağan, haan öhöñ, timir cierges  
 267. Serge buolan tobulu üünen tañsıağpın, –  
 268. Orto doyduttan  
 269. Setteeñ mas üöskeete dien,  
 270. Señkilleeñ mas ünne dien,  
 271. Toğus suban turuya uolun toboğo,  
 272. Ağıs kısı kıtalık-kıñın arda,  
 273. Kömüs küömey,  
 274. Naalbaan tuhahta,  
 275. Sarahın sıray,  
 276. Sayıp kuoğay,  
 277. Tañnarı satıñlay,  
 278. Kırnaas mağan,  
 279. Kılman çapçıağay,  
 280. Tıñı dibırdaan,  
 281. Öruküy küden battağ,  
 282. Öttük mocuguy,  
 283. Öhöñ harbıalay, üöden cayaan, udağan kıñıha  
 284. Tañnarı kıran kıydaan tüherdeğine –  
 285. Sağı kihi ayıñhita salıyağa,  
 286. Sılğı süöhü çuhegeye öhüllüöge  
 287. Inağ süöhü eyeñsite teyiege,  
 288. Col-sorgu tohtuo suoğa dien,  
 289. Töttörü üünen tühen,  
 290. Ürdeen öruküyen köstör  
 291. Ürün ürdük mağan hañlaañña  
 292. Üör atır tulluk öro kötön tañsıbitın kurduk,  
 293. Üüt çömçük aartıñın ustun,  
 294. Üs üüt mağan bieni bahın bıñta sıspıt kurduk,  
 295. Ütüö mas ürün ilgete  
 296. Üs tühüü töğül doyduga  
 297. Üs üösteeh süürükteeñ  
 298. Uu kurduk tañnarı süüren kuotan tüspütütten,  
 299. Üs sirinen biliileeñ,  
 300. Ürümeleeñ bit üüt kölye ontun üöskeebite ühü.  
 301. Bu mas ağıs adaar silihe  
 302. Allaraa alcarhaydaah doyduga tañnarı üünen namılıyan tühemmin,  
 303. Üöhe böğönü ölbügenen-öbügenen büterbit,  
 304. Allaraa doydunu tardıñın nadırığıñın tarptı,  
 305. Allaraa doydu ap homuhunnaağar artıllaspıt,  
 306. Hotu doydu kulan kubulğattaağar holbosput,  
 307. Arsın tuora tiisteñ,  
 308. Arsan Duolay oğonor  
 309. Uraatın üütün ustun tañnarı üünen namılıyan tühemmin,  
 310. Ottummut aal uotun umuruoroñpu –  
 311. Setteeñ mas üöskeete,  
 312. Señkilleeñ mas ünne dien,  
 313. Toğus suban turuya uolun toboğo,  
 314. Ağıs hañña buñar kıñın arda,  
 315. Delekiir kuturuk  
 316. Delemen telleñ,  
 317. Timir soto,  
 318. Ciereñkey nılbek,  
 319. Tiere sıağ,  
 320. Segeyeen Kuo cebin sıray,  
 321. Lip haan telleñ,  
 322. Cebinneñ udağan kıñıha  
 323. Öro kıran kıydaan tahaardağma,  
 324. Üöskeppit ütüö mahım ohtuoğa,  
 325. Ünnerbit küöh otum hağdarıyağa dien  
 326. Arıta-sıata,  
 327. Ağıs baytahın bieni bahın bıñta sıspıt kurduk,  
 328. Öro ülleñneen tañsan,  
 329. Ağıs üösteeh arğaan üreñ uuta buolan  
 330. Ayğıraççı süürbütütten,  
 331. Künnük ustalaah,  
 332. Köş tuoralaah,  
 333. Arılaabit andı sımıtın kurduk  
 334. Arağas mağan küöl mantan üünen üöskeebite ühü.  
 335. Bu küölge

- 336.** Erien tüüleeh manna ergiybite ühü,  
**337.** Hotoğoydooḥ kıl manna ḥolbosbuta ühü,  
**338.** Kıtalık kıl manna kıstaabita ühü,  
**339.** Turuya kıl manna toḥtoobuta ühü.  
**340.** Kuba kötör manna ḥonuktaabita ühü.  
**341.** Toḡus uon solloḥnooḥ tuunan bu küölge tuulaabittara ühü,  
**342.** Sette uon ilimerdeeh iliminen manna ilimneebitttere ühü,  
**343.** Aḡıs uon ayaḡımsaḥ arcaḡıman manna arcaḡtaabittara ühü.  
**344.** Mas oḥoḥonon manna balıktaabittara ühü,  
**345.** Tuos tımtaydaaḥ manna dordoḥnoobuta ühü,  
**346.** Mas tımtaydaaḥ manna baadaḥnaabita ühü.  
**347.** Kün bḡḡünüger dılı,  
**348.** Uolbat oybon, çöñörö çüömpe,  
**349.** Aaspıt ahır  
**350.** Araḡas maḡan küöle manna ayılıbıta ühü.  
**351.** Bu kurduk ürdük ütö doydulaaḥ-sirdeeh kihi  
**352.** Ürüön iippit ürün tüüleēge  
**353.** Ürüñ tıanı kıtta ütürühen taḥsıbıtın  
**354.** Öydököön toḥuha öläörön siebitin iniger  
**355.** Köḡüreebet ürün tüüleehḥeeḥ kihi ühü;  
**356.** Ḥarılıyan iippit ḥara tüüleēge  
**357.** Ḥara tıanı kıtta ḥabırıhan taḥsıbıtın  
**358.** Ḥara tıa ḥaḡdañ ehete ḥamıyan siebitin iniger  
**359.** Barammat baaydaaḥ kihi ühü.  
**360.** Bu kurduk ürdük ütö kihini  
**361.** Kömüs uyatın köy kiinin,  
**362.** Altan neeketin, aar baḡaḡın,  
**363.** Arı tühelgetin, aal uotun, (s. 14)  
**364.** Alaha cietin  
**365.** Aan alahatın öydöön-cüülleen körön turdaḥka –  
**366.** Aygırta dien  
**367.** Aḡıs uon aḡıs aalulaaḥ  
**368.** Araḡas kömüs maḡanalaah, toluguruo dien, dolguyuoḡa dien  
**369.** Toḡus uon toḡus toñ tolonon tiit tulaahınnaaḥ, siligirie dien, iegelciyie dien  
**370.** Sette uon sette silirgeḥḥeeḥ  
**371.** Tergen tiit tireebilleeh,  
**372.** Üöhetteñ ürgüöhün ürgüyüö dien  
**373.** Üs ḥos kölüderdeeh, ürün kömüs ürütteeḥ;  
**374.** Orto doydu köyö-salgına köñü-ḥaḥı oḥsuo dien  
**375.** Üs ḥos köndöy kömüs ḥolloḡostooḥ;  
**376.** Allaraa böḡöttön darbaahın darbıya dien  
**377.** Arsaanay burdugu siksiydeḥḥe mıla bir da sirge tamalaabat  
**378.** Altan erehieñke muostalaah,  
**379.** Süüs tüört uon tüört tünnükteeḥ  
**380.** Tümen kuorat cieleeḡe ebite ühü.  
**381.** Aan alahatın arḡahın keḡetiger ayılıbıt,  
**382.** Turuu baraanın suular nuurugar tutullubut,  
**383.** Üs sirinen suostugannaah  
**384.** Suorba calḥaan ohoḥtooḥ,  
**385.** Tüört tölöñnöḡ uot kutaa ubayar  
**386.** Modun ḥaan buor mocoḡolooh.  
**387.** Kömüs üünneeḥ-inıurdaah  
**388.** Küöle maḡan attaaḥ kütür ütö kihi  
**389.** Künnükteen köbö-saba ḥaamtaran  
**390.** Kıayan küüleeydeen taḥsıbataḥ  
**391.** Küllürütteeḥ küöle maḡan küüleeh;  
**392.** Aḡıs-uon attaaḥ aarıma buḥatır  
**393.** Ayannaan, tiyen kelen,  
**394.** Alçaççı tebinen turan kıayan ahan kiirbeteh  
**395.** Altan caakır ḥalḡannaah;  
**396.** Toḡus uon buoyun orospuoḡ  
**397.** Tura tebinen turan kıayan tohutan kiirbeteh  
**398.** Toñ lippe oluurdaah.  
**399.** Kere sılgı kelin mindaatın  
**400.** Kekkelete kebisbit kurduk  
**401.** Kieñ uoḡalaah ketit boruolaah  
**402.** Toḡustaah tuygun coruo attaaḥ toyon kihi  
**403.** Coruolatan tuoratın bulbataḥ çuḥaannaah omnoonolooḥ;  
**404.** Setteeleeh bert selik attaaḥ kinees kihi  
**405.** Sielleren, ḥaamtaran kıtıtın bulbataḥ  
**406.** Eyieḥsitteeḥ, siibikteleeḥ çelgienneeḥ telgeheleeḥ.  
**407.** Telgehetin kienin ergiçiyer kiiniger  
**408.** Erçiybit tulahatın kienin tobullañnır nuurugar tuppıt,  
**409.** Sordooḥ caydaah kihi doluoḡ suohugar uçugahaabataḥ,  
**410.** Ayılaah-buruydaah kihi acahın attıḡar barbataḥ,  
**411.** Ütüö kihi üömen oḥton tiyen kelen tühen kebiher  
**412.** Üs ürün kömüs ürüölleeḥ öksöküleeḥ,  
**413.** Mooyturuktaah moḥsoḡollooh,  
**414.** Kiriisteeḥ kirbiñikteeḥ,  
**415.** Üs uolantay maḡan caralık toyon cohsoot  
**416.** Üs selii kömüs sergeleeḥ.  
**417.** Subu kurduk ürdük ütö kihi  
**418.** Tuttar sebe tuoḥ ebit dietehkine –  
**419.** Kıs caḥtar ḥaastaah ḥaraḡa terbelciyen köstör,  
**420.** Ḥatan ḥallaan sındırtaḥ buolbut  
**421.** Ḥaraḡalaah ḥatan ciereñkey ünüü tayaḥtaaḡa ebite ühü;  
**422.** Uolan kihi uostaah tiie ḥoroḡuyan köstör  
**423.** Ḥolloruktaah uhun durba batas,  
**424.** Saarı uktaah saabılaan batıya cayıñnaaḡa ebite ühü;  
**425.** Ḥooñugar ukta sılan oḥsuha ooyñuur  
**426.** Çompo süllüges ooyñuurdaah ühü;  
**427.** Siebiger ukta sılan bıraḥsa ooyñuur  
**428.** Deriespe taas meeçik behieleleeḡe ühü;  
**429.** ḥaḥır uktaah, ikki ḥaris biileeḥ  
**430.** Ḥatan ñurgustay, sıtı kılaannaah tereek sügeleeḥ ühü;  
**431.** Olguydaah eti körön baran sulbu tardan tahaaran  
**432.** Ulluktarı-sotoloru ḥoduybaḥtaan kebiher  
**433.** Olur-molur bıḥaḥtaaḡa ühü.  
**434.** Saalaah sadaḡa tuoḥ ebit dietehkine –  
**435.** Tuman-imeen doydu tuoḥa tuostaah,  
**436.** Kitien-imien doydu kiile sisteeḥ,  
**437.** Tiheḥ ehe ienin inıire inerseleeḥ,  
**438.** Nierpe balık sihin üöhe kiristeeḥ,  
**439.** Ḥaalım balık ḥabaḡa silimneeḥ,  
**440.** Ala manday balık sıata salatılaah,  
**441.** Kıkınay balık ḥaana kıraaskalaah,  
**442.** Daarım balık samıtın tiriite bürüöleeḥ,

443. Öksökü kıl üöhe uñuohtaah,  
 444. Ölüü mocuy balık bitiga kühergenneeh,  
 445. Kõñüös üreh kõñülünen toğoyduu ohton tüspütün kurduk  
 446. Niriilir nír haan dañ gınan ester saalaağa ühü;  
 447. Toğus uolan kihi iiginen uhaaran oñorbut  
 448. Muos odur onoğostooğ ebite ühü;  
 449. Sette kıns kıtarah çahtar hataran oñorbut  
 450. Sardaana kustuktaağa ühü.  
 451. Subu kurduk siteri septeeh,  
 452. Toloru baaydaah kihi gienin  
 453. Miiner migete,  
 454. Tardistar talahata,  
 455. Üktener öyöbüle,  
 456. Cölbürgeleeh tüüleeh,  
 457. Tüört atahtaah,  
 458. Türgen ayı uola-cüögente ye tuoğ ebit dien körön turdağha –  
 459. Ulaan kulun oñooyulaah,  
 460. Küreñ kulun küüyügesteeh,  
 461. Sier kulun tigeecçileeh,  
 462. Saalır kulun sahsırğalaah,  
 463. Kerdiisteeh itik hamıyağa atarğalaah,  
 464. Delbirgeleeh ihaah hamıyağa emsehteeh,  
 465. Kerien ayağ çeñkeeyileeh,  
 466. Çoroon ayağ mooyñohtooh,  
 467. Uon hallaan oroyo orduulaah,  
 468. Uoğan hallaan uoğata olbohtooh,  
 469. Uordaah Cöhögöy meñneeh murunnaağa,  
 470. Belieleeh cühünneege,  
 471. Peçetteeh buuttaağa,  
 472. Tolbonnooh kurbuhahtağa,  
 473. Suuyullağas nuurdaağa,  
 474. Sur çağıl sonoğos atıra,  
 475. Kiñkiniir kieñ mağan hallaan  
 476. Sier sılğı sielleeh-kuturugun  
 477. Sileye-buraya birañpıt kurduk  
 478. Sier ey solko aartıttan ile-baaççı sielen cigihiyen tühen,  
 479. Kündül çağıl doydı  
 480. Köntös köğülüger siibikteleen sii turar  
 481. Tiergen erimege sibik sier biege  
 482. İle-baaççı ienigiyen süülen gınan, (s. 15)  
 483. Erdeğes ular sağa emehetin tördünen  
 484. Er debin mülçü ihıktan tañsıbtıttan –  
 485. Sibik sier bie teleger ihiger, kieñ kielitiger,  
 486. Erillen-erçillen üöskeebıt  
 487. Mülçü ünmen haydan törötüllübüt  
 488. Künük ustalaah,  
 489. Kös tuoralaağ,  
 490. Alañhağa töröobüt ayaas ala attaağ ühü.  
 491. Holun kıayan tarpat homoğor hoñnuolaah ühü,  
 492. Cirim kıayan tarpat teleger isteeh,  
 493. Tehiin kıayan tohtoppot çirçigines iñiirdeeh;  
 494. İkki sielleeh çoroon ayağı  
 495. Kekkelete tuppıt kurduk  
 496. İkki darba tanılaah ühü;  
 497. Elgeen kölüeni  
 498. Ortotunan biha daybaabit kurduk,  
 499. Arılı çelgien harahtaah ühü;  
 500. Soyuoht kihi  
 501. Tuut hayıharın turuoru tuppıt kurduk  
 502. İkki çüörekkey kulgahtaah ühü,  
 503. Üs bilas ürgüöhünneeh  
 504. Ürüñ kömüs köğülleeh ühü,  
 505. Sette bilas çelgienneeh  
 506. Nelemen kömüs sielleeh ühü,  
 507. Uon bilas hollooruktaağ  
 508. Uculğan kömüs kuturuktaağ ühü,  
 509. Üs hos ürüñ kömüs küögü çopçu tüüleeh ühü,  
 510. Tüört haardaah bugulu  
 511. Tüñnerite añan keespıt kurduk  
 512. Tüört tuoray kömüs tuyahtaah ühü,  
 513. Kinees kihi kuortugun  
 514. Uhatı birañpıt kurduk  
 515. Orohtooh sisteeh ühü.  
 516. Kuluba kihi beçetin battaabıtın kurduk  
 517. İkki buutun taha tañara beçetteeh ühü,  
 518. Kırbay kıl kınatınan  
 519. Biha sapsıybıtın kurduk  
 520. İkki tasa alı sıhı çağıllaah ühü,  
 521. Emeget kıl biha daybaan turbutun kurduk  
 522. Meleşeydeeh borbuydaah ühü.  
 523. Hıulup kıl holun tiriite holunnaah ühü.  
 524. Nierpe balık sihin üöhe cirimneeh ühü,  
 525. Kııhar bılt kıçımnaah ühü,  
 526. Saallar bılt çapraaktaağ ühü,  
 527. Ütüö cıl lippiete tellehteeh ühü,  
 528. Kuhağan cıl buñhaata buutaydaah ühü,  
 529. Sağ haan sabağata mırdaah ühü,  
 530. Köllön çağıl köntöhö köntöstööh ühü,  
 531. Bardam çağıl bahın bıata bıalaah ühü,  
 532. Hatar hallaan hantarğata ünneeh ühü,  
 533. Ağıs aarık ayı dalbar,  
 534. Cılışhan coluo,  
 535. Dölöküür hooduot,  
 536. Hıayışhan haadiat,  
 537. Hatan sındırıs,  
 538. Uolağ tiit bıhağahın sağa  
 539. Köy kömüs ağıs salaalaah  
 540. Ayı dalbar kımnıllaah ühü.  
 541. Subu kurduk ürdük ütüö kihi  
 542. Mölyüön buhatır öyün öydönnö,  
 543. Tihınça buhatır tımın tımnanna,  
 544. Süüs buhatır küühün küüstenne...  
 545. Ulağannık tutunna, orduktuk sananna.  
 546. Tuora tutto, kedirgi bayda.  
 547. Uoray hallaañña urağas tutta,  
 548. Neriliir nes üödeñne hoñuos kebiste,  
 549. Uhuktaağ emehetinen oybon allarda,  
 550. Mugur öbühünen buoru bulkuyda,  
 551. Kılğas tahağıman kırahanı sotto.  
 552. Aatıttan alaadıyda,  
 553. Surağıttan soğotoğun toyomsuyda.

554. Suon saalınan moħsuo biraħta.  
555. Ĥoyuutugar bötön ĥarda,  
556. Ubaĥahigar uñan çaçayda.  
557. Köyüö kımıhınan küömeyin añınna,  
558. Saamal kımıhınan sanaatın tarĥatta;  
559. Doguu maĥan ĥallaañña  
560. Çoroon ayaħ tutan toşoydo.  
561. Bardar-ĥaydar kıayan barammat  
562. Barĥa bahaam baayı bayda,  
563. İrdar-ĥaydar kıayan ıllarbat  
564. İraaħ ĥara ırı ırdanna,  
565. Tuoraatar-ĥaydar kıayan bullarbat  
566. Doĥsun kere totu toto.  
567. Toĥoydooħ selete tiirilinne,  
568. Tomtorĥolooħ sergete añılınna;  
569. Çuoĥur aar tüptete añaarıyda,  
570. Collooh tulahata unaarıyda;  
571. Tumuu-sötöl tumunna,  
572. Cañ-cahaħ taarıybata,  
573. Ohol-törüöt çugahaabata,  
574. Muñ-bıhılaan bılaabata,  
575. Abaahı albın ataĥastaabata,  
576. Simiert aañal siten siebete.  
577. Ereyi-buruyu körbötö,  
578. İeske-küüske erilleebete.  
579. Eriekkes üçügeydik üöskeebit kihi ühü.  
580. Süülen-kınan üöskeppit  
581. Aar toyon aĥatın bilbet ühü,  
582. Ünen-ĥaydan töröppüt  
583. Küöbey ĥotun iyetin öydöböt ühü;  
584. Sıĥnaħ etinen ĥooñohor,  
585. Sırdık ıyaĥınan ĥolbohor,  
586. Üöĥe sıĥar üöleenneeħ ütö doĥoro suoħ ühü;  
587. Uñuo dieki kördöĥüne –  
588. Oruoĥut uola suoħ ühü,  
589. Ĥaņas dieki öttün kördöĥüne –  
590. Ĥamnaçıt kıha suoħ ühü.  
591. “Sibiligin  
592. Ahır abaahı uolun aattaħ berde  
593. Ahaarı-sieri tiıyen kelleĥine –  
594. Arĥaatın ĥastaan,  
595. Aĥatın ırıtın ıllatan ıtıam ete” – diir;  
596. “Liehey uolun giene cikti berde  
597. Sieri-ahaarı tiıyen kelleĥine –  
598. Emehetin erienneen, iedehin imiten,  
599. Eeñin ılan, iyetin ırıtın ıllatan ıtıaħ etim” – diir.  
600. Ol kurduk sanı-sanı biir kün  
601. Ürülüyen iıppit ürün tüüleĥin,  
602. Ĥarılıyan iıppit ĥara tüüleĥin körön-ısten baran,  
603. Cietiger sulbu-ħalbí ĥaaman taĥısta.  
604. Kemneeħ küne kiirbit ebit,  
605. Keleĥey ata ırbit ebit,  
606. Tüört uon türĥen sulus çimeçileeh,  
607. Türbüönneeħ tüün baran iyet  
608. Tüñnesten tübüleen tiıyen kelle.  
609. Ampaarıgar süüren dibdigireen-lihigireen taĥısta;  
610. Ĥarıs ĥahalaah tutum saallaah,  
611. Aĥıs sette baytahın bie gienin (s. 16)  
612. Aĥıs-sette ataħ etin kötoĥön macarıyan kiirde,  
613. Altan muostaĥa liñkir-lañkir biraħta.  
614. Ĥallır uktaah, ĥarıs biileeh  
615. Timir tireepe sügetin  
616. Sulbu tardan ılan baran,  
617. Etin ĥahıtın-ĥahıtın ültü sısta.  
618. Toyon kihini uolugunan,  
619. Üs salĥaahınnaah çoy ulaan soluurugar iliitinen ukputa  
620. Bappataĥın ĥahıtın tüste da ataĥınan tebiste.  
621. Kötoĥön macıktaan ılan  
622. Suorba calĥaan ohoĥor ıga keben ördö.  
623. Bılırgı buĥatır kihi  
624. Ottor uota suostaaha ebite ühü,  
625. Öör küöhe türĥene ebite ühü.  
626. Soluur töhö-ħaçaça gımmata,  
627. Tüñ-tañ orguyda,  
628. Arı-sıa alınna,  
629. Küügen-ħaĥan bahııraata;  
630. Töttörü kötoĥön macaĥıyan tahaarda.  
631. Toĥus sahaan ustalaah,  
632. Üs sahaan tuoralaah,  
633. Küöle maĥan böröstüölüger  
634. Ĥaardaah bugul saĥanı ıga aña-aña ĥotordo.  
635. Küöl maĥan kırabaat oronugar oloro tüste da  
636. Sette bolguo çeerete buolbut  
637. Olur-molur bıhaĥın  
638. Sototuttan sulbu oyutan tahaaran,  
639. Bıhal-tehel bısta,  
640. Köm-sam istaata,  
641. Küögel-ħaaĥal kördö;  
642. Tüne ütülük saĥanı tüñ-tañ cükküyde,  
643. Nek bergehe saĥanı tiere-taarı ıtalaata,  
644. Kuobaħ suorĥan saĥanı ĥolbuu tuta-tuta ugattaata.  
645. Köbüör ihe könnö,  
646. Simiir ihe sitte,  
647. Cere-bura teñneste,  
648. Muña-taña tuolla,  
649. Tiriite teniyde, timeĥe sölnne.  
650. Totto bıñıta.  
651. Minneri-ottoru tüöre ültü kömülleen sien turda.  
652. Tañahın sullaabıt dülüñ kurduk  
653. Sulbu-ħalbí sıĥnaħtanna;  
654. Cerekeenneeħ telleĥin tellii kebiste,  
655. Çıñırgastaah sıttıĥın sıttı biraħta,  
656. Ohuordaah ubaha tiriite suorĥanın  
657. Ürdüger saba tardınna;  
658. Kündül kömüs kırabaat oronun  
659. Bütteĥe sirge tiyieĥer dieri  
660. Meteççi battaan utuyda.  
661. Munnun tıaha munaa maĥan botoluogun  
662. Üöhe-allara üren tülleñnette;  
663. Emehetin tıaha allaraa neriliir nes ütügeññe  
664. Tañnarı kiñkineen tüste.  
665. Sarsın erde uhuktan tiıyen kelle –  
666. Tañarata sırdaabıt,  
667. Sardañalaah küne



- 668.** Čalbahtaah bayağal hotun caralıktaah altan hayatittan  
**669.** Altannaah čaaski ayağın kurduk  
**670.** Sandağiran tağista.  
**671.** Satı mastan tayahtanan,  
**672.** Tayıahalaan-dagdañalaan tağista.  
**673.** Sandal mağan hallaañña  
**674.** Saar küöl sağa calkiya kördö.  
**675.** Kölböhtööh küöh tüün baraan iye giene  
**676.** Küöh caya sístibita buoluoğa dien  
**677.** Küöh dalay uutunan köñü suunan kebiste,  
**678.** Küöh kiis tiriitinen kilberičçi sottón kebiste.  
**679.** Elbeğ eti siebit, elbeğ miini ispit kihi  
**680.** Berke ħabağırbit biħuta mas balaada cietin tahıgar,  
**681.** Taas babaarina telgehetin ihiger  
**682.** Süüren dibdigireen-lihigireen tağista.  
**683.** Toğus sahaan sahaan añaara minalğan mağan kürcükke  
**684.** Süüren batıgıraan tiyde da,  
**685.** Bu beyeleeh kürcüğü ortotunan biħa iikteen nırılette.  
**686.** Bu gınan baran  
**687.** Aan iye doydutun dieki suptu körön subullan turda.  
**688.** Bu turdağma –  
**689.** Sire-doyduta kerie-ħoruo cühünnemmit,  
**690.** Keñsik-muñsuk sıtammıt;  
**691.** Ĥallaan añaara ħaanınan cayıñnammit kurduk  
**692.** Ĥaan öhöğ bılıt cayıñnammit,  
**693.** Sihiginen sihiybit kurduk  
**694.** Sihi/k/ ħaan bılıt telgemmit.  
**695.** Soğuruuññu ħallaan alın kırıttıttan  
**696.** Toyon kihi ulluktaah sototun turuoru aspıt kurduk  
**697.** Turağas ħara bılıttar turuoruta aspıttar.  
**698.** Arğaa ħallaan kırıttıttan  
**699.** Ağıstaah-setteleeh ħaannaah-siinneeħ  
**700.** Cahın ehe tiriitin tiire tarpıt kurduk  
**701.** Ĥaan öhöğ bılıttar tañnarıta namılıybıttar.  
**702.** Ĥotu dieki ħorcoñnooh ħolloruktaah  
**703.** Ĥotu mağan ħallaan alın kırıttıttan  
**704.** Inaħsıt caħtar mıannırıktaah sıaħatın  
**705.** Tañnarı ıyaabit kurduk  
**706.** Ĥaan öhöğ bılıttar tañnarı/ta/ dıraadyıbıttar.  
**707.** Suor tumsuttan barammit,  
**708.** Sar sımıtıttan barammit,  
**709.** Kukaaki kötör kuturuga bulgu ıstammıt,  
**710.** Ĥoro ot tostu ıstammıt,  
**711.** Kulun süöhü köhsö cölö ıstammıt,  
**712.** Kuba kötör baha biħa ıstammıt.  
**713.** Manna bihiği kihıbit  
**714.** Uoħtaah sanaata uolugunan kiirde,  
**715.** Küüsteeh sanaata küömeyinen kiirde.  
**716.** Cietin ihiger süüren dibdigireen-lihigireen kiirde.  
**717.** Ĥaannaah batıyatın cayıñnanna,  
**718.** Ĥarağalaah ünüütün tayahtanna.  
**719.** Oħsuhar-etiher sebin  
**720.** Buka barıtın dırı-dıraççı kötögön ılla;  
**721.** Toñ siri tobugun ħarağar dılı tobulu ükteete,  
**722.** İrieneħ siri ierçeğın üütüger dılı ibili ħaamta.  
**723.** Ağıs iileeh-sağalaah aan iye doydutugar  
**724.** Sulbu-ħalbí süüren kiirde.  
**725.** Bu kiiren ihen kördögüne –  
**726.** Oruomna uon bilastaah ħagdañ ot sağa  
**727.** Kütür ulaħan ħara tühen ülle sıtar ühü.  
**728.** Onno sulbu-ħalbí ħaaman barda.  
**729.** Ol tiyey körbüte –  
**730.** Ahır abaahı uolun aattaah berde,  
**731.** Siir simiert uolun siilney berde ebit.  
**732.** Onu tiyey  
**733.** “Abaahı uola cühününen kuħağan da buolar ebit” dien,  
**734.** “Uñuoğunan uhun da buolar ebit” dien,  
**735.** “Ĥaytaħ bağacınıy” dien,  
**736.** Öydöön-cüülleen körön turbuta ühü. [s. 17]  
**737.** Manna samağın tuorayıttan üünen tüspüt  
**738.** Sordooh ħarıya suulan tüspütün kurduk  
**739.** Suodal ħara soto sıstaah ebit;  
**740.** Ol alın kırıttıgar sette mastaah siitik oñoçonu  
**741.** İttenneri keben kebisbit kurduk  
**742.** Timir lempeeriye ulluñħtaah ebit.  
**743.** Tüöhün bütteğitten öro üünen taħsıbit  
**744.** İcır-bıcır ıtıs sıstaah ebit.  
**745.** Uluu uus kıstıgın kurduk  
**746.** Uyullaah nuurdaah ebit.  
**747.** İkki balbaah ħoñnoror ħoruuuru ħardarıta bıraħpıt kurduk  
**748.** Ĥañulaah ħardastıgas ces kilie tiisteeh ebit;  
**749.** Čançarık caħtar  
**750.** Sıaħatın surlunağın ħaya battaan baran  
**751.** Ĥaņas satanaħka iile kebisbit kurduk  
**752.** Ĥaħır ħaraarbit tanılaah;  
**753.** Elgeen kölüyeni ortotunan biħa dalaybit kurduk  
**754.** Eñke-ceñke ħaraħtaah;  
**755.** İkki sıarğalaah ħagdañ otu  
**756.** Ĥardarıta tartarbit kurduk  
**757.** Küden örüküy ney saħsaahın battaħtaah  
**758.** Dallılıbit onooloħ  
**759.** Namsılıbit Cabağın buuray tiriite sonun  
**760.** İhiger ağalbakka, iniger tierpekke,  
**761.** Dırı-dıgdaççı keten kebisbit;  
**762.** Toğus uon batama bolguotun tobuluta sıspıt,  
**763.** Suksuruhunnarı baaybit, ħolbuu tikpit,  
**764.** Ĥobo mooytoruk kımmıt,  
**765.** Eñil bahıgar töğürüççü tüheren kebispit;  
**766.** Sette itii bolguonu kekkeleççı tikpit,  
**767.** Seremeet kur oñostubut,  
**768.** Sebirgeğın ħarağınan bıri-bıkaççı tardınan kurdammıt;  
**769.** Üs sirinen tüñneri üüdehinneeħ,  
**770.** Töttörü erbeħteeħ ölüü lüñkeeriye ütülügün  
**771.** Ĥonnoğın annıgar dieri kuru-kulluççu keppıt;  
**772.** Kieñ ħallaan lıppiete bulbut  
**773.** Timir leñke bergehetin kölböhtöh süühün ürdüger  
**774.** Sarı-sabıççı keten kebisbit;  
**775.** Üs arsın ürdük timir bahılaan eterbehin  
**776.** İerçeğın ħarağar dieri dırı-dıraççı keten kebisbit;  
**777.** Buor-tuor mundu bağacıtın iyetin kurduk  
**778.** Buopal-iepel istaanın tüöhün tılıgar dieri tardımmıt.  
**779.** Ĥaannaah kuturuktaah, ħayağas ıtıstaah,

- 780.** Halbarħay oyoġostooħ, ayılaaħ ah/a/ astaaħ,  
**781.** Buruydaaħ übe üpteeh, ölüñük tañaha tañastaaħ,  
**782.** Ħooyļuga süöhüte süöhüleeh,  
**783.** İar böġö tillaaħ, İaraħan böġö sanaalaaħ.  
**784.** Sorgu böġötö sammıbit, col böġötö ħacarıybit,  
**785.** Abaaħı sıraya sıraydaaħ, İt tiıhe tiısteeh,  
**786.** Ahır abaaħı uolun aattaaħ berde  
**787.** Soġotoħ sordooħ sototun tuora tarpıt,  
**788.** Biir İliıleeh kihi kedirgi tayammit,  
**789.** İkki sıraydaaħ kihi ittenneri tüspüt,  
**790.** Sıñk böġö ayaġar tüspüt,  
**791.** Sıaļa böġötö borbuyugar tüspüt,  
**792.** Toġus İlii kirdeeh  
**793.** O ordoħtooh ñuura bu ñolollo sıtar,  
**794.** Aġıs İlii kirdeeh  
**795.** Ardaħtaaħ sıraya arcalla sıtar.  
**796.** Bu manı körön baran bihigi kihıbit curu culaйда.  
**797.** Ħatan ħallaan sıdırıñıha buolbut  
**798.** Ħara ciereñkey üñüütün  
**799.** Buorga batarı battaata,  
**800.** Tañnarı tayaħtanana.  
**801.** Soto kebihen corollon,  
**802.** Sis tuttan cendellen,  
**803.** Sıcan sılgı sielleeh kuturugun  
**804.** Buluu-telii tuppıt kurduk  
**805.** Çır-çaar silleete, sıya-saaya tıl kepseete.  
**806.** Urukku öttüger örüü dien öröobüt uoha  
**807.** Öhülle İlik kihi,  
**808.** Doluoy dien ħommut uoha  
**809.** Ħomulla İlik kihi ebite ühü.  
**810.** Kieñ ulaħan sañalaaħ kihi ühü,  
**811.** Koruomkay üçügey kuolastaaħ kihi ühü,  
**812.** Subu kurduk dii turar ühü:  
 – Cie, buo! Uoy, buya!  
**813.** Kün bügün, sıl bıyıl,  
**814.** Miñilii dieteh kihi  
**815.** Silbikteeh sier küreñ aartıkın toġo ceñkettiñ?  
**816.** Aġıs İleeh-saġalaaħ aan İye doydum  
**817.** Altan caaray aartıgın toġo arıydıñ?  
**818.** Ħaya bıdan doydu bıttıgıttan bıstan kelliñ,  
**819.** Ħaya tegel doydu telleġıttan tiıyen kelliñ?  
**820.** Soruguñ, naadañ tuoħ buolan turduñ?  
**821.** Simiert uolun siilineye,  
**822.** Kes tılgın kegierıççi kepssee,  
**823.** Allahılaaħ oybon kurduk  
**824.** Appaya sıtyıbit ayaħkın atıñnat,  
**825.** Köyüüleeh oybon kurduk  
**826.** Köndöy timir küömeygin köbüöħtet.  
**827.** Uoy da buyakam.  
**828.** Toyon ehem, toġo kelliñ?“  
**829.** İñe diebitiger abaaħı kihi  
**830.** Kuula ttattan kulaan aġalan  
**831.** Buordaaħ sıgıñah suulan tüspütün kurduk Sabaray taas  
 İtiħınan öttüġün sırbatta.  
**832.** Tallan aal baġırın kurduk  
**833.** Timir baġır tarbaġınan ayaġın ħabırġaççı toñsuyda.  
**834.** Onno bihiı kihıbit
- 835.** Ooyñuur ħaannaah orospuoya kihi ebite ühü –  
**836.** Ooyñuur ħaana ooyñooto,  
**837.** Kiirer ħaannaah kebele kihi ebite ühü –  
**838.** Kiirer ħaana kiirde.  
**839.** İkki sototun uñuoġa  
**840.** Tardılaaħ oġus burġaħıtın kurduk  
**841.** Töġürüççü tardan İlla,  
**842.** İenin İñiire  
**843.** Soyuoħut kihi tuut ħayıħarın kurduk  
**844.** Kedirgi tardan İlla;  
**845.** Aġıs aalılaaħ cırı kömüs tiıhin boduolugar  
**846.** Uñuoħtaaħ otun kurduk toħtuoġar dieri ħabırınna.  
**847.** Ol gınan baran,  
**848.** Saarı uktaaħ saabılaan batıyatın oħsooru örö tutta da  
**849.** Kepsii-İpsii turar (İllır):  
**850.** “Cie, buo!  
**851.** Üöhee böġöttön  
**852.** Üünneeħ İñırdaaħ üöskeebitin.  
**853.** Aan İye doydu iççıtıttan  
**854.** Eñeleeh setiıleeh töröobütüm.  
**855.** Ħaya doydu tüller örühün tümetiger töröobüt  
 tüökünüy,  
**856.** Ħaya doydu tüünükteeħ türmetiger üöskeebıt  
 kütürüy?! [s. 18]  
**857.** Köstübet uluuha buollaħkına kün bügün köġüretieġım,  
**858.** Abaaħı aymaġa buollaħkına  
**859.** Sıl bıyıl aġıyataġım min eyigin.  
**860.** Kegıenneeh erdeħpine kier buol,  
**861.** Tonuktaaħ erdeħpine suoħ buol,  
**862.** Cayaannaah erdeħpine ħalbarıya tart.  
**863.** En tuskar üñer tañara ayıtın sanıam suoġa,  
**864.** Ürüñ kün sırdıgın öydüöm suoġa,  
**865.** Bar con maygıtın baardı gıñıam suoġa;  
**866.** Aydaannaah ataħ alcarħayın tardıam,  
**867.** Sugulaannaah suturuk soduomun oñoruom,  
**868.** Öhöħtööh üñüü batıya ahılıga gıñıam;  
**869.** Ħalıñ timir küññün ħayıtıam;  
**870.** Ħara balay ħaaññın toġuom, ħatan timir uñuoħğun  
 toħutuom,  
**871.** Silirġeħteeħ tiit saġa sıhiñ üöhün  
**872.** Sibiligın sieħteeħ İliibinen tardan çirkeñnetiem,  
**873.** İaħar et ayakatın biler kihi buollaħkına,  
**874.** Toħtor ħaan abıtayın tolkuyduur buollaħkına,  
**875.** Ölör tın ülügerin öydüür buollaħkına,  
**876.** Kes tılgın kepssee!“  
**877.** Abaaħıta onuoħa ayaġın ere toñsuyar,  
**878.** Tugu da sañarbakka  
**879.** Bihi kihıbit  
**880.** Saarı uktaaħ saabılaan batıyatın sulbu tardan İlan  
**881.** Abaaħı kihini töböötün oroyugar oħson kuuhunnarar.  
**882.** Batıyata törüt amırıtınan tostu İstanan ħaalalar.  
 – Bıırgı tüökün albin uustar  
**883.** Ahıaħtarın-sieħterin ere İhin oñorbuttara  
**884.** Buħatırın oġustarıa baara duo?! – dien baran  
**885.** Batıyatın bıraġan kebihen.  
**886.** Kırırktaaħ üñüütün ugıttan tutan baran  
**887.** Ħara bıarga batarı battaarı battır

888. İttene tühe sítar buhatırını  
 889. Üñüüte kııs cahtar ıtarğatın iemeğin kurduk  
 890. Bük baran haalla.  
 891. Öğüllübüt üñüütün bırağan kebiste da  
 892. Toğus uon puuttaah timir çompo süllügehinen  
 893. Uu culayga bierde abaahını.  
 894. Abaahı buhatırın culayıgar  
 895. Süllügehın kurupa kurduk ültü oħson kebiste.  
 896. Sette uon puuttaah deriespe taas meeçiginen  
 897. İttene tühe sítar buhatırını ħara bıarga bıraħta;  
 898. Meeçigin bıtarħaya üöhe bırdañalaan taħsan  
 899. Beyetin bııı sista.  
 900. İttenneri tühe sítar buhatırını  
 901. Ĥaır uktaah timir tereek sügetinen sulbu tardan ılan,  
 902. Añaar atağınan sımara taas sırayıttan sılları ükteete,  
 903. Añaar atağınan kürbe taas tüöhütten kötürü tebinne da,  
 904. Ĥantaya sítar buhatırını kerden ĥabılınarda;  
 905. Buhatır sıñaağın uñuoğar möğühünnerde da  
 906. Sügetin ĥoojugunan tostu oħson kebiste.  
 907. Ol gınan baran  
 908. Sügetin onçohıtooh ugun keñinen ehen kebiste.  
 909. Otut bolguo orguñuga buolbut  
 910. Olur-molur bıhağın  
 911. Sototuttan sulbu tardan tahaarda da  
 912. Tulaayah oyoğohun bıhınan añan kebilinlerde;  
 913. Bıhağın ugun ortotunaan bıha eriyen ılla:  
 – “Bılırgı tüökün uustar  
 914. Tuora saastaah emeh ucurğayınan  
 915. Uktaabit uktara buhatırını astaria duo?!”  
 916. Tostu tutan kebistim bıñıtı”.  
 917. Nıriliki nır muos saatın sulbu tardan ılla,  
 918. İñersetin ĥotun cahtar ıtarğatın iemeğin kurduk  
 919. Tögürüççü tarta,  
 920. Bastıñ kırıktaah sıtı oğun  
 921. İñneri uurda,  
 922. Keñinen sette sahaan siri çineriyde;  
 923. Ol gınan baran añaar atağınan söhürgesteen tüste:  
 924. Sıñha-ħaltı tutuum suoğa,  
 925. Sımıya-kırcık tılı suoğa;  
 926. Elıppıt böğö ekke buollun,  
 927. Ĥalıppıt böğö ĥaañña buollun.  
 928. Eñke-ceñke ĥarağın ortotunan tehe ıttağım buollun”, –  
 dien baran  
 929. Tölö ıñıktan kebiher.  
 930. Erbeğın tıaha iye bie iñersiye turarın kurduk  
 931. Öro ĥabırıtın tağısta.  
 932. Ĥarağın kıñaan ıppıta da ĥarağın tappata,  
 933. Kömüsketin uñuoğar,  
 934. Ĥaahın ortotugar tüste oħ da  
 935. Kül kurduk ültü istanan haalla.  
 936. Körbüt ĥarağın dağanı çıpçılıybata abaahı,  
 937. Köllübüt atağın takıybata.  
 938. Tayammıt iliitın mülçürüppete.  
 939. Bihigi kihibit:  
 – “Toyon tañara uuran tutan oñorbut,  
 940. Toğus-uon puuttaah timir çompo süllügesteeğır ıraah  
 çoruun  
 941. İkki suturuktaah kihibin”, – dien baran  
 942. İkki suturugunan abaahını uu culayga suturğalaan  
 ñıllırgette.  
 – “Sette-uon puuttaah deriespe taas meeçikteeğır ıraah  
 erçimneeħ  
 943. İkki tiñileħteeħ kihibin”, –dii-dii  
 944. İkki atağınan delbi tebiste sítar kihini.  
 945. Ataħtaah-iliite bağana kurduk küskeye ihen ĥaallılár.  
 946. Ol gınan baran  
 947. Muora bılas sanaata multuyda, dalay bılas sanaata  
 tatıarıyda,  
 948. Kieñ köhsö kıaraata.  
 – “Odunum oñohuuta, Cılıħım cılığata  
 949. Kün bugün kelbit buollağal! Ulaħannık tutummut  
 buollağım,  
 950. Orduktuk sanammıt buollağım,  
 951. Ol buuttaah ayı buollağa,  
 952. Muuntalaah buruy buollağa.  
 953. Ayılaağın miigin aal uoppar,  
 954. Alaha cieber taħsan sietin”, – dien baran,  
 955. İkki ispit atağınan ĥaaman,  
 956. İkki ispit iliitinen sis tuttan,  
 957. Arıçça ünén cietiger taħsa turda.  
 958. Bu taħsan,  
 959. Aħsını ıy ağıs sañatıttan ağıs ergetiger dılı  
 960. Ağıs aattaah aarına buhatır ahan kiirbeteh  
 961. Altan caakır ĥalğanın astahan-astahan ahan,  
 962. Cietin ihiger kiirbite –  
 963. Ĥara ĥarağın tullubutun/?/ tuħarı körbötöh ulaħan  
 kihite,  
 964. Ĥaptağay kulгааğa segeybitin tuħarı istibeteh suon  
 kihite,  
 965. Ağıs kırılaah kilegir timir kihi, [s. 19]  
 966. İkki ĥaraħtaah kihi kileççi körbüt,  
 967. İkki ataħtaah kihi tılı teppit,  
 968. İkki iliileeh kihi bılastı bırağan,  
 969. Keteğeriin dieki vies alta soğuruokkalaaga ühü –  
 970. Onu batamma kötürbüt, sítar ebit.  
 971. Manı körön baran,  
 972. Sürdeeh süüne cühünütten kuttanan sügürüye tüste.  
 973. Bu gınan baran ıy ıtını ıtır, soy soñuunu soñuur  
 (ıllır):  
 – Cie, buo!  
 974. Ĥalıñ ayım ebit,  
 975. Ĥaraña buruyum ebit,  
 976. Ĥaarian saatım ebit!  
 977. Tıy kurduk iran turabın,  
 978. İy kurduk baranan turabın.  
 979. Doħsun beyem solbonuyda,  
 980. Ĥañıl beyem ĥañhalanna,  
 981. Emnik beyem ellenne.  
 982. Siir simiert uola, siilıney ulaħana kelbit buollaħkına,  
 983. Umsa tühen bieriim, uocugammın tart;  
 984. İttenneri tühen bieriim, nelegeybin telgee,  
 985. Ütüö kihi kelbit buollaħkına,  
 986. Kütür ütüö tılın kepseeññın,  
 987. Kölböhtöh sanaabın köñüört

- 988.** Ağıs ayı aymağa kelbit buollaḡkına,  
**989.** Albannaah ütö tılgın eteññin,  
**990.** Sanaarğaabit sanaabın cayḡart.  
**991.** Kihi iñe diebitiger,  
**992.** Sıtar kihi uoday ḡaanın ḡaannanar,  
**993.** Cebin sırayın sıraydanar.  
**994.** Bu mantan bihigi kihibit  
**995.** Könön turan keler, söhürgeesteebititten.  
**996.** Bu könön turan baran subu kurduk dien saña sañarar (ıllır):  
 – Cie, buo!  
**997.** Bılırgı bıralıybit bıdan cıl mındaatıgar,  
**998.** Urukku ullarıybit uoğan cıl uorḡatıgar,  
**999.** Aan kırcaḡastar etellere ebite ühü –  
**1000.** Ulaḡan aḡa uua,  
**1001.** Talı saarbay meñe,  
**1002.** Ecien ayı siene,  
**1003.** Kürenneeḡ kün ayı uluuhun körsü böḡo ḡaannaḡa,  
**1004.** Könö böḡo uñuoḡtaaḡa,  
**1005.** Kütür ütö cühünneeḡe,  
**1006.** Ürdük mındaalaḡa,  
**1007.** Öḡüllübet ürñ kömüs kihi,  
**1008.** Mustaaḡ muora munnuga buolaktaaḡ,  
**1009.** Bulḡaannaah buor ḡaya keteḡe caarbañnaah,  
**1010.** Oçuluun çuoḡur attaaḡ,  
**1011.** Oçullaan-Çoçullaan buḡatır toyon iniileehpin diir buollara;  
**1012.** Üs ḡallaan buoyun buḡatura diillere.  
**1013.** Ol kırık kelbit buollaḡkına  
**1014.** İrieneḡ ḡaaññınan,  
**1015.** Eyeḡes tılgınan,  
**1016.** Eyeleeḡ öttüḡünen,  
**1017.** Eriekkes üçüḡeydik kepsee.  
**1018.** Toyon biñ ölör künüm buolla –  
**1019.** Ürñ tımmın örühü,  
**1020.** ḡara tımmın ḡarıḡıy;  
**1021.** Köstübet uluu küömeyitten kömüskee miigin,  
**1022.** Abaaḡ albin ayaḡıtın abıraa!“ – diir  
**1023.** Bihigi kihibit dieki körö sıtan,  
**1024.** Kini kördöḡüne – sıtar kihi miçik kınan soñuyar da tugu da sañarbat.  
**1025.** Onno bihi kihibit üöer:  
 – “Toyon inim baara kırık buollaḡa”.  
**1026.** Barar kihilii mayḡınnanar,  
**1027.** Turar kihilii suobastanar,  
**1028.** Teyer kihilii çinçilener,  
**1029.** Iraatar kihilii biḡulanar,  
**1030.** Ayannır kihilii sananna.  
**1031.** Toyon iniitiger subu kurduk dien  
**1032.** Saña sañara, tıl ete turar (ıllır):  
 – Cie duo!  
**1033.** Kün büḡün bılırgı toyon buḡatır tobulbut  
**1034.** Toḡus toḡoydooḡ dorḡoon ayan suolon  
**1035.** Tobular künüm buolla,  
**1036.** Bılırgı aattaaḡ aarima buḡatır arıybit  
**1037.** Ağıs toḡoydooḡ arḡaan ayan suolon  
**1038.** Arıyar künüm buolla.
- 1039.** Kırık toyon iniim kelbit buollaḡkına –  
**1040.** Ünneeḡ-tehinneeḡ ütö tılbın öydöñ sıt,  
**1041.** İñırdaah-buutaydaah itik iadañ tılbın ırılalan sıt,  
**1042.** Sulardaah köntöstöḡ suon toluu toyukpun tobuluta tolkuıdaan sıt.  
**1043.** ḡanna baraarı ḡınnıñ dietehkine –  
**1044.** Arḡaa ḡallaan alın kırıtın  
**1045.** Aar baḡaḡa buolbut,  
**1046.** Araḡas çeçire buolbut,  
**1047.** Uolbat oybono buolbut,  
**1048.** Çöñörö çüömpete buolbut,  
**1049.** Saḡa kihi tördö Sandıl Baay Toyon oḡoñorgo barar künüm buolla.  
**1050.** Toḡo baraḡın dietehkine – Sandıl Baay Toyon oḡoñor ḡiene  
**1051.** Kördör ḡaraḡın cükete buolbut,  
**1052.** Kötürder tihın ürñer ḡoloobut,  
**1053.** İhitter kulḡaaḡın kulugutugar sıanalaabit,  
**1054.** Emiy kuurdar,  
**1055.** Toḡoho toḡtotor,  
**1056.** Eyieḡsit salıtar,  
**1057.** Ayıñıt ataarar,  
**1058.** Nilbek soyutar,  
**1059.** Otton uuratar,  
**1060.** Oççuguy kıḡa,  
**1061.** Ağıs bılas aalay solko suhuoḡtaaḡ  
**1062.** Aytalın Kuo dien kırıḡar (barabın). Kırıññı öttüḡer iileeh ciem  
**1063.** Eyieḡsite suoḡ ereyi kördüm,  
**1064.** Sayıññı öttüḡer kurduulaah uraham  
**1065.** ḡotuna suoḡ ḡobdoḡo bert.  
**1066.** Üyeḡe sıḡar üöleenneeḡ  
**1067.** Ütüḡ doḡor kördöhö barabın.  
**1068.** Ağıs iileeh-saḡalaah  
**1069.** Aan iye doydum iççite  
**1070.** Aan Alaarçı emeeḡsın, bıralıya bırastı buollun;  
**1071.** Dulḡalaah turuu baraanım toyono Keskillleeḡ key bıraanım kineehe,  
**1072.** Aal uot iççite bırcı bıtk,  
**1073.** Kırıl töbö,  
**1074.** Seekeen sehen,  
**1075.** Labaa labıḡḡa,  
**1076.** Tele moḡoy,  
**1077.** Çüürçü kırıman,  
**1078.** Battaḡ sarın,  
**1079.** Baḡana bıçıñ,  
**1080.** Maḡan küskeli,  
**1081.** Baay Barılaah,  
**1082.** Atır Arcaanay, [s. 20]  
**1083.** Toyon ehem, bıralıya bırastı buollun,  
**1084.** Otton barbit uoppun uburuorar buolaayaḡın!  
**1085.** Collooḡ tulaham toyono buolbut,  
**1086.** Küöḡ ḡara tıa köndöy mahın ılıḡın uola  
**1087.** Ürñ kömüs toruoska, toyon sergem iççite,  
**1088.** Tiliyie Baay toyon ehem,  
**1089.** Bıralıya bırastı buollun,

- 1090.** Ürülüyen iippit ürün tüüleehpittenTaağalaah ubahabın tahaarar buolaayağın,  
**1091.** Hırılyan iippit hıra tüüleehpitten tolugurdaah torbohu tuoratar buolaayağın.  
**1092.** Bu ağıstınan ütteeħ  
**1093.** Altan caakır süllügeskitin  
**1094.** Ahan biereññit  
**1095.** Abaahı aymağar  
**1096.** Amnahtaah satı hırıya sağa  
**1097.** Aan tolon tınnarın satılatar buolaayağıt,  
**1098.** Üstüünen ütteeħ  
**1099.** Ürün kömüs süllügeskitin  
**1100.** Tölörüten biereññit  
**1101.** Köstübet uluuhun gienin  
**1102.** Kömnöhtööh küöh hırıya sağa  
**1103.** Kütür dölöküür kabulğatın tühürüter buolaayağıt.  
**1104.** Uruy ayhal! Uoy da buyakam!” – diir.  
**1105.** Ol gınan baran  
**1106.** Hıllaantan hıya süüren tüspüt  
**1107.** Hıllaraattaah altan hıhaatıttan  
**1108.** Ayaas ala atın sieten kıntañnatan kelle;  
**1109.** Ürdüger ağalan  
**1110.** Saħ-ħaan sabağata ıñırın saba bıraħta  
**1111.** Cirimın ħolunun sıhın üöhüger dılı  
**1112.** Bıhıta tutan ıñırdaata; sebin-sebirgelin ağalan  
**1113.** Dırı-dırdaççı ıñırta.  
**1114.** Tañahın-sabın ları-laglaççı tañınna.  
**1115.** Atın üömen kebıhen tiybet  
**1116.** Ürdük mındaatıgar cim-maççı oloron kebiste.  
**1117.** Öre tardan tehiinneete,  
**1118.** Bıha bieren kımñılaata.  
**1119.** Arğaa ħallaan istienetin alın kırıtın dieki  
**1120.** Atın ergilinneri tardan baran,  
**1121.** Oodul kurduk oyutta,  
**1122.** Köödül kurduk kötütte;  
**1123.** Emti daybatta, erıye üktette;  
**1124.** Elgeen kölüye buolan  
**1125.** Ontukata eriliye-buruluya ħaalla.  
**1126.** Kötürü tepterde, löglü üktette –  
**1127.** Kölüye küöl buolan köppöhtüün köstö;  
**1128.** Sıya tepterde, sıya kötütte –  
**1129.** Tımpı küöl buolan cındalın sılla. Bıgeen-daybaan bıes künnük sir buolla;  
**1130.** Uunan daybaan uon künnük sir buolla.  
**1131.** Hıhıtaabıta hıra suor buolla,  
**1132.** Üögüleebıte üör turaaga buolla,  
**1133.** Tımmıta tımrdaah bılit buolla.  
**1134.** Öre da ili barıtın bılbete,  
**1135.** Ötör da ili barıtın bılbete.  
**1136.** Atın türgeniger  
**1137.** İkki kulgağın tıaha  
**1138.** Oruluos kus kınatın tıahın kurduk Kuugunuu turda.  
**1139.** Daybatan-daybatan daybatarın caabıtın bılbete;  
**1140.** Kötüten-kötüten kötüterin külüge köstümete.  
**1141.** Alaahın baha añħalaat buolan tağısta.  
**1142.** Doydutun baha tumaraat buolan barda.  
**1143.** Sirin baha simileħ buolla.  
**1144.** Doydu toğoyugar tiyde,  
**1145.** Hıya ħapçaanıgar barda,  
**1146.** Sir/i/ bıliıtiger tiyde.  
**1147.** Tömtö üreħ tördö,  
**1148.** Maranan üreħ baha,  
**1149.** Duranan üreħ tumsa,  
**1150.** Hığdañ üreħ ħarsıta,  
**1151.** Taas caañı hıya telleğer tiyde.  
**1152.** Bu kördöğüne –  
**1153.** Bii tolooñño baar abaahıta  
**1154.** Soğotoħ ataħtaah suodal hıra at  
**1155.** Üömen kebıhen tiybet  
**1156.** Ürdük mındaatıgar üktellemmit,  
**1157.** Soğotoħ sordooħ sototunan tuora kıpçıyıt,  
**1158.** Bıir ilıleeh kıhi tehiin tupput,  
**1159.** Sıña ayağar tüspüt,  
**1160.** Saħata borbuyugar tüspüt,  
**1161.** Sıray ħarah ullarıyıt,  
**1162.** Kıeli maanı cühünnemmit,  
**1163.** Key totuo maygınnammit,  
**1164.** Ol ayannatan becerkełiten erer.  
**1165.** Onu bıhıgi (kıhibıt) kördö da  
**1166.** Uoħtaah sanaata uolugunan kıirde:  
**1167.** “Sir öttö sireğes uola, Sıbiligin sıten tiyemmin  
**1168.** Sıeħteeħ ilıbınen sıhın üöhün tardığım!” – ıne dii-dii  
**1169.** Atın ayağın kulgaah taahıgar dılı  
**1170.** Hıyıtı tıtta,  
**1171.** İlgın taas oyoğohun tohuta kımñılaata,  
**1172.** Tulaayah oyoğohun öğülünneri tabıytalaata.  
**1173.** Site süürden ılla.  
**1174.** Sıterin kıtta abaahı buħatıra  
**1175.** Atıtın becekıs kına tura ekkireete.  
**1176.** Soğotoħ sordooħ sototunan soto kebiste,  
**1177.** Bıir ereydeeh ilıitinen bı battanna;  
**1178.** Süüsteeğinen-sülühünneeğinen kördö.  
**1179.** Hıñas dieki taas ħaħaanay ħaan ħarmaanıttan  
**1180.** Altalaah atır oğus sağa  
**1181.** Timir taalınay tabatıarkanı  
**1182.** Sulbu tardan tahaarda,  
**1183.** Kımırdağas böğö kıtaanağın,  
**1184.** Üön böğö ütöötün buut orduga boppuuda boruoskanı  
**1185.** Buordaaħ sıgınaħ suulan tüspütün kurduk  
**1186.** Sabaray taas ıtıhınan ħolbuya anan, Hıduya keben öre bahan tahaarda;  
**1187.** ħaħır ħaraarıt tanıtıgar  
**1188.** Keñinen çineriye-çineriye keben kurulatta.  
**1189.** Kürdürgeççi ħardırğaççı sötölünne,  
**1190.** Bıhağahın kürk gına ıñırda,  
**1191.** Bıhağahın çalk kına sılleete.  
**1192.** Süüsteeğinen-sülühünneeğinen kördö da,  
**1193.** Tuolkata suoħ toyugu tuoyar.  
**1194.** Toğus ilıi kırddeeh tordoħtooh nuura  
**1195.** Noloħ-ıleħ kına turara ühü.  
**1196.** Tılttan sımıyatın ısta  
**1197.** Ayağıtın alğahın tahaarda,  
**1198.** Beyetitten meñigin dielitte.  
**1199.** Subu kurduk dien

- 1200.** Üöhe uoha sırayıgar sillastan tahsan,  
**1201.** Allaraa uoha tüöhüger tellesten tüste;  
**1202.** Üönünen-kürceğenen öğürüye turara ebite ühü (ıllır):  
 – “Bay, bay! Buya, buya buyakam!”  
**1203.** Ce tiksii bierek,  
**1204.** Tigileñ caarbañ, [s. 21]  
**1205.** Aan çalbıy, toruoy ıray,  
**1206.** Torğo tomoon, duy kömüs,  
**1207.** Orto buor oloğ,  
**1208.** Üs tühüü töğül tuygun  
**1209.** Turuu çağıl doydu  
**1210.** Nuurgunnaah sular nuurugar  
**1211.** Duguydaan toroluybut,  
**1212.** Alañhağa töröbüt  
**1213.** Ayaas ala attaah  
**1214.** Ala Bulkuun buhatır,  
**1215.** Ağıs sibiir akaarita,  
**1216.** Sette sibiir menige aakkıttan alaadıyan,  
**1217.** Surahıtıttan suoduyan ihime ere, noyoon!  
**1218.** Toğsuñu ıyım toğus sañatıttan  
**1219.** Toğus ergetiger dılı  
**1220.** Toñ küöñner,  
**1221.** Tolbonnooh nuurgar, cohunnaah surahkar  
**1222.** Noçubuo/! doroboto tut!  
**1223.** Miñiliir dieteğ kihini  
**1224.** Itk iadañ aappın ıahıyalaan ıytan, Suon toluu  
 surahpın dopuruostaan oluyar buollağkına diibin –  
**1225.** Kütür ütö törütteeğim,  
**1226.** Bert köñö kölüöneleeğim,  
**1227.** Toyon uluus ucuordaağım,  
**1228.** Kinees aymah kecierdeeğim,  
**1229.** Tördüm uuhum üçügey,  
**1230.** Tañahım-ħaarım maanı,  
**1231.** Cühünüm-bodom – ütö;  
**1232.** Buor-burgul uluuha,  
**1233.** Buħar-siciñ nehiliege  
**1234.** Sototun uñuoğa kuortuktaah etim,  
**1235.** Cegin uluuha, Cege-baaba aymağa  
**1236.** Sannın lapaakkıta meteeleeğ etim,  
**1237.** Becel uluuha, behel aymağa  
**1238.** Meyiitin ħappağa peçeeeteğ etim.  
**1239.** Sırdıkka sılgımı körböt,  
**1240.** ħarañağa bıı köñör  
**1241.** Ala ħançalğan aymağa,  
**1242.** Ala Bulkuun Toyon oğonör ağalaah etim,  
**1243.** Ala Manday emeeħsin iyeleeğ etim; Toğus toroko  
 tiisteğ  
**1244.** Luo ħaan balık ütümeheteğ etim,  
**1245.** Sette cellik ħallaan  
**1246.** Sette timir küört ita silcitteeğ etim.  
**1247.** Muustaah ütümeh biħağahın sağa  
**1248.** Soyuo ħara tınnaah etim;  
**1249.** Ağıs allar bayağalın  
**1250.** Anaraa öttüger alaastaah  
**1251.** Timir Bağırıs buhatır dien aattaah kihibin.  
**1252.** Eyieħe soruk oğo solloñnoon kelbitim, İlit oğo  
 imilleñneen kelbitim,  
**1253.** Temsiik kihi teygeñneen kelbitim.  
**1254.** Kim ħaya ıppıtay dieteğkine –  
**1255.** Köstübet uluuhun ħiene  
**1256.** Üñer muos put buolbut,  
**1257.** Örgös kılaammıt buolbut,  
**1258.** Üñser suupput buolbut,  
**1259.** Ütüö toyommut buolbut,  
**1260.** Solloñnooh doydu suuta buolbut,  
**1261.** Ayağamsah ağatın uuhun atıra buolbut kihi,  
**1262.** İdimerdeeğ iyetin uuhun kineeħe buobut kihi,  
**1263.** Allaraa böğöğö adaray tiie buolbut kihi,  
**1264.** Allaraa böğö acarğa abaahıta buolbut kihi  
**1265.** Suoduya Baay Toyon oğonör ağalaah,  
**1266.** Surulaan Baay ħotun emeeħsin iyeleeğ,  
**1267.** Soğotoğ ataħtaah suodal ħara attaah,  
**1268.** Suhıl kütür tutuulaah,  
**1269.** Suurħay kütür sırılaah  
**1270.** Timir Suoduya buhatır eyieħe ıppıta.  
**1271.** Arğaa ħallaan annıgar üöskeeħit,  
**1272.** Ağıs ayı aymağar taħsıbtı,  
**1273.** Sandıl Baay Toyoñño kelbit.  
**1274.** Bu toyon oğonör oççuğuy kıħa  
**1275.** Ağıs bılas aalay solko suhuoħtaah  
**1276.** Aytalın Kuoğa kelbit.  
**1277.** Manı oyoh ılar ühü.  
**1278.** Onno barıağın ühü.  
**1279.** Siebeteh silgelerin sietieħtere ühü,  
**1280.** ħoppotoħ ħolğolorun ħotutuoħtara ühü,  
**1281.** Kıaybataħ kıtaanaħtarın kıaytarıaħtara ühü.  
**1282.** İti ħenne anı,  
**1283.** Tüüññü türbüönneeħ tüün baran iye  
**1284.** Tüñnerite ħolloruktaan kellegeine,  
**1285.** Murun ħaata boruoskabin,&  
**1286.** Aħta mugunan abaspın,  
**1287.** Sıaħa mugunan sıllırbın,  
**1288.** Bu noñnoohummun,  
**1289.** İti leppeeħimmin,  
**1290.** ħaħas dieki  
**1291.** ħañırğastaah araħa tuos ħappaħçı ihiger  
**1292.** Küöye-ħaaya ħaaman kiirenner  
**1293.** ħooñohunnarar tüünner buoluo.  
**1294.** (Onu) arğaa dieki bastıaħ ete,  
**1295.** Attanaħ buutun atıtaħ etiñ.  
**1296.** Onno ağıs aħta baytaħın atılaah  
**1297.** Ağıs sarı mıannırıktaah  
**1298.** Sarı sıaħatın  
**1299.** Saba baaybıt baayıtın  
**1300.** Ağıs arday ahıgınan baran  
**1301.** Araartaan bierieğın ühü;  
**1302.** Tüört öğürümer oğus tölöbürdeeğ  
**1303.** Çoçuo ħara sıaħatın  
**1304.** Tüört bılas tüne mıannırığın  
**1305.** Tüört tüöreğ kömüs sömüyeğinen  
**1306.** Cüülün bulan süörüöğün ühü.  
**1307.** Emiıydeeğ tarahatın ürdüger ekkirii ooñuoğum,  
**1308.** Örohölööh tarahatın ürdüger öñdöñölüü ooñuoğum;  
**1309.** İne ħınar tüümmer

1310. Oyuulaah oronum tuorayigar sítan bieriehtin,  
 1311. Ortotuttan tebinen čiestenieğim, diir. Sükten barar künüger  
 1312. Tõñkõyõn bierieğiñ ühü.  
 1313. Ürdük arğaskittan üktenen,  
 1314. Leke lappas (oloh mas?) kınan  
 1315. Attarin miiniehtere ühü.  
 1316. Ayannaan barar künüger  
 1317. Baskittan bakaayılaan,  
 1318. Atahtkittan adağalaan,  
 1319. Mooyguttan hõluokkalaan,  
 1320. Hõõlukuttan kundal hañil kuturugar hõlboon,  
 1321. Onno ijemmit–  
 1322. Uokka kebiher, ulağağa haalar,  
 1323. Ostuol sokuuskata,  
 1324. Haannaah mürüñe, malaahına gımaahpıt diir;  
 1325. Ulluktaah sotoğun cohunnaah kihiehe uuruohput diir.  
 1326. İne diemmin kelbitim.  
 1327. Bu doydu ardañ ahın altahtaan,  
 1328. Bu doydu suorumata hahan solloñnoon,  
 1329. Bu doydu çilçige hahan teygeñneen tiyieñiniy? [s. 22]  
 1330. Min dağanı siirber ihm haydıbatağa, Ahırbar añañım töllübetege.  
 1331. Sien kebihen baran ce soğotoğun bardağım”, – diir.  
 1332. Bihii kihibit ce manı isten baran,  
 1333. Saarı uktaah saabılaan batıyatın  
 1334. Sulbu tardan ılla da  
 1335. Atın tölö ihıktan kebieste.  
 1336. Onçoğõ-biite diebekke  
 1337. Sırayga-harahha sırbatalaata.  
 1338. Onno hanaş harıtın tahınan  
 1339. Abaahı uola halbarıççı hañıya-hañıya Kuotan kiahalıktanar;  
 1340. Ol kenne eter:  
 – “Tamalıır caydaah,  
 1341. Tohtor kuordaah,  
 1342. Salıñañ kuñnaah,  
 1343. Say küdüö tınnaah,  
 1344. Satı ıray saha uraañhaya  
 1345. Buka obunnaah uolğaççı buolargıt.  
 1346. Sieğim suoğa.  
 1347. Tohtoo, noyon!  
 1348. Sibiligın oñohuulaah uruuga,  
 1349. Sibiligın kördõöh tühelgege tiyer kihini  
 1350. Tañaspın-sappın ałatıma.  
 1351. Hata maanı kihini sıraybın -harahpın baahırdaññım,  
 1352. Beye beyebitin bıłahaayabıt”, – diir  
 1353. Bihii kihibit onu istibekke  
 1354. Ohsutun kurduk ohsõ sılar.  
 1355. Keñiki kuoppat buolla abaahıta.  
 1356. İtırık it kurduk ırcıgınaata.  
 1357. Sırğan ehe kurduk çaskıyda,  
 1358. Torğõn bõrõ kurduk uhuutaata.  
 1359. Tallan aal bağırın kurduk  
 1360. Timir bağır tarbağınan  
 1361. Kihini hardarı harbaan ılla.  
 1362. Tutuhan turannar
1363. Sıraydarın oñkuçağa tuoluon tuharı  
 1364. Simehinneeñ iriñnenen ñıllırgeççı sillestiler,  
 1365. Harahtarın oñkuçağa tuoluon tuharı  
 1366. Haannaah iriñnenen halırğaççı haahastılar.  
 1367. Ce kırıçık,  
 1368. Kırğıhı böğõ kıtaanağa buolla,  
 1369. Ohsuhuu böğõ ulağana buolla,  
 1370. Ce etihii böğõ elbege buolla.  
 1371. Kuulataağı kuruñ hara tıanı tũñ-tañ ukteetiler,  
 1372. Hañıyıtıtaağı hañıl hara tıanı tiere-maara tebistiler.  
 1373. Bihii kihibit ce ılañ baraarı gınna;  
 1374. Uñuoh kihı uyadıyan barda,  
 1375. Et kihı eleyen barda,  
 1376. Sia kihı sılayan barda,  
 1377. Abaahı buhatıra sımıya-kırıçık da buollar,  
 1378. Sıha-halı da buollar,  
 1379. Küöh salbanıkı tılınan salaş sabırğatar.  
 1380. Bu salaabıtıgar bihigi kihibit iriñe meyiite iedeyde,  
 1381. Haahı meyiite hamsaata,  
 1382. Suorat meyiite tuymaarda,  
 1383. Sihin üöhe halbarıyda, kiine tağısta,  
 1384. Ölör beyete buolla, õ/k/kõ cühüne buolla.  
 1385. İne gına-gına, (abaahıtın) tüöske keben kebihen baran,  
 1386. Keñinen sette sahaan siri kedirgi süüren,  
 1387. Ciereñkeydeen barda.  
 1388. Üöhe dieki õrõ körõn turan,  
 1389. Ügürüleēn üögülüü üömen kılana,  
 1390. Öydönön kepsii,  
 1391. Alban ukkuya, soñ ñağadıya  
 1392. Soy soñuunu soñuu,  
 1393. Sulana-kelene turara ebite ühü (ıllır):  
 – “Cie, buo! hañıl ayım, haraña buruyum.  
 1394. İr böğõbüttēn ıraatammın,  
 1395. Alaş böğõbüttēn araşsan  
 1396. Doydu böğõbüttēn tuoraammın,  
 1397. Köstübet uolun küömeyiger  
 1398. Küñdülēnēn kün büğün kelle.  
 1399. İraah barammın itaan ölbüt sañabın isten,  
 1400. İrbın ırdan ikka sieter  
 İççatım suoğa kuhağınan dağanı;  
 1401. Soñoon ölbüt sañabın isten,  
 1402. Tuoğum hañnıgım kelen  
 1403. Suon tımmın toluyuoğay?!  
 1404. Aan doydum bıralıya bırastıı,  
 1405. Alamay künüm bıralıya bırastıı!  
 1406. Haarıan kür baayım,  
 1407. Küden süöhüm, bıralıya bırastıı!  
 1408. Sırdeen timiriehpin sir kıtaanañ,  
 1409. hallaannaan kötühpün – hallaan ıraah.  
 1410. Toyon inim,  
 1411. Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
 1412. Bulhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
 1413. Oçuluun çuoğur attaañ Oçullaan Çoçullaan buhatır –  
 1414. Ütüö (kihi) harağa-kulgaaga  
 1415. Üs-tüört diiller –  
 1416. Eter tılım egelgetin iççitiger  
 1417. Tüüleeh töböñ oroyo arıllan bierdin.

- 1418.** Soñoon ölbüt sañabın  
**1419.** Soñuçu isten iher buollaħkına,  
**1420.** Toyon biigin suon tımmın  
**1421.** Toluyan körüöħhün töhölööh buoluoğay?  
**1422.** Umsa tühen öllöhpüne  
**1423.** Üörbe kögülbüten öro tardıa diirim,  
**1424.** İttenneri tühen isteħpine  
**1425.** Kirgilleeħ ketehpitten turuoru kebie dirim.  
**1426.** Toyon iniiim, bıralıya bırastı.  
**1427.** Uoy da buyakam oğolor!” – diir.  
**1428.** İne dii-dii kıayan oħsuspat buolbut kihi  
**1429.** Abaahıtın kelleğine tüöske aña-aña  
**1430.** Keñinen süürtelii sılara ühü.  
**1431.** Ce doğoor,  
**1432.** Onno ce çaçı kırıık töhö haçça da buolbata,  
**1433.** İlin ħallaan istienetin alın kırıtıtın  
**1434.** Kındaanaaħ kısı çaçtar kihini  
**1435.** Kıñıran turan sıtı çıpçıħay talağınan  
**1436.** Sırayga-ħaraħħa sırbatalı turarın kurduk  
**1437.** Sıtı tıallar tıalırın kıkıydılar.  
**1438.** Ağıstaaħ setteleeħ tiheħ ehe tiriitin sağa  
**1439.** Ebir çağıl bıltıt örüte anan tağıstılar.  
**1440.** Tus ilin diekitten  
**1441.** Kötör kınattaaħ kütür ulaħana,  
**1442.** Köñdöy ħotoğoydooħ süüne berde,  
**1443.** Ağıs tatalğalaħ aan ħara ħolloruk argıstamıt,  
**1444.** Toğus küüsteeh tuman ħara ħolloruk doğuhuollamıt,  
**1445.** Uulaaħ ħara bılt olboħtomıt,  
**1446.** Üs süüler etiñ cüöleemıt  
**1447.** Ağıs sallar çağılğan calbırdamıt,  
**1448.** Üs sıtı sındırıs kımnılamıt,  
**1449.** ħolloğos bıhağahın sağa  
**1450.** Kutaalaħ uot dölöküür tına kuruluu toħtubut, [s. 23]  
**1451.** Kurcugunuü süürbüt,  
**1452.** Saar ial saar iağahın kurduk  
**1453.** Allan-callan tanıtın atıñnappıt,  
**1454.** Cie aanın kurduk segerkey cabacıtın aspıt,  
**1455.** Kötön culuruyan kelbit.  
**1456.** Onu ħaytaħ kötör kelle dien  
**1457.** Öydöön cühüleen körön turdaħħa –  
**1458.** ħaraalaabıt anı kurduk  
**1459.** ħatan timir çuruy tumustaaħ,  
**1460.** Baay ial çaan olguyun tañnarı ıyaabıt kurduk  
**1461.** Altan laħsa bastaaħ;  
**1462.** Üs bılas dalañ kuoğay mooyñooh,  
**1463.** Üs ħos timir çıllırıt tüüleeh,  
**1464.** Tüört ħos dölöküür ħaan kınattaaħ,  
**1465.** Saar ial saar iağahın kurduk  
**1466.** Saharħay ataħtaaħ,  
**1467.** Uon caañı ħotuurun tañnarı ıyaabıt kurduk  
**1468.** Uon timir degie tıñraħtaaħ,  
**1469.** Uolaħ ħarıyanı tañnarı sosterbut kurduk  
**1470.** Timir dölöküür kuturuktaaħ  
**1471.** Kütür ulaħan kötör  
**1472.** Köhsün tıaha küügüneebitinen  
**1473.** Kötön tiyen kelle.  
**1474.** Uulaaħ ħara bılt olboğun  
**1475.** Ortotunan bıha teben kebieste,  
**1476.** Con ürdüger kelen baran  
**1477.** Kınatın kıptıydı tutta,  
**1478.** Tumsun çulbuçu tutta,  
**1479.** Tıñırağın sarbappıtınan tüste.  
**1480.** Kihini sieri turar  
**1481.** Abaahı uolun aattaaħ berdin  
**1482.** Tüüleeh töbötün oroyugar tepte  
**1483.** Atağa ħarbaabıt sirin,  
**1484.** Tüöhün tıltıtın üöhe öttün  
**1485.** Deriespe taas kurduk delbi teben kebieste;  
**1486.** Abaahı buħatıra  
**1487.** Ürde ültürüyen baran  
**1488.** Ölon tüste.  
**1489.** Kötör kınattaaħ kütür berde  
**1490.** Öruhünen üöhe öro kötön ılla da  
**1491.** Tus ilin dieki kötön culuruyda.  
**1492.** Bihii kihibitın  
**1493.** Kihi baar dien kepseppete,  
**1494.** Onu bihii kihibit,  
**1495.** Östöögü, öhöğöydöögü ölördöhpüt dien,  
**1496.** Saastaağı çagaħtaağı namtattaħpıt dien,  
**1497.** Abaahım albım ağıyattıbit dien,  
**1498.** Berke ürde bıñıta.  
 – “Sıir simiert uolattara tüökütter,  
**1499.** Ahır abaahı uolattara baranaaktar  
**1500.** Miigin üüner küñne ölöroörü gınnaħħıt da  
**1501.** ħaħıtağım min iniiibin.  
**1502.** Toyon iniiim baara kırcık ebit.  
**1503.** Min baran isteğim;  
**1504.** Kini sahan baran ihere buoluoğa,  
**1505.** Ol ihin ıgırıt sañabın ihittege.  
**1506.** Tübespit abaahıbın  
**1507.** Tüñneri kötön ihieğim,  
**1508.** Tabılıbit buħatıra  
**1509.** Tañnarı kötön ihieğim.  
**1510.** Miyigin toyon iniiim baarına  
**1511.** Tugu da gınnaħtara suoğa” – diir.  
 Abaahı uolun uñuoħ-iñieħ tutuoħ  
 Kihi buoluo duo, bara turda,  
**1512.** Atın miinne da, urukkutun kenne  
**1513.** Bılahınan mınaardar gına  
**1514.** Bıñılaannaħtık barda, urukku ayanıtın uonunan  
 orduk kına  
**1515.** Uoħtaaħtık barda.  
**1516.** Üöhe böğö ürün ayı aymağıtın  
**1517.** Öñyön kördüler.  
 – “Alañħağa töröbüt ayaas ala attaaħ  
**1518.** Ala Bulkun buħatır barda bıñıta”, – dietiler;  
**1519.** Arğaa ħallaan istienetin annıgar  
**1520.** Ayannaata bıñıta”, – diiller  
**1521.** “Ce, en tus beyeñ tuskugar  
**1522.** Toğus toğoydooħ dorğoon ayan suola  
**1523.** Köñüös torğo kurduk  
**1524.** Küöh unaar aartık buolan arılınnın;  
**1525.** Collooğu-sorgulaağı doğordos.  
**1526.** Ayılaağı, tañaralaağı argıstas,



1527. İleeği-sağalaağı eñerdes,  
 1528. Suol böğöñ tugustun,  
 1529. Süreh böğöñ iraatın,  
 1530. Sonor böğöñ könnün,  
 1531. Sorgu böğöñ ürdeetin;  
 1532. Saalır kulunu tahaatın kıpçıy,  
 1533. Sarakalır talı cahtarı cayıñıttan tardıñıñ”, – dien  
 1534. Algıñ haallılar.  
 1535. Allaraa böğö alcarhaydaağ alta bihin uuhuttan  
 1536. Taas hağanay haan aartık ayağınan  
 1537. Bıgan körö körölör:  
 1538. “Bügün bıstarılaağ bıhılaannağ kün buolla,  
 1539. Bügün mindardağ bılağaydaağ kün buoluohuk  
 1540. Alanhağa töröobüt ayaas ala attağ  
 1541. Ala Bulkun buhatır Timir Bağırıs buhatır  
 1542. Ölorön baran, baran erer;  
 1543. Tugu da tulutuo  
 1544. Kimi da kihilie suoğ kibi buollağa.  
 1545. Kim dağanı tahirca kiñi harağar köstümeñ, – diiller.  
 1546. Kihini-süöhünü bıha kımñılığa,  
 1547. Oğonu-uluunu ültü kötütö,  
 1548. Oğonoru emeeşini ölorön aahıa”, – deheller.  
 1549. Bertere billirikke tühen sasta,  
 1550. Ütüölere ügehhe tüste,  
 1551. Hohounnara hoşpoħho kiirde,  
 1552. Böğölörö böhke tüste,  
 1553. Suurhaydara suturuoğa kiirde,  
 1554. Sıdamnarın sılağa simtiler;  
 1555. Aaratañı albastağ abaahı sastılar badağa.  
 1556. Suoççoğotoğun barda.  
 1557. Ör da ili barıtın bilbete,  
 1558. Ötör da ili barıtın bilbete.  
 1559. Ce, sir böğö siksiller siiger tiyyde,  
 1560. Doydu böğö bulkullar munnugar tiyyde.  
 1561. Itik atır tañalayın kurduk  
 1562. Habırğas haan aartık tañnarı ağıllan kiiren barda;  
 1563. Holbu (halbı?) kus ohoğohun kurduk  
 1564. Ellik-bulluk ıllık erillen kiiren barda.  
 1565. Muos buolunay buolaktağ doyduga tiyyde,  
 1566. Taas taalınay caarbañnağ doydu ebit.  
 1567. Manna batgıratın tiyyen  
 1568. Atın tururu tardan turan,  
 1569. Tolkuydaan turara ebite ühü.  
 1570. Bu tolkuydaan körön turdağına –  
 1571. İlinten kelbit at suola emie onon kiirere ühü,  
 1572. Ol aartıgınan, arğaattan kelbit at suola onton taħsara ühü,  
 1573. Onu ütüö kibi buolan baran, [s. 24]  
 1574. Oyoğ ıla baran ihen,  
 1575. Abaahı ayı ikki araħsar  
 1576. Taas hağanay haan artıktan iñnen tönünneħpine –  
 1577. Üöleenneeğ ütüö con baar buollaħtarına  
 1578. Üöğüü gımaħtara dii sanır.  
 1579. İne dii sanaan baran,  
 1580. Atın örö tardan tehiinneete,  
 1581. Ağıs salaalağ ayı dalbar kımñıtınan  
 1582. Kelin tahaatın kuhurğaççı sırbatta da  
 1583. Aartık ayağınan kötüten tüherde.  
 1584. Ce, barbatağ balık minin kurduk  
 1585. Boruk-soruk küneeğ doydu ebit,  
 1586. Nektel ihiağ sirdeeğ doydu ebit,  
 1587. Oyuun udağan oloħtooh doydu ebit,  
 1588. Say samaan sayılıktağ ebit,  
 1589. Kıria kıcmağ kısıktaaħtar ebit,  
 1590. Kuruluur kulur kumağ üreħteeħter ebit,  
 1591. Barça badaraan alaastaaħtaar ebit.  
 1592. Öhöhtööh ünüünü turuoruta kekkeleppit kurduk  
 1593. Timir doloruotnay ottooh-mastağ doydu ebit.  
 1594. Turar kihite turbutunan, üörbütünen turan  
 1595. Tura balırdağ doydu ebit;  
 1596. Oloro kihite olorbutanun uorbutanun oloron  
 1597. Oloro melceħteeħ connor ebit.  
 1598. Köstübetin oğoto köpsökölööh kibi kurduk  
 1599. Köppöyö siele, köğörö süüre sılar doyduta ebit,  
 1600. Abaahıtın aymağa arbağastağ kibi kurduk  
 1601. Arcaya süüre, arsaya siele sılar doyduta ebit.  
 1602. İriñnen iiktiir erilleğes tiitteeğ doydu ebit,  
 1603. Haanınan haħtır tatillağas ħatıñnağ doydu ebit,  
 1604. Hoñurağ ħonor kubalañ mağan mastaağ ebit.  
 1605. Subu kurduk doydu ustun baran iste.  
 1606. Ool baran ihen,  
 1607. Toyon kibi toburahħtağ, uolan kibi uruşħallağ,  
 1608. Kıs caħtar kıcmaħtağ,  
 1609. Stalağ kibi sılbahħtağ,  
 1610. Toñmut nuuçça tuuttağ,  
 1611. Baranaak kibi mayağastağ,  
 1612. Balçır oğ balħaannağ,  
 1613. Kükür taas ħayanı küönünen küüsteeğ kömüölleeğ,  
 1614. Üs uoraannağ uot bayağa(l)ga tiyyde.  
 1615. Bu tiyyen baran subu kurduk diir,  
 1616. Tururu tutan tolkuyduur:  
 – “ħara dalay bierekteeğ buolar,  
 1617. Taas ħaya opuostağ buolar,  
 1618. ħara tia ıllıktağ buolar!”  
 1619. Ol gınan baran körön turdağına –  
 1620. Oñoço tikser bierekteeğ ebit.  
 1621. Kütür tiiti oħtortuullar ebit.  
 1622. Kuorma oñostollor ebit,  
 1623. Baay tiiti ħayıtalıñlar ebit,  
 1624. Erdii oñostollor ebit.  
 1625. Onno bihi kibihibit onu körön baran,  
 1626. Atıttan tühe battaata,  
 1627. İriñnen iiktiir erilleğes tetiñne  
 1628. Atın baayan kebiste,  
 1629. Cirimın-ħolunun tölüte tıtan ıla,  
 1630. Sörüötün-butayın sulbu tardan ıla,  
 1631. İñırın sıttı braħta,  
 1632. Sörüötün telgii kebiste,  
 1633. İttenneri baran tüste.  
 1634. Tolbonnooh nuurdağ kibi nuura tunalıyan sıtar,  
 1635. Kilbienneeğ sıraydağ kibi  
 1636. Sıraya kilbeye sıtar,  
 1637. Ütüö kibi atağın olloonnau uura sıtar.  
 1638. Ütüö kibi ħarağa, kulгааğa üs-tüört dien

- 1639.** Ös hohoono buolar ebit.  
**1640.** Bu iste sittaagima –  
**1641.** Arġaa diekitten con sañata ñamalaha,  
**1642.** Erdii taha tiñirgiir.  
**1643.** Onno bihigi kihibit ihilleen sítar.  
**1644.** İsten baran öndöyön kördö:  
**1645.** Bu körbüte: –  
**1646.** Alta uon, sette uon kihi baha lehigireen köstör;  
**1647.** Oñoçoġo oloron iher connor bihuta.  
**1648.** Ce bu oñoçolooġ con diekitten tuolkata suoġ toyuk tuoyar,  
**1649.** Satala suoġ saña sañarar,  
**1650.** Ipsıta suoġ iria ıllır,  
**1651.** Keme suoġ kepsen kepsiir;  
**1652.** Abaahı cahtar kihi sañata hologuruur, siligiriir,  
**1653.** Subu kurduk dii iher ühü (ıllır).  
 – “Elemen-delemen,  
**1654.** İñnele-tañnal  
**1655.** İeġey-huoġay,  
**1656.** Nüüney-naanay,  
**1657.** Baabaya-Baabay!  
**1658.** Ecikiye doġoloor!  
**1659.** Bügüññü küññe  
**1660.** Öydöön-cüülleen  
**1661.** Üöten ahtan öydöobütüm  
**1662.** Üçügeye köhünne doġoloor.  
**1663.** Eçikiye doġoo-or,  
**1664.** Toruoy iray toyono,  
**1665.** Satay iray sañata,  
**1666.** Kiriehibey kineehe,  
**1667.** Orto doydu ocunaaha,  
**1668.** Uon üreġ ütüöte,  
**1669.** Ütüö örüs kihite,  
**1670.** Ala Bulkuun buhatır ayannaan kelle.  
**1671.** Kiñiyeliir kihi  
**1672.** Kelbit ulluñagım uoraanın,  
**1673.** Ĥaraġın uoton isten-körön barammın,  
**1674.** Ütüö bitim tarpıta,  
**1675.** Üörer Ĥaahım kıhıybıta.  
**1676.** Doġorugum oġoto  
**1677.** Miñiyeliir kihini küüten-küheyen  
**1678.** Künnerige uhaan sítarıġa buoluo.  
**1679.** Ĥaannaah kuturukpar  
**1680.** Sörüöhtüöġüm buoluo,  
**1681.** Ĥayaġas itıspınan  
**1682.** Ĥahıyaġım buoluoġa,  
**1683.** ĤalbarĤay oyoġospor  
**1684.** Sıhıarıġım daġanı,  
**1685.** Örohölööh taraham ürdüġer daġanı  
**1686.** Öndöñnötö ooñotuom,  
**1687.** Emiiydeeh taraham ürdüġer daġanı  
**1688.** Ekkirete ooñotuom,  
**1689.** Ütüö-Ĥaya kihini  
**1690.** Tüöhüm bütteġer kündeeriççi sítarıam.  
**1691.** Erdiihit daġanı  
**1692.** Elik Ĥara uolattar  
**1693.** Tardıalaan bieriñ,  
**1694.** Kuormahıt daġanı  
**1695.** Kubalañ maġan uolattar  
**1696.** Oñoçobun daġanı  
**1697.** Kuybañnatar daġanı  
**1698.** Buolaayaġıt, noyottoor.  
**1699.** Ĥalıñ timir küññütün  
**1700.** Ĥayıtaġım sereniñ, [s. 25]  
**1701.** Ĥara balay Ĥaaññıtın  
**1702.** Toġuoġum daġanı  
**1703.** Ecikiye, doġonu-oy!”  
**1704.** Erdiihit elik Ĥara uolattara kuhurġaççı tartılar;  
**1705.** Kuormahıt kubalañ maġañ uolattara suburuççu tuttular.  
**1706.** Kini kihi töhö Ĥaçça ġıñıah kihi buoluo –  
**1707.** Kırıstaah kıyışhan kumaĤĤa  
**1708.** Sette siikteeĤ sette sahaan ustalaah,  
**1709.** Üs arsın ürdük, suor tumsun kurduk tumustaah,  
**1710.** Kuoġas kuturugun kurduk kuturuktaah  
**1711.** Sette uon teñke tiit mastaah  
**1712.** Siitik oñoçonu astaran kıġınattardılar.  
**1713.** Bokuoy bierbet con taġıstılar;  
**1714.** Sañarsar caabıta suoġ abaahılar kelliler,  
**1715.** Tıl ıyppat köstübetter köhüñnüler.  
**1716.** Soroġ kihi at ürdüġer tüste:  
**1717.** Atı(n) initten da siettiler,  
**1718.** Ata keñniten da astılar,  
**1719.** Siitik oñoço ihiger tıġıneten iĤe kiirdiler;  
**1720.** Soroġ kihi kihi ürdüġer tüste:  
**1721.** Ĥaannaah kurutuktarıġar söröötüler,  
**1722.** Ĥayaġas itıstarınan Ĥahıydılar,  
**1723.** Timir baġır tarbahtarınan tartılar,  
**1724.** Bokuoy bierbet con tübestiler,  
**1725.** Soroġ inır ürdüġer tüste,  
**1726.** Soroġ buutay ürdüġer tüste.  
**1727.** Soroġ sörüö (telleĤ) ürdüġer tüste.  
**1728.** Erden eñsen, iedeten kuudatan, eriliten burulutan  
**1729.** İĤe kiirdiler kihini.  
**1730.** Kırıstaah kıyışhan kumaĤtan  
**1731.** Tölö anınan kebstiler,  
**1732.** Erden kuhurġattılar  
**1733.** Ĥotunnara timir döloküür kımınını tupput:  
**1734.** “Cieber tiye oĤsuoĤpun,  
**1735.** Türlüür tüökütter, barılır baranaaktar, erpeĤteen bieriñ”, – dii-dii  
**1736.** Sırbatalaan kuhurġatalır.  
**1737.** İaĤar et ayakata bert bihıta,  
**1738.** ToĤtor Ĥaan abıtaya bert bihıta,  
**1739.** Erden kuhurġatan bierdiler.  
**1740.** Töhö-Ĥaçça ġıñıah con buoluoĤtaray;  
**1741.** Suhal kütür sırılaah muñnaannar,  
**1742.** SuurĤay kütür tutuulaah muñnaannar,  
**1743.** Uñuorgu kırıstaah kıyışhan kumaĤka  
**1744.** Kıġınaççı astardılar.  
**1745.** Ce soroġ emie kihi ürdüġer tüste,  
**1746.** Soroġ at ürdüġer tüste,  
**1747.** Soroġ sörüö telleĤ ürdüġer tüste.  
**1748.** Soroġ inır buutay ürdüġer tüste.

- 1749.** Tus hotu dieki  
**1750.** Ikki ohumalittan ilan barannar  
**1751.** Dellerite turdular.  
**1752.** Soroh sirge uktennereller,  
**1753.** Soroh sirge uktennerbet con buollular.  
**1754.** Ol ile istehterine  
**1755.** Korö ihere ebite ühü  
**1756.** Sirten sitii sağa sitime suoh,  
**1757.** Holloruktaan holbohor kulugulaah  
**1758.** Ergičiyen timehteher ierçehteeh,  
**1759.** Arğanan aannaah,  
**1760.** Allaranan ampaardaa,  
**1761.** Cietin keñiger sergeleeh,  
**1762.** Hotonun tügeğer hoşpohtooh,  
**1763.** Tüñketeđ öttünen üölesteeğ,  
**1764.** Tüñneri öttünen tünnükteeğ,  
**1765.** Ağıs harialaah hara töñürgesteeđ bağanalaah,  
**1766.** Üs siñnestiges timir ühüöleeğ,  
**1767.** Timir sebereñki balağañña iltiler.  
**1768.** Bu ilenner sette naarbalaah,  
**1769.** Ergiyen ahillar ierçehteeh  
**1770.** Timir kilie halğanı teleye battaattılar;  
**1771.** Bihii kihibitin  
**1772.** Köhsün harağıttan umsa keben kebistiler da,  
**1773.** Ciel aanın saba birağttılar.  
**1774.** Ağalbit con cie tahıgar haallılar.  
**1775.** Bihii kihibit kiiren turuyalaan kiirde,  
**1776.** Timir ciereñkey kırabaat oroñton kiiren tayana tüste.  
**1777.** Uonna könön ilan körbüte –  
**1778.** Üs bordoohunnaah timir sörüöstüges ohoğtooh;  
**1779.** Ohoğun ulağan bihağahınan hara kül örüküybüt,  
**1780.** İmik-samik ubayar.  
**1781.** Ohođ keñin dieki  
**1782.** Cebinneeh holloroon attıgar,  
**1783.** Timir sibiirke aanıgar,  
**1784.** Cege-baaba sañata ağılır,  
**1785.** Kuhağan tañas tıaha haçıgırır, – tañnar badağa;  
**1786.** Kuhağan simeğ tıaha haçıgırır – simener bıhıta.  
**1787.** “Cege-baaba oburgu urut kelen, tañnan erer badağa”, –  
 dien tolkuyduur.  
**1788.** Ce, hağçı kırıckı,  
**1789.** Hañas ohođ haçıgınan cılıgıs kınan köhünne,  
**1790.** Uñuo ohođ haçıgınan süödes kınan haamta.  
**1791.** Manı cühün bodo oduluur bihii kihibit,  
**1792.** Çinçi sebere beriyer.  
**1793.** Samağın tuorayıttan  
**1794.** Tañnarı üünen tüspüt  
**1795.** Timir bıraa sotolooh ebit,  
**1796.** Tüöhün bütteğıttan  
**1797.** Öro üünen tahsıbit  
**1798.** Timir bılaa biir ilileeh ebit;  
**1799.** Uluu uus kıstıgın kurduk  
**1800.** Küöh taal sıraydaah ebit,  
**1801.** Suut cie soluuda tünnügün kurduk  
**1802.** Süühün ortotugar üöskeebit soğotoğ harağtaah ebit;  
**1803.** Hağır haraarbit tanılaah ebit  
**1804.** Timir kilie tiisteeğ ebit;  
**1805.** Timir iirçıgen eterbesteeğ ebit,  
**1806.** Sotunnaabit oğus tiriite suturuolaah ebit,  
**1807.** Sette sirinen siikteeğ timir leñke sağalaah ebit,  
**1808.** Cegelgen elemes sılgı tiriite,  
**1809.** Selieççikteeğ ebit,  
**1810.** Küöh elemes oğus tiriite küñküleekei sonnooh ebit,  
**1811.** Bılıt bıllaraata bılaattaah ebit,  
**1812.** Hara mağaas oğus tiriite halıstaah ebit;  
**1813.** Suğa tostubuta,  
**1814.** Soluur elekete,  
**1815.** Çeeñik hamparhaya,  
**1816.** Ültürüybüt küös horuota,  
**1817.** Eleybit timir kehiir kelteke  
**1818.** Uyan hotuuru holboobut uolan kihi ullugun uñuođa,  
**1819.** Toyon kihi bahın uñuođa,  
**1820.** Kıs cağtar sannın lapaakıtı –  
**1821.** Simeğın sıhın keñiger üs sirge löglöççü baamıt,  
**1822.** İñiger sette sirge maraççı kötöhpüt,  
**1823.** Balıkçı ođoñor mas badaayıttan kurduk  
**1824.** Küöh salbanık tılın tüöhüger tüherbit,  
**1825.** Ağılaan megiybeğtiir. [s. 26]  
**1826.** Timir setii mıannırıda sirinen subullubut,  
**1827.** Haahır kuhağan tañaha baarıstanan tarıllar;  
**1828.** Sut solloñnooh soluurun  
**1829.** Soğotoğ toğonoğor iilbit,  
**1830.** Üs harıs uhun ölüü dupsuur bıhağın  
**1831.** Sabaray taas ıtıhıgar boltoççu tupput,  
**1832.** Hañas dieki çeñneeđ üöden ayağar  
**1833.** Cılıgıs kına kötön tüste bıhıta,  
**1834.** Töhö haçça gımmata –  
**1835.** Soluurun üs kımmıttan ikkitinen badağtaağı,  
**1836.** Uolan kihi gienin  
**1837.** Örogölööh öbühün tüöreğii bıspıt,  
**1838.** Kıs cağtar gienin  
**1839.** Amıñađtaah abahın löglörüte hoğuybut,  
**1840.** Kötöğön macarıyan tahaarda.  
**1841.** Ohoğun üs kımmıttan biirderinen  
**1842.** Harı külge tahaaran palk kına olorto.  
**1843.** Sette sirinen siikteeğ  
**1844.** Timir leñke sağatın timir setii mıannırıda  
**1845.** Tölö tardan kebiste,  
**1846.** Borbuyugar sulbu battaata,  
**1847.** Soğotoğ sordooh iliitinen ohoğ habağalıtın tardınna,  
**1848.** İkteen kürülette soluurugar.  
**1849.** İhinen tahınan tañnađar dieri  
**1850.** Tobus toloru ikteete.  
**1851.** Soluur töhö-haçça gımmata  
**1852.** Tüñ-tañ orguyda.  
**1853.** Tüös-mas erte,  
**1854.** Arı-sıa alınna,  
**1855.** Kügen-hağan bahıgraata.  
**1856.** Töttörü kötöğön macarıyan tahaarda cağtar soluurun.  
**1857.** Timir cebinneeh tereegin sulbu tardan ılla.  
**1858.** Çeñneeđ üöden ayağar süüren tiyde,  
**1859.** Hoñnoruta sıñan habırđatta;  
**1860.** Suor tumsun kurduk tumustaah,  
**1861.** Kuođas mooyñun kurduk mooyñoođ,

- 1862.** Öksökü köhsün kurduk kögüsteeh  
**1863.** Duolan mağan ostuolun  
**1864.** Böhtörü süstarı sohon tigineten ağalla;  
**1865.** Bihii kihibit iniger ağalan tardan kebiste.  
**1866.** Kıcık kırıktaah kıtıyatın sulbu tardan ılla,  
**1867.** Öröhölüü hotordo,  
**1868.** Kötögön macarıyan ağalan  
**1869.** Ostuolugar uurda  
**1870.** Bu gınan baran,  
**1871.** Bihii kihibit iniger kiiren turan,  
**1872.** Kügenneeh küöh hoçoçu kölöhüne tüspüt,  
**1873.** Mülü-ħalı sottor,  
**1874.** İninen-keñinen ergiyer,  
**1875.** Simeğın-tañahnın kördörör,  
**1876.** Bista-bista salğanar,  
**1877.** Ğayda-ğayda samsanar,  
**1878.** Oydo-oydo oñohullar;  
**1879.** Ekkireen ihe iadayar,  
**1880.** Emehete suptuyar,  
**1881.** Baha sallayar,  
**1882.** Battağa örüküyer,  
**1883.** Subu kurduk diir (ıllır):  
 – “Elemene celemen,  
**1884.** İgeey kuoğay, nuunay naanay!  
**1885.** Biebeye baabay!  
**1886.** Doğorugum oğotun anıglıur tüüññe  
**1887.** Örögölööh taraham ürdüger tahaaran,  
**1888.** Üñkürüte oonuoğum,  
**1889.** Emiiydeeh taraham ürdüger tahaaran  
**1890.** Ayannata oonuoğum.  
**1891.** Miñiyeliir kihini  
**1892.** Kimiiginiy dağanı dieññin dağanı  
**1893.** İtik iadañ aappın  
**1894.** İahıyalaan ıyıtar,  
**1895.** Suon toluu suraħpın  
**1896.** Dopruostan oluyar buollaħkına  
**1897.** Eter tılım egelgetin elemesteen ihit.  
**1898.** Buor burgul uluuha,  
**1899.** Buħar siciñ nehiliege,  
**1900.** Suon buħar kihileeh,  
**1901.** Lahay Ğara caħtardaah,  
**1902.** Çierbe Ğara tiñheleeh,  
**1903.** Tıymıt erien tıħağastaah,  
**1904.** Mundu Ğara borooskulaah,  
**1905.** Çoħu Ğara torbostooh,  
**1906.** Ap çalaħay anaħtaah,  
**1907.** Sırğan ehe tydaah,  
**1908.** Torğon börö kulunnaah,  
**1909.** Ğaħay kıl Ğamnaççıtaah,  
**1910.** Öksökü kıl çoçubuoydaah,  
**1911.** Moğotoy buluur attaah,  
**1912.** Sette uon sılga  
**1913.** Selem iireen buolbut  
**1914.** Seleñedey udağan kııha etim;  
**1915.** Tüpte kuturuk,  
**1916.** Tögürüyer telleħ,  
**1917.** Ğolboon çoħçoıy,  
**1918.** Ağılaan dabday,  
**1919.** Ağılaha cabañsa,  
**1920.** Salbanıkı duksuy,  
**1921.** Öksöküleeh meñiydeħ,  
**1922.** Öhöħ Cayaan udağan  
**1923.** Miñiyeliir kihi etim.  
**1924.** Cüdün baraan cühümmün,  
**1925.** Aaha bert tañaspın,  
**1926.** Çiñ çağan simeħpın  
**1927.** Süreħhinen söbülee,  
**1928.** Ğaraħhınan Ğayğaa,  
**1929.** Sanaağınan taptaa,  
**1930.** Uoskunan oğorğoo  
**1931.** Doğorugum oğotun  
**1932.** Tuygun turuu çağıl doyduga  
**1933.** Collooh tulahağar taħsamın  
**1934.** Doğonuy hotumsuyan dağanı çuraadıyam buoluoğa.  
**1935.** Ürülyen iıppıt  
**1936.** Ürüñ-ħara tüüleeğın  
**1937.** Nuoğaağaya buolbut  
**1938.** Tolugurdaah torboskun  
**1939.** Toğus ere Ğonukka kördöhpüne dağanı  
**1940.** Dolborukkar ere çoloççu toñoron  
**1941.** Tuhalıağım buoluoğa  
**1942.** Ağıs ere Ğonukka  
**1943.** Taağalaah ubahağın Ğahaağar dağanı  
**1944.** Ğantaççı Ğataran abıraağım buoluoğa.  
**1945.** Kiehee dağanı  
**1946.** Ahılıkpar dağanı  
**1947.** Sette diibin cergelgen elemes  
**1948.** Sılga diibin süöhünü dağanı  
**1949.** Sietehpine dağanı siigiybetim diemmin  
**1950.** İlgıeleneñ kıhıran ereydieğım suoğa.  
**1951.** Sarsıardaa dağanı  
**1952.** Ahılıkpar dağanı  
**1953.** Ağıs diibin Ğara mağaaş  
**1954.** Atır ere oğuhu ahaataħpına dağanı, [s. 27]  
**1955.** Ahaabatım diemmin Ğañır-ħuñur sañara,  
**1956.** Ğañħa buħar bıñılana,  
**1957.** Ğara balay Ğaannana,  
**1958.** Ğarsaaħ kuhağan maygınnana,  
**1959.** Ğarsa suoħ bıñılana,  
**1960.** Sıħağım suoğa.  
**1961.** Biir ere uol oğo  
**1962.** Ğara bağas Ğayağahın  
**1963.** Kötöh ere itım  
**1964.** Kötüütünen dağanı kötüöleten üüyüögüm;  
**1965.** İraas ıraas buollun dien,  
**1966.** İrgan ere itım istañatınan anamın  
**1967.** İrdañnatan tigieğım.  
**1968.** Tölkölööh ere oğonu  
**1969.** Törötömmün dağanı uluuħugu uuhatım,  
**1970.** İlgeleeh ere süöhünü  
**1971.** İtemmin dağanı nehiliegi tenitiem.  
**1972.** Eçikiye doğolor,  
**1973.** Mañkıra çoñkuy,  
**1974.** Ğaarıanıbım doğolor!” – diir.

- 1975.** Onno bihigi kihibit  
**1976.** Bii kini tardan bierbit ahin  
**1977.** Bihaḡ töbötünen añan ıla-ıla  
**1978.** Billirigin tolordo.  
**1979.** Maanı simeḡin kördörörüger keñinen buolar,  
**1980.** Bıraḡarın körböt, siirge ḡoloburduur.  
**1981.** Bihigi kihibit subu kurduk dien sañaran, tıl kepsiir,  
**1982.** Söbülüür kihi biñıtınan ırıa ıllı olororo ühü (ıllır).  
 – “Cie, buo!  
**1983.** Nıurdaaḡ tuyguna,  
**1984.** Sıraydaaḡ sıruñata,  
**1985.** Örogölööh ütöde,  
**1986.** Üyeḡe sılar ütöde ḡaya doḡorum,  
**1987.** Abır-tabır aakkar,  
**1988.** Uoku-çuoku suraḡḡar,  
**1989.** Etteeḡ atım iran,  
**1990.** Et beyem emmeniyen,  
**1991.** Ereheleeḡ tihiim eleyen,  
**1992.** İñim ḡaana ekirsiyen,  
**1993.** İdehim ete ilibireen,  
**1994.** Eder beyem kırıcan,  
**1995.** Tergey iy timeḡitten,  
**1996.** Tebien doydu eñeritten nehiileke kellim.  
**1997.** Eñikeliir dieteḡ caḡtar ere kihini  
**1998.** Tuoḡ ere diemmin söbüleebet buoluomuy?!  
**1999.** Suon toluu toyukpun  
**2000.** Oy ḡara tıanı ortotunan daḡanı  
**2001.** Oyo battaan ilbit kurduk  
**2002.** Oybonnooḡ oroygunan tobuluta tolkuuydaan,  
**2003.** Turuoruta sanaan turuy ere, doḡorum!  
**2004.** İkki ütöde con ḡolbohon barammıt,  
**2005.** Aan ahaaḡçıtı, at bayaaḡçıtı,  
**2006.** Tañaspıtın sıḡıñıḡtır  
**2007.** ḡamnaçıt kıḡa suoḡ bardaḡpıtına  
**2008.** Miene atır üöre buolbut,  
**2009.** Araan tıa buolbut aymaḡ bile conum –  
**2010.** Aan iye doydubar, aan alahabar,  
**2011.** Caḡtarı aḡalıaḡa dienner  
**2012.** Muñustan olorolloro buoluo, –  
**2013.** Alañḡaḡa töröbüt  
**2014.** Ayaas ala attaaḡ  
**2015.** Ala Bulkuun buḡatır,  
**2016.** Oyoḡ ilan baran,  
**2017.** Eñe kuluta suoḡ  
**2018.** ḡaya baay ıal  
**2019.** Mahın onno balaḡannaḡ,  
**2020.** Maḡan ere künü balaadıtı töröbüt,  
**2021.** Barılıır baranaaḡın  
**2022.** Batıñınaran kelleḡey dien  
**2023.** Bariyan turar barı conum  
**2024.** Maḡtaya sılcıaḡtara.  
**2025.** Arḡaa ḡallaan istienetin annıḡar  
**2026.** Üöskeen-üünen olorbut oḡoñor,  
**2027.** Sandıl Baay Toyon dien kihi  
**2028.** Saḡa tördö buolbut Kirçim Baay ḡotun emeeḡsin  
**2029.** Oççuguy kıḡa  
**2030.** Aḡıs ere bılas aalay solko suhuoḡtaaḡ  
**2031.** Aytalın Kuonu eñe kulut ḡınammıt,  
**2032.** Anı üs ḡonon baran,  
**2033.** İḡe ḡaaya bariḡpı(tı)n töhökolööh buoluoy!  
**2034.** Manı tobuluta tolkuuydaan,  
**2035.** Sırıñatık sıanalaan körüöḡḡün diibin  
**2036.** Töhölööh buoluoy?  
**2037.** Üölenneeḡ diibin  
**2038.** Ütüö ḡaya doḡorum,  
**2039.** Kırırırma, kördöhöbün.  
**2040.** Uoy da buyakam” diir.  
**2041.** Manı isten baran,  
**2042.** Keñinen çineriyen suodaḡalıya turda abaaḡı kıḡa.  
**2043.** Ol kenne: – “Saḡa kihi ap ḡomuhunnaaḡ,  
**2044.** Ama cikkerdeeḡ,  
**2045.** Atır albastaaḡ buolaayaḡın, noyoo-on!?”  
**2046.** Ol Sandıl Baay Toyon kıḡa,  
**2047.** Sir öttö sireḡes,  
**2048.** ḡallaan öttö ḡayaḡas,  
**2049.** ḡoruoñka kuolay,  
**2050.** ḡorḡoḡlun ḡooḡuk,  
**2051.** Kuoḡay maḡan,  
**2052.** Kuurba caḡtar buoluoḡa;  
**2053.** Onu köron barañın  
**2054.** Noḡtoloogun dolguyuoḡa,  
**2055.** ḡayḡaḡ bıarıñ ḡammaḡa,  
**2056.** Erilleḡes iniriñ  
**2057.** İniger üöhe allara çirkes-irkes kınaaray?!  
**2058.** İlehiyen barañın eyebit araḡsıaḡa;  
**2059.** Kelimeeyeḡin, seren!” – diir cege baaba.  
**2060.** Onno bihigi kihibit:  
 – “Min toḡo kelbet buoluomuy?  
**2061.** Ama kini eyigitten orduk sırayınan maḡan buoluo duo,  
**2062.** Eyigitten orduk ḡaanınan körsüö buoluo duo,  
**2063.** Eyigitten orduk uñuoḡunan könö buoluo duo?  
**2064.** Kelbet buollaḡpına bu doydu,  
**2065.** Tuut Nukuola tañarata  
**2066.** Tobulu kördün,  
**2067.** Mas bayanay tañarata  
**2068.** Batarı kördün  
**2069.** Anı üs ḡonon baran  
**2070.** Kelbet buollaḡpına”, – diir.  
**2071.** Onno cege-baabata eter kinieḡeḡe:  
 – “Anı üs ḡonon baran kelieḡim dieññin  
**2072.** ḡaḡas ılḡın tarbaḡkıttan ḡaya añañın  
**2073.** ḡatırıkka ḡaannaḡ ḡabalata  
**2074.** Suruyan bierdeḡkine ıtıam ete.  
**2075.** Onu bierbet buollaḡkına  
**2076.** İppappın min eyigin”, – diir.  
 – “Onu bierbetim dien baara duo?!  
**2077.** Sirerim buollar keliem suoḡa ete”, – diir kihi.  
**2078.** İñe dien baran [s. 28]  
**2079.** Biḡaḡın sulbu tardan ıla,  
**2080.** ḡardaḡas ḡatırıḡa sıtarın ḡayıtta  
**2081.** Ürdüger baran tüste,  
**2082.** Soḡotoḡ ataḡtaaḡ timir duolan ostuolun ürdüger uurda,  
**2083.** ḡatırıkka ḡaanın tamalatta.  
 – “ḡaḡas ılḡın tarbaḡpın ḡaya añan”, – diete –

2084. Hatırıkka haannaah habala bierdim”.  
 2085. Bihaḥ uhugunan ikki üs sirge suruyda da  
 2086. Cahtarıgar uuran bierde.  
 2087. Onu cege baaba sulbu tardan ılla.  
 – “hañas ılgın tarbahḥın hayıtaññın  
 2088. Haya da dieki bardaḥḥına ḥalbarıybat  
 2089. Hatırıkka haannaah habala mieḥe suruyan bierdin.  
 2090. Bu gınan baraññın kelimneḡin –  
 2091. Beye beyebitin bıḷaha sıḷaayabit “, – diir.  
 2092. Onu:  
 – “Üs honon baran kelieḡim!” – diir ayı kihi  
 2093. Ütülükteeḥ bergehedin ürdüger tüste.  
 2094. Cie tahıgar süüren dibdigireen,  
 2095. Lihigireen taḡısta.  
 2096. Cietin keñiger baran,  
 2097. Alañḥaḡa töröbüt ayaas ala atın  
 2098. Tokur tiit toyon kuoḡay maḡan sergetiger  
 2099. Baayan kebispitteerin,  
 2100. İñıurın-sörüötün aḡalan  
 2101. Tüñneri-tañnarı bırahıptıtarın,  
 2102. Sirten sulbu tardan ılan,  
 2103. Ölüü ḥaan lippiete telleḥteeḥ  
 2104. Saḥ ḥaan sabaḡata iñıurın  
 2105. Ürdüger saba kebiste,  
 2106. Cirimin ḥolonun–tarahatın bıḥıta tutan tarta;  
 2107. Üs üösteḥ örgön köntöhün süören ılla,  
 2108. Atın üömen kebihen tiybet  
 2109. Ürdük mındaatıgar  
 2110. Lip kına oloro tüste.  
 2111. Östööhön-öhögöydöhön öhülünneḡim dien,  
 2112. Abaahıttan-albıtan araḡıstaḡım dien üörde.  
 2113. Atın örö tardan tehiinneete,  
 2114. Biha bieren kimñılaata,  
 2115. Arḡaa ḥallaan istienetin annın dieki  
 2116. Oodul kurduk oyutta,  
 2117. Köödül kurduk kötütte.  
 2118. Uunan daybaan uon künnük sir buolla,  
 2119. Bilen (bigeen) dayban bies künnük sir buolla.  
 2120. Ör da ili barbıtın bilbete.  
 2121. Abaahı doydututtan araḡıstaḡım dien barar,  
 2122. Köstübet doydututtan kürenneḡim dien barar,  
 2123. Cege baaba siritten teydeḡim dii sanır.  
 2124. Ayıḡa taḥsar altan caaray aartık  
 2125. Arḡaa ḥallaan annın dieki  
 2126. Örö arıllan taḥsar.  
 2127. Ol üütün ustun örö sielleren cigihiter.  
 2128. Ce, doḡor, çaḥçı kırıık,  
 2129. Hara ḥaraḡa atılıbıtın tuḥarı körbötöh  
 2130. Ütüö doydutugar tiyen,  
 2131. Haptaḡay kulḡaaḡa segeybitin tuḥarı istibeteḥ  
 2132. Bert doydutugar tiyer.  
 2133. Bu doydunu öydöön-cüülleen köro iher.  
 2134. Ustata tuorata billibet uhun doydu ebit,  
 2135. Uñuorguta ulaḡata köstübet doydu ebit;  
 2136. Culaḡır maḡan doydu sular ñuurugar kiirer.  
 2137. Kömüs ürüöleeḥ kulunu  
 2138. Töbötünen haya ütürüyteren ayannır
2139. Altan ürüöleeḥ tarmıyaḡı  
 2140. Haya ḥahıytaran ḥaamtarar.  
 2141. Bu gınan baran arḡaa dieki köro ispite buollaḡına –  
 2142. Sirten setii saḡa sitime suoh,  
 2143. Hallaantan sap saḡa tardılıḡa suoh,  
 2144. Ürüñ kömüs balaḡan köstör.  
 2145. Manna sielleren cigihiten tiyer,  
 2146. Tomtorḡolooḥ sergege baran tühe battaan kebiher.  
 2147. Ol kenne subu kurduk sanır:  
 2148. “Sandıl Baay Toyon oḡoñor  
 2149. Kömüs uyatıgar, köy kiiniger kelleḡim buollaḡa.  
 2150. Buḥatır kihi ulluñḡım uoraanın,  
 2151. Atım tuyaḡın tıahın istibittere buoluo;  
 2152. Tehiin tutuoḡtara,  
 2153. Diel aḥıaḥtara, olboh uruḥtara,  
 2154. Sommun ustuoḡtara  
 2155. Üöhe-allara ḥomunuohḡara”, – dii sanır.  
 2156. Ce manna – ittara ürbete,  
 2157. Kihilere taḥsan körbötö.  
 2158. Çöçümcege toḥtooto;  
 2159. Doluoy tuoḥ da billibete.  
 2160. Kırııra sanaata manıaha kihi.  
 2161. Dibdigireen-lihigireen ḥaamta,  
 2162. Altan caakır ḥalḡanı aha battaata da  
 2163. Cie ihiger kötön tüste.  
 2164. Sulbu-ḥalrı ḥaaman, uñuo dieki barda,  
 2165. Ütülükteeḥ bergehedin turuta tutan ılla,  
 2166. Üskübülleḥ bürüstöölge öröhölüü.  
 2167. Bu gınan baran bastıñ toyon oroñño oloro tüste.  
 2168. Köron olordoḡuna –  
 2169. Kereñiisteḥ ostuol ketegeriin öttüger  
 2170. Ohuoraaḥ oroñño emehetin olorput,  
 2171. Muostaḡa ataḡın ükteebit,  
 2172. Botuluokka bahın aspit,  
 2173. Turuoru uñuoḡtaaḥ,  
 2174. Dorḡoonnooh sañalaah,  
 2175. Torumtuıybut bıtkıtaaḥ,  
 2176. Tolonnooh ñuurdaah, toloru kuñnaah,  
 2177. Toyon uluus ulaḥan berde,  
 2178. Oḡoñor kihi oloror.  
 2179. Oḡoñor ḥañas öttüger –  
 2180. Haaḥ kurduk battaḥtaaḥ,  
 2181. Habiıyakaan maḡan sıraydaah,  
 2182. Haha kurduk ñuurdaah,  
 2183. Harta kurduk metrietteeḥ,  
 2184. Haliıybit ḥahalaah,  
 2185. Hartalaspıt tarahalaah,  
 2186. Köbüör emiiıydeḥ,  
 2187. Köntös köḡülleḥ  
 2188. Kömüskelleḥ sanaalaah  
 2189. Kün kübey ḥotun iyelere,  
 2190. Oḡoñordoḡor arıy namıḥaḥ kınan baran –  
 2191. Iraah suon emeeḥsin ühü.  
 2192. Uñuo dieki öttün körbüte –  
 2193. Oñollubut eterbesteeḥ,  
 2194. Uodalııbit ḥomuhuollaah,  
 2195. Uorastıybit ḥaannaah,

- 2196.** Toğus suban turuya ohuołuttar elbehter ebit.  
**2197.** Hañas dieki öttün körbüte –  
**2198.** Araña tuos happaħçı baar ebit;  
**2199.** Ol ayağar – ħabdallıbit homuhuollaah  
**2200.** Ħantallıbit eterbesteeħ,  
**2201.** Ħaňallıbit uostaah  
**2202.** Ağıs kıas kitalık kırıttar elbehter ebit.  
**2203.** Bu manna bihiği kihilıbit  
**2204.** Atağın olloonnuu uurda, [s. 29]  
**2205.** Üsküöbülleeh büürüstüölge toğonoğun öyöötö da  
**2206.** Subu kurduk dii olordo:  
– “Cie, buo  
**2207.** Saħa kibi tördö  
**2208.** Sandıl Baay Toyon oğonor,  
**2209.** Aakkıttan alaadıyan,  
**2210.** Surahkıttan toyomsuyan oloror beyeğer,  
**2211.** Uoħtaah kılınnaah cühüñner  
**2212.** Umsa tühen kiirdim,  
**2213.** Sürdeeh süüne cühüñner  
**2214.** Sügürüyen ħaaman kiirdim.  
**2215.** Doroobotun doroobo!  
**2216.** Eter tılım egelgetin  
**2217.** İsten olor.  
**2218.** Ünneeħ-ıñırdaah ütö tılıbın  
**2219.** Öydön olor.  
**2220.** Miyigin kim ħaya kelle dietergin –  
**2221.** İraah ırdaah,  
**2222.** Çieski sirdeeh,  
**2223.** Soyunu doydulaah kihibin;  
**2224.** Ergiyer muora  
**2225.** İlin öttüger töröbütüm,  
**2226.** İlin ħallaan alın öttüger üöskeebitim;  
**2227.** Tuspa doydu cohunnaağa baarım,  
**2228.** Tuora sir toyona etim.  
**2229.** Üöehee doyduttan  
**2230.** Ünneeħ-ıñırdaah üöskeebitim,  
**2231.** Aan iye doydu iççititten  
**2232.** Eñeleeh-setiileeh töröbütüm.  
**2233.** At kıayan tarpat  
**2234.** Abır-tabır aatıñ kimiy dietehkine –  
**2235.** Alañkağa töröbüt ayaas ala attaah  
**2236.** Ala Bulkun buħatırıbın.  
**2237.** Toğo kelliñ diir buollaħkına –  
**2238.** İllitinen imiteññin,  
**2239.** Sorugunan oluyduñ,  
**2240.** Oğuy baraammar olorpotuñ,  
**2241.** Ottooh orommor utuppatıñ,  
**2242.** Uulaah aspın ahappatıñ.  
**2243.** Toğus suban turuya uoluñ toboğun,  
**2244.** Ağıs kıas kitalık kılıñ arđın,  
**2245.** Ağıs bilas aalay solko suhuoħtaah  
**2246.** Aytalıñ Kuonu  
**2247.** Köstübet uluuhun kütür berde,  
**2248.** Abaahı aymağın aattaah berde,  
**2249.** Liehey uluuhun siliney buħatıra,  
**2250.** Suoduya Baay Toyon oğonor ağalaah,  
**2251.** Surulaan Baay ħotun emeeħsin iyeleeh,  
**2252.** Suhal kütür tutuulaah,  
**2253.** Suurħay kütür sıñılaah,  
**2254.** Soğotoħ ataħtaah suodal ħara attaah,  
**2255.** Timir Suorduya buħatır  
**2256.** Kıaspin oyoh ılar dieññin,  
**2257.** Onno kellin diebikkin miyigin,  
**2258.** Siebeteħ silgelerin sieğe diebikkin da  
**2259.** Ce sieğim anaabit askıtın  
**2260.** Ħoppotoħ ħolğolorun ħotutuoğum diebikkin –  
**2261.** Onu ħoto kellim;  
**2262.** Aannarın aha  
**2263.** Attarın baaya,  
**2264.** Ataħtarın sıñıñıñtı,  
**2265.** Eñe kulut buolarga toyonnooh ħotummar (kellim);  
**2266.** Tolbonnooh ñuurdarın,  
**2267.** Culaannaah cühünnerin,  
**2268.** Turuoru uñuoħtarın kördör mieheğe.  
**2269.** Kılıhıra-tımta,  
**2270.** Sañara-ıñere,  
**2271.** Küüte-küheye olorolloro buoluoğa.  
**2272.** Anı tüüññü türbüönneeħ tüüññe  
**2273.** Toyonnooh ħotunum ħooñohor tüünneriger –  
**2274.** Saba baaybit sarı mıannırıktañ  
**2275.** Ağıs arday ahıbınan araararga kellim,  
**2276.** Tümen baaybit tüne mıannırıktañ  
**2277.** Tüört tüöreı kömüs sömüeyibinen süörüöğüm dien  
kellim;  
**2278.** Kibiñneher kieheliger ohuordaaħ oronnorugar  
**2279.** Tuoray mas buolammın tuora sıtan bierieğim, –  
**2280.** Tebinsen kibiñnehieħtere;  
**2281.** Sükten barar küñüger töñköyön bierieğim, –  
**2282.** Ürdük arğaspıttañ ünkenen taħsan attarın miinieħtere;  
**2283.** Ayannır küñneriger  
**2284.** Ħoollukputtañ sördöññör,  
**2285.** Mooybuttañ ħoluokkalan,  
**2286.** Küñdül ħañıl kuturugar ħolboon iñieħtere,  
**2287.** İñe barannar,  
**2288.** Uokka kebiher, ulağağa ħaalar,  
**2289.** Ostuol sokuuskata gıñıñtañ,  
**2290.** Ullukpun-sotobun cohunnaah kihieħđe uurtalaan  
bierieħtere.  
**2291.** Ol ereeri uoħtaah sanaam uolukpunan kiirde,  
**2292.** Küüsteeh sanaam küömeyibinen kiirde.  
**2293.** Üs ürüñ kömüs ühüögün  
**2294.** Ürdüger suullarıam,  
**2295.** Ağıs aalılaah arağas kömüs bağanağın  
**2296.** Arğaskar tohtuoğum.  
**2297.** Kegienneeh erdeħpine,  
**2298.** Kihili olordoħpuna,  
**2299.** Kördör mieheğe ħotunnaah toyommun,  
**2300.** Buruybun-boruokpun buluna oloruoħpun.  
**2301.** Uoy da buyaka”, – diir.  
**2302.** Onno oğonor, kıyahıya kırcıbit,  
**2303.** Tülehiye cüdeıbit,  
**2304.** Tayahiya saahıbit,  
**2305.** Tına kılgaabit, tıñata ulaappıt oğonor kibi,

- 2306.** Hónuk hóno-hono hommut uohun homullañnata oloror,  
**2307.** Kün örüü-örüü öröobüt uohun öhülleñnete oloror: – “Cie, buo!  
**2308.** Oğolooḥ toyonum, toyonnooḥ oḡom!  
**2309.** Uorda (?) namırıy, toḥtoo bolgoy.  
**2310.** Ünneeḥ inıırdaaḥ ürdük ütö tılbin  
**2311.** Öydöön cüülleen isten olor.  
**2312.** Miniyeliir oḡoñor,  
**2313.** Kıyahıya kırcıbit, tayahıya saahirbit,  
**2314.** Bilerbin bilbet buolbut,  
**2315.** Körorbün körböt buolbut oḡoñor olorobun.  
**2316.** Ol miene küññe kölohünüm,  
**2317.** Tañaraḡa cañḡam,  
**2318.** Toḡus suban turuya uolum toboḡo buolbut,  
**2319.** Aḡıs kııs kıtalık kılum arda buolbut  
**2320.** Aḡıs bılas aalay solko suhuoḡtaaḥ  
**2321.** Aytalıu Kuo dien oçcuguy kııspın  
**2322.** Timir Suorduya buḡatır küühünen kelen küñüyeleen,  
**2323.** Kütüötteen sıtar diillerin ḡaraḡpınan körböppün.  
**2324.** Kulḡaaḡpınan ihitteḡpine –  
**2325.** Collooḥ ḡoçom soḡuruuññu öttüḡer,  
**2326.** Soho turaḡas ḡayam ürüt öttüḡer  
**2327.** Aḡıs ataḡtaaḥ araḡas sandıl laabis oñostubut diiller,  
**2328.** Tüört tölönnööh uot kutaanı ottummut diiller, [s. 30]  
**2329.** Collooḥ kölohünüm cohunnaaḥ süöhü buolbutun  
**2330.** Kiñi uolaḡ tiit üteheni oñoston baran,  
**2331.** Üölteleen sii sıtar diiller.  
**2332.** Min eyigin doluoy dien ıḡırbataḡ oḡoñorbun.  
**2333.** ḡannık aaña kihieḡe  
**2334.** Min maanılaaḥ kııspın  
**2335.** Oyoh bierdim diemmin üörebekke olorobun.  
**2336.** ḡata ayı kihite buollaḡıñ,  
**2337.** Abaahı atamaanın aattaaḡıttan  
**2338.** Abıraan kürüöḡkün töhölööh buoluoḡay diemmin kördöhö olorobun;  
**2339.** ıḡırtarbit buollaḡına –  
**2340.** Timir Suorduya buḡatır ıḡırtarbita buoluoḡa;  
**2341.** Onno taḡsaññın  
**2342.** Toñ küöññünen curuluhan,  
**2343.** ḡalçaḡay meyiḡinen ḡarsıhan  
**2344.** Tuman uoḡkunan oḡsuhan,  
**2345.** Küden küüskünen mökkühen körüöḡkün töhölööh buoluoy?  
**2346.** Uoy da buyakam”, – diir oḡoñor.  
**2347.** Bu manna bihiı kihıbit  
**2348.** İhin ihıḡer sanı olororo ühü:  
**2349.** “Bu kurduk kırcāḡas,  
**2350.** Bu kurduk ütö kihini  
**2351.** Min ölorön kebiḡeḡpine –  
**2352.** Üñer tañaraḡa ayılaaḡ buoluom,  
**2353.** Ürüñ küññe buruydaaḡ buoluoḡum buollaḡa”, – dien  
**2354.** Ütülükteeḡ bergehedin sulbu tardan ilan, keten kebiḡe.  
**2355.** Cie taḡıḡar taḡsa oydo.  
**2356.** Ata sergeḡe ḡaalla,  
**2357.** Ataḡınan satı toloonu  
**2358.** Biha süüren küskerıye turda.
- 2359.** Soḡuruuññu dieki soho-turaḡas ḡayanı  
**2360.** Öro süüren taḡısta.  
**2361.** Çahçı kırcık, Timir Suorduya buḡatır ḡaya ürdüḡer  
**2362.** Aḡıs ataḡtaaḥ araḡas sandılın ürdüḡer  
**2363.** İttenneri baran tüspüt.  
**2364.** Onu tiyen, ergim-urgum ḡaaman,  
**2365.** Öydöön-cüülleen köron turara ühü.  
**2366.** Utuya sıtar bıñıta abaahı kihi.  
**2367.** Abaahı uolun çinçi-sebere berıyen  
**2368.** Cühün bodo odulaan köron turan,  
**2369.** Culaya köron, berkihıı sanaan turara ebite ühü.  
**2370.** Cühünün kördöḡüne –  
**2371.** Tüöhün bütteḡıttan öro üünen taḡsıbit  
**2372.** İcır-bıcır itıstaahı ebıt,  
**2373.** Samaḡın tuorayıttan tañınarı üünen tüspüt  
**2374.** Soḡotoḡ sordooḡ sotolooḡ ebıt;  
**2375.** Ol alın kırıttıḡar sette mastaahı sitik oñoço saḡa  
**2376.** Timir lempeeriye ulluñḡın oḡoto ḡantallan sıtara ühü.  
**2377.** Uluu uus kıstıḡın kurduk  
**2378.** Uyullaahı kuḡaḡan nuurdaaḡ kihi.  
**2379.** Saahı ḡoñnoror saastık ḡoruur kurduk  
**2380.** Cebiñneeḡ tiısteehı,  
**2381.** Çançarın caḡtar sıḡatın buutun kurduk  
**2382.** ḡallır ḡaraarbit tañılaahı ebıt.  
**2383.** Suut cie suluuda tüñüḡın kurduk  
**2384.** Süühün ortotugar üöskeebıt arılı çelgien ḡaraḡtaahı ebıt.  
**2385.** İkki sıḡalaahı ḡaḡdañ otu ḡardarıta tartarbit kurduk  
**2386.** Küden öruküy timir çıllırıt battaḡtaahı ebıt.  
**2387.** Dallılıbit onoolooḡ namsı tüspüt cogcuurdaahı,  
**2388.** ḡayıttıbit beleñikteehı  
**2389.** Cabaḡan buuray tiriite sonun  
**2390.** İñıḡer ahalbakka,  
**2391.** İñıḡer tiriirpekke,  
**2392.** Cıḡı-cıḡdaççı keppıt.  
**2393.** Toḡus uon toñ bulguonu  
**2394.** Sıksuhunnarı tikpit, ḡolbuu baaybit,  
**2395.** ḡobo mooytuluk kımmıt,  
**2396.** Mooyñugar keppıt, eñıl bahıḡar töḡürüççü tüherbit;  
**2397.** Sette uon itı bolguonu kileççı kekkeleppıt,  
**2398.** Seremeet kur ḡımmıt,  
**2399.** Sebirgeḡın ḡaraḡınan bırı-bıkaççı bıha kurdammıt.  
**2400.** Kieñ ḡallaan cıppıete buolbut  
**2401.** Timir leñke bergehedin  
**2402.** Kölböḡtööh süühün ürdüḡer sabıççı umsarı keppıt,  
**2403.** Tüñneri üdehinneeḡ, töttörü erbeḡteeḡ  
**2404.** Ölüü lüñkeeriye ütülügün ḡonnoḡın anıḡar dieri  
**2405.** Kuru kulluççu keten kebisbit.  
**2406.** Üs arsın ürdük, ikki arsın uhun ulluñḡaḡtaahı  
**2407.** Timir bahımıkı eterbehin  
**2408.** İerçeḡın ḡaraḡar dieri tardımmıt.  
**2409.** Mundu baḡacıttın iyetin saḡa  
**2410.** Timir çımpırık istaanın  
**2411.** Bırı-bıḡaççı keppıt.  
**2412.** Mundu tıaha ürdük meḡe ḡallaañña  
**2413.** Öro ñirgiye sıtar,  
**2414.** Emehedin tıaha ñeriliir ñes ütügeññe



2415. Tañnarı liñkini sítar.  
 2416. Mannık kihini bihi kihibit  
 2417. Timir çılırlıt battağıtın sabaray taas itihınan  
 2418. Biha sabardaan ılla,  
 2419. Ağıs atahtaah arağas sandılıtıgar  
 2420. Bahın dardırğaççı tardıalaata.  
 2421. Iarağan bastaah kihi ebit bıhıtta,  
 2422. Bert kıtaanañ kiriñeleeñ,  
 2423. Kütür köhüün hoolluktaah kihi ebit.  
 2424. Onno bihi kihibit tarda-tarda  
 2425. Subu kurduk dien ıllı turar:  
 2426. “Ce, buo!  
 2427. Ubaydaah toyonum! Toyonnooh ubayım!  
 2428. Kim haya kelliñ dieññin ıyıtır buollaħkına –  
 2429. İlin ħallaan istienetin annıgar töröbüt,  
 2430. Ergiyer muora beteree öttüger üöskeebit,  
 2431. Alanħağa töröbüt ayaas ala attaah,  
 2432. Ala Bulkuun buħatır min tiyen kellim.  
 2433. Ubaydaah toyonum, dorooobotun dorooobo.  
 2434. Kırhıran tımtan,  
 2435. Küüten küheyn olordoğo diemmin,  
 2436. İñiir taraha bıstağınan ayannaan,  
 2437. İnelik uñuoñ tostuoğunan türgennik tiyen kellim.  
 2438. Ubaay, uhugun! Uoy da buyakam!” – diir.  
 2439. Onno abaahı buħatıra  
 2440. Sohuybut uoluybut kihilii  
 2441. Eliyen tura ekkireen,  
 2442. Soğotoħ atağınan soto kebiste,  
 2443. Biir iliitinen dorooobo uunna.  
 2444. Sıñ-sıraan ağısta,  
 2445. Sıray-ħaraħ ullarıya,  
 2446. Uu ħaar bıçañnı  
 2447. Toğus ilii kirdeeñ,  
 2448. Tordoħtooh nuura noloħ-ileñ kına turara ebite ühü. [s. 31]  
 2449. Buurduk dien ıllır:  
 2450. “Bay, bay! Buyaka!  
 2451. Alanħağa töröbüt ayaas ala attaah,  
 2452. Ala Bulkuun buħatır,  
 2453. Uollaah doğorum körsübüççe dorooobo,  
 2454. Kelbikker bahıba.  
 2455. Uolum ereydeħke  
 2456. Siebeteñ silgebin sietieğim buoluoğa,  
 2457. Ĥoppotoħ ħolğobun ħottoruoğum buoluoğa.  
 2458. Anı baara tüüññe, kiehee baara biriemeğe,  
 2459. Sandıl Baay Toyon oğonorgo  
 2460. Collooh tulahatın sular nuurugar kiremmin dağanı  
 2461. Tuollañmağım buoluoğa,  
 2462. Maamılaah kırhın  
 2463. Araña tuos ħappaħçıtın ihiger ħaayan sıtıaran,  
 2464. Attamağın atılıam,  
 2465. Kimıñıağın kırçıyıam.  
 2466. Onno haya kirseññin  
 2467. Sarı baara bıatın  
 2468. Arday baağas ahıgnan araartan bierer,  
 2469. Tuura-iire baaybit  
 2470. Tüne bağas bıatın
2471. Tüöreı kömüs sömüyeğinen süörteleen biereer.  
 2472. Ohuordaaħ orommut atağar kiireññin  
 2473. Tuora sıtan bierer:  
 2474. Tebinen sıtan keskillii oñuoğum.  
 2475. Miigin kıtta sırttaħkına  
 2476. Ütüö kihi buollağın,  
 2477. Ölon oħton bierieğın suoğa.  
 2478. Kırhıra tımta kelbitiñ buolaaray!/?  
 2479. Seren, serben, noyoon!  
 2480. Uoy da buyakam oğolor!” – diir.  
 2481. Ce, bihi kihibit berke kırhırda.  
 2482. Sabaray taas itihınan  
 2483. Toñ bolguo mooyturuguttan abaahını ħarbaan ılla,  
 2484. Altalaah atır sılgı bahın sağa  
 2485. Altan caakır suturugunan  
 2486. Uu culaıya uurbutunan barda. Onno:  
 – “Tuoh buolluñ, noyoon?!”  
 2487. Toħtoo beyi!  
 2488. Sibiligin oñohuulaah uruuga,  
 2489. Keskillieħ kepsetiıge kiirer kihini  
 2490. Tañaspın sappın ałataññın,  
 2491. Sıraybın-ħaraħpın çukkurtan kebiheeyeğın, noyon!  
 2492. Ooñootoğun toğo ulaħanay,  
 2493. Körületeğın tugun küüsteeğey?!  
 2494. İt, beyi!” – diir.  
 2495. Onno bihi kihibit ce itahtaagağar  
 2496. Tupput iliite dağanı kıtaatta, oħsor suturuga dağanı türeteete.  
 2497. Onno abaahıtın buħatıra  
 2498. Kuħağan kiñneeħ kihi ebit,  
 2499. Kıarağas köğüsteeħ (ebit);  
 2500. İtirik it kurduk ırçıgınaata,  
 2501. Torğon börö kurduk uhutaata,  
 2502. Sırğan ehe kurduk çaskıyda;  
 2503. Tallan aal bağırın kurduk  
 2504. Tarbağınan ħarbaata,  
 2505. Muos ħabarğatıtın mıñarı tutan ılla.  
 2506. Buordaaħ sıgınaħ suulan tüspütün kurduk  
 2507. Boltorħoy ulaħan suturugunan  
 2508. Uu culaıya uurbutunan barda.  
 2509. Ce oħsuhuu böğö ulaħana buolla,  
 2510. Ce kırghını böğö kıtaanağa buolla,  
 2511. Ce iirbe böğö elbeğe barda.  
 2512. Ol doıdu soğuruu tıatın  
 2513. Kumaardaağı kulun kutugurun kurduk  
 2514. Tuñ-tañ ükteetiler.  
 2515. Oçço oħsuhuu tuħarı abaahı buħatıra  
 2516. İlaħ et ayakatın bilbet kihi ebit.  
 2517. Toħtor ħaan abıtayın tolkıydaabat kihi ebit.  
 2518. Ölor tın ülügerin öydöböt kihi ebit,  
 2519. Bihii kihibit  
 2520. Oħson körör da suturuga ħoppot,  
 2521. Tebe sıllan atağınan ħotuppat.  
 2522. Abaahı buħatıra  
 2523. Ĥarbır da ħayıta tıta sılar,  
 2524. Tutar da toğuta tıta sılar,  
 2525. İtırar da tañahın sabın tiihinen bıhıtta tıtan baraata.

2526. Ce bihii kihibit.  
 2527. Iaḷar et ayakatın bille,  
 2528. Toḥtor ḡaan abitayın tolkuydaata,  
 2529. Ölor tun ülügerin öydöötö,  
 2530. Tüöske kebe-kebe keñinen çineriyteleete.  
 2531. Ol gınan baran subu kurduk dii sıllara ebite ühü:  
 2532. “Cie, buo!  
 2533. Ḥalıñ ayım ebit, ḡaraña buruyum,  
 2534. Ḥaarian saatım, ḡaydian abam!  
 2535. Ölüüm ülügerin, ayım aḷarḡayın.  
 2536. Iır böğöbütten ıraatammın,  
 2537. Doydu böğöbütten tuoraammın,  
 2538. Alaas böğöbütten araḡsamın,  
 2539. Ḥalıñ timir künüm ḡaydan,  
 2540. Ḥatan üçügey ḡaanıḡum toḥton erdeḡin köröḡün duo!  
 2541. Iraas üçügey ḡaanıḡum toḥton erdeḡin köröḡün duo!  
 2542. Tıy kurduk ırdım,  
 2543. Iy kurduk barannım.  
 2544. Aḡıs iileeḡ-saḡalaah  
 2545. Aan iye doydum, biralıya birastı,  
 2546. Alamay künüm, kür baayım,  
 2547. Küden übüm, biralıya birastı.  
 2548. Iraah doyduga kelen  
 2549. Itaan ölbüt sañabın isten,  
 2550. Tuora doyduga kelen  
 2551. Soñoon ölbüt sañabın isten,  
 2552. Suol böğöbün soloon,  
 2553. Suon tımmin toluyarga oñohullubut kihi,  
 2554. Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
 2555. Burḡaannaah buor ḡaya keteḡe caarbañnaah,  
 2556. Oçulun çuoḡur attaah  
 2557. Oçullaan Çoçullaan buḡatır, toyon inim,  
 2558. Tiiyen keleñnin,  
 2559. Ölor kün kelle,  
 2560. Öruhüyen körüöḡkün töhölööh buoluoy?!  
 2561. Kelbet buollaḡkına biralıya birastı!  
 2562. Uoy da buyakam!”– diir.  
 2563. Ce abaahı buḡatıra kiñiñi itičçe sañarptıḡar  
 2564. Bahıbalaah kihi kurduk buolla.  
 2565. Buordaah sıḡınaḡ suulan tüspütün kurduk  
 2566. Sabaray taas itihınan sulbu tardan ılla;  
 2567. Soḡotoḡ sordooḡ sototunan öro möḡtörön kötöḡtö da,  
 kihini sirge delbi kebiste.  
 2568. Bu gınan baran timir baḡır tarbaḡınan  
 2569. Ortotunan bıha tardan ılla.  
 2570. Ce bihii kihibit suon tuna soydo,  
 2571. Sırdık beyete ḡaraarda,  
 2572. Ölor kihi öllö. [s. 32]  
 2573. Abaahı buḡatıra ortotunan bıhan baran,  
 2574. Siñiges biilitten allaraa öttün sulbu tardan ilan baran,  
 2575. Balıkçıt oḡoñor mas badaayıtın kurduk küöḡ salbanıkı  
 tılınan  
 2576. Ḥaana-siine tammalaabıtın salaan sıttaan sabırḡatar;  
 2577. Aḡıs ataḡtaah altan sandılıtın ürdüger oloro tüste.  
 2578. Onno Sandıl Baay Toyon oḡoñor oççuguy kırıha  
 2579. Aytalın Kuo aḡıs salaalaah ayı dalbar kımñıtın  
 2580. Uñuo begelçeger aḡısta erçiybit,
2581. Sulbu-ḡalbí ḡaaman, kütür türgennik süüren,  
 2582. Soho turaḡas ḡayanı öro taḡısta.  
 2583. Bu taḡsan, abaahı uolugar tiiyen subu kurduk dien  
 2584. Uoha ḡoroyor, uoluga tomtoyor,  
 2585. Saña sañarar, tıl kepsiir:  
 – “Cie, buo!  
 2586. Timir Suorduya buḡatır  
 2587. Tuhaannaah toyonum, iteḡelleeḡ erim!  
 2588. Kihi giene tammaḡ (?) ḡaana, çalaḡay ete  
 2589. Ahılıktaah baḡacı ebikkin.  
 2590. Bu doyduga kihi öllöḡüne –  
 2591. Küre caamanı ḡahan,  
 2592. Köndöy maska ugan, turuoru kömöbüt.  
 2593. En kurduk kihini siir kihini  
 2594. Kulḡaaḡım istibeteḡe, karaḡım körbötöḡö.  
 2595. Min eyieḡeḡe oyoḡ barıam keriete  
 2596. Sibiligın ḡara dalayga kiiren  
 2597. Ḥap sıraybınan tüsteḡim;  
 2598. Al uokka tüüleḡ töböḡm oroyunan tühüöḡüm;  
 2599. Kütür tiikke törgüü mutugar  
 2600. Moñnor mooybuttan moñnuoḡım,  
 2601. Kırıktaah kihil kömüs ünüüber  
 2602. Uolukpunan tüsteḡim.  
 2603. Ütüöbün köröör!  
 2604. Uoy da buyakam!”– diete.  
 2605. Onno abaahıtın uola imahı kınan külle,  
 2606. Cappaḡ kınan üörde.  
 2607. Bu kenne eter:  
 2608. “ḡaraḡım... buolan,  
 2609. ḡaydaḡ etteeḡ-ḡannaah kihi mökküher ebit diemmin  
 2610. ḡaraḡpar taḡayan körbütüm  
 2611. Ütüö kihi ḡaytaḡ sıttaah-sımardaah ebit diemmin  
 2612. Sıllaan körbütüm  
 2613. Kihini sieḡ da kihi buolbataḡpın.  
 2614. Mökküspütü öloröḡö üöskeebitim”– diir.  
 2615. Ol gınan baran eliyen tura ekkirete,–  
 2616. Sep sebirgel kördöhüöh kihi buolbataḡ,–  
 2617. Tarbaḡtaah itihınan üs arsın diriñ iinin ḡasta.  
 2618. Tıaḡa süüren bederkeḡiyen,  
 2619. Kütür tiiti törut çuurkatınan tostu tardan ılla,  
 2620. Talbit sirinen ḡayıtta,  
 2621. Taptaabit sirinen bısta; ikki köndöy bılaaḡımı aḡalla,  
 2622. Kihitin ortotunan bıspıtın samsı uurda,  
 2623. Kötöḡön macarıyan ilte,  
 2624. Küre caamatıḡar turuoru ukta,  
 2625. İkki köndöy mahıḡar ukta,  
 2626. İtihınan buorun kömöñ tiginette da,  
 2627. Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste.  
 2628. Kömöñ bütererin kıtta,  
 2629. Çaḡtar cietiger tebinne.  
 2630. Abaahı buḡatıra onnugar ḡaalla.  
 2631. Bu Sandalı Baay Toyon oḡoñorgo onno baar ebit  
 2632. Suol aana suuttaah,  
 2633. Mas onno balaḡannaah,  
 2634. Oroḡ tördö orunnaah,  
 2635. Böḡ telleḡteeḡ,  
 2636. Sippiir sıttıktaah,

- 2637.** Oloh mas sɩraya ostuollaah,  
**2638.** Cölörköy torduya ɕaaskɩlaah,  
**2639.** Saña kürceh saabilalaah,  
**2640.** Bes kürceh meteelleeh,  
**2641.** Kur kürceh kuortuktaah,  
**2642.** Sellik oĝus tiñata ahılıktaah,  
**2643.** Siri-saarı cühünneeĥ,  
**2644.** Sitii mɩannırıktaah,  
**2645.** Siri-saarı sıallalaah,  
**2646.** Küöh ebirien oĝus tiriite kuturuktuun tuyaĥtıın sonnooh,  
**2647.** Kugas anaĥ tiriite tıstıın battaĥtıın bılaattaah  
**2648.** Hara maĝaas oĝus tiriite örö ĥantaybit eterbesteeĥ,  
**2649.** Abırırıa aĝıyah, ałatara üĝüs,  
**2650.** Tuhalıra aĝıyah, toĝoro üĝüs,  
**2651.** Ebere aĝıyah, emteritere elbeĥ,  
**2652.** Sette kihi üyete buolbut  
**2653.** Simeĥsin sireĝes dien emeĥsin baar ebit.  
**2654.** Mooño sörüöstüges kıñnarı ebit,  
**2655.** Sihe üs sirinen möĝülü böĥöĝör ebit,  
**2656.** Sototo tokur maacaĝar ebit.  
**2657.** İkki eterbehin tumsa örö ĥanarıyan taĥsan  
**2658.** İkki ĥaahın üöhe öttünen  
**2659.** Ĥaamtaĝın aayı tobuluta toñsuyan,  
**2660.** Biesteeĥ ĥarçı kurduk sııkey oybon  
**2661.** Baastarı oñorbıttar.  
**2662.** Ol kün köbüör ihe kömmüt bu baĝacı,  
**2663.** Ol kün simer ihe sippit;  
**2664.** Nooru bulan tark kımmıt,  
**2665.** Taalı bıraĥpıttarın bütüñüü ñalbaabit.  
**2666.** Cere-bura teñnespit,  
**2667.** Kügenneeĥ küöh ĥoĥoçu kölöĥüne  
**2668.** Köñü tühüör dieri üörbüt.  
**2669.** İkki ceñkir ces ıaĝayanı sulbu tardan ılla,  
**2670.** Ĥoton aanınan ĥaçıĝıraan taĝısta,  
**2671.** Üs sürgüöhteeĥ ceñkir ces beedereni sulbu tardan ılla,  
**2672.** Ĥañas sannıĝar iile kebiste da  
**2673.** Uluu ɕañkıɕaĝınan, ceñkir cierenkeyinen ayannaata.  
**2674.** Bu ĝınan baran toñkur-tañkır ırılaaĥ iher.  
**2675.** Bu manı muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**2676.** Bulĥaannaah buor ĥaya keteĝe caarbañnaah,  
**2677.** Oçullaan Çoçullaan buĥatır bıite  
**2678.** İtaan ölbüt sañatın  
**2679.** İĝıççı isten, kelbite ühü.  
**2680.** Bu kelbitin kenne, kuĥaĝan buĥatır buolan,  
**2681.** Öruhüye tühüön inine  
**2682.** Bokuoy bieren örühüyterbekke öbüte ühü.  
**2683.** Bu bıite ölbütün körön baran,  
**2684.** Üs üsteeĥ ürümetiybet üt kölüyeĝe kiirer  
**2685.** Dorĝoon ayan suolugar sototun tuora tardan,  
**2686.** Aĝıs kırılalaah kileĝir timir kihi buolan  
**2687.** Sıtara ebite ühü.  
**2688.** Bu sıtan, iste-körö sıttaĝına,  
**2689.** Bu iher emeeĥsin sañalaah ihere ühü:  
**2690.** “Ulaata alaata!  
**2691.** Bılrıĝı bıralıybit bıdan cıl mındaatıĝar,  
**2692.** Urukku ullarıybit uoĝan cıl uorĝatıĝar  
**2693.** Aĝıs ĥattıĝastaah ĥatan maĝan ĥallaan [s. 33]  
**2694.** Aĝıs atır andı kıl dabıdalım ĥaymırıtın kurduk  
**2695.** Arıllan erdeĝine  
**2696.** Töböbünen tüspütüm, keybeļiybet ketit üöden iyem  
**2697.** Tiheĥ ehe tiriitin saĝa erdeĝine –  
**2698.** Tileĥpinen teñiten keñepıtım.  
**2699.** Bılır ñuurdaah tuyguna baarım,  
**2700.** Sıraydaah sıruñata etim,  
**2701.** Uñuoĥtaah köñötö etim,  
**2702.** Emiydeeh teregere etim,  
**2703.** İmneeĥ tetegere baarım,  
**2704.** Küññe kölöĥünüm tañaraĝa cañĥam.  
**2705.** Üs sibiir ürdük mındalaaĝa,  
**2706.** Ölon oĥton bierellere;  
**2707.** Orto doydu uon ikki bıihin uhun  
**2708.** Uolan ĥorcon connoro  
**2709.** Umsa töñö tühellere,  
**2710.** Uĥatı tuoara oĥtolloro.  
**2711.** Ĥaan Ayı siene,  
**2712.** Ayı ĥallaan uola,  
**2713.** Alla-bulla kuturuktaah aydaan araĝas attaah,  
**2714.** Aĝıs üsteeĥ anaar bayaĝal alastaah,  
**2715.** Altan ĥaya caarbañnaah,  
**2716.** Alaas sıhı bıĥaĝahın saĝa  
**2717.** Aydaan uoruk ampardaah,  
**2718.** Altan kilie tañastaah,  
**2719.** Altan Amırıt buĥatır dien atastaah etim.  
**2720.** Küden ĥallaan siene,  
**2721.** Kün ayı uola,  
**2722.** Köppöĥtööh muora ĥotun  
**2723.** Küllürüteeĥ kömüs ĥayatın ürdüĝer  
**2724.** Küölürgeĥteen üöskeebıt  
**2725.** Küüs Nurgun buĥatır körsüüleeh etim.  
**2726.** Çıçıĝıraan ĥabırınar Çıñıs Buuray Cılĝa ĥaan Toyon uola  
**2727.** Kırırtaah Kırır maĝan ĥallaan  
**2728.** Kırırtaah kıl kömüs meçıĝın bıha kıydır ooñuulaah.  
**2729.** Ürüñ Ayı Toyon  
**2730.** Ürüñ kömüs toruoskatın örö tutan,  
**2731.** Üöhe daybaan üöskeebıt,  
**2732.** Tühüĝer küneeĥ tañaratın kötöĥpütünen töröbüt,  
**2733.** Sannıĝar saalaah saadaĝın ilimmitinen ayıllıbıt,  
**2734.** Aĝıs salaalaah ayı dalbar kımmıtın  
**2735.** Aan iye doyduga bıha dalbaatan ayannır, toĝus boĝulkalaah torĝo tehiinin  
**2736.** Toñonoĝor ilimmitinen toyomsuyan üöskeebıt  
**2737.** Kömüs Çüçüleen buĥatır cüögeleeĥ etim.  
**2738.** Alañĥaĝa töröbüt aĝıs aarıktaah bas bıalaah  
**2739.** Araĝas mañan attaah,  
**2740.** Ayıñıt siene Ala Bulkun buĥatır atastaah etim.  
**2741.** Eyieĥsit siene İle ĥara buĥatır erdeeh etim.  
**2742.** Sibiligın ama kırcammın ıal körböt,  
**2743.** İt ürbet buolbutum inıĝer,  
**2744.** Ooñoon-külen sılıbıtım.  
**2745.** Muñu daĝanı muñsunnaĥpın, oĝoloor,  
**2746.** Erey daĝanı – egeleĝebın ebit.  
**2747.** Sorsuyar böĝö sor buolar ebit,

- 2748.** Ergerer böğö erey buolar ebit.  
**2749.** Kırçar böğö kırıs buolar ebit.  
**2750.** Ulaata oğoor!”– diir.  
**2751.** Emeeşsin iñe dii dii uluu çoñkuçağınan iher.  
**2752.** Ağıs kırılalaş timir kihi sototugar kelen kete bierde.  
**2753.** Üs sürgüöhteş ceñkir ces beederetin  
**2754.** Ortotunan tostü tühen kebiste;  
**2755.** İkkilii sirinen ceñkir ces iağayaların  
**2756.** Hayaıta tühen kebiste.  
**2757.** Sırayın gienin uñuo iedehin  
**2758.** Kihı sototun hoñurutugar sulları tühen kebiste.  
**2759.** Onu ağıs kırılalaş kilegir timir kihi turan oloro tüste.  
**2760.** Emeeşsinı sabaray taas itihinan sulbu tardan illa da  
**2761.** Cieteın dieki töttörü delleriççi keben kebiste.  
**2762.** Bu gınan baran üren tirilette emeeşsin keñitten.  
**2763.** Maniaha emeeşsine ürümeççi kurdük köttö.  
**2764.** Aan hañas ierçeğer tiyen inñe tüste da  
**2765.** Sırayın hañas iedehin aañña bıha tühen kebiste.  
**2766.** Ol tühen baran küöstüü tökünüde, bağaarçahtı uñkürüde.  
**2767.** Kırğıttar taşsan süöhülerin kilerdiler.  
**2768.** Onno emeeşsin hoton aanıgar tökünüyen tiyde.  
**2769.** Küöstüü uñkürüyen hoton ihiger kiirde,  
**2770.** Onton bıarınan sınan cieğe tağısta.  
**2771.** Bu taşsan, ohoh hañas çançıgar kelen, emehetinen olordo,  
**2772.** Tılın ikki harıs badahtaagı tüöhüger tüherde.  
**2773.** Subu gınan baran, saña sañarar:  
**2774.** “Ulaata, alaata!  
**2775.** Sağa tördö buolbut Sandıl Baay Toyon oğoor!  
**2776.** Ulañannık tutummukun, orduktuk sanammıkkın,  
**2777.** Tuora toppukkun, kedirgi baybıkkın,  
**2778.** Buuttaaş ayı buolbut, buuntalaaş buruy buolbut,  
**2779.** Set seleen tuolbut, seme suñha sippit.  
**2780.** Köstübet uolun kütür berde,  
**2781.** Abaahı uolun aattaaş berde,  
**2782.** Liehey uluuhun ciktı berde,  
**2783.** Ağıs kırılalaş, añı tumustaaş  
**2784.** Kilegir timir kihi kele sıtar.  
**2785.** Ahaarı-sieri kele sıtar.  
**2786.** Hana kördüñ dietehhine  
**2787.** Üs üösteş üremetiybet üt kölüyeğe,  
**2788.** Toğus toğus toğoydooh dorğoon ayan suolugar  
**2789.** Timir sototun tuora tarda sıtar.  
**2790.** Onu körbökkö, uluu çoñkuçağınan kiirbitim,  
**2791.** Onu bilbekke ceñkir ciereñkeyinen ayannaabıtım.  
**2792.** Körböt sordooh, sototuttan inñimm,  
**2793.** Harıan beyeleş ces iağastarın ültü tühen kebistim.  
**2794.** Bu abaahı uolun haytaş kınan ağıyataañıy,  
**2795.** Bu köstübet uolun tuoh kubulğatınan köğüretieñiy!  
**2796.** Uoy da buyaka, oğoor!” diir.  
**2797.** Onno oğoor eter:  
– “Sette kihi üyete buolbut simeşsin sireğes  
**2798.** Ce tüöheybit bıñıta.  
**2799.** Toğus suban turuya uolattarım,  
**2800.** Ağıs kısı kıtalık kıl kırğıttarım!
- 2801.** Turaññıt bu bağacını saah kürcer kürçeğ hıptağayınan bahan kilereññıt,  
**2802.** Arıktaaş üöt-tireğ töbötünen añan kilereññıt,  
**2803.** Sette-uon oğus iige biir sirge bölöhön muñustar  
**2804.** Çeñneeş üödeññe töbötünen tüheriñ!”– diete.  
**2805.** Onno toğus suban turuya uolattar eliyen turannar,  
**2806.** Ağıs kısı kıtalık kırğıttar  
**2807.** Eliyen tura ekkireenner, kürçeğ ürdüger tüstüler,  
**2808.** Uolattar üöt-tireğı ılılar.  
**2809.** Üöt tirehteşter üöt-tireğ uhugunan tüstüler,  
**2810.** Saah bahar kürçeğteşter saah bahar kürçeğinen bastılar. [s. 34]  
**2811.** Hoton ihiger kürcen kilerdiler,  
**2812.** Çeñneeş iin ayağar tiriertiler.  
**2813.** İn ayağar tiyen baran,  
**2814.** Kuturuga suoh sur kutuyaş buolla emeeşsin da  
**2815.** Sulgaah annınan tolur gınan haalla.  
**2816.** Emeeşsinnerin kuottardallar da oğooro taşsan:  
– “Tüherdibit”, – dietiler.  
– “Sireğes sıttın!” – diete oğoor.  
**2817.** Mamı isten baran, Aytalın Kuo dien çahar,  
**2818.** Ağıs salaalaş ayı dalbar kımınıtın tuppıtunan,  
**2819.** Araña tuos hıppahçıtın ihitten sulbu süüren,  
**2820.** Tahirca tağısta, soğuruu dieki, kütür türgennik süürde.  
**2821.** Soho turağas hayatın örö süüren tağısta da  
**2822.** Timir Suorduya buhatırğa tiyen,  
**2823.** Ağıs atahtaaş arağas sandılın töğürüye haama sıllan,  
**2824.** Oybonuttan uulaabataş ulaan ubaha harağar dieri  
**2825.** Oñolluçu köron turan,  
**2826.** Tiergeniger kiirbetiş kere ubaha harağar dieri  
**2827.** Certelliççi köron turan,  
**2828.** Ağıs aalılalaş cırı kömüs tiilin bıñınan  
**2829.** Çır-çaar sillii-sillii, sıya-saaya tıl kepsiir,  
**2830.** Köyüüleş oybon kurdük kündül kömüs küömeyin köbüöhtette,  
**2831.** Çoroon ayaş kurdük altan ayağın atıñnatta;  
**2832.** Tıl kepsen dalbarıñnı turara ühü:  
**2833.** “Cie, buo!  
**2834.** Üyeğ sıllar üölenneeş ütö doğorum,  
**2835.** Üünneeş inñırdaaş ütö tılın öydöön sıt,  
**2836.** İnñırdaaş buutaydaaş ıtık ıadañ tılın ırılalan sıt.  
**2837.** Kırıcık kıtaanaş kılalğa kelle.  
**2838.** Tuoh kılalğata buolla dietehkine,  
**2839.** Anı tüññü türbönneeş tüün bıraan iyeğe  
**2840.** Sıgıñ etinen hoñohuoğum diemmin,  
**2841.** Sırdık suobahınan holbohuoğum diemmin  
**2842.** Üören kötön sıllıbtım.  
**2843.** Tiktibit tañaspın barıtın ałatta.  
**2844.** Aar toyon ağam oğooron,  
**2845.** Kübey hotun iyem emeeşsinten kördöön turammın,  
**2846.** Taptı körbüt naadalaahpın ılıbtım,  
**2847.** Söbülüü körbüt üçügeybin bulbutum.  
**2848.** Tuğu ılıkkınıy dietehkine –  
**2849.** Sılğı süöhütten kulunun ılıbtım,  
**2850.** Inağ süöhütten tarmıyağın ılıbtım,  
**2851.** Simiir öttütten simiirçeğın ılıbtım,  
**2852.** Çoroon öttütten çoroğoyun ılıbtım,

- 2853.** Mataarçahtan biradaağın ilbitim,  
**2854.** Holloğoston hojoyoğun ilbitim,  
**2855.** Saar iağastan leppeçeğin ilbitim,  
**2856.** Iağastan iağayatın ilbitim,  
**2857.** Çabıçahtan mehemeenin ilbitim,  
**2858.** Kıtıyattan çojoobulun ilbitim,  
**2859.** Hamıyahtan nuoskatın ilbitim.  
**2860.** İteğelleeh öttün terimmitim,  
**2861.** Tuskullaah soğustuk oñostubutum.  
**2862.** Baçça beyeleeh ügüs üçügeybin,  
**2863.** Baçça beyeleeh elbeh eriekkespin  
**2864.** Ahır abaahı uolun aattaah berde,  
**2865.** Siir simiert uolun siilney ulaħana,  
**2866.** Tuygun turuu çağl doydum ñurgunnaah sular  
ñuurugar kelen,  
**2867.** Toħtoon oloron,  
**2868.** Eñelemmit süöhübün barıtın siete,  
**2869.** Anammıt ihippin barıtın aħatta,  
**2870.** Oñostubut oñostuubun bukatin oruoydaata,  
**2871.** Terillibit teriirbin kırcık meheydeete.  
**2872.** Köstübet uluuhun kütür berdebin dieññin  
**2873.** Köpçöññüür buolarıñ,  
**2874.** Abaahı aymağın aattaah berdebin dieññin arcaññır  
buolarıñ.  
**2875.** Kiireññin kier gınan turaññın,  
**2876.** Suoh gınan körüöħkün töhölööh buoluoy?  
**2877.** Uoy da buyakam oğolor!” – diir.  
**2878.** Onno abaahı buħatıra  
**2879.** Eliyen tura ekkireen oloro tüste.  
**2880.** Bu gınan baran, imaħ kınan külle, cappaħ kınan üörde.  
**2881.** Sabaray taas itıhınan öttüğün ħap gına oğusta,  
**2882.** Caħtar dieki süüsteeginen, sülühünneeğinen kördö,  
– Bu kenne:  
– “E-e! Murun ħaata boruoskam,  
**2883.** Tanı ħaata tabıtarıkam,  
**2884.** Aħta mugunan abahım,  
**2885.** Sıalla mugunan sıllırım;  
**2886.** Bu noñnoohunum, iti leppeehinim!  
**2887.** Kihi buolar keskilgin kerıññener dağanı ebikkin,  
**2888.** Con buolar tuskugur oñostor dağanı ebikkin,  
**2889.** Saħa buolar cayıññın sananar dağanı ebikkin,  
**2890.** Doğoçugum oğoto.  
**2891.** Töhö ere kuttanıñ buolla,  
**2892.** Töhö ere kurutuyduñ buolla.  
**2893.** Ce kün bugün, köstübet uola buollağına  
**2894.** Köton-möğön kiiremmin köğüretiem buollağa,  
**2895.** Ce abaahı aymağa buollağına,  
**2896.** Arañalaan kiiremmin ağıyatıam dağanı.  
**2897.** Kieñ ulaħan ħahılaah kihi buoluoğa, bağar,  
**2898.** Bağar, sürdeeh süüne küüsteeh kihi buoluoğa,  
**2899.** Oħsuhun etihen ölüöge,  
**2900.** Kördöħküne kuttanıağıñ,  
**2901.** ħahıtan, ihıtan ħalıağa – ihitteħkine culayıağıñ.  
**2902.** Cieğer kiiren ħaal, turuma kukaam!” – diete abaahı.  
**2903.** Mamı isten baran,  
**2904.** Caħtar ħayarı tañnarı süüren,  
**2905.** Cietin dieki er türgeninen eliyen turda.  
**2906.** Caħtar keñitten abaahı buħatıra eliyen tura ekkireete,  
**2907.** Becerkelliyeen ħaamta, soğotoħ sordooħ sototunan  
oyuohalaan süürde,  
**2908.** Biir bılaa iliitinen bil battanan berikiyiye,  
**2909.** Ağıs kırılılaah kilegir timir kihiehege  
**2910.** Kiahalıktan tıiyen kelle.  
**2911.** Ce bu sıtar kihi, ce bert ulaħan kihi ebit, utuya sıtar.  
**2912.** Manıħa kelbit abaahı buħatıra saña sañara-sañara  
çabırğayın dalayar,  
**2913.** Tıl kepsii-kepsii sırayın imiter.  
**2914.** Subu kurduk diir:  
**2915.** “Buyaka buyakam!  
**2916.** Kötor bilit kölcüüne, aahar bilit albına,  
**2917.** Barar bilit baranaağa, süürer bilit tüöküne,  
**2918.** ħahaaññıttan utuybakka sılaññın utuyan ulaatan  
oñuugun?  
**2919.** ħahaaññıttan sıppakka sılaññın, sıtan sıñanan sıtağın.  
**2920.** ħahan iıppıt süöhüğün sietiñ, (s. 35)  
**2921.** ħahaaññıttan oñorbut ihikkin ültürüte oonoootuñ,  
**2922.** ħahan tikpit tañaskın ħayıtan aħattıñ,  
**2923.** ħahaaññıttan körbüt coññın kuttaan itattıñ?  
**2924.** Kegienneeh erdeħpine kier buola tardıy,  
**2925.** Tonuktaah erdeħpine tura oğus!” – (diir).  
**2926.** İñne dii dii,  
**2927.** Utuya sıtar kihi ürdüger it kurduk tühe turar.  
**2928.** Onno utuya sıtar kihi  
**2929.** Sırayın-ħarağın imerinne, munnun-uohun tutunna.  
**2930.** Bu gınan baran subu kurduk dii sıtar.  
**2931.** “Bay, bay, doğoor!  
**2932.** Tottooħ doydı buolan gınar buollağa –  
**2933.** Ulaan kulun oñoooyuta tolbonnooh ñuurbar muñustan  
kuugunaata.  
**2934.** Eyieħsıtteeh doydı buolan gınar buollağa –  
**2935.** Sır (sier?) kulun tigeecçite sireyber liñkineete.  
**2936.** Cöhögöydööh doydı buollağa –  
**2937.** Küreñ kulun küyügehe küñdül kömüs ñuurbar  
küügüneen utuppata.  
**2938.** Toğus sonoğos atır luoğalaah kuturugun çuluutun (?)  
muñammın,  
**2939.** Üs kölüöheleeh, üs bruusunalaah,  
**2940.** Tüört kubulğattaah ölüü toloğoy dölbüürüm,  
**2941.** Taas ħaħaanay ħaan ħarmaammıttan öro ergiyen  
taħsaññın  
**2942.** Ñuurum oñoooyutun turuor,  
**2943.** Sırayım tigeecçitin cegcit,  
**2944.** Ürdüm küyügehin kötüt,  
**2945.** Ütüö doyduga utuyan uoskuyan,  
**2946.** Sıtan sıñanan,  
**2947.** Öttügesteen öydönön turuoğum ete.  
**2948.** Buyakam oğolor!” – dii dii, añattan baran utuyan  
barda.  
**2949.** Ölüü toloğoy dölbüür taas ħaħaanay ħaan ħarmaanıtın  
**2950.** Üs kölüöheten tüñneri ergiyen  
**2951.** Üs buruhunatınan öro añıllan,  
**2952.** Tüört kubulğatınan tañnarı sıpsillen,  
**2953.** Sulbu oyon tağısta.

2954. Bu taḥsan Timir Suorduya buḥatırı sırayga-ḥaraḥḥa bierteleete,  
 2955. At buola tühüör dieri sirge ḥaptaççı sınıtalaata;  
 2956. İççitiger ağalbakka,  
 2957. Üs tüünneeḥ küññe kulun kurduk möhtördö.  
 2958. Sıtar kihi üs ḥonukka utuyan tiginette.  
 2959. Timir Suorduya buḥatır,  
 2960. Böppürüök öhös muñnaaḥ, kör ceber kihi,  
 2961. İrcıgını ırcıgını kele turar kihi buolla.  
 2962. Kirbienneeḥ sırayıttan kirdieliir,  
 2963. Tolbonnooḥ nuuruttan tobuyduur,  
 2964. Sandırğannaḥ çabırğayın dalayar. Araḥpat.  
 2965. Utuktooḥ da kihi buolbataḥ.  
 2966. Uhugunnarda sıtar kihini.  
 2967. Çüüççü kılaman bıñınan tögürüççü kördö.  
 2968. Bu gınan baran uoday ḥaani ḥaannanna,  
 2969. Cebin sırayı sıraydanna,  
 2970. Küp cühünü cühünenne.  
 2971. Orguuy ağay turan olordo.  
 2972. Suubu kurduk dii oloror:  
 2973. “Bay, bay doğor!  
 2974. Uygulaaḥ doyduga üöskeebitim,  
 2975. Toyottooḥ sibiirge üöskeebitim, –  
 2976. Ḥaya daḡanı toyon uluus ubayım dukturuyan körbötöḥ  
 2977. Tolbonnooḥ nuurbun toḡo tobuyduu turaḡın?  
 2978. Eyieḥsitteeḥ sirge üskeebitim,  
 2979. Kineesteeḥ sibiirge töröbütüm –  
 2980. Ḥaya da kinees ubayım uluus kirdieleen körbötöḥ  
 2981. Kilbienneeḥ sıraybın toḡo kelen kirdiif?  
 2982. Baydaaḥ sirge töröbütüm,  
 2983. Saḥa çoñño üöskeebitim –  
 2984. ḥaya da satıı ıray saarın buḥatıra daybaan körbötöḥ  
 2985. Sardañalaḥ çabırğaybın toḡo dalaya turaḡın?  
 2986. Miñiyeliir kihi  
 2987. Ḥarıḥıktaḥ ḥaan ayıı aḡıs saalır atır sılgıtın  
 2988. Samıtın tiriitinen attartalaan tikterbit  
 2989. Saarılaaḥ saarı caaray aḡıs kırılalaḥ timir sotobunan  
 2990. Samaḡın tuorayıttan teben barammın,  
 2991. Çaraas ḥabaḥkın töbötünen ḥaya teben,  
 2992. Silirgeḥteeḥ tiit saḡa sihin üöhün ortotunan bıha teben,  
 2993. Sannın ḥaraḡıttan iñinneriem,  
 2994. Toḡus toroko tiisteeḥ luo ḥaan balık ahılıḡa oñoruom.  
 2995. Kier buol, noyoon.  
 2996. Uoy da buyakam!” diir.  
 2997. Onno Timir Suorduya buḥatır  
 2998. İstieḥ kihi buoluo duo – ırcıgını tüste,  
 2999. Oḥsubut siriger oḥsubutunan barda,  
 3000. Dalaybit siriger dalaybitınan barda,  
 3001. Kirdieleebit siritten kirdieleebitinen barda.  
 3002. Oçullaan Çoçullaan buḥatır, tieteybekke, bert bitaannık tayanın turda,  
 3003. Saarı caaray ataḡınan samaḡın tuorayıḡar tepte abaahı kihini.  
 3004. Bu teppite –  
 3005. Abaahı samaḡın tuorayın uñuoḡa kurupa kurduk ültürüye,  
 3006. Çaraas ḥabaḡa tuos kurduk ḥayınna,  
 3007. Sihin üöhe sap kurduk bıñınna,  
 3008. Ataḡın baḡıḥa sannın bayaatıttan iñinne ayıı kihi giene,  
 3009. Teppit erçimiger tüne ütülük kurduk  
 3010. Uon sahaan ḥoloburdaaḥ sirge  
 3011. Timir Suorduya örö ehillen taḡısta.  
 3012. Ölon çirkeybitinen töttöri tühen isteḡine, –  
 3013. Ütüö doydı buolan  
 3014. İretin eñsiller, talaḡınan calkıyar,  
 3015. Üs üösteēḥ süürükteeḥ, küüsteēḥ örüs uuta  
 3016. Üs üösteēḥ ürümeleebit üt kölüyeni ilin kırıtınan ustar ebit, –  
 3017. Bu mannik kündü muora ḥotun ortotugar  
 3018. Abaahı buḥatırın ayıı kihi tüñneri üren tüherde.  
 3019. Abaahı kihi töbötö örüküye,  
 3020. Ulluḥaḡa ḥaraarda, taastı timirde.  
 3021. Toḡus toroko tiisteeḥ luo ḥaan balık  
 3022. Aḡıyaḥtık kelen ḥaban barda.  
 3023. Bu gınan baran bihi kihibit  
 3024. Orguuy ağay oloro tüste turbut siriger,  
 3025. İttenneri baran tüste, sıtta da utuyan tiginette.  
 3026. Çaḥtar abaahı buḥatıra ölbütün körbüt bıñıta  
 3027. Ciege da olordor.  
 3028. Ayıı dalbar kımınıtın tuppıtunan,  
 3029. Arḡa altan daadar ḥaya dieki  
 3030. Er türgeninen eliye -ḥalıya turda.  
 3031. Altan daadar ḥayarı örö süüren taḡısta. (s. 3260)  
 3032. Onno taḥsıbita –  
 3033. İraaḥ ıalın ırdaabit, çugas conun toñnoobut,  
 3034. Çieski siri irdeebit, arḡaattan ampardaabit,  
 3035. İlin öttün iinneebit, aḡatın aymaḡın ataarbit,  
 3036. İyetin uuhun siebit, silis mutuk kımınılaaḥ  
 3037. Sir Uolan Siñnee bil buḥatır  
 3038. Sette sisteēḥ timir leñke bihi oron ürdüger  
 3039. İttenneri baran tüspüt da utuya sıtar ebit.  
 3040. Aytalın Kuo at kıyan tarpat abır-tabır aatıḡar kütüötteen-kürcüötteen,  
 3041. Küühünen kelen sıtar ühü bu kihi. (s. 3270)  
 3042. Manna tiyey bu çaḥtar  
 3043. Munnun-uohun muskuyda,  
 3044. Sırayın-ḥaraḡın taarıyda,  
 3045. Uhugunna bıñıta abaahı kihi  
 3046. Ol uhuktubutun kenne çaḥtar  
 3047. Subu kurduk dien saña sañarar, tıl eter:  
 3048. “Cie, buo!  
 3049. Silis mutuk kımınılaaḥ sir uola Siñnee bil buḥatır!  
 3050. Üyeḡe sılar üöleenneeḥ ütö doğorum!  
 3051. Çugaspar sıtar toyon uluus doğorum!  
 3052. Kün bugün, sı bıyıl, ıy biligin  
 3053. Körbötöḥ kütür ulaḡan köstübeppin kördüm,  
 3054. Sanaabataḥ bert aaha abaahıbın alaardım.  
 3055. Aḡıs kırılalaḥ, uoday ḥannaḥ,  
 3056. Cebin sıraydaaḥ, küp cühünneeḥ,  
 3057. Kütür ulaḡan kihi tuygun turuu caḡıl doydı  
 3058. Nurgunnaḥ nuurugar toḥtoon sıtan,  
 3059. Ulaḡan soduomu turuorda,  
 3060. Üḡüs ülügeri oñordo,  
 3061. Elbeḥ iirbeni teriye.

- 3062.** Tugu oñordo dietehkine –  
**3063.** Eñiyeliir kihini kitta  
**3064.** Sarsıñılur sardañalaah küññe  
**3065.** Hajaayı tiam hañırar dılı  
**3066.** Haliñ anah eñebin üremmin,  
**3067.** Kuula tia kuruor dili  
**3068.** omurah sılğıbın homuyammın  
**3069.** Barıağım diemmin üören-kötön olorbutum.  
**3070.** Onu maarın ere sarsıarda  
**3071.** Haliñ elbeñ eñe anahpın barıtın hamıyan siete,  
**3072.** Homurah elbeñ sılğı süöhübün homuyan siete.  
**3073.** Bügüññülüür küññe silis mutuk kımınılaah,  
**3074.** Sir uola Siñnebil buhatırın  
**3075.** Eyigin bılaan-talaan illem dien  
**3076.** Imañını-ırcañını sitar.  
**3077.** Manı kiiren,  
**3078.** Köstübet uluuhun köğüreten körüy,  
**3079.** Abaahı aymağın ağıyata tardıy!  
**3080.** Uoy da buyakam, oğolor!” diir.  
**3081.** Bu manna, silis mutuk kımınılaah,  
**3082.** Sir uola Siñnebil buhatır,  
**3083.** Sette bütteñteñ timir kırabaat oronugar sitar kihi,  
**3084.** Turan oloro tüste.  
**3085.** Subu kurduk dien, cühününen bert kuhağan kihi,  
**3086.** Uñuoğunan kütür ulağan kihi,  
**3087.** Saña sañaran, tıl kepseen, ününen kurcağanın  
öğürüyer,  
**3088.** Homurduohunan kımırdağınan kulguyar,  
**3089.** Çierbenen-elberinen tibirer,  
**3090.** Tıymıtınan kitaanağınan tınar,  
**3091.** Hallaan haltay tılın sañarar,  
**3092.** Subu kurduk dii oloror:  
**3093.** “Buyaka, dayaka!  
**3094.** İti horuoñka kuolay, horgoğun hoolluk, kuoğay mağan,  
**3095.** Sir öttö sireğes, hallaan öttö hayağas,  
**3096.** Üöhe böğö üs biihin uuhun ürüt kabulğatın  
kubulunan,  
**3097.** Allaraa böğö alta biihin uuhun alın albahın albastanan,  
**3098.** Orto doydu uon ikki biihin uuhun orduk hohoon aatın  
sananan,  
**3099.** Alaata kınıs oğo, ıar caalı kınıs oğo,  
**3100.** Salınnaah sordoñ balık buolaññın solbo-holbo  
halbarıyan,  
**3101.** Kuoyalaah mañki buolaññın, örö tañnarı imilleññin!  
**3102.** Min harahtaah ereydeñ körö sıtabın, hotuoy!  
**3103.** Min kulgahtaah ereydeñ iste sıtabın, hotuoy!  
**3104.** Üöhe böğö üs biihin uuhun ürdük böğö mindaalaaga,  
**3105.** Körsüö böğö haannaaga,  
**3106.** Könö böğö uñuohtaaga,  
**3107.** Kütür ütö cühünneege,  
**3108.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**3109.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**3110.** Oçuluun çoğur attaah,  
**3111.** Oçullaan çoçullaan buhatır,  
**3112.** Abaahı aymağın ağıyatıam dien kelle badağa,  
**3113.** Köstübet uluuhun köğüretieğim dien kelle badağa.  
**3114.** Ağıs ere kırılılaah, uoday haannaah,  
**3115.** Cebin sıraydaah, kün cühünneeñ,  
**3116.** Ahır abaahı uolun atamaana buolan,  
**3117.** Kubulunan-kupsunan, tiyen kelen sitar.  
**3118.** Miñiyeliir dieteh kihi buutum ete buha ilik,  
**3119.** Holum ete hoydo ilik, sihim ete site ilik,  
**3120.** Uohum uohahtaah, harağım haannaah,  
**3121.** Uñuoğım ñuoğay.  
**3122.** Hoyukkuluur küññe, keneğeskey cılga,  
**3123.** Silgem holğom sitteğine, cerim-borum teñnesteğine,  
**3124.** Buutum ete bustağına, holum ete hoyunnağına,  
**3125.** Uyan uñuoğ kınaattağına, oçuguy beye ulaattağına,  
**3126.** Kırhalaah suolun kıyım, hotuoy,  
**3127.** Haardaah suolun hayağım buoluo,  
**3128.** Toñ suolun torduoğım buoluo,  
**3129.** İrieneñ suolun irdieğim buoluo.  
**3130.** Bırılıya bırastı buolan kördün.  
**3131.** Buyaka, buyaka!”– diir.  
**3132.** Sette bütteñteñ timir kırabaat oronuttan  
**3133.** Abaahı kihi, ine dien baran, becerkeñiyen turda.  
**3134.** Abaahı uola ap homuhunnaah ühü, ama cikkerdeege  
ühü:  
**3135.** Üñkürüs kınna, küöhelis kınna, kubulunna-kupsunna,  
**3136.** haralaabit anı kurduk hatan timir çurguy tumustaah,  
**3137.** Baay ıal çaan olguyun kurduk altan lahsa bastaah,  
**3138.** Üs hos timir çıllırıt tüüleñ,  
**3139.** Tüört hos timir dölöküür kınattaah,  
**3140.** Uon caañı hotuurun kurduk on deñie tıñrahtaah,  
**3141.** Uolah harıya kurduk uot hobo kurutuktaah,  
**3142.** Haan öhöñ bergeheleñ ölüü hara suora buolla,  
**3143.** “Huuh!” dien haritaata da  
**3144.** Hotuluu arğaa hallaan dieki kötön küpsüye kuotta.  
**3145.** Kini barıtın kenne cahtar kihi  
**3146.** Cietiger sılbakka,  
**3147.** Alaahın arğaa tıatın sağatınan,  
**3148.** Arğaa hañayıtın ürdünen,  
**3149.** Hotu dieki haaman teleerde.  
**3150.** Hotu üs uraanktaah  
**3151.** Uluu kuondalay mağan tumulu  
**3152.** Öro süüren tağısta.  
**3153.** Üs uraanktaah  
**3154.** Uluu kuondalay mağan tumul  
**3155.** Uu culayın ürdüger,  
**3156.** Hotu horcoñnooh mağan hallaan alın kırıtıgar  
**3157.** Horğolonon üöskeebit,  
**3158.** Burğalı soto, buos beegey,  
**3159.** Buor sıray, Muus Bulkuydaan buhatır,  
**3160.** Uraanktaah uluu kuondalay mağan tumul  
**3161.** Uu culayıgar kelen,  
**3162.** Buoru çoñhoççu hahan,  
**3163.** Buor loñho oron oñostubut,  
**3164.** Aytalın Kuoğa kelen kütütöteen sitar.  
**3165.** Bu manna bu cahtar  
**3166.** Buor loñho oronun töğürüye haama-haama,  
**3167.** Subu kurduk dien saña sañaran namıñıyar,  
**3168.** Tıl kepseen dilbaarıyar, ııra ıllaan kılbaarıyar:  
**3169.** “Cie buo!  
**3170.** Hotu hallaan alın kırıtıgar

- 3171.** Horgolonon üöskeebit,  
**3172.** Burğalı soto, buos beegey,  
**3173.** Buor sıray, Muus Bulkuydaan buhatır,  
**3174.** Üölenneeh ütüö doğorum,  
**3175.** Ünneeh-iñırdaah ürdük ütüö tılbn  
**3176.** Öydöön cüülleen sıt,  
**3177.** Sulardaah köntöstööh suon toluu toyukpun  
**3178.** Tolkuydaan toyonnoon sıt,  
**3179.** İñırdaah buutaydaah itık iadañ tılbn  
**3180.** İrdılaan sıanalaan sıt.  
**3181.** Min eyiehege añı tüüññü türbüönneeh tüün baraan iyeber  
**3182.** Sıgıñah eppitinen hoñohuoñput buollağa dien,  
**3183.** Sırdık eppitinen hoñohuoñput diemmin,  
**3184.** Sıray böğöbütitten sıllahañput diemmin,  
**3185.** Üören-kötön sılıbıtım.  
**3186.** Onu hारा hाराh tıllıbtın tuğarı  
**3187.** Körbötöh kuhağan kihim,  
**3188.** Haptağay kulgaah segeybitin tuğarı  
**3189.** İstibeteñ abaahı kihim –  
**3190.** Hayañ kihi dieteñkine,  
**3191.** Ağıs kırılaah, uoday hannaah,  
**3192.** Cebin sıraydaah, küp cühünneeh,  
**3193.** Kütür ulağan kihi –  
**3194.** Uosputtan uuraarı sor böğöbün sordoan,  
**3195.** Sıraybıttan sıllaarı erey böğöbün ereydiir.  
**3196.** Oñostuubun oñostuopun ulağanlık oruoydaata,  
**3197.** Terillıibin terilliehpın elbehtik meheydeete,  
**3198.** Bügüññülür küññe caybın soboloñmun  
**3199.** Üs üösteeh ürümeleebit üt kölüyeber  
**3200.** Süüren-haaman kiiremmin sötüöleen çöllürgüöğüm,  
**3201.** Suunan suunağalıam,  
**3202.** Kiergenen kilbetiniem ete baara.  
**3203.** Bu manı bu abaahı uola  
**3204.** Üs üösteeh ürümeleebit  
**3205.** Üt kölüyege kiirer dorğoon ayanım suolugar  
**3206.** Sototun tuora tarda sıtar.  
**3207.** Manı kiireññin, tuhaannaah doğorum,  
**3208.** Suoh kınan körüöhkün töhölööh buoluoy?!  
**3209.** Uoy buyakam, oğolor!” – diir.  
**3210.** Manna abaahı buhatıra eliyen tura ekkiren,  
**3211.** Becekis kına oloro tüste.  
**3212.** Subu gınan baran, subu kurduk dien  
**3213.** Saña sañaran appañnır,  
**3214.** Tıl kepseen tullañnır,  
**3215.** Toyuk tuoyan ñoloñnuur,  
**3216.** Üöhe uoha sırayıgar sıllastan tağsar,  
**3217.** Allaraa uoha tüöhüger tellesten tüher.  
**3218.** İmañnı, ırcañnı olororo ühü.  
**3219.** “Buya, buya buyakam!  
**3220.** Ağıs bilas aalay solko suhuohtaah Aytalın Kuo!  
**3221.** Toğó tılgıttan sımıyagın ihağın,  
**3222.** Toğó ayahkıttan alğaskın tahaaragın,  
**3223.** Toğó beyeğitten meñıkkın dielitegin?  
**3224.** Abaahı ayağın atamaana buolbatañ, hotuoy;  
**3225.** Köstübet uluuhun kütür berde buolbatañ buoluo.  
**3226.** Kürenneeh kün ayı uluuhun  
**3227.** Körsüö böğó haannaaga,  
**3228.** Köñö böğó uñuohtaaga,  
**3229.** Kütür ütüö cühünneege,  
**3230.** Ürdün mundaalağa, üçügey mörsüönneege,  
**3231.** Öğüllübet ürüñ kömüs kihi,  
**3232.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**3233.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**3234.** Oçuluun çuoğur attaah, Oçullaan Çoçullaan buhatır,  
**3235.** Abaahı böğó atır albastaagın arañtıam dien,  
**3236.** Köstübet böğó kütür ulağanın köğüretiem dien,  
**3237.** İlin hallaan istienetin anmttan,  
**3238.** Üs süüler etiñ cüörelenen,  
**3239.** Ağıs saallar çağılğan dalburdanan,  
**3240.** Sette sıtı sındırıs kımñılanan,  
**3241.** Uulaah hारा bılt olbohtonon,  
**3242.** Tuygun turuu çağıl doydu ñurgunnaah sular ñuurugar  
**3243.** Tiyen kelen baran,  
**3244.** Uulaah hारा bılt olboğun  
**3245.** Hanañ harıtın tahınan  
**3246.** Halbarıççı haya hahıyan baran,  
**3247.** Culagır mağan honuuga  
**3248.** Turuyaalaabakka tura tüspüte ühü.  
**3249.** Bu kiñi iher tıhın kulgaahpınan isten baran,  
**3250.** Kuyaham küürbüte, etim salaspıta,  
**3251.** Uñuoğum kıybıta, süreğim kuttammıta,  
**3252.** Hayağah bıarım hammaabıta;  
**3253.** Buor tebiem, buomçan bodoñnotuom bobuta tıppıta,  
**3254.** Ütüö-mökü bitim ümürüte tarpıta  
**3255.** İtıam-soñuom ırıta-hayıta tıppıta;  
**3256.** Ürdük aat namtağa, ütüö beye bohtuoğa,  
**3257.** Ölor-süter bitim örühüyen tarpıta.  
**3258.** Miñiyeliir ereydeñ key totuo maygımmar,  
**3259.** Kieli-maamı bıhıbar, kiirerin kiiren körüöm.  
**3260.** Sıtyar böğönü sıtarga sıanalıbın,  
**3261.** Ölor böğönü utuyarga holuubun,  
**3262.** Tahıllar böğönü taptanarga sanıbın.  
**3263.** Buya, buya, oğolor! – diir.  
**3264.** Onu isten baran, çağtar cietin dieki  
**3265.** Tellege teleeren, ñuura tunalıyan,  
**3266.** Üs uraankıtaah uluu kuondalay mağan tumulu  
**3267.** Tañnarı süüren kiirde.  
**3268.** Ol keñitten abaahı buhatıra eliyen tura ekkireen  
**3269.** Soğotoñ sordooh sototunan soto bırağan,  
**3270.** Oyuohalaan haamta,  
**3271.** Kieli-maalı sıraydaah kihi ininen-keñinen çineriyde,  
**3272.** Biir bılaa ilıileeh kihi biil battanan kebiste,  
**3273.** Tañnarı becerkeñiyen tüste.  
**3274.** Bu tühen, oçuluun çuoğur attaah,  
**3275.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**3276.** Utuyan tıllan sıttağına tiyen kelen,  
**3277.** İtırık it kurduk ırçıgını-ırçıgını,  
**3278.** Sırğan ehe kurduk ıhtı-ıhtı,  
**3279.** Torğon börö kurduk uhutuu-uhutuu,  
**3280.** Çuoç çımıyanan  
**3281.** Kilegir timir kihitten kıtahtaabıtın iniger  
**3282.** Tuoh dağanı kelbete ühü.  
**3283.** Kıtahtı-kıtahtı appaya sıtyıbit ayağar



- 3284.** Sime turar kuraanaḥ iliitin,  
**3285.** Itihin lapakkittan allaraa öttün,  
**3286.** Timir bagur tarbaḡin saastik ḥoruur kurduk  
**3287.** Ces kilie delbi bihita ḥacıryan kebiste  
**3288.** Beyetin gienin beyete.  
**3289.** Ol gınan baran, subu kurduk dien  
**3290.** Saña sañaran appaḡnı, til kepseen tullaḡnı,  
**3291.** Toyuk tuoyan noloḡnuu turara ebite ühü:  
**3292.** “Buya, buya, buyakam!  
**3293.** Oçuluun çoḡur attaaḥ  
**3294.** Oçullaan Çoçullaan buḥatır,  
**3295.** Aakkıtan alaadıyan,  
**3296.** Surahkıtan suoduyan,  
**3297.** Ulaappıkkın uybakka,  
**3298.** Utuyan kelen uñan-talaan toḡo sıtaḡın, noyoon?  
**3299.** Uhugun, tur!  
**3300.** ḥalıñ timir küññün ḥayıtalıam buoluo,  
**3301.** Ḥaray balay ḥaaññın toḡutalıam buoluo.  
**3302.** Miñiyeliir ereydeḥ eder-señel erdeḥpine  
**3303.** Üöhee böḡö üs biihin uuhugar taḥsammın daḡanı  
**3304.** Küötehe ooñootoḥpuna –  
**3305.** Töböm çoçoyor, sannım darıyar buolara, noyon!  
**3306.** Sibiligin daḡanı kırcaḡas ereydeḥ tına ḥara,  
**3307.** İliite ıaraḡan buoluo, noyon!  
**3308.** Uoy da buyakam, buyakam!” – diir.  
**3309.** İñe dii-dii abaahı kihini  
**3310.** Ututuḥ baḡacı buoluo duo –  
**3311.** Tolbonnoḥ nuurun mülükey buolbut suturugunan  
**3312.** Tobuoyduu turar,  
**3313.** Sardañalaah çabırḡayın lapaakı buolbut itihman  
**3314.** Daybı turar,  
**3315.** Kilbienneeḥ sırayın delbi kerbeebit iliitinen  
**3316.** İmite turar.  
**3317.** Bu manna bert uulaah kihi –  
**3318.** İñıranna, sırayın -ḥaraḡın imeriyde,  
**3319.** Munnun uohun tutunna;  
**3320.** Ol gınan baran subu kurduk dien,  
**3321.** Tartaran utuyan bara, añaatta sıtara ühü:  
**3322.** “Bay, bay, doḡoor!  
**3323.** Tottoḥ doydu buolan gınar buollaḡa,  
**3324.** Uygulaah sir buolan gınar buollaḡa –  
**3325.** Ulaan kulun oñooyuta nuurbar kuugunaan utuppata  
**3326.** Eyieḥsitteeḥ doydu buolan, –  
**3327.** Sir kulun tigeççite, sıraybar liñkileen sıtarbata;  
**3328.** Ayıñıttaah doydu buolan, –  
**3329.** Saalır kulun saḥsarḡata, çabırḡaybar saaḡınaan,  
 utuppata;  
**3330.** Ütüö doydu buolan gınar (buollaḡa), –  
**3331.** Küreñ kulun küyügehe, ürdüber küügüneen, utuppata.  
**3332.** Ütüö doyduga kelemmin, sıtan sıñanan,  
**3333.** Öttügesteeḥ öydönön aahıam diebitim.  
**3334.** Toḡus sonoḡos atır  
**3335.** Luoḡalaah kuturugunan çululaan oñorbut,  
**3336.** Üs kölüöheleeḥ, üs buruusunulaah,  
**3337.** Ölüü toloḡoy dölbüürüm,  
**3338.** Taas ḥaḥaanay ḥaan ḥarmaammıtan sulbu oyon  
 taḥsaññın,  
**3339.** Nuurum oñooyutun turuoran kulu,  
**3340.** Sırayım tigeççitin cegciten kulu,  
**3341.** Çabırḡayım ñaalaḡayın tarḡatan kulu,  
**3342.** Köḥsüm külümenin kötüten kulu. Utuyabın!  
**3343.** İñe dien tartarar mñıranan añaattar da  
**3344.** Utuyan barar.  
**3345.** Manna turan taas ḥaḥaanay ḥaan ḥarmaanıtın  
**3346.** Dölbüüre sulbu oyon taḥsan,  
**3347.** Sırayḡa-ḥaraḥka bierteleete abaahım.  
**3348.** İççitiger aḡalbakka,  
**3349.** Tüört tüünneeḥ küññe tuoara-maara bierteleeteḡine,  
**3350.** Abaahı ilin arḡaa balaskaydı sılara ühü.  
**3351.** Tüört tüünneeḥ kün utuyda bi kihi  
**3352.** Abaahı buḥatıra dölbüürten iñnieḥ kihi buoluo duo,  
**3353.** Muñnahan-muñnahan, ırcıḡını-ırcıḡını  
**3354.** Tiiyen kelen kıtaahıtaha turara ühü.  
**3355.** Utuppata kihini.  
**3356.** Bu manna bihi kihibit uhugunna;  
**3357.** Orguuy aḡay sılan turda.  
**3358.** Emehetiger oloron eren,  
**3359.** Sañalaah olororo ühü:  
**3360.** “Bay, bay, doḡoor!  
**3361.** Miñiyeliir dieteh kihini  
**3362.** Tuḥ buruyu-boruogu oñorbutum tuhuttan  
**3363.** Tolbonnoḥ ütüö nuurbun  
**3364.** Toḡo kelen tobuoyduugun,  
**3365.** Ḥannık ayım oñorbuppar  
**3366.** Sardañalaah çabırḡaybın  
**3367.** Toḡo daybı dalaya turaḡın;  
**3368.** Miñiyeliir kihini  
**3369.** Tuḥ iirbeni iireeni oñorbutum iñiger  
**3370.** Kilbienneeḥ sıraybın toḡo kirdieliigin?  
**3371.** Kegienneeḥ erdeḥpine kier bara tardıy!  
**3372.** Sibiligin turammın,  
**3373.** Aḡıs ere kırılalaaḥ coloḡor maḡan sotobunan,  
**3374.** Saarı caaray ataḥpınan  
**3375.** Samaḡın tuorayıtın sannın ḥaraḡar dieri  
**3376.** Ḥatıñ mas kurduk töböḡünen ḥaya tebieḡım.  
**3377.** Kier bar, noyoon.  
**3378.** Buyaka, buyakam!” – diir.  
**3379.** Barıñ kihi buoluo duo.  
**3380.** Abaahı kihi it kurduk ırcıḡını-ırcıḡını  
**3381.** Bihii kihibit ürdüger tühe turar.  
**3382.** Manna Oçullaan Çoçullaan orguuy aḡay turan,  
**3383.** Abaahım tieteybet kurduk, samaḡın tuorayıḡar tepte.  
**3384.** Ontukata samaḡın tuorayın uñuoḡun kurupa kurduk  
 ültü tepte,  
**3385.** Sihin üöhün sitii kurduk bıha tepte;  
**3386.** Sannın ḥaraḡın tobulu teben ataḡın baḡıñıtın iille  
**3387.** Tüne ütülük kurduk  
**3388.** Abaahı buḥatıra örö ehillen taḡısta.  
**3389.** Bu taḥsmaḥtaan baran.  
**3390.** Tiihe ırcayıtınan ölon tühen iherin  
**3391.** Sürükteeḥ süüne örüs uutugar  
**3392.** Bihii kihibit tiere üren tüherde  
**3393.** Onu toḡus toroko tiisteḥ luu ḥan balık  
**3394.** Aḡıyaḥta ḥaban barda abaahı uolun.

- 3395.** Abaahı buhatıra ölorün kitta  
**3396.** Bihii kihibit sitan barda.  
**3397.** Sitta da utuybakka körö sitta.  
**3398.** Ce, bi abaahı buhatırdarigar tahsar cahtar  
**3399.** Tahsıbata bihıta.  
**3400.** Körö sitan, turuoru tutan tolkuuyduur,  
**3401.** Sıtarı sanaan sıanalır,  
**3402.** Uhatı toyonnoon tolkuuyduur:  
**3403.** “Ce köstübet uluuha köğüreeteğe buoluo, dii sanır,  
**3404.** Abaahı aymağa ağıyaatağa buoluo dii sanır,  
**3405.** Liehey uluuha cegdiydeğe buoluo dii sanır;  
**3406.** Östööğü, öhögöydööğü barıtın ölördüm badağa,  
**3407.** Saastaah çahhahtaah namtaata bihıta, – diir.  
**3408.** Ce min sibiligin turammın  
**3409.** Sandıl Baay Toyon oğonorgo bardağım”.  
**3410.** Orguy ağay turda.  
**3411.** Ce ağıs kırılaläh kilegir timir kihi,  
**3412.** İkki atahtaah kihi haaman beriyde,  
**3413.** İkki iliileh kihi daybaan bılastanna.  
**3414.** Sandıl Baay Toyon oğonör  
**3415.** Collooh tulahatigar tiiyde,  
**3416.** Bastıñ toyon cohsoot mağan sergetiger  
**3417.** Taarıya haaman barda.  
**3418.** Bu ihen sirten üöhe öttün  
**3419.** Sergeni tostu eriyen ılla,  
**3420.** Sabaray taas ıtıhınan  
**3421.** Sergeni moonuttan harbaata.  
**3422.** Sergenen küllürütteeğ ürün kömüs küüleni  
**3423.** Tiiyen ültü sista.  
**3424.** Tıaha-uuha ulahana bert buolla.  
**3425.** Manıha Sandıl Baay Toyon oğonör  
**3426.** Sohuyan hahıtı tüste,  
**3427.** Bu hahıtı tühen baran, subu kurduk diir:  
**3428.** “Bu tuoğ tıahay-uuhay,  
**3429.** Bu tuoğ ayıtay-alcarhayay,  
**3430.** Bu tuoğ ölüütey-ülügerey,  
**3431.** Bu tuoğ muñay-bıhılaanay,  
**3432.** Bu tuoğ soroy-soduomay!?”  
**3433.** Bu min kömüs uyabın,  
**3434.** Min köy kiimmin,  
**3435.** Min kütür ütö seppin,  
**3436.** Min küöle mağan küülebin  
**3437.** Bu haya köllün kütürdeğey?!” – dien berke kuttanna.  
**3438.** Bu manna küüleni kötüre turar kihi  
**3439.** Oçullaan Çoçullaan buhatır,  
**3440.** Uoday haanın haannanan turan,  
**3441.** Cebin sırayın sıraydanan turan,  
**3442.** Kün cühünü cühünnenen turan,  
**3443.** Subu kurduk dien saña sañaran añaatta turar ühü:  
**3444.** “Bay, bay duğaar!  
**3445.** Saña kihi tördö bulbut  
**3446.** Sandıl Baay Toyon oğonör,  
**3447.** Uoybukkun-toppukkun ulahañña uuraññın,  
**3448.** Uluu caalı buolan oloruma, oğonoor!  
**3449.** Miñiyeliir dieteh kihini  
**3450.** Kimiy hayanıy dieññin dağanı  
**3451.** At kıayan tarpat abır-tabır aappın,  
**3452.** Oğus kıayan culuruybat suon-toluu surahpın  
**3453.** Kimiginiy dieññin lahıyalaan ıyıtır,  
**3454.** Dopuruostaan oluyar buollaħkına dağanı –  
**3455.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**3456.** Burhaannaah buor haya keteğe caarbañnaah,  
**3457.** Oçuluun çoğur attaah  
**3458.** Oçullaan Çoçullaan buhatır,  
**3459.** Tebinen-tirenen, ayannaan tireen  
**3460.** Tiiyen kellim.  
**3461.** Toğö haya kelliñ dietehkine dağanı –  
**3462.** İlin hallaan istienetin annıgar üöskeebit,  
**3463.** Ergiyer muora arğaa öttüger töröbüt,  
**3464.** Tuspa doydu cohunnaağa,  
**3465.** Atın alaas aattaağa,  
**3466.** Uon üreğ ütöte, ütö örüs kihite,  
**3467.** Sadarğalaah satı ıray saarın ere buhatıra,  
**3468.** Alañhağa töröbüt ayaas ala attaah  
**3469.** Ala Bulkun buhatır,  
**3470.** Toyon biikem, subu haya doyduga,  
**3471.** Bılırgı toyon ere buhatır tobulbut  
**3472.** Toğus ere toğoydooh dorğoon ayan suolun tobulan kelbite.  
**3473.** Toğö haya kelbite diğenñin dağanı  
**3474.** Lahıyalaan ıyıtır buollaħkına – diibin –  
**3475.** Eñiyeliir oğonör emiy kurdar.  
**3476.** Toğoho tohtotor, eyiehsit salıtar,  
**3477.** Ayıñıt ataarar ohoğos olohtuur,  
**3478.** Otton turuorar, oçuguy kııskın,  
**3479.** Ağıs bılas aalay solko suhuohtaah Aytalın Kuo’nu  
**3480.** Oyoğ ılam dien soruktanan kelbite.  
**3481.** Ubaydaah sañaspın collooh tulahañ ortotugar tahaaran,  
**3482.** Sir sılgıtın kurduk siñneççi site simeen,  
**3483.** Tañara sılgıtın kurduk laglaççi talan tañınaran,  
**3484.** Halcaayı hara tıakañ hañımağar dılı  
**3485.** Halıñ elbeğ eñeleen,  
**3486.** Kuulataağı kuruñ tıakañ kuruoğar dılı  
**3487.** Uhun elbeğ ürgeleen, keskilleh tılgın eten,  
**3488.** Ketit kehiigin ırdulaan,  
**3489.** Keriñneeh tılgın kepseen,  
**3490.** Kihilii kegiennen, tahaaran kördör.  
**3491.** Uoybukkun-toppukkun ulahañña uuran,  
**3492.** Uluu-caalı buolaññın,  
**3493.** Ubaydaah sañaspın kördörböt buollaħkına,  
**3494.** Çahçı-kırcık tılgın etebin,  
**3495.** Üñer ürdük tañaram ayıtın sanıam suoğa,  
**3496.** Ürün sırdık künüm üçügeyin öydö suoğa,  
**3497.** Köy kere doydum keskilin biliem suoğa,  
**3498.** Kielin maanı kiñneniem,  
**3499.** Key totuo maygınnanıam,  
**3500.** Kör-ceber bıhılanıam;  
**3501.** Üs ürün kömüs ühüögün ürdüger sullarıam,  
**3502.** Ağıs aalılaläh arağas kömüs bağanağın arğaskar tohutuogum,  
**3503.** Aar bağahkın hayıtıağım,  
**3504.** Aan alahağın alcatıam,  
**3505.** Aal uokkun umuruoruom,  
**3506.** Alaha ciegin türüögüm,

3507. Aan doyduguttan araariam,  
 3508. Alamay küññütten süteriem.  
 3509. Uoy da buyakam oğoor!” – diir  
 3510. İne dii turar.  
 3511. Onno Sandıl Baay Toyon subu kurduk dii oloror:  
 – “Toğus suban turuya uolattarım!  
 3512. Bu tuoḥ ayılaaḥ alcarḥaydaaḥ kihite kelle,  
 3513. Tuoḥ ölüüleḥ ülügerdeḥ kihite kelle,  
 3514. Tuoḥ soduomnaaḥ sordoḥ kihitey?!  
 3515. Toğus suban turuya uolattarım,  
 3516. Sebi-sebiregelı aḷattarımañ, taḥsıñ.  
 3517. Bihigi kihibitin, Ala Bulkun buḥatırı  
 3518. Doluoy bilbet kihibit, ıgıran ağalabataḥpıt, ölörön  
 kebispeteḥpıt.  
 3519. Timir Suorduya buḥatır ölörbüte buoluo.  
 3520. Abaahı ölörbüt kihitiger  
 3521. Kırcağas kihi sebin-sebiregelin aḷatara kuhağan  
 buoluoğa.  
 3522. Oğolorum, manı taḥsan,  
 3523. Aḷatrağın suoğa ühü dien,  
 3524. Buoyuñ bu kihini!” diir.  
 3525. Onno toğus suban turuya uolattara,  
 3526. Subu kurduk dii-dii, çuulaañña similinniler:  
 – “Aḥaḥkım ahaabit, sieḥkin siebit,  
 3527. Sıḷaḥkım sıḷbit, keñiñ iraappıt,  
 3528. İniñ uçuğaahabit kırcağas kihi, oğoor,  
 3529. En kuttanan, taḥsıbakka olorogun.  
 3530. İti kihi üs sirinen mooyñoḥtooḥ  
 3531. Toyon coḥsoot mağan sergebitin  
 3532. Tostu tardan ilan, mooyñuttan tupput,  
 3533. Küöle mağan küülebitin köñüte sıña turar;  
 3534. Ciel aanın ahan taḥsarbitın kitta  
 3535. Tutan turar sergetinen baspıt uñuoğun  
 3536. Ḥamparita oḥson kebispitin kenne  
 3537. Ooñuubutun ḥantan bulan ıḷaḥpıtıy?  
 3538. Bert oğoor en taḥsaññın buoy,  
 3539. Bihigi taḥsıbappıt”, – diiller.  
 3540. Onno oğoor subu kurduk diir:  
 – “Ağıs kıs kitalık kırğıttarım!  
 3541. Ḥoton aanınan taḥsan,  
 3542. Bihii bilbet kihibit,  
 3543. Bihii kihini ölörböt commut,  
 3544. Abaahı ölörbüt kihitin  
 3545. Bihigitten keleññin toğı ıestii turağın dieññit  
 3546. Dağanı meḷehen kebiiñ”, – diir.  
 3547. Onno ağıs kıs kitalık kırğıttar  
 3548. Biir ḥappaḥçı ihiger similinniler.  
 3549. Ol kiiren turannar subu kurduk diiller:  
 3550. “Onnooğor beyeñ taḥsıbakkın,  
 3551. Onnooğor uolattarıñ taḥsıbattar.  
 3552. İaḷar et ayakatın bilbeti,  
 3553. Toḥtor ḥaan abıtayın tolkuydaabatı,  
 3554. Ölör tın ülügerin öydöobötü  
 3555. Bihigini bulağın duo?  
 3556. İti ülügerdeḥ kihi  
 3557. Sergenen baspıtın ḥayıta sıñan kebisteğine  
 3558. Ölüöḥpüt suoğa duo?  
 3559. Taḥsıaḥpıt keriete manna ölörtöötün,” – diiller.  
 3560. Manı isten baran  
 3561. Ağıs bılas aalay solko suhuoḥtaaḥ  
 3562. Aytalın Kuo dien oççuguy kıstara,  
 3563. Ḥaḥas dieki araña tuos ḥappaḥçı ihitten  
 3564. Sulbu-ḥalı bı ḥaaman tağısta;  
 3565. Kömüs üünneeḥ inıırdaaḥ  
 3566. Küöle mağan ataaḥ kütür ütöo kihi  
 3567. Küññükteen küüleydiir küñdül kömüs küüleni  
 3568. Kötüre turar Oçullaan Çoçullaan buḥatırğa  
 3569. Sulbu süüren tiide,  
 3570. Ḥonnoğun annınan  
 3571. Salıñnaaḥ sordoñ balık kurduk  
 3572. Sulbu kötön tağısta.  
 3573. Ol taḥsan, oçuluun çuoğur ataaḥ  
 3574. Oçullaan Çoçullaan buḥatırı  
 3575. Eñeritten tutan turan,  
 3576. İyetiger eppeteh  
 3577. Eriekkes üçügey ele-bıla tılın ete turar ühü.  
 3578. Subu kurduk dien,  
 3579. Köyüüleḥ oybon kurduk  
 3580. Küñdül kömüs küömeyin köbüöḥteter,  
 3581. Kerien ayaḥ kurduk  
 3582. Altan caakır ayağın atıñnatan  
 3583. Saña sañarar:  
 3584. “Cie, buo!  
 3585. Tuspa doydu cohunnaağa  
 3586. Toğus sibiir toyono  
 3587. Körsüo böğö ḥaannaaga,  
 3588. Köñö dien uñuoḥtaaga,  
 3589. Kütür ütöo cühünneege,  
 3590. Ürdük üçügey mındaalaağa,  
 3591. Öğüllübet ürün kömüs kihi,  
 3592. Oçuluun çuoğur ataaḥ  
 3593. Oçullaan Çoçullaan buḥatır!  
 3594. Üünneeḥ inıırdaaḥ ürdük tılın isten turuy,  
 3595. Inıırdaaḥ buutaydaaḥ ıtık ıadañ tılın ırdılınan turuy.  
 3596. Omuk oğoto ubayım,  
 3597. Eñergitten tutan turan,  
 3598. Ele-bıla tılın, erien elemes sanaabın,  
 3599. Eriekkes üçügey kördöhüübün  
 3600. Kepsii-ete turabın.  
 3601. Miñiyeliir caḥtar  
 3602. At kıayan tarpıt aappın aattaa turan,  
 3603. Oğus kıayan culuruybat suon toluu suraḥpın suraan  
 turan,  
 3604. Alañḥağa töröobüt ayaas ala ataaḥ  
 3605. Ala Bulkun buḥatır,  
 3606. Miñiyeliir caḥtarı oyoh ılam ete dien,  
 3607. Kelbite kırıcık.  
 3608. Onu baara turan köstübet uolun kütür böğö berde,  
 3609. Soğuruññu ḥallaan alın böğö kırıtıgar  
 3610. Suoḥurğanan üöskeebit,  
 3611. Suḥal kütür tutuulaaḥ,  
 3612. Suurḥay kütür sıñılaaḥ,  
 3613. Timir Suorday buḥatır oburgu  
 3614. Ölörbüte kırıcık.

- 3615.** Onno baara min çahtar  
**3616.** Ayılaah buruydaah kurduk  
**3617.** Eyiehe köhünnüm bihıta.  
**3618.** Sirdeen timiriehpın – sir böğö kıtaanah,  
**3619.** Hállaannaan kötööhüpün hallaan ere iraaah.  
**3620.** Son ketiehpitten sordooah caydaah  
**3621.** Kıs oğö töröobüt buollağım dien  
**3622.** Sulana-kördöhö turabın ubayım,  
**3623.** Tohtoo, bolğoy.  
**3624.** Sibiligın turammın üöheey doyduga tahııağım,  
**3625.** Ürüñ ayı aymağın  
**3626.** Ürdük üörehteeye buolbut  
**3627.** Ürgel Toyon kııha  
**3628.** Üömerden udağın ile kileren,  
**3629.** Ölbüt böğönü örühütüöhper dılı  
**3630.** Üs honukka tohtoon,  
**3631.** Utuyan körüöhkün, diibin, töhölööh buoluoy,  
**3632.** Omuk oğoto ubaydaah toyonum?!  
**3633.** Uoy da buyakam, oğoloor!” – diir.  
**3634.** Bu manı isten baran,  
**3635.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**3636.** Uohtaah sanaatın uolugunan uğarıtta,  
**3637.** Küüsteeh sanaatın küömeyinen köğürette,  
**3638.** Kielimaanı kiñil kielitiger cegcitte.  
**3639.** Bu gınan baran, subu kurduk dien turara ühö:  
 – “Aytalın Kuo!  
**3640.** Anı üs honon baran (sayfa 41)  
**3641.** Toyon biibin tilinnebetergin ere  
**3642.** Beyegin beyeñ sereneer,  
**3643.** Beyegitten beyeñ horgutaar.  
**3644.** Us honukka küüten küheyen,  
**3645.** Utuyan tohtoon körüüm ere, hotuy!” – diir  
**3646.** İne dien baran,  
**3647.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**3648.** Sıtar siriger kiiren sıtta da  
**3649.** Utuyan tiginepitinen barda.  
**3650.** Bu çahtar kihil  
**3651.** Ap homuhunnaah çahtar ebıt,  
**3652.** Atır albastaah çahtar ebıt,  
**3653.** Ürüt kubulgattaah çahtar ebıt.  
**3654.** Umsa tüste, ittenneri ergiyde,  
**3655.** Üñküryüde, küölehyde –  
**3656.** Mooyñugar moybordooah,  
**3657.** Kuturugar hobolooah,  
**3658.** Kınattaah kırbyata,  
**3659.** Tabıdallaah tallana,  
**3660.** Erbiyeleeh erçimneege,  
**3661.** Tüöhüger üs küneeñ kün haan moşsoğol kııla buolla  
 da  
**3662.** Ürdük mağan hallaanña örö kötön tağısta.  
**3663.** Ce çahtar örö köttö da bara turda.  
**3664.** Oçuluun çuoğur attaaah  
**3665.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**3666.** Üs honukka utuyan tiginette.  
**3667.** Uu hanan baran uhukta bierde.  
**3668.** Ce, doğor, ce çağçı kırıcık,  
**3669.** Bu uhukta bieren kelbite buollağına –
- 3670.** Oloñho buolan baran obunnaah buolar,  
**3671.** Kepseen buolan baran callarınnaah buolar,  
**3672.** Til buolan baran simıyalaah buolar –  
**3673.** Bi ölbüt toyon biitin uñuoğun dieki  
**3674.** Çahtar connor sañalara namalahallar.  
**3675.** Manı öydönön kördö.  
**3676.** Bu öydönön köron sıttağına –  
**3677.** İkki çahtar bihıta baar  
**3678.** Kiñi biitin uñuoğun dieki:  
**3679.** Ce, çağçı kırıcık, hostoobuttar bihıta.  
**3680.** Arğaa dieki bastaabıttar,  
**3681.** Horuobuttan araaran honuuga uurbıttar,  
**3682.** İlin dieki atağın tepterıttar,  
**3683.** İttenneri sıttaran kebisıttar.  
**3684.** Udağın çahtar kihil sañata  
**3685.** Ergim-urgum töğürüyer bihıta.  
**3686.** Ol gınan baran subu kurduk dien  
**3687.** Oyunnuur udağannır bihıta.  
**3688.** Onu bihii kihıbit iste sıtar.  
**3689.** Bu iste sıttağına:  
**3690.** “Uoy, buya! Uruy, ayhal!  
**3691.** Bu tuygun turuu çağıl doyduga  
**3692.** Nurgunnaah sular nuurugar turammın,  
**3693.** Tomtor sirge tuoydağım,  
**3694.** Kırdal sirge kırdım,  
**3695.** Orto dobuuñña oyunnaatım.  
**3696.** Ağıs iileeh-sağalaah  
**3697.** Aan iye doydum iççite  
**3698.** Ayhal bıçık ebem,  
**3699.** Albannaah ütö algıspın añarıyan isten olor.  
**3700.** Kim haya kiirde dietehkine dağın –  
**3701.** Uygur iireen buolbut,  
**3702.** Hotun udağın buolbut  
**3703.** Ürgel Toyon kııha  
**3704.** Üömerdeen udağın kiiremmin,  
**3705.** Ölon haalbit kihil  
**3706.** Ürüt öttö üs ilii tüünügürbüt,  
**3707.** Örohüye tuoyar,  
**3708.** Ügürüöleen algır,  
**3709.** Kömüskeen ölor küñüm-cılım buolla.  
**3710.** Tılım haydılaah,  
**3711.** Horuo tobuyağa uhuyulaah,  
**3712.** Kieñ keñerem keñierdeege,  
**3713.** Çieres hallaan ilbisteege kiiren tiyen kelemmin,  
**3714.** Hoolluktaah beyem hoñkuyan turammın,  
**3715.** Horcoñnooh ölüü böğönü kuduruççu tuoyar küñüm  
 buolla,  
**3716.** Sühöhteeh beyem sügürüyen turammın,  
**3717.** Külüge köstübeteh, kürütüm (?) tarpatah,  
**3718.** Küüsteeh kütür ölüü böğönü kötöğö tuoyar,  
**3719.** Kölbörüççü algır küñüm buolla.  
**3720.** Üñer muostarım, teber tuyahtarım,  
**3721.** Oruluur uohtaahhtarım, kürülüür küüsteehterim,  
**3722.** İster idimeri ergıppıttarım,  
**3723.** Taspar calıñı taarıppıttarım,  
**3724.** Tıllaah sıñaahpın iççileebıttarım,  
**3725.** Tıñnaah tilbaas gımmıttarım,

- 3726.** Türgen tühüü, sıdam sırın,  
**3727.** Sırırğaḡ sıaḡa, sırın cabın kırıha,  
**3728.** Küöheleñneeḡ kün eciyim,  
**3729.** Eter tılbın iççilee;  
**3730.** Ḥotugu böḡö uhalaah umsubut, toyuktaah tuoybut,  
**3731.** Ucuordaah uñsuybut luoga ḡara mahıgar,  
**3732.** Toḡus bordooḡunnaah buor luñḡa uyaḡa  
**3733.** Ḥorḡolonon üöskeeḡit,  
**3734.** Dalañ kuoḡay mooydooḡ,  
**3735.** Timir çurguy tumustaah,  
**3736.** Çoḡ sıtı ḡaraḡtaah,  
**3737.** Ölüü çöñüy çökçöñötö, toyon ehem,  
**3738.** Tuoyar toyokpun toroydoo,  
**3739.** Alḡır algıspın abıraa;  
**3740.** Sette keñierdeeh oyuu keñiybit  
**3741.** Leñke ḡara mahıgar cilemmit,  
**3742.** Timir leñke bihikke üöskeeḡit  
**3743.** Ölüü ḡaan mekçirge kötörö, toyon ehem,  
**3744.** Ütüöken aygıla, ürdüḡünen sololoo;  
**3745.** Satı ıray doydu  
**3746.** Satılaabıt kötörün kötüte tuoyuoḡuy,  
**3747.** Amparbit kihitin araḡaççılı algıaḡıy,  
**3748.** Samnıbit salamatın turuoru sañariaḡpıtın töhölööh  
 buoluoy?  
**3749.** Sürenneeḡ kün ayı uluuha  
**3750.** Köstö kötön sıtarın körön barammit,  
**3751.** Kömüs uñuoḡun samaan,  
**3752.** Üs külügürbütün sırdata,  
**3753.** Küden tının salgı turdaḡım buollaḡa.  
**3754.** Domnıt ucuora baarım,  
**3755.** Domnootoḡım buollun,  
**3756.** Duomaanı loñsun, öndölüm öndöl.  
**3757.** Domnıt ucuora baarım,  
**3758.** Arḡaa ḡallaan arḡaa cabaḡanın,  
**3759.** Albastaah atır ölüütün  
**3760.** Aralcıta domnuurḡa ayıllıbit baarım.  
**3761.** Duomala duomal!  
**3762.** İlin ḡallaan ilin cabaḡanın ilimerdeeh ölüütün,  
**3763.** Sette uon tihik kekke dibdirgenneeḡ tihigin  
**3764.** Telgeriççi domnuur künüm buolla.  
**3765.** Duomala duomal!  
**3766.** Arçılıḡ ucuora baarım diibin,  
**3767.** Algıstaah ayaḡın atamaana etim.  
**3768.** Boyluod ıal moḡoy urahatın kurduk (sayfa 42)  
**3769.** Tüört tölöñnööh, kutaa döläküür, aal uot ehem,  
**3770.** Arçıbın daḡanı arçılaataḡım buollun,  
**3771.** Albastaah atır ölüü böḡönü  
**3772.** Altan sadara uot arçıbınan araara arçılaatım.  
**3773.** Süüne etiñ ette,  
**3774.** Süñ caahın caahıyda,  
**3775.** Oroy buuray oyñooto,  
**3776.** Uot arçı suulla.  
**3777.** Ḥorcoñnooh ölüü böḡönü  
**3778.** Ḥolloḡos biḡaḡahın saḡanı  
**3779.** Kutaa uot arçıbınan ḡoñnoru utardaḡım buollun.  
**3780.** Üs büürükteeḡ üöden iye doydu  
**3781.** Cölö ıstanan ḡaalbit ölüü cölörü aartıḡıttan  
**3782.** Öro keben taḡsan  
**3783.** Üs doydu ürdüḡer ölbüḡenen öbüḡenen taḡsıbit  
**3784.** Ülüskenneeḡ ürdük ölüü böḡönü  
**3785.** Uot döläküür arçıbınan üüren-türüyen  
**3786.** Arçılaataḡım, arañaççılaataḡım,  
**3787.** Ahınnaḡım, ḡarılıydaḡım buollun!  
**3788.** Uoy da toḡto! Uruy ayḡal!  
**3789.** Uoy degem buollun!” – diir.  
**3790.** Siti kurduk dien oyunnaata udaḡan caḡtar.  
**3791.** Bu oyunnaan, udaḡannaan baran,  
**3792.** Uñuo ḡonnoḡun annıttan ölböt mege uutun ḡahan ılan,  
**3793.** Ürüñ koruoñka saḡanı kihini ürdüḡer ürde.  
**3794.** Kihı bıstıbita salgıanan barda .  
**3795.** Ḥaḡas ḡonnoḡun annıttan udaḡan ḡahan ḡahan,  
**3796.** Ayı maḡan ḡallaan araḡas ilgetin  
**3797.** Ḥara ḡoruoñka saḡanı kihı ayaḡar bıraḡta –  
**3798.** Aḡammit böḡötö salgıanna,  
**3799.** Abaahı böḡötö araḡısta,  
**3800.** Tiihik böḡötö telgeriyde,  
**3801.** Orodohu böḡötö uoskuyda,  
**3802.** Cay böḡötö calbarıyda.  
**3803.** Ce, oloñḡo buolan baran obunnaah buolar ebit,  
**3804.** Tıl buolan baran sımıyalaah buolar ebit.  
**3805.** Bıstıbit kihı ile beyetin kurduk salgıanna,  
**3806.** Ḥaydıbit kihı urukku beyetin kurduk samsanna;  
**3807.** Tınar, köbüöḡtüür kihı buolla,  
**3808.** Ḥamsır kıymañnır kihı buolla,  
**3809.** Köror tılbıñnatar kihı buolla.  
**3810.** Kıratık sañaran kıkınatar kihı buolla.  
**3811.** Onton ulaḡannık sañaran kürgüdeher kihı buolla,  
**3812.** Turan oloro tüste.  
**3813.** Bu olorbutuḡar udaḡan caḡtara subu kurduk dien  
**3814.** Algıs alḡaan araḡsan erere ebite ühö,  
**3815.** Tıl eten, baran erere ebite ühö,  
**3816.** Subu kurduk diir:  
**3817.** “Uruy, ayḡal!  
**3818.** Uoy da buyakam!  
**3819.** Oḡom segerim!  
**3820.** Ürüt öttüñ üs ilii tüünügürbüt ete,  
**3821.** Alın öttüñ alta ilii ardaḡırıt ete.  
**3822.** Ürüñ tıññın öruhüydüm, –  
**3823.** Ölböt üösteeteḡım buollun; ḡara tıññın ḡarılıydım, –  
**3824.** Bıstıbat tınnaataḡım buollun.  
**3825.** Oḡom, segerim!  
**3826.** Üyeleeḡ saahıñ tuḡarı sıḡar sırıñ!  
**3827.** Bilaanıḡar, oloror oloḡuñ tuḡar  
**3828.** Algıs alḡaataḡım buollun.  
**3829.** Aal uotta otun,  
**3830.** Altan segete as,  
**3831.** Arı tüḡülgete turuor,  
**3832.** Colloḡu-sorgulaaḡı doḡordos,  
**3833.** Ayılaaḡı-tañaralaaḡı arḡıstas,  
**3834.** İleeḡı-saḡalaaḡı eñerdes.  
**3835.** Törötör oḡoñ uyalannın,  
**3836.** İter süöhüñ kürüölennin,  
**3837.** Eppit tılıḡ iççilennin,  
**3838.** Alḡaataḡım buollun.

- 3839.** Oğom segerim!  
**3840.** Bidan, uħħan biralıya bírastı”, – diir.  
**3841.** İne dii-dii, üör atır tulluk  
**3842.** Öör kötön taħsıbtın kurduk,  
**3843.** Üüt çömçüük aartık üütün ustun  
**3844.** Udağan çaħtar öör kötön tağısta.  
**3845.** Ce bihii kihıbit, udağan barbıtın kenne, –  
**3846.** Ce, oloñho buolan baran obunnaaħ buolar ebit,  
**3847.** Tıl buolan baran sımıyalaaħ buolar ebit,  
**3848.** Eliyen tura ekkireete.  
**3849.** Urukutun kenne bılahınan mınaardar,  
**3850.** Arsınınan aahar, uonunan orduk  
**3851.** Meele bert kihi bulbut.  
**3852.** Oyoğo buolar çaħtari tarbağıtın siette  
**3853.** Da uuraha-uuraha, sıllaha-sıllaha,  
**3854.** Cielerin dieki orguy ağay ħaamsan,  
**3855.** Cendeñnehen, kınatñnahan, kiiren bardılar.  
**3856.** Ce, doğor, cie ihiger kiiren tiyen kelbittere –  
**3857.** Bılırgıtın bıyılğıa dılı baar  
**3858.** Ös ħohoono, üge bastıña baar ebit –  
**3859.** Ölbükküt tilinne du dien,  
**3860.** Sütükkütün bullugut du dien,  
**3861.** Barbıkkıt kelle du dien”  
**3862.** Bu etellere kırcık ebit –  
**3863.** Üörüü böğö buolan baran,  
**3864.** Üörüü böğö? Ütüö öttö üörüü buolla,  
**3865.** Kör böğö buolan baran  
**3866.** Kütür öttö kör buolla.  
**3867.** Oğo aan aahar Altan Daadar uol dien uol baar ebit,  
**3868.** Tehiin tutar Cellik Mağan dien uol baar ebit,  
**3869.** Olboħ uurar Örüölüt dien uol baar ebit,  
**3870.** Cie sippiyer Teygeħin ħara dien uol baar ebit,  
**3871.** Oğo uot añar Uoluktay Ubahaçaan dien baar ebit.  
**3872.** Ce bu uolattar sıhıga sırsan kiirenner,  
**3873.** Subay sielleeħ, sırlas tınnaaħ,  
**3874.** Sılaanıgas tüüleeħ, sılaas erkinneeħ  
**3875.** Sılğı süöhüleritten  
**3876.** Tutum saallaaħtarın tutan tahartaannar,  
**3877.** ħaris ħahalaaħtarın ħamıyan taħsannar,  
**3878.** Süürden ihenner süñülerin astılar,  
**3879.** ħamtaran ihenner ħabarğaların bıstılar.  
**3880.** Ce çaħçı kırcık ħahanan ħaaħtaatılar,  
**3881.** Sıanan sıhağırđılar, siliinen ilghinniler;  
**3882.** Ulaan uyguta buolla,  
**3883.** Omolloon oloğo buolla,  
**3884.** Cergestey ihıağa buolla.  
**3885.** Ce çaħçı kırcık  
**3886.** Kör-nar böğönü ce köğüörüttüler,  
**3887.** Oonñuu-külüü böğönü ce oloħtootular.  
**3888.** Ce bu gınan baran,  
**3889.** Astaabıt astarın barı ahaatılar,  
**3890.** Tarpıt dalbardarın barı tartılar,  
**3891.** Teriybit ihıterın barı ħomuydular.  
**3892.** Kemneeħ künnere kiirde,  
**3893.** Keleğey attara ırda,  
**3894.** ħaraña kiehe kelle.  
**3895.** Kör-nar köğüereete,
- 3896.** Oñuu-külüü uurayda, (sayfa 43)  
**3897.** Con-ħaar tarğaata.  
**3898.** Kütüöt kııs ikkini küöye-ħaaya ħaamannar,  
**3899.** ħañığastaaħ ħappaħçı ihiger (killeren)  
**3900.** Ohuordaaħ sul tuos oronnorun oñorbıttar,  
**3901.** Ciikey keremes saħılı telgeebıttar,  
**3902.** Uottaaħ kıhıl saħılı sıttaabıttar,  
**3903.** Buuray keremes saħılı suorğannaabıttar.  
**3904.** Kütüöt kııs ikki  
**3905.** ħara kiis tiriite tañastarın  
**3906.** ħarsa suoħ ħastı sığınaħtannılar,  
**3907.** Buuray saħıl tiriite tañastarın  
**3908.** Tuoğı da ordorbokko cukku uhullular.  
**3909.** Sığınaħ etterinen ħooñostular,  
**3910.** Sırdık ñuurdarınan kekkelestiler.  
**3911.** Ce kütüöt kihi  
**3912.** Kiirer ħaannaaħ kihi ebit,  
**3913.** Kirer ħaana kiirde,  
**3914.** Tardar tımırdaaħ kihi ebit,  
**3915.** Tardar tımıra tarta,  
**3916.** Teber süreħteeħ kihi ebit,  
**3917.** Teber süreğe tepte;  
**3918.** Erilleğes inñire ilin arğaa möğüste,  
**3919.** Sier sılgı sebereleeħ tılın kurduk  
**3920.** Selterkey sebe çirkes-irkes kına tüste,  
**3921.** Attanaħ buutun atıllaata,  
**3922.** Kımnılaaħ buutun kıpçıyda,  
**3923.** Ürüñ kömüs örögötün ürdüger tağısta,  
**3924.** Kötön-möğön möğüste,  
**3925.** Ködön-iden tüste,  
**3926.** Tıraħ-ireħ tebinne,  
**3927.** Tın bıhağahınan tınna,  
**3928.** Ayı kuñun asta, kerıes kuñun keterde,  
**3929.** Emñik aartıgın teleyde,  
**3930.** Tañarağa çañħalanna,  
**3931.** Küññe ce kölöñnenne,  
**3932.** Birtaħka ce ħolbosto, bılağayga ce bılanña.  
**3933.** Ol gınan baran oyoğo çaħtar ürdütten  
**3934.** Oronun ürdüger orguuy sılan tüste.  
**3935.** Kuustuhan-kuustuhan barannar  
**3936.** Ce utuyan tiginettiler.  
**3937.** Sarsın erde süöhü as tıahıgar,  
**3938.** Con serge sañatıgar uhuktan kördüler –  
**3939.** Tañaralara sırdaabıt, tatıyıkta ıllaabıt,  
**3940.** Ürüñ kün tañaralara  
**3941.** Köppöħtööh küöh muora ħotun  
**3942.** Küllürüütteeħ küöle mağan ħayatıtın  
**3943.** Kömüs ihıt ayağın kurduk  
**3944.** Kündeere körbüt,  
**3945.** Kölüöhenen ergıybit,  
**3946.** Kölüöskenen töğürüyen küögeyen taħsıbt,  
**3947.** Külümürdeen küöreybit.  
**3948.** Manı körön barannar  
**3949.** Suhal soğustuk çaħtardaħ er kihi tura ekkireetiler,  
**3950.** Suurħay soğustuk tañnan kebstiler.  
**3951.** Kütüöt kııs ikki tañnar tıastarın istenner,  
**3952.** Küöye-ħaaya ħaaman tahaardılar.

- 3953.** Kūōh kōlōhunnerin kūōh dalay uutunan  
**3954.** Kōñü suunan kebistiler,  
**3955.** Hōluusta sottor suoğa ühü,  
**3956.** Kūōh kiis tiriitinen  
**3957.** Kōlbörüççü sottōn kebistiler.  
**3958.** Sia gienin tımıra suoğun buharbıttar,  
**3959.** Haha as hālın öttün buharbıttar,  
**3960.** Suon saal ürdük öttün astaabıttar,  
**3961.** Toyon oyoğos cohunnaah öttün uurbıttar,  
**3962.** Öskübülleeğ ostuolga örōhölüü hōtorbuttar.  
**3963.** Kōbülleeğ kūōle mağan ostuol keteğēr  
**3964.** Kekkeleççi olortular.  
**3965.** Bu gınan barannar,  
**3966.** Bihal-tehel bıstılar,  
**3967.** Kūōm-saam istaatılar,  
**3968.** Kūōgel-haağal kördüler,  
**3969.** Tūñ-tañ cūkküydüler,  
**3970.** Tiere-taara mırdılar.  
**3971.** Ahaan sien turdular.  
**3972.** Ol gınan baran,  
**3973.** Ala Bulkun buhatır subu kurduk dien  
**3974.** Örōöbüt uohun öhülleñneter,  
**3975.** Hōmmut uohun hōmullañnatar,  
**3976.** Çıır-çaar sillıir;  
**3977.** Sıya-saaya tıl kepsiir,  
**3978.** Toyon kınna oğōnorgo.  
**3979.** Subu kurduk dii oloror:  
**3980.** “Cie, buo!  
**3981.** Sağa kihi tördö buolbut  
**3982.** Sandıl Baay Toyon oğōnor,  
**3983.** Kılınnaatar kınım, eheleeter ehem,  
**3984.** Kirçim Baay hōtun emeehsin,  
**3985.** İyeleeter iyem, ebeleeter ebem!  
**3986.** Ürdük ütö tılın  
**3987.** Öydöön, cüülleen, isten oloruñ!  
**3988.** Mıñiyeliir kihi ehigi ütö con  
**3989.** At kıayan tarpat  
**3990.** Alban cayaan aakkıtıgar,  
**3991.** Oğus kıayan culuruybat  
**3992.** Suon toluu suraħkıtıgar  
**3993.** Tıiyen tiksen kelemmin,  
**3994.** Erey-buruy böğönü eñeritten tuttum,  
**3995.** Buruy muñ böğönü munnuttan tuttum,  
**3996.** Ölö-ölö tilinnim, bısta-bısta salgannım,  
**3997.** Haya-haya samsannım, oydo-oydo oñohulunnum,  
**3998.** Kubulunan üöskeetim, kuruluyan töröötüm.  
**3999.** İr böğöbüten ıraappıtım bıdan sıl buolla,  
**4000.** Doydu böğöbüten tuoraabıtım ıraah sıl buolla.  
**4001.** Aan iye doydu aħılğannaah buolar ebit,  
**4002.** Barı üçügey conum maanı kurduk sananar ebit,  
**4003.** Kūden elbeğ baayım kündü kurduk buolar ebit,  
**4004.** Kütür ütö doydum keheleñneeğ buolar ebit.  
**4005.** Būğüññülür küññe  
**4006.** Barar böğö kihilii maygınnanar olorobun,  
**4007.** Teyer böğö kihilii çinçilenen olorobun,  
**4008.** İraatar böğö kihilii bıhılanan olorobun.  
**4009.** Doğorugum çahrtarı  
**4010.** Sir sılgıtın kurduk sıñneççi simeeññit,  
**4011.** Tañara sılgıtın kurduk laglaççi tañınnaaññit  
**4012.** Kuula tia kuruor dılı uhun suluulaaññit,  
**4013.** Hajaayı tia hañnar dılı hālın eñeleeññit,  
**4014.** Aan iye doydubutugar  
**4015.** Ataaran körüöğkütün töhölööh buoluoy, toyon kınıñah?  
**4016.** Uoy da buyakam oğoolor!” diir.  
**4017.** Onno oğōnor kihi subu kurduk diir:  
 – “Omuk uolugar kııspın oyoğ bieren barammın  
**4018.** Bıłaha olorbōt kihibin.  
**4019.** Oñostuu böğönü toloron oñordoğum,  
**4020.** Teriyi böğönü siteren teriydeğim,  
**4021.** Eñe böğönü delegeydik bierdeğim.  
**4022.** Çeyiñ, noyottor,  
**4023.** Suhāl soğustuk tolooññutugar kiiren,  
**4024.** Toğus-uon üordeeğ sur çağıl atırıtın  
**4025.** Hōmuyan taħsan collooh tulahağa toğurutan bieriñ,  
**4026.** Çeyin, hōtuydar, (sayfa 44)  
**4027.** Oğō orduk hōhuu tañahn muñan ağalaññit  
**4028.** Çömöhtöön bieriñ”, – diete oğōnor.  
**4029.** Manağa uolattar kiirenner  
**4030.** Eppit atırın üüren tahaardılar;  
**4031.** Kırgıttar taħsannar  
**4032.** Tiktıbit tañahn hōmuyan kilerdiler.  
**4033.** Sir sılgıtın kurduk sıñneççi simenne,  
**4034.** Tañara tabatın kurduk laglaççi tañınna sükter çahrtar.  
**4035.** Taas babaarınna telgehe ihiger,  
**4036.** Toyon serge tördüger  
**4037.** Toğus salaalaah lokuora kūōh otu  
**4038.** Oruolūt uolattar kūōgelliççi telgettiler,  
**4039.** Cie tahıgar ağıs atahtaah  
**4040.** Arağas sandıl laabas ostuolu tahaardılar;  
**4041.** Arağas kımıñı tartılar,  
**4042.** Arağas ilge ahı tahaardılar.  
**4043.** Ol gınan baran arı tiit kurduk  
**4044.** Arıallahan muñustan turallar ühü.  
**4045.** Bu turannar as ütöötün ahıllar,  
**4046.** Tıl ütöötün kepseteller,  
**4047.** Suobas tolorutun suobastahallar.  
**4048.** Ce bu turannar körön turdaħtarına –  
**4049.** Ce doğor, çağçı kırcık  
**4050.** Muustaağ muora munnuga buolaktaah  
**4051.** Burħaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**4052.** Oçuluun çuoğur attaah Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**4053.** İle beyetinen, köstör cühünönen,  
**4054.** Kōnō uñuoğunan öğüllübet ürün kömüs kihi,  
**4055.** Oçuluun çuoğur at üömen kebıhen tiybet  
**4056.** Ürdük mındaatıgar üktellemmit, ağıs salaalaah ayı dalbar kımıñıtın  
**4057.** Uñuo iliitiger tupput, toğus boğuskalaah torğō tehiinin  
**4058.** Hānas iliitiger harbaabit,  
**4059.** Sielleren cigihiten, ayannatan astaran,  
**4060.** Urdaran oğustaran, tiyen kelle.  
**4061.** Kördööh tühelge uñuo öttüger tüste,  
**4062.** Tehiinin toñonoğor iille,  
**4063.** Kımıñıtın iliitiger tutta.

4064. Bu gınan baran, munıustubut conu  
 4065. Kün dieki öttülerinen küöye-ħaaya ħaama sılan,  
 4066. Subu kurduk dien  
 4067. Köy kömüs küömeyin köbüöhteter,  
 4068. Altan caakır ayağın atıñnatar,  
 4069. Colooh-sorgulaah suon toluu toyugun dolguhuççu tuoyar,  
 4070. Keskillieħ-keriñneeħ kere sonun ırıatın iñneliççi illır:  
 4071. “Cie, buo!  
 4072. Ubaydaah sañahım, körsübüççe dorooobo!  
 4073. Ünneeħ-iñırdaah ürdük ütö tılın  
 4074. Öydöön-cüülleen isten turuñ:  
 4075. Sulardaah-köstöstööh suon tolu toyukpun  
 4076. Toħtoon turaññıt tobuluta tolkuydaan-tuskuruñnaan istiñ.  
 4077. Miñiyeliir kihi бүгүннү күññe kelen turammın,  
 4078. Tolbonnooh ñuurbunan utarı körön turan,  
 4079. Collooh tılın eter күñüm buolla.  
 4080. Cohunnaah algıspın algır күñüm buolla  
 4081. Ehigi tuskutugar  
 4082. Toğus toğoydooh dorğoon ayan suola  
 4083. Köñüös torğo kurduk küöh unaar aartık buolan arılınñın diibin,  
 4084. Tuygun turuu doydugutugar tiyieħkitiger dılı –  
 4085. Saalaah samnarbatın  
 4086. Oħtooh oħtorbotun,  
 4087. Ünñüleeħ körsübetin,  
 4088. Batıyalaah bıstısbatın,  
 4089. Septeeħ ekkireppetin.  
 4090. Ağıs iileeħ-sağalaah  
 4091. Aan iye doydugutugar ayannaan tiyieññıt,  
 4092. Aal otta ottuñ,  
 4093. Altan sergete aññ,  
 4094. Alaha ciete oñostuñ.  
 4095. Törötör oğogut uyalannın,  
 4096. İter süöhügüt kürüöleñnin.  
 4097. Miñiyeliir kihini  
 4098. Ħanna barar buolluñ dieññıt dağanı  
 4099. İyitar buollaħkitına  
 4100. Arğaa ħallaan alın kırıtıgar  
 4101. Üöskeen üünen oloror  
 4102. Ħaan ayı aymağa,  
 4103. Ayı ħalaan siene,  
 4104. Ağıs üösteeh anaar bayağal alaastaah,  
 4105. Altan ħaya caarbañnaah,  
 4106. Aydaan uoruk cieleeħ,  
 4107. Altan kilie tañastaah,  
 4108. Alla-bulla kuturuktaah,  
 4109. Aydaan arağas attaah  
 4110. Altan Amırıt buħatırğa barar күñüm buolla.  
 4111. Toğo barağın dieteħkitine –  
 4112. İkki burgunas anaħ muohun kurduk  
 4113. Cüörelehen üöskeebit,  
 4114. İkki allaaħ at ħarağın kurduk  
 4115. Artıallahan töröobüt ħotun balta  
 4116. Üs bilas ürüñ kömüs suhuoħtaah  
 4117. Ürüñ Uyullaanı oyoħ ıla barar күñüm buolla.

4118. Ce, çaççı kırıcık Altan Amırıt buħatır  
 4119. Uottaah ħaraħtaah,  
 4120. Uorannaah ulluñħtaah,  
 4121. Odurrunnaah tillaah,  
 4122. Uol oğo ħiene ocunaas berde buoluoğa.  
 4123. Miñiyeliir dieteħ kihini  
 4124. Ħatan timir uñuoħpun tohtan kebispeteğine ,  
 4125. Ħalıñ timir küñmün ħayıtın ölörbötöğüne,  
 4126. Üs töğürük sı bulan baran,  
 4127. Ağıs iileeħ-sağalaah  
 4128. Aan iye doydubar ergiyieğim buoluoğa  
 4129. Bıralıya bırastı buoluñ, ubaydaah sañahım!  
 4130. Uoy da buyakam, oğolor!” – diir.  
 4131. Bu iñe dien baran,  
 4132. Toyon biitin kıtta, ħotun sañahın kıtta,  
 4133. Süöhülerin astarın (kıtta)  
 4134. Ayığa taħsar, ilinneen barar  
 4135. Altan caaray aartık tördüger tiydiler.  
 4136. Ol gınan baran uostarıtın urastılar,  
 4137. Sıraydarıtın sıllastılar, bıha bırastılastılar.  
 4138. Ala Bulkun buħatır  
 4139. Oyoħtuun-uruuluun, süöhülün-astın,  
 4140. Eñeliin-setiiliin, ilin bara turda.  
 4141. Oçullaan Çoçullaan, oçulun çuoğur atın  
 4142. Üömen kebihen kıayan tiybet  
 4143. Ürdük mındaatıgar  
 4144. Cim gına oloro tüste,  
 4145. Öro tardan tehinneete  
 4146. Bıha bieren kımñılaata,  
 4147. Alaas arğaa sağatıgar  
 4148. Oodul kurduk oyutta,  
 4149. Köödül kurduk kötütte.

## 2-s ÇAAHA

4150. Muustaah muora munnuga buolaktaah, (sayfa 47)  
 4151. Burħannaah buor ħaya ketege caarbañnaah,  
 4152. Oçuluun çuoğur attaah  
 4153. Oçullaan Çoçullaan buħatır  
 4154. Sandıl Baay Toyon oğonör  
 4155. Arğaa dieki altan daadar ħayıtın ürdüger tağısta.  
 4156. Ce kırıcık ap ħomuhunnaah kihi ebit.  
 4157. Ce ama cikkerdeeh kihi ebit.  
 4158. Üöhee böğö üs biihin uuhun  
 4159. Urut kabulğatın kabulunna,  
 4160. Orto doydı uon ikki biihin uuhun  
 4161. Orduk ħohoon sanaata sanaalaah,  
 4162. Allaraa doydı alta biihin uuhun  
 4163. Alın albaha albastaah ebit.



- 4164.** Ce aġis kırılaaħ uoday ħannaah,  
**4165.** Cebin sıraydaah, kúp cühünneeħ,  
**4166.** Atır abaahı uolun aattaah berde buolla,  
**4167.** Siir simiert uolun siilney ulaħana buolla,  
**4168.** Köstübet uolun kütür berde buolla.  
**4169.** Ce bu ġinan baran,  
**4170.** Ürdēen örüküyen köstör  
**4171.** Ürdük maġan ħallaan dieki  
**4172.** Ütürü-batarı kördö,  
**4173.** Bastaah ataħtaah, uulaah ħaardaaħ  
**4174.** Nay ħara bılıt olboġun  
**4175.** Üs ütöö ħallaantan ültü ügürüyen ılla.  
**4176.** Ce doġor, çaħçı kırıcık,  
**4177.** Aġıs tatalġalaah aan ħara ħolloruk argıstanna,  
**4178.** Uulaah ħara bılıt olboħtonno,  
**4179.** Sette tatalġalaah sipsier ħara ħolloruk sircittenne ,  
**4180.** Toġus tatalġalaah tuman ħara ħolloruk doġuhoullanna  
**4181.** Bastaah ataħtaah nay ħara bılıt cayıññanna,  
**4182.** Üs süüler etiñ cörelenne,  
**4183.** Aġıs saallar çaġalġan calbırdanna,  
**4184.** Sette sıtı sındırıs kımınılanna .  
**4185.** Uulaah ħara bılıtın uñuo iliitin tahınan  
**4186.** Uulaah ħara bılıtın uñuo iliitin tahınan  
**4187.** Arġaa ħallaan istienetin annın dieki ħalbarıççı salaya oġusta  
**4188.** Ce doġor, çaħçı kırıcık,  
**4189.** Ĥahıtabit sañata ħara suor buolla,  
**4190.** Eppit tıla elie kıl buolla,  
**4191.** Üögüleebite üör turaaġa buolla,  
**4192.** Sañarbit tıla sar kıl buolla,  
**4193.** Tımmit tına tımırdaah bılıt buolla,  
**4194.** Üüner ütöö mas ürdüger taġısta,  
**4195.** Süürer ürdük bılıt annıgar kırıde.  
**4196.** Baran-baran bararın barġatın bilbete,  
**4197.** Köton-köton kötörün körüñün körbötö,  
**4198.** Ayannaan-ayannaan ayannırın caabıtın bilbete.  
**4199.** Ce kınıyeliir dieteh kihi  
**4200.** Türġen tühünü tüste,  
**4201.** Sıdam böġö sırıñı sırtta,  
**4202.** Küüsteeh böġö tühünü tüste.  
**4203.** Ce kını dieteh kihi  
**4204.** Taas ħaya ürdüge dien culayıah kihi buoluo duo,  
**4205.** Ĥara dalay diriñe dien kuttanıah (kihi buoluo duo),  
**4206.** Ĥara tıa ħalıña dien kuttanıah kihi buoluo duo?  
**4207.** Ce, arġaa ħallaan alın kırıtın dieki ayannaan ispite ühü.  
**4208.** Oloñho buolan baran obunnaah buolar,  
**4209.** Tıl buolan baran simıyalaah buolar  
**4210.** Kepseen buolan baran çağlarıñnaah buolar.  
**4211.** Kını dieteh kihi köron isteġine –  
**4212.** Ustata-tuorata billibeteħ,  
**4213.** Uñuorguta-ulaġata köstübeteh,  
**4214.** Aġıs üösteeh anaar bayaġalga köton tirileen tiyde.  
**4215.** Bayaġaltan kuttanıah kihi buoluo duo –  
**4216.** Ortotunan bıha köttö.  
**4217.** Subu köton ihen,  
**4218.** Turuoru tutan tolkuйдаata,  
**4219.** Sıtırı tutan sıanalaata,  
**4220.** Uhatı sanaan urattaata.  
**4221.** Subu kurduk öydüü-cüüllüü ihere ühü:  
**4222.** “Aġıs üösteeh anaar bayaġal oloħtooh,  
**4223.** Altan ħaya caarbañnaah,  
**4224.** Arġaa ħallaan annıgar üöskeebit ħaan ayı siene,  
**4225.** Aydaan uoruk cieleeħ,  
**4226.** Alla-bulla kuturuktaah,  
**4227.** Aydaan araġas aptaaħ,  
**4228.** Altan kilie tañastaah  
**4229.** Altan Amırıt buħatır doyduta,  
**4230.** Oloġo buollaġa”, – dii sanır.  
**4231.** “Uottaah ħaraħtaah,  
**4232.** Uorannaah ulluñahıtaah,  
**4233.** Obunnaah bıhılaah,  
**4234.** Uol oġo ocunaas berde diir buolallara.  
**4235.** İle beyebinen, köstör cühümmünen,  
**4236.** Köñö uñuohpunan  
**4237.** Kiiren tiyēn kelleħpine,  
**4238.** Köton tiyēn tüsteħpine,  
**4239.** Aydaannaah ataħ alcarħayın tardıa buollaġa,  
**4240.** Sugulaannaah suturuk soduomun oñoruo buollaġa,  
**4241.** Nirġierdeeh tiñileħ dibdirgene buoluo buollaġa.  
**4242.** Min daġanı  
**4243.** Üöhee böġö üs bıihin uuhun  
**4244.** Ürit kubulġata kubulġattaah baarım, (sayfa 48)  
**4245.** Allaraa böġö alta bıihin uuhun  
**4246.** Alın albaha albastaah etim,  
**4247.** Orto doydu uon ikki bıihin uuhun  
**4248.** Orduk ħohuu sanaata sanaalaah etim.  
**4249.** Kubulunan kupsunan kördöġüm.  
**4250.** Kubulummat, kupsimmat buollaħpına,  
**4251.** Ĥallaannaan köttöħpüne ulluñagım oroyuttan ħarbaġa,  
**4252.** Sirdeen timirdeħpine tüüleeh töböm oroyuttan kımahıtaġa,  
**4253.** Orto doydulaan kuottaħpına onoobuttan tutuoġa”. –  
**4254.** İne dien tolkuйдаata.  
**4255.** Ol ġinan baran,  
**4256.** Anaar bayaġalı bıha köton tuoraata,  
**4257.** Altan dadar ħaya telleġer tiyde;  
**4258.** Uulaah ħara bılıtın ħañas ħarıtın tahınan  
**4259.** Töbötünen ħaya ħahıyda da  
**4260.** Altan daadar ħaya telleġer  
**4261.** Aġıs kırılaah kilegir timir kihi  
**4262.** Turuyalaabıtınan turuoru tüste.  
**4263.** Ol ġinan baran umsa baran tüste, ittenneri ergiyde,  
**4264.** Küölehis kınna, taralı kınna.  
**4265.** Ce doġor, ħara ħarah tılıbıtın tuħarı körbötöħ,  
**4266.** Ĥaptaġay kulġaaħ segeybitin tuħarı istibeteħ,  
**4267.** Kötör kınattaah kütür berde,  
**4268.** Ĥaralaabit annıñı ħardarita tupput kurduk  
**4269.** Ĥatan timir çurguy tumustaah,  
**4270.** Baay ıal çal olguyun tañnarı ıyaabit kurduk  
**4271.** Altan laħsa bastaah,  
**4272.** Elgeen kölüye bıhaġahın saġa  
**4273.** İkki arılı çelġien ħaraħtaah,  
**4274.** Üs ħos timir çıllırıt tüüleeh

- 4275.** Tüört hos kütür dölöküür kınattaah,  
**4276.** Uolah haryanı tañnarı sosterbut kurduk  
**4277.** Uot hobo kuturuktaah,  
**4278.** Uon caañı hotuurun tañnarı sahsıybit kurduk  
**4279.** Uon timir degie tñırahtaah.  
**4280.** Saar ial saar ıağahın kurduk saharhay atahtaah  
**4281.** Ölüü hallaan timir çeçibiey kıla buolan baran,  
**4282.** Moonun nólbotuoğunan çulbutta,  
**4283.** Tumsun çulbutuoğunan çulbutta,  
**4284.** Kınatın kıptıydı tutta,  
**4285.** Kuturugun subuçu birahta,  
**4286.** Tñırağın mukulaydı tutunna,  
**4287.** Sahıağınan sahan, haptayağınan haptayan,  
**4288.** Altan daadar hayanı bıarınan sılan tağısta.  
**4289.** Ce Altan Amırıt oburğ  
**4290.** Alaas sıhu añaarın sağa aydaan uoruk ampaarın dieki  
**4291.** Tñük allaraa holuodatın allaraa öttünen sahan, üömen tiyde  
**4292.** Arağas ampaarın akılaatın sırsa nólbollon sıtan,  
**4293.** İkki segerkey kulгааğınan ihilleen çerellite sıtara ühü.  
**4294.** Bu ihilleen sıttağına –  
**4295.** Altan erehieñke muosta tıaha  
**4296.** Töttörü-taara holuoña haaman  
**4297.** Kutaalaah uotunan ubayar.  
**4298.** Ce uoraannaah ulluñhtaah kihi bıhıta,  
**4299.** Ce uol oğo ocunaas berde buolağa buoluoğa.  
**4300.** Bu mani isten sıtan ihillıir.  
**4301.** Ce, “ütüö kihi kulгааğa, harağa üs-tüört” dien  
**4302.** Bılırgıtın bıyılga dılı ös hohoono, üge bastıña buolar ebit, –  
**4303.** Bu kırcık bıhıta.  
**4304.** Bihii kihıbit bert sergeğ kihi – cie ihin dieki ihilleen,  
**4305.** Tñ kulгааğınan isten çerelliten sıttağına,  
**4306.** Tierbes harağınan körön cerellite sıttağına –  
**4307.** Kını çuulaan ihıger buollağa du,  
**4308.** Hañas dieki hañırğastaah hapañçı ihıger buollağa du,  
–  
**4309.** Ol diekitten çatır kihi sañata buollağa buoluo,  
**4310.** Kumar-küyeges sañatın kurduk du,  
**4311.** Toyon mırta tıgeeççi sañatın kurduk du,  
**4312.** Bert kıratık saña sañarar.  
**4313.** Ol saña subu kurduk dien sañarar:  
–  
“Cie, buo! Uoy buyakam!  
**4314.** Alla-bulla kuturuktaah  
**4315.** Aydaan arağas attaah  
**4316.** Altan kilie tañastaah  
**4317.** Altan Amırıt buhatır,  
**4318.** Ubaydaatar ubayım, ağalaatar ağam.  
**4319.** Bölüññü türböñneeğ tüün baraan iyeber,  
**4320.** Türgen uubar türeliyen utuya sıtan  
**4321.** Tüheemmin tüül böğöm toñünne,  
**4322.** Bıttinemmin bit böğöm betinne.  
**4323.** Tuğu haya tüheetıñ?” – dieññin  
**4324.** İyıtır ere buollağkına –  
**4325.** Aray en suoh buolbukun,  
**4326.** Min soğotoğun olorobun.  
**4327.** Ol olorommun, ikki üstüü arsin uhun  
**4328.** Ürüñ kömüs börsüöskey toğohobun  
**4329.** Üütüger ugan saaybıppın,  
**4330.** Üs bilas ürüñ kömüs suhuoñpun  
**4331.** Süöre battaan, söroön oloron,  
**4332.** Kihıl kömüs taraahpınan  
**4333.** Aspın taraana kılbaarda olordoñpuna –  
**4334.** Hara harağım tılıbıtın tuğarı  
**4335.** Körbötöh ulağan kötörüm,  
**4336.** Haptağay kulгааğım segeybitin tuğarı  
**4337.** İstıbeteh kütür kötörüm  
**4338.** Aydaan uoruk ampaar ciebin  
**4339.** Üs köndöy kömüs holloğohun köñü kötön kiiren,  
**4340.** Hañas dieki hañırğastaah araña tuos hapañçıbın  
**4341.** Töbötütten tügeğer dieri haya kötön kebiste,  
**4342.** Uyułğan kömüs suhuoñputtan sulbu tardan illa,  
**4343.** Uñu dieki begelçeger ağısta eriyen erçıyde.  
**4344.** Ol gınan baran öro kötön illa,  
**4345.** Ciem gienin kölüdüordeeh ürüñ kömüs ürdün  
**4346.** Tüörd mahı üreye kötön kebiste da  
**4347.** Hamsa buruotun kurduk küöh tolon tınınan tınan,  
**4348.** Tus ilin dieki kötön cükküyde.  
**4349.** Etım ıarıtı ayakata emie bert buolla,  
**4350.** Süreğim kuttala ulağana emie bert buolla,  
**4351.** Süögey ıağayatın kurduk  
**4352.** Bıeteñeleen iherim sürükete bert buolla.  
**4353.** Liehey uolun cıkti berde  
**4354.** Sieri ilteğe diemmin,  
**4355.** Aan doydubun kitta bırastılaha,  
**4356.** Alamay kümmün kitta bırastılaha,  
**4357.** Illı-tuoya, ıtı-soñuu baran erebin diemmin,  
**4358.** Kuttanan-kuoyan uhugunnun.  
**4359.** İnne diemmin tüheen  
**4360.** Tüül böğö toñünne.  
**4361.** Uoy da buyakam, oğolor!” – diir.  
**4362.** Ce bu inie diebitiger,  
**4363.** Ağıs üösteeh anaar muora bayağal alaastaah,  
**4364.** Alla-bulla kuturuktaah aydaan arağas attaah  
**4365.** Altan Amırıt buhatır (sayfa 49)  
**4366.** Ce, kırcık, uottaah harahtaah kihi ebit,  
**4367.** Uoarannaah ulluñhtaah kihi ebit,  
**4368.** Uohtaah sanaalaah kihi ebit,  
**4369.** Obunnaah tıllaah kihi ebit,  
**4370.** Uol oğo ocunaas berde ebit.  
**4371.** Ce altan erehieñke muosta tıaha  
**4372.** Töttörü-taara halaña haaman lihıgıreen  
**4373.** Kutaalaah uotunan ubayda.  
**4374.** Subu kurduk dien,  
**4375.** Kieñ ulağan sañalaah kihi  
**4376.** Hıruomkay üçügey kuolastaah kihi  
**4377.** Çöllörköy ütüö ırılalaah kihi  
**4378.** Saña sañarar, tıl kepsiir:  
**4379.** “Cie, buo!  
**4380.** Üs bilas ürüñ kömüs suhuohtaah Ürüñ Uyullan!  
**4381.** Sir öttün sireğes, hıruoñka kuolay,  
**4382.** Hıroğolun hoolluk, kuoğay mağan, kuurba çatır!  
**4383.** Min bıyañnaah bıttıkpıtın bıha tuolaññın,  
**4384.** Min colloğ honnohputtan kuotan küreeññin,

4385. Haya tüüleeh ulluñaahtaah,  
 4386. Haya tüünükteeḥ sıraydaah  
 4387. Tüürülüür tüökünün kitta kürehen kötöörü gınnıñ?  
 4388. Miñiyeliir dieteh kihi  
 4389. Üöhee böğö üs biihin uuhun  
 4390. Üs uulaah otoñño ḥoluubun,  
 4391. Allaraa böğö alta biihin uuhun  
 4392. Alta uñuoḥtaah otoñño sanıbın,  
 4393. Orto doydu uon ikki biihin uuhun  
 4394. Uon ikki uulaah otoñño ḥoluubun.  
 4395. Miñiyeliir kihi anaar bayagal alaaspın ḥayalara tuoraan,  
 4396. Altan ḥaya caarbañmın ḥaya kihi taḥsan,  
 4397. Aydaan uoruk ciebin ḥannık tüökün alcatan iḷiegey, ḥotuoy?  
 4398. Uoy bu buyakam!” – diir.  
 4399. Bu gınan baran, töttörü-taarı ḥaaman,  
 4400. Altan erehieñke muosta tıaha  
 4401. Kutaalaah uotunan ubaya sılcara ühü.  
 4402. Ce doğor, çahçı kırıckı,  
 4403. Oloñḥo buolan baran obunnaah buolar ebit,  
 4404. Tıl buolan baran sımıyalaah buolar ebit,  
 4405. Kepseen buolan baran çallarınnaah buolar ebit.  
 4406. Altan Amırıt buḥatır baltıgar eter:  
 – “Ce, ḥotuoy!  
 4407. Ce min kün bügün  
 4408. Üöhee böğö üs biihin uuhun  
 4409. Ürüt kubulğatın öhülöğüm,  
 4410. Orto doydu uon ikki biihin uuhun  
 4411. Orduk ḥohuu sanaatın ullarıttağım,  
 4412. Allaraa böğö alta biihin uuhun  
 4413. Alın albañın aralcıttağım.  
 4414. Ce, bardım!”  
 4415. İñe dien baran  
 4416. Altan erehieñke muosta tıaha kutaalaah uotunan ubayan,  
 4417. Sulbu-ḥalrı ḥaaman, cie taḥıgar dibdigireen-lihigireen tağısta.  
 4418. Ḥallaraattaah altan ḥahaatıttan  
 4419. Aydaan arağas atın sieten kınatınatan ağalla,  
 4420. Altan kilie iñıurın ürdüger saba braḥta, tıtan iñıurdaata.  
 4421. Cirimın, ḥolunun sihin üöhüger dılı bıhta tıtan iñıurdaata.  
 4422. Ol gınan baran, atın ürdüger üs süül etiñ kurduk  
 4423. Cim maaççı oloron kebiste, öro tardan tehiinneete,  
 4424. Biha bieren kımıñlaata,  
 4425. Altan ḥayattan istannarda, arı tühelgetitten tebinnerde,  
 4426. Üüt çomçuk aartık üütün ustun öro kötüten tağısta,  
 Üs ütö ḥallaan ürüñ kömüs ühüötün ürdüger  
 4427. Öro süürden tağısta,  
 4428. Lıñkınaççı siellerde;  
 4429. At tuyağın tıaha  
 4430. Altan soluur tıahın kurduk lañkınaççı ayannaata.  
 4431. Mamı bihi kibihibit ihilleen sıtar.  
 4432. Bu ihilleen sıttağına –  
 4433. At tuyağın tıaha ihillibet buolla.
4434. İhillibet buoların kitta  
 4435. Bihi kibihibit eliyen tura ekkireete.  
 4436. Atağınan tebinne, kınatınan çiestenne,  
 4437. Öro kötön tağısta.  
 4438. Ülüskenneeh orduk ölüünü oñordo,  
 4439. Alcarḥaydaah atır bıhılaanı oñordo;  
 4440. Aydaan uoruk, aydaan arağas ampaar cienı  
 4441. İlin erkinin üs ḥolloğohun tostu kötön kiirde,  
 4442. Ḥañırğastaah araña tuos ḥappaḥçımi töbötünen ḥaya teben kebiste,  
 4443. Battağın taraana oloron caḥtarı  
 4444. Ürüñ kömüs suhuoğuttan sulbu tardan ılla,  
 4445. Begelçeğer ağısta eriyde,  
 4446. Ampaardarın gienin külüdürdeeh ürüñ kömüs ürdün  
 4447. Tüört ḥolloğohu üreye kötön tağısta.  
 4448. Subu gınan baran  
 4449. Tus ilin dieki kötön culuruyda,  
 4450. Küöh küüden tınınan tınna.  
 4451. Bu kötör iḷe baran iher caḥtara  
 4452. Subu kurduk dien saña sañara iher,  
 4453. Süögey iağıyatın kurduk bieteñelii- bieteñelii:  
 – “Ce, ıaḷar et ayakata da bert,  
 4454. Abaahı ille isteğine, sanaatağına,  
 4455. Ölör tın ülügere da sürdeeh,  
 4456. Battağıtın tuppıta da kıtaanaḥ,  
 4457. Ḥooluga kiriñete ıaḷara da bert.  
 4458. Bieteñelii iheriger – sihe da ıaḷara bert buolla,  
 4459. İkki bıttıgın bılarḥaya  
 4460. Kihi suturugun kurduk köptö,  
 4461. Tebieleneriger atağa emie bıstan tühüöh kurduk berke ıarıyda.  
 4462. Uñan talbaaran bara (bara) tın killerde.  
 4463. Ol gınan ihen, subu kurduk dien  
 4464. İy ıtını ıtı, soy soñuunu soñuu,  
 4465. Aan iye doydutun kitta bırastılaha,  
 4466. Alamay kün dırdıgın kitta bırastılaha,  
 4467. Altan ḥaya caarbañın kitta bırastılaha,  
 4468. Altan Amırıt toyon ubayın kitta bırastılaha,  
 4469. Saña sañara, tıl kepsii ihere ühü:  
 4470. “Ce, buo!  
 4471. Atan Amırıt buḥatır, toyon ubayım, bıralıya bırastı!  
 4472. Ulaḥannık tuttarıñ, orduktuk sananarıñ.  
 4473. Üöhee böğö üs biihin uuhun  
 4474. Üs uulaah otoñño sanırıñ,  
 4475. Allaraa böğö alta biihin uuhun  
 4476. Alta uñuoḥtaah otoñño uurarıñ,  
 4477. Orto doydu uon ikki biihin uuhun  
 4478. Uon ikki uulaah otoñño ḥoluur buolarıñ.  
 4479. Çoroonnoḥ kımıskın soğotoğun iher erdeḥkine doḥsurguur buolarıñ,  
 4480. Matarcaḥtaah kımıskın mamıyalaan iher erdeḥkine bardamnır buolarıñ, (sayfa 50)  
 4481. Köhüyeleeh süögeyin küñüyeleen iher erdeḥkine küühürgüür buolarıñ.  
 4482. Ce köstübet uolun kütür berde  
 4483. Künüm siritten kötüter küne buolla;  
 4484. Abaahı aymağın aattaah berde

4485. Ayım siritten araarar küne buolla.  
4486. Ağıs iileeḥ-saḡalaah  
4487. Aan iye doydum biralıya birstıı;  
4488. Anaar bayaḡal alaaḥım,  
4489. Altan ḡaya caarbañım biralıya birstıı;  
4490. Kür baayım, küden übüm biralıya birstıı!  
4491. Ḥarıan saatım, ḡalıñ ayım, ḡaraña buruyum.  
4492. Sordooḡ caydaah kııs oḡo töröömmün,  
4493. Suoruma soruktammit, iteḡes ayılammit ereyim  
buruyum, cayım, soboloñum ebit daḡanı  
4494. Uoy da buyakam, oḡoloor!“ – diir.  
4495. Ce bu manna turan,  
4496. Ütüö kihi kulgaaga, ḡaraḡa üs tüört dien  
4497. Bert kihi ḡaraḡa, kulgaaga bies-alta dien  
4498. Ös ḡohoono, üḡe bastıña ce buolar ebit.  
4499. Balta itaabıt, soñoobıt, eppıt, sañarbit tılın iççite  
4500. Altan Amırıt buḡatır  
4501. Tüüleḥ töbötün oroyugar  
4502. İkkileḥ balçır oḡo saḡa ceriliir ces emeget buolan, ñır  
ḡına tüste.  
4503. Manı isten baran, ce teber süreḡteeḥ kihi ebit – teber  
süreḡe tepte,  
4504. Ooñuur ḡaannaah kihi ebit – ooñuur ḡaana ooñooto,  
4505. Tardar tımırdaah kihi ebit – tardar tımıra tarta.  
4506. Ce oloñḡo buolan baran obunnaah buolar ebit,  
4507. Tıl buolan baran simıyalaah buolar ebit,  
4508. Kepseen buolan baran çağlarınnaaḡ buolar ebit.  
4509. Aydaan araḡas atın ergilinneri tarta,  
4510. Öro tardan tehinneete, bıha bieren kımñılaata.  
4511. Ḥarbaḡ eti ḡaya daybaata,  
4512. Olguy eti oyo oḡusta,  
4513. Küös eti köñü oñusta.  
4514. Bıḡeen-daybaan uon künnük sir buolla,  
4515. Üünen-daybaan uon künnük sir buolla.  
4516. Üöḡüleebıt sañata üör turaaga buolla,  
4517. Ḥahıtaabıt sañata ḡara suor buolla.  
4518. Ce baran baran bararın baḡatın bilbete  
4519. Daybaatan-daybaatan daybaatırın caabıtın bilbete.  
4520. Ḥaraḡa ḡallaanı bilbet kına kıñırbit kihi,  
4521. Ulluñaḡa siri bilbet kına uoḡurbit kihi,  
4522. Ce ihıı-ḡahıı ulaḡanın turuorda,  
4523. Üöḡülüü-çaskıyıı ütüöte buolla.  
4524. Subu manı kötür kınattaah kütür berde ihitte.  
4525. Ce bu isten baran,  
4526. Ce kınat böḡö kırbañıtı buolla,  
4527. Dabıdal böḡö daybañıtı buolla.  
4528. Ce kütür türḡen kötüütün köttö,  
4529. Ce kırıy sıdam ayanın ayannaata,  
4530. Balamat-bahaam barıtın barda;  
4531. Türḡen buolaayabın dien  
4532. Üs ḡallaan dieki öro kötön taḡsar,  
4533. Suhıl buolaayabın dien  
4534. Üüner mas ürdüḡer tañnarı surulaan tüher.  
4535. Ce doḡor, ḡamnappat kihi tübeste bıñıtı keñiki kihi.  
4536. Ḥahıtı ulam uçugahaata, ulam uçugahaata,  
4537. Atın tuyaḡın tıaha ulaatta,  
4538. Aarıktaah kımñıtın tıaha ulam uçugas aydaarda.
4539. Ce manı isten baran, Oçullaan Çoçullaan buḡatır,  
4540. Ce sitteḡe miigin dien, kuyahata küürde, ete salasta.  
4541. Ol ḡinan baran subu kurduk dien sanı iher:  
4542. “Min daḡanı urut kubulḡattaah kihi etim,  
4543. Alın albastaah kihi etim.  
4544. Orduk ḡohuu sanaalaah kihi etim,  
4545. Min da böḡö kihi baarım  
4546. Toñ küömmünen culurustaḡpına,  
4547. Ḥalçaḡay meyiibinen ḡarıstaḡpına,  
4548. Miigin kiñi tühen tugu ḡınaḡay?!”  
4549. Naay ḡınar tardıalahan köron tarbaḡpıt ḡaanın  
tarḡatiaḡpıt,  
4550. Ütüölehen köron tüöspüt küühün öhülüöḡpüt,  
4551. İrgielehen köron erbeḡpıt erçimin bilsieḡpıt.  
4552. Naay daḡanı buollar aydaannaah ataḡ alcarḡayın  
turuoruoḡpıt,  
4553. Sugulaannaah suturuk soduomun oñoruoḡpıt,  
4554. Ñırgierdeḡ tiñileḡ dibdirgene buoluoḡa”.  
4555. İne dii sanaan baran kötür kınattaah kütür berde  
4556. Tumsun çulbuççu tutta, kınatın kıptıydu tutta,  
4557. Kuturugun subuççu biraḡta,  
4558. Tuygun turuu çağıl doyduga, çağtarın tupputunan,  
suptu surulaan tüste.  
4559. Ce kırıcık ap ḡomuhunnaah,  
4560. Ama cıkkerdeḡ kihi ebit;  
4561. Kubulunna-kupsunna, üñkürüye-küölehiyde,  
4562. Umsa ittenneri ergiyde, uoday ḡaannaah,  
4563. Cebin sıraydaah, aḡıs kırılalaah kilegir timir kihi buolla.  
4564. Bu kubulunaarı üñkürüye sılan,  
4565. Oyoḡo çağtarı tölö ihıktan kebiste –  
4566. Keybeḡiybet ketit üödeñne  
4567. Çaḡtar kihi üs bılas burut ḡorḡoḡun buolan,  
4568. Kubulunan tüste, sıña ḡarbatan ḡaalla,  
4569. Cılıs ḡinan sütte, sıña ḡarbatan ḡaalla.  
4570. Kuottaran kebiste kihi. Kuraanaḡın turar.  
4571. Bu turan, arḡaa ḡallaan anñın dieki,  
4572. Altan Amırıt keler sirin dieki  
4573. Üñtüü batas kurduk ütürü-batarı köron turdaḡına, -  
4574. Ce doḡor, çağçı kırıcık, –  
4575. Kırılalaah kihi sıraya kıtarıda,  
4576. Cañḡaalaah kihi sanna darayda,  
4577. Kölöḡünneeḡ at küöne kündeerde,  
4578. Cañḡaalaah sıḡı tahaata sandaarda.  
4579. Altan Amırıt buḡatır bıñıtı iher.  
4580. Ce kieñ ulaḡan sañalaah kihi ebit,  
4581. Koruomkay üçüḡey kuolastaah kihi ebit,  
4582. Çöllörköy ütöo ırılalaah kihi ebit.  
4583. Subu kurduk dien sañarar,  
4584. Tıl bıñıtı kepsıir, ırıa duoraana ihiller.  
4585. Subu kurduk dien sañarar:  
4586. “Cie, buo!  
4587. Ḥalıñ ayım ebit, ḡaraña buruyum ebit,  
4588. Ḥarıan saatım ebit, ḡaydıan abam ebit,  
4589. Ölüüm-ülüḡerim ebit, muñum-bıñılaanıñ ebit!  
4590. Miiner migem, kölüyer köḡöm,  
4591. Tardıñar talaham, üktener öyöbülüm,  
4592. Süürer böḡö ataḡım, kötür ütöo kınatım,

- 4593.** Celbirgeleeh tüüleeh, tüört atahtaah,  
**4594.** Türgen ayı oğoto, aydaan arağas atım,  
**4595.** Kinat böğö kırbahıta buolla,  
**4596.** Dabıdal böğö daybahıta buolla,  
**4597.** Sıdam sıru sılar sıla buolla, (sayfa 51)  
**4598.** Türgen tühüü tühüller küne buolla,  
**4599.** Baham barı barıllar ayana buolla.  
**4600.** İniir tarahañ bıstağınan ,  
**4601.** İnelik uñuoğıñ tostuoğunan,  
**4602.** Oodul kurduk oyon, köödül kurduk kötön,  
**4603.** Ayannaan körüöhkün töhölööh buoluoy?  
**4604.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**4605.** İkki burgunas anañ muohun kurduk üöleennehen  
 üöskeebit,  
**4606.** İkki allaañ at ħarağın kurduk artıallahan töröobüt  
**4607.** Ħotun kısı baltıbın  
**4608.** Bıyañnaañ bittıkpıttan (kim) bıha ħarbaan,  
**4609.** Collooh ħonnoħputtan kudu ħarbaan,  
**4610.** Ağıs üösteeh anaar bayağal alaaspın tuoraan,  
**4611.** Altan ħaya carbañmın taħsan,  
**4612.** Aydaan uoruk ciebin ałatan,  
**4613.** Aal sırdık uoppun umuruoran,  
**4614.** Tüün kelen uoran bardağay,  
**4615.** Künüs kelen talaan bardağay?!  
**4616.** Ħaya doydı tüüleeh ulluñhtaah, tüünükteeħ  
 sıraydaah,  
**4617.** Türülür tüöküne buollağay, barılır baranaaga  
 buollağay,  
**4618.** Ħaya doydı kötör bıltın kölcüne küreten bardağay,  
**4619.** Aahar bıltın albına ałatan ilteğey,  
**4620.** Barar bıltın baranaaga batıñınaran bardağay?  
**4621.** Kırahalaah suolun kıayan ararım,  
**4622.** ħaardaah suolun ħayan körüöğüm,  
**4623.** Toñ suolun tulan körüöğüm,  
**4624.** İrieneħ suolun irdeen ereydiem.  
**4625.** Tebisteren diibeliem, batıhan mayaçılıam.  
**4626.** Uoy da buyakam, oğoloor!“ – diir.  
**4627.** “İne dii ihen bu kihi turarın körbüt bıhıta.  
**4628.** Ol gınan baran, – körböt da kihi buoluo duo? –  
**4629.** Tierbes ħarağınan körön cerbelitte,  
**4630.** Segerkey kulгааğınan isten segełitte.  
**4631.** Körön baran ügürüöleen üögüleebitinen, cabcıgran  
 ħahıtaabıtınan,  
**4632.** Tuygun turuu çağıl doydı ñurgunnaah sular ñuurugar  
**4633.** Altan Amırıt buħatır  
**4634.** Turuyalappıtınan kelen turuoru tüste,  
**4635.** Torğo tehiinin tölö ihıktan kebiste,  
**4636.** Tuos iheñetin mülçü tebinen tüste.  
**4637.** Ol gınan baran uhun durba batañınan  
**4638.** Oħsooru süüren batıgıraan kelle.  
**4639.** Ce doğor, kelen baran kelbittii keler kihi ebit;  
**4640.** Uurahar kurduk uohun uohugar teñneebitinen,  
**4641.** Sırayın sırayıgar teñneebitinen,  
**4642.** Ħarağın ħarağar teñneebitinen,  
**4643.** Munnun munnugar teñneebitinen,  
**4644.** Mülğününen tüöhütten ütürübütünen turar kihi  
 buolla.
- 4645.** Ce bu turan, subu kurduk dien,  
**4646.** Köyüüleeh oybon kurduk köy kömüs küömeyin  
 köbüöhteter,  
**4647.** Çoroon ayaħ kurduk altan caakır ayağın atıñnatta,  
**4648.** It iilen ilbatınan ihaara turar ühü,  
**4649.** Kus iilen ilbatınan ħomurar ühü, subu kurduk dien:  
**4650.** “Cie, buo!  
**4651.** Bılırgı bıralıybit bıdan cıl mındaatıgar,  
**4652.** Urukku ullarıybit oğo cıl uorğatıgar,  
**4653.** Aaspıt aydaannaah cıl arğaatıgar,  
**4654.** Aan kırcağastara eter tılların ister buolarım –  
**4655.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**4656.** Burħaannaah buor ħaya keteğe carbañnaah  
**4657.** Oçuluun çuoğur attaah Oçullaan Çoçullaan buħatır  
**4658.** Sañ böğö kuħağannaah, sanaa möküleeh,  
**4659.** Ürüñ künün sırdığın öydöoböt,  
**4660.** Üñer tañara ayıtın sanaabat,  
**4661.** Uoday ħaannaah,  
**4662.** Cebin sıraydaah,  
**4663.** Küp cühünneeħ,  
**4664.** Ağıs kırılaaħ kilegir timir kihi üöskeete dien eter  
 buolallara.  
**4665.** Kırcık eteller ebit.  
**4666.** Gınıaħ kihi gummıkkın, talıaħ kihi talaabıkkın,  
**4667.** Uoruoħ kihi uorbukkun, ağalıaħ kihi ağalbıkkın.  
**4668.** Ce türülür tüökün, tüökün baranaak,  
**4669.** Toğo ħaya, noko, miñiyeliir dieteh kihini  
**4670.** Aal uoppun umuruorduñ,  
**4671.** Alaha ciebin ałattıñ,  
**4672.** Cohun suraħpın suuraıydıñ,  
**4673.** Alban aappın ałattıñ  
**4674.** Miñiyeliir kihi ħotun kısı baltıbın  
**4675.** Üs bılas ürüñ kömüs suhuoħtaah Ürüñ Uyullaanı  
**4676.** Toğo uoran, bılaan kelliñ, tüökün, baranaak?!  
**4677.** Töhö kuula tia kuruor dılı uhun suluunu sukkuyduñ,  
**4678.** Töhö ħalaayı tia ħañırar dılı ħalıñ atını bierdiñ?  
**4679.** Ürüñ kün sokuonunan, üñer tañara ıyağınan,  
**4680.** Bar con mayğıtınan, aan doydı keskilinen  
**4681.** Kihini kihini ılar buolar.  
**4682.** İne gınnıñ duo, tüöküön?!  
**4683.** Ce miñiyeliir kihi eyigiñik tüökünü  
**4684.** Sırdeen timirdeħkine töböñ oroyuttan ħarbır kihibin,  
**4685.** Ħallaannaan köttöħküne ulluñğaıñ oroyuttan tutar  
 oğoñorbun,  
**4686.** Orto doyduga kuottaħkına onooguttan tutar kihibin.  
**4687.** Aydaannaah ataħ ałarħayın tartıağım,  
**4688.** Sugulaannaah suturuk soduomun oñordoğım,  
**4689.** Ñirgierdeeh tiñileħ dibdirgenin turuordağım.  
**4690.** Bügüññü küññe üñer tañara ayıtın sanıam suoğa,  
**4691.** Ürüñ kün sırdığın öydüöm suoğa,  
**4692.** Ħalıñ timir küññün ħayıtağım buoluoğa,  
**4693.** Ħara balay ħaaññın sibiligin toğuoğım,  
**4694.** Ħatan timir uñuoħkun kün bugün toħuttağım,  
**4695.** Siligerteeħ tiit sağa sihin üöhün sibiligin tartıağım,  
**4696.** Kihilii kegieneeh erdeħpine,  
**4697.** Saħalı cayaannaah erdeħpine,  
**4698.** Connuu suobastaah turdaħpına,

- 4699.** Bılaan-talaan kelbit cahtargın,  
**4700.** Beyem oğobun beyeber aǵal,  
**4701.** Ölüüte ülügere suoh,  
**4702.** Ayıta aǵarhaya suoh,  
**4703.** Soro soduoma suoh.  
**4704.** Bierbet künneeh buollaħkına,  
**4705.** Atı-suluu bierbeteħ cahtargın  
**4706.** Bierdergin daǵanı ılaǵım, bierbetergin daǵanı ılaǵım.  
**4707.** Eyeleeh illeeh erdehpine – bulgu bıha aǵal!  
**4708.** Uoy da buyakam, oǵoloor!” – diir.  
**4709.** Ce onno bu aǵıs kırılaaħ timir kiki  
**4710.** Uoday ħaanı ħaannanna,  
**4711.** Cebin sırayı sıraydanna,  
**4712.** Küp cühünü cühünne. (sayfa 52)  
**4713.** Subu kurduk dien ce  
**4714.** Bödön ırılaaħ kiki ebite ühü,  
**4715.** Ulaħan sańalaah kiki ebite ühü,  
**4716.** Kień kuolastaah kiki ebite ühü.  
**4717.** Ce subu kurduk diir:  
– “Bay, bay, dugaar!  
**4718.** Arǵaa ħallaan anıǵar üöskeebit  
**4719.** Araǵas ħallaan siene,  
**4720.** Anaar bayaǵal alaastaah,  
**4721.** Altan ħaya caarbańnaah,  
**4722.** Aydaan uoruk cieleeħ,  
**4723.** Alla-bulla kuturuktaah aydaan araǵas attaah,  
**4724.** Altan kilie tańastaah Altan Amırıt buħatır,  
**4725.** Aakkittan alaadiyan, suraħkittan suohurǵanan,  
**4726.** Beyegitten berdimsiyen, ulaħannık tutunan,  
**4727.** Orduktuk sananan, tuora toton,  
**4728.** Kedirgi bayańńın,  
**4729.** Kumah meyii baǵacı, ħońħo bas kütür,  
**4730.** Türülüür tüökün, tüökün baranak,  
**4731.** Mińiyeliir kiki itık ıadań tılbin ırdılaan turuy,  
**4732.** Suon toluu toyukpun tolkuйдаan tur,  
**4733.** Ürdük ütö tılbin öydön tur, tüökün.  
**4734.** Omuk uola omuk kılıń süreǵinen söbüleete da,  
**4735.** ħaraǵınan ħayǵaata da, sanaatınan taptaata da  
**4736.** Oyoh ılan bararıǵar –  
**4737.** İsten tur, sireǵes uola –  
**4738.** Sobuot sokuonugar, ustab ıyaaǵar baar ebet,  
**4739.** Mińiyeliir dieteh kiki türüyen  
**4740.** Caħtar kiki aayı subay sielleeh,  
**4741.** Sılaanıǵas tüüleeh, sıbıcial kuturuktaah,  
**4742.** Salaas erkinneeh sılǵı süöhünü  
**4743.** Sıhı mugunan ħalıımızar üüren aǵalan bieren  
**4744.** Appaya sıtybit ayaħkar  
**4745.** Taptayan bierbete dieńńin sańara turaǵın,  
**4746.** ħarılyan iippiit ħara tüüleǵittin –  
**4747.** ħonoǵor muostaah, ħolońsolooh sittaah toloon ınaǵı  
soǵotoħto üüren, kóńköyö sıtybit küömeyim oǵotugar  
**4748.** Kündüleebekke ijer kütüöt oǵo köstüüb dieńńin  
daǵanı  
**4749.** Kürgüydüü turaǵın, tüökün-baranaak, sireǵes uola!  
**4750.** Mińiyeliir kiki ehieħeǵe daǵanı  
**4751.** Üünen türüyen, aǵalan turan  
**4752.** Kutan toǵon bieren,  
**4753.** Sıtıkan kurtaħkar sıttan kutuoħ  
**4754.** Sılǵııt maħsıt uoluń daǵanı mińiyeliir duo, tüökün?  
**4755.** Töhö ħaya daǵanı  
**4756.** Erienneen-elemesteen eppitiń sańarbitıń ińiger daǵanı  
**4757.** İńiir taraha bısta iligine  
**4758.** İnelik uńuoǵum tosto iligine,  
**4759.** İrińe meyiim iedeye iligine,  
**4760.** Suorat meyiim tuymaara iligine,  
**4761.** Biir ińiiri bıhan turan ılaǵıń,  
**4762.** İkki kórör ħaraħpın tehen turan illieǵıń,  
**4763.** Aǵıs aygır mühebin araartan turan cabılań, sireǵes  
uola, tüökün baranaak!  
**4764.** Ol beteree öttünen bierbet kiki buoluoǵum.  
**4765.** ħaytaħ kınan turańńın,  
**4766.** Oyoǵum caħtarı bılaan talaan iǵergin kórüöhþüt.  
**4767.** Mińiyeliir kiki,  
**4768.** Aydaannaah ataħ aǵarħayın turuorbakka,  
**4769.** Sugulaannaah suturuk soduomun ońorbokko,  
**4770.** Nırgierdeħ tińileħ dibdirgenin teriybekke  
**4771.** ħaytaħ bıhan kerden iǵergin kórüöhþüt.  
**4772.** Uoy da buyakam, oǵoloor!” – diir.  
**4773.** Ce manı isten baran, Altan Amırıt buħatır, –  
**4774.** Ce kiirer ħaannaah kebele kiki ebit,  
**4775.** Oonnuur ħaannaah orospuoya kiki ebit,  
**4776.** Tardar tımrdaah caabala kiki ebit, –  
**4777.** İtrık it kurduk ırcıǵınaata,  
**4778.** Torǵon börö kurduk uhutaata,  
**4779.** Sırǵan ehe kurduk çaskıyda,  
**4780.** Saarı uktaah saabılaan  
**4781.** Aǵıs kırılaaħ timir kihini  
**4782.** Tüüleeh töbötün oroyugar sırbatan kuuhunnarda.  
**4783.** Manıħa aǵıs kırılaaħ timir kiki  
**4784.** Aǵıs kırılaaħ timir kuyaħtaah ħarıtın,  
**4785.** Batıyanı beyetiger tirierpekke  
**4786.** Tiera tahıyan kebiste;  
**4787.** Uńuoǵu taas caańı ħaya ürdüger,  
**4788.** Kiki tiere tahıyıt erçimer,  
**4789.** Kuba kótör ħotoǵoyun kuorsunun kurduk  
**4790.** Kılbayıtınan taħsan,  
**4791.** Batıya ehillen tühen ħaalla.  
**4792.** İkki buħatır connor  
**4793.** İńıranan ınçıktaħan kebiستير,  
**4794.** Muos ħabarǵalarıtın  
**4795.** Sabaray taas ıtıstarınan bobuta ħarbastılar,  
**4796.** Altalaah atır sılǵı bahın saǵa  
**4797.** Altan caakır suturuktarınan  
**4798.** Oħsuhan uursan bardılar.  
**4799.** Ce kırıcık, doǵor,  
**4800.** Ce kińiler oħsusput ulluńaħtarın uoraana  
**4801.** Allara emie kiirde,  
**4802.** Kińiler oħsusput tılların oduruna  
**4803.** Üöhe emie taǵısta.  
**4804.** Orto kurbuu doıdu  
**4805.** Kuulatıǵar üümmüt kuruń ħara tıatın  
**4806.** Kumaardaǵı kulun kuturugun kurduk  
**4807.** Tuń-tań ükteetiler,  
**4808.** ħaħaayıtaǵı ħańıl ħara tıanı

- 4809.** Tigerdeeği anah kuturugun kurduk  
**4810.** Tiere-maara tebistiler.  
**4811.** Ağıs iileeh-sağalaah, ataannaah-mögüönneeh  
**4812.** Aan iye doyduga üümmüt iraaahinan  
**4813.** Üçügeyi barıtın ałattılar.  
**4814.** Ohsuhuu böğö ulaħana buolla.  
**4815.** Ölörsüü böğö ütüöte buolla.  
**4816.** Ce kircık kıtaanaħ kırıgıhını kırıgıstılar.  
**4817.** Aan iye doydı keskilin sanaabatılar,  
**4818.** Ürün kün sırdıgım öydöötüler,  
**4819.** Üñer tañara ayıtın tolkuйдаabatılar,  
**4820.** Bar con sanaatın sanaabatılar.  
**4821.** Ce, çaħçı kircık,  
**4822.** Bir iy orulur otut ħonugar ohsustular,  
**4823.** İkki iy añaarıyar alta-uon ħonugar ohsustular,  
**4824.** Ce, doğor, ohsuhannar,  
**4825.** Suturuk suturuktarın uysar con tübestiler;  
**4826.** Ce ataħtarınan tepsispitterin iniger  
**4827.** Bi urukku ölbüt buħatırđar kurduk  
**4828.** Altan Amırıt buħatır  
**4829.** Ültürübet uñuħtaah kihi tübeste,  
**4830.** Ĥaydıbat silgeleeh kihi tübeste,  
**4831.** Bıstıbat sis üösteeh kihi buolla;  
**4832.** Oçullaan Çoçullaan da buħatır  
**4833.** Ce ıaħar et ayakatın ıra bilbet kihi ebit,  
**4834.** Toħtor ĥaan abıtayın doluoıy tolkuıdaabat kihi ebit.  
**4835.** Ölor tın ülügerin ıra öydööt kihi ebit. (sayfa 53)  
**4836.** Beedereleeh ıağas kurduk  
**4837.** Tebis teñ connor,  
**4838.** At ırdıtın kurduk  
**4839.** İıara añaardasdaabat connor buollular;  
**4840.** Erbiı biitin kurduk  
**4841.** Tebis teñne ohsuhan astaha turallar.  
**4842.** Kiñiler etispit tilların odurunun,  
**4843.** Kiñiler ohsusput suturuktarın tıahım,  
**4844.** Üöhee üs ütüö ĥallaan ürdüger üöskeebit  
**4845.** Ütüö connor buka barı ihittiler.  
**4846.** Bu üs ĥallaan giene,  
**4847.** Kırırstaah kıra ĥallaan kırcağaha buolbut,  
**4848.** Kiñkiniir kieñ ĥallaan kineehe buolbut,  
**4849.** Kömnöhtööh kütür ĥallaan süünete buolbut,  
**4850.** Amnaħtaah atır mağan ĥallaan aarımata buolbut,  
**4851.** Buruydaağı buntalır,  
**4852.** Kirdeeği kiireliir,  
**4853.** Ayılaağı ĥantardır  
**4854.** Taas ĥantaar oğonör dien,  
**4855.** Bılır eder señil erdeğine  
**4856.** Kieñ mağan ĥallaañña kineehinen olorbuta ühü.  
**4857.** Kırıcan tülehiyen, cüdeyen, möltöön,  
**4858.** Kineehitten taħsıbit, bıbsay kinees oğonör baara ebite ühü.  
**4859.** Ĥallaan giene anıgı saña kineehe  
**4860.** Alla-bulla kuturuktaah,  
**4861.** Taba-saacağay ınaħtaah  
**4862.** Tabalaaskı emeeħsin uola –  
**4863.** Tañaralaan taħsar taba cağıl attaah  
**4864.** Taman Taybır buħatır,  
**4865.** Bu kiñiler ohsusput tilların odurunun –  
**4866.** Kulgaağınan da ister ühü,  
**4867.** Ĥarağınan da körör ühü.  
**4868.** Bu gınan baran, subu kurduk dien eter ühü;  
– ĥol doyduga ĥollooħtorun bulbat etiler,  
**4869.** Üs sibiirge söptöoħtörö köstübeteeğ.  
**4870.** Orduktuk sanammıttara, ulaħannık tutummıttara.  
**4871.** Ohsustunar bağardar –  
**4872.** Tegel doyduga teñneeh teñneehterin bulsan barannar.  
**4873.** Saña kinees ine diirin  
**4874.** Kırcağas kinees Taas ĥantar oğonör söbüleebet.  
**4875.** Subu kurduk dii sanır kiñi:  
**4876.** “Eder kihi bardam balamat buollağa,  
**4877.** Oğo kihi doħsun, uordaah buollağa.  
**4878.** Min beyem buoytaran kördögüm!”  
**4879.** Bu oğonörge olbuorunay uol baar ebit –  
**4880.** Üs ĥallaan ürdün biir bülüüde ihiger  
**4881.** Bülüüheleeh uuga töğürüten körör,  
**4882.** Ĥallaan ĥoroħotoo, beyetin deheetiñike,  
**4883.** Kırıtınan Tıkaaray dien.  
**4884.** Bu deheetiñik uolun ilit ıtar.  
**4885.** Tuoħ dien ilit ıtar dietehke –  
**4886.** Subu kurduk diir:  
– Arğaa ĥallaan annıgar üöskeebit  
**4887.** Arağas ĥallaan siene,  
**4888.** Ağıs üösteeh anaar bayağal alaastaah,  
**4889.** Altan ĥaya caarbañnaah,  
**4890.** Aydaan uoruk cieleeħ,  
**4891.** Alla-bulla kuturtuktaah  
**4892.** Aydaan arağas attaah  
**4893.** Altan Amırıt buħatır,  
**4894.** Oğom ere buollar, ohsuspatın, etispetin.  
**4895.** Oğom, segerim,  
**4896.** Muustaah muora buolaktaah,  
**4897.** Burħaannaah buor ĥaya keteğee caarbañnaah,  
**4898.** Oçuluun çoğur attaah  
**4899.** Oçullaan Çoçullaan buħatır  
**4900.** Ohsuhuutun etihıitın uuratan kebistin,  
**4901.** Uordan namırıyan toħtootun, uoskuıydu.  
**4902.** İter süöhülerin kürüöte inestiges buoluoğa,  
**4903.** Keler kençeerilerin keskile keħtigen buoluoğa.  
**4904.** Ürün kün sırdıgım öydöötüner,  
**4905.** Üñer tañara ayıtın tolkuıdaatınar,  
**4906.** Bar con saatın sanaatınar,  
**4907.** Aan doydı talatın kördüner.  
**4908.** Oğolorum ere buollallar –  
**4909.** Uurayan, toħtoon kördüner.  
**4910.** Kırcağas kihi töböm oroyo tuluppat buolla,  
**4911.** Köhsüm ĥarağa tuluppat buolla,  
**4912.** Ürün süñüm üüte tuluppat buolla,  
**4913.** Süreğim bıata ıarıyda,  
**4914.** Ĥayğah bıarım ĥamnappat buolla,  
**4915.** Sıtar oloror caabıttan aastım,  
**4916.** Utuyar uubuttan aastım.  
**4917.** Oğolorum ere buollallar –  
**4918.** Kiñiler ohsusput tilların odurunugar,  
**4919.** Suturuktarın uoraanıgar

4920. Künüs oloron cüülün bilbet buollum,  
 4921. Tüün utuyar cabıbn sanaabat buollum – buka dien tohtootunar.  
 4922. Beyeñ, noyon, seren, serben;  
 4923. Kiñilerge uçugahaññın beyeğin bıłataayağın.  
 4924. Üs ürüñ ħallaan  
 4925. Üs ürüñ kömüs ühüötün  
 4926. Tuora migelenen oloron,  
 4927. Buoyan tağıs”, – diir.  
 4928. Ce onno Kırıtınan Tıkaaray, deheetiñik uol,  
 4929. Üs ħallaan  
 4930. Ürüñ kömüs tuorayın kelen tañnarı migelenen ,  
 4931. Allara öñöyön oloron, subu kurduk dien, saña sañarar, tıl eter.  
 4932. Kırıtınan Tıkaaray, deheetiñik uol,  
 4933. Ce oħsuha turar con ister gına  
 4934. Kieñ ulaħan sañalaah kihi ebit,  
 4935. Çöllörköy ütüö ırılaah kihi ebit.  
 4936. Koruomkay ütüö kuolastaah kihi ebit.  
 4937. Subu kurduk dien saña sañarar, tıl kepsiir:  
 4938. “Cie, buo! Ubaydaah doğorum, Altan Amırıt buħatır!  
 4939. Ünneeħ iñırdaah ürdük ütüö tıbn  
 4940. Öydöön cüülleen isten turuy.  
 4941. Oçullaan Çoçullaan, ubaydaah doğorum!  
 4942. İñırdaah buutaydaah ıtık iadañ tıbn  
 4943. İrdılaan, sıanalaan, isten turuy.  
 4944. Migin dağanı kim ħaya kelle dietehkitine –  
 4945. Üs ħallaan ürdün biir bülüde ihiger  
 4946. Bülüüheleeħ uuga töğürüten körör  
 4947. ħallaan ħoroħotoo – Kırıtınan Tıkaaray dien buħatır,  
 4948. Deheetiñik kihi tiyen tiksen kellim.  
 4949. Toğo kelliñ dieññit  
 4950. İahıyalaan ıyıtır, egelgeleen eter buollaħkitına –  
 4951. Kırıtıstaah kıra ħallaan kırcığaha buolbut,  
 4952. Kömnöħtööh küden mağan ħallaan kütüre buolbut,  
 4953. Amnaħtaah arağas mağan ħallaan atıra buolbut,  
 4954. Kiñkiniir kieñ mağan ħallaan bılrıgı bırsay kineeħe,  
 4955. Taas ħantar oğ(o)ññor iłitteen ıtta.  
 4956. Toğo ħaya ıtta diir buollaħkitına –  
 4957. Subu kurduk dien ıtta. (sayfa 54)  
 4958. Oğorum ere buollallar  
 4959. Aydaannaah ataħ aħarħayın tarpatınar,  
 4960. Sugulaannaah suturuk soduomun oñorbotunar.  
 4961. Nırgierdeeh tiñileħ dibdirgenin oñorbotunar.  
 4962. Üñer ürdük tañarağıt ayıtın sanıaħkit ühü.  
 4963. Ürüñ ütüö küññüt sırdığın öydüöħküt ühü,  
 4964. Aan iye doydugut talatın bilieħkit ühü,  
 4965. Barı üçıgey coññut saatın sanıaħkit ühü.  
 4966. Ehigi dieteh connor  
 4967. Tılgıt oduruna, suturukut uoraana  
 4968. Kiñieħe ihillibit.  
 4969. Tüünüger utuydağına uuta kelbet buolbut,  
 4970. Künühüger oloron kördöğüne – tuluyan olorbot buolbut ühü.  
 4971. Uuraybakka oħsustaħkitına  
 4972. İter süöhügüt kürüöte iñnestiges buoluoğa ühü,  
 4973. Törötör oğogut uyata tüñnestiges buoluoğa ühü,  
 4974. Keler kençeerigit keskile keħtigen buoluoğa ühü,  
 4975. Colgut-sorgugut sarbıllağa ühü,  
 4976. Örögöygüt, talaaññıt namtıağa ühü.  
 4977. Ütüö connor buollaħkit.  
 4978. Min dağanı ütüö kihibin  
 4979. İłiti dağanı isteññit, ütüö tılı öydöññüt,  
 4980. (Uurayan) körüöħkütün dağanı töğölööh buoluoy?  
 4981. Uoy da buyakam!” diir.  
 4982. Manıħa oħsuha turar connor  
 4983. Si cörü it da ürde diebetter.  
 4984. Ce uuraybat oħsuhuulaah connor,  
 4985. Kıaysıbat kırgıħılaah connor,  
 4986. Tebis teññe oħsuha turallar.  
 4987. Ce kiñiler oħsusput ulluñħtarın uoraanın  
 4988. Allarattan istenner,  
 4989. Aħarħaydaah alta biihin uuhun  
 4990. Ünser suuta buolbut, aħtar ayıtta buolbut,  
 4991. Arıma kırcı (ha) buolbut,  
 4992. Üeħee böğönü ölbügenen büterbit,  
 4993. Orto doydunu umnanan ħollorugunan kıaybit,  
 4994. Allaraa doydunu tardınan naadırganın tarptı,  
 4995. Allaraa doydu ünñüleeğe, ħarsılaağa üördüspüt,  
 4996. Ceebete-ciıkeye eñerdespit,  
 4997. Ap ħomuhunnaağa, ama cikkerdeeğe artıallaspıt,  
 4998. İhar kumaħ iççattaah, kutar kumaħ noruottaah,  
 4999. ħoñuruutun ortotugar orduga alta  
 5000. Sürdeeh süüne baay ıal kıstaan da oloron,  
 5001. Sayılaan da taħsar ketit ħoñuruulaah,  
 5002. Arsın tuoraa tiısteeh,  
 5003. Arsan Duolay oğonör deheetiñik uollaah ebit –  
 5004. Öhöħ sıray, öttük mocuguy,  
 5005. Üöden cayaan, kırs kıncalğan,  
 5006. Tııs borbuy, ħaan öhöħçöy,  
 5007. Timir Soluoñay buħatır (dien)  
 5008. Onno subu kurduk dien illittiir:  
 – Bu Altan Amırıt buħatır ikki  
 5009. Oçullaan Çoçullaan buħatır ikki  
 5010. Oħsusput ulluñħtarın uoraanın,  
 5011. Etispit tılların odurunun  
 5012. İste sataan barammın istibepper tiydim,  
 5013. Bile sataan barammın bilbepper tiydim.  
 5014. Kiñiler oħsusput tıstarıgar, uustarıgar  
 5015. Töböm oroyo tuluppat buolla, sünüm üte tuluppat buolla,  
 5016. ħayğah bıarım ħamnappat buolla.  
 5017. Uuraybakka oħsuhar buollaħtarına,  
 5018. İter süöhülerin kürüötün iñnerite tıtıağım,  
 5019. Törötör oğolorun uyatın tüñnerite tıtıağım,  
 5020. Keler kençeerilerin keskilin keğinneren kebiħieğim,  
 5021. Suoruma soruktuoğum, iteğes ayılağım,  
 5022. Ürdük aattarın namtatım, ürüñ sıraydarın kırtitiem,  
 5023. Ütüö beyelerin boħtotuoğum, ülüünü ülügeri oñoruoğum,  
 5024. Ayıñı buruyu tardıağım. Uuraydınar! Tağıs, et!  
 5025. Kiñilerge uçugahır buolaayağın.  
 5026. Keybełiybet ketit üöden sette bütteğın,



5027. Tuora migelenen olron bıgan taḥsan oloron, eten kör!”  
– diir.
5028. Oḡoḡor iñe diebitiger
5029. Abaahı deheetiñige, Timir Soluoñay oburgu
5030. Keybeļiybet ketit üöden sette bütteḡer taḥsan,
5031. Kielı maanı sıraydaaḡ kihi bıgan körön oloron,
5032. Soḡotoḡ ataḡtaaḡ kihi tuora migelemmit,
5033. Biir iliileeḡ kihi bitteḡitten ḡarbaan,
5034. Tuttan oloron, sañara oloror:
5035. “Buya, buya, buyakam!
5036. Altan Amırıt buḡatır,
5037. Itık ıadañ tilbın ırdılaan tur.
5038. Oçullaan Çoçullaan buḡatır,
5039. Suon toluu toyukpun tolkuıydaan, toyonnoon tur,  
noyon!
5040. Miñiyeliir kihini
5041. Kim ḡaya kelliñ dieteḡkitine daḡanı,
5042. At kıayan tarpat alban nayaan aappın,
5043. Oḡus kıayan culuruybat suon toluu suraḡpın ıyıtır  
buollaḡkitına –
5044. Allaraaññı doıdu sıdam böḡö sırılaaḡa,
5045. Türgen böḡö tühöüleḡe, kötör böḡö kınata,
5046. Süürer böḡö ataḡa,
5047. Öhöḡ ḡarbıala, üöden cayaan,
5048. Tıs borbuy, kıııs kııçay,
5049. Timir Soluoñay buḡatır miñiyeliir buolabın.
5050. Toḡo ḡaya kelliñ,
5051. Toḡo ḡaya taḡıstıñ dieññit
5052. Doḡonuy ıyıtır buollaḡkitına –
5053. Üöhee böḡönü ölbügenen öbügenen büterbit,
5054. Orto doıdunu umnanan ḡollorugunan kıaybıt,
5055. Allaraaññı doıdunu tardıınan, naadıırınan tarptı,
5056. Allaraaññı doıdu aḡtar böḡö ayıtı,
5057. Sanır böḡö tañarata,
5058. Üñser böḡö suuta, üñer böḡö muoha,
5059. Ihar kumaḡ ıççattaaḡ,
5060. Kutar kumaḡ noruottaaḡ,
5061. ḡoñuruutun ortotugar otut alta baay ıal
5062. Sayılaan da taḡsar, kıstaan da oloror.
5063. Ketirgi ḡoñuruulaaḡ,
5064. Arsın tuora tiisteeh,
5065. Arsan Duolay oḡoñor, toyon ehem ıtta.
5066. Ol toḡo ıtta dieññit daḡanı
5067. Iahıyalaan ıyıtır buollaḡkitına –
5068. Ehigi dieteḡ buḡatırdaḡ daḡanı
5069. Oḡsusput etispıt ullañḡkit uoraanın,
5070. Tılgıt odurunun isten bilen oloror,
5071. Körön isten oloror ühö;
5072. İste sataan baran istibetiger tiıybit ühö,
5073. Körö sataan baran körbötüḡer tiıybit ühö,
5074. Bile sataan baran bilbetiger tiıybit ühö.
5075. Ehigi kırgıspıt taıskıtıḡar-uuskutugar
5076. Oloro sataan baran olordoḡuna
5077. Tuluyan olorbıt buolbut ühö,
5078. Sıta sataan baran sıttaḡına
5079. Tuluyan sıppat buolbut ühö. (sayfa 55)
5080. Oḡsuhuḡut uuraybataḡına
5081. İter süöhüḡüt kürüötün iñnerite tutıa ühö,
5082. Törötör oḡoḡut uyatın tüñnerite tardıa ühö,
5083. Keler kençeerigit keskilin keḡinneren kebiḡie ühö,
5084. Sorḡu böḡöḡütün samnaria ühö,
5085. Col böḡöḡütün ḡacırtıa ühö,
5086. Örogöy talaan böḡöḡütün namtatıa ühö,
5087. Ürüñ sırayıtın kırtıtıe ühö.
5088. Uolattar ere buollallar uuraydınar diir.
5089. Uoy da buyakam oḡoloor!” –diir.
5090. Onu bu oḡsuḡa turar connor sı cörü it da ürde  
diebetiler.
5091. Ce tebis teññe oḡsuhannar,
5092. At ırdıtın kurduk teññehen,
5093. Beedereleeḡ ıaḡas kurduk tardıhan,
5094. Erbiı biitin kurduk tebis teññe oḡsuḡa turar connor.
5095. Ce bu turan ḡayalara daḡanı
5096. Bu oḡsusputtarın tuḡarı
5097. Sıraydarın-ḡaraḡtarın kıayan aahırsıbakka turar connor  
ebıt.
5098. Tebis teññe oḡsuhannar tardıha turannar,
5099. ḡayalara da kıaysıbakka
5100. Oḡsusputtarın tuḡarı
5101. Üs ıy toññol toḡus-uon ḡonugar oḡsustular.
5102. Ce doḡor, oloñño buolan baran obunnaaḡ buolar,
5103. Tıl buolan baran sımyalaḡ buolar,
5104. Kepseen buolan baran çallarınnaaḡ buolar ebit.
5105. Subu oḡsuḡa turan,
5106. Oçuluun çuoḡur attaḡ Oçullaan Çoçullaan buḡatır
5107. İlin dieki körön turdaḡına –
5108. Bılırgıtın bıyılḡıa dılı
5109. Ös ḡoḡoono, üḡe bastıña baar ebit
5110. Ütüö (kihi) ḡaraḡa kulḡaaḡa üs tüört dien,
5111. Bert kihi kulḡaaḡa ḡaraḡa bıes alta dien –
5112. Bu kırcık ebit, – kiñiyeliir dieteḡ kihi
5113. İkki seḡerkey kulḡaaḡınan isten çerellite turdaḡına –
5114. Sıtı soḡus kınat tıaha sılıbırır.
5115. Tierbes ḡaraḡınan körön cergellıppe –
5116. Tıḡı kurupaaskı kötön sılıbıraan iher kiñiler dieki
5117. Bu ihen, ikki oḡsuḡa turar buḡatır ürdüḡer
5118. Kötön cergeyen kelle.
5119. Ürdüleriger kelen erḡiyen teleerde.
5120. Subu ḡınan baran,
5121. Köyüüleḡ oybon kurduk küñdül kömüs küömeyin  
köbüöḡtette,
5122. Allahılaḡ oybon kurduk altan caakır ayaḡın atıñnatta,
5123. Çıllırıttaḡ aarık kurduk kıñkır-ḡañkır ırıa ıllır.
5124. Subu kurduk diir:
5125. “Cıe buo!
5126. Arḡaa ḡallaan istienetin annıḡar üöskeebit
5127. Araḡas ḡallaan siene,
5128. Aḡıs üösteeh anaar bayaḡal alaastaḡaḡ,
5129. Altan ḡaya caarbañnaaḡ,
5130. Aydaan uoruk ampaardaḡaḡ,
5131. Alla-bulla kuturuktaḡaḡ,
5132. Aydaan araḡas attaḡaḡ,
5133. Altan kilie tañastaḡaḡ,

- 5134.** Altan Amırut buhatır, ubaydaatar ubayım, ağalaatar ağam!  
**5135.** Üünneeh inürdaah ürdük ütö tılbin  
**5136.** Öydöön cüülleen turuy, ubaay.  
**5137.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**5138.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**5139.** Oçuluun çuoğur attaañ  
**5140.** Oçullaan Çoçullaan buhatır!  
**5141.** İnürdaah itik radañ tılbin  
**5142.** İrdılaan, sıanalaan, isten turuy, ubaay!  
**5143.** Ohsuhuu böğögütün uuratan körün,  
**5144.** Soduom böğögütün tohtotoñ körün,  
**5145.** Etihii böğögütün eyelehen kebihiñ.  
**5146.** Uoy da, beyi, tohtoñ!  
**5147.** Eter tılım egelgetin istiñ,  
**5148.** Tuoyar toyugum tuskutun tolkuydaan,  
**5149.** Sañarar sañam sabağatın sanaañ.  
**5150.** Miñiyeliir kısı oğo  
**5151.** Ünürünñü küññe, aaspit ıyga, anaraa biriemege,  
**5152.** Oçullaan Çoçullaan buhatırtan kuotan, küreen barbitim.  
**5153.** Bu barammın üs ütö hallaan ürdüger tağıstım.  
**5154.** Ürdük üörehteeg ütö coñño tiydim,  
**5155.** Üçügey sibiirge sırtıtım,  
**5156.** Ol hanna sırtıtın dietehekine –  
**5157.** Kieñ kuondalay ebeber sırtıtım,  
**5158.** Üs uraañıktaah uluu mağan tumulugar tağıstım.  
**5159.** Bu tağsamın  
**5160.** Dobuun mağan hallaan toğus kulugutugar tura töröobüt,  
**5161.** Üs ütö hallaan ürdük üörehteeg buolbut,  
**5162.** Curağay mağan suruksutu körüstüm.  
**5163.** Bu körsömmün, ütö kördöhüünü kördöstüm,  
**5164.** Üçügey aartahını aartahamın,  
**5165.** Dobuun mağan hallaan collooh-sorgulaah  
**5166.** Doruobuñka kiriñetin kördördüm.  
**5167.** Onno miene okko tüspüt oñohuum,  
**5168.** Sirge tüspüt serebieyim  
**5169.** Oçullaan Çoçullaan buhatırğa ebit.  
**5170.** Omuk uola omuk kılın süreğinen söbüleete,  
**5171.** Harağınan hayğaata da,  
**5172.** Sanaatınan taptaata da,  
**5173.** İlarıgar söptööh ebit.  
**5174.** Onon buollağına sin dağanı söpkö eppit ebit.  
**5175.** Miigin illieğın söp ebit.  
**5176.** Onu min toyon ubaybıttan eyigitten kuttanamın,  
**5177.** Örsö dağanı ereniemnebin,  
**5178.** Ol ürdüger itegeyiemnebin,  
**5179.** Ayı mağan hallaan  
**5180.** Saallar çabırğaya buolbut,  
**5181.** Saamay ortoto buolbut,  
**5182.** Arağas kielite buolbut,  
**5183.** Kieñ Ayadıñsa hotuñña bardım.  
**5184.** Arağas mağan hañayıtın ürdüger tağıstım.  
**5185.** Ağıs ayı aymağın  
**5186.** Aaha üörehteeg buolbut,  
**5187.** Alıs suruksuta buolbut,  
**5188.** Amnahtaah satı hırıya sağa  
**5189.** Altan harandaahı tañnarı tayahtanan töröobüt  
**5190.** Arağas Mağan suruksutu körüstüm.  
**5191.** Aartahan, kördöhön turammın,  
**5192.** Ağıs ayı mağan hallaan  
**5193.** Ağıs añal tañaralaah  
**5194.** Arağas arkıbatın aaharan ihittim.  
**5195.** Manı aaghan ihitinnerde.  
**5196.** Bu istibitim –  
**5197.** Ayı kihi ayı cahtarın,  
**5198.** Atıta, suluuta da suoh buollar,  
**5199.** İlan baran haalarıgar, (sayfa 56)  
**5200.** Sobuot sokuonugar,  
**5201.** Ustab ıyağır kircik köñülleeğ ebit.  
**5202.** Beyem dağanı giene  
**5203.** Okko tüspüt oñohuum,  
**5204.** Sirge tüspüt serebieyim,  
**5205.** Tuhaannaah toyonum,  
**5206.** Anallaah ayıñıtım,  
**5207.** İteğelleğ erim –  
**5208.** Oçuluun çuoğur attaañ  
**5209.** Oçullaan Çoçullaan buhatır ebit.  
**5210.** Bu manan buollağına, ubaydaatar ubayım, ağalaatar ağam,  
**5211.** Altan Amırut buhatır,  
**5212.** Kılırbit kıldannaah sanaağın kıy mırar kıydaa,  
**5213.** Uoğurbut odurunnaah sanaağın odon budan üirettee.  
**5214.** İrieneh haañıtınan, eyeleğ bihiğitınan,  
**5215.** İlleğ cühññütünen, eyelehen illehen körüöhkütün töhölööh buoluoğay?  
**5216.** Uoy da buyakam, oğoor!”, – diir.  
**5217.** Manı isten baran,  
**5218.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**5219.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**5220.** Oçuluun çuoğur attaañ,  
**5221.** Oçullaan Çoçullaan buhatır kihatın tüöske keben kebeste.  
**5222.** Uonna, keñinen çineriyen baran,  
**5223.** Subu kurdık dientil eter, saña sañarar:  
**5224.** “Bay, bay, dugaar!  
**5225.** Arğaa hallaan istienetin annıgar üünen, üöskeen olorbut,  
**5226.** Arağas hallaan siene,  
**5227.** Ağıs üösteeg anaar bayağal alaastaah,  
**5228.** Altan haya caarbañnaah,  
**5229.** Alaas sıhı añaarın sağa aydaan uoruk cieleeğ,  
**5230.** Alla-bulla kuturuktaah, aydaan arağas attaañ,  
**5231.** Altan kilie tañastaah  
**5232.** Altan Amırut buhatır,  
**5233.** Subağınan turtaybit, sotogunan coroybut,  
**5234.** Ağıs sibiir akaarita, sette sibiir meñige,  
**5235.** Kumah meyii, hoñho bas,  
**5236.** Türülür tüökün, barılır baranaak!  
**5237.** Akaarımın ce berkiheetim.  
**5238.** Ol iniger miñiyeliir dieteğ kihi  
**5239.** Sırıya-kırcık tılı etemmin,  
**5240.** Sıñha-ğaltı sıırımı sıñıağ,

- 5241.** Tuora-maara suobahı suobastamaĥ  
**5242.** Kihı buoluom duo, noyoon?!  
**5243.** Aĥıs sibiir akaarita!  
**5244.** Sobuot sokuonunan, ustab ıyaaĥınan –  
**5245.** Atıta-suluuta da suoĥ buollar,  
**5246.** Saĥa kihı caĥtarı iĥe bararıĥar k n lleeĥ dien  
**5247.** Eppeteĥim duo min eyieĥe?  
**5248.** İne ĥaya diebipper  
**5249.**  n r  n n  k n ne, ĥommut ĥonukka,  
**5250.** Aaspıt ıyga, anaraa n  biriemeĥe,  
**5251.**  yd t n c lleten ,  rd k  t o tılbın eppitim.  
**5252.** Onno eniyeliir kihı  
**5253.** Uohun uhugar tillaaĥ,  
**5254.** Uolugun t rd ger sanaalaaĥ,  
**5255.** Obunnaaĥ uolĥaĥcı kihı buolan, soro-mu na suoĥ toĥtuolĥ kihı buoluo n du,  
**5256.** Ereye-buruya suoĥ istieĥ kihı buoluo n duo!  
**5257.** Kılınnaatar kınım, doĥordootor doĥorum,  t o kihı buollaĥnı!  
**5258.**  nneeĥ-ınrdaaĥ  rd k  t o tılbın,  
**5259.**  yd o n-c lleen isten tura nı,  
**5260.**  s-saas b ĥo n  o h len,  
**5261.** Oĥsuhuu-etihii b ĥo n  uuratan,  
**5262.** Suum-soduom b ĥo n  toĥtoton,  
**5263.** İrieneĥ ĥaa nınan, eyeleeĥ suobaskınan,  
**5264.** Bierieĥkin caĥtarı t h l o  buoluoy?  
**5265.** Bierbet daĥanı buollaĥkına,  
**5266.** Bierbeterĥin da iĥieĥim, bierderĥin da iĥebın.  
**5267.** Aray en miigın  
**5268.** İkki k r r ĥaraĥpın tehen turan,  
**5269.** Aĥıs ayır m hebin araan,  
**5270.** Silirgeĥteeĥ tiit saĥa sihim  o h n bıha nı,  
**5271.**  rkte oonoo nı , kıayan ĥoton ıla  buollaĥa.  
**5272.** Uoy da buyakam, oĥolor!” – diir.  
**5273.** Ce doĥor, onno  aĥcı kırcık,  
**5274.** Bihii kihibit ine diebitiger  
**5275.** Altan Amırıt buĥatır  
**5276.** İhin ihiger subu kurduk dii sanır  h :  
**5277.** “Baltım baĥacı kuĥaĥan caĥtar buolan,  
**5278.**  rd k aatım namtaataĥa,  
**5279.**  r n sırayım kırtıydeĥe, colum-sorgum suuralınnaĥa;  
**5280.** Caĥtar kihı sanaata ahınaaĥar kılgas kınan baran,  
**5281.** Ahınaaĥar elbeĥ dien  
**5282.**  s ĥohoono,  ge bastına buolara bu kırcık ebit buollaĥa.  
**5283.** Baĥaran batistaĥa, imsıran kelisteĥe, umsuguyan k resteĥe.  
**5284.** ĥaytaĥ daĥanı gınan bu ikki kihini,  
**5285.**  r t kabulĥattarın o h len,  
**5286.** Alın albastarın araĥıtan,  
**5287.** Orduk ĥohuu sanaaların ullaritan,  
**5288.** Kıayan ĥoton turammın,  
**5289.** İĥer sirim suoĥ buollaĥa,  
**5290.** Billır sirim suoĥ buolla.  
**5291.** Noruohuna da buollar tuksan k r m,” – dien tolkuyduur.  
**5292.** İne dii sanaan baran,  
**5293.** Uol ĥaana kıirde, k l m gına t ste,  
**5294.** Kıs ĥaana kıirde, miĥık kına t ste.  
**5295.** Ol gınan baran, subu kurduk dien,  
**5296.** Kie n ulaĥan sa alaĥ kihı,  
**5297.**  ll rk y  t o ıralaaĥ kihı,  
**5298.** ĥoruomkay  ĥgey kuolastaĥ kihı  
**5299.** Sa ara, tıl kepsii turara  h :  
**5300.** “Cie, buo!  
**5301.** Muustaĥ muora munnuga buolaktaaĥ,  
**5302.** Burĥannaĥ buor ĥaya keteĥe caarba naĥ,  
**5303.** Oĥulun  oĥur attaaĥ  
**5304.** Oĥullaan  oĥullaan buĥatır!  
**5305.** Bihigi dieteĥ connor  
**5306.** Tardıalahan k r mm t tarbaĥbit ĥanın tarĥatıbtı,  
**5307.** İrgielehen k r mm t erbeĥpit erĥimin bilistıbtı.  
**5308.** Ce  s b ĥo b t n o h l o ,  
**5309.** Saas b ĥo b t n namtataĥ,  
**5310.** Oĥsuhuu b ĥo b t n urataĥ,  
**5311.** Kırgıhı b ĥo b t n kıayıaĥ,  
**5312.** Soduum b ĥo b t n toĥtotuoĥ.  
**5313.** Min daĥanı biir uol oĥo  
**5314.** Ahır astaaĥ kihibin,  
**5315.** Kırieĥer cieleeĥ kihibin,  
**5316.** İtteĥer uottaĥ kihibin, (sayfa 57)  
**5317.** Eyeleher keskilleeĥ kihibin,  
**5318.** Kepseter tillaĥ kihibin.  
**5319.** K t  tteter k t  t m, doĥordootor doĥorum!  
**5320.** ĥonukta ĥonon, k nne  r on k r o k n daĥanı t h l o  buoluoy?  
**5321.** Mantan antaĥ oĥsuhuuunu, etihiiıı uuratan ce k r o  ere, noyoon.  
**5322.** Uuraybakka oĥsustaĥpıtına  
**5323.**  ner ta araĥa ayıtı bert buoluohu,  
**5324.** Bar co nno saattaĥ buoluohput,  
**5325.**  r n k nne buruydaĥ buoluohput;  
**5326.** İter s o b t k r o te innestiges buoluohu,  
**5327.** T r t r oĥobut uyata t nnestiges buoluohu,  
**5328.** Keler ken eribit keskile keĥtigen buoluohu  
**5329.** İkki  t o con buolan baran, uuraybakka oĥsustaĥka –  
**5330.**  oleenneĥ  o u gınahı,  
**5331.** Te neeĥ sete gınahı,  
**5332.** ĥoloonnooĥ ĥohuu gınahılar.  
**5333.** Uoy da buyakam, oĥolor!” – diir.  
**5334.** Bu ine diebitterin kenne,  
**5335.** Caĥtar kihı ap ĥomuhunnaĥ caĥtar ebite  h ,  
**5336.** Alın albastaĥ caĥtar,  
**5337.**  r t kabulĥattaĥ caĥtar,  
**5338.** Tıhı kuruppaaskı kıl buolan, k t  sıllan,  
**5339.** Kınatın kıptıydı tulla,  
**5340.** Bahın surgu cu tulla,  
**5341.** Tuygun turuu caĥıl doydu.  
**5342.** Nurgunnaĥ sular n urugar,  
**5343.** Connor attılarıĥar boyborus kına t ste.  
**5344.**  nk r s-k o helis kınna,  
**5345.**  r t kabulĥatın o h lle,  
**5346.** Alın albahın araĥıtta,  
**5347.** Orduk ĥohuu sanaatın ullarıtta,

- 5348.** Umsan ünkürüyde, tiere taralıyda,  
**5349.** İle beyetinen buolla, köstör cühününen buolla,  
**5350.** Könö uñuogunan turda;  
**5351.** Toğus sahaan uhun, ulañan,  
**5352.** Uyułğan-mağan cahtar connorgo holboho tüste.  
**5353.** Bu ühüön cüörbelehen, çömöhtöhön turannar,  
**5354.** Ühüön tebis teñ ulañan – uhun connor,  
**5355.** Holbohohon-kuustuhan turannar,  
**5356.** Uostarittan uurastılar,  
**5357.** Sıraydarıttan sıllastılar,  
**5358.** Tuksan könsön kebstiler.  
**5359.** Ce bu gınan barannar, ce çahçı kırcık  
**5360.** Altan Amırıt buhatır aydaan arağas atın  
**5361.** Toğus boğuskalaah tor tehiinnitten tutan turara ühü.  
**5362.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5363.** Tus ilin dieki suptu körön subullan turan,  
**5364.** Subu kurduk dien atın ıgıran,  
**5365.** Saña sañara, tıl kepsii turara ühü:  
**5366.** “Bay, bay, doğoor!  
**5367.** Miiner migem, kölüyer kölgöm,  
**5368.** Tardıstar talaham, üktener öyöbülüm,  
**5369.** Kötör kınatım, süürer atağım,  
**5370.** Dölbürgeleeh tüüleeh, tüört atahtaah  
**5371.** Türgen ayı oğoto, cüögenteyim barahsan,  
**5372.** Bügüññü küññe ügürüö leen üögülüür,  
**5373.** Cabcıgıraan hahıtırr küñüm buolla.  
**5374.** Iğırar kümmer  
**5375.** Iraah da buollaħkına çugas buoluoh buolarıñ,  
**5376.** Suoh dağanı buollaħkına baar buoluoh buolbutuñ.  
**5377.** Köy salgın ahılıktaah oçuluun çuoğur atım,  
**5378.** İkki segerkey kulgaaħkınan eter tılım egelgetin  
**5379.** İste haya señeeren,  
**5380.** Tegil doydu telleğitten  
**5381.** Tiiyen tiksen kele oğus,  
**5382.** Tebinen tirenen kele tart,  
**5383.** Uoy da buyakam, oğolor!” – diir.  
**5384.** Ce doğor! Ce oloñho buolan baran obunnaah buolar ebit,  
**5385.** Tıl buolan baran sımıyalaah buolar ebit,  
**5386.** Kepseen buolan baran çallarınnaah buolar ebit.  
**5387.** İlin diekitten  
**5388.** Kındaannaah kıs cahtar kihini kırıran turan,  
**5389.** Sıtı çıpçırhay talaagınan  
**5390.** Sırayga-haraħka bierteli turarın kurduk  
**5391.** Sıtı tıallar tıalırın kısıybaħtaan kebstiler.  
**5392.** Altan Amırıt buhatır –  
**5393.** Bi toyon kütüöte Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5394.** Tus ilin dieki körön turan,  
**5395.** İtahn tohuya-tohuya ine diebitiger, –  
**5396.** Soto kebihen duogallan turan,  
**5397.** Sis tuttan ñendellen turan,  
**5398.** Öttük battanan küökellen turan,  
**5399.** Tus ilin dieki körön turan ,  
**5400.** Subu kurduk dii sanır ihin ihiger:  
**5401.** “Bu Oçullaan Çoçullaan  
**5402.** İti ilin dieki körön turan,  
**5403.** Ğallaan dieki örö hantayan turan,  
**5404.** Tugu ügürüöleen üögülüür kütürüy,  
**5405.** Ğanna baar atın ıgırar bağacınıy?!  
**5406.** Ata ıgırdağına beyete keler buollağa duu,  
**5407.** İti hahıtaatağına kihi ağalar buollağa duu?!  
**5408.** Tugu tugu sañara turar kihi buollağay?!” dii sanı turara ühü.  
**5409.** Bu körön turdağına,  
**5410.** Bi tıalırbit tıal keñitten,  
**5411.** İlin Ğallaan istienetin anmıttan,  
**5412.** Ebir çağıl bılttar örüte añan tağıstılar.  
**5413.** Ol alın kırıtıttan,  
**5414.** Üüner mas ürdünen bıhılaah, ürdük Ğallaan annınan bıhılaah,  
**5415.** Kölöhünneeħ at küöne kündeerde,  
**5416.** Cañhalaah sılgı tahaata sandaarda.  
**5417.** Sılgı süöhü oodul kurduk oyon iher,  
**5418.** Köödül kurduk kötön iher.  
**5419.** Ciel aanın kurduk ayağın arı añaççı appıt,  
**5420.** Saar ıal saar ıağahın kurduk  
**5421.** İkki darba tanıtı tögürüyen köhünne,  
**5422.** Eñke-ceñke Ğarağın töbötün oroyugar örö turuoru körbüt,  
**5423.** Orulaabitınan, kisteebitinen,  
**5424.** Tuygun turuu çağıl doydu  
**5425.** Nurgunnaah sular ñuurugar,  
**5426.** Toyon iççitin attıgar  
**5427.** Septiin-sebirgelliin at,  
**5428.** İñırdın-buutaydın at,  
**5429.** Çappaaktın-kıçımın at,  
**5430.** Sulardın-köntöstüün at,  
**5431.** Üüñnün-tehiinniin at,  
**5432.** Ağıs salaalaah ayı dalbar kımınıtı  
**5433.** Ğoñsuoççutugar ilillibitinen,  
**5434.** Tüört çerçime taas tuyağınan  
**5435.** Turuyalaabitınan kelen turuoru tüste.  
**5436.** Onno Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5437.** Atın miineeri, ergim-urgum Ğaama, Ğolunun-cirimin tarda,  
**5438.** İñırdın-buutayın oñosto turara ühü. (sayfa 58)  
**5439.** Bu gınan baran,  
**5440.** İkki sabaray taas ıtıhınan  
**5441.** İkki çörörköy kulgaağıtın atı bıha sabardaan tutta.  
**5442.** Öre ñoloççu tarta da  
**5443.** Atın üöhe uohuttan üs Ğamıyah üütteeħ Ğaan kelier dılı uuraata,  
**5444.** Allaraa uohuttan alta Ğamıyah Ğaannaah üüt kelier dılı uuraata.  
**5445.** Ce Altan Amırıt buhatır,  
**5446.** Ce manı ergiye Ğaama sıllan,  
**5447.** Cühün-bodo oduluu,  
**5448.** Çinçi-sebere beriye,  
**5449.** Bırta-ħarta bılastı turdağına –  
**5450.** Subu kurduk at ebite ühü.  
**5451.** Küñük ustalaah at ebit,  
**5452.** Köş tuoralaah at,  
**5453.** Köntös kıayan küöybet köhüün Ğoolluktaah,  
**5454.** Ğolun kıayan tarpat Ğonoğor Ğoñnuolaah,

5455. Cirim kiayan tarpat teleger isteeh,  
5456. Tehiin kiayan tohtoppot çirçigines iniiirdeeh.  
5457. Ikki sielleeh toyon çoroon ayağı  
5458. Kekkelete tupput kurduk  
5459. Ikki segerkey tanılaah,  
5460. Elgeen kölüeni  
5461. Ortotunan biha daybaabit kurduk  
5462. Ikki eñke-ceñke hārahtaah,  
5463. Soyuohut kihi tuut hayıharın  
5464. Turuoru tupput kurduk  
5465. Ikki çörölköy kulgahtaah,  
5466. Üs bilas ürgüöhünneeç  
5467. Ürüñ kömüs ürbe köğülleeh,  
5468. Sette bilas sipsierdeeh  
5469. Nelim kömüs sielleeh,  
5470. Otut bilas holloruktaah  
5471. Uyułğan kömüs kuturuktaah,  
5472. Üs hos ürüñ kömüs küögü çopçu tüüleeh,  
5473. Tüört hāardaah bugulu  
5474. Tüñnerite añan kebispit kurduk  
5475. Tüört tögürük kömüs tuyahtaah,  
5476. Kuluuba kihi beçeeetin battaan ılıbtın kurduk  
5477. Ikki buutun taha tañara beçeeetteeh,  
5478. Kinees kihi kuortugun  
5479. Uhatı uuran ılıbtın kurduk  
5480. Orohtooh sisteeh,  
5481. Kırbıy kıl kınatın töbötünen  
5482. Biha sapsıybıtın kurduk  
5483. Ikki sannın haptağaya aalı sırnı çağıllaah,  
5484. Emeget kıl biha daybaan turbutun kurduk  
5485. Melegeydeeh murunnaah,  
5486. Tolbonnooh çuoğur kurbuhahtaah  
5487. Oçuluun çuoğur at ühü.  
5488. Hıuolup kıl oğolorun tirite hıolunnaah,  
5489. Celip kıl sihin tiriite cirimneeç,  
5490. Kırhar bılıt kıçımnaah,  
5491. Saallar bılıt çapraktaah,  
5492. Ütüö cıl lippete tellehteeh,  
5493. Kuhağan cıl burhaata buutaydaah,  
5494. Sağ haan sabağata mırdaah,  
5495. Köllön çağıl köntöhö köntöstööh,  
5496. Bardam çağıl bahın bıata bıalaah,  
5497. Hatan hıallaan hantarğata üünneeç,  
5498. Toğus boğuskalaah tor tehiinneeh,  
5499. Ağıs aarık cılıshın coluo,  
5500. Dölöküür hıoduot, hayıshın hıaadiat,  
5501. Uolağ tiit bıhağahın sağa  
5502. Köy kömüs ağıs salaalaah ayı dalbar kımınıta  
5503. Hoñsuoççutugar iilillibitinen sılara ühü.  
5504. Manı Altan Amırıt buhatır suptu körön turan,  
5505. Beri dien berkihete,  
5506. Sörü böğö söhtö,  
5507. Curu böğö culayda.  
5508. Bu kenne sañarbata tuğu dağanı.  
5509. Ce, doğor, barar kihilii maygılanınlar,  
5510. Turar kihilii suobastannınlar,  
5511. Teyer kihilii çinçilenniler,  
5512. Ayannır kihilii sanannınlar.  
5513. Altan Amırıt buhatır bastaan atın  
5514. Üömen kebihen tiybet ürdük mındaatıgar  
5515. Üs sül etiñin kurduk  
5516. Cim gına oloro tüste,  
5517. Örö tardan tehinneete,  
5518. Biha bieren kımınılaata.  
5519. Ol kelin öttütten Oçullaan Çoçullaan buhatır  
5520. Oçuluun çuoğur atın  
5521. Üömen kebihen tiybet ürdük mındaatıgar  
5522. Çim maaççı oloron kebiste.  
5523. Bu gınan baran, atın miinen turan,  
5524. Oyoğö çahıarı eter:  
– Sıdam sırnı sılañpıt,  
5525. Türgen tühüünü tühüöhput,  
5526. Balamat barını barıñpıt.  
5527. Ubayın atıgar megehinnehkine, bağar,  
5528. Ikki ulağan arağan kihini ata uyuo suoğa,  
5529. Uybutun da iniger  
5530. Ayammit bıtaana bert buoluoğa.  
5531. Min oçuluun çuoğur appar,  
5532. Cañhalaah kelin samıtıgar keleññin olor.  
5533. Kel betteñ!” – diir.  
5534. Onu oyoğö çahıar sulbu-halı bı haaman tiyen kelbitin,  
5535. Çahıarı tulutuoh kihi buoluo duo,  
5536. Hoñnoğun annıtan sabaray taas itihınan bıha sabardaan ilan,  
5537. Atın samıtıgar bırahta.  
– “Toyon ubayın türgen soğustuk barıağa.  
5538. Böğötük tutun, hotuoy!” – diete.  
5539. Çahıar kihi tuttuoğunan tutunna  
5540. Kıpçıyağın kıpçıyda, oloruoğunan olordo.  
5541. Ce attarın örö tardan tehiinneen,  
5542. Biha bieren kımınılaan,  
5543. Küös eti köñü daybaan, olguıy eti oyo oñson,  
5544. Hāarbañ eti hāya kımınılaan, kırbas eti bıha oñson,  
5545. Köñü daybappıtara, kötürü tepterbittere –  
5546. Kölüye küöl buolan köppöhtüün köstö,  
5547. Tıra tepterbittere, sıya kötüppüttere –  
5548. Tımpı küöl buolan cındaalın sılla,  
5549. Emti daybaabıtara, eriye ükteppitтере –  
5550. Elgeen kölüye buolan eriliye-buruluıya hıaalla.  
5551. Ce, doğor, oloñho buolan baran obunnaah buolar ebit,  
5552. Tıl buolan baran sımyalaah buolar ebit,  
5553. Kepseen buolan baran çallarınnaah buolar ebit.  
5554. Orto buortan oyuttular,  
5555. Sibetiey buortan teyittiler,  
5556. Küöh otton kötüttüler.  
5557. Üögüleebit sanalara üör turaağa buolla,  
5558. Hāhıtaabit sañalara hāra suor buolla,  
5559. Tımmıt tınnara tımrıdaah bılıt buolla.  
5560. Üs süüller etin cüörelenniler, (sayfa 59)  
5561. Ağıs saallar çağılğan dalbırdannınlar,  
5562. Sette sıtı sındırııs kımınılanınlar,  
5563. Ağıs tatalğalaah aan hāra holloruk argıstanınlar,  
5564. Sette tatalğalaah sipsier hāra holloruk sılıttenniler,

5565. Toğus tatalgalaah tuman h̄ara h̄olloruk doḡuhuollannilar.
5566. Kiñiler dieteh̄ con
5567. Sıdam sıruını sırittılar,
5568. Türgen tühüünü tüstüler,
5569. Bahaam balamat barını bardılar,
5570. Kiñiler oburgular
5571. Aal uot itiite dien kuttaniah̄ con buoluoh̄tara duu,
5572. Taas h̄aya ürdügütten culayah̄ con buoluoh̄tara duu,
5573. H̄ara dalay diriñitten tolluoḡ con buoluoh̄tara duu,
5574. H̄ara tia h̄alıña dien kuttaniah̄ con buoluoh̄tara duu?!  
5575. Kiñiler dieteh̄ conu
5576. Uu h̄arahtaah̄ utarı körüöh̄ con buoluo duu,
5577. Tataar tillaah̄ taba etieh̄ cono buoluo duu,
5578. Saalaah̄ böḡö sananiah̄ cono buoluo duu,
5579. Oḡtooḡ böḡö oyoḡoluoh̄ cono buoluo duu,
5580. Üöhee böḡöttön ürgüöh̄ün ürgüyüöh̄ cono buoluo duu,
5581. Allaraa böḡöttön darbaah̄ın darbıyah̄ cono buoluo du?!  
5582. Übüs üh̄üöyeḡin ayannaatılar.
5583. Ce, doḡor, ayannaabit sirderin töhö h̄açça gımaḡtaray,  
–
5584. Altan Amırıt buḡatır
5585. Aḡıs üösteeh̄ anaar bayaḡal alaaḡıgar
5586. Allara sañılıyan tühen,
5587. Kırıstaah̄ kıyışhan̄ kumaḡka
5588. Çerçime taas tuyaḡtarınan sielleren kiiren
5589. Turuoru tüherdiler attarın.
5590. Anaar bayaḡal kıtıtıgar
5591. Ayannatan-astaran kiirdiler.
5592. Altan Amırıt buḡatır oburgu
5593. Atıttan tühe battaata.
5594. Ol kenne üs süümeh̄ sieli löglü tarda tarda,
5595. Bu kurduk diir kütüötteeḡ baltıgar:  
– İrieneḡ ḡaanınan, eyeleeh̄ bıh̄ınan,
5596. Kihiliı kieptenen, saḡalı cayaannanan,
5597. Mieḡeḡe tiıyen keler kihi
5598. Miñiyeliir dieteh̄ kihi
5599. Aḡıs üösteeh̄ anaar bayaḡal alaaḡım
5600. Altan caaray artıga buolbut
5601. Kırıstaah̄ kıyışhan̄ kumaḡ talahabın
5602. Subu kurduk gınan
5603. Bulan taḡsar kuolu.
5604. Oḡsuhar etiher kihi
5605. Kihiliı kieptemmet,
5606. Saḡalı cayaannammat kihi,
5607. Kınat kırbahıtıgar, dabıdal daybahıtıgar,
5608. Türgen tühüüḡe, sıdam sıruıga,
5609. Ürdünen bıha kötön sıllar.
5610. Onu daḡanı ap ḡomuhunnaah̄,
5611. Ama cikkerdeeh̄ kihi
5612. Ol kurduk ayannır buolar!
5613. İne dien baran, üs süümeh̄ sieli ılan
5614. Üs ıraaḡım bıñıgar aygıraçcı kıbitan turan,
5615. Üs töḡül dalbaatan kebiste,
5616. Añaar ataḡınan söhürgesteen tüste,
5617. Tor tehiinin toḡonoḡor iille.
5618. Ol gınan baran, subu kurduk dii olororo üh̄ü:
5619. “Cie, buo!
5620. Aḡıs üösteeh̄ anaar bayaḡal alaaḡım,
5621. Kim h̄aya tiıyen kelle dieññin
5622. Altan caaray aartıgım buolbut
5623. Albastaah̄ aartıkpın arıybat buolayaḡın?!
5624. Beyeñ altan h̄ayañ ürdüḡer adaḡıyan üöskeebit
5625. Araḡas ḡallaan siene, alla-bulla kuturuktaah̄ aydaan araḡas attaaḡ,  
5626. Aydaan uoruk cieleeḡ,
5627. Altan kilie tañastaah̄
5628. Altan Amırıt buḡatır,
5629. Bılas mındaa, köḡül böḡö,
5630. Oduñ uoluñ tiıyen kelim.
5631. Aḡıs üösteeh̄ anaar bayaḡal alaaḡım iste h̄aya señeer.
5632. Bılrıḡı bıralıybit bıdañ cil mındaatıgar,
5633. Aan böḡö kırcaḡastar östörün ḡoḡoono,
5634. Üḡelerin bastıña baara kırıcık daḡanı bıñıtı –
5635. H̄ara tia ıllıktaah̄ dien,
5636. Taas h̄aya opuostaah̄ dien,
5637. h̄ara dalay bierekteeh̄ dien.
5638. Bierek böḡöḡün teleyen kulu,
5639. Kırıstaah̄ kıyışhan̄ kumaḡ talahabın arıyan kulu.
5640. Uoy da buyakam, oḡoloor!” diir.
5641. İne dien baran süḡürüybüť ataḡın könön turda,
5642. Üs süümeh̄ sielin bayaḡalga bıraḡan küdeeritte.
5643. Ce, doḡor, anaar bayaḡal alaaḡa,
5644. Çah̄cı kırıcık, ortotunan bıha ıstanan bıerde,
5645. Töbötünen h̄aya ıstanna,
5646. Soḡuruu dieki öttö
5647. Soḡuruu ḡallaan ıstienetin dieki
5648. Türüllen, sillelen bıerde,
5649. ḡotugu dieki öttö
5650. ḡotugu ḡallaan ıstienetin dieki
5651. Türüllen, sillelen bıerde.
5652. Atır sılgı saalın kurduk
5653. Kırıstaah̄ kıyışhan̄ kumaḡ kırđal
5654. Bıha suburuyan sıtan h̄aya dieki barda.
5655. İne gınarın kıtta
5656. Altan Amırıt buḡatır, atın miinen baran,
5657. Kırıstaah̄ kıyışhan̄ kumaḡ talahatıgar
5658. Oodul kurduk oyutta, köödül kurduk kötütte.
5659. Ol kelin öttütten Oçullaan Çoçullaan buḡatır,
5660. Oyoḡun megestibitinen, kıtta oyutusta.
5661. Ce, kırıcık ḡamsataḡ da attaaḡ kihi buolbataḡ –
5662. İkki kihini ıarıḡıah̄ da sılgı buolbataḡ –
5663. Tebis teññe oyutan taḡsan
5664. Altan h̄aya telleḡer tiıydiler.
5665. Bu tiıyen baran Oçullaan Çoçullaan buḡatır kördöḡüne –
5666. Aḡıs üösteeh̄ anaar bayaḡal ḡotu soḡuru sillelibite –
5667. ḡolbohon ıpsa tüstüler;
5668. Uu üöhe doyduga uon sahaan örö ıñıllan taḡısta.
5669. Ol gınan baran bayaḡal bayaḡalınan buolan
5670. Bılçaçcı kelen kebiste da
5671. Bii taḡsıbıt talahalara ḡahan da billibet buolan ḡaalla.
5672. Altan ḡayanı bu con örö süürden taḡıstılar.

- 5673.** Altan Amırrıt buhatır  
**5674.** Collooh tulahatıgar tiydiler,  
**5675.** Toyon cohsoot mağan sergetiger tüstüler.  
**5676.** Oçuluun çuoğur attaah Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5677.** Ağıs kırılaah timir kuyaş sonun  
**5678.** Umsa tüste, ittenneri tüste,  
**5679.** Sulbu bieren uhulla da marağçı kötöhtö. (sayfa 60)  
**5680.** Ce, doğor, kuyağın ustubutun kenne  
**5681.** Altan Amırrıt buhatır körön turbuta –  
**5682.** Ce kiñitten uonunan orduk, bılahınan mınaardar,  
**5683.** Arsınınan aahar, tutumunan kuotar,  
**5684.** Öğüllübet ürün kömüs tañastaah  
**5685.** Kilegir ürün kömüs kihi ebite ühü Oçullaan Çoçullaan  
 –  
**5686.** “Ce, üçügey da kihi ebit, – dien  
**5687.** Kubulğattaah, kuyahtaah da kihi ebit – dien, –  
**5688.** Buoluoh kihi buolbut, ohshuoh kihi ohsusput,  
**5689.** Bılaş kihi bılaabit dien – berkiheete Altan Amırrıt.  
**5690.** Ce, Altan Amırrıt buhatır bastaki buolla  
**5691.** Oçullaan Çoçullaan buhatır ortoku buolla,  
**5692.** Cahtar kihilere keñiki buolla.  
**5693.** Cielerin ihiger kiiren kelbittere –  
**5694.** Timir kuyaş tañahın bihi kihibit keteğeriin dieki,  
**5695.** Biir bütün erkinin ürün kömüs satanağar iille.  
**5696.** Ce, ol gınan baran, iilleeh cielerin ihin ergite urbata  
 körbütere –  
**5697.** Uñuo dieki köndöy kömüs holloğohuttan  
**5698.** Üs holloğos mutuk kurduk tostubut,  
**5699.** Cölö istanan ałammit,  
**5700.** Kölüdürdeeh ürün kömüs ürdütten  
**5701.** Tüört ürt ürellen ałammit.  
**5702.** Ce bu manı ühüön buolannar,  
**5703.** Tuoh dağanı semete-suñhata suoğ,  
**5704.** Tuoh dağanı kıhırıt-tımtıta suoğ,  
**5705.** Tuoh dağanı sañata-iñete suoğ,  
**5706.** Üs tüünneeh küññe ürülüyen-carılıyan oñordular  
**5707.** Tuoh aattaah ałammit baarı, ürütteri, holloğostoru,  
 haapağcıları.  
**5708.** Aal uottara umullan haalbit –  
**5709.** Altalaah at sağa altan çağan hatatınan,  
**5710.** Emñik tıy bıarın sağa eher esterii çokuurunan,  
**5711.** haardaah bugul sağa hağdan ot sağağa  
**5712.** Uot sağan kürdürgeten uottarın otunnular.  
**5713.** Subu gınan baran  
**5714.** Buollar buolbat orto ahı ahaannar,  
**5715.** Ağay ağay ağıyah tılı kepsetenner,  
**5716.** Üs honukka olorbuttera ühü.  
**5717.** Ce ol gınan baran tördüs künneriger turdular.  
**5718.** Biir sarsıarda astarın ahı oloronnor,  
**5719.** Üs bılas ürün kömüs suhuohtaah Ürün Uyullaan dien  
 cahtar  
**5720.** Subu kurduk dien saña sañaran tıl kepseen;  
**5721.** Köy kömüs küömeyin köbüöhtete,  
**5722.** Altan caakır ayağın atıñnata olororo ebite ühü:  
**5723.** “Cie, buo!  
**5724.** Ağıs üösteeh anaar bayağal alaastaah.  
**5725.** Altan haya caarbañnaah,  
**5726.** Aydaan uoruk cieleeğ,  
**5727.** Alla-bulla kuturuktaah aydaan arağas attaah  
**5728.** Altan Amırrıt buhatır, ubaydaatar ubayım, ağalaatar  
 ağam!  
**5729.** Üünneeh-iñırdaah ürdük ütö tılın  
**5730.** Öydöön-cüülleen isten oloruy!  
**5731.** Tuhaannaah toyonum, anallaah ayıñıtım, iteğelleeh  
 erim,  
**5732.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**5733.** Burhaannaah buor haya keteğe caarbañnaah,  
**5734.** Oçuluun çuoğur attaah  
**5735.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5736.** Ağıs iilleeh-sağalaah  
**5737.** Aan iye doydubutugar barıah dien  
**5738.** Tüünüger utuppat buolla, künühüger haayar buolla.  
**5739.** Iır böğöbütten iraatat künüm buolla,  
**5740.** Anaar bayağal alasıttan arağsan ayannır künüm  
 buolla.  
**5741.** İkkien dağanı ürülüyen-harılyan iıppıt  
**5742.** Ürün-hara tüüleehpitten  
**5743.** Hałaayı tia hañırar dılı  
**5744.** Halıñ eñebin, çaaspın bieren körüöhkün töhölööh  
 buoluoy,  
**5745.** Sir sıgıtın kurduk simemmit simehpın sıñneççi  
 simeen;  
**5746.** Tiktıbit tañaspın laglaççı tañınnan bieren körüöhkün,  
**5747.** Ütüönen aygılaan, ürdüğünen sololoon,  
**5748.** Teriyer buoluohkun töhölööh buoluoy?  
**5749.** Ubaydaatar ubayım, bıralıya bırastı”, – dii oloror.  
**5750.** Bu iñe diebitiger  
**5751.** Altan Amırrıt buhatır  
**5752.** İsten baran eñe bierbet kihi bıñıtınan  
**5753.** Haana kıhıran kıyılıyda.  
**5754.** Ol gınan baran subu kurduk dii turara ühü:  
**5755.** “Cie, buo!  
**5756.** İkki burgunas anağ muohun kurduk üöleennehen  
 üöskeebit,  
**5757.** İkki allaağ at hağağın kurduk artıallahan törööt  
 baltım cahtar!  
**5758.** Eñiyeliir cahtar iteğelleeh eriñ,  
**5759.** Oçuluun çuoğur attaah  
**5760.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**5761.** Ünürüññü küññe töhö haçça dağanı  
**5762.** Kuula tia kuruor dılı  
**5763.** Uhun suluunu sukkuyan ılıbtay,  
**5764.** Töhö haçça dağanı  
**5765.** Hałaayı tia hañırar dılı  
**5766.** Halıñ halımı halıççı kupputay?  
**5767.** Ürülüyen iıppıt ürün-hara tüüleehpın  
**5768.** Eñiyeliir cahtarga üüren türüyen baran,  
**5769.** Tuohpun ahaan-sien oloruomuy, hotuoy?!  
**5770.** Toğo miigitten eñe tañas ereyegin,  
**5771.** Teriir, illii kördü oloroğun, hotuoy?!  
**5772.** Barsar kihigin kitta  
**5773.** Mayaaçita suoğ bara kele tur, hotuoy!  
**5774.** Oçuluun çuoğur attaah  
**5775.** Oçullaan Çoçullaan buhatır

- 5776.** Biir kuis oĝoĝo beyete daĝanı  
**5777.** Ayaĥkar ahı bulan ahatiaĥ kihi –  
**5778.** Ayaĥkınan ĥorguyan ölüön suoĝa,  
**5779.** Biir kuis oĝoĝo  
**5780.** Sannıgar tañahı tañınnaıaĥ kihi –  
**5781.** Sannıĝınan toñon ölüön suoĝa.  
**5782.** Bara tur, ĥotuoy!” – diir.  
**5783.** Ol diebitiger, ahaan sien turdular.  
**5784.** Caĥtar kihi subu kurduk diir,  
**5785.** Ubayın dieki körön turan:  
 – “Ubaydaatar ubayım, aĝalaatar aĝam!  
**5786.** Ütüönen ayĝılaan, ürdüĝünen sololoon ikkiemmit colugar  
**5787.** Ürülyen-ĥarılyıyan iippiit ürün-ĥara tüüleĥpitten  
**5788.** Analbın, çaaspın bieren ıtıtaĥ etiñ.  
**5789.** Ol daĝanı ereeri  
**5790.** Ayaĥpar ahı bulan ahappakka ĥorgutan ölerörün köröör,  
**5791.** Sannıbar tañahı bulan tañınnarbakka toñoron ölerörün köröör. (sayfa 61)  
**5792.** Buollar buollun!” – diir.  
**5793.** İne diebitiger Altan Amırıt buĥatır  
**5794.** Ciek-caaĥ bierieĥ buoluo duo?  
**5795.** Kırıran-tımtan kebiste,  
**5796.** Eñe-suluu bierbete,  
**5797.** Orduk ĥohuu tañas bierbete,  
**5798.** Tuĝu da bierbete baltıgar.  
**5799.** Ce biligi con barar kihilii mayĝılannılar,  
**5800.** Turar kihilii suobastannılar,  
**5801.** Teyer kihilii çinçilenniler,  
**5802.** Araatar kihilii bıhılannılar.  
**5803.** Oçuluun çuoĝur attaaĥ  
**5804.** Oçullaan Çoçullaan buĥatır  
**5805.** Aĝıs kırılaaĥ timir kuyaĥ tañahın  
**5806.** Sulbu tardan ılla.  
**5807.** Kötöĝön macaĝıyan tañsan timir kuyaĝın keten kebiste.  
**5808.** Bu ĝınan baran subu kurduk diir Altan Amırıt buĥatırĝa:  
**5809.** “Cie, buo!  
**5810.** Arĝaa ĥallaan annıgar üöskeebit,  
**5811.** Aĝıs üösteeh anaar bayaĝal alaastaah,  
**5812.** Altan ĥaya caarbañnaah,  
**5813.** Aydaan araĝas cieleeh,  
**5814.** Alla-bulla kuturuktaah aydaan araĝas attaaĥ  
**5815.** Altan Amırıt buĥatır,  
**5816.** Doĝordootor doĝorum,  
**5817.** Kılınnaatar kınım!  
**5818.** Aĝıs iileeh-saĝalaah  
**5819.** Aan iye doydu aĥtıĝannaah buolla,  
**5820.** Kür baay, küden üp  
**5821.** Küheleñneeĥ-kömüskelleeh buolla.  
**5822.** Kelbit kihi barar keme buolla  
**5823.** Olorbut kihi ĥoñnor keme buolla.  
**5824.** ĥotun baltıĝın  
**5825.** Kuula tıa kuruor dılı  
**5826.** Uhun suluunu sukkuybakka ilte dieññin  
**5827.** ĥomoyo kuruya ĥaalıma,  
**5828.** Ĥaĝaayı tıa ĥañırar dılı  
**5829.** Ĥalıñ ĥalıımı ĥalıççı kuppakka ilte dieññin  
**5830.** Sanara-ıñere ĥaalıma.  
**5831.** Kılınnaatar kınım!  
**5832.** Üünneeĥ-ıñırdaah ürdük ütüö tılbin öydö,  
**5833.** İñırdaah-buutaydaah ıtık ıadañ tılbin ılıy.  
**5834.** Aĝıs üösteeh anaar bayaĝal alaahın  
**5835.** Altan caaray aartıĝın arıy,  
**5836.** Kırıstaah kihil kumaĥ kırdalınan tahaar.  
**5837.** Ütüö algısta algaaññın,  
**5838.** Ütüö suobahınan ataaran körüöĥpün töhölööh buoluo?  
**5839.** Doĝordootor doĝorum, kılınnaatar kınım,  
**5840.** Bıralıya-tereliye bırastı.  
**5841.** Uoy da buyakam, oĝoloor!” diir.  
**5842.** Bu ine diebitiger Altan Amırıt buĥatır,  
**5843.** Kırıran-tımtan, kıyıs kına tüste.  
**5844.** Bırastı dien ĥoppo kürceĥ saĝa  
**5845.** Sabaray taas ıtıstarınan bırastılastılar;  
**5846.** Kütütün da kıtta, baltın da kıtta  
**5847.** Uurahı-sıllahı onnuttan suoĥ buolla.  
**5848.** Ol ĝınan baran subu kurduk diir:  
**5849.** “Mıñiyeliir ereydeeh  
**5850.** Aĝıs üösteeh anaar çalbah alaaspıtın  
**5851.** Ĥaytaĥ kıayan tañsıbakkın?!”  
**5852.** Ap ĥomuhunnan, ama cikkerden,  
**5853.** Ürdünen oyut, tañsan baran ĥaal.  
**5854.** En mieĥe örütün örüü sirdeten-sietteren,  
**5855.** İydarın-kerteren sıĝbat kihi buoluoĝuñ,  
**5856.** Baĝardaĝına min  
**5857.** Aĝıs üösteeh anaar bayaĝal alaaspın  
**5858.** Oçuluun çuoĝur atıñ  
**5859.** Sıstardaĝına ĥarbia da suoĝa.  
**5860.** Kıaytardaĝına tañsıa da suoĝa  
**5861.** Kelbit sirin bilen barar kihi buoluoñ.  
**5862.** Külüte, sıgaana suoĥ  
**5863.** Cieleeh kihi cieĝer bar,  
**5864.** Doydulaah kihi doydugar bar.  
**5865.** Çe, bırastı!” – diir.  
**5866.** Cal ere ĥaratın iliitin uunan bırastılasta.  
**5867.** Manı isten baran,  
**5868.** Oçuluun çuoĝur attaaĥ Oçullaan Çoçullaan buĥatır:  
**5869.** “Kıayan tañsıa suoĝa dien seniir buollaĝa”, – dien,  
**5870.** Kırırıma emie sanaata, kıyıya emie ihitte.  
**5871.** Subu ĝınan baran, kırıyan abaran turan,  
**5872.** Oçuluun çuoĝur atın  
**5873.** Üömen kebihen tiybet  
**5874.** Ürdük mındaatın ürdüĝer  
**5875.** Cim maaççı oloron kebiste,  
**5876.** Oyoĝo buolar caĥtarı  
**5877.** Ĥañas ĥonnoĝun annıtın sabardaañ ilan  
**5878.** Oçuluun çuoĝur at kelin tahaatıgar burahıta.  
**5879.** Ol ĝınan baran ilin dieki ergite battaata,  
**5880.** Altan daadar ĥayatın tañnarı süürden kiirde,  
**5881.** Kırıstaah kıyışın kumaĝı bıha sielleren küdeeritte,  
**5882.** Anaar bayaĝal alaas kıttıtar tiyde.



- 5883.** Bu turan atın ayağın örö hantaççı tardan,  
**5884.** Ağıs salaalaah ayı dalbar kımınıtınan  
**5885.** Atın kımınılaarı örö tutan turan,  
**5886.** Subu kurduk dien, ağıs kırılaah, ouday haannaah,  
**5887.** Cebin sıraydaah, kilegir timir kihi  
**5888.** Saña sañara, tıl kepsii turar:  
**5889.** “Cie, buo!  
**5890.** Miiner migem, kölüyer kölgöm,  
**5891.** Tardıstar talaham, üktener öyöbülüm,  
**5892.** Cödbürgeleeh tüüleeh, tüört atahtaah  
**5893.** Türgen ayı oğoto cügenteyim baraħsan,  
**5894.** Ünneeħ-mıırdaah ürdük ütöö tılın  
**5895.** Öydöön-cüülleen isten ere turuuy.  
**5896.** Miñiyeliir kihi kün ere бүгүн,  
**5897.** Arğaa ħallaan alın kırıtıgar üöskeħteebit  
**5898.** Ağıs üösteeh anaar bayağal ebeni ortotunan diibin  
**5899.** Biha ħaya darbatar künüm ere buolla.  
**5900.** Sonoğohum oğoto, kınat böğö kırbahıtı buolla,  
**5901.** Dabıdal böğö daybahıtı buolla.  
**5902.** Sonoğohum oğoto,  
**5903.** Ağıs üösteeh anaar bayağal ortotugar kireññin,  
**5904.** Ağıs aygir müheñ aħsaan bieren,  
**5905.** Tüört tüöreı kömüs tuyağın möltön bieren,  
**5906.** Üömen kebihen tiıybet ürdük mındaan namıyan bieren  
**5907.** Sorgu böğönü samnarar buolaayağın,  
**5908.** Col böğönü ħacırtar buolaayağın,  
**5909.** Örogöy böğönü süterer buolaayağın,  
**5910.** Ürdük aatı namtatar buolaayağın,  
**5911.** Ürün sırayı kirtiter buolaayağın.  
**5912.** Anaar bayağal uutun ürdübütünen dolgutar  
 buolaayağın,  
**5913.** Kırıstaah kihil kumağı töböbütünen örüküter  
 buolaayağın, (sayfa 62)  
**5914.** Sonoğohum oğoto!  
**5915.** Col talaan billin,  
**5916.** Sorgu cayaan ürdeetin.  
**5917.** Alğaabıt algıspın sanaan tağıs,  
**5918.** Tuoybut toyukpun tolkuıydaan olomnoo,  
**5919.** İllaabıt ırıabın ırılın ihıt.  
**5920.** Uoy da buyakam, oğolor!” – diir.  
**5921.** Manı isten baran,  
**5922.** Oçuluun çuoğur at iigin barı iikteete,  
**5923.** Saağın barı saħtaata, barılaççı tıırda.  
**5924.** Ağıs salaalaah ayı dalbar kımınıtınan  
**5925.** İteğelleeh iççite biha bieren kımınılaata,  
**5926.** Anaar bayağal ebe ħotun kıtıtıgar,  
**5927.** Uuga at tılla tühen baran,  
**5928.** Onoğos kurduk ıstanna, ħarbaan megiıybeħteete.  
**5929.** Cirimın-ħolunun uuga taarıyar-taarıybat kına,  
**5930.** Tuos tı kurduk ħarbaan nölbohıtta.  
**5931.** Ce doğor, ağıs üösteeh anaar bayağal  
**5932.** Sette üöhün biha ħarbaata,  
**5933.** Kıtıtın ħarağa kördö.  
**5934.** Bu sette üöhü aaspıtın kenne,  
**5935.** Aħsıha – tas ħomo üös baar ebit.  
**5936.** Mamaħa at ħarbaan ortotugar tiıyde.  
**5937.** Bu gınan baran, at manı ortotunan kıayan tuoraabata;  
**5938.** Sihe allara namıyan, sañıyan tüste.  
**5939.** Ol gınan baran,  
**5940.** Cirimın-ħolunun uuga tirierder-tirierpet gına iher at –  
**5941.** Sibiliñni biriemeğe ürdük mındaatın ürüt öttünen  
**5942.** Üs ilii kerıñe ħalıñ uu oħsumaħtaata.  
**5943.** Bu gımmıtıgar, tuhaannaah toyono, anallaah ayıñıtı,  
**5944.** İteğelleeh iççite, Oçullaan Çoçulaan buħatır,  
**5945.** Otut bolguo orguñuga buolbut  
**5946.** Olul-molur bıhağın  
**5947.** Uñuo sototun tahıtın  
**5948.** Sihal kütür soğustuk  
**5949.** Sulbu tardan tahaarda,  
**5950.** Sabaray taas ıtınan  
**5951.** Bihağın biha sabardaana tutta.  
**5952.** Ol gınan baran atın gienin  
**5953.** Baay ħoyuorbut ıal oybonun kurduk,  
**5954.** Ütüö sılgı giene ürün süne  
**5955.** Tögürüyen köstön isteğine,  
**5956.** Süñün anan kebiheeri bıhağınan tirii-tirii,  
**5957.** Subu kurduk dien kieñ ulaħan sañalaah kihi,  
**5958.** Çöllörköy ütöö ırıalaah kihi,  
**5959.** Koruomkay üçügeı kuolastaah kihi  
**5960.** Köyüüleeh oybon kurduk köy kömüs küömeyin  
 köbüöħteter,  
**5961.** Çoroon ayaħ kurduk altan caakır ayağın atıñnatar.  
**5962.** İy tımı ıtı, soy soñuunu soñuu,  
**5963.** Alban ukkuya, soñ nañadıya,  
**5964.** Ügürölüü iher kihi ühü.  
**5965.** Subu kurduk dien saña sañarar, tıl kepsiir:  
**5966.** “Cie, buo!  
**5967.** ħalıñ ayım ebit, ħaraña buruyum ebit!  
**5968.** Ölüübüt, ülügerbit buollağa,  
**5969.** Muñmut bıhılaammıt buollağa,  
**5970.** Doydu böğönü bulkullar munnugunan tunuybupput,  
**5971.** Sir böğönü siksiller siigin ergiybıppıt.  
**5972.** Miiner migem, kölüyer kölgöm,  
**5973.** Tardıstar talaham, üktener öyöbülüm,  
**5974.** Kötör kınatım, süürer atağım,  
**5975.** Oħumalıñ siliite uu buollağa,  
**5976.** Dabıdalıñ siliite çalħaħ buollağa!  
**5977.** Bihigi alban aappıt aħanıan iniger  
**5978.** Albannaah küühün ağıyaan bierdeğe,  
**5979.** Ütüö aappıt ültürüyüön iniger  
**5980.** Küden küühün möltöön bierdeğe,  
**5981.** Cohun aappıt surallıan iniger  
**5982.** Tuman uoğun toħtoon bierdeğe,  
**5983.** Bert aappıt meliyieğın iniger  
**5984.** Bert beyeñ betten bierdeğın!  
**5985.** Miñiyeliir kihi sıl bıyıl, kün бүгүн,  
**5986.** Otut bolguo orguñuga buolbut,  
**5987.** Ooñuulaah, külüüleeh olor-molur bıhağpınan  
**5988.** Ürün süñügün batarı battaammın,  
**5989.** Ütüö beyeğın ölorömmün,  
**5990.** Ürdük aakkın namtatammın,  
**5991.** Ürün suraħkın suurayammın,  
**5992.** Bu ağıs üösteeh anaar bayağal ħotuñña  
**5993.** Uhun uñuoħkun uruşħal mas kınan

- 5994.** Uhaarar künüm buolla,  
**5995.** Kilgas uñuoḥkun kicimaḥ muus kınan  
**5996.** Kidaan kebiher (künüm buolla).  
**5997.** Kihil kumaḥ ürdübütünen köttöğüne  
**5998.** Anaar bayaḡal uuta töböbütünen öruküdeğine,  
**5999.** Uruşhal mas kurduk umsa tönö tühen öllöḥpütüne  
**6000.** Uollara kıstara uluya ḡaalla dien  
**6001.** Soru-muñu bürüne iheğın duo, sonoğohum?  
**6002.** Nay daḡanı buollar  
**6003.** Altan Amırıt buḡatır  
**6004.** Teñneeğın setetiger ıttağın, üöleenneeğın üögüütüger ıttağın,  
**6005.** Ḥoloonnoğun ḡohuutugar ıttağın.  
**6006.** Üörüüleḡ ütüö küne üünüöge,  
**6007.** Kötüüleḡ üçügey küne taḡsiaḡa.  
**6008.** Ol daḡanı ereeri,  
**6009.** Üömen tiybet ürdük örogöydöḡ kurduk öydüür baarım,  
**6010.** Bıraḡan tiybet bıdan talaannaḡ kurduk sananar baarım.  
**6011.** En daḡanı ölbütüñ iniger  
**6012.** Suon cayaan sorgu bilieḡe,  
**6013.** Ürdük cayaan örogöy bilieḡe,  
**6014.** Alban cayaan bilieḡe.  
**6015.** Uoy da buyakam, oğoloor!” –diir.  
**6016.** Manı isten baran, oçuluun çuoğur at,  
**6017.** Ce çahçı-kırıcık, ihin tügeğitten megıybeḡteen tınna,  
**6018.** Kurtaḡın tügeğitten domulluyan uhutaata.  
**6019.** Kırıcık, colloḡ-sorgulaaḡ kihi giene  
**6020.** Kölüyer kölgötö, miiner migete,  
**6021.** Bayaḡal aayı ölüöḡ sılḡı buoluo duo –  
**6022.** Tuos torduya (kurduk) ḡarbaan ılla,  
**6023.** Ḥolunun-cirimın uuga tierpet gına öro oḡson ılla,  
**6024.** Erçimneeḡ inıirin ılınna, çırçigines küühün kilerde.  
**6025.** Tuos tı kurduk öro dagdayan baran,  
**6026.** Ḥarbaan, sulbu suburuyan,  
**6027.** Kırıstaḡ kırışḡan kihil kumaḡka  
**6028.** Sulbu istanar taḡısta.  
**6029.** Anaar bayaḡal kıtutıḡar sielen çigihıde ,  
**6030.** Cañḡatın uutun carı calbarıççı çigihıyen kıgınatta.  
**6031.** Ol gınan baran, bıılır, buruy-ayın suoḡ erdeğine, (sayfa 63)  
**6032.** Ayın-buruy aḡıyaḡ erdeğine,  
**6033.** Sılḡı süöhü sañalaaḡa ebite ühü.  
**6034.** Kihilii kepsiir, saḡalı sanarar,  
**6035.** Uraañḡaydı onoluyar oçuluun çuoğur at.  
**6036.** Subu kurduk dii iher ebite ühü:  
**6037.** “Añıḡapın oğoloor!  
**6038.** Añıḡapın oğoloor! Cie, buo!  
**6039.** Tuhaannaḡ toyonum,  
**6040.** İteḡelleḡ iççim,  
**6041.** Anallaḡ ayıñıtım,  
**6042.** Muustaḡ muora munnuga buolaktaḡ,  
**6043.** Burḡaannaḡ buor ḡaya keteḡe caarbañnaḡ  
**6044.** Oçullaan Çoçullaan buḡatır!  
**6045.** Uoḡurbut uoḡtaḡ sanaaḡın odon-budan üürettee,  
**6046.** Kırırıt kırdannaḡ sanaaḡın kıy mıraḡ kıydaa.
- 6047.** Aḡıs üösteḡ anaar bayaḡal ebem  
**6048.** Ketıte daḡanı bert buolan,  
**6049.** Süürüḡın küühün da küühe bert buolan,  
**6050.** İraḡaññıt daḡanı bert ebet!  
**6051.** Ḥar bıı sataan – dabıdalım sañılıyda ,  
**6052.** Usta sataan – oḡulamalım uu buolla.  
**6053.** Miñiyeliir sılḡı buolan,  
**6054.** İñiir taraha bıstıaḡınan ayannaan,  
**6055.** İnelik uñuoḡ tostuoğunan baran,  
**6056.** Kaahı meyii ḡamsaan taḡısta,  
**6057.** Suorat meyii tuymaaran tuoraata;  
**6058.** İran ḡaalan ıtını turuora sıstım,  
**6059.** Ölon ḡaalan ölüünü öñoro sıstım.  
**6060.** Tuhaannaḡ toyonum, bırastı gınan körüöḡkün töhölöḡ buoluoy?  
**6061.** Uoy da buyakam, oğoloor!” – diir.  
**6062.** Bu iné diebitiger,  
**6063.** Oçuluun çuoğur attaḡ  
**6064.** Oçullaan Çoçullaan buḡatır,  
**6065.** Kırırarga-tımtarga dılı gınna.  
**6066.** Ol gınan baran,  
**6067.** Oyoḡo çahḡarga subu kurduk dien  
**6068.** Saña sañara, tıl kepsii,  
**6069.** Kieñ ulaḡan sañalaaḡ kihi,  
**6070.** Koruomkay üçügey kuolastaḡ kihi,  
**6071.** Çöllörköy ütüö ırılalaaḡ kihi,  
**6072.** Subu kurduk dien uoḡa ḡoroyo,  
**6073.** Uoluga tomtoyo ihere ebite ühü:  
**6074.** “Cie, buo!  
**6075.** Sıḡıñal etinen ḡooñohor,  
**6076.** Sırdık beñiehinen ḡolbohor,  
**6077.** Tölkölöḡ oḡonu törötör,  
**6078.** İlgeleḡ süöhünü iiter,  
**6079.** Üyege üöleenneher üyeleḡ ütüö doḡorum!  
**6080.** Ce sıl bıyıl, ıy biligin  
**6081.** Sıdam soḡıs sırımı sılar künüm buolla,  
**6082.** Türgen soḡıs tühünü tüher künüm buolla,  
**6083.** Balamat soḡıs barımın barar künüm buolla.  
**6084.** Doḡorugum ere buollarıḡın,  
**6085.** Tutuoḡkunan ete tutun,  
**6086.** Oloruoḡkunan ere olor,  
**6087.** Kırçıyaḡkınan ere kırçıy,  
**6088.** Kuhuḡkunan ere kuus.  
**6089.** Üüner mas ürdüḡertaḡsıaḡım,  
**6090.** Süürer bılt annıḡar kirieḡim;  
**6091.** Daybatan daybatan daybatarım caabıtın biliem suoḡa,  
**6092.** Kötüten kötüten kötüterim körüñün körüöm suoḡa.  
**6093.** Tolbonnoḡ ñuurgun kem-dam köḡsüber saba tut,  
**6094.** Mın atım ayanıḡar  
**6095.** Sırayḡın-ḡarḡkın tial bıhıta sına,  
**6096.** Ḥarḡkın-sırayḡın köy salgın salaḡa.  
**6097.** Uoy da buyakam, oğoloor!” – diir.  
**6098.** İne dien baran, atın öro tardan tehınneete,  
**6099.** Aḡıs salaalaaḡ ayın dalbar kımñıtınan bıha bieren kımñılaata.  
**6100.** Üüner mas ürdüḡer taḡısta,  
**6101.** Süürer bılt annıḡar kiirde.

- 6102.** Kūös eti kõñü daybaata,  
**6103.** Ҳарбах eti ҳая оғуста,  
**6104.** Оlguy eti oyo оғуста,  
**6105.** Kırbas eti biha bierde.  
**6106.** Üögüleebit sañata üör turaağa buolla,  
**6107.** Ҳаһитаабит саñата ҳара suor buolla,  
**6108.** Tımmıt tınnıta tımrdaah bılt buolla.  
**6109.** Üs süüler etiñ cüörelenne,  
**6110.** Ağıs saallar çağılğan calbırdanna,  
**6111.** Sette sıtı sındırıs kımñılanna.  
**6112.** Tus ilin dieki kulгаағın tıaha  
**6113.** Orulus kus kınatın tıahın kurduk kuugunaan,  
**6114.** Kucugunan ihere ebite ühü.  
**6115.** Ce doğor, çağçı kırık,  
**6116.** Oloñho buolan baran obunnaah buolar,  
**6117.** Tıl buolan baran sımyalaah buolar,  
**6118.** Kepseen buolan baran çağlarınınaah buolar.  
**6119.** Ör da ili barbitın bilbete,  
**6120.** Ötör da ili barbitın bilbete,  
**6121.** Töhö haçça da ayannaabıtın sanaabata.  
**6122.** Ol gınan ihen  
**6123.** Oçullaan Çoçullaan buhatır utuktaan nuñarıya .  
**6124.** Sırıtı kihite sılaybıkka dılı emie buolla,  
**6125.** Ayan kihite sañılıybıkka dılı emie buolla,  
**6126.** Suol kihite solbonuybukka dılı buolla.  
**6127.** Ol nuuraytalaan baran baran,  
**6128.** Atın ürdüger oloron ihen,  
**6129.** Öro çağıñahtaан, sohuyan ügürüöleen,  
**6130.** Torğo tehiinin tölüte ihıktan sohuyan uoluyan sergeñsiyde.  
**6131.** Ol da kenne site uhuktuoh kibi buoluo duo –  
**6132.** Utuktuu, nuñarıya iher.  
**6133.** Üyege sılar üöleenneeñ ütüö doğorugar  
**6134.** Miiner migetiger, kölüyer kölgötüger,  
**6135.** Subu kurduk dien, tañnarı sañılıyan tühen ihen,  
**6136.** Saña sañaran, tıl kepseen,  
**6137.** Uoha horoyo, uoluga tomtoyo,  
**6138.** Ügürüöleen üögülüü, üömen kılana ihere ebite ühü:  
**6139.** “Cie, buo!  
**6140.** Üyege sılar üöleenneeñ ütüö doğorum,  
**6141.** Üünneeñ-ıñırdaah ürdük ütüö tılın  
**6142.** Öydöön-cüülleen ihit.  
**6143.** Miiner migem, kölüyer kölgöm,  
**6144.** Tardıstar talaham, üktener öyöbülüm,  
**6145.** Kötör kınatım, süürer atağım,  
**6146.** Cölbürgeleeh tüüleeh, tüört atahtaah  
**6147.** Türgen ayı orto cüögenteyim baraһsan,  
**6148.** İrdılaah-buutaydaah itık ıadañ tılın ırdılaan ihit.  
**6149.** Sırıtı böğö kihite sılayarga dılı gımmıpın,  
**6150.** Suol böğö kihite solbonuyan bardım,  
**6151.** Ayan erey kihite sañılıyan bardım,  
**6152.** Utuktaan nuñarıydım, nuñarıyan-uoluyan,  
**6153.** Oñto-tühe sıhammın, uhuktan kellim.  
**6154.** Öttügesteen öydönön, sıtan sıñanan,  
**6155.** Utuyan uoskuyan ılaһpıtın dağamı töhölööh buoluoy?  
**6156.** İlin dieki ol-ol baar (sayfa 64)  
**6157.** Taas caañı ҳая һаpçaanıgar ıgar tiyemmit,
- 6158.** Kükü taas ҳая һооñugar tühemmit,  
**6159.** Uotta otton utuyan tohtoon aahıaһpıtın,  
**6160.** Doğottoor, üçügey buoluoh ete.  
**6161.** Uoy da buyakam, oğolor!” – diir.  
**6162.** Onno oyoğo çağtar eter:  
 – “Sırıtı kihite sılaybıtın buoluoğa,  
**6163.** Suol kihite solbonuybutuñ buoluoğa,  
**6164.** Ayan kihite sañılıybıtın buoluoğa,  
**6165.** Er kibi beyeñ bileğın,  
**6166.** Toyon kibi beyeñ köñülün.  
**6167.** Utuktaabatın buollar,  
**6168.** Bara-kele turdarbıt sin üçügey buoluoh ete.  
**6169.** Onu beyeñ bil”, – diir.  
 – “Ce utuydaһpıt, min beyem billeһpine”, – diete er kibi.  
**6170.** İlin dieki köstör taas caañı ҳая telleğer  
**6171.** Attara tüört taas çerçime tuyağınan turuyalaabıtınan kelen turuoru tüste.  
**6172.** At tohtuu tüherin kıtta, attarıttan ikkien tühe battaattılar.  
**6173.** Taas caañı ҳаяtın alın telleğer üümmüt  
**6174.** Uolaһ ҳара mahın ortolorunan tosturuta tıtan ılan,  
**6175.** Biir sirge, taas ҳая һооñugar tohogos ot sağa  
**6176.** Cohun elbeһ mahı er kibi örohölüü musta.  
**6177.** Bu gınan baran altalaah at bahın sağa  
**6178.** Altan çağaan hatatın  
**6179.** Taas haһaanay haan harmanıtın sulbu tardan ılla,  
**6180.** Emnik tiy bıarın sağa  
**6181.** Eher çağıl esterin çokuurunan  
**6182.** Uot sağan kürdürgeten,  
**6183.** Haardaah bugul sağa  
**6184.** Hağdañ ot sağahağa tağayda.  
**6185.** Boyluot ıal moğoy urahatın kurduk  
**6186.** Tüört tölönnööh kutaa uotu ubatta.  
**6187.** Ol gınan baran, holunun, cirimin tölüte tıtan,  
**6188.** İñıurın, buutayın saralı tardan ılla,  
**6189.** İñıurın sıttı bırahta,  
**6190.** Sörüötün, buutayın tellii bırahta.  
**6191.** Atın bosholoon baran:  
 – “Utuyan uoskuyan turuoһpar dılı  
**6192.** Bu doydu otun keretin sieññın,  
**6193.** Bu doydu uutun tumuyun uulaaññın,  
**6194.** Köbüör iskin köñör,  
**6195.** Simiir iskin siter,  
**6196.** Aal hañmıgın astınnar,  
**6197.** Toyon hañmıgın tolор,  
**6198.** Kölohüññün-cañhağın kuurt,  
**6199.** Kırağın kıhaaññın halbarıt,  
**6200.** Sıñan, tohtoo”, (diete).  
**6201.** İne dien baran, күn bıata köntöhün  
**6202.** Tölüte battaan ılan ürdüger bırahta.  
**6203.** Ol gınan baran, anıgı kibi kurduk  
**6204.** Atı soyutarı, kuurdarı bilbet kibi ebite ühü;  
 – “Suoh dağamı buollaһkına baar buolar,  
**6205.** İraah da buollaһkına uçugas buolar.  
**6206.** Ce hañıñ kuñnan, hat tamannan,  
**6207.** Tuman uoğuraar,  
**6208.** Küden küühüerer”, – dien baran,

- 6209.** Atın samıttigar lap kına oħson, ıtan kebiste.  
**6210.** Ce ol gınan baran,  
**6211.** Oyoğun ulağa dieki öttüger asta, beyete uotun dieki öttüger sitta.  
**6212.** Ce doğor, çahçı-kırcık,  
**6213.** Ulaħan uulaaħ kihi ebite ühü,  
**6214.** Bert ıraħannık utuyar kihi ebite ühü.  
**6215.** Anıgı kihi kurduk  
**6216.** Sañanı-iñeni isten utuybat kihi ebite ühü,  
**6217.** Tıahı-uuhu ıra bilbet kihi ebite ühü,  
**6218.** Ölüünü-ülügeri örüü öydöoböt kihi ebite (ühü),  
**6219.** Utuyan tiginette.  
**6220.** Oyoĝo çahıtar sergeħ çahıtar ebite ühü,  
**6221.** Utuybakka tus arĝaa dieki  
**6222.** Tierbes ħaraĝınan körön cergellite sıtara ühü,  
**6223.** Segerkey kulĝaaĝınan isten çerellite sıtara ühü.  
**6224.** Ce bu sittaĝına buollaĝına,  
**6225.** Oloñho buolan baran obunnaaħ buolar ebit,  
**6226.** Tıl buolan baran sımıyalaaħ buolar ebit,  
**6227.** Kepseen buolan baran çallarınnaaħ buolar ebit.  
**6228.** Ce doğor, çahçı-kırcık  
**6229.** Arĝaa ayalaannaaħ ħallaan,  
**6230.** Alcarħaydaaħ, araĝas maĝan ħallaan  
**6231.** Alın kırıtın diekitten  
**6232.** Aĝıs tatalĝalaah aan ħara ħolloruk tañnarı satılaata,  
**6233.** Sette tatalĝalaah sipsier ħara ħolloruk tañnarı sipsiyde,  
**6234.** Toĝus tatalĝalaah tuman ħara ħolloruk tañnarı duguydaata,  
**6235.** Burgunas anaħ muoha çoçoyor  
**6236.** Buordaah ħaara tühen mınalıtta,  
**6237.** Muustaah samıra tühen nırgitte.  
**6238.** Arĝaa ħallaan anaraaññı öttö  
**6239.** Balay maĝaas atır oĝus mooyñooħ bahın kurduk  
**6240.** Muus öñürgehinen mınaahıççı ħalınna,  
**6241.** Muus toñotunan tiben ıhtatta.  
**6242.** Ce muñnaah-sordooħ burĝaa buolla.  
**6243.** Ce, doğor, ce çahçı kırcık, ce çahıtar kihi  
**6244.** Bu tuoħ ölüüte, ülügere buolla dien,  
**6245.** Tuoħ muña bıhılaana buolla dien,  
**6246.** Tuoħ ayıtta alcarħaya aañnaata dien,  
**6247.** Erin ħooñuttan sulbu sulbu oyon turan,  
**6248.** Utuya sıtar kihini bıarıĝar tuora bılleĝe tühen,  
**6249.** Sırayın arĝaa dieki örö malatan,  
**6250.** Tierbes ħaraĝınan körön cergelliten sıtar.  
**6251.** Ce, bu sittaĝına, doğoor, körbüte –  
**6252.** Süürer bıltı annınan bıhılaaħ,  
**6253.** Üüner mahı ürdünen badaħtaaħ,  
**6254.** Sette ilii kirdeeh kilbienneeħ kihi sıraya kilbeyde,  
**6255.** Toĝus ilii kirdeeh uyullaah ñuur ñoloydo,  
**6256.** Aĝıs ilii ardaħtaaħ abaahı uolun sıraya ardayda.  
**6257.** Soĝotoħ ataħtaaħ suodal ħara at  
**6258.** Üömen-bıraĝan tiıybet ürdük mındaatıĝar  
**6259.** Soĝotoħ sordooħ sotolooh kihi tuora kıpçıybt,  
**6260.** Biir iliileeh kihi tehiin tuppıt,  
**6261.** Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olorbut,  
**6262.** Bekir beye cühünneeħ kihi ayannatan süödeten iher.  
**6263.** Ce bu iherin körön baran,  
**6264.** Bu çahıtar çaçıĝırını-sarılu tüste;  
**6265.** Ce, berke kuttanna bıhıtta.  
**6266.** Ol gınan baran, toyon erin:  
– “Ölüü ülüger buolla,  
**6267.** Muñ bıhılaan buolla.  
**6268.** Abaahı, albın kelle;  
**6269.** Liehey, simiert iher.  
**6270.** Uhugun, tur, doğoruom!” – dii-dii,  
**6271.** Sonuttan tardıalır. (sayfa 65)  
**6272.** Ere uhuktubat.  
**6273.** Manı aĝıs kırılalaah timir kuyah tañahıttan kıtaahıtı satır da, –  
**6274.** Timir timir kurduk tuoħ da kelbet.  
**6275.** Çahıtar kihi kuttanna.  
– “Uhugun, tur!” – dii-dii ħahıtır.  
**6276.** Kihi uhuktubat.  
**6277.** Ol keñitten çahıtar kuuduralaah bacır kömüs battaĝar tüste.  
**6278.** Bert ıraħan bastaah kihi ebit,  
**6279.** Bert kıtaanaħ ħoolluktaah kihi ebit,  
**6280.** Bert köhüün kiriñeleeħ kihi ebit. Uhuktaabata,  
**6281.** Onton çahıtar ikki sabaray taas ıtıhın  
**6282.** Suturutuu boltoççu tutta da  
**6283.** Toyon erin tolbonnooh ñuurun tobuoyduu sataata. Uhuktubata.  
**6284.** Sabaray taas ıtıhınan  
**6285.** Sardañalaah çabırĝayın ħaaya küöye tahıyda da  
**6286.** Kihi ol kihi kırbaabıtın aayı – uhuktuoħ kihi buolbat.  
– “Doĝorum oĝoto, abaahı uola kelbitiger utuyan bıerdıñ.  
**6287.** Ĥalıñ ayım ebit, ħaraña buruyum!” – diete çahıtar.  
**6288.** Ĥabcıĝraan ħahıttaata.  
**6289.** Ol gınan baran erin ħooñuttan sulbu oyon turda.  
**6290.** Kutaa uottarıĝar süüren tiıyen, –  
**6291.** Uolaħ tiiti ortotunan uot bıla siebite,  
**6292.** Uottaah çuurka sıtar ebit –  
**6293.** Manı sabaray taas ıtıhınan sulbu tardan ıla,  
**6294.** Eriger süüren batıĝraan tiıyde.  
**6295.** Utuya sıtar kihini, bu tiıyen, ħahıtı-ħahıtı  
**6296.** Sıraydarı-ħaraħtarı uottaah ħardaĝahınan tuora miinnerteete.  
**6297.** Ce uhuktuoħ kihi buolbataħ ere –  
**6298.** Utuyan tiginete sıtar.  
**6299.** Oħso sataan baran çahıtar  
**6300.** Ĥardaĝahın tölö ıhıktan kebiste da,  
**6301.** Tus arĝaa abaahıtın uolun dieki  
**6302.** Suptu körön subullan turara ühü.  
**6303.** Bu turan kördöĝüne –  
**6304.** Soĝotoħ ataħtaaħ suodal ħara atın  
**6305.** Soĝotoħ sordooħ sototunan tuora miinen baran  
**6306.** Caañı ħaya ürdün dieki  
**6307.** Süürden becekiten erer.  
**6308.** Bu süürden caañı ħaya ürdüger tiıyde.  
**6309.** Ol tiıyen atıttan  
**6310.** Soĝotoħ sordooħ sototunan  
**6311.** Tura tüste, soto kebiste,  
**6312.** Biir iliileeh kihi

- 6313.** Biil battanna,  
**6314.** Kieli-maalı sıraydaah kihi  
**6315.** İnnen-keñinen çineriyde.  
**6316.** İne gınan baran, allara sıtar con dieki  
**6317.** Süüsteğinen tañnarı körön turan,  
**6318.** Bii kihi çaççı kırık utuybutun bille.  
**6319.** Ce, üöre sanaata bıhıta,  
**6320.** İmağ kınan külle, cappağ kınan üörde.  
**6321.** Subu kurduk dien,  
**6322.** Toğus ilii kirdeeh tordohtooğ nuura  
**6323.** Noloğ-ileğ kına turar ühü,  
**6324.** Satala suoğ sañanı sañarar;  
**6325.** Ağıs ilii kirdeeh ardahtaah sıraya  
**6326.** Arcağ-ırceğ kına turar,  
**6327.** Keme suoğ kepseeni kepseen  
**6328.** Sette ilii kirdeeh kirbienneeh sıraya  
**6329.** Kilbes-ilbes kına turar,  
**6330.** Üönünen- kurcağanan öğürüye,  
**6331.** Homurduohunan kımırdağahınan kulguya,  
**6332.** Çierbenen elbeğinen tibire,  
**6333.** Tıymıtınan kıtanıgınan tına,  
**6334.** Üöhe uoha sırayıgar sıllastan tağsan,  
**6335.** Allaraa uoha tüöhüger tellesten tühen  
**6336.** Subu kurduk dien, iar tılı ete,  
**6337.** İarağan sañanı sañara,  
**6338.** İnrık cühünü cühünnene,  
**6339.** İmañını-arcañını turara ühü:  
**6340.** “Buyakam, dayakam!  
**6341.** Muustaah muoara munnuga buolaktaah,  
**6342.** Burhaannaah buor haya keteğer caarbañnaah,  
**6343.** Oçuluun çuoğur attaah  
**6344.** Oçullaan Çoçullaan buhatır,  
**6345.** Aakkıtın alaadıyan, surağkıtın suoduyan,  
**6346.** Üöhe böğö üs biihin uuhun  
**6347.** Ürüt kabulğatın kabulunan,  
**6348.** Allaraa böğö alta biihin uuhun  
**6349.** Alın albahın albastanan,  
**6350.** Orto doydu uon ikki biihin uuhun  
**6351.** Orduk hohuu sanaatın sananañın,  
**6352.** Utuybut buolan kabulunan-kupsunan  
**6353.** Sıtıma ere, türülür tüöküön!  
**6354.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**6355.** Ünneeğ-ıñırdaah ürdük ütö tılın  
**6356.** Öydöön cüülleen sıt,  
**6357.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**6358.** Sulardaah-köntöstööh suon toluu toyukpun  
**6359.** Tobuluta tolkuйда.  
**6360.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**6361.** At kıayan tarpat  
**6362.** Alban cayaan aatın  
**6363.** Kimiy hayanıy dietehkine,  
**6364.** Oğus kıayan culuruybat  
**6365.** Suon toluu surağın  
**6366.** Tuguy kimiy dietehkine  
**6367.** Köstübet uluuhun giene barılının bahılıga  
**6368.** Abaahı ayağın duruktarın toyono,  
**6369.** Liehey uluuhun giene iñin cikti berde,  
**6370.** Silis-mutuk kımınlaah  
**6371.** Sir uola Siñneebil buhatır,  
**6372.** Ekkireten ereydenen, tebisteren ciibelenen,  
**6373.** Batıhan mayaacılaan tiyen tiksen kellim.  
**6374.** Toğö haya kelliñ dien dopuruostaan oluyar buolağkına doğonuy,  
**6375.** İahıyalaan ıyıtır buollağkına dağanı –  
**6376.** Alla bulla kuturuktaah  
**6377.** Aydaan arağas attaah  
**6378.** Altan Amırıt buhatır balıs ere oğoto  
**6379.** Üs bılas ürün kömüs suhuohtaah  
**6380.** Ürün Uyullaan dien hotun kıs balta  
**6381.** Murun haata boruoskabin,  
**6382.** Tanı haata tabıtarıtarın,  
**6383.** Ahta mugunan abaspın,  
**6384.** Sıalya mugunan sıllırbın,  
**6385.** Çıgırırım oğotun,  
**6386.** Töhö haçça dağanı tıkañ kuruoğar dılı  
**6387.** Uhun elbeğ suluunu sukkuytalaan biereñin,  
**6388.** Uktar böğö uguña gınan ere sıtağın,  
**6389.** Töhö haya haçayı tıakayığın dağanı hañırıağar dılı  
**6390.** Hağıççı elbeğ halımı hağıççı-kileççi kutan bieren,  
**6391.** Tellener ete telleğ gınan ere sıtağın? (sayfa 66)  
**6392.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**6393.** Barğa bahaam baaybıtın  
**6394.** Halımığın atıtın  
**6395.** Hağıççı-kileççi kutan ere bierbitim,  
**6396.** Doğsun kere topputtan  
**6397.** Uhun ere suluutun soğotoğto dağanı  
**6398.** Sulbu-halı kutan ere bierbitim doğonuy!  
**6399.** Aaspıt ere sılgı, anarañını biriemeğe,  
**6400.** Uohum uohahtaah, uñuoğum nuollağay,  
**6401.** Hağım haannaah, harım ere hatıgır erdeğine dağanı,  
**6402.** Ol haya dağanı biriemeğe diibin, sihim ete site, buutum ete buha,  
**6403.** Holun ete hoydo iligine dağanı  
**6404.** Kuttaan ere ıppıtın.  
**6405.** Arğaa böğö hallaan alın böğö kırıtıgar  
**6406.** Sağa kihi tördö buolbut ere dağanı  
**6407.** Sandıl ere Baay Toyon oğonır kıhıgar,  
**6408.** Ağıs bılaas aalay solko suhuohtaah Aytalın Kuo  
**6409.** Alban cayaan aatıgar ayannaan barammın,  
**6410.** Altan daadar hayatın ürdüger tiyemmin,  
**6411.** Ağıs ere atahtaah  
**6412.** Arañas sandıl laabıs oron ere ürdüger  
**6413.** Küñüyeleen, kütüötteen, utuyan ulaatan sıtammin dağanı  
**6414.** Eñiyeliir kihi ulluñığın uoraanın kulgaahpınan istemmin,  
**6415.** Uñuoğun uhunun harahpınan körömmün,  
**6416.** Arıydaka kuopputum.  
**6417.** Biliñni küñne sihim ete ce sitte,  
**6418.** Buutum ete ce busta,  
**6419.** Holun ete ce hoyunna,  
**6420.** Cer-bur ce teñneste,  
**6421.** Muñ-tağ ce tuolla;  
**6422.** Cölö bağas astağka – üt ere tağsıbat,

- 6423.** Haya baĝas astahka – haan ere taĝsibat,  
**6424.** Bista-bista daĝanı salĝana turar,  
**6425.** Hayda-hayda daĝanı samsana turar,  
**6426.** Oydo-oydo daĝanı oňohulla turar kihi böĝö kellim.  
**6427.** Bүgүññүlүür күññe  
**6428.** Iaĝar et ayakatın billerieĝim buoluoĝa,  
**6429.** Toĝtor haanın abitayın tolkuydatiam buoluo;  
**6430.** Silirgeĝteeĝ tiit saĝa sihin ere üöhün  
**6431.** Sieĝteeĝ ere iliibinen tardıalaan daĝanı ĉirkeñnetiem buoluoĝa.  
**6432.** Üyeĝe silcar üöleenneeĝ daĝanı  
**6433.** Ütüö böĝö doĝorbun  
**6434.** Bierdergin daĝanı ılaĝım buoluoĝa,  
**6435.** Bierbetergin daĝanı illieĝim buoluoĝa,  
**6436.** Künüşkü talaañıt,  
**6437.** Tüüññü uoruyah,  
**6438.** Türölüür tükün  
**6439.** Uoy da buyakam, oĝoloor!” diir.  
**6440.** Çaĝtar onu iste-iste erin uhugunnara satır da –  
**6441.** Ere uhuktubat kihi buolla  
**6442.** Hayaga baar abaahı uola manı körö-körö,  
**6443.** Kihi ĉaĝçı utuya sitarın ce bille bihuta –  
**6444.** İmaĝ kınan üörde, cappaĝ kınan külle.  
**6445.** Taas caañı ĝayanı tañnarı, con dieki,  
**6446.** Sıñña ayaĝar tüspüt,  
**6447.** Saĝata borbuyuĝar tüspüt,  
**6448.** Sıñık sıraan aĝıstan, sıray ĝaraĝ ularıyan,  
**6449.** Uu ĝaar bıĉañnaan,  
**6450.** Tañnarı süüren becerkeĝiyen iher.  
**6451.** Bu abaahı uola iherin körön baran,  
**6452.** Çaĝtar sarılı tüste da  
**6453.** Abaahıtın uolun dieki könön-körön turan:  
 – “Tur, uhugun! Abaahı uola sieri iher!” diir.  
**6454.** İne dii dii erin ürdüĝer taĝsa süürde;  
**6455.** İttenneri tühe sitar buĝatırı  
**6456.** İkki erĉimneeĝ et tiñileĝinen,  
**6457.** Ürdüĝer taĝsan,  
**6458.** Sarılı sarılı, tebiste da  
**6459.** Ere ce uhuktuohı kihi buolbataĝ;  
**6460.** Cörü kumaar da sañararıĝar ĝoloobot –  
**6461.** Utuyan tiginete sitar.  
**6462.** Bu kurduk ĝına-ĝına, çaĝtar  
**6463.** Abaahıtın uolun dieki körö turar.  
**6464.** Ce, doĝor, abaahıtın uola  
**6465.** Turar ĉoĉumaas turuk ĝaya anıĝar kelle.  
**6466.** Ce, ap ĝomuhunnaaĝ kihi ebit,  
**6467.** Ama cikkerdeeĝ kihi ebit,  
**6468.** Alın albastaaĝ abaahı ebit,  
**6469.** Ürüñ kubulĝattaaĝ köstübet ebit, –  
**6470.** ĝap sırayınan ĝara buorga  
**6471.** Umsa baran tüste,  
**6472.** Umsa ergiyen kulahıda,  
**6473.** Tiere ergiyen tarahıda.  
**6474.** Ce, doĝor, ĉaĝçı kırıcık, kubulunan-kupsunan,  
**6475.** Ce ĝara ĝaraĝ atıllıbtın tuĝarı körbötöh ulaĝan oĝuha,  
**6476.** ĝaptaĝay kulĝaaĝa segeybitin tuĝarı istibeteĝ kuĝaĝan oĝuha buolla.  
**6477.** Bu oĝuhu bu çaĝtar körön turar.  
**6478.** Subu kurduk oĝus ebite ühü.  
**6479.** Türdestiges tüüleeh,  
**6480.** ĝardıstıĝas eñenneeh,  
**6481.** ĝantaĝar tuyaĝtaaĝ, toñ muos ĉurumĉulaaĝ,  
**6482.** ĉeñ muos sedelgeleeĝ, uon bılas uraa liñkır muostaaĝ,  
**6483.** Otut bılas uot cellik kuturuktaaĝ,  
**6484.** Kötoĝölöh süüsteeh, kömnöhötöh ĝoñuruulaaĝ  
**6485.** ĝaralĝan ĝaraĝtaaĝ, cabaĝan buuray ĝarsılaaĝ ,  
**6486.** ĝara maĝaas atır oĝus buolla.  
**6487.** Sarılaan ayataata bu oĝus,  
**6488.** Orulaan mönüreete,  
**6489.** Keñinen uon sahaan siri ĉuguruyda,  
**6490.** Utarı bıtıĝıraan tiıyde ĝayaga;  
**6491.** İlin ikki ataĝınan süĝürüyen tüste,  
**6492.** Turar turuk ĝayanı ortotunan bıha keben ılla.  
**6493.** Bu ĝinan baran ĝayatin bıhaĝahın  
**6494.** Uraa liñkır muohuĝar baspıtınan,  
**6495.** Sıtar kihi dieki süüren küskeriyen iher, sarılı sarılı.  
**6496.** Bu iherin körööt, çaĝtar kihi  
**6497.** Sañata ĉaskıya tüste da  
**6498.** Soĝuru dieki süüren saraydanna.  
**6499.** Oĝus buollaĝına sitar kihieĝe  
**6500.** Süüren kültürüyen tiıyen kelen baran,  
**6501.** Sarılı tüste, kieñ maĝan ĝallaañña  
**6502.** ĝayatin bıhaĝahın örö ehen kebeste da  
**6503.** Beyete ininen-keñinen töttörü süüren kültürüyde.  
**6504.** Bıraĝpıt taahıttan, ültü battıaĝa dien,  
**6505.** Beyete kuttanna bıhıta.  
**6506.** Taas ĝaya bıhaĝaha buollaĝına,  
**6507.** Otut sahaan badaĝtaaĝı ör taĝsan baran,  
**6508.** Tañnarı tüste da, utuya sitar kihi ürdüĝer tühen  
**6509.** Kihi ĝara bıarın bıha tühen kebeste.  
**6510.** Oĉço taas tüspüt kihite kihi buoluo duo –  
**6511.** Oĉçullaan ĉoĉullaan buĝatır ürdük aata namtaan,  
**6512.** Ürüñ sıraya kirtiyen, ütüö beyete ölnö ĝaalla. (sayfa 67)  
**6513.** Kihi ĝara ĝaana toĝunna,  
**6514.** Silirgeĝteeĝ tiit saĝa sihin üöhe  
**6515.** Ortotunan bıa kurduk bıhınna.  
**6516.** Ol ölorün kıtta abaahı buĝatırı  
**6517.** Üñkürüs kınna, küölehis kınna,  
**6518.** İle beyetinen buolla, köstör cühününen buolla da,  
**6519.** Soĝotoĝ ataĝınan süüren suodayda, çaĝtarı ekkireten.  
**6520.** Bıir iliileeh kihi daybaan ĝolloruktanna;  
**6521.** Ce, doĝor, çaĝtarı ĝamnataĝ da kihi buolbataĝ,  
**6522.** Toloon ortotugar tierpekke, site battaan, oyoĝoluu süüren,  
**6523.** Sabaray taas itıhnan çaĝtarı tüüre ĝarbaan ılla.  
**6524.** Bu ĝinan baran, sette uon itiıbolĝuo ĝaraĝtaaĝ  
**6525.** Timir seremet kurun sebirgeĝin ĝaraĝıttan tölüte battaan, süören ılan,  
**6526.** Çaĝtar kihini tulutuohı kihi buoluo duo,  
**6527.** Sirge delbi kebeste da  
**6528.** Seremeet kurunan tuñ-tañ suulaata, tiere maara kelgiyde,

6529. Ol gınan soğotoh sordooḥ sannıgar caḥtarı sıñneğestik sügen,  
6530. Taas caaŋı hıya ürdün dieki becerkeļiyen ḥaamta.  
6531. Caḥtarın sükpüttünen taas caaŋı ḥayarı  
6532. Öro süüren kiahılıktan an tağısta,  
6533. Soğotoh ataḥtaah suodal ḥara atıgar  
6534. Sulbu-ḥalıbı ḥaaman tiiyen baran,  
6535. Suodal ḥara at kelin cañḥalaah tahaatıgar  
6536. Tüüre bayılaah caḥtarı törgüütüger löglöççü baayda.  
6537. Ol keñitten timir çallarııt tehiinin  
6538. Sabaray taas itihınan tutta.  
6539. Subu tutan baran, soğotoh sordooḥ sototunan  
6540. Atın ürdüger tuora oloro tüste da  
6541. Kieli-maalı sıraydaah kihi  
6542. Kieñ ḥallaan dieki ḥantayda ,  
6543. Kerie-ḥoruo cühünneeh kihi  
6544. Sırğan ehe ehe kurduk ıḥitaata  
6545. Keñsik-muñsuk sıttaah kihi  
6546. Torḡon boro kurduk uhutaata,  
6547. Soğotoh ataḥtaah suodal ḥara atın  
6548. Öro tardan tehinneete,  
6549. Timir salaḥa kımñutınan  
6550. Atın ḥalıñ timir kuñun ḥaya oğusta,  
6551. Ḥara balay ḥaanın togo oğusta,  
6552. Ḥatan timir oyoğohun tostu kımñılaata,  
6553. Kürbe taas ḥayarı kötürü tepteren köttö,  
6554. Ḥara taas ḥayarı ḥaya tepteren bardrana.  
6555. Subu gınan baran, bu abaahı uola  
6556. Ağıs tatalgalaah aan ḥara ḥolloruk argıstanna,  
6557. Sette tatalgalaah sipsier ḥara ḥolloruk sıļittenne,  
6558. Toğus tatalgalaah tuman ḥara ḥolloruk doḡuhoollanna  
6559. Ol gınan baran, iar tılı eter  
6560. Iaraḥan sananı sañarar.  
6561. Üohee uoha sırayıgar sıllastan tağısta,  
6562. Allaraa uoha tüöhüger tellesten tüste.  
6563. Subu kurduk dien ḥallaan ḥaltay tılın  
6564. Kepsii iher kihi ebite ühü, abaahı uola:  
– “Buya, buya, buyakam!”  
6565. Sir öttö sireğes, ḥallaan öttö ḥayağas,  
6566. Ḥoruoñka kuolay, ḥorḡoļun ḥoolluk,  
6567. Kuoğay mağan, kuurba caḥtar!  
6568. Ḥahaaññıttan körbüt kötor bılıt  
6569. Köļüünün kıtta kürehen sırttıñ, sireğes?  
6570. Ḥahaaññıttan bılbıt barar bılıt  
6571. Baranaagin kıtta barsa sırttıñ, bağacıa?  
6572. Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
6573. Burḥaannaah buor ḥaya keteğer caarbañnaah,  
6574. Oçuluun çuoğur attaah  
6575. Oçullaan Çoçullaan buḥatırı kıtta  
6576. Sirdeen timirieğim diebikkit buoluoğa!?  
6577. Miñiyeliir kihi tüüleeh töböğüt oroyuttan tuttum dağanı.  
6578. Ḥallaannaan kuotuoḥput diebikkit buoluoğa –  
6579. Ulluñahkit oroyuttan ḥarbaatım badağa;  
6580. Orto ḥaya doyduga  
6581. Olus ere türgennik köttübüt diebikkit buoluo dağanı –  
6582. Uylğan kömüs kuturukkututtan tuttum badağa?!  
6583. Oçullaan Çoçullaan buḥatır oburgu toyon ere erim,  
6584. Kimi ḥaya dağanı kihileebet kihi diebitiñ buoluo,  
6585. Tugu ḥaya dağanı tuluppat kihi diebitiñ buoluo?!  
6586. Miñiyeliir kihi sobulğa ere etin toñordum badağa,  
6587. Suon ere tınnın soyuttum bıñıta,  
6588. Silirgeḥteeḥ tiit sağa sihin ere üöhün tartım badağa.  
6589. Kiñiyeliir tüökün uktaar uguña gimmit ere caḥtarın  
6590. Tellener telleḥ gimmit ere siregehin  
6591. Oyoḥ ere gimmat ütüö ḥaya kihibin.  
6592. Sibiligın tahaaran, sireğestiir caḥtarı  
6593. Sette cellik ḥallaan timir tiheliger tahaarammın dağanı,  
6594. Sette bitteğer kedirgi kelgiyen barammın dağanı,  
6595. Üs ere dağanı  
6596. Timir Ciekas buḥatır tabaarıstarbın dağanı  
6597. Iğıtalaan kelemmit, tördüö ere buolammit  
6598. Tamaḥ ḥaaññın, çalaḥay ekkin tammalappakka dağanı  
6599. Sieḥtiem buoluo! Beyikey sireğes!  
6600. Buyakam, dayakam!” – diir.  
6601. İne dii dii, kömnöḥtööh küöh ḥarıya sağa  
6602. Köy salgın tınnın  
6603. Küdeeriççi tına iher abaahı uola.  
6604. Bu gınan kuugunaççi öro kötön tağısta.  
6605. Ce, doḡor, çahçı kircık,  
6606. Sette cellik ḥallaan timir bitteğer öro kötüten taḥsan,  
6607. Timir bitteğın ürdünen  
6608. Soğotoh ataḥtaah suodal ḥara atın tıgineççi ayannatta.  
6609. Ol ayannatan ihen, atın ayağın  
6610. Timir ḥantarğa üününen ḥantaççi tardan toḥtotto.  
6611. Bu toḥtoton baran, becigis kına tuha ekkireete,  
6612. Sıña sıraana ağıñınna, sıray ḥaraḥ ullarıya,  
6613. Uu ḥaar bıçañnaata.  
6614. Ol kırıran baran, oyoğun  
6615. Atın samıtıttan, inıırın törgüütütten,  
6616. Seremeet kur kelgieleeḥ caḥtarı  
6617. Kötöğön macarıyan tüherde.  
6618. Bu tüheren baran, sette cellik ḥallaan timir bitteğın ürdüger  
6619. Soğotoh sordooḥ sototunan ıga ükteen turan,  
6620. Bıir timir bılaa iliitinen kedirgi kelgiyde.  
6621. Bu kelgiyen kebıhen baran,  
6622. Soğotoh ataḥtaah suodal ḥara atın ürdüger (sayfa 68)  
6623. Soğotoh sordooḥ sototunan tuoara kıpçıyan olordo,  
6624. Bıir iliitinen tehiin tutta,  
6625. Kieli-maalı sıraydaah kihi ittenneri çineççi olordo.  
6626. Ol gınan baran, soğuruu ḥallaan dieki,  
6627. Oyoğun sieher abaahı, üs Timir Ciekas buḥatırı  
6628. Iğıran ağalıağım dien sanıı-sanıı,  
6629. Ayannatan kiahalıktata turda.  
6630. Oyoḡo caḥtar kelgillen sıtan ḥaalla.  
6631. Abaahı uola barbitın kenne,  
6632. Bu caḥtar tuoḥ tına tıñırağa baarınan,  
6633. Möḥsö emie satır, tardıha emie satır, –  
6634. Muñ-tañ böğönü kördö, erey-buruy böğönü kördö.  
6635. Ce, bu abaahı uola kelgiybite da kıtaanağa bert,  
6636. Baaybita da iarıtı bert.  
6637. Iaļar et ayakatın ce bille,  
6638. Ölor tın ülügerin ce öydöötö caḥtar.

- 6639.** Timir seremeet kurtan sulburuyan kuotaayabın dien  
**6640.** Sulbu-ħalıbı ħalbarıya sataata da  
**6641.** Kıayan sulburuyan kuoppata.  
**6642.** Bu muñnaha sıtan baran, señiete, siilete esten,  
**6643.** Tıy kurduk iran, ıy kurduk baranan,  
**6644.** Ölör beyete küödühüne,  
**6645.** Kılça tına, kılayar ħarağın uota  
**6646.** Kıayan möhsübet buolbut cahtar  
**6647.** Arğaa ħallaan annın dieki  
**6648.** İkki segerkey kulgaağınan isten çerellite sıtar.  
**6649.** İkki tierbes ħarağınan körön cergellite sıttağına –  
**6650.** Tus arğaa diekitten tüört ħaraħtaaħ,  
**6651.** Mooyturuktaaħ, ayı ħarağata ħara it,  
**6652.** Tılın biir ıllar ħarıhı bilas tahaarbit,  
**6653.** Ağılnı-ağılnı sielen sekseriyen iher.  
**6654.** Bu it iherin körön baran,  
**6655.** Cahtar subu kurduk dien saña sañarar.  
**6656.** Bu manı bu it, urut körbökkö iher ebit bıñıtta,  
**6657.** Sohuyan, emehetiger oloro tühen, ürde ırcıgımaata da,  
**6658.** Bu keñitten utarı süüren kelen, çoħçoyon oloron,  
**6659.** Cahtar kihi ıllırın, tuoyarın  
**6660.** Cahtar kihi ıtırın, soñuurun  
**6661.** Bu mooyturuoktaaħ ayı ħarağata ħara it  
**6662.** Oloron eren iste olororo ebite ühü.  
**6663.** Cahtar kihi subu kurduk dien saña sañarar:  
**6664.** “Cie, buo! İy ıybn, ay aybn!  
**6665.** ħalıñ ayım, ħarana buruyum,  
**6666.** ħarıan saatım, ħaydıan abam!  
**6667.** Miñiyeliir cahtar ürdük ütö tılbn,  
**6668.** Ayı mağan ħallaan ħarağata buolbut  
**6669.** Mooyturuktaaħ ħara it,  
**6670.** Kulgaaħtaaħ buollaħkına üçügey ütö tılbn  
**6671.** Öydöön cüülleen isten oloruy.  
**6672.** Miñiyeliir cahtarı  
**6673.** Kim ħaya kelen sıtağın dieteħkine –  
**6674.** Arğaa ħallaan annıgar üöskeebit,  
**6675.** Anaar bayağal ortotugar töröbüt,  
**6676.** Altan ħaya ürdiger ayıllıbit,  
**6677.** Altan Amırıt buħatır balta –  
**6678.** Üs bilas ürün kömüs suhuoħtaaħ  
**6679.** Ürün Uyullaan dien ütö cahtar etim.  
**6680.** Ol cahtar toğo ħaya taħsıbıkkınıy,  
**6681.** Kim ħaya kelgiyde dieteħkine –  
**6682.** Oçuluun çoğur attaaħ  
**6683.** Oçullaan Çoçullaan buħatır dien  
**6684.** Ütüö kihieħe erge baran ispitim.  
**6685.** Bu erge baran isteħpine,  
**6686.** Silis mutuk kımınılaaħ  
**6687.** Sir uola Siñneebil buħatır  
**6688.** Toyon erbin ħara taahınan  
**6689.** Bıarın baha bırağan ölörön kebıhen baran,  
**6690.** Beyebin sette cellik ħallaan bitteğer  
**6691.** Timir seremeet kurunan kelgiyen baran,  
**6692.** Üs Timir Ciekes buħatır kitta  
**6693.** Sibiligın kelen sieħpit dien,  
**6694.** İğırtalaan ağalıam dien,  
**6695.** Sibiligın barbıta.
- 6696.** Tüört ħaraħtaaħ , mooyturuktaaħ ħara it, toyon ehem!  
**6697.** Ölör künüm köhünne;  
**6698.** Ünneeħ inırdaaħ ürdük ütö tılbn  
**6699.** Öydöön oroydoon ihit.  
**6700.** Abaaħı buħatırın timir seremeet kurun  
**6701.** Ayağın ihiger baar  
**6702.** Ağıs arday ahıgıman araartaan biereññın,  
**6703.** Ayım doydutugar arağaççılaan, süörteleen kebıhen,  
**6704.** Künüm doydutugar kötüten körüöħkün töhölööh  
 buoluoy?  
**6705.** Kihi ħara buollaħpına,  
**6706.** ħoyukku üüner kün ütöötüger,  
**6707.** Keñiki keler cıl berdiger,  
**6708.** Uol oğonu töröttöħpüne kerıespin etieħ etim –  
**6709.** Cohun ħara tia cohunnaaħ bultun  
**6710.** Tokur ayagınan oħsorugar oħtoroħkuna,  
**6711.** Onoğohunan tañnardaħkına, umsa-tönö  
 suullardaħkına,  
**6712.** Cohunnaaħ bulkun eyieħeħe tobuoydataar diemmin  
**6713.** Kerıespin etieħ etim.  
**6714.** Kıs ere oğonu törötör künneeħ buollaħpına,  
**6715.** Ketit ere kehiğın eyieħeħe sieteer dien  
**6716.** Keler ütö keñerıber kerıespin etieğım.  
**6717.** Süöre tardan kulu, uoy da buyakam oğolor!” – diir.  
**6718.** Cahtar inie diebitiger  
**6719.** Tüört ħaraħtaaħ ayı ħarağa ħara ita  
**6720.** İrcıgını tüste da süüren sekseliyen kelen,  
**6721.** Arcıgı arcıgı, ağıs ahıtınan  
**6722.** Timir seremeet kuru kire turda.  
**6723.** Timir seremeet kur ħarağar  
**6724.** It giene ilin tiie barıta baranna,  
**6725.** Ağıs ahıtıtınan tüörde tohunna.  
**6726.** Tüörde ordon ħaalbıtınan  
**6727.** İtii bolguonu tıhen kekkeleppit ħarağın ikkardınan  
**6728.** Biha kirbeen, sordonon-sordonon,  
**6729.** Biir baayımı tölö tardan kebiste.  
**6730.** Bu baayı tölörübüütün kenne,  
**6731.** Tınnaħtaaħ cahtar buolu duo? –  
**6732.** Muñnanan-muñnanan, sordonon-sordonon, sulburuyan  
 turda;  
**6733.** Tüüre kelgietin nehiile tölörütünne.  
**6734.** Bu gınan baran,  
**6735.** Ürüt kabulğattaaħ cahtar, alın albastaaħ cahtar –  
**6736.** Kubulunna, kupsunna,  
**6737.** İttenneri tühen ergiyde,  
**6738.** Umsa tühen kabulunna, mooyıugar moybordooh,  
 kuturugar ħobolooh  
**6739.** Kınattaaħ kirbyata, dabıdallaaħ tallana,  
**6740.** ħotoğoydooh hohuuna, tıñıraħtaaħ cıdaanata,  
**6741.** ħatan uñuoħtaaħ ħapsağaya, ħaraħtaaħ kirağıta,  
**6742.** Kün ħaan moħsoğol kıla buolla.  
**6743.** Bu moħsoğol kıl buolan baran, (sayfa 69)  
**6744.** Ürdük mağan ħallaan  
**6745.** Üör tulluk örö kötön taħsıbıtın kurduk,  
**6746.** Üüt çömçük aartıgım ustun  
**6747.** Üs tühü töğül doydu dieki tannarı kötön kılığıraata.  
**6748.** Bu kötön ihen arğaa dieki ħalyda.



- 6749.** Ol hahyan, ayannaan,  
**6750.** Altan Amıruıt buhatır  
**6751.** Taas babaarina telgehitiger tüste.  
**6752.** Manna tühen baran, ünüküris küöhelis kınna,  
**6753.** Çahtar kihi beyete beyetinen buolla.  
**6754.** Ol keñitten altan cakır halğanıgar tiiyen,  
**6755.** Aanın tardialaan körbüte –  
**6756.** Aan hatılaah ebit, kıbıs kıtaanaah,  
**6757.** İnne gınan, aanı tardıalı, ihilleen turdağına –  
**6758.** Altan Amıruıt buhatır atağın tıaha,  
**6759.** Uoraannaah ulluñahıtaah kihi,  
**6760.** Ulluñahın uoraana altan eresieñke muostağa  
**6761.** Töttörü-taari halaana haaman,  
**6762.** Kutalaah uotunan ubayar.  
**6763.** Aana ahillibatağar çahtar kihi  
**6764.** Uñuo tünügün annıgar tiiyde.  
**6765.** Tünügün allaraa holuodatıgar oloron eren,  
**6766.** Subu kurduk dien saña sañarar, tıl kepsiir:  
**6767.** “Ce, buo! Ubaydaatar ubayım, ağalaatar ağam,  
**6768.** Alla bulla kuturuktaah  
**6769.** Aydaan arağas attaah  
**6770.** Altan Amıruıt buhatır!  
**6771.** Ürdük ütö tılın öydö,  
**6772.** Itik ıadañ tılın il.  
**6773.** Miñiyeliir çahtarı hotun ere baltım,  
**6774.** Toğo haya kelliñ dien iahiyalaan ıyitar,  
**6775.** Dopuruostaan oluyar buollaħkına dağanı –  
**6776.** Ünürüññü küññe ayannaan ihemmit iteğelleeh erim  
**6777.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**6778.** Burhaannaah buor haya ketege carbañnaah,  
**6779.** Oçuluun çuoğur attaah  
**6780.** Oçullaan Çoçullaan buhatır utuktaatım dien,  
**6781.** Taas caañı haya annıgar utuyan sıttahıptına  
**6782.** Silis mutuk kımñılaah  
**6783.** Sir uola Siñneebil buhatır  
**6784.** Hara bağas taahınan  
**6785.** Hara bıarın ortotunan bıha bırağan ,  
**6786.** Ürdük aatın namtatta,  
**6787.** Ürüñ sırayım kirtitte,  
**6788.** Ütüö beyetin ölördö.  
**6789.** Ol gınan baran miñiyeliir çahtarı  
**6790.** Timir seremeet kurunan tuura-haaya kelgiyde,  
**6791.** Atın törgüütüger baayda  
**6792.** Sette cellik hallaan timir ere bitteğer  
**6793.** Öro kötön taħsan timir seremeet kurunan  
**6794.** Kedirgi kelgiyen kebihen baran,  
**6795.** Sieher kihi kördöhö,  
**6796.** Üs Timir Ciekas buhatırı ıgıra  
**6797.** Baran haaltın kenne tüört ere harahtaah,  
**6798.** Mooyturuktaah, ayı ere harağata hara it  
**6799.** Arğaa diekitten süören iherin körön barammın,  
**6800.** Süören kulu diemmin,  
**6801.** İy itımı itaatım, soy soñuunu soñootum.  
**6802.** Onuoħa it ağıs arday ahıtın barıtın  
**6803.** Tohutın turan, nehilçeke süörde.  
**6804.** Bu süören ıppıtın kenne  
**6805.** Kubulunan kuotan, ubayıgım oğotugar  
**6806.** Tiiyen tiksen kellim.  
**6807.** Aaññın ahan kulu,  
**6808.** Cieger kilereñ körüy,  
**6809.** Ürüñ tımmın örühüy,  
**6810.** Hara tımmın harıñuy,  
**6811.** Suon tımmın toluy.  
**6812.** Sibiligin dağanı  
**6813.** Silis mutuk kımñılaah  
**6814.** Sir uola Siñneebil buhatır  
**6815.** Sieri-ahaarı dağanı  
**6816.** Ekkireten ihere buoluo erer diibin.  
**6817.** İy, ıybın oğolor!  
**6818.** Uoy da buyakam, oğolor!” diir.  
**6819.** Çahtar ine diebitiger  
**6820.** Altan Amıruıt buhatır dibdigireen,  
**6821.** Muosta tıaha kutaalaah uotunan ubayda.  
**6822.** Ulaħan sañalaah kihi külen lahıgıratta;  
**6823.** Sabaray taas itıñın habırğaççı tahıya tahıya,  
**6824.** Uñuo tünügün annıgar lihıgıreen-dibdigireen tiiyen kelle.  
**6825.** Ol kelen turan subu kurduk dii turar ühü:  
**6826.** “Cie, buo!  
**6827.** Sir öttö sireğes, hallaan öttö hayağas,  
**6828.** Ĥoruoñka kuolay, Ĥorğolun Ĥoolluk,  
**6829.** Kuoğay mağan, kuurba çahtar!  
**6830.** Saattakabın kurduk, iehıyıkpin dağanı,  
**6831.** Üördeħeybin dağanı.  
**6832.** Miñiyeliir kihini, ürdük aappın namtatan,  
**6833.** Ürüñ sıraybın kirtiten,  
**6834.** Ütüö beyebın boħtoton turan barbıkkıt, Ĥotuoy!  
**6835.** Oçuluun çuoğur attaah  
**6836.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**6837.** Ürdük aata namtıruın,  
**6838.** Ürüñ sıraya kirtiyerin,  
**6839.** Ütüö beyete boħtorun  
**6840.** İstieħ ağay kulğaağım, körüöh ağay harağım baara ebit dağanı.  
**6841.** Sattakabın, sireğes!  
**6842.** Miñiyeliir kihi  
**6843.** Kegienneeh ere erdeħpine kier buoluy,  
**6844.** Tonuktaah ere erdeħpine suoħ ere buoluy,  
**6845.** Cayaannaah ere erdeħpine halbarıya tardıy!  
**6846.** Sibiligin taħsamın  
**6847.** Saarı bağas uktaah saabılaan ere batıyabınan  
**6848.** Onçoğö biite diebekke,  
**6849.** Ürüñ kömüs suhuoħkuttan sulbu tardan ılamın,  
**6850.** hara bağas buorga  
**6851.** Sırdık bağas sıraygınan  
**6852.** Umsa kebihen sıtaran,  
**6853.** Ĥalıñ küññün Ĥayıtağım,  
**6854.** Sırdık haaññın toğuoğum,  
**6855.** Ürdük aakkın namtatam,  
**6856.** Ütüö beyeğın ölöruöm.  
**6857.** Miñiyeliir dieteh kihi  
**6858.** Kegienneeh erdeħpine kier buola tardıy.  
**6859.** Uoy da buyakam, oğolor!” diir.  
**6860.** Bu ine diebitiger çahtar kihi

6861. Hanna bariaǵay? – arahpat;  
6862. Itı-ıtu tünüger oloror.  
6863. Altan Amırıt buǵatır,  
6864. Kiirer ǵaannaǵ kihi – kiirer ǵaana kiirde,  
6865. Oonuur ǵaana onóoto, tardar tımira tarta.  
6866. Altan erehieñke tıaha kutalaǵ uotunan ubayda.  
6867. Sarı uktaǵ saabılaan batıyatın sulbu tardan illa da  
6868. Itı oloror ǵaǵtarga dibdigireen, lihgireen taǵsan tiybitiger: (sayfa 70)  
6869. “Ubaydaatar ubayım!” – diir ǵaǵtar. –  
6870. Aǵalaatar aǵam Altan Amırıt buǵatır!  
6871. Burgunas anaǵ muohun kurduk üöleenehen üöskeebippit,  
6872. Allaǵ at ǵaraǵın kurduk artıallahan üöskeebippit.  
6873. Ergiydeǵkine ekker ergiyieǵıñ,  
6874. Ǵayıstaǵına ǵaañnar ǵayıstaǵıñ.  
6875. Onnooǵor miigin siir simiert uolun siiliney ulaǵana  
6876. Sir uola Siñneebil buǵatır sieri gimmita,  
6877. Ahır abaahı uolun  
6878. Aattaǵ berdın ayaǵar anammıtım.  
6879. Beyem ubayım, ütö kihi buollaǵıñ –  
6880. Ölorüöh-ǵaallarıǵ östööh saastaǵ buollaǵkına  
6881. Ölor, ubaay”, diir.  
6882. Kiñi iñe diebitiger  
6883. Altan Amırıt buǵatır  
6884. İstieǵ kihi buoluo duu,  
6885. Ahınıǵ kihi buoluo duu?  
6886. Saarı uktaǵ saabilalaǵ batıyatın örö tutta,  
6887. Sabaray taas itihinan  
6888. Baltın üs bilas ürüñ kömüs suhuoǵuttan  
6889. Üste tüörte iliitiger ergiyde.  
6890. Bu ǵınan baran tüüleǵ ütülük kurduk  
6891. Ǵaǵtarı tünükten sulbu tardan ilan,  
6892. Ǵara buorga ǵap sırayınan umsa biraǵta da  
6893. Onçoǵo-biite diebekke  
6894. Batıyatınan taǵıyan kuhurǵappıtınan barda.  
6895. Bu taǵıyan  
6896. İaǵar et ayakatın billerde ǵaǵtarga,  
6897. Toǵtor ǵaan abıtayın tolkuydatta,  
6898. Ölor tüün üligerin öydöttö;  
6899. Ǵalıñ kuñun ǵayıtalaata,  
6900. Sırdık ǵaanın toǵto,  
6901. Ǵatan uñuoǵun tohutalaarı ǵınna.  
6902. Ce balta ǵaǵtar  
6903. Kieñ köhsö kıaraata, uhun sanaata kılgaata,  
6904. Ürdük tañarata namtaata, ölüü böǵö buolla.  
6905. Ce toyon ubaya nıtaǵtaǵar ebet duo  
6906. Ce, ölorör kihilii bıhılanna.  
6907. Bu gimmitıǵar,  
6908. Ap ǵomuhunnaǵ ǵaǵtar,  
6909. Alın albastaǵ ǵaǵtar, –  
6910. Allaraa böǵö albahın albastanna,  
6911. Orduk ǵohuu tañahın kubulunan sulbu teben kebiste da  
6912. Kelbeǵıybet ketit üödeññe  
6913. Üs sürgüöhteeǵ ölüü ǵoroǵoy balıǵa buolan  
6914. Sirge ikki sahaan diriñnik cılıkıs kınna,  
6915. Aǵıs üösteeh anaar bayaǵal uñuorgu öttüger küöreyen taǵısta.  
6916. Altan Amırıt buǵatır  
6917. Baltın tañastaǵ albahın soho sıǵan,  
6918. Tugu daǵanı ordorbokko,  
6919. Batıyatın toǵo(torǵo?) biitinen kerden,  
6920. Tuoǵu daǵanı doluoy ordorbokko,  
6921. Kül kurduk ültü sıñan kebiste.  
6922. Bu ǵınan büteren baran,  
6923. Östööhþün-öhögöydööhþün ölördöǵüm dien,  
6924. Saastaǵtarbın-sanaalaǵtarbın namtattaǵım dien,  
6925. Ol birimeǵe üören-kötön oloro sıǵara ebite ühü.  
6926. Ǵaǵtar kihi buollaǵına  
6927. Anaar bayaǵal uñuorgutugar,  
6928. Kırıstaǵ kıyışhan kumaǵka taǵsan,  
6929. Kubulunna-kupsunna, ittenneri tühen ergiyde,  
6930. Tiere tühen taralıyda.  
6931. Subu ǵınan baran urukkutun kurduk  
6932. Emie kün ǵaan moǵsoǵol kıla buolla da  
6933. Üüt tunaǵ aartık üütün ustun  
6934. Öror kötön taǵısta.  
6935. Bu örö kötön,  
6936. Üs ütö ǵallaan ürüñ kömüs ühüöte üktelleeh  
6937. Kün Toyon oǵonör kıha Küögeyeen udaǵan  
6938. Üs kurduulaǵ ürüñ kömüs balaǵanın tiyyde,  
6939. Taas babaarıña telgehetin ihiger tüste.  
6940. Bu tühen, üñkürüs-küölehis kınna,  
6941. İle beyetinen, köstör cühününen buolla,  
6942. Könö uñuoǵunan, kütür mörsüönünen buolla,  
6943. Öǵürük-töǵürük kördö, üömüteleen ǵaamta,  
6944. Altan caakır ǵalǵanı aha battaata da  
6945. Üs kurduulaǵ ürüñ kömüs balaǵan ihiger kötön tüste.  
6946. Bu kiiren, Kün Toyon oǵonör kıha  
6947. Küögeyeen udaǵanı köron baran,  
6948. Aǵıs aalulaǵı cırı kömüs tiihin bıhınan ǵır-ǵaar silleete,  
6949. Añnara ataǵınan süǵürüyen tüste,  
6950. Sııya-saaya tıl kepseete.  
6951. Subu kurduk dien sanara, itı-soñuu turara ühü:  
6952. “Cie, buo! Üs ütö ǵallaan  
6953. Ürüñ kömüs ühüöte üktelleeh Kün Toyon oǵonör kıha,  
6954. Üs ǵallaan ürdük üörehteeǵe bulbut  
6955. Küögeyeen udaǵan, kün ecıyım!  
6956. Eter tılım egelgetin, sañarar tılım sabaǵatın,  
6957. Sorugurbut sorugum tuskulun,  
6958. Tobuluta tolkuydaan olor.  
6959. Miñiyeliir kıs oǵonu,  
6960. At kıayan tarpat alban aatıñ,  
6961. Oǵus kıayan cularuybat suon toluu suraǵıñ  
6962. Tuguy, kimiy dietehkine –  
6963. Aydaan araǵas attaaǵ  
6964. Altan Amırıt buǵatır balta –  
6965. Üs bilas ürüñ kömüs suhuoǵtaǵ  
6966. Ürüñ Uyullaan dien aattaǵ ǵaǵtar etim.  
6967. Ol toǵo ǵaya kelliñ dietehkine daǵanı –  
6968. Muustaǵ muora munnuga buolaktaǵ,

- 6969.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
**6970.** Oçuluun çuoğur attaah  
**6971.** Oçullaan Çoçullaan buhatırğa erge barbitim.  
**6972.** Ol barammın, sükten-bohton isteħpine –  
**6973.** Tuhaannaah toyonum, anallaah ayıhıtım,  
**6974.** İteğelleeh erim, utuktaan-nuħarıyan,  
**6975.** Sılan silayan, taas caañı haya  
**6976.** ħapçaanıgar kelen utuyan ħaalla.  
**6977.** Bu utuyarın kitta,  
**6978.** Silis mutuk kımınılaah,  
**6979.** Sir uola Siñnee bil buhatır,  
**6980.** Ekkireten tiyen kelen, kabulunan kupsunan,  
**6981.** Cabağan buuray ħara mağas atır oğus buolan,  
**6982.** Turar turuk ħayarı bıhağahın löglü keben illa da,  
**6983.** Sarılı tühen baran,  
**6984.** Ürdük ħallaan ürdüger örö keğiyen biraħpıtı –  
**6985.** Otut sahaan sirge örö taħsan baran,  
**6986.** Tannarı tühüütüger taas toyon erbin,  
**6987.** ħara bıarın bıha tühen kebiste.  
**6988.** Ütüö kihi baara –  
**6989.** Ürdük aata namtaata,  
**6990.** Ürüñ sıraya kirtiyde, (sayfa 71)  
**6991.** Ölüü ülüger buolla.  
**6992.** İy-ıyın, oğloor!  
**6993.** Ölbütü örühüyerge üskeebit diebittere,  
**6994.** ħaalbıtı ħarıħıyarga ayılıbit diebittere  
**6995.** Küöheleñneeħ kün eciyim,  
**6996.** Ürüñ tının örühüyen körüöħkün,  
**6997.** ħara tının ħarıħıyan körüöħkün,  
**6998.** Suon tının toluyan körüöħkün?!  
**6999.** İtaabit sañabın ıgıççı ihit,  
**7000.** Soñoobut sañabın sohuççu ihit.  
**7001.** Kördöhö, aartaha olorobun, küöheleñneeħ kün eciyim!  
**7002.** Uoy da buyakam oğloor!” – diir.  
**7003.** Bu manı isten baran,  
**7004.** Küögeyen udağan dien  
**7005.** ħallaan udağana çatır, subu kurduk dien,  
**7006.** İrieneħ ħaanınan,  
**7007.** Eyeğes tılınan,  
**7008.** Eyeleeħ suobahınan, kiirser kihi bıhıtınan,  
**7009.** Subu kurduk diir:  
**7010.** “Cie, buo!  
**7011.** Miñiyeliir çatır  
**7012.** Bılırgı bıralıyıt bıdan cıl mındaatıgar,  
**7013.** Tuygun turuu çağıl doyduga tüsteħpine  
**7014.** Ölbüt böğötün örühüyer baarım,  
**7015.** ħaalbıt böğötün ħarıħıyar baarım,  
**7016.** Satılaabit kötörün kötüte tuoyarım,  
**7017.** Samnıbit salamatın tururu algırım.  
**7018.** Üs ħallaan ütüö üöreğer üçügedik üöremmitim,  
**7019.** Arağas ħallaan atır albahıgar üçügedik ayılıbitım.  
**7020.** Ütüö kihini kiiren örühüyen körüöm ini.  
**7021.** Orto doydu bırtah bılağay buorugar bılanıa suoħ  
 buolbutum,  
**7022.** Ciıkey tülekey buorugar siemeleħie suoħ buolbutum,  
**7023.** Albın caaray buorugar adağıya suoħ buolbutum,  
**7024.** Kulan kubulğatıgar ħolbohuo suoħ buolbutum,
- 7025.** Ĥorconnooh ölüütün ħoñnoruo suoħ buolbutum.  
**7026.** Otton ahınarım berditten, ħarıħıyarım çaaħıtın  
**7027.** Kiiren da kördöhput ini.  
**7028.** Uoy da buyakam, oğloor!” diir.  
**7029.** Ce bu ine dien baran,  
**7030.** Öğüllübet kömüs kilie tañastaah çatır,  
**7031.** Ölbütü örühüyer, ħaalbıtı ħarıħıyar,  
**7032.** Küöh aalay bıtırıstaah  
**7033.** Künde küöl sağa ürüñ kömüs küñeħeleeħ,  
**7034.** Kömüs kilie kıħaannaah,  
**7035.** Aħağas ħonnoħtooh ayı cargıl tañahın kette,  
**7036.** Tüörbe küöl sağa töğürük malağar düñürün tutta,  
**7037.** Emñik tıy ilin ħolon sağa taas cargıl bılaayağın illa,  
**7038.** Cie taħıgar çatırın batıħınarbitınan,  
**7039.** Kün dieki küöye-ħaaya ħolloruktaan tağısta.  
**7040.** Ol taħsan baran ikki çatır ap ħomuhunnarılar.  
**7041.** Udağan çatır ħomuhunnana, ħomuhunnana  
**7042.** Üste tüörte ħolloruktaata,  
**7043.** Kıs kıtalık kötör buolla,  
**7044.** Sirtin kınatın töbötünen çiestenne, kötön dılbaarıtta.  
**7045.** Ama çatır üñkürüde, küöleħiyde,  
**7046.** Urukcutun kurduk moħsoğol oğoto buolla da  
**7047.** Kıtalık keñitten kötön sılıbıratta.  
**7048.** Üüt tunaħ aartık ustun tañarı kötön,  
**7049.** Bu ikki kötör tühen istiler.  
**7050.** Ce, çahçı kırık kiñiler dieteh çatıllar  
**7051.** Türgen böğö tühüünü tüstüler, kınat böğö kırbahıtta  
 buolla,  
**7052.** Dabıdal böğö daybahıtta buolla,  
**7053.** Ĥotoğoy böğö oħsuhuuta buolla.  
**7054.** Üüt tunaħ aartıktan, bu kötön ihen tuoruu bieren,  
**7055.** Ölbüt kihi dieki köttüler.  
**7056.** Türgen tühüü muñnaannar,  
**7057.** Sıdam sıru muğutaannar,  
**7058.** Ör ayannıah çatıllar buolbataħtar –  
**7059.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**7060.** Ölbüt taas caañı ħapçaanıgar  
**7061.** Kötön tiyen kelliler.  
**7062.** Bu tiyen, taas caañı haya telleğer tühen kılbaardılar.  
**7063.** Bu tühen kılbaardan barannar, udağan çatır  
**7064.** Töttörü ħolloruktaan, ergiyen, beyete beyetinen buolla;  
**7065.** Ama çatır üñkürüyen, küöleħiyen beyete beyetinen  
 buolla.  
**7066.** Ol gınan barannar,  
**7067.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**7068.** Ergim-urgum ħaaman kördö udağam çatır.  
**7069.** Ürut öttö üs ilii tünügürbüt,  
**7070.** Alm öttö alta ilii ardağırıt,  
**7071.** Ĥayğah bıara ortotunan bıstıbit,  
**7072.** Sihin üöhe sitii kurduk bıstıbit.  
**7073.** Abaahı buhatıra bıraħpıt taaha attıgar sıtar.  
**7074.** Bu manna ikki çatır kömölöön kihini soħon ıllılar.  
**7075.** Arğaa dieki bastaatılar,  
**7076.** İlin dieki tepterdiler,  
**7077.** Etiries ittenneri sıtıardılar.  
**7078.** Bu sıtıaran barannar,  
**7079.** Udağan çatır düñürün oħso-oħso,

- 7080.** Tögürüye haama silcan,  
**7081.** Subu kurduk dien oyunnuu-udağanı sılara ühü:  
**7082.** “Uoy da buya, buya, buya, buyakam!  
**7083.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**7084.** Burhaannaah buor haya ketege caarbañaah,  
**7085.** Oçuluun çuoğur attaah,  
**7086.** Oçullaan Çoçullaan buhatır, oğom, segerim!  
**7087.** Suon tının soybutun tuhugar,  
**7088.** Sırdık tınıñ haraarbitin iniger,  
**7089.** Ürün sırayın kirtiybitin iniger,  
**7090.** Ütüö beyeñ ölbüt ölüüger,  
**7091.** Ürdük hallaan ürüt köbüötitten,  
**7092.** Sühöhteer beyem sügürüyen tühemmin,  
**7093.** Sürgüür beyeğin sügüyer künüm buolla.  
**7094.** Uruy ayhal! Uoy da buya!  
**7095.** Kim haya kiirde dieñnin dağanı,  
**7096.** Ketit aan iye doydı iççite  
**7097.** Aan Alarçı emeehsin  
**7098.** Kitierkiir buolaayağın.  
**7099.** Tılım haydılaah, caañıga etiileer,  
**7100.** Horuoğa uhuyuulaah, kieñ keñerime keñierdeer etim.  
**7101.** Haan caahın abırallaağa ayı caahın udağana,  
**7102.** Ürdük haallaan üörehtege, Kün Toyon kırıha  
**7103.** Küögeyeeñ udağan orto kurbuu doyduga,  
**7104.** Künde küöl sağa ürün kömüs küñehebın  
 bürümütünen,  
**7105.** Ayı cargin tañaspın keten turan,  
**7106.** Tögürük malağar dññrbün oħso-oħso,  
**7107.** Taas cargin bılaayağpın bıha kımınılaan,  
**7108.** Ölbüt böğögün örühüyer künüm buolla,  
**7109.** Haalbit böğögün harıhıyar künüm buolla,  
**7110.** Ağıs iileer sağalaah, (sayfa 72)  
**7111.** Ataannaah möñönneeñ aygırın silik,  
**7112.** Ayhal biçik aan iye doydugar,  
**7113.** Acaray aymağa amnahtaah satı harıya sağa  
**7114.** Aan tölön tının tañnarı satılattan turan,  
**7115.** Ağıs ayı aymağın  
**7116.** Albannaah ütüötün caabilaan ölrübute –  
**7117.** Alın öttö alta ilii ardağırbitin cayğarda  
**7118.** Algır künüm buola,  
**7119.** Albannaah ütüö algıspın ahına ihit, küöheleñneeñ  
 ebekem.  
**7120.** Uruy, ayhal oğoloor!  
**7121.** Tus beyem giene ünör böğö muostarım,  
**7122.** Teber böğö tuyahtarım,  
**7123.** Oruluur böğö uohtahtarım,  
**7124.** Kürülüür böğö küüsteerterim,  
**7125.** Betteñ betteñ buoluñ ere.  
**7126.** Hotugu hallaan kupçuyugun ayağar,  
**7127.** Toğus umsuordaah umsybut luoğa hara tiitiger,  
**7128.** Toğus bordoohunnaah buor luñha uyağa horğolonon  
 üöskeebit,  
**7129.** Salıñaah sordoñ balık tiie tññrahtaah,  
**7130.** Ala maanday balık bıarın kırıta tebielikteer,  
**7131.** Ölüü mocuy balık uoğatın tiriite olboħtooh,  
**7132.** Üs bılas dalañ kuoğay mooydooh,  
**7133.** Üs harıs timir çurguy tumustaah  
**7134.** Ölüü çökçönötö cüögenteyim,  
**7135.** Kün cüögem buollaħkına  
**7136.** Tillaah sıñaahpın iççileen kulu.  
**7137.** Hotu hallaan annıgar,  
**7138.** Sette keñierdeer keñiybit leñke hara tiitiger,  
**7139.** Sette büttehteer dağanı timir leñke bihikke bilenen  
 üöskeebit,  
**7140.** Ölüü haan mekçirge kötörö,  
**7141.** Kün toyon ehem, eter tilbin iççileen kulu.  
**7142.** Haannaah kuturuk, hayağas ıtıs,  
**7143.** Halbarhay oyoğos, sañ kuhağan,  
**7144.** Sanaa mökü, türgen tühöü,  
**7145.** Sıdam sıru, sıruğah sıała,  
**7146.** Sırı cabın kırıha, küöheleñneeñ kün eciyim,  
**7147.** İspir imeñ böğötö ergit, taspar calın böğötö taarit.  
**7148.** Küögeyeeñ süğüller,  
**7149.** Nuura nushal, naskıl namıl  
**7150.** Uruy-ayhala biçim!  
**7151.** Uoy da buya oğoloor!  
**7152.** Miñiyeliir dieter çhtar orto kurbu doydı  
**7153.** Horcoñnooh ölüütün hoñnordoğum buollun.  
**7154.** Tüürülleğes sıraydaağı köñörö tuoydağım (buollun),  
**7155.** Tümüллеğes sanaalağı öhüle alğaatağım (buollun),  
**7156.** Üs bürükteer üöden ayağattan cölörüyen tahsar  
**7157.** Cölörö harsa aartıgın ümürüççü ükteetim,  
**7158.** Harsa cabın aartıgın sabaray taas ullıñahpınan saba  
 ükteeteğim buollun!  
**7159.** Domnut ucuora baarım, domnootoğum buollun!  
**7160.** Duomana duom-dal, öndöl öndöl, duomala loñsun!  
**7161.** Kürbe haya taahı cölö sillier törütteer baarım duomal!  
**7162.** Hara haya taahı töbötünen dağanı haya sillier baarım,  
**7163.** Silleeteğim buollun! Duomala, duom-dal!  
**7164.** Bıstıbtı böğönü salgı haya domnootum,  
**7165.** Haydıbtı böğönü samsı haya silleetim; duomala  
 duomal!  
**7166.** Arçıt ucuora baarım diibin,  
**7167.** Araan arçı arçılaatım buollun.  
**7168.** Süüler etiñ ette, süñ caahın sürgüye,  
**7169.** Atır etiñ ette, aan caahın caahıya,  
**7170.** Uoğan etiñ ette, oroy buuray ooyñooto.  
**7171.** Kürenneeñ kün ayı uluhun ürüt öttö tüñügürbütin  
**7172.** Tölön uot arçıbınan öhüle arçılaatım, kötögö  
 sürgüydüm;  
**7173.** Albastaah atır ölüü böğögün araara arçılaatım;  
**7174.** Ağıs ayı arçıhta arağaççılı arçılaatım,  
**7175.** Kün toyon sürgülüte örühüye sürgüydüm,  
**7176.** Kieñ hallaan keñierdeer tilinnere keniydım.  
**7177.** Araan arçı, nuura nushal,  
**7178.** Küögel nushal, naskıl namıl!  
**7179.** Uoy da buya! Uruy, ayhal, uoy da buyakam!” – diir.  
**7180.** Ce, bu udağan çhtar ine dii-dii,  
**7181.** Kün dieki öttünen küöye haaya sügürüye,  
**7182.** İy dieki öttünen arağaççılı arçılaata.  
**7183.** Uñuo honnoğun annıttan hahan-hahan,  
**7184.** Ürdük hallaan ürün ilgetin,  
**7185.** Ölböt megetin uutun tiide,  
**7186.** Hañas honnoğun annıttan hahan-hahan

- 7187.** Atur andi sımıttın sağa arağas ilgeni ılla.  
**7188.** Bu tiyen baran,  
**7189.** Bıstıbtı kihini salgu sotto arağas ilgetinen,  
**7190.** Ürüñ ilgetinen oydubut sirinen kutan bierde.  
**7191.** Bu kutan bierbitiger, ce, doğor, –  
**7192.** Oloñho buolan baran obunnaaḥ buolar ebit,  
**7193.** Til buolan baran sımıyalaah buolar ebit,  
**7194.** Kepseen buolan baran çallarınnaaḥ buolar ebit, –  
**7195.** Ce, çahçı kırıckı, kihi bıstıbıtı salğanna, oydubuta oñohulunna,  
**7196.** Baahın onnuttan üçügey ölüör etter üünnüler.  
**7197.** Onton turan udağan caḥtar  
**7198.** Kihini ürüñ ilgenen uñuoḥtaatağın aayı –  
**7199.** Üçügey ürüñ tirii üünen barda.  
**7200.** Ölon sıtar kihieḥe  
**7201.** Arağas ilgetitten ayağar kutan bierbite,  
**7202.** Arağas ilgetitten ḥarağar kuppıta –  
**7203.** Kıra kıratık kihi tınar, köbüöḥtütür buolla,  
**7204.** Ḥarağın tılbıñnatan körör kihi buolla.  
**7205.** Onton udağan ürüñ ilgetitten kihieḥe  
**7206.** İkki kulгааğar kutta, ikki munnun ütütiger kutta,  
**7207.** Süreğın bıarın tuhugar uñuoḥtaata,  
**7208.** Kiinin ütütiger kutta –  
**7209.** Ce, doğor, çahçı kırıckı, ulaḥannık dolguñnaan tınar kihi buolla.  
**7210.** Ol gınan baran kıra soğustuk sañarar kihi buolla.  
**7211.** Udağan manıaḥa ölböt megetin uututtan  
**7212.** İhiger iherte, tahıgar uñuoḥtaata.  
**7213.** Ce bu udağan ergiye sırttağına –  
**7214.** Kihı ḥamsır, kıymañnır kihi buolla,  
**7215.** Aan doıdu sırdıgım, talatın körör kihi buolla,  
**7216.** Meyiitinen ürüñ kün üçügeyin öydüür kihi buolla.  
**7217.** Möḥsör lihıgıreççi ergıyer kihi buolla.  
**7218.** Bu buolbutun kenne udağan caḥtar kihini,  
**7219.** Ergim urgum ḥaama sılan,  
**7220.** Sabaray taas itıñnan imeriye-imeriye, üren sirilette.  
**7221.** Bu üren sirileppitiger – kihi turan ołoro tüste.  
**7222.** Urukıutun kenne arsuñınan aahar,  
**7223.** Tutumunan kuotar, bılahınan mınaardar  
**7224.** Bıdan orduk kihi buolla bıñıta.  
**7225.** Ölbötöḥ bıstıbıtıaḥ kihi kurduk,  
**7226.** İarıppataḥ süppeteh kihi kurduk,  
**7227.** Utıyan baran uhıktıbut kurduk (sayfa 73)  
**7228.** Eriekkes üçügey kihi buolbut ebit.  
**7229.** Subu kurduk kihi buolan baran,  
**7230.** Eliyen tıra ekkireete.  
**7231.** Bu turbutıgar buollağına  
**7232.** Udağan caḥtara – subu kurduk dien saña sañarın,  
**7233.** Til kepsen, algıs algıı, til ete,  
**7234.** Bıralıya teleriye-bırastılıaḥa turara üñü:  
**7235.** “Cie, buo! Bu muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**7236.** Burḥaannaah buor ḥaya ketege caarbañnaah,  
**7237.** Oçuluun çoğur attaah,  
**7238.** Oçullaan çoçullaan buḥatır,  
**7239.** Üünneeḥ inırdaah ütö tılbın  
**7240.** Öydoön cüülleen isten tur.  
**7241.** Miiğın kim ḥaya kelliñ, ḥaya caḥtar örühüydüñ,  
**7242.** Tuoḥ udağan tilinnerdiñ diir ere buollaḥkına –  
**7243.** Üs ütö ḥallaan ürüñ kömüs üñüötün  
**7244.** Üktellenen üöskeebıt,  
**7245.** Kün Toyon oğonor kııḥa  
**7246.** Küöge Nusḥal udağan kiiren, tühen turammın,  
**7247.** Ürün tıññın örühüydüm,  
**7248.** Ḥararbit tıññın salğaatım,  
**7249.** Bıstıbtı böğöğün samsaatım.  
**7250.** Kim ḥaya ölörbüte buoluoy dien  
**7251.** İahıyalaan ıyıtır buollaḥkına, –  
**7252.** Silis mutuk kımınlaah,  
**7253.** Sir uola Siñnee bil buḥatır  
**7254.** Ḥara taahınan ḥara bıarın  
**7255.** Bıḥa bırağan ölörbüte, utıya sıttaḥkına.  
**7256.** Onno ölbükkün beyeñ da bıbetehkin.  
**7257.** Oyoğun taḥsan, itaan, soñoon,  
**7258.** İllaan, tuoyan tiybitin dağarı  
**7259.** Körömmün kömüskeen, bılemmin berkiheen, kiiremmin dağarı,  
**7260.** Abıraan turuordum dağarı, noyoon!  
**7261.** Algıstaah aymağa baarım – alğaatağım buollun.  
**7262.** Oğom, segerim! Oḥtooḥton oḥtuma, saalaahıtan samnıma;  
**7263.** Uu ḥaraḥtaah utarı körbötün, ap ḥomuhunnaah taba eppetın;  
**7264.** Köstübet uluuhun köğureter kihi buol,  
**7265.** Abaahı aymağın ağıyatar kihi buol,  
**7266.** Liehey uluuhun telgıreter kihi buol!  
**7267.** Suol böğöñ tugustun, sorgu böğöñ könnün,  
**7268.** Süreh böğöñ iraattın, alğaatağım buollun!  
**7269.** Silgeger siteri silleetim;  
**7270.** Sette cellik ḥallaan en ölör öñör küñner  
**7271.** Sibirkete sirge tiye siñnestieḥtin,  
**7272.** En ölör küñner toğus doıuun ḥallaan  
**7273.** Kuluguta ḥonuuga tiye suulluoḥtun.  
**7274.** Dulğaağar toluru domnootum;  
**7275.** Mohıydar muom kihi buol,  
**7276.** Tahıydar taas kihi buol,  
**7277.** Ültürüybet ürüñ kömüs kihi buol,  
**7278.** Kubulunan üöskettim, kuruluyan töröttüm.  
**7279.** Aynılaağı ḥaannarın tarğat,  
**7280.** Buruydaağı etinen boruostat;  
**7281.** Abaahı albına atağastaabatın,  
**7282.** Ohol törüöt uçugahaabatın,  
**7283.** Muñ bıñılaan bılaabatın,  
**7284.** Kütür türbüön tübespetin,  
**7285.** Simiert añal siten siebetin.  
**7286.** Aal uotta otun, altan sergete as,  
**7287.** Aar bağahıta tiir, aan alahata ataar,  
**7288.** Alaha cieger olor!  
**7289.** Urıyınan oloḥtootum, ayḥalıman alğaatım.  
**7290.** Uoy da buyakam, oğooloor!  
**7291.** Bıralıya teleriye bırastı buol!” diir.  
**7292.** Manı Oçullaan çoçullaan buḥatır  
**7293.** Soto kebıhen ñondollon,  
**7294.** Sis tuttan cirellen turar.  
**7295.** Manı isten baran, subu kurduk diir,

- 7296.** Kieñ ulaħan sañalaah kihi,  
**7297.** Ĥoruomkay üčügey kuolastaah kihi,  
**7298.** Čöllörköy ütö ırıalaah kihi,  
**7299.** Ügürölen üögülür, uoha ĥoroyor, uoluga tomtoyor:  
**7300.** “Cie, buo!  
**7301.** Ürün küneeh, üs üröölleeħ  
**7302.** Ürdük ĥallaan ütö üöreħteeħe buolbut,  
**7303.** Öruhüges sanaalaaħa buolbut,  
**7304.** Kün Toyon oĝoñor kıħa,  
**7305.** Küögeyeen udaħan, küöheleñneeħ Kün eciyim,  
**7306.** Ünneeħ inırdaah ürdük ütö tılbn  
**7307.** Öydöön cüülleen tur.  
**7308.** Ürün tımmın öruhüybükker,  
**7309.** Ĥara tımmın ĥarıħyübbıkar,  
**7310.** Suon tımmın toluybukkar –  
**7311.** Bahıbatnı bahıba, kün eciyim!  
**7312.** Miñiyeliir kihi ütö tılbn etebın,  
**7313.** Üčügey kördöhüübün kördöhöbün; keskilleeħ sañabın sañarabın.  
**7314.** Küöheleñneeħ kün eciyim,  
**7315.** Toĝo ine ĝınagın dietehkine, –  
**7316.** Ölö-ölö tilinnim, bısta-bısta salĝannım,  
**7317.** Ĥayda-ħayda samsannım, oydo-oydo oñohulunnum.  
**7318.** Ütö kihi buolan baran,  
**7319.** Toĝo ölö tilinniñ, toĝo ĥaydan samsanniñ,  
**7320.** Toĝo oydon oñohulunnuñ dietehkine daħanı, –  
**7321.** Miñiyeliir kihi üöhee böĝö  
**7322.** Ülülerdeeħ üs biħin uuhugar  
**7323.** Ünեն üöskeen sıħıbitım ühü.  
**7324.** Ol sıħammın toĝustaah erdeħpine  
**7325.** Dobuun maĝan ĥallaan ĥuomnay muostatıĝar  
**7326.** Toĝus oĝonu kıtta ooñoon toħsuonnarın ölörbütüm ühü.  
**7327.** Ĥaytaħ ölörbükkünüy dietehkine –  
**7328.** Toħsuonnarın kıtta tusta sıħan  
**7329.** Toĝus oĝonu toħsuonnarın  
**7330.** Toĝus uulaah oton kurduk ölörbütüm.  
**7331.** Ol buruybun bulan, cüülleenner,  
**7332.** Ol boruokpun bulan, semeleenner,  
**7333.** Ayıñlaah buruydaah kihi dienner,  
**7334.** Üüt çömçüük artıktaah, ürdel taas opuostaah,  
**7335.** Üüt kuyaas üktenneeħ (?) ür (üör?) kulun küyügesteeħ,  
**7336.** Ürüme dolgun üktelleeh, ürün çeçir sergeleeħ,  
**7337.** Üüt maĝan attaah Ötölööh (Ötöğölööh) Ürün Ayıñ toyon oĝoñor, ehem  
**7338.** Ürdük ütö üöreħteeħteri kıtta cüülleen-cühünneen,  
**7339.** Semeleen-sunħalaan, tuygun turuu çağıl doyduga  
**7340.** Nırgunnaah sular nıurugar toyomsuyan, suohurĝanan sılcanniñ  
**7341.** Biirde ölon tilleer diebittere ühü,  
**7342.** Ayıñ-buruyıñ onon boruostannın diebittere ühü.  
**7343.** Ol mırıktaah ıyaħtara  
**7344.** İksarıta bert buolan ölö-ölö tilinneĝim buoluo.  
**7345.** Küöheleñneeħ kün eciyim,  
**7346.** Kün kıħa Küögeyeen udaħan,  
**7347.** Ölbüt böĝöbün öruhüyen taĝıstaĝın.  
**7348.** Miñiyeliir kihi, çağçı kırıcık, ce kün büĝün,  
**7349.** Allaraa böĝö aħarħaydaah alta biħin uuhugar kiiren, (sayfa 74)  
**7350.** Alın albahın araħıtın kördöĝüm,  
**7351.** Aattaah atır acırĝa buħatırdařın kıtta  
**7352.** Alcarħay böĝötün tüheremmin, aħatan taĝıstım,  
**7353.** Köstübet böĝönü köĝüreten taħsıaĝım.  
**7354.** Silis mutuk kımnılaah,  
**7355.** Sir uola Siñneeħil buħatırı  
**7356.** Kırahalaah suolun kıyan körüöm,  
**7357.** Ĥaardaah suolun ĥayan körüöm;  
**7358.** İaħar et ayakatın billierem,  
**7359.** Toħtor ĥaan abıtayın tolkuydatım,  
**7360.** Ölor tın ülügerin öydötüöm.  
**7361.** Lieħey uluuhun kiiren telĝireten taħsıaħpın,  
**7362.** Kün kıħa Küögeyeen udaħan, Kün eciyim,  
**7363.** Miñiyeliir kihi üyeħe sıħar üölenneeħ ütö doĝorburn,  
**7364.** Abaahıtın-albıtın araħsan taħsıaħpar dieri  
**7365.** Collooh ĥonnoħkor ĥorĝoton olort,  
**7366.** Miiner migeħin, kölüyer kölgöbün iħe tahaaran,  
**7367.** Üs ütö ĥallaan uutun tumuyun ihert,  
**7368.** Omnono otun keretin siet,  
**7369.** Ĥalıñ kuñnaa, ĥat tamannaa.  
**7370.** Kün eciyim, bıralıya bırastı,  
**7371.** Üöleenneeh ütö doĝorum, bıralıya bırastı.  
**7372.** Miiner migem, kölüyer kölgöm bıralıya bırastı.  
**7373.** Uoy da buyakam, oĝoloor!” diir.  
**7374.** Ce Oçullaan Çoçullaan buħatır ine dieteeħe.  
**7375.** Ce bu ine dien baran –  
**7376.** Ütö kihi ĥaraħa kulгааħa üs tüört dien ös ĥohoono  
**7377.** Atın tierbes ĥaraĝınan köron cergellite turar.  
**7378.** Ata ilin dieki, ol caañı ĥaya telleĝer  
**7379.** Sibikteleen sien digiħiye turar.  
**7380.** Oçullaan Çoçullaan buħatır  
**7381.** Atıĝar sulbu-ħalı bı ĥaaman barda.  
**7382.** Üs üösteeh örgön köntöhütten  
**7383.** Sulbu tardan illa atıĝar tiyen.  
**7384.** Sieten kıntañnatan kelen,  
**7385.** Otuutun taħıĝar aĝalla.  
**7386.** Ol aĝalan baran, saħ ĥaan sabaĝata inırın  
**7387.** Atın ürdüger saba bıraħta,  
**7388.** Cırimin-ħolunun tarda-tarda,  
**7389.** Kün kıħa Küögeyeen udaħantan  
**7390.** Subu kurduk dien ıyıtır:  
**7391.** “Küöheleñneeħ Kün eciyim!  
**7392.** Sorukpun, naadabın isten turdun.  
**7393.** Üöleenneeh ütö doĝorburn,  
**7394.** Bu ürün kömüs talahabın tahaar diirbin  
**7395.** Söptük isteĝin duu, sıħa isteĝin duu?”  
**7396.** Manı isten baran, udaħan çağtar:  
– “Biir kıus oĝo aħıaĝar astaah çağtarbın,  
**7397.** Biir at melçiyieĝer doydulaah çağtarbın.  
**7398.** Onnooĝor ürün tıñnın öruhüydüm,  
**7399.** Onnooĝor ĥara tıñnın ĥarıħıydım.  
**7400.** Oĝom, segerim!  
**7401.** Köstübet uluuhun köĝüretieħkinen ere köĝüret,  
**7402.** Abaahı aymaĝın aĝıyatıñ ere buollar aĝıyat.  
**7403.** Bıralıya bırastı!” diir.

- 7404.** Bu gınan baran ühüön biir sirge holboho tüstüler.  
**7405.** Uostarittan uurastılar, sıraydarittan sıllastılar.  
**7406.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**7407.** Miiner migetin, kölüyer kölgötün,  
**7408.** Oçuluun çuoğur atın ikki çökörköy kulgaagıttan  
**7409.** Sabaray taas itihinan biha sabardaan tutan turan,  
**7410.** Üöheee uohuttan üs hamıyah ütteeñ haan kelier dilı uuraata,  
**7411.** Allaraa uohuttan alta hamıyah haannaah üt kelier dilı uuraata.  
**7412.** Ol keñitten ap homuhunnannılar, ama cikkerdenniler.  
**7413.** İkki chahtar ürüt kabulğattannılar,  
**7414.** Kūōgeyeen udağan kūn dieki ergiyteleen,  
**7415.** Holloruktaan udağan kıtalık kıl buolla;  
**7416.** Üs bılas ürün kömüs suhuohtaah Ürün Uyullaan  
**7417.** Üñkürüye-küōlehiye, kūn haan moħsoğol kıla buolla.  
**7418.** Bu ikki kötör buolbut chahtar,  
**7419.** Oçuluun çuoğur atı ortolorugar ugannar,  
**7420.** Sielinen kuturugunan kınattannarannar,  
**7421.** Ce doğor, ce çahçı kırcık  
**7422.** Tuygun turuu çağıl doyduttan turdular,  
**7423.** Orto doyduttan oyduklar,  
**7424.** Sibetiey buortan teydiler, küōñ otton köttüler;  
**7425.** Üüner mas ürdüger tağıstılar.  
**7426.** Üüt tunaah aartık ustun örö bardılar.  
**7427.** Bu kurduk kiñiler ce  
**7428.** Bardar bara turdular,  
**7429.** Köttör köto turdular.  
**7430.** Oçullaan Çoçullaan buhatır buollağına,  
**7431.** Ce kırcık ap homuhunnaah kihi ebit,  
**7432.** Alın albastaah kihi ebit, –  
**7433.** Ağıs kırılaah timir kihi  
**7434.** Taas caañı haya telleğer,  
**7435.** Taas caañı haya hapčanınan,  
**7436.** Üñkürüs kınna, küōlehis kınna, –  
**7437.** Ağıs kırılaah, üs sürgüñteeh  
**7438.** Ölüü haan timir üörbete buolla da  
**7439.** Sol turbut sirinen siri tobulu  
**7440.** Keybellibet ketit üödeññe cılığıs kınan haalla.  
**7441.** Alcarhaydaah alta biihin uuhun ayağar,  
**7442.** Andağardaah abaahı ayağın doydutugar  
**7443.** Töbötünen tühen kurulan ihen,  
**7444.** İkki kulgaagın tıaha  
**7445.** Oruluos kus kınatın tıahın kurduk  
**7446.** Tañnarı kuugunan kuyaaran tühen ihere ühü.  
**7447.** Bu tühen ihen köstübet uluuhun doydutun,  
**7448.** Liehey uluuhun sirin, abaahı ayağın alahın  
**7449.** Tierbes harağınan körön cergellite isteğine –  
**7450.** Ce doğor, çahçı kırcık kuhağan doydu ebit.  
**7451.** Buspatah mundu minin kurduk boruk soruk künneeh ebit,  
**7452.** Barbatak balık minin kurduk barık sarık ıydaah,  
**7453.** Muos buolunay buolaktaah,  
**7454.** Taas talınay caarbañnaah,  
**7455.** İriñenen iiktiir erilleğes tetiñneeh  
**7456.** Haanınan haahıtır hatıllağas hatıñnaah,  
**7457.** Tibii tiber çirgel tiitteeh,  
**7458.** Homurañ honor hoğudal üötteeñ,  
**7459.** Oyuun-udağan olohoñ con ebitter.  
**7460.** Say samaan sayılıktaah  
**7461.** Nektel ihıah sirdeeh,  
**7462.** Kuruluur kulur kumañ doydu,  
**7463.** Barılır barça bardam alaas (ebit).  
**7464.** Ol anaraa öttüger tiyye.  
**7465.** İtik atır tañalayın haya battaabıt kurduk,  
**7466.** Orso antaah allara tüher  
**7467.** Taas habırğas haan aartık baar ebit. Ol ayağar tiyye.  
**7468.** Bu tiyyen, üñkürüs kınna, küōlehis kınna,  
**7469.** Urukutun kurduk ağıs kırılaah (sayfa 75)  
**7470.** Kilegir timir kihi buolla da  
**7471.** Taas hañaanay haan aartık ustun tañnarı süüren lihigireete.  
**7472.** Bu ihen körö isteğine –  
**7473.** Köstübetin oğoto köpsökölöh kihi kurduk  
**7474.** Köppöyö süürer, köğörö siele sılar doyduta ebit;  
**7475.** Abaahıtın oğoto arbağastaah kihi sağa  
**7476.** Arcaya süüre, arsaya siele sılar doyduta ebit.  
**7477.** Turar kihite, tupputunan uorbutunan turan,  
**7478.** Tura balırdaah doydu ebit,  
**7479.** Oloror kihite olorbutunan-ılbitınan oloron,  
**7480.** Oloro meñeñteeh doyduta ebit.  
**7481.** Timir üörbeni turuoruta saymalabıt kurduk  
**7482.** Timir doloruotunay ottooh mastaañ doydu ebit  
**7483.** Mannık doydunan ayannaan ihen körbüte –  
**7484.** Halba kus oloğun kurduk  
**7485.** Ellik-bulluk aartık tañnarı erillen kiirer ebit,  
**7486.** Örsö antaah allara.  
**7487.** Ol aartıktan kuttanañ da, iññieñ de kihi buoluo duo –  
**7488.** Tañnarı süüren lihigireen iste.  
**7489.** Ol kiiren ihen ce körbüte, doğoor, –  
**7490.** Ce çahçı kırcık köstübet uolun kütür berde,  
**7491.** Abaahı ayağın aattaah berde,  
**7492.** Ağıs atahtaah timir naarta sırağatın  
**7493.** Kelin atağar urağahın baaybıt,  
**7494.** Sırağatın tumsun keñiger gimmit,  
**7495.** Türdestiges tüüleeh, hardastıgas eñneñneeh,  
**7496.** Hantağar tuyahtaah, toñ muus çurupçulaah,  
**7497.** Çeñ muus sedelgeleen  
**7498.** Kötoğölööh süüsteeh, kömnöhtööh hoñuruulaah,  
**7499.** Üs bılas uraa liñkir muostaah,  
**7500.** Sette bılas uot cellik kuturuktaah,  
**7501.** Ölüü haan cıl atır oğuhun töttörü kölüybüt,  
**7502.** Tüññeri cükküyterbit, tañnarı tartarbit,  
**7503.** Kielı maalı sıraydaah kihi  
**7504.** İtenneri çirkeççi olorbut,  
**7505.** Soğotoñ sordooñ sotolooh kihi tılu teppit,  
**7506.** Biir ilıileeh kihi timir döloökür kınını tupput.  
**7507.** Iraahtan iste isteğine, subu kurduk dien  
**7508.** Kiñkir-kiñkir ırıa sañata liñkiniir.  
**7509.** Onu iste-isteğine subu kurduk diire ebite ühü:  
**7510.** “Buya, buya, buyakam! Daya, daya, dayakam!  
**7511.** Miiner migem, kölüyer kölgöm,  
**7512.** Tardistar talaham, cükküyur oğuhum,

7513. Ölüü haan sürgüühüt,  
7514. Harsa cabın atır oĝuha,  
7515. Kunanıım oĝoto, hay, hay, daĝanı!  
7516. Miñiyeliir dieteh kihi  
7517. Cüdeyen-cadayan, sıırıppıtım iniger,  
7518. Bılırgı daĝanı biralıybit  
7519. Bıdan cıl mındaatıgar daĝanı,  
7520. Uhalaah böĝönü umsarar buolarım,  
7521. Tüösteeh böĝönü tüñnerer buolarım.  
7522. Sibiliññi bireemeĝe, subu üümmüt küññe –  
7523. Toñmut böĝö kurtaĝpar kiirbete,  
7524. Ğappıt böĝö ğartabar kiirbete,  
7525. Sılaas böĝö kıymabar kiirbete.  
7526. Ğorguyan kuottum, tamaĝırdan saaraatım,  
7527. Ölırgeen öllüm, ohoĝuyan oĝunnum.  
7528. Kutuyalaah böĝöbün kurdanan ihebin,  
7529. Çañkıçaĝtaah böĝöbün sotton ihebin.  
7530. Silis mutuk kımñılaah  
7531. Sir uola Siñnee bil buĝatır  
7532. Üñürüññü küññe, ünürĝü üyeĝe  
7533. Ğar ĝınar ĝaannaĝı, ĝalıñ ere ĝahalaĝı,  
7534. Ğat ere tamannaĝı, sır ĝınar sıalaĝı,  
7535. Suon ere saallaĝı, uhun ere uñuoĝtaĝı,  
7536. Uhalaah böĝönü umsarda diebittere,  
7537. Tüösteeh böĝönü tüñnerde diebittere.  
7538. Kimi ĝayanı daĝanı ölırbüt, öhörbüt dietehke –  
7539. Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
7540. Burĝaannaah buor ĝaya keteĝe caarbañnaah,  
7541. Oçuluun çuoĝur attaah  
7542. Oçullaan Çoçullaan buĝatır ölırbüt diebittere,  
7543. Oyoĝo caĝtarı,  
7544. Üs bilas daĝanı ürün kömüs suhuoĝtaah  
7545. Ürün Uyullaan dien ere daĝanı  
7546. Ütüö ĝaya caĝtarı  
7547. Ühüö-tördüö buolannar siebitter diebittere.  
7548. Onno barammın, atır oĝus altaĝınan ayannaan,  
7549. Ğat caĝtar ĝamıtınan ĝaaman,  
7550. Küöstüü töküñyeyen, baĝarçaĝtı sılan,  
7551. Teyĝeñneen tiyerim buolta buollar, –  
7552. Toyon çooñku tutuoĝum,  
7553. Suon mühe oboroĝum,  
7554. Sülü süreĝ körüöĝüm,  
7555. Ğayĝaĝ bıar aħıaĝım,  
7556. Çol haan utaĝtanıam,  
7557. Kıa haan olboĝ ahılıktanıam ete baara.  
7558. Kunanıım sordooĝ, aĝıs aygır müheñ toĝuta sıtıyda,  
7559. ĝaamar ataĝıñ bıstan ĝaalla,  
7560. Suon mooyñuñ bulgu sıtıyda.  
7561. ĝampaĝalaan ihıy!  
7562. Buyaka, buyakam! hat, hay!?” – diir.  
7563. Timir dölöküür kımñıtınan  
7564. Oĝuhun samıtıgar lap kına bierde.  
7565. Bu manna bihiı kihıbit  
7566. Oçullaan Çoçullaan buĝatır  
7567. Ğaraĝınan körbüt kihitin  
7568. Ataĝınan töhö ĝmaĝ kihi buoluoy,  
7569. Oyoĝoluu ĝaaman suodayan tiıyde,
7570. Abaahı buĝatırın iniger tohuıyan turda.  
7571. Ol ĝınan baran subu kurduk dii turara ebite ühü:  
7572. “Buya, buya, buyakam!  
7573. Toyon ehem, toñ kööññer,  
7574. Tolbonnooh ñuurgar, culaannaah cühüññer  
7575. Noçubuol dorooobotun dorooobo!  
7576. Miñiyeliir dieteh kihini  
7577. At kıayan tarpat alban cayaan aappın,  
7578. Oĝus kıayan culuruybat suon toluu suraĝpın  
7579. Dopuruostan oluyar, iahıyalaan ıyıtır buollaĝkına –  
7580. Kırcaĝas kihi bilbetiñ: körbötüñ buoluoĝa –  
7581. Köstübet uluuhun ĝiene küttür berde buolabın,  
7582. Abaahı aymaĝın ĝiene aattaah berde buolabın,  
7583. Soĝuruu ĝallaan annıgar sohurĝanan üöskeebıtım.  
7584. Suodaya Baay Toyon aĝalaah,  
7585. Surulaan Baay ğotun iyeleeĝ,  
7586. Sihal küttür tutuulaah,  
7587. Suurĝay küttür sırılaah,  
7588. Soĝotoĝ ataĝtaah suodal ĝara attaaĝ  
7589. Timir Suodaya buĝatır miñiyeliir buolabın.  
7590. Ğanna baran iheĝın,  
7591. Sorugun naadan tuguy dien  
7592. Iahıyalaan ıyıtır buollaĝkına, doĝonuy –  
7593. Miñiyeliir dieteh kihi ĝiene kün ere cüöĝem,  
7594. Köttör böĝö artalım, kömüs baĝas doĝorum,  
7595. Silis mutuk kımñılaah  
7596. Sir böĝö uola Siñnee bil buĝatırĝa baran ere ihebin.  
(sayfa 76)
7597. Toĝo aĝaya bardıñ  
7598. Dieĝtiir ere daĝanı buollaĝkına, doĝonuy –  
7599. Ürdük ütüö conu  
7600. Ürdük aatın ültürüppüt,  
7601. Bert aatın betinnerbit ühü.  
7602. (Ol) ĝaya iniger daĝanı baran ere ihebin.  
7603. Kimin ĝayanı ölırbütter dietehkına daĝanı –  
7604. Oçuluun çuoĝur attaah  
7605. Oçullaan Çoçullaan buĝatırın oyoĝunaan beyetin,  
7606. Ğarıs ere ĝahalaĝı,  
7607. Ğar ĝınar ĝaannaĝı,  
7608. Toyon çooñkutun tuppıt,  
7609. Süllü süreĝ sükpüt,  
7610. Mühe ĝara kömülleebıt,  
7611. Çöl haan utaĝtammit,  
7612. Kıa haan ahılıktammit ühü ĝaya diebitterin iniger –  
7613. Ereyi buruyu köron,  
7614. Egelgeni ereyi bilen,  
7615. Tüört ere mühebınen mülküyeĝten ihebin,  
7616. Aĝıs ere mühebınen ĝalkıyaaĝtaan ihebin.  
7617. Toyon ere ehekem, körbötöĝ istıbeteh kihi  
7618. Kimñin, ĝayaĝın bilbeppın, (s. 8060)  
7619. At kıayan tarpat alban cayaan aatıñ,  
7620. Oĝus kıayan culuruybat suon toluu suraĝın kimiy ĝayanıy, ubaay?  
7621. Ütüönen ayĝılaan, ürdüĝınen sololoon, üçüĝeydik kepsen,  
7622. Silis mutuk kımñılaah  
7623. Sir uola Siñnee bil buĝatırĝa



7624. Barar suolu muummat temmet kına  
7625. Kep suorun ologun, keben suorun cietin  
7626. Iyan-kerden biererin buolarıga buollar  
7627. Töhölööh-ñaççalaah etey, toyon ehem?!
7628. Buya, buya, buyakam!" – diir.  
– "E-yie!" – diir oğonor.
7629. Ol ihin ütöo kihi diebittere ebet  
7630. Timir Suorduya buhatıru.  
7631. Min ıtık iadan aappın ıyttahkına,  
7632. Min suon toluu surahpin oluydahkına –  
7633. Böğö tağa tayahtaah  
7634. Böğülleheen emeehsin orto uola  
7635. Üs öksökü kıl harağa harahtaah,  
7636. Ağıs hağay kıl cühüne cühünneeh  
7637. Sette liep kıl sıraya sıraydaah  
7638. Timir Çıbıstaan buhatır dien min buolabın.  
7639. Noyoon! Iyan-kerden bieriem iniger  
7640. Haya türgen tühüüleeh  
7641. Sıdam sıvılaah bağacı baraññın  
7642. Hännığı emete uurbuttarın sien kebiheññin malıtağın.  
7643. Iyan kerden bieriehpın da bağarbappın!"  
7644. Sıltağ ılan turar kihi, bihi kihilbit: –  
7645. "Toğo iyan bierbekkin? Bulgu iyan kulu!" – dien haayda.  
– "Noyoon! Bu Suorduya Baay Toyon uola,  
7646. Timir Suorduya buhatır  
7647. Orduk iniseleeh, ulağan obottoo kihi surahtaagıñ.  
7648. Orduk hohuu baraññın,  
7649. Bierbit astarın sien baraññın,  
7650. Bierbeteh astarın küühünen sieññin  
7651. Elbeh iirbeni tardaayagın?  
7652. İyiahpın da sanaam buolbat!" – diir oğonor.  
7653. Bihi kihilbit, kuhağan kiñneeh kihi, kılırdı:  
– "Min eyiginneeğer orduk tördüm-uuhum üçügey,  
7654. Tañahım-haarım maanı, ürdük ütöo kihibin.  
7655. En kurduk idimere-iñsete suoh kihibin,  
7656. En kurduk olus bert sollono, oboto suoh kihibin.  
7657. Bierbit astarın ahıagım, ıyppıt tılların kepsieğim.  
7658. Buka sañañ kuhağan buolara,  
7659. Buka sanaañ mökü buolara.  
7660. Çey, suolbun iyan kulu!" diir.  
7661. Onno abaahı uola mökküspehten baran,  
7662. Saaraan-saaraan baran, –  
7663. Timir dölöküür kımñıtınan suolun iyan appaññır,  
7664. Bert arıydaka:  
– "Samantan hotu dieki baran isteħkine,  
7665. Suolun ikki buoluo.  
7666. Onu kımñılıah öttügünen bardahkına  
7667. Cege baabağa tiyieğıñ,  
7668. Attanaah öttügünen bardahkına  
7669. Sir uola Siñnee bil buhatırğa ce tiyee inigin otton".  
7670. Arıydaka ine dien kiñkineete.  
7671. Onno bihi kihilbit ağıs kırılaah timir sototunan  
7672. Tebeeri çoroñnoto-çoroñnoto,  
7673. Atağınan kıaybatağına  
7674. Altalaah at bahın sağa sabaray taas ıtihın  
7675. Suturuktuu tutan, oħsooru iadañnata, iadañnata,
7676. Eppiet epeliehiye suoh kihite,  
7677. Suuta sokuona suoh kihi,  
7678. Subu kurduk diebite ühü:  
– "Buya, buya, buyakam! İar tıllaah,  
7679. İarağan sanaalaah, ınırık cühünneeh,  
7680. Türlüür tüökün, barılır baranaak  
7681. Eyigitten orduk ğorguybut kihini miigin bulaññın,  
7682. Eyigitten orduk ohoğuybut kihini miigin bulaññın,  
7683. İkkar kuskar sıanalaaññın,  
7684. Siebeteh silgelerin sieğıñ diigin,  
7685. Ğoppotoğ ğolğolorun ğotuoğıñ diigin,  
7686. Kıaybatağ kıtaanahtarın kıayıağım diigin!?"  
7687. Bulan barbat kihini bulaññın,  
7688. Suolu ihi iyan bieriemneğın ıaraan,  
7689. Sılasta sıtıyan olorogun, tüöküñ!?  
7690. Ulaatan, noloyo sıtıyan olorbukkun  
7691. Ağıs kırılaah kilegir timir sotobunan  
7692. Samağın tuorayıttan çaraas ğabağkın  
7693. Töbötünen ğaya teben taharıam sibiligin,  
7694. Altalaah at bahın sağa altan caakır suturukpunan  
7695. Sallaya sıtıybit bahın uñuoğun  
7696. ğampı oğson kebiher күnüm buolla, türlüür tüökün!  
7697. Buyaka, buyaka, buyakam, oğolor!" diir.  
7698. Onno abaahıtın buhatıra,  
7699. Etiher oğsuhar kihi bihitınan,  
7700. Etiheeri gınnağa buoluoğa,  
7701. Uohun darbappıtınan, oğsuhaarı gınna bihiıta.  
7702. Soğotoğ sordooğ ğarılaah boltorğoy suturugun  
7703. Boru boltoççu tupputunan,  
7704. Ağıs atahtaah timir naarta sıarğatıtınan,  
7705. Soğotoğ sordooğ sototunan tebinen çiestenen  
7706. Turan ihere ebite ühü.  
7707. Bu turan isteğine, ce çahçı kırcık, bihigi kihibit,  
7708. Köstübet uluuhun köğüreterge üöskeebit kihi ebite ühü, (sayfa 77)
7709. Abaahı ayağın ağıyatarga anammit kihi ebite ühü,  
7710. Liehey uluuhun telğireterge kiirbit kihi ebite ühü, –  
7711. Ağıs kırılaah culagır mağan sototunan  
7712. Turan iher abaahı uolun samağın tuorayıgar tepte da  
7713. Kurupa kurduk abaahı samağın tuorayın uñuoğun ültü teben,  
7714. Ğabağın tuos kurduk ğaya teben,  
7715. Sihin üöhün sap kurduk biha teben tahaaran,  
7716. Atağın abaahı sannın bayaa uñuoğuttan ininneren,  
7717. Tobulu keben keterte.  
7718. Abaahı ayağın appıtınan ölon sahsayan ğaalla.  
7719. Ol kurduk abaahıtın ölorön süteren kebihen baran,  
7720. Oçullaan Çoçullaan buhatır abaahıta iybit suolun ustun  
7721. Süüren lihigireen ihere ebite ühü.  
7722. Ğalba kus ohoğohun kurduk  
7723. Ellik-bulluk ılık ustun baran iste.  
7724. Uçugas ağay barbahtırın kıtta,  
7725. Suola ikki buolan arağıta.  
7726. Biir suola kımñılıah iliitinen arağan hotu kiirde,  
7727. Biir suola attanaah iliitinen arağan arğaa barda.  
7728. Bu ikki suol arağsıtıgar tiyen,

7729. Kimnulaah ilitinen baran, hotu kiirde.  
 7730. Ce bu gnan baran  
 7731. Cege baabağa tiyyiitin sağına,  
 7732. Cege baaba, ces hotoobo,  
 7733. Oyuun udağan oloğor tiyyde.  
 7734. Sirdeeh buolan sirten sitimneeh buoluo duo,  
 7735. Tañaralaaḥ buolan tañarattan sap sağa tardılıktaah buoluo du? –  
 7736. Arḡaanan aannaah, allaranan ampaardaah,  
 7737. Cietin keñiger sergeleeḥ,  
 7738. Ḥotonun tügeğer ḥospoḥtooh,  
 7739. Tüñketeḥ öttünen tüñükteeḥ,  
 7740. Tüñneri öttünen üölesteeh,  
 7741. Aḡıs ḥaralaaḥ ḥara töñürges bağanalaaḥ,  
 7742. Üs siñnestiges timir ühüöleeḥ ,  
 7743. Timir balaada balağan cie  
 7744. Ergiçiyen kelen ierçeğe liñkini turar,  
 7745. Ḥolloruktaan kelen kuluguta ḥolbohon  
 7746. Kugunuu turar timir ciege tiyen kelle.  
 7747. Bu gnan baran,  
 7748. İkki ierçeḥteeḥ, sette naarbalaah,  
 7749. Timir lippe cielin aanın  
 7750. Timir sebereeñki cie ihiger  
 7751. Dibdigireen-lihigireen kiirde.  
 7752. Bu kiiren körbüte – cege baaba, ces hotoobo emeeḥsin  
 7753. Ḥaḥas ohoğun çañçigar  
 7754. Küügünür küöḥ ebirien atır oğus tiriitin  
 7755. Muostarı, tuyaḥtarı, tıstarı, battaḥtarı  
 7756. Cabağan buuray atır silḡı baha talkıtıgar talkıppıt,  
 7757. Soğotoḥ sordooḥ sototunan tuora kıpçıyan baran,  
 7758. Biir iliitinen tañahı imiten kuoğayıktanar.  
 7759. Bihii kihibitin körön baran, sohuyan,  
 7760. Talkıtın tılın mülçü ihıktan kebiste.  
 7761. Eliyen tura ekkireete.  
 7762. Ekkireen, ihe iadayda, emehete suptuyda,  
 7763. Baha sallayda, battağa örüküyde.  
 7764. Ekkireen ḥolkulla-kuoğaya, ḥoluguruu-siligirii turara ühü.  
 7765. Subu kurduk diir:  
 7766. “Elemen-celemen, ieğey, kuoğay!  
 7767. Nuunay, naanay! Biebey, baabay!  
 7768. Ünürüññü küññe, aasprıt bireemeğe, anaraaññı ḥonukka,  
 7769. Alañḥağa törööbüt ayaas ala attaah  
 7770. Ala Bulkun buḥatır,  
 7771. Kötör bilit köljüne,  
 7772. Barar bilit baranaaga,  
 7773. Aahar bilit albına,  
 7774. Miñiyeliir dieteh kihini,  
 7775. At kıayan tarpat alban cayaan aappın  
 7776. Aataan ere kelen baran,  
 7777. Aahar bilit albına  
 7778. Arḡaa ḥallaan anıḡar aahan ere barbıta  
 7779. Sandıl ere Baay Toyon oğonor kııha,  
 7780. ḥoruoñka kuolay, ḥorğolun ḥoolluk,  
 7781. Kuoğay mağan çaḥtarga,  
 7782. Eñe kulut aḡaḡım dien baran ere ḥalaan,  
 7783. Ürdük aata namtaabıta ühü,  
 7784. Ürüñ sıraya kirtiybite ühü,  
 7785. Ütüö beyete ölbüte ühü.  
 7786. Onu bıraatıga baraḥsan, miñiyeliir kihieḥeğe,  
 7787. At kıayan tarpat alban aappın aattan,  
 7788. Oğus kıayan culuruybat suon toluu suraḥpın suraan  
 7789. Tiyyen böğö kelbite buoluo.  
 7790. Omuk böğö oğoto ubayıgım oğotugar  
 7791. Küösteen astaan kördöğüm.  
 7792. Sırı böğö kihite sılaybıta buoluoğa,  
 7793. Suol ere kihite solbonuybuta buoluoğa,  
 7794. Ayan böğö kihite sañılıybıta buoluoğa.  
 7795. Silaañkay asta ahaan,  
 7796. Simnağas oroñño utuyan,  
 7797. Sılaas ḥooyño utuyan,  
 7798. Sırımı tilla kepseten,  
 7799. Ḥonuk ḥonon, kün öröön añağa.  
 7800. Omuk oğoto ubayıgım baraḥsan!  
 7801. Eçikiye doḡonuy!” diir.  
 7802. İñe dien baran, küösteeri, astaarı,  
 7803. Sut solloñnooh soluurun  
 7804. Soğotoḥ toñonoğor iileen,  
 7805. Ölüü cebinneeḥ bıhaḡın  
 7806. İcır-bıcır ıtıḡar boltoççu tutan,  
 7807. Ces ḥolloroon dieki  
 7808. Küösteeri-astaarı cılıḡıs kınan erdeḡine, –  
 7809. Ce, doḡor, kiñieḥe  
 7810. Ala Bulkun buḥatır kurduk  
 7811. Küösteppet kihi tübespit, –  
 7812. İkki sıarḡalaaḥ ḥaḡdañ otu  
 7813. Ḥardarıta tartarbit kurduk  
 7814. Küden örüküy nes saḥsaahın battaḡıttan  
 7815. Sabaray taas ıtıḡınan bıha sabardaan ılla.  
 7816. Bu sabardaan ilan baran,  
 7817. Aḡıs kırılalaaḥ cuları mağan sototunan  
 7818. Çaḥtarı samaḡın tuorayıḡar tepete.  
 7819. Samaḡın tuorayın uñuoḥtarı,  
 7820. Çaraas ḥabaḥtarı, sihin üösteri  
 7821. Sannın bayaatıgar dılı kül kurduk ültü teben tahaarda.  
 7822. Abaahı kııha ölon saḥsaybıtınan tüste.  
 7823. Subu kurduk Uot Kurbay udaḡanı  
 7824. Ölorön-öhörön kebihen baran,  
 7825. Kiñi kihi, östööğün öhöğöydööğün süterbit kihi,  
 7826. Toḥtuoh kihi buoluo duo, –  
 7827. Timir sebereeñki cie taḡar taḡsa köttö. (sayfa 78)  
 7828. Bu taḡsan baran, arḡaalı soḡuruu dieki  
 7829. Ḥalba kus ohoğohun kurduk  
 7830. Ellik-bulluk ıllık ustun süüren lihigireen iste.  
 7831. Ce, doḡor, çaḥçı karcık,  
 7832. Kulgaaḡınan istibit siriger  
 7833. Ataḡınan töhö da gnan ayannaabat kihi ebite ühü.  
 7834. Ce silis mutuk kimnulaah  
 7835. Sir uola Siñnee bil buḥatır  
 7836. Oyuun-udaḡan oloğor,  
 7837. Say samaan sayılıḡar  
 7838. Kep suorun cietiger  
 7839. Tebinen tirenen tiyyde.

7840. Bu tiijen baran,  
7841. Semeleeḡ kihi oloror timir semeleeḡki cietiger (kelen),  
7842. Timir cippe cielin aanın neleççi asta.  
7843. Cie ihiger dibdigireen-lihigireen kiiren baran  
7844. Tierbes ḡaraḡınan körön cergeḡitte.  
7845. Bu körbüte buollaḡına –  
7846. Sir uola Siḡnee bil buḡatır  
7847. İttenneri baran tüspüt,  
7848. Uḡuo billiriger bahın uurbut,  
7849. Keteḡeriin oroḡḡo sihin uurbut,  
7850. ḡanas oronunan kurdaan,  
7851. Suol aanıḡar ataḡın teppit.  
7852. Munnun tıaha timir sebereeḡki cietin  
7853. Timir ürdün üöhe-taḡnarı üren tülleḡnete sıtar,  
7854. Emehetin tıaha neriliir nes üödeḡḡe  
7855. Taḡnarı tiḡkini sıtar.  
7856. Bu sıttaḡına bihiı kihıbit naay saḡsaahın battaḡıttan  
7857. Turuoru tardan kebiste.  
7858. Ol ḡınan baran subu kurduk dii turar:  
7859. “Bay, bay, doḡor!  
7860. Silis mutuk kımḡılaaḡ  
7861. Sir uola Siḡnee bil buḡatır,  
7862. Aakkıttan alaadıyan, suraḡkıttan suraadıyan,  
7863. Utuyan uḡan taalan sıtım.  
7864. Miḡiyeliir dieteḡ kihini  
7865. Kim ḡaya kelle dieteḡkine –  
7866. Muustaaḡ muora munnuga buolaktaaḡ,  
7867. Burḡaannaah buor ḡaya keteḡe caarbaḡnaaḡ,  
7868. Oçuluun çuoḡur ataaḡ  
7869. Oçullaan Çoçullaan buḡatır kiiren tiijen kellim.  
7870. Toḡo kelliḡ dieteḡkine,  
7871. Ürdük aakkın namtata kellim,  
7872. Ürüḡ sırayḡın kirtite kellim.  
7873. Min en türlüür tüökün kurduk, tüün uoran ölorüöh kihi buorbataḡpın,  
7874. Künüs sahan ölorüöh (kihi) buorbataḡpın.  
7875. Uoy da buyakam, oḡoloor!” – diir.  
7876. Abaahı buḡatıra:  
7877. “Buya, buya, buyakam oḡoloor!  
7878. Min kırcaḡas kihi baarım.  
7879. Urut da min eyigin kırayar kihi baarım.  
7880. Suon cayan sorgu bilieḡe,  
7881. Ürdük cayaan örogöy bilieḡe.  
7882. Aydaannaah ataḡ aḡarḡayın oḡoruohput,  
7883. Sugulaannaah suturuk soduomun oḡoruohput,  
7884. Niḡierdeeḡ tiḡileḡ dipdirgenin oḡoruohput.  
7885. Uoy da, buya da buyakam!” – diir.  
7886. Ce bihiı kihıbit itičçe da  
7887. Saḡarıtıḡar bahıbalaah kihi.  
7888. Nay saḡsaahın battaḡıttan  
7889. Sabaray taas itihınan sulbu tardan ılla.  
7890. Abaahı buḡatıra turarın kitta,  
7891. Aḡıs kırılıaah çulagır maḡan sototunan  
7892. Samaḡın tuorayıḡar tepte.  
7893. Samaḡın tuorayın kül kurduk ültü teben tahaarda.  
7894. Çaraas ḡabaḡtarı, sihin üöhün ortotunan bıha tepte,  
7895. Töbötünen ḡaya teben tahaarda.
7896. Tüört miestete tüört aḡı ürelle tüste.  
7897. Ol ölorön kebıhen baran,  
7898. Timir siemeleeḡki cie taḡıḡar süren taḡısta.  
7899. Ce bu ḡınan baran, bihiı kihıbit  
7900. Ap ḡomuhunun ḡomuhunnanna,  
7901. Ürüt kubulḡatın kubulunna.  
7902. Köstübet uluuhun köḡürettim dii sanaata.  
7903. Abaahı ayaḡın çaççı aḡıyatta.  
7904. Bastaah-ataḡtaah nay ḡara olboḡun suptu uruydaan ılla.  
7905. Ce doḡor, çaççı kırıcık,  
7906. Üs süüler etiḡ cüörelenne,  
7907. Aḡıs saallar çaçılḡan calburdanna,  
7908. Sette sıtı sındırıs kımḡılanna,  
7909. Aḡıs tatalḡalaah aan ḡara ḡolloruk argıstanna,  
7910. Toḡus tatalḡalaah tuman ḡara ḡolloruk doḡuullonna,  
7911. Sette tatalḡalaah sipsier ḡara tıal sıḡıttenne.  
7912. Üögüleebit saḡnata üör turaaḡa buolla.  
7913. Ce doḡor, çaççı kırıcık, sıdam sıḡını sırtta,  
7914. Balamat barımı barda,  
7915. Küüsteeḡ kötüünü köttö.  
7916. Töhö ḡaçça ḡıḡıaḡ kihi buoluoy?  
7917. Aan doyduga taḡsar altan caaray aartık sandaaran köḡünne.  
7918. Ol ütün ustun öro kötön taḡısta.  
7919. Tuyḡun turuu çaçıl doydunu bıha kötön taḡısta,  
7920. Üüt tunaah aartık ürdük (üütün?) ustun  
7921. Üöhe üs ḡallaan ühüöte doydulaah  
7922. Üöhe üs ḡallaan ühüöte doydulaah  
7923. Kün Toyon kırıha Küögeyeen udaḡan  
7924. Üs kurduulaah kündül maḡan cietiger kötön tiiybite –  
7925. Ürüḡ kömüs balaada balaḡanın taḡıḡar  
7926. Kün Toyon kırıha Küögeyeen udaḡan,  
7927. Ol kenne üs bılas ürüḡ kömüs suhuoḡtaah  
7928. Ürüḡ Uyullaan buollannar,  
7929. Cie taḡıḡar taḡsannar,  
7930. Ooḡuu-külüü tühere sıḡallar ebıt.  
7931. Balar ürdüleriger kötön tiiyde bihiḡi kihıbit.  
7932. Manna tiijen baran,  
7933. Ulaḡan ḡara bılıt olboḡun  
7934. ḡaḡas ḡarıtın taḡınan töbötünen ḡaya  
7935. ḡalbarıççı ḡaḡıyan kebiste da  
7936. Çaçtallar attıarıḡar kelen  
7937. Turuyalaabıtınan tura tüste.  
7938. Ol tühen turan subu kurduk dii turara ühü:  
7939. “Cie, buo!  
7940. Miḡiyeliir kihi tiijen tiksen kellim.  
7941. Üs ütö ḡallaan  
7942. Ürüḡ kömüs ühüöte üktelleeḡ  
7943. Kün Toyon oḡoḡor kırıha Küögeyeen udaḡan,  
7944. Kün ecıyım, dorooobotun dorooobo!  
7945. Üyeḡe sıḡar üölenneeḡ ütö doḡorum,  
7946. Ürüḡ Uyullaan, dorooobotun dorooobo!  
7947. Miḡiyeliir kihi allara böḡö  
7948. Alın albahın araḡıttım,  
7949. Abaahı ayaḡın aḡıyattım,  
7950. Östööhün öhöḡyödöhün ölordüm, (sayfa 79)

- 7951.** Saastaahpın cağahtaahpın namtattim.  
**7952.** Kimi hayanı ölördün dietehkine –  
**7953.** Allaraa böğö arımata buolbuttar  
**7954.** Böğö-tağa tayahtaah  
**7955.** Böğülleheen emeehsin uolun,  
**7956.** Timir Çıbısta buhatırı ölördüm,  
**7957.** Cege baaba, ces hotoobo, Uot Kurbay udağanı ölördüm;  
**7958.** Üs ürdük aappın namtappit,  
**7959.** Ürün sıraybın kirtippit,  
**7960.** Ütüö beyebin ölörbüt,  
**7961.** Silis mutuk kımınılaah  
**7962.** Sir uola Siñneebil buhatırı ölördüm.  
**7963.** Sorgu böğöm ürdeete,  
**7964.** Surah böğöm ıraatta.  
**7965.** Küöheleñneeh kün eciybitten  
**7966.** Kördöhör künüm buolla.  
**7967.** Toğö haya kördöhögün dietehkine –  
**7968.** Allaraa böğö alın albaha adağıybıta buoluoğa,  
**7969.** Allaraa böğö caya soboloño sısıtbıta buoluoğa,  
**7970.** Kire-nara inmite buoluoğa.  
**7971.** Ütüö coñño kölöhünneeh köstüögüm,  
**7972.** Ayı doyduga cañhalaah sananağım.  
**7973.** Onnooğor ölbüt beyebin örühüybütün,  
**7974.** Caybın soboloñmun calbarıççı arçılaan kulu,  
**7975.** Kirbin-kuorbun hoñnoru sürgüyen kulu.  
**7976.** Itk tılbın ılınan körüöhkün töhölööh buoluoy?  
**7977.** Uoy da buyakam, oğloor!” diir.  
**7978.** Kiñi inie diebitiger, udağan eter:  
– Onnooğor ölbüt beyegin tirierbitim,  
**7979.** Onnooğor haala sıttahkına harıhyıbitim.  
**7980.** Ol allaraa doydı cayın-coboloñun bağas arçılalaa inibit,  
**7981.** Abın homuhunun bağas halbarıta inibit!”  
**7982.** Bu inie dien baran,  
**7983.** Amnahtaah satı hariya sağa  
**7984.** Arağas ilge calburın,  
**7985.** Kündül kömüs balağanın ihitten  
**7986.** Sulbu tardan tahaarda.  
**7987.** Bu tahaaran baran,  
**7988.** Oçullaan Çoçullaan buhatırı  
**7989.** Telgehetin ihiger ittenneri sıtıarda.  
**7990.** Ol gınan baran, ergim urgum haamta.  
**7991.** Allaraa doydı alın albahın  
**7992.** Arahta alğı sılara ebite ühü:  
**7993.** “Uoy da buya! Uruy, ayhal!  
**7994.** Miñiyeliir cahtar küreenneeh kün ayı uluuhun  
**7995.** Kütür ütüö kihitiger köstübet uluuhun giene  
**7996.** Kömnöhtööh küöh hariya sağa  
**7997.** Küöh caya sısıtbıtın  
**7998.** Ködürüye sürgüyür künüm buolla,  
**7999.** Abaahı aymağın amnahtaah satı hariya sağa  
**8000.** Aan tölön tınıın  
**8001.** Calbarıççı algır künüm buolla,  
**8002.** Ağıs atır albahın  
**8003.** Araara tuoyar künüm buolla  
**8004.** Kuora-kire hommutun  
**8005.** Holkutata algır künüm buolla.  
**8006.** Araan arçı, süüne etiñ ette,  
**8007.** Süñ caahın sürgüye, aan caahın caahıda,  
**8008.** Atır etiñ ette, oroy buurray oñooto  
**8009.** Dölökür sürgüür sürgüye, arağas calbur calbyda,  
**8010.** Uruy Ayhal buollun!  
**8011.** Uoy da buyaka buollun!”  
**8012.** İne diete bu udağan cahtar.  
**8013.** İne diebitiger Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**8014.** Oyon tura ekkireete.  
**8015.** Udağan cahtarga algıs böğönü algıppit,  
**8016.** Arçı böğönü arçılappit ütüö kihi,  
**8017.** Üören-kötön turan,  
**8018.** Bırastı böğönü bırastılalar, bahıba böğönü bahıbalır:  
**8019.** “Caybın-soboloñmun calbarıppit,  
**8020.** Ürün tımın örühüybüt,  
**8021.** Öğüllübet ürün kömüs kihi gımmıt,  
**8022.** Küöheleñneeh kün eciyim,  
**8023.** Bıralıya bırastı buollun!” diir.  
**8024.** Hoppo kürceğ sağa sabaray taas ıtıstarınan tutustular,  
**8025.** Uostarıtın uurastılar,  
**8026.** Sıraydarıtın sıllastılar.  
**8027.** Olbırastılahan baran,  
**8028.** Oçuluun çuoğur atın hallaraattaah hahattın  
**8029.** Sieten kınatınatan ağalan,  
**8030.** Oçullaan Çoçullaan inırdaan kebiste.  
**8031.** Ol gınan baran, oyoğunaan megesten,  
**8032.** Atı miinen kebistiler.  
**8033.** Bu miinen barannar,  
**8034.** Üüt çömçüük aartık ütün ustun  
**8035.** Sielleren digihiten tühen ihellere ebite ühü.  
**8036.** Bu ihenner, oyoğö cahtar subu kurduk dien  
**8037.** Toyon eriger sañara ihere ebite ühü:  
**8038.** “Cie, buo!  
**8039.** Üyeğe sılar üöleenneeh ütüö doğorum,  
**8040.** Oçullaan Çoçullaan buhatır!  
**8041.** Ütüö tılbın öydöön is,  
**8042.** Itk tılbın ılınan kör.  
**8043.** Tuğu haya kördöhögün dietehkine –  
**8044.** Ünürüññü küñne taas haya telleğ  
**8045.** Utuya sıttahpıtına, eyigin kelen,  
**8046.** Silis mutuk kımınılaah ,  
**8047.** Sir uola Siñneebil buhatır  
**8048.** Ölöron kebihen baran,  
**8049.** Miigin sette hallaan bütteğ tahaaran,  
**8050.** Timir seremeet kurunan  
**8051.** Kedirgi kelgiyen kebihen baran,  
**8052.** Sieher kihi kördöhö bardağım dien,  
**8053.** Üs Timir Ciekas buhatırğa barbıta.  
**8054.** Bu baartın kenne tüört harahtaah,  
**8055.** Ayı harağata – hara it tiyen kelbitin,  
**8056.** Itaan soñoon turammın, nehiilçe süörderen,  
**8057.** Kuotan, ubaybar Altan Amırıt buhatırğa tiybitim.  
**8058.** Bu tiybiipper – cietiger da killerbete.  
**8059.** Onu uñuo tünüger olorommun,  
**8060.** Kütüökkün abaahı ölördö diemmin,  
**8061.** Beyebin abaahı delbi kelgiyen,

- 8062.** Ölöröörü, sieri ginna diemmin,  
**8063.** Eñin irraahinay ele-bıla tılbin  
**8064.** Ete satan kebispitim.  
**8065.** Maniaha Altan Amırıut isten baran,  
**8066.** Itihin habirğaççı oğusta, lahıgıraççı külle.  
**8067.** Subu gınan baran subu kurduk diete:  
– “Oçullaan Çoçullaan buhatır”, – diir. –  
**8068.** “Sihin üöhe tardılıbitin ihitteğim”, – diir, –  
**8069.** “Ürün sıraya kirtiybitin istieh kulgaağım baar ebit,  
**8070.** Ürün Üökeydeen (Uyullaan?) itı olororun körüöh  
harağım baar ebit. (sayfa 80)  
**8071.** Kehienneeğ erdehpine kier buol, sireğes!” diete,  
**8072.** “Tonuktaah erdehpine suoğ buol, kuurba!” – diir;  
**8073.** “Halañ kuññun hayıttağım” – diete,  
**8074.** “Haraña haaññın toğuoğım”, – diir,  
**8075.** “Sihin üöhün beyem tardağım!” – diir.  
**8076.** Subu kurduk östööğ öhögöydööğ kihi oloror ebit.  
**8077.** Onu öttö da arağpakka,  
**8078.** Barbakka aartaha kördöhö olorbuppar –  
**8079.** Tağsan saarı uktaah saabılaan batıyatınan,  
**8080.** Biite onçoğö diebekke,  
**8081.** Aspıttan soho sılan, delbi tahıyda.  
**8082.** Ce ıağar et ayakatın onno billim,  
**8083.** Tohtor haan abıtayın onno tolkuйдаatım,  
**8084.** Ölör tın ülügerin onno öydöötüm.  
**8085.** Kubulğattaah kısı oğö buolamın,  
**8086.** Tañaspın sappın kulan cilen kubulğappınan  
**8087.** Sulbu kötön kebihen, kubulunan kuottum.  
**8088.** Onu beyem baltıbın beyem ölördüm dien,  
**8089.** Üören, kötön, batıyam torğö biitinen  
**8090.** Kerden ölördüm dien, oloror.  
**8091.** Subu kurduk kihini, tönön baraññın,  
**8092.** Sir uola Siñneebil buhatır buolan,  
**8093.** Tiyyeññin kubulunan kupsunan,  
**8094.** Iağar et ayakatın billeren,  
**8095.** Tohtor haan abıtayın tolkuыдатın,  
**8096.** Ölör tın ülügerin öydötön  
**8097.** Keliehıpıtın töhölööh buoluoy?  
**8098.** Aartahınnan, kördöhünneren, aatın eeñin ılamıt  
**8099.** Keliehıpıtın töhölööh buoluoy?  
**8100.** Uoy da buyakam oğolor!” diir.  
**8101.** Cağtar iné diebitiger  
**8102.** Oçullaan Çoçullaan buhatır ce söbülüü ihitte.  
**8103.** Oyoğor bert kihi ebite ühö.  
– “Ce soñ kuhağannaah,  
**8104.** Sanaa möküleeğ kihieğ bardağpıt.  
**8105.** Bardam, balamat kihini kiñiñi baran  
**8106.** Iağar et ayakatın billerieğke söp”, diete da  
**8107.** Atın örö tardan tehinneete, bıha bieren kimıılaata.  
**8108.** Ce balamat barılaah kihi ebite ühö tieteydeğine.  
**8109.** Tuoğ dağanı ürün kün sırdıgın cüülün billerbekke  
barda,  
**8110.** Aan doıydu talaatın körör bokuoya suoğ barda.  
**8111.** Ce doğor, kiñi kihi urut sılıbit siriger  
**8112.** Töhö haçça gınan tiyyieğ kihi buoluoğay?!  
**8113.** Altan haya telleğer, Altan Amırıut doıyduugar,  
**8114.** Atın turıyalappıtınan kiiren tura tüherde.  
**8115.** Bu gınan baran, attarıttan tühe battaatarlar.  
**8116.** Er kihi oyoğun kitta tugu ere botur botur kepseten  
baran,  
**8117.** Üñkürüs kına tüste, küölehis kına tüste,  
**8118.** Sir uola Siñneebil buhatır buolla da  
**8119.** Altan daadar hayanı örö süören lihigireen tağısta.  
**8120.** Ol tağsıbita – Altan Amırıut buhatır  
**8121.** Cietin tahıgar töttörü taara halaaña haama sığar ebit.  
**8122.** Manna Sir uola Siñneebil buhatır tiyyen,  
**8123.** Subu kurduk dien tıl eter, saña sañarar:  
**8124.** “Buya, buya, buyakam!  
**8125.** Arğaa hallaan annıgar üöskeebit  
**8126.** Ağıs üösteeg anaar bayağal alaastaağ,  
**8127.** Altan haya caarbañnaah,  
**8128.** Aydaan uoruk cieleeğ,  
**8129.** Alla bulla kuturuktaah aydaan arağas attaağ,  
**8130.** Altan kilie tañastaah,  
**8131.** Altan Amırıut buhatır,  
**8132.** Kılınnaatar kınım, dorooobotun dorooö!  
**8133.** Miñiyeliir kihi očuluun çuoğur attaağ  
**8134.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**8135.** Ürdük aatın namtattım,  
**8136.** Ütüö beyetin ölördüm.  
**8137.** Ol gınan baran, en hotun kısı baltıgın,  
**8138.** Timir seremeet kurunan  
**8139.** Sette cellik hallaan  
**8140.** Sette timir bitteğer kedirgi kelgiyen  
**8141.** Kedirgi kelgiyen kebihen baran,  
**8142.** Kuhağan kihieğ erge barıtın diemmin ,  
**8143.** Buruydaammın, semeleemmin, sieher kihi kördöhö,  
**8144.** Üs Timir Ciekies buhatırğa doğortorbor barıtım  
kenne,  
**8145.** Ayı harağata hara ıt kelen,  
**8146.** Bıatın bıhıta tıtan, süören ıtan kebispit.  
**8147.** Ol ıtan kebispite – manna tiyyen kelbit.  
**8148.** Murun haata boruoskabın,  
**8149.** Tanı haata tabıtarkabın,  
**8150.** Ağa mugunan abaspın,  
**8151.** Sıalla mugunan sıllırbın,  
**8152.** Üöleenneeğ ütüö doğorbun ağala tardıy.  
**8153.** Sir sılgıtın kurduk siñneççi simeeññin,  
**8154.** Tañara tabatın kurduk laglaççı tañınnan,  
**8155.** Tahaaran kulu! Uoy da buyakam, kınım!” diir.  
**8156.** Bu iné diebitiger, Altan Amırıut buhatır:  
– “Manna kelbite”, – diir  
**8157.** “Onu kıhırammın, ölöron kebispitim.  
**8158.** Baara buollar bieriem ete”, diir.  
**8159.** Onno Siñneebil buhatır:  
– “E, beyeñ baltıgın beyeñ toğö ölördöñüy.  
**8160.** Ama ekker ergiyen, haññar hayıhan, beyeñ ölöroñ  
duo?  
**8161.** Ooñoomo, ağal! Tugun ooñuutay!” diir.  
**8162.** Iné diebitiger Altan Amırıut buhatır eter:  
– “Ürdük aappın namtatan barbıttarın inıger,  
**8163.** Ürün sıraybın kirtiten barbıttarın inıger,  
**8164.** Tüñügüm annıgar oloron arağpakka olorbütün inıger  
**8165.** Kıhıran tağsamın saarı uktaah saabılaan batıyanan,

8166. Torġo biitinen kerden ölröbütüm.  
 8167. Baara buollar kircık bieriem ete.  
 8168. Ħata Oçullaan Çoçullaan buĥatırı ölörbükker  
 8169. Bahubatın bahıba.  
 8170. Ol kerete en miigitten  
 8171. Ürölüyen iipit ürüñ, ĥara tüüleĥpitten, –  
 8172. Naay daġanı buollar üs kımmıttar biirderin sieġiñ, –  
 8173. Taaptaabıkkıttan biiter sie, biiter ilt”, – diir.  
 8174. Manaĥa Sir uola Siñneebil buĥatır:  
 – “Kebis, kebis noyoon  
 8175. Torġo simıyanı kepsiigin, toġo sıhamı sañaraġın,  
 8176. Uluutuyan ulaataġın?  
 8177. Abaahı uolugar baltıbın bieriem duo dieññin ,  
 8178. Kisteen kebihen baran, eter buolaġıñ!  
 8179. Doğorugum oġotun aġal; onnuk mannik dieme.  
 8180. Bulgu ilan barıaġım!” – diir.  
 8181. Onu Altan Amırıt buĥatır:  
 – “Doġor! En ĥaytaĥ kihi eter tılın istibekkin?  
 8182. En cenciyen da kör.  
 8183. En min baltım baarın  
 8184. Ħoyut ĥaraĥkına da köröör, (sayfa 81)  
 8185. Keneġes kulgaahkına da isteer.  
 8186. İti körön turar ürüñ baarına ölörbütüm,  
 8187. Kihı andaġarın iteġeyer kihı buollaĥkına”, – diir.  
 8188. Onu abaahıtın buĥatıra eter:  
 – “Uo, suoçımıyanan andaġayıma ayı daġanı  
 8189. Ütüö kihı diebitim – kuhaġan kihı buollaġıñ.  
 8190. Beyem baltıbın beyem ölrödüm dien  
 8191. Ereydii buruyduu turaġın.  
 8192. Baar ĥaĥtarı bierimeġin, mohuoktaama, kaacılaama.  
 8193. Aġal oyoĥpun”.  
 8194. Onno Altan Amırıt buĥatır,  
 8195. Urukuttan da kuhaġan kiñneeĥ kihı,  
 8196. Kuhaġan kiñe kiirde:  
 – “Abaahı, abaahı kurdukkun”, – diir;  
 8197. Köstübet köstübet kurdukkun.  
 8198. Min eyieĥe ĥaĥtar ölbüte diemmin  
 8199. Küññe, ĥallaanña tiye andaġaydım,  
 8200. Onu simiert simiert kurduk –  
 8201. İteġeybekkin siri – tañaranı”.  
 8202. İñe dien baran,  
 8203. Altalaah atır sılġı bahın kurduk  
 8204. Suturugun tuppahĥaata.  
 – “Doġoçugum oġotun bierbet buollaĥkına –  
 8205. Ereĥ ĥorgutuu suoĥ.  
 8206. Ce beye beyebitin bııactahpıt.  
 8207. Baltıgın ölörbütüñ kurduk  
 8208. Eyigin da min ölrön kördöğüm!” – diir.  
 8209. Bu gınan baran ce  
 8210. İtırık it kurduk ırcıgına tüstüler,  
 8211. Sırġan ehe kurduk ıhtahan kebistiler,  
 8212. Torġon börö kurduk uhutahan kebistiler.  
 8213. Abaahı buĥatıra  
 8214. Tallan aal baġırın kurduk  
 8215. Timir baġır tarbaġınan  
 8216. Ħardarı ĥarbaan illa Altan Amırıtı.  
 8217. Altan Amırıt buĥatır
8218. Altan caakır suturugunan  
 8219. Uu culaġa uurbutunan barda abaahı uolun.  
 8220. Ce oĥsuhuu böġö ulaĥana buolla,  
 8221. Kırgıhı böġö kıtaanaġa buolla,  
 8222. Üöĥsüü böġö ütüöte buolla,  
 8223. Etihii böġö elbeġe buolla.  
 8224. Sugulaannaah suturuk soduomun turuordular,  
 8225. Nırgierdeeh tiñileĥ dibdirgenin oñordular  
 8226. Aydaannaah ataĥ alcarĥayın teriydiler.  
 8227. Ce doğor, ĥaĥçı kircık,  
 8228. Kuulataaġı kuruñ ĥara tıanı  
 8229. Kumaardaaġı kulun kuturugun kurduk  
 8230. Tuñ tañ ükteetiler,  
 8231. Ħaıayıtaaġı ĥañıl ĥara tıaların  
 8232. Tigerdeehi anaĥ kuturugun kurduk  
 8233. Tiere maara tebistiler, altan ĥaya carbañı  
 8234. Atıyaĥtaah uu kurduk  
 8235. Nalılıççı tebistiler,  
 8236. Anaar bayaġal alaaha  
 8237. Torduyalaah uu kurduk  
 8238. Ħotu soġuruu dolguıda.  
 8239. Turuu çağıl torduyalara tuos ĥotoġos kurduk  
 tülleñneete,  
 8240. Keybeıiybet ketit üöden ien iñiirin kurduk erilinne.  
 8241. Kiñiler oĥsusput ulluñahĥarın uoranıġar  
 8242. Ölüü sütüü ükseete,  
 8243. Muñ bıhılaan elbeete.  
 8244. Ayılaah, buruydaah, aıarĥaydaah oĥsuhunu  
 oĥsustular.  
 8245. Üs ütüö ĥallaan ürüñ kömüs ühüöte  
 8246. Ürüñkeleeh arıġı kurduk dolguıda.  
 8247. Sir ĥaan iyeni iñneri tebistiler,  
 8248. Örüñ balıktaah ölüü uuta örö calbaacıyda.  
 8249. Ol arġaa ĥallaan istienetin annıġar üöskeebit  
 8250. Setteleeġitten allaraa öttö oġo barıta öllö,  
 8251. Setteleeġitten allaraa öttö oġo barıta öllö.  
 8252. Bu kurduk biir iy oruluur otut ĥonugar oĥsustular.  
 8253. Otut ĥonuga tuolbutun gienne, –  
 8254. Ce ayı buĥatırın kihilieĥ kihı buolbataĥ , –  
 8255. Abaahı uola tepteġin ayı ataġa da ĥotor buolla,  
 8256. Oġustaġım ayı suturuga da ıaraan bierde,  
 8257. Astaġın ayı iliite da erçimirde.  
 8258. Ayı buĥatıra – et kihı eleyen barda,  
 8259. Sıa kihı sılayan barda, uñuoĥ kihı uyadıyan barda,  
 8260. Saĥa kihı saallan barda, iriñe meyiite iedeıde,  
 8261. ĥahı meyiite ĥamsaata, suorat meyiite tuymaarda,  
 8262. Sihin üöhe ĥalbarıyda, kiine taġısta,  
 8263. İaıar et ayakatın bille,  
 8264. Toĥtor ĥaan abıtayın tolkuydaata,  
 8265. Ölr tın ülügerin öydöötö,  
 8266. Doĥsun beyete solbonuyda,  
 8267. Emnik beyete ellenne,  
 8268. Ħañıl beyete ĥañılalanna.  
 8269. Ħaraġa ĥallaanı bilbet buolla,  
 8270. Ulluñaġa siri bitbet buolla,  
 8271. Tıy kurduk ırda, iy kurduk baranna, kıaytaran barda.  
 8272. Ol gına, gına tüöske keben kebihe kebihe

8273. Abaahitin uolun, keñinen haama, haama,  
8274. Iy itını itı, soy sonuunu soñuu  
8275. Sıłara ebite ühü Altan Amırıt buhatır:  
8276. “Cie, buo!  
8277. Halañ ayım, haraña buruyum,  
8278. Haarian saatım, haydian abam!  
8279. Ağıs üösteeh anaar bayağal alaahım bıralıya bırastı,  
8280. Altan haya caarbañım, aydaan uoruk ciem bıralıya bırastı,  
8281. Aydaan arağas atım alamay künüm bıralıya bırastı,  
8282. Kür baayım, küden übüm,  
8283. Üñer tañaram, ürdük hallaan toyon ehem bıralıya bırastı!
8284. Sıl bıyl kün bugün,  
8285. Odunum oñohuta, çıñihım cılgata,  
8286. Sirge tüspüt serebieyim,  
8287. Okko tüspüt oñohuum kelbit buollağa.  
8288. Siir simiert uolun siilineye kelen,  
8289. İle böğö sieteege,  
8290. Ahır abaahı uolun atamaana kelen  
8291. Çaççı baaççı ahaatağa.  
8292. İtaan ölbüt sañabın ıgıççı isten  
8293. Öruhüyer iççatım suoğa,  
8294. Soñoon ölbüt sañabın soñuçu isten  
8295. Üörbe köğülbütten örö tardar iniim biim suoğa.  
8296. İy iybın, ay aybın!  
8297. İkki burgunas anah muohun kurduk  
8298. Üöleenehen üöskeebit,  
8299. İkki allaañ at harağın kurduk  
8300. Artıallahan töröobüt,  
8301. Üs bılas ürüñ kömüs suhuohtaah (sayfa 82)  
8302. Ürüñ Uyullaan dien üçügey cahtar balıstaah etim,  
8303. Ol baara buollar, –  
8304. Ap homuhunnaah cahtar ete, –  
8305. Ama cıkkerdeeh cahtar ete, –  
8306. Ürüñ tımmın öruhüyüö ete,  
8307. Üörbe köğülbütten örö tardia ete;  
8308. Kütüötteeter kütüötüm, doğordootor doğorum,  
8309. Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
8310. Burğaannaah buor haya ketege caarbañnaah,  
8311. Oçuluun çoğur ataañ  
8312. Oçullaan çoçullaan buhatır  
8313. Ütüö kihi kütüötteeñ etim;  
8314. Ol baara buollar suon tımmın toluyuo ete,  
8315. Üörbe köğülbütten örö tardia ete,  
8316. İtaan ölbüt sañabın ıgıççı istieñ ete,  
8317. Soñoon ölbüt sañabın soñuçu istieñ etiler.  
8318. Biliñni küñne kömüsküürüm – kömüskem uuta buolla,  
8319. Harıhıyarım – harağım uuta buolla,  
8320. İllırım – tıllaah sıñaağım buolla.  
8321. Kütüötüm uñuoğa bıralıya bırastı,  
8322. Baltım uñuoğa bıralıya bırastı.  
8323. İy iybın oğolor! Uoy da buyakam!” diir.  
8324. Çe itičçe da sañarbitıgar  
8325. Bahıbalaah kihi ebite abaahitin uola;  
8326. İrcıgını-ırcıgını ürdüger tüspütünen barda.  
8327. Anaraaññı ayı buhatıra
8328. Kıayan oñsuspat da kihi buolbut, kıayan kuoppat da kihi buolbut.  
8329. Ol gına sılan, Altan Amırıt buhatır,  
8330. İlin dieki körö sırttağına –  
8331. Altan haya alın telleğitten  
8332. Tıhı kurupaaskı kıl kötön sılıbıraan tağısta.  
8333. Bu tañsan, –  
8334. Oñsuha turar con ürdüleriger kelen,  
8335. Ergiye kötö sılan,  
8336. Subu kurduk dien sañarara ebite ühü:  
8337. “Cie, buo!  
8338. Toyon ubayım, Altan Amırıt buhatır!  
8339. Kihi da kurduk erdehkitten  
8340. Kihili kiebe suoñ ereydeeh etiñ,  
8341. Con da kurduk erdehkitten  
8342. Connuu suobaha suoñ ereydeeh etiñ.  
8343. Min en kurduk buoluom suoğa.  
8344. Üöhe uolun tüheremmin,  
8345. Kuorçañkın oñortoron hollaruktatıam,  
8346. Ölüü mocuy hara uolattarın taharammın,  
8347. İññin hastaran tibiyeriem.  
8348. Allaraa kıhın tahaarammın  
8349. Ölüñkün üüyteren cergeñteriem,  
8350. Aan doydu kihitin muñan  
8351. Çardaakkın sardañırtarıam, kömüs uñuohkun ködürüyteriem,  
8352. Altan uñuohkun arañastatıam.  
8353. Miñiyeliir cahtar ös böğötün öhülebin,  
8354. Saas böğönü calbarıtabın.  
8355. Ağalaatar ağam, ubaydaatar ubayım,  
8356. Altan Amırıt buhatır,  
8357. İağar et ayakatın bilieñ iniger,  
8358. Tohtor haan abıtayın tolkuyduoñ iniger,  
8359. Ölör kün ülügerin öydüoñ iniger  
8360. Buruya suoğu buruyduur buolarıñ,  
8361. Ayıtı suoğu ayılıur buolarıñ,  
8362. Semete suoğu semeliir buolarıñ,  
8363. Sañ kuhağannaah etiñ, sanaa möküleeñ etiñ.  
8364. Ubaydaatar ubayım, bıralıya teleriye bırastı buollun.  
8365. Uoy da buyakam oğolor!” diir.  
8366. Bu inie diebitiger Altan Amırıt buhatır –  
8367. Ölöörü, bıstaarı da turdar,  
8368. Baltın sañatın istibet da kihi buoluo duo –  
8369. Keñinen süüre süüre, subu kurduk dien,  
8370. Ölöörü turar abaahitin uolun süreğinen sereyen turan,  
8371. Sañalaah buolbuta ebite ühü:  
8372. “Cie, buo!  
8373. Kütüötteeter kütüötüm, doğordootor doğorum,  
8374. Ünneeñ inırdaah ürdük ütüö tılbın  
8375. Öydöön cüülleen turuy.  
8376. Balıstaatar baltım,  
8377. İnırdaah buutaydaah ıtık ıadañ tılbın  
8378. İrdılaan turuy.  
8379. Ergiyeññit dağam ekkıtiger ergiyimeñ,aatım,  
8380. Hayıhaññit haaññıtıgar hayıhımañ.  
8381. İağar et ayakatın billim,

8382. Tohtor haan abitaym tolkuydaatim,  
8383. Ölör tım ülügerin öydöötüm.  
8384. Min ütöo kihi baarım;  
8385. Ölörön öhörön kebistehkitine  
8386. Künñe kölöhünneeñ köstüöhküt,  
8387. Tañarağa cañhalaah buoluohkut.  
8388. Tıy kurduk ırdım, ıy kurduk barannım.  
8389. Ütüönen aygılaan, ürdük aappın namtatımañ,  
8390. Ürün sıraybın kirtitimeñ, ütöo beyebin ölorümeñ.  
8391. Kırhırbıt kıdaannaah sanaagıtın kıy mıräh kıydaañ,  
8392. Uoğurbut odurunnaah sanaagıtın odon budan  
üüretteeñ,  
8393. Öskütün öhögöygütün öhülün;  
8394. Saaskıtın çağahkıtın namtatan köröühkütün töhölööh  
buoluoy?  
8395. Iy ıybyn oğoor, ay aybın!” diir.  
8396. Bu ine diebitiger  
8397. Oçuluun çoğur attaah  
8398. Oçullaan Çoçullaan buhatır  
8399. Uol haana kiirde – külüm kına tüste  
8400. Kıs haana kiirde – miçik kına tüste.  
8401. Cahtar kihi üöhetten tühen kelle,  
8402. Üñkürüs kınna, küöhelis kınna, ile beyetinen buolla.  
8403. Oçullaan Çoçullaan buhatır emie  
8404. Beyete beyetinen buolan baran, eter:  
– “Tardılahan körön tarbahpıt haanın tarğattahpıt.  
8405. Ölon tillen kelen baran  
8406. Toyon kınıbar haytañ küüleydeebet buoluomuy?!”  
8407. İti kırıgıñı, oñsuhuu da buolbatañ,  
8408. İti ös saas da buolbatañ”, – diir.  
8409. Bu gınan baran, ühüön holbohön turan,  
8410. Uostarıtın uurastılar, sıraydarıtın sillastılar da  
8411. Tarbah tarbaharıttın sıettiñen, cieleriger tağıstılar.  
8412. Ce doğor, cieleriger kiirenen,  
8413. As ütöötün ahaatılartıl ütöötün kepsettiler.  
8414. Ce Altan Amırıt buhatır  
8415. Urukutın kurduk buolbatañ –  
8416. İrieneñ haannammıt, eyeleeñ bıñılamıt,  
8417. Ahın ütöötün ahatar buolbut,  
8418. Tılın ütöötün kepseter buolbut. Baltıgar eter: (sayfa  
83)  
– “Ce, hotuy!  
8419. Ce ürülüyen iippit  
8420. Ürün ħara tüüleehkitten  
8421. Sıñı mugunan sılgıtı ilt, toloon mugunan anañ da ilt,  
8422. Onu min kereybet ütöo kihibin”.  
8423. Onuoha balta eter:  
– “Ubaydaatar ubayım, ağalaatar ağam!  
8424. İñieñ diirbin – toyon erim buolbat  
8425. Beyem da baaydaah, tottooh kihibin diir,  
8426. Sılgılaah anahtaah kihibin diir,  
8427. Süöhüleeh astaah kihibin diir.  
8428. Tiktitbit tañaskın tañın da dobuolun , diir.  
8429. Subu kurduk kepseten barannar,  
8430. Uon ħonukka tururu oonnoon-körüleen barannar,  
8431. Ahaan-sien barannar,  
8432. Ce barar kihilii mayginnannılar,  
8433. Turar kihilii suobastannılar,  
8434. Teyer kihilii çinçilenniler.  
8435. Altan Amırıt buhatır  
8436. Baltın gienin tuolħ aattaah tiktıbit tañaha baarın  
8437. Barıtın tüöre kötögön kileren bierde.  
8438. Cahtar sir sılgıtın kurduk sıñneççi simenne,  
8439. Tañara tabatın kurduk laglaççi tañınna.  
8440. Bu gınan baran ħoppo kürceñ kurduk  
8441. Sabaray taas ıtıstarınan bırastılahan,  
8442. Altan Amırıt buhatır  
8443. Anaar bayağalın artıgın arıyan bieren,  
8444. Erdii oyoħtuu kihi attarın megesten,  
8445. Doydularıgar ayannaatılar.  
8446. Ağıs üösteeh anaar bayağal  
8447. Uñuorgu öttüger tañsan baran,  
8448. Oçullaan Çoçullaan buhatır atıgar eter:  
– “Sielgin, kuturukkun kınat kın,  
8449. Köy salgın ahılıktan, sıdam sıñta sıñıt,  
8450. Türgen tühüüte tüs, balamat barıtta bar.  
8451. Min eyigin miinen bardahpına,  
8452. İraah sirge utuktaan, nuñarıyan tüher ideleeħpin,  
8453. Süreğelleen utuyan ħaal ar ügesteeħpin,  
8454. Sılayan nuñarıyan ħaal ar ideleeħpin.  
8455. Utuyan ħaallahpına bıñılalañña bıñatıahpıt,  
8456. Ölüge sütüğe ıllarıahpıt  
8457. Ce ar ħomuhunnanan,  
8458. Ama cikkerdenen kördögüm;  
8459. Üüner mas ürdüger tağıstağım,  
8460. Süüerer bıñıt annıgar kiirdeğim.  
8461. Türgen tühüünü tühüögüm,  
8462. Balamat barıtın barıağım.  
8463. Ce baran kör!”  
8464. İne dien baran atın ıtın kebispite –  
8465. At sielin kuturugun kınattanan kötön ħaalla.  
8466. Ol barıtın kenne Oçullaan Çoçullaan buhatır  
8467. Üñkürüde, küöhlehyde, kabulunna, küpsünne,  
8468. Ağıs kırılalaah kilegir timir kihi buolla,  
8469. Uoday ħaanı ħaannanna, cebin sırayı sıraydanna,  
8470. Küp cühünü cühülenne, uulaah ħara bıñıt olboğun  
oloron eren  
8471. Suptu uruydaan ılla, oyoğun uñuo ħonnoğun annıgar  
kıbınna,  
8472. Uulaah ħara bıñıt ürdüger tañsan  
8473. Öttügesteen sıtan kebiste da  
8474. Ce ağıs tatalğalaah aan ħara ħolloruk argıstanna,  
8475. Sette tatalğalaah sıpsier ħara tıal sıñıttenne,  
8476. Toğus tatalğalaah tuman ħara ħolloruk  
doğuhuollanna,  
8477. Üs süüler etiñ cüörelenne,  
8478. Ağıs sallar çağılğan calbırdanna,  
8479. Sette sıtı sindırıs kımıñılanna  
8480. Öre kötön tağısta.  
8481. Uulaah ħara bıñıt olboğun uñuo iedes taaska bierde,  
8482. İlin dieki ergilinnere oñson kebiste da  
8483. Sıdam sıñıtın sıñıtta, türgen tühüünü tüste,  
8484. Balamat balamat barıtın barda, aaha ayanı ayannaata.  
8485. Kulгааğın tıaha oruluos kus kınatın tıahın kurduk



- 8486.** Kuugunu kuyaara ihere ebite ühü.  
**8487.** Bu ihen, –  
**8488.** Ce oloñho buolan baran obunnaah buolar ebit,  
**8489.** Til buolan baran simiyalaah buolar ebit,  
**8490.** Kepseen buolan baran çallarinnnaah buolar ebit –  
**8491.** Ce kiñi dieteñ kihi aal uot itiite dien  
**8492.** Innieñ kihi buoluo duu, hãra dalay diriñe dien  
**8493.** Kuttanaah kihi buoluo duu,  
**8494.** Taas hãya ürdüge dien  
**8495.** Tolluoñ kihi buoluo duu,  
**8496.** Hãra tia hãliña dien  
**8497.** Culayañ kihi buoluo duu, –  
**8498.** Baritñ ürdünen kötön tirileen istege.  
**8499.** Bu kiñi ayannaan iher ağıs aydaanın,  
**8500.** Tiñileğñ dibdiehinin, ullañağñ uoraanın,  
**8501.** Tılın odurunun, hãrağñ uotun  
**8502.** Üöhece böğö üs ürün ayı aymağittan  
**8503.** Üüt çömçüük aartık üütün ustun öñöyön körö körö,  
**8504.** Subu kurduk dien algıs algı, til ete hãallılar:  
–  
“Oğobut, segerbit,  
**8505.** Muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**8506.** Burhãannaah buor hãya ketege caarbañnaah,  
**8507.** Oçuluun çuoğur attaah  
**8508.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**8509.** Köppüt tãaha-uuha ebit,  
**8510.** Ayannaabit ayanın aydaana ebit.  
**8511.** Ağıs hotoğoydooh arğaan ayan suolun arıydın,  
**8512.** Toğus toğoydooh dorğoon ayan suolun tobullun,  
**8513.** Collooğu sorgulaağı doğordostun,  
**8514.** Aynılaağı tañaralaağı argıstastın,  
**8515.** İileeği-sağalaağı eñderdestin.  
**8516.** Üömen tiybet ürdük örögöydönnün,  
**8517.** Bırağan tiybet bıdan talannannın.  
**8518.** Arğaa hãllaan istienetin annıgar baran,  
**8519.** Uhalaagı umsaran, tüösteegi tüñneren  
**8520.** Salır kulunu tahaatin kıpçıyıt,  
**8521.** Sarakalır çahrtarı cayñittan tardıstıtıt,  
**8522.** Üyege sılar üöleenneh tütüö doğor ilan iher ebit  
**8523.** Aan doydularıgar üçgeydidk,  
**8524.** Oholo bıhılaana suoñ tiyidinner”, – dien algı hãallılar.  
**8525.** Allaraa böğö alta bıhın uhuttan  
**8526.** Ulluñağñ uoraanın isten, bıgan körö körölör:  
–  
“Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**8527.** Oyoñ ilan, baran erer ebit”, dien  
–  
“Büğün bıhılaannaah bıstarılaah kün buolbut,  
**8528.** Kihini süöhünü bıha kımñıhağa,  
**8529.** Oğonu uluunu ültü tebsiteriege,  
**8530.** Oğonoru emeehsini tiere kötütüöge  
**8531.** Büğün mındaardaah, bılağaydaah kün buolbut, –  
**8532.** Sahañka naada!” – diiller.  
**8533.** İne dii dii, berterer billirikke tüste,  
**8534.** Ütüölere ügeñke tüste,  
**8535.** Hohunnara hospoñko tüste,  
**8536.** Sıdamnara sıallağa kiirde, böğölörö böñkö tüste,  
**8537.** Eliktere eterbeske kiirde,  
**8538.** Suurhãydarã suturuoğa kiirde. (sayfa 84)  
**8539.** Biir da kihi orpokko buka barı sastılar.
- 8540.** Ce, çahçı kırcık,  
**8541.** Üöhetten ürgüöhün ürgüyüöh kihite buoluo duu,  
**8542.** Allarattan darbaahın darbıyah kihite buoluo duu,  
**8543.** Orta doyduttan ohol törüöt uçugahıah kihite buoluo duu –  
**8544.** Tuoñ da buoma, boholo suoñ,  
**8545.** Oçullaan Çoçullaan buhatır  
**8546.** Ağıs iileeñ sağalaağ  
**8547.** Aan iye doydutugar tiyye.  
**8548.** Aan iye doydutun arğaa sağatıgar  
**8549.** Altan daadar hayatın ürdüger kötön tiyye.  
**8550.** Bu tiyyen, uulaah hãra bılit olboğun  
**8551.** Hãñas hãritın tahınan hãlbarıççı  
**8552.** Hãya hãhıyan kebihen baran,  
**8553.** Oyoğun kıbımmıtınan, turuyalaabıtınan  
**8554.** Hãya ürdüger kelen tura tüste.  
**8555.** Bu tühen baran, arğaa dieki hãyihan turan,  
**8556.** “Oçuluun çuoğur at, –  
**8557.** Hãalaağ da sılgı buolbatağ –  
**8558.** Toyon iççite ıtıhın tohuyan turan, suptu uruydaabıtıgar,  
**8559.** Tüört çerçime taas tuyağınan  
**8560.** Al(tan) daadar hãya ürdüger  
**8561.** Turuyalaabıtınan kelen tura tüste.  
**8562.** Oçullaan Çoçullaan buhatır ile beyetinen buolla.  
**8563.** Atın ürdüger ol kenıttan oyoğunan tahsan,  
**8564.** Megesten miinen kebstiler da  
**8565.** Ağıs iileeñ sağalaağ  
**8566.** Aan iye doyduların ortotunan  
**8567.** Bıha ayannata kiirdiler.  
**8568.** Bu kiiren körbütttere –  
**8569.** Alañhağa töröübüt ayaas ala attaah  
**8570.** Ala Bulkun Buhatır sañardı kelen  
**8571.** Süöhütün ahın hãaya satı sılar ebit  
**8572.** Bu manna tiyyen, bastıñ serge tördüger  
**8573.** Tühe battaan kebstiler.  
**8574.** Bu gınan baran toyon bıitiger tiyyen,  
**8575.** Oçullaan Çoçullaan buhatır bu kurduk diir:  
–  
“Ubaydaatar ubayım, sañastaatar sañahım!  
**8576.** Miigitten hãalbıkkıt üs tögürük sıll buolla.  
**8577.** Bu tuñarı hãanna honuk honon,  
**8578.** Kün öröön sılıbıt coññıtuy?  
**8579.** Min ehigitten arağsan baran,  
**8580.** Siri siiginen ergiydim,  
**8581.** Doydunu munnugunan tunuydum,  
**8582.** Ölö ölö emie tilinnim,  
**8583.** Bısta bısta emie salğannım,  
**8584.** Oyoñ ilan emie kelim.  
**8585.** Bu tuñarı en hãanna sılıbıt kihiginii?” diir  
**8586.** Manna Ala Bulkun buhatır,  
**8587.** Kınırbit tımtıtıt bıhılaağ,  
**8588.** Subu kurduk diir inıtiger:  
**8589.** “Cie, buo! Bu muustaah muora munnuga buolaktaah,  
**8590.** Burhãannaah buor hãya ketege caarbañnaah,  
**8591.** Oçuluun çuoğur attaah  
**8592.** Oçullaan Çoçullaan buhatır!  
**8593.** En sıdamnik sılarıñ kurduk buolbatağ

- 8594.** En türgennik kötörün kurduk buolbataḥ.  
**8595.** Caḥtar kihi ayana ḥaçaḡay buolar,  
**8596.** Kös kihi sırıta sıłba buolar.  
**8597.** İti ulaḡan böḡö üünen türüyen bariaḡ ḡara kölöttörün,  
**8598.** Ḥaḥḡa buḡar anaḡ süöhülerin bierbittere,  
**8599.** Tıa tıa aayı ürgenner  
**8600.** Erey buruy böḡöbün kördördüler.  
**8601.** Ulaḡan böḡö üünen türüyen bariaḡ  
**8602.** Ürün tüüleḡpit dienner ölüü sılgıların bierbittere –  
**8603.** Üreḡ üreḡ bahın aayı kıy barannar  
**8604.** Erey böḡöbün kördördüler.  
**8605.** Ulaḡn böḡö utaaran bariaḡ süöhülerin  
**8606.** Ḥomuyan ḡomuyan aḡalbitim kenne  
**8607.** Soḡuruu ḡotu kuotannar sör böḡöbün sordootular.  
**8608.** Kihi keneḡeski kenḡeeritiger  
**8609.** Kerıes etieḡ suola,  
**8610.** Inaḡı sılgını üüreññit  
**8611.** Iraaḡ suolḡa barımañ dien.  
**8612.** Beyikey, ḡara kölöttörü  
**8613.** Min ehigini söpkütün körüteliem,  
**8614.** Inaḡı sılgını ılıma diemmin  
**8615.** İti sireḡeske ete sataan kebispitim.  
**8616.** Beyikey otton!  
**8617.** Uoy da buyakam, oḡoloor!” diir.  
**8618.** İne dii dii süöhütün ahın ḡaayan  
**8619.** Süüren kültürüye satı sıḡar.  
**8620.** Onno tördüö buolan kömölöön,  
**8621.** Kürüöḡe ḡaayarı kürüöḡe ḡaaydılar,  
**8622.** Dalḡa uḡarı – dalḡa uktular,  
**8623.** Sıḡıḡa ıtarı –sıḡıḡa ıttılar.  
**8624.** Ol ḡınan baran, iileḡ cieleriger kiirenner,  
**8625.** Aal uottarın ottonnor,  
**8626.** Aan alahala (?) ataarannar,  
**8627.** As ütütün ahaannar,  
**8628.** Tıl ütütün kepsetenner,  
**8629.** Körüleen kölsüyen oloror connor ebite üḡü

## SONUÇ

İkilemeler Türkçenin ilk dönemlerinden itibaren sıkça kullanılan ve Türkçenin zenginliğini ortaya koyan yapılardır. “İkileme, Türkçenin zenginliğidir, yaratma gücüdür” (Hatiboğlu 1981: 9). Türk lehçelerinin sözvarlığında da önemli bir yer tutan ikilemelerle ilgili bu çalışmamızda *Ala-Bulkun Olonhosu*'nda geçen ikilemeleri esas aldık. Eserde 567 tane ikileme tespit edildi. Tespit ettiğimiz ikilemeleri, Türkiye Türkolojisi bakış açısıyla ses, yapı ve anlam bilgisi çerçevesinde tasnife tabi tutarak inceledik ve şu sonuçlara ulaştık:

1. Çalışmamızda ikilemeler ses bakımından; İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünsüz), Her İki Ögesi de Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünlü), İlk Ögesi Ünsüz, İkinci Ögesi Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünlü), Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünsüz) olmak üzere 4 bölümde incelendi. Tablodaki verilere göre, “Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünsüz)” yapısının eserde en çok geçtiği tespit edildi bu oranlar aşağıda tablo halinde sırasıyla gösterildi.

İlk Ögesi Ünlüyle Diğer Ögesi Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünsüz)	158
Her İki Ögesi de Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünlü+Ünlü)	72
İlk Ögesi Ünsüz, İkinci Ögesi Ünlüyle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünlü)	41
Her İki Ögesi de Ünsüzle Başlayan İkilemeler (Ünsüz+Ünsüz)	290

Tablo 1: İkilemelerin Ses Bakımına Göre Dağılımı

Çalışmamızda ikilemeler hece sayılarına göre ikilemeler; Az Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler, Çok Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler, Eş Heceli Sözcüklerle Oluşturulan İkilemeler, Ögeleri Aynen Tekrar Eden Kelimelerden Oluşan İkilemeler olmak üzere 4 bölüm halinde incelendi. Tespitlerimize göre “Eş Heceli Sözcüklerle Oluşturulan İkilemeler” yapısının tablomuzdaki verilere göre daha çok geçtiği görüldü ve bu durum aşağıda yer alan tabloda gösterildi.

Az Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler	106
Çok Heceli Kelimenin Önde Bulunduğu İkilemeler	43
Eş Heceli Sözcüklerle Oluşturulan İkilemeler	374
Öğeleri Aynen Tekrar Eden Kelimelerden Oluşan İkilemeler	61
İsim Tekrarıyla Oluşan İkilemeler	4
Fiil Tekrarıyla Oluşan İkilemeler	57

Tablo 2: İkilemelerin Hece Sayılarına Göre Dağılımı

Çalışmamızda, ikilemeler anlam bakımından; Yakın Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler, Eş Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler, Zıt Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler, Yansımali Sözcüklerden Oluşan İkilemeler ve Anlamsız sözcüklerden Oluşan İkilemeler olmak üzere 5 bölüm halinde incelenmiştir. Tespitlerimize göre Yakın Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler yapısının eserimizde daha çok kullanıldığı görüldü ve bu durum aşağıda yer alan tablomuzda gösterildi:

Yakın Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler	217
Eş Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler	119
Zıt Anlamlı Sözcüklerden Oluşan İkilemeler	36
Yansımali Sözcüklerden Oluşan İkilemeler	19
Anlamsız sözcüklerden oluşan ikilemeler	5

Tablo 3: İkilemelerin Anlamlarına Göre Dağılımı

Çalışmamızda bir de en sık geçen ikilemeleri tespit ettik. Tespit ettiğimiz 567 yapının içerisinde *üünneeh-nûurdaah* “gemli eğerli” ikilemesinin 12 defa geçerek eserde en çok kullanılan ikileme olduğu görüldü. Eserde en sık geçen ikilemeler aşağıda yer alan tablomuzda gösterildi:

İkileme	Anlamı	Sıklığı
üünneeḥ-iñıırdaaḥ	gemli eğerli	12
iileeḥ-sağalaah	kenarlı yakalı	11
sulbu-ḥalbü	alel acele	10
cirimin-ḥolunun	kayasasını kayışını	9
öydöön-cüülleen	anlayıp dinleyerek	8
dii-dii	diye diye	7
dibdigireen-lihigireen	hırsla öfkeyle	5
kieli-maalı	güzel gökçek	5
küöye-ḥaaya	yürüyüş şekli, sığır veya geyik sürüsünün yürüyüş şeklini tasvir eder	5
tüñ-tañ	fokur fokur	5

Tablo 4: *Ala-Bulkun Olonḥosunda* En Sık Geçen İkilemeler

2. İkilemeler, anlatıma ahenk, akıcılık katan, anlatımda pekiştirme ve kalıcılığı sağlayan, dilin ifade biçimini zenginleştiren kelime gruplarıdır. Biz de çalışmamızda bu duruma şahit olduk. İncelediğimiz metinde bazı bölümlerin ahengi sağlama ve söyleyişi etkili kılma adına ikilemelerin bir bölümde ardı ardına sıralandığı tarafımızca tespit edildi. Örneğin:

**bıhal-tehel:** “usul usul”: *Bıhal-tehel bıstılar*, “Usul usul kestiler” 43/4377

**küöm-saam:** “evire çevire”: *Küöm-saam istaatular*, “evire çevire çiğnediler” 43/4378

**küögel-ḥaağal:** “kısık kısık”: *Küögel-ḥaağal kördüler*, “kısık kısık baktı” 43/4379

**tüñ-tañ:** “hapur hupur”: *Tüñ-tañ cükküydüler*, “Hapur hupur yuttular, “43/4380

**tiere-taara:** “oraya buraya”: *Tiere-taara uñrdılar* “Oraya buraya çağırdılar.”  
43/4381

3. Yakut (Saha) Türkçesi’nde az da olsa bazı ikilemelerde, kelime üyeleri yer değiştirebiliyor. Örneğin: **buruy-ayı:** “suç günah”: *Bılır, buruy-ayı suoñ erdeğine*, “Kadim zamanlarda suçun günahın olmadığı zamanlarda” 12/233, **Ayu-buruy:** “suç günah (kusur kabahat)”: *ayu-buruy ağıyah erdeğine*, “Kusuru kabahati az iken” 12/234

**üöhe-allara:** “yukarı aşağı”: *Üöhe-allara üren tülleñnette*; “Yukarı aşağı esip silkeledi” 16/661. Burada kullanılan *üöhe-allara* “yukarı aşağı” ikilemesi Yakut (Saha) Türkçesi’nde *allara-üöhe* şeklinde de kullanılır. Ayrıca Türkiye Türkçesi’ndeki “aşağı yukarı” ikilemesi Yakut (Saha) Türkçesinde *üöhe-allara* “yukarı aşağı” şeklindedir. *büteren-oñoron* “yapıp bitirip” : *Ör gımmakka, büteren-oñoron kebiste*. “Fazla geciktirmeden yapıp bitiriverdi.” 32/2671. Yakut (Saha) Türkçesi’nde *büteren-oñoron* “bitirip-yapıp” şekli kullanırken Türkiye Türkçesi’nde *yapıp bitirip* şeklinde kullanılmaktadır.

Bu da bazı ikilemelerdeki kelime üyelerinin yer değiştirmesi sonucu ortaya çıktığının göstergesidir.

4. İkileme ünsüz-ünsüz ile başlıyorsa ünsüz dizisine bakıp kelime başlarından hangi üyeninki ilk geliyorsa o üye başta yer alır der (Tuna 1986: 170). Osman Nedim Tuna, eş heceli bazı ikilemeler üzerinde yaptığı incelemede bir takım diziliş ilokeleri ortaya koymaktadır. Bahsi geçen çalışmada Tuna *çıtı pıtı* ikilemesini ele alarak şöyle açıklar:

“... *çıtı pıtı* ikilemesine bakarsak, burada birinci üyedeki /ç/ ve ikinci üyedeki /p/’nin, üyelerin bu sıralanışını tayin edebilecek biricik faktör olduğu anlaşılır. Buna göre, şöyle diyebiliriz: *çıtı* ilk üyedir, çünkü bu /ç/ ile başladığı halde, *öbür üye pıtı*, /p/ ile başlıyor. Şimdi bunu biraz değiştirelim: *çıtı ilk, pıtı* ikinci üyedir. Çünkü /ç/, /p/’den önce gelir. Eğer bu doğru ise başka misâllerde de /ç/’nin /p/’den önce geldiğini görmemiz gerekir. Acaba öyle mi?: *çat pat, çatır patır, çatlak patlak, çatra patra, çıtır pıtır* ikilemeleri bunu destekliyor. Demek ki, /ç-p/ sırası değişmez bir sıradır.” (Tuna 1986: 170)

Tuna bu sıralamayı elindeki diğer ikilemeler üzerinde de deneyerek değişmez bir sıra tespit etmiştir. Aynı sıralama yöntemini *Ala-Bulkun Olonhosu*’nda ünsüz-ünsüz şekilli tespit ettiğimiz ikilemeler üzerine uyguladık ve aşağıdaki sonuçlara ulaştık.

a. Bazı ikilemeler Tuna'nın belirttiği şekildedir: **kieli-maalı**: “güzel gökçek”: *Kieli-maalı sıraydaah kihi* “Güzel gökçek yüzlü kişi” 65/6753, **col-sorgu**: “mutluluk saadet”: *Col-sorgu tohtoobotoh*, “Mutluluk saadet durmadı,” 13/257 gibi örneklerde ilk ögenin ünsüzü alfabetik sırada ikinci ögenin ünsüzünden önce gelir.

b. Bazı ikilemeler de ise tam tersi bir sıralanış vardır: **cege-baaba**: “cadı (cin) peri”: *Cege-baaba sañata ağılur*, “Cadı peri sesi yankılanır,” 25/1819, **künüm-cılım**: “gün yıl”: *Kömüskeen ölör künüm-cılım buolla*. “muhafaza edilmek (birinin koruması altında olmak) ölüm günüm yılılm oldu.” 41/4121

5. Ögeleri tekrar eden kelimelerden oluşan ikilemelerde, isim tekrarıyla oluşan ikilemeler fiil tekrarıyla oluşan ikilemelerden azdır. İsim tekrarıyla oluşan ikilemeler 5 tane iken fiil tekrarıyla oluşan ikilemeler 56 tanedir.

6. Fiil tekrarıyla oluşan ikilemeler genellikle aynı fiilin tekrarıyla oluşur. Örneğin: **ağılu-ağılu**: “nefes nefese”: *Ağılu-ağılu sielen sekseriyen iher*. “Nefes nefese kabarık yelesi kalkıp iner.” 68/7094 , **dii-dii**: “diye diye”: *Uhugun, tur!– dii-dii hahuttur*. “Uyan! Kalk diye diye bağırır” 65/6713, **sillii-sillii**: “tüküre tüküre”: *Çur-çaar sillii-sillii, suya-saaya tıl kepsiir*, “çırır-çaar (somon balığı sürüsünün çıkardığı ses) tüküre tüküre ağır ağır konuşmaya başladı,” 34/3056.

7. İsimden isim yapan “+laah/+leeh” ekini alarak oluşan ikilemelere eserimizde sıkça rastlanmıştır. Bu eki alarak oluşan ikilemeler 43 tanedir. Bunlardan bazıları şunlardır: **ağıstaah-setteleeh**: “yedili sekizli”, **ayulaah-buruydaah**: “suçlu günahlı” , **bastaah-atahtaah**: “başlı ayaklı”: *ottooh-mastaah*: “otlu ağaçlı” gibi.

8. Eserde tespit edilen bir diğer husus ise sıfat-fiil eki alarak oluşan ikilemeler zarf-fiil olarak oluşan ikilemelere nazaran çok daha azdır. Ayrıca zarf-fiil eki alarak oluşan ikilemeler genellikle -n,-an/-en,-on/-ön;-mına/-mine,-muna/-müne ve -a/-e,-o/-ö,-u/-ii,-uu/-üü ekini alarak ekini alarak oluşurlar. Örneğin: *Astahan-astahan* “iteleye iteleye”, *büteren-oñoron* “yapıp bitirip”, *aña-aña* “itekleye itekleye”, *ila-ıla* “ala ala”, *itu-itu* “ağlaya ağlaya” gibi.

9. *Ala-Bulkun Olonhosu*'nda bazen ikilemeyi oluşturan sözcükler aynı sesle başlar, aynı veya benzer sesle biter, kimi zaman iç seste benzerlik vardır, kimi zamansa hiçbir benzerlik yoktur ve ahenk, bazen yakın seslerin kullanılmasıyla, bazen

sayısal bir sıralanışla, bazen de zıtlıklardan yararlanılarak oluşturulmuştur. Sonuç olarak anlatıma estetik katmak amacıyla ahenkten yararlanılmaktadır. Örneğin:

**Elemen-delemen:** “*elemen-delemen*” “Elemen delemen” 24/1684

**İñnele-tañnal:** “*iñnele-tañnal*” “İnnele tannal” 24/1685

**İeğey-huoğay:** “*ieğey-huoğay*,” “İeğey huoğay” 24/1686

**Nüüney-naanay:** “*nüüney-naanay*,” “Nüüney nanay” 24/1687

**Baabaya-Baabay!:** “*baabaya-baabay!*” “Baabaya-Baabay!” 24/1688

10- Bazı ikilemeler eserde farklı cümlelerde farklı anlamlar taşıyarak cümleleri daha da zengin kılarlar. Kısacası aldıkları anlam cümleden cümleye fark etmektedir.

**tüñ-tañ:** “fokur fokur”: *Tüñ-tañ orguyda*. “Fokur fokur kaynadı.” 26/1884

**tüñ-tañ:** “hapur hupur”: *Tüñ-tañ cükküydüler*, “Hapur hupur yuttular,” 43/4380

**tüñ-tañ:** “paldır küldür”: *Kuulataağı kuruñ ħara tıanı tüñ-tañ ükteetiler*, “Güneydeki kuru kara ormanı paldır küldür çiğnediler,” 22/1394

11. Eserde tespit ettiğimiz ikilemelerden bazıları ağızlardaki kullanımlarına göre yer almıştır. Örneğin: *Sırayga-ħarahħa*: “yüze göze”: *Sırayga-ħarahħa sırbatalı turarın kurduk* “Yüzüne gözüne yapıştırma durması gibi” 22/1461. Burada kullanılan *sırayga-ħarahħa* (yüze göze) ikilemesinin aslı modern Yakut dilinde *sirey-ħarahħ* (<http://sakhatyla.ru/translate?q=сирэһ> [01.06.2014]) şeklindedir. Bizce burada *sirey* “yüz” kelimesi sıray şeklinde kullanılmasının nedeni *ħarahħ* “göz” ifadesinin kalın ünlülerle oluşması bundan dolayı da *sirey* “yüz” kelimesinin ahengi daha da kuvvetli kılmak için kalın sesler kullanılmıştır.

12. İlk ögesi ünsüz, ikinci ögesi ünlüyle başlayan ikilemelerde; ikilemenin birinci ögesinin baş ünsüzünün düşmüş şekli, ikinci öge yerine kullanılmakta ve baş ünsüzü düşmekle birlikte ilk hecedeki ünlü daralmaktadır. Eğer ikilemelerin birinci ögesinin ünlüleri yuvarlak ise o zaman ikinci öge yerine kullanılan birinci ögenin baş ünsüzü düşerek kullanılan ikinci ögenin ilk hecedeki ünlüsü düzleşmekte ve daralmaktadır, ikinci hecesindeki ünlü ise sadece düzleşmektedir. Bu durum her ikileme için geçerli olmasa da çoğu örnek için geçerlidir. Örneğin: *buopal-iepel* “paspal pespaye”, *çirkes-irkes* “ani şekilde”, *tuura-iire* “kökü kökeni” vb. gibi örnekleri verebiliriz.



## KAYNAKÇA

AALAAĞISKAY, N. A.: LUKOVTSEV, H. H.: *Saha Tılın Sinonimnarın Kılgas Tılcıta*, Saha Sirineeği Kinige İzdatelstvota Yayınları, Yakutskay 1982.

AFANASEV, P. S., HARİTONOV, L. N.: *Russko-Yakutskiy Slovar (Nuuççalı-Sahalı Tılcıt)*, SSRC Naukaların Akademiyata Sibirdeeği Sala Saha Sirineeği Filiala Tıl, Literatura Uonna İstoriya İnstituta Yayınları, Moskova 1968.

AFANESİYEV, P. S.: SELPTSOV, P. A. vd.: *Saha Tılın Bihaarulaah Kılgas Tılcıta*, Biçik Yayınları, Cokuuskay 1994.

AĞAKAY, Mehmet Ali: “İkizlemeler Üzerine”, *Türk Dili*, c. 2, S.16, 1953, s. 189-191.

AĞAKAY, Mehmet Ali: “Türkçede Kelime Koşmaları”, *TDAY-Belleten*, Ankara 1954, s. 97-104.

AKSAN, Doğan: *Anlambilimi ve Türk Anlambilimi (Ana Çizgileriyle)*, DTCF Yayınları, Ankara 1987.

AKTAŞ, Tahsin: “Yapı ve Anlam Bakımından Almanca ve Türkçede İkilemeler” *Türk Dili Dergisi*, S. 539, 1996, s. 565-575.

AKYALÇIN, Necmi: *Türkçe İkilemeler Sözlüğü (Tanıklı)*, Anı Yayınları, Ankara 2007.

ALKAYA, Ercan: “Orta ve Doğu Karadeniz Ağızlarında Görülen İkilemeler Üzerine Bir Değerlendirme”, *Turkish Studies*, c. 3, S. 3, 2008, s. 37-76.

AYDIN, Erhan: “Orhon Yazıtlarında Hendiadyoinler”, *Türk Dili Dergisi*, S. 544, 1997, s. 417-421.

BAŞARINA, G. P.: *İstoriya Yakutii*, Yakutskoe Knijnoe İzdatelstvo Yayınları, Yakutsk 1966.

BAYRAKTAR, Fatma Sibel: “Kutadgu Bilig’de İkilemeler” Alato Üniwersitesi “Yusuf Has Hacib ve Fikirleri” Sempozyumu, Kırgızistan-Bişkek 2005.

BOZKURT, Hüseyin: *Türkmen Türkçesinde İkilemeler*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İstanbul 2013.

BURAN, A. , ALKAYA, E.: *Çağdaş Türk Lehçeleri*, Akçağ Yayınları, Ankara 2001

CEYLAN, Nimet: *Gazi Zahüriddin Muhammed Babür Mirza'nın Eserlerindeki İkilemeler*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Adana 2009.

ÇAĞATAY, Saadet: “Uygurcada Hendiadyoinler”, *Türk Lehçeleri Üzerine Derlemeler*, Ankara 1978, s.29-66

ÇORAKLI, Şahbender: *Türkçe ve Almandaki İkilemeler*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Erzurum 1991.

ÇÜRÜK, Yasemin: *Attila İlhan'ın Kurtlar Sofrası Adlı Romanında Geçen İkilemeler*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Adana 2009.

DİLEK, Figen Güner: “Altay Türkçesinde İkilemeler”, *Bilig*, S. 28, 2004, s. 83-98.

DÖNMEZ, Yusuf: “Yakutistan”, *Türk Kültürü Dergisi*, C. 2, S. 21, Ankara 1964, s. 102-107.

EMRE, Ahmet Cevat: “Yineleme, İkizleme, Katmerleme”, *Türk Dil Bilgisi*, İstanbul 1945.

ERCİLASUN, Ahmet Bican (ed.): *Çağdaş Türk Lehçeleri Grameri*, Akçağ Yayınları, 2007.

ERCİLASUN, Ahmet Bican (ed.): *Karşılaştırmalı Türk Lehçeleri Sözlüğü*, Kültür Bakanlığı Yayınları, Ankara 1991.

ERCİLASUN, Ahmet Bican: *Başlangıçtan XX. Yüzyıla Türk Dili Tarihi*, Akçağ Yayınları, Ankara 2004.

ERDEM, Mehmet Dursun: “Harezmi Türkçesinde İkilemeler ve Yinelemeler Üzerine”, *Bilig*, S. 33, 2005, s.189-226.

EREN, Hasan: “İkiz Kelimelerin Tarihine Dair”, *Ankara Üniversitesi DTDF Dergisi* 1949, s. 283-286.

ERSÖZ, Murat: *Culuruyar Nurgun Bootur, Saha (Yakut) Türklerinin Kahramanlık Destanı*, TÜRKSOY, Uluslararası Türk Kültürü Teşkilatı Yayınları, Ankara 2010.

ERSÖZ, Murat: *Saha (Yakut) Türklerinin Culuruyar Nurgun Bootur Destanı*, (Yayınlanmamış Doktora Tezi), Gazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Ankara 2009.

FİLİPPOV, G. G.: *Saha Tila Üöreten-Metodiçeskey Posobie İkkis Çaaaha, Üörehteehini Sayınnarar Kiin İnstituta M. K. Ammosov Aatınan Cokuuskaydaağı Gosudarstvennay Universitet Pedagogiçeskey İnstitut Yayınları, Cokuuskay 2002.*

GÖMEÇ, Saadettin: *Türk Cumhuriyetleri ve Toplulukları Tarihi*, Akçağ Yayınları, Ankara 1999.

GRİGOREV, N. S.: *Saha Tılın Somoğo Domoğun Tılcıta*, Saha Sirineeği Kinige İzdatelstvo Yayınları, Yakutskay 1974.

GÜLSEVİN, Gürer: “Göktürk Anıtları ile Yasayan Üç Lehçemizin (Halaç, Çuvas, Saha/Yakut) Tarihi İlgili Düzeni”, *TDAY-Belleten*, 1994, s. 55-64.

HARİTONOV, L. N.: *Samouçitel Yakutskogo Yazıka*, Yakutskoe Knijnoe İzdatelstvo Yayınları, Yakutsk 1987.

HATİBOĞLU, Vecihe: *Türk Dilinde İkileme*, TDK Yayınları, Ankara 1981.

HAYIT, Baymirza: *Sovyetler Birliği'ndeki Türklüğün ve İslâmın Bazı Meseleleri*, Türk Dünyası Araştırmaları Vakfı Yayınları, İstanbul 1987.

İLLARİONOV, V. V.: *İskusstvo Yakutskih Oloñhohutov*, Biçik Yayınları, Yakutskay 1982.

İNAN, Abdülkadir: “Sibirya Türkleri”, *Türk Dünyası El Kitabı*, Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları, Ankara 1976.

KARA, Mehmet: “Hakas Türkçesinde İkilemeler”, *Gazi Türkiyat*, S.4, 2009, s.35-60

KİLLİ, Gülsüm: “Saha Cumhuriyetinde Dil Durumu ve Saha Türkçesinin Konumu”, *Modern Türklük Araştırmaları Dergisi*, c. 3, S. 2, Ankara 2006, s. 61-70.

KİRİŞÇİOĞLU, M. F.: *Saha (Yakut) Türkçesi Grameri*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1999.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih, VASİLYEV Yuriy, KİLLİ Gülsüm: *Saha (Yakut) Halk Edebiyatı Örnekleri*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 1996.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih: “Olonkho Metinlerinin Toplanması ve Araştırılması”, *S. Ü. Türkiyat Araştırmaları Dergisi- Prof. Dr. Ahmet B. Ercilasun’a Armağan*, S. 13, Konya 2003, s. 227–233.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih: “Saha (Yakut) Türkleri Edebiyatı”, *Türk Dünyası El Kitabı*, Ankara 1998, s. 501-512.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih: “Saha Türk Destanı-Oloñho”, I. Çağdaş Türklük Araştırmaları Sempozyumu, Ankara Üniversitesi, DTCF. Ankara 8-10 Mayıs 2002, Ankara 2004, s.124-133.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih: “Yakutların Menşei Meselesi”, *Millî Folklor*, c. II, S. 13, Ankara 1992, s.47–49.

KİRİŞÇİOĞLU, M. Fatih: *Saha Türklerinin Atasözleri (İnceleme-Metin)*, Nobel Yayınları, Ankara 2007.

KORKMAZ, Zeynep: *Grammer Terimleri Sözlüğü*, TDK Yayınları, Ankara 2003.

KORKMAZ, Zeynep: *Türkiye Türkçesi Grameri (Şekil bilgisi)*, TDK Yayınları, Ankara 2003.

KRUEGER, John R.: *Yakut Manual*, İndiana University Publications, Indianapolis 1962.

LİNCOLN, W. B.: “Vahşi Batı” Sibiryaya ve Ruslar (Çev. M. Harmancı), Sabah Kitapları Yayınları, İstanbul 1996.

MUSTAFAYEV, E. M.: ŞERBİNİN, V. G.: *Büyük Rusça-Türkçe Sözlük*, Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul 2000.

NASKALİ, Emine Gürsoy: *Türk Dünyası Grammer Terimleri Kılavuzu*, TDK yayınları, Ankara 1997.

NEUSTROEV, N. N., SEMENOVA, S. S., YADRIHİNSKAYA, A. G.: *Saha Tıla Morfologiya Settis Kılaaska Üörener Kinige*, BiçikYayınları, Cokuuskay 1999.

NEUSTROEV, N. N.: VASİLYEV, E. K.; SEMENOVA, S. S.; *Saha Tıla Morfologiya Altıs Kılaaska Üörener Kinige*, Biçik Yayınları, Cokuuskay 1999.

ÖLMEZ, Zuhâl Kargı: “Kutadgu Bilig’de İkilemeler (1)”, *Türk Dilleri Araştırmaları* S. 7, 1997, s. 19-40.

ÖZ, Aynur: “Özbek Türkçesinde İkileme”, *Türkoloji Dergisi*, C. XI, s. 1, Ankara 1993, s.280-311.

PEKARSKİY, E. K.: *Slovar Yakutskogo Yazıka*, SSSR Akademiya Nauk Yayınları, C. I, C. II, C. III., St. Petersburg 1959.

PEKARSKİY, E. K.: *Yakut Dili Sözlüğü*, Türk Dil Kurumu Yayınları, İstanbul 1945.

PETROV, N. E.: *Saha Omuk Bılırgı İstoriyatıttan*, Biçik Yayınları, Cokuuskay 2003.

POPOV, G. V.: *Saha Tılın Etimologiçeskay Tılcıta (A-C)*, Saha Öröspüübülüketin Naukaların Akademiyata Gumanitarnay Çinçiyii İnstituta Yayınları, Novosibirsk 2003. s. 102–107.

SOMUNCUOĞLU, Anar: “Saha Cumhuriyeti”, *Türkler Ansiklopedisi*, C. XX., Ankara 2007.

TUNA, Osman Nedim: “Türkçede Tekrarlar (2)”, *TDED IV*, İstanbul 1982-1983, s. 35-82.

TUNA, Osman Nedim: “Türkçede Tekrarlar”, *TDED III*, İstanbul 1950, s. 429-447,

TUNA, Osman Nedim: “Türkçenin Sayıca Eş Heceli İkilemelerinde Sıralama Kuralları ve Tabîî Bir Ünsüz Dizisi”, *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten*, Ankara 986, s. 163-228.

UURASTIRAP, Künnük: *Hatappın Sağabın*, Saha Sirineeği Kinige İzdatelstvota Yayınları, Yakutskay 1979.

UYGUN, Hatice: *Kazak Türkçesindeki İkilemelerin Türkiye Türkçesindeki İkilemelerle Karşılaştırılması*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi), Pamukkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Denizli 2007.

VARDAR, Berke: *Dilbilgisi Terimleri Sözlüğü*, Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul 2002.

VASİLİYEV, Y. (Cargıstay): *Türkçe-Sahaca (Yakutça) Sözlük*, TDK Yayınları, Ankara 1995.

YILDIZ, Hülya: *Orhon Türkçesi ile Yakutçanın Sözvarlığı ve Söz Yapımı Bakımından Karşılaştırılması*, (Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi Anadolu Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Eskişehir 2007.

ZAHAROV, T. V. (Çeebiy) (Oloñhohut): *Ala Bulkun*, Akademiya Nauk Saha (Yakutiya) İnstitut Yazıka, Literaturı i İstorii Yayınları, Yakutsk 1994.

ZÜLFİKAR, Hamza: *Türkçede Ses Yansımali Kelimeler*, TDK Yayınları, Ankara 1995.

#### WEB SİTELERİ:

<http://tr.wikipedia.org/wiki/Yakutistan>

<http://sakhatyla.ru/translate?q=сирэһ>